

# মহাকবি কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম এক সমীক্ষা

ড° থানেশ্বৰ শৰ্মা, এম.এ., পি. এইচ. ডি.  
বীডাৰ, সংস্কৃত বিভাগ,  
গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়,  
গুৱাহাটী-১৪



শান্তিদেৱী প্রকাশ

গুৱাহাটী - ২৪

**Mahākavi Kālidāsa Abhijñānaśakuntalam : EK Samīksā – A critical analysis of the Kālidāsa's magnum opus Abhijñānaśakuntalam, by Dr. Thaneshwar Sarmah, M.A., Ph.D. Reader, Sanskrit Department, Gauhati University, Guwahati – 781014 and published by Shrimati Manomati Sharma, B.A., Shanti Devi Prakasha, Shanti Bhavan, Narikalburi, Geetanagar, Guwahati – 781024**

---

প্ৰকাশিকা : শ্ৰীমতী মনোমতী শৰ্মা বি এ  
শান্তি দেৱী প্ৰকাশ,  
গীতা নগৰ, গুৱাহাটী - ২৪

প্ৰথম প্ৰকাশ : আগষ্ট, ১৯৯০ চন

মূল্য : ৪০.০০ টকা মাত্ৰ

লেখক :  
শ্যামাচৰণ ব্ৰহ্মোপাধ্যায়  
কৰ্মনা প্ৰিণ্টাৰ  
১০৮, বিধান সৰণী  
কলিকতা-৪

## সূচীপত্ৰ

পাতনি	ক-গ
প্ৰথম অধ্যায়	১-২৯
মহাকবি কালিদাসৰ জীৱন আৰু ব্যক্তিত্ব	১-১১
কবিৰ কাল	১২-২১
ৰচনাৰ ক্ৰম	২২-২৬
অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ প্ৰাৰম্ভীয় ধাৰা	২৭-২৯
দ্বিতীয় অধ্যায়	৩০-১৮৬
নাটকৰ নাম কৰণ	৩০
নান্দী	৩১-৩৬
প্ৰস্তাৱনা	৩৭-৪০
নাটকৰ কথাবস্তু	৪১-৪৬
নাটকীয় বিষয়বস্তুৰ উৎস আৰু কল্পিত পৰিৱৰ্তন	৪৭-৬২
নাটকীয় ঘটনাৰ স্থান আৰু কাল বিশ্লেষণ	৬৪-৬৭
নাটকীয় কাৰ্যৰ বিশ্লেষণ আৰু আলোচনা	৬৮-১০৭
নাটকীয় কথাবস্তুৰ পাঁচ অৰ্থপ্ৰকৃতি	১০৮-১১২
কাহিনীভাগৰ পাঁচ অৱস্থা	১১২-১১৪
কাহিনীভাগৰ পাঁচ সজি	১১৪-১১৬
চৰিত্ৰ বিশ্লেষণ :	১১৭-
আদৰ্শপুৰুষৰ দৃষ্টান্ত	১১৭-১২০
আদৰ্শ-ৱিত্তী নৰী প্ৰকৃতি	১২২-১২৮
সৰ্বদমন ভৰত	১২৯-১৩০
বিদ্ৰূপ মাধব্য	১৩১-১৩৩
সহৰ্ষ কাণ্যপ কৰ	১৩৪-১৩৮

অনসূয়া আৰু প্ৰিয়বলা	১৩৮-১৪০
শাৰ্ঙ্গবৰ আৰু শাৰঙ্গত	১৪১-১৪৩
অন্যান্য চৰিত্ৰ	১৪৪-১৬১
বৈখানস, গৌতমী, সানুমতী, মাতলি, কাশ্যপ-মাৰীচ আৰু অৰিতি, সেনাপতি ভদ্ৰসেন, পুৰোহিত সোমৰাত, ৰাজশ্যালক মিত্ৰবসু, সূত, কক্কী, প্ৰতীহাৰী আৰু অন্যান্য লঘু চৰিত্ৰসমূহ	১৪৪-১৬১
দূৰ্বশাৰ অভিলাপ	১৬২-১৭০
আত্মত্ব বৃত্তান্ত	১৭১-১৭৪
অতি প্ৰাকৃতিক উপাদান	১৭৫-১৭৭
প্ৰকৃতি	১৭৭-১৮১
বস	১৮৩-১৮৭
ভূতীয়া অধ্যায়	১৮৮-২১৩
সমাজ আৰু সংস্কৃতি	১৮৮-১৮৯
সমাজত নাৰীৰ স্থান	১৮৯-১৯৫
শিকানৈতিক অৱস্থা	১৯৬-১৯৮
প্ৰাশাসনিক ব্যৱস্থা	
আৰক্ষী আৰু দণ্ডবিধি	১৯৯-২০০
ৰাজস্ব ব্যৱস্থা	২০০-
দায়িত্বকাৰ	২০১
ব্যৱসায়-বাণিজ্য	২০২
কৃষি-শিল্প	২০৩
ধৰ্মবিশ্বাস	২০৪
বৈদিক দেবতাম	২০৭-২০৯
শৈৱবাদ	২০৯-২১০
আতিথ্য সংকাৰ	২১০-২১২
লোকবিশ্বাস	২১২-২১৩
ভূতৰ অধ্যায়	২১৩-২৩৫
অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ আৰু 'টেম্পেট'	২১৪-২২০
ঐতিহাসিক তথ্য	২২১-২২৪
ঐতিহাসিক তথ্য : চন্দ্ৰবংশৰ বংশাৱলী	২২৫-২২৭
দেশ-বিশেষত শাকুন্তলৰ চৰ্চা	২২৭-২৩৫
নিৰ্বাচিত প্ৰবন্ধ	২৩৬-২৩৮



## উছৰ্গা

সংস্কৃত ভাষা-সাহিত্যানুবাগী সকলো অসমীয়া  
পাঠকলৈ এই গ্ৰন্থখনি আগবঢ়ালোঁ।

-গ্ৰন্থকৰ্তা।

## পাতনি

বিশ্ববৰ্ণা মহাকবি কালিদাসৰ অনুশয় কৃতি অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্। ইয়াৰ প্ৰশংসা চিৰদিন ভাৰতবৰ্ষত প্ৰবৰ্ত্তিত আছে। অজ্ঞান কবিৰ প্লেক এটিয়ে তাৰেই স্বাক্ষৰ বহন কৰে: 'কাৱেযু নাটকং বৰ্ম্যং তত্র বৰ্ম্যা শকুন্তলা।' কিন্তু ভাৰতৰ চাৰিসীমাই এই অসামান্য কবিকৃতিৰ পৰিধি সীমিত কৰি ৰাখিব পৰা নাই। ই এতিয়া বিশ্বৰ মহৎ কবিকৃতিবিলাকৰ অন্যতম বুলি সমাদৃত হৈছে। ইয়াৰ চৰ্চা বিশ্বৰ প্ৰায় সকলো সূখ্যাত মহৎ ভাষাসমূহত হৈছে (অন্যত্ৰ সেই বিষয়ক আলোচনা এই প্ৰবন্ধত পাৰ)। ভাৰতৰ সকলো ভাষাতে ইয়াৰ চিন্তা-চৰ্চা হৈছে। সাধাৰণ পাঠক সমাজৰ ই প্ৰজ্জ্বল প্ৰতীক।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ দেশ-বিদেশৰ বিশ্ববিদ্যালয়সমূহৰ স্নাতক বা স্নাতকোত্তৰ সংক্ৰান্ত শ্ৰেণীসমূহত অৱশ্যে-পাঠ্য বুলি পৰিগণিত হৈছে। আনকি যি কোনো আধুনিক ভাষা-সাহিত্যৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ বাবেও ই পাঠ্যৰূপে নিৰ্দিষ্ট হৈ আহিছে। হিন্দী-বঙালিকে ধৰি কোনো কোনো ভাষাত এই নাটকৰ ওপৰত সমীক্ষাত্মক গ্ৰন্থ প্ৰকাশিত হৈছে। কিন্তু সামগ্ৰিকভাৱে কাংক্ষিত, শাস্ত্ৰীয় আৰু সাংস্কৃতিক দিশবোৰৰ আলোচনা একেলগে ক'তো হোৱা চকুত পৰা নাই। সেইবাবে ইয়াৰ সকলোবোৰ দিশৰ ওপৰত আলোকপাত কৰি পোথ প্ৰবন্ধ প্ৰস্তুত কৰাৰ প্ৰয়োজনীয়তা নিশ্চয় আছে।

অসমীয়া ভাষাত প্ৰবন্ধ-নিবন্ধৰ পুৰি প্ৰশস্তনৰ প্ৰয়োজনীয়তা সম্বন্ধে নকৈ কোৱা অসম্ভাৱ্যক। ১৯৭২ চন মানতে ছাত্ৰ আৰু সাধাৰণ পাঠকৰ দাবীৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি অসমীয়াতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ প্ৰায় সকলো দিশ সামৰি এক 'সমীক্ষা গ্ৰন্থ' ৰচনা কৰাৰ প্ৰেক্ষাই মনত ৰাখ লৈছিল। তাত উদগনি যোগাছহিল নগাওঁ মহাকবি লক্ষ্য ভূতপূৰ্ব উপাধ্যক্ষ আৰু সংক্ৰান্ত বিভাগৰ মুৰব্বী অধ্যাপক জীৱন্ত দীপেন চক্ৰ নত জাঙবীয়াই।

সেই বছৰতে গ্ৰন্থখন প্ৰস্তুত কৰাৰ এক আঁচনি প্ৰস্তুত কৰা হয়। তাত নাট্যকাৰৰ জীৱন বৃত্ত, কাল, ৰচনাৰ ক্ৰম সহ অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ওপৰত সামগ্ৰিকভাৱে আলোকপাত কৰাৰ আঁচনি লোৱা হয়। সেই আঁচনি অনুসৰি কামত হাত ৰিয়া হয়। জালেবিনি লিখি অক্সফোৰ্ড 'সজ প্ৰতিলিপি' (Fair Copy) প্ৰস্তুতকৃত আলম-পলম হ'ল। ১৯৭৬-৭৭ চনত জালেবিনি 'সজ প্ৰতিলিপি' কৰা হ'ল যদিও '৭৭ চনৰ সমগ্ৰত গৱেষণাৰ বাবে লিখক যাবলগীয়া হ'ল পুনৰিলৈ।

পৰ্যবেক্ষণ বিষয় কল্পা-সাহিত্য নহে বৈদ্য-বিষয়ক হোৱাত 'বুদ্ধি বৈদ্য অজ্ঞানত জড় প্ৰায়' হ'ল ৩/৪ বছৰলৈ। গতিকে শব্দভুলাই দূৰতে ক্ৰমশঃ কমি ব'ল। '৮০ চনৰ শেষ দশাত ৰাজ্যলৈ উজ্জতি আহিহোৱা শব্দভুলো চৰ্চাত মন বিব পৰা নহ'ল। ১৯৮০ চনত ইয়াৰ সাংস্কৃতিক নিশৰ ওপৰত কিছু কাম অৱশ্যে কৰা হ'ল। তথাপি বাহিৰত কল সুখ পৰাহত। অন্য বিষয়ৰ প্ৰতি মনোবোৰা নিৰ্গলপীয়া হোৱাত গোটেই প্ৰবন্ধন সম্পূৰ্ণ কৰোঁতে আকৌ সময় ল'লে। বিশেষকৈ 'প্ৰহ সৃষ্টি বিষয়ক' (Bibliographical) প্ৰবন্ধ এটিৰ বাবে সহায়ক প্ৰহ মিচাৰি হাৰাধুৰি খোৱা গ'ল। সৰ্বো শেষত হাতত থকা সমলেবে দোৰা জৰা হ'ল।

প্ৰথম সৰ্ব্বাতি চাৰিটা অধ্যায়ত ভগোৱা হৈছে। প্ৰথম অধ্যায়ত হৰাকৰি কামিনাসৰ জীৱন আৰু ব্যক্তিগত চমুৱাই আলোচনা কৰাৰ লগতে কৰিব কাল সম্বন্ধে থকা বিভিন্ন মতবাদ ভুলি থকা হৈছে। ইয়াৰেইসতে কৰিব বচনা ব্যক্তিৰ 'বচনাৰ ক্ৰম' আৰু অভিজ্ঞানশাক্তলয় নাটকৰ প্ৰাৰম্ভিক থকা সম্বন্ধেও সংক্ষিপ্ত আলোচনা আগবঢ়োৱা হৈছে।

দ্বিতীয় অধ্যায়টিত অভিজ্ঞানশাক্তলয় নাটকৰ বিশাল আলোচনা আগবঢ়োৱা হৈছে। নাটকৰ নামাকৰণ, ন্যায়ী, আৰু প্ৰভাৱনাৰ সম্বন্ধ আলোচনা কৰাৰ পাছত নাটকৰ কথাবস্ত চমুৱাই ভুলি থকা হৈছে। তাৰ পাছতে নাটকীয় বিষয়ৰ উৎস আৰু নাট্য প্ৰয়োজনত কৰিয়ে কৰা পৰিৱৰ্তনৰ ওপৰত আলোকপাত কৰা হৈছে। পৰৱৰ্তী পৰ্যায়ত নাটকীয় ঘটনাৰ স্থান, কাল, আৰু কাৰ্যৰ বিস্তৃত বিশ্লেষণ প্ৰস্তুত আলোচনা কৰাৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছে। পিছৰ পৰ্যায়ত নাটকীয় কথাবস্তৰ পাঁচ সন্ধি, পাঁচ অৱস্থা আৰু পাঁচ অৰ্থপ্ৰকৃতি সম্বন্ধে শাস্ত্ৰীয় বিবেচনা দাঙি ধৰা হৈছে। ইয়াৰ পিছতে নাটকীয় চৰিত্ৰসমূহৰ বিশ্লেষণ কৰিবলৈ যত্নৰ হৈছে। মুখ্য চৰিত্ৰসকলৰ বিশ্লেষণ কৰিয়েই আমি কান্ধ থকা নাই, মধ্যমীয়া আৰু ক্ষুদ্ৰ বা লঘু চৰিত্ৰ সমূহকো মূল্যায়ন কৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰা হৈছে। বিশেষকৈ নাটকত ক্ষুদ্ৰ চৰিত্ৰৰ পৰিবেশনো নাট্যবস্তৰ সিদ্ধিত প্ৰয়োজনীয় অবিহণা দিহে সেয়ে আমি এনেবোৰ চৰিত্ৰৰ সন্ধ্যক বিশ্লেষণৰ ওপৰতো যথেষ্ট গুৰুত্ব আৰোপ কৰাৰ প্ৰয়োজন বোধ কৰিছোঁ। কল্যাণ কৰ্ম ভুলসাত কৰতকৰ চৰিত্ৰক আমি উলি কৰিব মিচা নাই। কিয়নো ক্ষুদ্ৰ চৰিত্ৰ হ'লেও কৰতৰ বাৰ্তাই বিন্দুবক আশ্ৰয়ৰপৰা আঁতৰাই নিনিলে পক্ষম অৱত নেলাগে তাৰো আগতে হৰতো নাট্য-সৌন্দৰ্য হুনিৰ সন্ধাননা আহিল।

এই অধ্যায়ৰ শেষলৈ দুৰ্ভাসাৰ অভিলাপ, আভাটৰ বৃত্তান্ত, অতি প্ৰাকৃতিক উপাধান, প্ৰকৃতি আৰু কৰৰ দৰে বিষয়ৰ ওপৰত সৰ্বশেষ আলোচনা কৰা হৈছে।

তৃতীয় অধ্যায়ত অভিজ্ঞানশাক্তলয় নাটকত পোৱা সামাজিক, ৰাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক আদি বিভিন্ন নিশৰ ওপৰত আলোকপাত কৰা হৈছে। সৰাজত ন্যায়ী স্থান, তদানীন্তন শিক্ষা-ব্যৱস্থা, ৰাজ্য, দায়বিকাৰ, ব্যৱসায়-বানিজ্য, কৃষি-শিল্প, বহু মতবাদ, শৈৱবাদ আদি ধৰ্মীয় বিশ্বাস, লোক-বিশ্বাস, অতিথি সংকৰ আদি নানান সামাজিক তথা সাংস্কৃতিক নিশ এই অধ্যায়ত সামৰি লোৱা হৈছে।

চকুৰ্ণ অধ্যায়ত আন কেইটিমান বিষয় অন্তৰ্ভুক্ত কৰা হৈছে। ইয়াৰ ভিতৰত শাকুন্তলম্ আৰু ষ্ৰেয়সীয়েৰৰ 'টেম্পেট' নাটকৰ তুলনা অন্যতম বিষয়। নাটকৰ প্ৰচাদভূমিত পোৱা ঔপনিষদিক অৱস্থান আৰু বিষয়বস্তুৰে সাঙোৰ খাই থকা ঐতিহাসিক ভাৱতবৰ্ষৰ বুৰঞ্জীৰ এছোৱাও স্পৰ্শ কৰা হৈছে। চন্দ্ৰবংশৰ বংশাৱলীত দুহাত আৰু ভৰতৰ স্থান কিমান খিনিত তাকে বুজাত এই খণ্ড সহায়ক হ'ব। সৰৌ শেষত দেশ আৰু বিদেশৰ বিভিন্ন ভাষাত শকুন্তলা চৰ্চাই কিদৰে ব্যাপকতা আৰু জনপ্ৰিয়তা লাভ কৰিছে তাকে সংক্ষিপ্তকৈ দাঙি ধৰা হৈছে। গ্ৰন্থসূচী দীঘলীয়া নকৰি নিৰ্বাচিত পুথিৰ তালিকাৰে দাঙি ধৰা হ'ল।

আভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ ওপৰত এককভাৱে সম্যক আলোচনা অসমীয়া নালাগে অন্যবোৰ ভাৰতীয় ভাষাতো য'ৰ কমেই চকুত পৰে। নাটকৰ সম্পাদকে কৰা চমু আলোচনা নাটকৰ পাতনিতে সীমিত হৈ থকা দেখা যায়। আমাৰ গ্ৰন্থত তেনে সম্পাদকসকলৰ মতামতে যোগ্য স্থান পাইছে। বহু বিষয়ত নিজস্ব দৃষ্টিভঙ্গী আৰু মতামতো দাঁতি ধৰাৰ প্ৰয়াস চকুত পৰিব। ১৫/১৬ বছৰ ধৰি সুদীৰ্ঘ কাল এছোৱাত গ্ৰন্থৰ বিভিন্ন দিশৰ ওপৰত লিখা কাম চলিছিল যেতিয়া বচনাৰ মাজত দোষভ্ৰষ্টা সোমোৱা অস্বাভাৱিক নহয়। বিশেষতঃ ভাৱৰ সামঞ্জস্য ব্যাহত হোৱাৰ ভয়ে তেনে অৱস্থাত ভূমুকি মাৰে। অজানিতে হ'ব পৰা তেনে বিচ্যুতিৰ বাবে পাঠকৰ ওচৰত ক্ষমা বিচাৰি থলৈ।

শ্ৰীখানেশ্বৰ শৰ্মা  
শান্তি ভৱন, নাৰিকলবাৰী  
গুৱাহাটী-২৪,



## প্ৰথম অধ্যায়

### মহাকবি কালিদাসৰ ব্যক্তিত্ব

ভাৰতবৰ্ষত মহাকবি কালিদাসৰ নাম নুশুনো লোক নাই। বৰ্তমান সমগ্ৰ বিশ্বতে কালিদাসৰ নাম-যশ প্ৰসাৰিত হৈছে। অকল সেয়ে নহয় কালিদাসক বিশ্বৰ নমস্কাৰ কবিসম্ৰাট কেইজনৰ অন্যতম বুলি ক'ব লাগিব। কিন্তু অদৃষ্টকি পৰিহাস! প্ৰসিদ্ধিৰ উচ্চতম চূড়াত আহোৱণ কৰা এনেহেন কবিজনৰ জীৱন গাথা, জন্মস্থান আৰু কাল সম্বন্ধে বিশ্ববাসীয়ে খাটাকৈ কোনো কথাকে নাজানে। যদিও এইবাৰ কথা সংক্ৰান্ত সাহিত্যৰ প্ৰায় সকলো কবি-সাহিত্যিকৰ ক্ষেত্ৰতে সমান ভাৱে খাটে, তথাপি কালিদাসৰ বেলিকা ই এক চৰম দৈন্যৰ পৰিচয় দিয়ে। এই মহাকবিজনৰ জীৱন, জন্মস্থান আৰু কাল লৈ কোনো বিশ্বাসযোগ্য প্ৰমাণ (?) নথকা বাবে তেওঁক লৈ ভালেমান মুৰব্বোচক, অথচ অসম্ভাৱ্য কিম্বদন্তি জনমানসত উটি-তাঁহি ফুৰিছে। অৱশ্যে এই কিম্বদন্তিবিলাকে ভাৰতীয় জনমানসত কালিদাসৰ জনপ্ৰিয়তাৰ মান নিৰূপণত নিশ্চয় আমাক সহায় কৰে। তথাপি ইবোৰ ইতিমধ্যে উৱলি যোৱা ইতিহাসক অধিক বিকৃত আৰু ক্ষত-বিক্ষত নকৰি থকা নাই।

কালিদাস সম্বন্ধীয় পৰম্পৰাৰ স্বাক্ষৰ-

ভাৰতীয় পৰম্পৰাই মহাকবি কালিদাসক বিক্ৰমাদিত্য নামে কোনো এজন বজাৰেমেতে সাঙুৰি ধোৱাটো এক শুক্লপূৰ্ণ কথা। জনপ্ৰিয় অনুসৰি বিক্ৰমাদিত্য বজাৰ ৰাজসভাত 'নৱবস্ত্ৰ' বুলি সুখ্যাত ন জন পণ্ডিতে বিৰাজ কৰিছিল। সেই ন জন সভাকবিৰ নাম তলৰ শ্লোকত এনেদৰে পোৱা যায়-

ধনন্তৰিকপণকামৰসিংহশঙ্কুবেতালভট্টবটকৰ্ণকালিদাসঃ।

খ্যাতো বৰাহ মিহিবো নৃপতেঃ সভায়াং বহ্নানি ৱৈ বৰকচিৰ্ণৱবিক্ৰমস্য ॥১

'ধনন্তৰি, কপণক, অমৰসিং, শঙ্কু, বেতালভট্ট, বটকৰ্ণ, কালিদাস, বৰাহমিহিৰ আৰু বৰকচি নামে ন জন পণ্ডিত বিক্ৰমাদিত্য বজাৰ সভাত নটি বস্ত্ৰ খৰপ আছিল।'

ইয়াত বিভিন্ন কালৰ কেইবাজনো কবি-সাহিত্যিক-নাট্যকাৰক একে সূত্ৰৰ ডোলেৰে ৰাখিছে। সেখানে এয়া এক হাস্যজনক প্ৰস্তাৱ বুলি প্ৰতীয়মান হৈছে। কিয়নো বিভিন্ন কালত জন্ম এই খ্যাতিমন্ত লোকসকলক কোনো বজাৰ সভাত একেলগে পোৱাটো এক অচিন্তনীয় কথা। কিন্তু বিক্ৰমাদিত্য নামে অথবা উপাধিবৃত্ত এক বজাৰেমেতে কালিদাসৰ যোগসূত্ৰ থকাটো এক ঠিকে সিঁপোৱা ভাৰতীয় পৰম্পৰা আৰু ইয়াক সহজে উলটাই ক'বো নাযায়। কালিদাসৰ বিভিন্ন

গ্রন্থত পোৱা 'বিক্রম' শব্দটিৰ ব্যৱহাৰো এই প্ৰসংগত বেচ তাৎপৰ্যপূৰ্ণ : যেনে :-  
 (১) 'দিত্যা মহোদ্যোপকাৰপৰ্যাপ্তেন বিক্ৰমমহিলা বৰ্ধতে ভজান' (বিক্ৰঃ ১)। (২)  
 'অনুৎসেক : খলু বিক্ৰমালকাৰঃ' (বিক্ৰঃ ১)। (৩) 'বিক্ৰমোবশীৰম্' নটিকৰ  
 নামটিও কম তাৎপৰ্যপূৰ্ণ নহয়।

এইবোৰ উল্লেখ কালিদাস কোনো বিক্ৰমাদিত্য বজাৰ সভাকবি আছিল বুলি  
 সহজে পতিয়ন নিৰ্দ্ধাৰণ পাৰে গৈচা; কিন্তু মহাকবি কালিদাসৰ পৃষ্ঠপোষকতা কথা  
 এই বিদ্যাধিনোদ বিক্ৰমাদিত্যজননো কোন আছিল তাক নিৰূপণ কৰাটোহে দুঃসাধ্য  
 কথা। এই লৈ পণ্ডিতসকলৰ মাজত বাদানুবাদৰ ওৰ পৰা নাই। ভাৰতবৰ্ষত  
 বিভিন্নজন বজাই বিক্ৰমাদিত্য বিৰ্ভাপ লৈ ৰাজপাট ভোগ কৰি গৈছে। সেয়ে  
 সমস্যা জটিলতৰ কবি তুলিছে।

পৰম্পৰা অনুসৰি কালিদাস আছিল উজ্জয়িনীৰ অধিবাসী। বিক্ৰমাদিত্যই  
 উজ্জয়িনীত ব্যাজধানী পাতিয়েই দেশ শাসন কৰিছিল। কালিদাস বিবৰ্চিত খণ্ডকাব্য  
 মেঘদূতত উজ্জয়িনীৰ প্ৰশংসা পঢ়িবলৈ পোৱা যায়। উজ্জয়িনীৰ লগতে তাৰ  
 স্নানার্থিত সেৱতা মহাকাল আৰু ওচৰৰে প্ৰবাহিত শিৰা নদীৰ মনোহাৰী ৰূপাও  
 কবিয়ে দিবলৈ পাহৰা নাই। এনেবোৰ প্ৰাণমাণ্যই কালিদাসক উজ্জয়িনীৰ বাসিন্দা  
 হিচাপে লোকৰ মনত বিশ্বাস জন্মোৱাত সহায় কৰে।

একে পৰম্পৰাৰ আঁত ধৰি জনা যায় যে কবি কালিদাস কোনো এক ব্ৰাহ্মণ  
 কুলত জন্মিছিল। ল'ৰালিকালতে তেওঁৰ পিতৃ-মাতৃৰ বিয়োগ হোৱা বাবে কোনো  
 এজন পণ্ডপালকৰ আপডালত তেওঁ ডাঙৰ-দীঘল হয়। জীৱনৰ ওঠৰ বছৰলৈকে  
 কিশোৰ কালছোৱাত তেওঁ গৰবীয়াসকলৰ মাজতে অতিবাহিত কৰে। সেই পৈণত  
 বয়সলৈকে তেওঁ শিকাৰ পোহৰ দেখা পোৱা নাছিল। অদৃষ্টৰ পৰিহাসক্ৰমে তেওঁ  
 বিদ্যাহতী নামে এজনী বিদুষী ৰাজকুমাৰীৰ পাণি গ্ৰহণ কৰে। ৰাজমন্ত্ৰীয়ে কোনো  
 কাৰণত সেই বাবে ৰাজকুমাৰীৰপৰা অপদত্ত হৈ তাৰ পোটক তুলিবলৈকে গৰবীয়া  
 ল'ৰা কালিদাসক পণ্ডিতৰ ৰূপত সজাই পৰাই আনি ৰাজকুমাৰীৰসৈতে বিয়া  
 দিয়ায়। অৱশেষত ৰাজকুমাৰীয়ে মন্ত্ৰীৰ ছলনাৰ ভূ পালেও তাৰ প্ৰতিকাৰ কৰিবলৈ  
 সময় উকলি গ'ল। বিয়া সময়মতে সুসম্পন্ন হৈ যায়। বিয়াৰ পাছত ৰাজকুমাৰীৰ  
 উপদেশমতে তেওঁৰ স্বামীয়ে বিদ্যা লাভৰ বাবে দেৱী কালিকাৰ উপাসনা কৰে।  
 বহু তপ্তি-নতিৰ পাছতো তেওঁ কালীৰ কৃপা লাভ কৰাত অসমৰ্থ হৈ আত্মহত্যা  
 কৰিবলৈ উদ্যত হয়। এনে দুঃসাহস দেখি কালীয়ে তেওঁক দেখা দি এজন মহান  
 কবি হ'বলৈ বৰদান কৰে।

দেৱী কালিকাৰ অনুগ্ৰহ লাভ কৰি কালিদাসে ঘৰলৈ উভতি আহে। তেওঁক  
 দেৱি পত্নীয়ে প্ৰশ্ন কৰে 'অভি কচিদ্ ভাগ্ বিশেষঃ' ? দেৱী কালিকাৰ স্বৰূপে  
 অনুপ্ৰাণিত হোৱা কবি কালিদাসে উক্ত প্ৰশ্নবোধক বাক্যৰ প্ৰতিটো শব্দেৰে জবাব  
 কৰি এখন এখনকৈ চাৰিখন মহান কাব্য গ্ৰন্থ ৰচনা কৰে। সেইবোৰে কবিকলমে  
 'অভি' শব্দেৰে কুমাৰসম্ভৱ<sup>১</sup>, 'কচিদ্' শব্দেৰে মেঘদূত<sup>২</sup>, 'ভাগ্' শব্দেৰে 'বকুবোধ'<sup>৩</sup>  
 আৰু 'বিশেষ' শব্দেৰে 'ককুৎসংহাৰ কাব্য'<sup>৪</sup> ৰচনা কৰে।

আবৌ কোৱা হয় যে কালিদাসে পত্নীৰ পৰাঅনুগ্ৰেবণা লাভ কৰি কাব্য ৰচনা কৰিছিল বাবে তেওঁ হেনো পত্নীক 'মাতৃ' বুলি সম্বোধন কৰিছিল। তাত্তে কষ্ট হৈ তেওঁৰ পত্নীয়ে 'কৱিজনো কোনো নাৰীৰ হাততে মৃত্যুবৰণ কৰিব লাগিব বুলি অভিযান দিছিল। পত্নীৰ অভিযানৰ ফলত কৱিয়ে এজনী বৈশ্য্যৰ হাতত মৃত্যু বৰণ কৰিছিল বুলি জনশ্রুতি আছে।

জনশ্রুতি অনুসৰি সিংহলৰ ৰজা কুমাৰ দাস মহাকবি কালিদাসৰ পৰম বন্ধু আছিল। তেওঁ সিংহলৰ নৃপতিক দেখা কৰিবলৈ এবাৰ সেই দেশলৈ গৈ লক্ষহীৰা নামে বৈশ্য্যৰ ঘৰত এবাতি আলহি হৈ ওলালগৈ। বৈশ্য্যৰ ঘৰতে তেওঁ শুনিবলৈ পালে যে সিংহলৰ ৰজাই এটি সমস্যাপূৰ্তিৰ বাবে পুৰুষাৰ বোকাৰা কৰিছে। সমস্যামান শ্লোকৰ প্ৰথম পাদ দুটি আছিল এনে :

‘কমলে কমলোৎপত্তি : জুয়েতে নহু দৃশ্যতে।’

কালিদাসে বৈশ্য্যৰ মুখত শ্লোকৰ প্ৰথম দুই পাদ শুনিবলৈ উপবাই শেকৰ দুই পাদ পূৰণ কৰি কলে :

‘বালে তব মুখাভোজ্যে কথমিন্দীৱবহুয়ম্॥’

বৈশ্য্যই খাউকতে সমস্যাপূৰ্তি হোৱা দেখি নিজে লক্ষ মুদ্ৰাৰ পুৰুষাৰ পোৱাৰ লোভত গোপনে কালিদাসক বধ কৰিলে। বৈশ্য্যই সমস্যাপূৰ্তিৰ বাবে ৰজাৰ পৰা পুৰুষাৰ দাবী কৰাত ৰজাৰ মনত সন্দেহৰ ডাৱৰে দেখা দিলে। ৰজাই ভীতি প্ৰদৰ্শন কৰি বৈশ্য্যক ভালদৰে সুধিলত তাই কালিদাসে সমস্যাপূৰ্তি কৰা আৰু ধনৰ লোভত কৱিক নিজে হত্যা কৰা কথা সৈ কঢ়িলে। সমস্যাপূৰ্তিৰ বোকাৰাৰ ফলত কালিদাসৰ মৃত্যু সংঘটিত হোৱা বাবে ৰজা কুমাৰদাসে মনত বৰ আঘাত পালে। অনুতাপত দগ্ধ হৈ ৰজাই কালিদাসৰ দেহ সংকাৰ কৰা চিত্তান্তিতে আত্মাহুতি দিলে।

জান এটা কিম্বদন্তিয়ে কালিদাসক নাট্যকাৰ ভৱভূতিৰ ওচৰ চপাই আনিছে। এই কিম্বদন্তিমতে ভৱভূতিয়ে উদ্ভববাহচৰিত নাটকৰ ৰচনা সম্পূৰ্ণ কৰি কালিদাসৰ হাতত ভুলি দি তেওঁৰ মৃত্যুৰ বিষয়বস্তু বিচাৰিলে। সেই সময়ত মহাকবি কালিদাসে সত্তৰজ (ডবা) খেলি আছিল। তেওঁ নাটকখন পঢ়ি ফাললৈ ভৱভূতিক নিৰ্দেশ দি সত্তৰজ খেলি থাকিল। ভৱভূতিয়ে নাটকখন পঢ়ি পল বদিও তেওঁ মনতে ভাবিবলৈ ধৰিলে যে কালিদাসে তেওঁক অৱজ্ঞা কৰিছে। তেওঁ গোটেই নাটকখন পঢ়ি অন্তিমত কালিদাসে মন্তব্য দিলে যে ভৱভূতিৰ নাটকখন সুন্দৰ হৈছে। যিহেতু এটা ষোল্লক (উবা : ১১২৭) ‘বাহ্মিৰেৱং হাবসীং’ ব্যাক্যাংশৰ ঠাইত ‘বাহ্মিৰে বানসীং’ হোৱা উচিত বুলি অভিযন্তা দিলে। সন্দেহ নাই যে এই কিম্বদন্তিটো বৰ মনোমোহা আৰু অপূৰ্ব সুন্দৰ। তথাপিও দুৰোজ্ঞান কৱিৰ সময় সূচীলৈ চাই এনে কিম্বদন্তিক পানীৰ মিঠে বুলি নকৈ নোৱাৰি।

এনেধৰণৰ পৰম্পৰাগত গল্প-গুজৰৰ কোনো ঐতিহাসিক বা যুক্তিসংগত ভেটি দেখা নাযায়। তথাপি ইয়াৰে অন্তত : প্ৰমাণ কৰে যে (১) কালিদাস এজন অতিশয় জনপ্ৰিয় আৰু সুপ্ৰসিদ্ধ কবি আছিল; (২) তেওঁ কোনো এক বিকলবলিত্যৰ সন্মতি আছিল আৰু (৩) তেওঁ বৰাসত্ৰৰ উজ্জয়িনী নগৰৰ অধিবাসী আছিল।

কালিদাসৰ জীৱন আৰু জন্মস্থান সম্বন্ধীয় পৰম্পৰাগত কিম্বদন্তি বিষয়ক সামান্য আলোচনা ওপৰত ভুলি ধৰা হ'ল। এতিয়া কৱিজনৰ স্বকিত গ্ৰন্থবোৰৰ পাতত তেওঁৰ ব্যক্তিত্ব সম্বন্ধে পোৱা অসম্ভৱ তথ্যবোৰ আলোচনা কৰা প্ৰয়োজন। কিয়নো কোনো এজন গ্ৰন্থকৰ্তাৰ বচনাবাজিৰ মাজত তেওঁৰ নিজৰ জীৱন সম্বন্ধীয় কেতবোৰ খুটি-নাটি থকা কথা পোৱাটোত আচৰিত হ'বলগীয়া একো নাই। কালিদাসেও অজ্ঞাতসাৰে বা জ্ঞাতসাৰে তেওঁৰ জীৱনচৰিতৰ আভাস অ'ত ত'ত এৰি থৈ যোৱাটোও সম্ভৱ। গতিকে কৱিজনৰ গ্ৰন্থত সিচৰিত হৈ থকা ভেনেবোৰ টুকুৰা তথ্যৰদ্বাৰা তেওঁৰ জীৱন গাথা পুনৰ্নিৰ্মাণ কৰা সম্ভৱ। তলত তেওঁৰ গ্ৰন্থবাজিৰ পৰা সংগৃহীত কৱিৰ জীৱনৰসৈতে সম্পৰ্ক থকা কেতবোৰ তথ্য বিবেচনা কৰা হৈছে।

(১) পূৰ্বতে কৈ অহা হৈছে যে কালিদাস ৰজা বিক্ৰমাদিত্যৰ সভাকৱি আৰু উজ্জয়িনী নিৱাসী লোক আছিল।

(২) তেওঁ আছিল উচ্চবৰ্ণৰ ব্ৰাহ্মণ বংশোদ্ভৱ লোক। ঋষি-মুনি, শ্ৰোত্ৰিয় ব্ৰাহ্মণৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধা তৰ্পণ, আশ্ৰম-ব্যৱস্থা আৰু ৱেদ আৰু বেদোক্ত যজ্ঞাদিৰ ভূয়সি প্ৰশংসা তেওঁৰ গ্ৰন্থৰ ছত্ৰে ছত্ৰে প্ৰশংসিত হোৱাটোৱে উক্ত কথা প্ৰমাণ কৰে। তদুপৰি অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ পাতত তেওঁ ঋকসম্বৰ অনুকৰণ কৰিছে :

অমী বেদিং পৰিত : ক্লপ্তথিকা সমিষন্তঃপ্ৰান্তসংজীৰ্ণদৰ্ভাঃ

অশয়ন্তো দূৰিতং হব্যগন্ধৈৰ্বেতানন্তাং বহয় : পাৱয়ন্তুঃ

তদুপৰি শকুন্তলা নাটকত ১ম-৩য় অঙ্কত কথৰ আশ্ৰম আৰু ৭ম অঙ্কত মাৰীচৰ আশ্ৰম আৰু ৰঘুবংশম্ মহাকাব্যৰ ২য় সৰ্গত বশিষ্ঠৰ আশ্ৰমৰ চমকপ্ৰদ বৰ্ণনা পোৱা যায়।

(৩) পৰম্পৰাগত কিম্বদন্তি শ্ৰেণীয়ে সমৰ্থন নকৰিলেও তেওঁৰ বৰ্ণনাৰ পৰা এই কথা সহজে ধৰিব পাৰি যে তেওঁ গুৰুকুলত শিক্ষা লাভ কৰিছিল। ওপৰত উল্লেখিত বশিষ্ঠাশ্ৰম বা কণ্ঠাশ্ৰম আদিত তেনে গুৰুকুল শিক্ষাই প্ৰবৰ্তিত আছিল আৰু তাৰ প্ৰশংসা কালিদাসে সূচত্বভাৱে দাঙি ধৰিছে। ৰঘুবংশৰ ২।৬৩ শ্লোকত গুৰু ভক্তিৰ প্ৰশংসা কৰি কৱিজন কৈছে :

“তন্ত্ৰা গুৰৌ ময়ানুকম্পয়া চ প্ৰীতান্মি তে পুত্ৰ বৰং বৃণীষ।”

গুৰুকুলত থাকি সমিৎ, দৰ্ভ আদি আহৰণ, গুৰু গ্ৰন্থৰো আশ্ৰমৰ আন সকলো অধিবাসীলৈ সেৱা-গুৰুৰো আগবঢ়োৱা, ব্ৰহ্মচাৰীৰূপে আচৰণ কৰা কঠোৰ ব্ৰত আদি কালিদাসে নিজৰ অভিজ্ঞতাৰ বলতে শকুন্তলা আদি গ্ৰন্থৰ পাতত জিসিৰূপ কৰি যোৱা ভাবিব পাৰি। প্ৰাচীন কালত ভাৰতত প্ৰৱৰ্তিত গুৰুকুলবোৰ অকল প্ৰাথমিক শিক্ষা কেন্দ্ৰই নাছিল বৰঞ্চ সিৰোবৰ মান আছিল আৰ্জি-কালিৰ উচ্চশিক্ষাৰ কেন্দ্ৰ বিশ্ববিদ্যালয়ৰ সমকক্ষ। কুলপতি শব্দৰ তাৎপৰ্যবশৰূপে এনে বোধ জন্মে যে তেতিয়া সেই গুৰুকুলবোৰ বিদ্যাৰ্থীৰে ঠাহ ৰাই আছিল। পঞ্জাবৰ তক্ষশিলা, বিহাৰৰ নালন্দা, কাৰ্ণাটকৰ বলভী আৰু মালদ্বাৰ উজ্জয়িনী আদি আছিল এনে গুৰুকুল শিক্ষাৰ কেন্দ্ৰস্থল। সম্ভৱতঃ মহাকৱি কালিদাসে এনে কোনো এক গুৰুকুলতে থাকি বিশেষ জ্ঞান আৰু কাব্য প্ৰতিভাৰ বোধন কৰিছিল।



এনে পৰম্পৰাগত শিক্ষাত আত্মা থকা বাবে কৰিয়ে বহুব বিদ্যাগ্ৰহণ প্ৰসঙ্গত কৈছে—  
'লিপিবদ্ধাৱদ্ধগ্ৰহণেন বাস্তুয়ং নদীমুখেনেৰ সমুদ্ৰমাক্ষিণং।'

### কবিৰ ব্যক্তিত্ব -

যথা সম্ভৱ মহাকবি কালিদাস এজন বৰ সংস্কৃতিবান, প্ৰত্যুৎপন্নমতি আৰু চিৰ-আনন্দমুখৰ লোক আছিল। তেওঁৰ গ্ৰন্থবোৰৰ পাতত সৰ্বত্ৰ এক আশাবাদৰ সুৰ ধ্বনিত হৈছে। সেই একে কাৰণতে গ্ৰন্থবোৰত মানৱজীৱনৰ পথ কাঁহীটীয়া বুলি তেওঁ কতো ইঙ্গিত কৰা নাই। তেওঁৰ গ্ৰন্থশ্ৰেণীত-বিশেষতঃ তিনিখন নাট্যকত শৃঙ্খৰ বসন্ত বৰ্ণনাই অধিক ঠাই দখল কৰি আছে। তেওঁ আছিল মানুহৰ আচাৰ-ব্যৱহাৰ, চাল-চলন, স্বভাৱ-চৰিত্ৰৰ নিখুঁত আৰু নিকট-পৰ্যবেক্ষক। নিজৰ ব্যক্তিগত জীৱনতো তেওঁ হয়তো বৰ সুখী আছিল। সেয়ে গাৰ্হস্থ-আশ্ৰমক কৰিয়ে 'সৰ্বোপকাৰকমাত্ৰম' বুলি কৈছে। পত্নীৰ বৰ্ণনাও তেওঁৰ লেখনীত কম মহত্ব লাভ কৰা নাই- তেওঁ কৈছে- 'গৃহিণী-সচিৱঃ সখী মিথঃ প্ৰিয়াশিৰ্যা ললিতে কলাবিধৌ॥৮

নাৰীৰ তেওঁ প্ৰদৰ্শন কৰা সম্মান আৰু শ্ৰদ্ধাৰ ভাৱ ইয়াৰ ওপৰত আধাৰিত হৈছে। তাৰ ফলস্বৰূপে সুদক্ষিণা, শকুন্তলা আৰু ইন্দুমতীৰ চৰিত্ৰ বা সীতাৰ দৰে নাৰীৰ চৰিত্ৰ তেওঁৰ কাপৰ মাজেৰে সুন্দৰৰূপে প্ৰস্ফুটিত হৈছে; সিহঁতৰ কামনা-বাসনাৰ লেশ পাবলৈ নাই। কৰিয়ে নিজে পিতৃদৰ গৌৰৱেৰে মহিমামণ্ডিত নোহোৱাহেঁতেন অভিজ্ঞানশাকুন্তলমত ডবতৰ প্ৰতি দৃশ্যম্ভৱ আন্তৰিক ব্যাকুলতাৰ ছবি ইমান নিখুঁতকৈ অঙ্কন কৰা সম্ভৱ নহ'লহেঁতেন। একে কাৰণতে তেওঁক এজন মমতালীল পিতৃ বা স্বামী হিচাপেও গণ্য কৰিব পাৰি। সম্ভৱন কোলাত লৈ সুদক্ষিণাই ৰজা দিলীপক আদৰণি জনোৱা কথাও তেওঁ কৈছে। যিটো লৌকিকত হয়তো কৰিয়ে নিজে দেখা পাইছিল বুলি ভাবিবৰ থল আছে।

বহুব প্ৰথম খোজ কঢ়া দেখি দিলীপৰ আনন্দৰ কথা কৰিয়ে বৰ্ণাইছে -

উবাচ ধাত্ৰ্য্য প্ৰথমোদিতং বচো যযৌ তদীয়ামৱলম্ব্য চাকুলিম্।

অনুচ নমঃ প্ৰণিপাতশিৰ্য্যয়া পিতৃমদং তে ততান সোৰ্ডকঃ॥৯

একেদৰে অভিজ্ঞানশাকুন্তলত শকুন্তলাৰ পুত্ৰ সৰ্বদমনৰ বৰ্ণনাও কৰিয়ে সুন্দৰ-ভাৱে দিছে। ৰাজসভা বা তপোবনত কেনেদৰে ব্যৱহাৰ কৰিব লাগে, আৰু সমাজত কোনোজনৰ কেনে আচৰণ হ'ব লাগে ইত্যাদি কথা কালিদাসে ভালদৰে জানিছিল। কবিশ্ৰেষ্ঠ হৈও তেওঁ জিহ্বাৰ মাত্ৰত বিনয়বক্তা ভাৱ পৰিচ্ছাৰকৈ প্ৰদৰ্শন কৰিছে। বিশেষতঃ বহুবংশত - দেখা যায় :

ক সূৰ্যপ্ৰভাৱো বংশঃ কা স্বল্পবিষয়মতিঃ।

তিতীৰ্থঃ দুস্তৰং মোহাদুৰ্ভুপেনাস্মি সাগৰম্॥১০-

সেইদৰে শকুন্তলাৰ প্ৰস্তাৱনাৰ বিনীতভাৱে নিজৰ নাট্য প্ৰয়োগ কুশলতাৰ সাক্ষ্য জ্ঞাপা কৰিছে -

অৱ পৰিতোষেন সাধুন্যে প্ৰয়োগবিজ্ঞানম্॥১১

## কালিদাসৰ শাস্তি বৈদ্য

মহাকবি কালিদাসৰ পাণ্ডিত্য বিষয়ত সন্দেহৰ কোনো অৱকাল নাই। সেই কালত প্ৰচলিত সকলো শাস্তিতে তেওঁৰ বি দৰ্শন আৰু বিচক্ষণতা আছিল সিবোৰৰ সূচী বা নমুনা ক'তো লানি লগাই লিখি থৈ যোৱা উদাহৰণ পাবলৈ নাই। বৰঞ্চ সেই শাস্তিজ্ঞানক তেওঁ অতি সহজভাৱে লৈ গ্ৰহ গ্ৰহণন কৰি গৈছে। তথাপি তেওঁ বিদগ্ধতা লাভ কৰা বা অধ্যয়ন কৰা শাস্ত্ৰসমূহৰ জিহিঙনি তেওঁৰ লিখনৰ মাছেৰে অ'ত ত'ত বিৰিঙি ওলাইছে। কালিদাসৰ বহুমুখী শাস্ত্ৰজ্ঞানৰ নমুনা তলত দিয়া উদ্ধৃতিবোৰৰপৰা বোধগম্য হয় :

(১) ভাৰতীয় ধৰ্ম-দৰ্শন-সাহিত্য-সংস্কৃতিৰ মূল উৎসবেদ। মহাকবি কালিদাসে বেদৰ সম্যক জ্ঞান নিশ্চয় লাভ কৰিছিল। তলৰ উক্তিবোৰে তেওঁৰ বেদবৈদগ্ধ্য প্ৰমাণ কৰে : (ক) মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম্ নাটকত 'ত্ৰয়ী ৱিগ্ৰহৱতৌৰ সমমধ্যাখ্যৱিদ্যায়া, ' ইত্যাদিৰে বেদত্ৰয়ী আৰু অধ্যাখ্যৱিদ্যা বা বেদান্ত অথবা উপনিষদৰ কথাকে সূচায়।

(খ) বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকৰ কথা বস্ত্ত কৰি কালিদাসে ঋগ্বেদৰ পুৰুষৰ-উৰ্বশী সংবাদ (খ ১০।৯৫) আৰু শতপথ ব্ৰাহ্মণৰপৰা (৫, ১-২) গ্ৰহণ কৰিছে বুলি ভাবিবৰ থল আছে।

(গ) বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকৰ নান্দী শ্লোক 'ৱেদান্তেষু যমাহৰেকপুৰুষং' ইত্যাদিয়েও তেওঁৰ উপনিষদৰ ওপৰত থকা সম্যক জ্ঞানৰ কথা সূচায়।

(ঘ) অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত ঋকছন্দ অনুসৰি 'অমী বেদিং পৰিতঃ' ইত্যাদি শ্লোক কৰিয়ে ৰচনা কৰি নিজৰ প্ৰতিভাৰ পৰিচয় দিছে।

(ঙ) বধুৱংশম মহাকাব্যৰ ১০।১৬-৩১ শ্লোকে তেওঁৰ উপনিষদৰসৈতে থকা নিবিড় পৰিচয় দাঙি ধৰে।

(চ) বধুৱংশৰ নিম্নোক্ত শ্লোকত (১৫।৭৬) কালিদাসে নিজৰ বৈদিক স্বৰজ্ঞান আৰু তাৰদ্বাৰা অক্ষৰ সংস্কাৰৰ কথা উল্লেখ কৰিছে :

স্বৰসংস্কাৰতাসৌ পুত্ৰাভ্যামথ সীতয়া।

অচেবোদটিং সূৰ্যং ৰামং মুনিকপস্থিতঃ॥

(ছ) তলৰ শ্লোক দুটাত অৰ্ধৰবেদ আৰু তাৰ বিজ্ঞাতাৰ প্ৰশংসা লক্ষণীয় :

অৰ্ধাৰ্ধবনিধেন্তস্য বিজিতাবিপুৰঃপুৰঃ।

অৰ্ধ্যাৰ্ধপতিৰ্ভাচমাঙ্গদে বদতাং স্বঃ॥বধু ১।৫৯

(২) কালিদাসৰ স্মৃতি বা ধৰ্মশাস্ত্ৰ বিষয়ক জ্ঞানো কম নাছিল। তাৰ উদাহৰণ বহুতো -

(ক) বধুৱংশম কাব্যত কৰিয়ে স্মৃতিৰ অনুগামী স্মৃতিৰ তুলনা 'দি কৈছে 'জুতেবিতাৰ্থং স্মৃতিবৰণম্'।' ২।২

(খ) স্মৃতিকাৰ আৰু সূৰ্যৱংশ প্ৰতিশ্ৰুতক মনুষ্য প্ৰতি প্ৰজ্ঞা তৰ্শন কৰি কৰিয়ে কৈছে -

'যৈবৰতো মনুৰ্নাম মানসীৰো মনীষিণাম্॥' বধু ১।১১

'বেধামাত্ৰংপি কুৰাদা মনোৱৰ্জ্জনঃ পৰম্॥' বধু ১।১৭

(গ) কবির ধৰ্মশাস্ত্রৰ জ্ঞানৰ পৰিচয় জ্ঞাপক শ্লোকাংশবোৰ হৈছে -

‘মাতুঃ পাপস্য ভবতঃ প্ৰাৰম্ভিতমিত্যাকবোৱে ॥’ বধু ১২।১৯

‘অনপত্যন্ত কিল উপবী বাজগামী তস্যার্থসঞ্চয় ॥’

‘ননুগৰ্ভঃ পিত্ৰং বিকথমৰ্হতি ॥’ ইত্যাদি। শকুন্তলা ৬ ঠাঙ

(ঘ) বধুৱংশৰ ১৬৬-৬৭ শ্লোকত শিক্তান আৰু জ্ঞানৰ বিষয়ে কবিয়ে উল্লেখ কৰি নিজৰ স্মৃতিজ্ঞানৰ পৰিচয় দিছে -

‘নুনং মন্তঃ পৰং বংশ্যাঃ শিওরিচ্ছেদপৰ্শনিঃ।

ন প্ৰকামভুজঃ প্ৰাচ্ছৈ স্বধাসংগ্ৰহতৎপবাঃ ॥

ইয়াত ‘বংশ্যাঃ’, ‘শিত’, ‘প্ৰাচ্ছ’, ‘স্বধা’ আদি পাৰিভাষিক শব্দৰ যথার্থ ব্যৱহাৰ মনকবিশলসীয়া।

(ঙ) এইদৰে কুমাৰসম্বৰত বৰ্ণিত শিৱ-পাৰ্বতীৰ প্ৰাজাপত্য বিবাহ বা বধুৱংশত বৰ্ণিত অজ-ইন্দুমতীৰ বিবাহে গৃহ্যসূত্ৰৰ বিবাহ পদ্ধতিৰেইসৈতে থকা কালিদাসৰ সম্যক পৰিচয় দাঙি ধৰে।

(চ) কবি কালিদাসে মহাভাৰতৰ আদি পৰ্বৰ পৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ কথা আহৰণ কৰিছে।

(ছ) সেইদৰে বায়য়ণৰপৰা বধুৱংশম্ মহাকাব্যৰ কথাবিত্ত আহৰণ কৰিছে।

এইদৰে দুই মহাকাব্যৰ সম্যক জ্ঞানৰ পৰিচয় দি থৈছে।

(জ) শ্ৰীমদ্ভাগৱতগীতাৰ তালেখিনি প্ৰভাৱ কৰিব বচনাত পৰিছে। আনকি তেওঁৰ তালেমান বাক্যাংশ বা উদ্ধৃতি ভাগৱতগীতাৰ ছাঁ পৰা দেখা যায়।  
দিগদৰ্শনাৰ্থে উদাহৰণ :-

‘প্ৰণৱঃ সৰ্বব্বেদেষু’ - (গীঃ ৭।৮), ‘প্ৰণৱশ্চন্দসামিৱ’ (বধু ১।১১)।

‘ময়ি সবন্ধিৎ প্ৰোতং সূত্ৰে মলিগা ইৱ’ - গীঃ ৭।৭;

‘মণৌ বহ্নসমুৎকীৰ্ণে সূত্ৰস্যোৱাতি মে গতিঃ। বধু ১।৪।

‘যথা দীপো নিৱাতছো নেজতে সোপমা স্মৃতা’ (গীঃ ৬।১৯)।

কুমাৰসম্বৰত শিৱৰ বৰ্ণনা দি কবিয়ে কৈছে : নিৱাতনিকম্পমিৱ প্ৰলীপম্ (কুঃ ৩।৪৮)।

গীতাত যোগীজনৰ বৰ্ণনা - ‘সংপ্ৰেক্ষ্য নাসিকাগ্ৰং স্বং দিশ্চানৱলোকয়ন্ ॥

(গীঃ ৩।৫৭); সমাধিময় শিৱৰ বৰ্ণনাত কবিয়ে কৈছে : ‘লকীকৃতম্ৰাণম্’ (কুঃ ৩।৫৭)।

এইদৰে নিম্নোক্ত শ্লোকাংশত কবির গীতাজ্ঞানৰ পৰিচয় পোৱা যায়।

‘মনো নৱত্ৰাণনিবিভবৃন্তি হৃদি ব্যৱস্থাপ্য সমাধিৱশ্যম্ ॥ কুঃ ৩।৫০ ॥ তুঃ গীঃ ৫।১৩;

‘সমলোষ্ট্ৰিকাঞ্চনম্’ - বধু ৮।১১; তুঃ গীঃ ৬।৮;

‘অনৱাপ্তমৱাপ্তব্যং ন তে কিঞ্চন বিদ্যতে।

লোকানুগ্ৰহ এৱেকো হেতুন্তে জৱকৰ্মণোঃ। বধু ১০।১১;

ভুললীৱ, গীতা ৩।১২:-

নমে পাৰ্শ্বাতি কৰ্ত্তব্যং ত্ৰিষু লোকেষু কিঞ্চন।

নানবপ্তমৱাপ্তব্যং বৰ্ত্ত এৱ চ কৰ্মণি ॥ গীঃ ৩।৩২। ইত্যাদি

(৩) হ্ৰদ ভাৰতীৰ দৰ্শনভেদ কৰিব সম্যকজ্ঞানৰ পৰিচয় তেওঁৰ প্ৰহাৱলীয়ে, দাঙি ধৰে:-

(ক) কুমাৰসম্ভৱত (২।১৩) "সাংখ্যদৰ্শনৰ ধাৰণা 'প্ৰকৃতিঃ কৰ্ত্তা পুৰুষস্ত উদাসীনঃ' পোৱা যায়। উক্ত দৰ্শনৰ ধাৰণা আকৌ 'বহুব্যাপ্যজয়দগ্ধত্বয়ং প্ৰকৃতিঃ সমলোষ্ট্ৰিকাঞ্জনঃ' (বহু ৮।১১) বাক্যত পোৱা যায়। অৱশ্যে কালিদাসে সাংখ্য বৈতবাদ পৰিহাৰ কৰি প্ৰকৃতি-পুৰুষক পৰমেশ্বৰৰ বৈতৰণ বুলি কব খোজে।

(খ) বিক্ৰমোৰ্ষীয়মৰ নামীত 'অন্তৰ্য্যক্ত মুমুক্শুভিনিৰ্মিতপ্ৰাণাদিভিঃ মৃগ্যতে' অথবা কুমাৰসম্ভৱৰ ৩য় সৰ্গত শিৱৰ যোগৰ বৰ্ণনা অথবা বহুবংশত বহুৱে যোগসমাধিৰ বলত মোক্ষলাভ কৰা বৰ্ণনা আদিয়ে কালিদাসৰ যোগদৰ্শনৰ জ্ঞান দাঙি ধৰে।

(গ) 'সাংখ্যতনে সৱনকৰ্মণি সংপ্ৰবৃন্তে', 'দিষ্ট্যা ধূমাকুলিতদৃষ্টেৰপি যজমানস্য পাবক এব্ৰাহ্মতিঃ পতিতা,' অথবা 'অমী বেদিং পৰিতঃ' অথবা 'দিষ্ট্যা শকুন্তলা সাম্পী সদপতামিদং ভবান্, অন্ধা বিস্তং বিধিচ্ছেতি ত্ৰিতয়ং তৎসমাহিতম্' ইত্যাদি শকুন্তলা নাটকৰ বচনবোৰে আৰু বহুবংশত (১।১১) পোৱা 'পত্নী সুদক্ষিণেষ্ঠাসীদধ্ববসোৰ দক্ষিণা' আদিয়ে কৱিজনৰ পূৰ্বমীমাংসাৰ জ্ঞানৰ নিদৰ্শনপ্ৰদ।

(ঘ) বেদান্ত বা উপনিষদ সম্বন্ধীয় কৱিৰ জ্ঞানৰ দৃষ্টান্ত ওপৰত "বেদ আৰু গীতাৰ আলোচনাতে প্ৰদৰ্শিত হৈছে।

(ঙ) "স্বাৰ্থ আৰু বৈশেষিক দৰ্শনৰ বিষয়েও কৱিৰ জ্ঞান শকুন্তলা নাটকত (১।১) 'স্মৃতিনিষয়শূণা যা ত্ৰিতা বাপ্য বিশ্বম্' বহুবংশত (১৩।১) অথান্নানঃ শব্দশূণং শূনজ্ঞঃ পদং বিমানেন বিগাহমানঃ। ৰত্নাকৰং বীক্ষ্য মিথঃ স জায়াং বামাভিধানো হুৰিৰিভাবচ ॥ ইত্যাদি শ্লোক বা শ্লোকংশত প্ৰদৰ্শিত হৈছে।

(চ) কৱি কালিদাসৰ নাট্যাশাস্ত্ৰৰ ওপৰত বুৎপত্তিৰ পৰিচয় তলৰ উদাহৰণবোৰে দিয়ে:

(ক) বিক্ৰমোৰ্ষীয়মত তেওঁ অষ্টৰসাত্মক 'লক্ষীস্বয়ংৱৰ' নাটক ভৰত মুনিৰ পৰিচালনাত স্বগত অভিনীত হোৱা কথা কৈছে।

(খ) মালৱিকাগ্নিমিত্ৰমত (১ম অঙ্ক) 'নাট্যং ভিন্নকচেৰ্জস্য বহুখাপ্যেকং সমাৰাধনং' বুলি নাটকৰ সূত্ৰ দাঙি ধৰিছে।

(গ) বহুবংশত (১০।৩৬) নাট্যবিষয়ক মন্তব্য দিছে:

পুৰাণস্য কৱেষুস্য বৰ্ণস্থানসমীৰিতা।

বহুৰ কৃতসংস্কাৰা চৰিতাৰ্থেৰ ভাৰতী ॥

(ঘ) তৌ সন্ধিবু ব্যঞ্জিতবৃত্তিভেদং বসন্তৰেষু প্ৰতিৱৰ্ত্তৰাগম্।

অপশ্যাতামলবসাং মুহূৰ্ত্তপ্ৰয়োগমাদ্যং ললিতাজহাৰম্। কুমাৰ ৭।৯১  
ইয়াতো কৱিৰ নাট্যজ্ঞান নিহিত আছে।

৫। তলৰ উদাহৰণবোৰে কৱিৰ ব্যাকৰণৰ প্ৰায়োগিক জ্ঞান সূচায়:

(ক) সোভৱবৰ্ণবৰ্ণমগমঃ প্ৰত্যয়প্ৰকৃতি যোগসন্ধিভ্যঃ। বহু ১১।৫৬

(খ) স হস্তা বাহিনং বীৰত্বংপদে চিৰকাঙ্কিতে।

ধাতোঃ স্থান ইৱাদেশং সুধীৱং সন্যেৰ্জেনৱং ॥ বহু ১২।৫৮

(গ) যঃ কশ্চন বহুনাং হি পৰমেকঃ পৰিতপঃ।

অপৰাধ ইৱোৎসৰ্গং ব্যাৰ্হতীকৃতীৰবাঃ ॥ বহু ১৫।৭

(ঘ) পুৰাণস্য কৰেণ্ডস্য চতুৰ্থসঙ্গীৰিতা।

ঐতিবাসীজ্ঞানানং চবিতাৰ্থা চতুৰ্ভী ॥ কু ২।১৭।

৬। অৰ্ধশাস্ত্ৰ সম্বন্ধেও মহাকবি কালিদাসৰ সম্যক জ্ঞান থকা প্ৰমাণ তলৰ উদাহৰণবোৰে দিয়ে।

(ক) তস্য সংবৃতমন্ত্ৰস্য গূঢ়াকাৰৌজিতস্য চ।

যজ্ঞানুমেয়াঃ প্ৰাৰ্হতাঃ সংহাৰাঃ প্ৰাৰ্হতা ইহ ॥

বসুৱংশৰ (১।২০) শ্লোকে অৰ্ধশাস্ত্ৰৰ মন্ত্ৰাধিকাৰত কোৱা মন্ত্ৰগুণ্ঠিৰ জ্ঞান প্ৰদৰ্শন কৰে।

(খ) সপ্তপ্ৰমূলপ্ৰত্যন্তঃ শুক্লপাৰ্শ্ববয়ান্তঃ।

বড়ৰিখং বলমাদায় প্ৰত্যন্তে নিগজিগীষয়া ॥ বযু ৪।২৬

(গ) ন তস্য মণ্ডলে বাজো ন্যন্তপ্ৰলিখিতীধিতেঃ।

অদৃষ্টমভ্যন্তংকিঞ্চিদ্ ব্যাসস্যেৰ বিহবতঃ ॥

বাত্ৰিন্দিবংবিভাগেৰু যদাদিষ্টং মহীক্ষিতাম্।

তৎসিবেৰে নিয়োগেন স বিকল্পপৰামুখঃ ॥ বযু : ১৭।৪৮-৪৯

(ঘ) কুমাৰসম্ভৱত (৩।৬) কৱিয়ে ঔশনসনীতিৰ উল্লেখ কৰিছে :

অধ্যাপিতস্যোশনসাপি নীতিং প্ৰযুক্তবাগপ্ৰলিখিতীযন্তে।

(ঙ) কোনো কোনো পণ্ডিতে কালিদাস বাক্যতকৰ বাজ্যত বিক্ৰমাদিত্যৰ বাজদূতৰূপে কাৰনিৰ্বাহ কৰিছিল বুলি অভিমত দিয়ে। সেইদৰে তেওঁ কৃষ্ণলেক্ষৰদৌত্য নামে প্ৰস্থৰ ৰচয়িতা বুলিও কোৱা হৈছে। সেয়ে তেওঁৰ কূটনৈতিক জ্ঞান আছিল বুলি প্ৰতিপন্ন কৰে (?)।

৭। একেদৰে মহাকবিজনে আয়ুৰ্বেদৰ জ্ঞানেৰেও অৰ্হিত আছিল। তলৰ উক্তিবোৰ তাৰেই প্ৰমাণ :

(ক) হেৰ্যোপি সংমতঃ শিষ্টস্তস্যাত্ৰস্য যথৌষধম্।

ত্যাভ্যো দৃষ্টঃ প্ৰিয়োপ্যাসীদভ্ৰুশীৰোবগন্ধতা ॥ বযু ১।২৮

(খ) তস্যান্তিষ্টৈৰ্বনগজমদৈববাসিতং বাস্তবৃষ্টি-

ৰ্জম্বুকুণ্ডপ্ৰতিহতবৰং তোয়মাদায় গচ্ছেঃ।

অন্তঃসাৰং ঘন তুল্যিভুং নানিলঃ শঙ্কতি জ্ঞাং

বিল্ডঃ সৰ্বৌ ভৱতি হি লঘুঃ পূৰ্ণতা গোবৰায় ॥ মেঘঃ ২০

৮। কালিদাসৰ কামশাস্ত্ৰৰ ওপৰতো যে ব্যুৎপত্তি আছিল তাক তেওঁৰ ৰচনাসমূহে প্ৰমাণ কৰে। বিশেষতঃ অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ৪র্থ অঙ্কৰ তলত দিয়া শ্লোকটো কামসূত্ৰত দিয়া বিবাহিতা বোৱাৰীৰ কৰ্তব্যসমূহৰ ওপৰত ভেটি কবি ৰচিত ছোৱাটো নিশ্চিত।

শ্লোকটো : শুভ্ৰবৰ শুক্ল প্ৰিয়সবীৰুষ্টিং সপত্নীজনে

চতুৰ্ভুবিপ্ৰকৃতাণি ৰোষণতয়া মাম্ৰ প্ৰতীপং গমঃ

ভূৱিৰ্ভেভৱক্ষিপা পবিত্ৰজনে ভাগেবনুৎসেকিনী

যাভ্যেৰং গৃহীতপদং যুবতৰো ৰাম্যাকুলস্তাথৱঃ ॥ ১২

(তুলনীয় যথাঃ স্বল্পশব্দবপৰিচৰ্যা তৎপাৰতন্ত্ৰ্যম্ অনুত্তৰাদিতা।—

পৰিভ্ৰমে নাক্ষিক্যম্।—নায়কপচাবেষু কিঞ্চিৎকলুষিতা নাত্তার্থং নিবলেৎ।—কামসূত্ৰ)।

৯। একেদৰে য'হাক্ষিক্সজন জ্যোতিষশাস্ত্ৰতো যে সুশক্তি আছিল তলৰ উদাহৰণবোৰ তাৰেই প্ৰমাণস্বৰূপে তুলি ধৰা হ'ল:

(ক) হিমনির্মুক্ত যোগত চন্দ্ৰেৰে চিত্ৰা নক্ষত্ৰৰ সংযোগৰ উল্লেখ—

কাপ্যভিখ্যা তন্নোবাসীদ্বজ্জতোঃ শুদ্ধবেষয়োঃ।

হিমনির্মুক্তয়োৰ্থোগে চিত্ৰা চন্দ্ৰমসোবিৰ ॥ বঘুঃ ১।৪৬

(খ) বঘুৰ জন্মৰ সময়ত সূৰ্য্যবসৈতে সংযুক্ত নোহোৱাকৈ অৰ্থাৎ অনন্তমিত পাঁচটি ব্ৰহ্ম উচ্চস্থানত (তুলস্থানত) আছিল বুলি কোৱা হৈছে:

ব্ৰহ্মতঃ পঞ্চভিক্তসংজ্ঞৈবসূৰ্য্যগৈঃ সূচিতভাগ্যসম্পদম্।

অসুত পুত্ৰং সময়ে শচীসমা ত্ৰিসাধনা শক্তিবিরাম্যক্ষয়ম্ ॥

বঘু ৩।১৩

(গ) সূৰ্য্যবসিত প্ৰৱেশ কৰি বালচন্দ্ৰই বৃদ্ধিপ্ৰাপ্ত হোৱাৰ উপমা দিছে:

পুষোৰ বৃদ্ধিং হৰিদ্ৰদীপিতেবনুপ্ৰবেশাদিৰ বালচন্দ্ৰমঃ ॥

বঘু ৩।২২

তুলনীয় কুমাৰ ১।২৫

১০। সঙ্গীত, চিত্ৰাঙ্কন, আদি সুকুমাৰ কল্যাতো কৰি বৰ অভিজ্ঞ যে আছিল তেওঁৰ ৰচনাৰ অ'ত ত'ত পোৱা উদাহৰণে সেইকথা সমৰ্থন কৰে:

(ক) মালবিকামিত্ৰম্ আৰু বিক্ৰমোৱশীৰ্যমত নৃত্যৰ হুবহু বৰ্ণনা আছে।

(খ) শকুন্তলা নাটকৰ ৫ম অঙ্কত পোৱা হংসপদিকাৰ ৰাগ পৰিবাহিনী গীতিৰ কথা পোৱা যায়। বজাই তাকে শুনি কৈছে: 'কলবিশুদ্ধায়াঃ গীতে: স্বৰসংযোগ: ক্ষয়তে। জানে তত্ৰভয়তী বৰ্ণপৰিচয়ং কৰোতি।' .

(গ) 'বৃদ্ধজসংবাদিনী: কেকা বিখাভিমা: শিখণ্ডিভি:। বঘু: ১।৩৯

১১। ইয়াৰ উপৰিও কোশ, ছন্দ, অলঙ্কাৰ, পূৰ্বসূৰী কৱিসকলৰ বিষয়েও কালিদাস অভিজ্ঞ যে আছিল তাক নকলেও হয়। কালিদাসে তেওঁৰ পূৰ্ববৰ্তী ভাস, সৌমিত্ৰক, কৰিপুত্ৰ প্ৰভৃতিৰ কাব্যকৃতি যথার্থ অধ্যয়ন কৰিছে কাব্য-নাট্য আদি ৰচনাত হাত দিছিল।

১। জ্যোতিৰ্লিখ্যভষণ ২২।১০

২। অজ্ঞাতব্যস্যাং দিশি দেৱতান্মা হিমালয়ো নাম নগাধিৰাজঃ।

পূৰ্বাপৰৌ ভোয়নিবী ব্ৰণাহ হিতঃ পুৰিহ্যা ইয় যানদণ্ডঃ ॥

৩। কশিৎ কাঙ্ক্ষাবিবহতকণা দ্বাধিকাৰপ্ৰমত্তঃ

শাপেনাত্তদমিতমহিমা বৰ্ধভোগ্যেন তৰ্ব্বঃ।

যক্ষচক্ৰে জনকতনয়াজানপুণ্ডোলকেষু

শিখজ্জায়াতকষু বসতিং বামগিৰ্য্যাম্বেষু ॥

- ৪। বাগার্থান্তর সংপৃক্তে রাগার্থপ্রতিপত্তয়ে।  
অসতঃ পিতরৌ যদে পার্শ্বীপৰমেবৌ ॥
- ৫। বিশেষসূর্যঃ স্পৃশীতচন্দ্রমাঃ সদাৱগাহকতবাবিসকরঃ।  
দিনান্তবমোভ্যাপ্পাশ্চমরথো নিদাশকালোয়মুপগতঃ শ্রিয়ে ॥
- ৬। অভিঃ শাঃ ৪।৮ ॥
- ৭। বহুঃ ৩।২৮ ॥
- ৮। বহুঃ ৮।৬৭ ॥
- ৯। বহুঃ ৩।২৫ ॥
- ১০। বহুঃ ১।২ ॥
- ১১। অভিঃ শাঃ ১।২ ॥
- ১২। অভিঃ শাঃ ৪।১৫ ॥

## কবির কাল

যথাক্ৰমে কালিদাসৰ জীৱন সম্বন্ধে যেনেকৈ কোনো কথা খটোৱাকৈ জনা নাযায়, তেনেকৈ ডেঙৰ আৱিৰ্ভাৱ কাল সম্বন্ধেও একো নিশ্চিত প্ৰমাণ পোৱা নাযায়। যোৱা দুখ বছৰৰ ভিতৰত প্ৰাচ্য আৰু প্ৰতীচ্যৰ পণ্ডিতসকলে কৱিজনৰ কাল সম্বন্ধে নামান জল্পনা-কল্পনা, আলোচনা-আলোচনা কৰি জন্মসময়ৰ সূত্ৰ (Theory) দাঙি ধৰিছে। সিহঁতে পণ্ডিতসকলৰ পৰম্পৰা বিৰোধী অভিমতবোৰ আমাৰ সমুখত দাঙি ধৰি আমাক হিৰু সিদ্ধান্তত উপনীত হোৱাৰ পথ কঠিন কৰিছে। ভুলভেদে বিভিন্ন পণ্ডিতে নিৰূপণ কৰা কৱিজনৰ কালৰ তালিকা এখন তুলি ধৰা হৈছে:

এম, হিপ্পোলাইট ফাউচ

খৃঃ পূঃ ৮০০

চাৰ হাণ্টাৰ

খৃঃ পূঃ ৫৭

চাৰ টাইলিৱায় জোল

খৃঃ পূঃ ১ম শতাব্দী।

অধ্যাপক সাবল্যাক্সন বায়

" "

গোপাল বহুনাথ নন্দ গুৰুকাৰ

" "

অধ্যাপক জাৰ, এন, আণ্ডে, অধ্যাপক,

" "

চট্টোপাধ্যায়, অধ্যাপক বেংবনেকাৰ,

" "

এম, জাৰ্ কালে, চি, কে, ৰাজা

" "

পিটাৰচন — — — — —

খৃষ্টাব্দৰ ওচৰ।

ডঃ লাচেন — — — — —

খৃঃ ৩০০।

ইয়াকোবি — — — — —

খৃঃ ৩৫০

এম, ডি, পৰাদকৰ — — — — —

খৃঃ ৩৫০-৪৫০।

ভি, ভি, মিৰাণী, এ, বি, কীথ — — — — —

" "

ওৱেনাৰ, চি, এইচ, টনি — — — — —

খৃঃ ৪০০

ৰামকৃষ্ণ গোপাল ভাণ্ডাৰকাৰ — — — — —

খৃঃ ৪ৰ্থ শতিকাৰ শেষ।

অধ্যাপক পাঠক, মনোমোহন চক্ৰবৰ্তী — — — — —

খৃঃ ৫ম শতিকা।

মেকডোনেল — — — — —

খৃঃ ৫০০ (আগৰ)।

মিচেচ মেনিং — — — — —

খৃঃ ৫০২।

ডঃ ভাউদাৰ্জী — — — — —

খৃঃ ৬ষ্ঠ শতিকা

কে, বি, পাঠক, হৰপ্ৰসাদ শাস্ত্ৰী — — — — —

" " "

জাৰ, চি, দম্ভ, হৰিনাথ দে — — — — —

" " "

মেক্স ম্যুৱেল্লাৰ — — — — —

" " "

ফাৰ্ডিনেন্দ — — — — —

" " "

জেনেবেল কনিংহাম — — — — —

" " "

ডঃ কেৰ্প, ডঃ হোৰ্ণলে — — — — —

" " "

ডঃ এ, বি, কিথ, ভিনচেষ্ট ৱিথ — — — — —

৩য় যুগ (খৃঃ ৪০০)



কৰ্ণেল বিলকোর্ড — — — — —	খৃঃ ৫ম শতিকা।
জেমচ প্ৰিন্সেপ — — — — —	খৃঃ ১০০০
ডঃ উইলচন — — — — —	খৃঃ ১২০০
ডঃ ব্ৰেণ্টলি — — — — —	খৃঃ ১২০০

ওপৰত্ৰু চিহ্নিত সময় সীমাবোধ দাঙি ধৰোঁতে প্ৰতিজন পণ্ডিতে একোটি নিজস্ব অভিমত সূত্ৰাকাৰে দাঙি ধৰিছে আৰু তাৰ সহকৰণত যুক্তি, তৰ্ক আৰু প্ৰমাণ-নাট্যকাব্য গ্ৰন্থৰ ভিতৰবৰণা বা বাহিৰবৰণা- দিবলৈ বহুপৰ্য্য হৈছে। প্ৰতিজনে আনৰ অভিমত অগ্ৰাহ্য কৰি নিজ মত সাব্যস্ত কৰিবলৈ চেষ্টা কৰিছে। আমি কোনো এটি মতৰ সপক্ষে নিজস্ব সমৰ্থন আগবঢ়োৱাৰ পূৰ্বে ওপৰৰ কেইটিমান সূত্ৰৰ সংক্ষিপ্ত ৰূপ উলত তুলি ধৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰিছোঁ।

খৃঃপূঃ ৮ম শতাব্দীঃ- কালিদাসৰ ৰচনামূলক কথাছাী অনুবাদক হিপোলাইট ফাউচ এই অভিমতৰ জনক। তেওঁৰ মতে ৰঘুবংশৰ শেষ ৰজা অশ্বিনবৰ্ষ মৃত্যুৰ পাছত তেওঁৰ পত্নীৰ গৰ্ভত ওপজা পুত্ৰৰ জীৱনকালতে মহাকবি কালিদাসৰ আৱিৰ্ভাৱ হৈছিল। সেইয়া আছিল খৃঃ পূঃ ৮০০ অব্দ। বিহেতু মহাকবিয়ে অশ্বিনবৰ্ষ পুত্ৰৰ বৰ্ণনাৰে ৰঘুবংশ মহাকাব্য সামৰিছে সেইবাবে তেওঁক খৃঃ পূঃ অষ্টম শতিকাৰ উৰ্দ্ধলৈ নিব নোৱাৰি। কিন্তু ৰজা অশ্বিনবৰ্ষ সম্বন্ধে কোনো ঐতিহাসিক সাক্ষ্য পোৱা নাযায়। সেইবাবে আন পণ্ডিতসকলে ফাউচৰ অভিমতৰ প্ৰতি ধ্বংস প্ৰকাশ কৰে। আনহাতে কালিদাসে মালৱিকাগ্নিমিত্ৰত উল্লেখ কৰা মহাকবি ভাসক খৃঃ পূঃ ৪ৰ্থ শতিকাৰ উৰ্দ্ধলৈ নিবলৈ নোৱাৰি। গতিকে কালিদাসক ইয়াৰ ওপৰৰ কোনো এচোৱা কালৰ বুলি কোৱা অসম্ভৱ।

ফাউচৰ সূত্ৰৰ বিৰোধিতা কৰি এছ. পি. পণ্ডিতে কেইটামান আপত্তি দাঙি ধৰিছেঃ (১) অশ্বিনবৰ্ষ মৃত্যুৰ পাছত জন্ম সন্ধানৰ দিনত কালিদাসৰ আৱিৰ্ভাৱ হোৱাহেঁতেন কৰিয়ে জীৱিত ৰজাৰ বিৱৰণ দিবলৈ নোৱাৰিলেহেঁতেন। (২) ৰঘুবংশ মহাকাব্য ১৯ শতম সৰ্গতে শেষ হৈছে নে নাই সিও সন্দেহৰ কথা; কিয়নো কাব্যখন হঠাতে শেষ হৈছে আৰু তাত কোনো সমাপ্তিসূচক আশীৰ্বাদ পোৱা নাযায়। (৩) কালিদাসে বৰ্ণনা নকৰা বাবে এইটো বুজিব নালাগে যে তাৰ পাছতো কোনো ৰজাই ৰাজত্ব কৰা নাছিল। সুদৰ্শনৰ পুত্ৰৰ পাছত আৰু সাতজনে ৰাজত্ব কৰা কথা ৰায়পুৰাণত পোৱা যায়।

কোকৰ সূত্ৰঃ পৰম্পৰা অনুসৰি কালিদাস আছিল বিক্ৰমাদিত্য উপাধিযুক্ত এজন ৰজাৰ সভাকবি। আলবেকনীয়ে (খৃঃ ১০৩০) লিখি গৈছে যে এজন বিক্ৰমাদিত্যই কোকৰ নামে ঠাইত হোৱা যুদ্ধত স্বেচ্ছ আক্ৰমণকাৰীসকলক পৰাস্ত কৰিছিল। এই কথাৰে খামোচ যাবি ধৰি পণ্ডিত আৰ্ভচনে কালিদাস এই স্বেচ্ছ বিজোতা ৰজা বিক্ৰমাদিত্যৰ সভাকবি আছিল বুলি মত প্ৰকাশ কৰে। এই যুদ্ধখন ৫৪৪ খৃষ্টাব্দত হৈছিল বুলি জনা যায়। এই যুদ্ধখনৰ পৰণতে ইয়াকপৰা ৬০০ বছৰ উৰ্দ্ধকালৰপৰা বিক্ৰমাব্দৰ প্ৰচলন কৰা হয়। খৃঃ পূঃ ৫৭ অব্দৰপৰা এই সংবৎসৰ হয়। এই সূত্ৰ অনুসৰি কালিদাস ৫৪৪ খৃষ্টাব্দৰ কবি।

কিন্তু বাল্মীকীৰ শিলালেখ আৱিষ্কৃত হোৱাত কোকৰসূত্ৰৰ সাক্ষ্যতা হেৰাইছে।

বিশেষতঃ পণ্ডিত ক্রিষ্ণ গৱেষণাবপৰা এই কথা জনা গৈছে যে খৃঃ পূঃ ৫৭ অব্দবৰ্ষৰ গণনা কৰা বিক্ৰমাব্দ ৫৪৪ চনৰ আগতে মালবাস নামে জনাজাত আছিল। উদুপৰি খৃঃ পূঃ ৬ষ্ঠ শতিকাৰ মাজভাগত কোনেও শকসকলক খেদি পঠোৱা নাছিল। সেই ঠাই (কোম্ব) এশ বছৰ আগৰেপৰা গুপ্তসকলৰ অধীনত আছিল। অৱশ্যে ৪ষ্ঠ শতিকাৰ আগভাগত যশোধৰ্ম বিজুবৰ্ধনে পশ্চিম ভাৰতৰ পৰা হুনসকলক খেদি পঠোৱা কথা শ্ৰমানিত হৈছে। কিন্তু তাৰসৈতে বিক্ৰমাদিত্যৰ কোনো সম্পৰ্ক নাই।

সম্ভৱ সূত্ৰঃ 'জ্যোতিৰ্বিদ্যাভৰণ' গ্ৰন্থৰ শেষ অব্যয়ৰ এটি শ্লোকত (২২/২০) কালিদাসক বিক্ৰমাদিত্য বজাৰ সভাত বিদ্যমান 'নৱবত্ত' নামে খ্যাত নজন পণ্ডিতৰ অন্যতম বুলি উল্লেখ কৰিছে; যথা -

ধনুৰ্বিকপপকামবসিংহশঙ্কবেতালভট্টমটকৰ্ণবকাসিদাসাঃ।

খ্যাতে ববাহমিহিবো নৃপতেঃ সভায়াং বহুনি বৈ ববকৰ্ণিনৰ বিক্ৰমস্য ॥

'ধনুৰ্দ্ধৰি, ক্ষপণক, অমবসিংহ, শঙ্ক, বেতালভট্ট, ঘটকৰ্ণ, কালিদাস, ববাহমিহিব' আৰু ববকৰ্ণি এই নজন বিক্ৰম নামে নৃপতিৰ সভাত নজন বহু বুলি খ্যাত আছিল।

এইসকলৰ অন্যতম পণ্ডিত ববাহমিহিৰে তেওঁৰ গ্ৰন্থত আৰ্যভট্টৰ নাম (৪৯৯ খৃঃ) উল্লেখ কৰিছে। আনহাতে ব্ৰহ্মগুপ্তই (৬২৮ খৃঃ) তেওঁৰ গ্ৰন্থত ববাহমিহিৰৰ নাম উল্লেখ কৰিছে। ব্ৰহ্মগুপ্তৰ দিক্কাণ্ড গ্ৰন্থৰ ভাষা খণ্ডখাদ্যকতভাষাকাৰ আমবাৰ্জে ৫৮৭ খৃষ্টাব্দত ববাহমিহিৰৰ মৃত্যু হয় বুলি কৈছে। ইয়াৰ ওপৰত ভোট কৰি ডঃ কেৰ্ণ চাহাবে অভিমত পোষণ কৰে যে মহাকবি কালিদাসে খৃষ্টীয় ৬ষ্ঠ শতিকাৰ শেষচোৱাত জন্ম গ্ৰহণ কৰিছিল।

আনহাতে বুদ্ধগয়াৰ মন্দিৰ সাজোঁতা অমবদেৱৰ (যাক অমব সিংহ বুলিও কোৱা হয়) নাম চীনা পবিত্ৰাজক হিউয়েন চাঙৰ (খৃঃ ৬৪২) ভ্ৰমণ টোকাৰ পোৱা যায়; কিন্তু পূৰ্বৰ পবিত্ৰাজক ফাহিয়ানে (খৃঃ ৫১৪) অমবদেৱৰ নাম তেওঁৰ ভ্ৰমণটোকাৰত উল্লেখ কৰা নাই। বুদ্ধ গয়াৰ মন্দিৰ খৃঃ ৪১৫ চনৰপৰা ৬৪২ চনৰ ভিতৰত সজোৱা হৈছিল আৰু অমবসিংহে এই সময়ছোৱাতে জীৱিত আছিল বুলি কোৱা হৈছে। কালিদাসৰ আৱিৰ্ভাৱ কালো এই চোৱা সময়তেই বুলি কোৱা হৈছে। কিন্তু দৃঢ়পাক্ৰমে জ্যোতিৰ্বিদ্যাভৰণ ৰাশল শতিকাৰ গ্ৰন্থ বুলি গ্ৰহণ কৰা হৈছে। এই অমবসিংহজনে বিক্ৰমাদিত্যৰ সভাকৰি হওক নুগৈৰ কথা তেওঁ উল্লেখ কৰা বহুদূৰৰ বজাৰে সন্ধ্যা হৈছে।

পুনৰ্জাগৰণ সূত্ৰঃ- এই সূত্ৰৰ জনক পণ্ডিত ক্রিষ্ণিচ গ্যান্দ্ৰম্যৱেলাৰ। তেওঁ সম্ভৱ সংস্কৃত সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী বৈদিক আৰু লৌকিক নামে দুভাগত ভগাইছে। বৈদিক সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী খৃষ্টাব্দৰ সময়তে শেষ হয়। তাৰ পাছত আৰম্ভ হয় এক অজ্ঞাৰ যুগ। এই যুগত ভাৰত বিনেশীৰ আক্ৰমণত জুলা হয় আৰু সাহিত্য-সংস্কৃতিৰ বিকাশ ক্ষয় হৈ পৰে। গ্যান্দ্ৰম্যৱেলাৰে কয় যে খৃঃ ৪ষ্ঠ শতিকাত ভাৰতত সাহিত্য-সংস্কৃতিৰ পুনৰ্জাগৰণ সূচনা হয়। সেয়া বজা বিক্ৰমাদিত্যৰ শাসনকালতে সম্ভৱ হৈছিল বুলি কোৱা হৈছে। কিন্তু দুইলাৰ প্ৰভুত্বৰ পৰেপৰাই

প্রমাণ কবিছে যে ৭: ১ম আৰু ৬ষ্ঠ শতিকাৰ মাজতো ভাৰতত সাহিত্য সৃষ্টি অব্যাহত আছিল। গতিকে পুনৰ্জাগৰণ সূত্ৰৰ ভেটি ইয়ামতে উহন হৈছে।

**বিজ্ঞানগ আৰু কালিদাস**- মহাকবি কালিদাসে মেঘদূতৰ পূৰ্বমেঘৰ চতুৰ্থৰ শ্লোকত বিজ্ঞানগ আৰু নিচুলৰ উল্লেখ এইদৰে কৰিছে-

‘হানাদশাৎসবস নিচুলাদুৎপত্তোদুত্তমুখঃ খম্।

দিগ্ভাগানাং পথি পৰিহবন্ কুলহস্তাৱলোপান্।।’

ইয়াৰ ওপৰত টিগ্ননী দি মজিনাথে কয় যে বিজ্ঞানগ আছিল কালিদাসৰ প্ৰতিদ্বন্দ্বী সমালোচক। নিচুল কবিৰ প্ৰিয় সমৰ্থক আছিল। হিউৱেনচাঙৰ টোকাবপৰা আকৌ জনা যায় যে আৰ্বাসাজ আৰু বসুবন্ধু নামে দুজন প্ৰসিদ্ধ বৌদ্ধলোকে ৫৪১ খৃঃ মানত বাস কৰিছিল। কোনো এজন বিজ্ঞানগ এই বসুবন্ধুৰ শিষ্য আছিল। ম্যাক্সমুয়েলাৰ প্ৰভৃতি দুই চাৰি পণ্ডিতে বিজ্ঞানগক কালিদাসৰ প্ৰতিদ্বন্দ্বী বুলি সমৰ্থন কৰিছে যদিও মেকডোনেলে ইয়াৰ বিৰোধিতা কৰিছে। অধ্যাপক আৰ, এন আপ্তেৰ মতে বিজ্ঞানগ আৰু নিচুল কেতিয়াও কবিৰ সমসাময়িক নাছিল। বিশেষতঃ ৪০৪ খৃষ্টাব্দতে বসুবন্ধুৰ গ্ৰন্থ চীনা ভাষালৈ অনূদিত হোৱা কথাও এই মতৰ বিপক্ষে যায়।

**মাতৃগুপ্ত আৰু কালিদাস**- কলহনে তেওঁৰ ৰাজত্ববৰ্জিনীত উল্লেখ কৰিছে যে উজ্জয়িনীৰ ৰজা বিক্ৰমাদিত্যই তেওঁৰ অন্তৰঙ্গ বহু মাতৃগুপ্তক কাশ্মীৰৰ ৰাজপটত বহুৱাইছিল। ডঃ ভাওদাজীৰমতে এই মাতৃগুপ্তাচাৰ্যই আছিল কালিদাস। কিয়নো, মাতৃগুপ্তও এজন প্ৰসিদ্ধ কবি আছিল। কথা হ’ল, ৰাজত্ববৰ্জিনীত এনে বহুত অৰ্ছসত্য কথা আছে, যিয়ে ইয়াৰ ঐতিহাসিক মূল্য হ্ৰাস কৰিছে। তদুপৰি কলহন নিজে মাতৃগুপ্তকেই কালিদাস বুলি ঘূণাকৰেও উল্লেখ কৰা নাই। গতিকে ভাওদাজিয়ে আগবঢ়োৱা যুক্তি আৰু অভিমত মানি লোৱা টান। ইয়াৰ আত ধৰি কালিদাসক বৰ্ত্ত শতিকাৰ কবি বুলি ক’বলৈও টান হয়।

**খৃষ্টপূৰ্ব প্ৰথম শতিকা**- ভালেমান পণ্ডিতে কবি কালিদাসক ৭: পূঃ প্ৰথম শতিকাৰ কবিকাপে গণ্য কৰে। তেওঁলোকৰ মাজৰে গোড়া-পণ্ডীসকলে পৰম্পৰাৰ ওপৰত অধিক আস্থা ৰাখে। তেওঁলোকৰ মতে ৰজা বিক্ৰমাদিত্যই পোনতে ৭: পূঃ ৫৭ অব্দত বিক্ৰম সৰ্ব্ব প্ৰতিষ্ঠা কৰে। কালিদাস এইজন বিক্ৰমাদিত্যৰ সভাকবি আছিল বুলি তেওঁলোকৰ দৃঢ় বিশ্বাস। ‘কালকচাৰ্য কথানক’ নামে গ্ৰন্থত কোৱা হৈছে যে কালক নামে এজন জৈন মুনিৰ ভনীয়েকক, উজ্জয়িনীৰ ৰজা গডভিল্লই অপহৰণ কৰে। তাৰ পোটক তুলিবলৈ কালকে শকসকলক উচঠনি দি উজ্জয়িনী আক্ৰমণ কৰায়। কথাসৰিৎ সাগৰ আৰু বৃহৎকথামঞ্জৰীত কোৱা হৈছে যে মালবৰ ৰজা মহেন্দ্ৰাদিত্যৰ পুত্ৰ বিক্ৰমাদিত্য বিৰামশীলে আক্ৰমণকাৰী শকসকলক পৰাস্ত কৰে। অধ্যাপক ৰেবনেকাবৰ মতে এইজন বিক্ৰমাদিত্যই বিক্ৰম সৰ্ব্ব প্ৰচলন কৰে। হাল নামে কল্পিয়ে ৰচনা কৰা গাথা সঙ্কলনীৰ শ্লোক এটিয়েও এই কথা সমৰ্থন কৰে। শ্লোকটি এয়া-

সংবাহন সুহৰ্ষন্তোসিক্ৰণ শ্বেতেন তুহ কৰে লক্খং।

চলপেন বিক্ৰমাইত্তচকিঅং অনুসিক্খিঅং তিস্সা ॥

(২) বহুবংশৰ বৰ্ত্ত সৰ্গত (দ্রোক ৫৯-৬০) উৎসবপূৰ্ব্ত বাজন্ত কৰা পাণ্ডা কজাৰ উল্লেখ পোৱা যায়। সেইদৰে চতুৰ্থ সৰ্গৰ ৪৯শতম দ্রোকতো 'সুখৰ দক্ষিণৰ পাণ্ডাসকলৰ উল্লেখ কৰা হৈছে। তামিলনাদু প্ৰদেশৰ অন্তৰ্গত উৰবমুৰেই এই উৎসবপূৰ্ব আছিল বুলি অনুমান কৰা হয়। কবিকাল চোলাৰ (খৃঃ ১য় শতিকা) পূৰ্বতেই পাণ্ডাসকলে সৌৰৱৰ উচ্চস্তৰত উঠিছিল বুলি জনা যায়। সিহঁলে খৃঃ ৩য় শতিকাত উৎসবপূৰ্ব সলনি মাদুৰাহে চোলাৰজা সকলৰ বাজখানী হয়। চি, ডি, বৈদ্য প্ৰভৃতি পণ্ডিতৰ মতে খৃঃ ১ম শতিকাৰ আগতে যে কালিদাসৰ আৱিষ্কাৰ হৈছিল তাক পাণ্ডাসকলৰ উল্লেখে প্ৰমাণ কৰে।

৩য় কাল- মালৱিকাগিমিত্ৰ নাটকৰ তিনিটা চৰিত্ৰ - পুষ্যমিত্ৰ, অগ্নিমিত্ৰ আৰু বসুমিত্ৰক গুজবংশীয় বাজপৰিয়ালভুক্ত ঐতিহাসিক পুৰুষ বুলি কোৱা হয়। জনা যায় যে ১৮৫ খৃঃ পূৰ্বাব্দত মৌৰ্য সেনাপতি পুষ্যমিত্ৰই বজা বৃহদধক হত্যা কৰি সিংহাসন অধিকাৰ কৰে আৰু মগধত গুজবংশ প্ৰতিষ্ঠা কৰে। এই বংশৰ বজাসকলে খৃঃ পূঃ ৭৩ অব্দলৈ বাজন্ত কৰে। পুষ্যমিত্ৰ নিজে এজন প্ৰসিদ্ধ শাসক আছিল আৰু তেওঁ ভালেমান বাজ্য জয় কৰে। তেওঁৰ পুতেক অগ্নিমিত্ৰ দশানন্যৰ বাজখানী বিদিশাৰ শাসনকৰ্তা নিযুক্ত হয়। পুষ্যমিত্ৰই অনুষ্ঠিত কৰা অশ্বমেধ যজ্ঞৰ ঘোৰা বৰীয়াও আছিল অগ্নিমিত্ৰ। তেওঁ বিদেশী শত্ৰুসকলকো দমাই ৰাখিবলৈ সক্ষম হয়। বচনংশত বৰ্ণিত দিলীপৰ অশ্বমেধ যজ্ঞ আৰু বহুবৰ দিষ্টিজয়েও গুজবসকলৰ যজ্ঞানুষ্ঠান আৰু দেশজয়কে বুজায় বুলি কোনো কোনো পণ্ডিতে আঙুলিয়াব খোজে। মালৱিকাগিমিত্ৰৰ বিশেষ ধৰণৰ ভবতবাক্যৰ প্ৰতি নজৰ ৰাখি ভাষাকাৰ কটিকৱেই অতিমত দিছে যে এই নাটকখন অগ্নিমিত্ৰৰ বাজন্তকালতে ৰচনা কৰা হৈছিল। অথবা কৱিজন অগ্নিমিত্ৰৰ সভাকবি আছিল। ভবতবাক্যত থকা 'গোপ্তৰি অগ্নিমিত্ৰে' বাক্যাংশ ভাববচনত থকাটোৱেও সেইকালত কৱিজনৰ অৱস্থিতিৰ কথাকে সূচায় বুলি ভবা হয়। নাটকৰ আৰম্ভণিৰ দ্রোকেও তেনে নিৰ্দেশ কৰে। 'পুৰণি পদটিত য়েৰ থকা কথা আঙুলিওৱা হৈছে। 'নাটকং খ্যাভবন্তং স্যাৎ' বোলা নাট্যশাস্ত্ৰীয় পুৰণি ৰীতিবপৰা ফালৰি কাটি গৈ যেন কৱিয়ে জীৱিত বজা এজগৰ কাছিনীকে নাটকত চিত্ৰিত কৰিলে।

ডঃ চি, কুনহান বাজাই কালিদাস নিশ্চিতভাৱে অগ্নিমিত্ৰৰ সমকালীন আৰু বন্ধু আছিল বুলি ভাবে।

৪টা মেডেলিয়ন- এলাহাবাদ চহৰৰ ওচৰত ৪টা নামে গাঁৱত ১৯০৯-১০ চনত মাৰ্চালে এটা 'টেক্সকোষ্টা মেডেলিয়ন' আৱিষ্কাৰ কৰে। ভাত অভিজ্ঞান-শাকুন্তলমৰ ১ম আঙ্কৰ (১ম কৃষ্ণৰ) সন্ধান এক দৃশ্য অঙ্কিত আছে। তাত কবিকুমাৰ দুজনে আশ্ৰমৰ মূগ নামাৰিবলৈ মৃগয়াচাৰীজনক খাটনি ধৰিছে আৰু আনকালে কবিকুমাৰ এজনীয়ে গছৰ ওৰিও পানী সি থকা দেখা যায়। সম্ভৱতঃ সেয়া পক্ষুতলা। এই মেডেলিয়নটো গুজৰালমৰ (খৃঃ পূঃ ১৮৫-৭৩) বুলি ধৰা হৈছে। অধ্যাক ৰাৱে এই অতিমত দিছে।

অশ্বমেধ আৰু কালিদাস- বৃহদধক, সৌন্দৰ্য্যবান আৰু সুশ্ৰৱণকাৰ গ্ৰন্থৰ প্ৰণেতা অশ্বমেধৰ আৱিষ্কাৰ খৃঃ ১ম শতিকাত হৈছিল বুলি কোৱা হয়।

অৰ্ধঘোষৰ বুদ্ধ চৰিত আৰু সৌন্দৰ্য্যবানন্দত পোৱা কেতবোৰ অৱস্থাৰ বৰ্ণনা আৰু গোটাটোৱেৰে যোকেবৈসেতে থকা কালিদাসৰ বহুবংশ, কুমাৰসম্ভৱ আৰু মেঘদূতৰ কেতবোৰ অৱস্থাৰ বৰ্ণনা আৰু যোকেৰ সাদৃশ্যলৈ পণ্ডিতবৰ্গৰ দৃষ্টি আকৰ্ষিত হৈছে। কোনো কোনো পণ্ডিতে কালিদাসক অৰ্ধঘোষৰ ওচৰত ধৰুৱা বুলি মত প্ৰকাশ কৰে; আন এচামে অৰ্ধঘোষকেই কালিদাসৰ ওচৰত ঋণী বুলি দাবী কৰে। সৌন্দৰ্য্যবানন্দত (৬ষ্ঠ সৰ্গত) সুন্দৰীৰ বিলাপ, শিহুৰ সৰ্গত নন্দবিলাপ পোতাৰ দৰে কুমাৰ সম্ভৱত (৩য় সৰ্গত) বতিবিলাপ আৰু বহুবংশত (৮ম সৰ্গ) অজ্ঞৰ বিলাপ দেখা যায়। এনেবোৰ অৱস্থাৰ বৰ্ণনাসাম্যৰ উপৰিও যোকেৰ সাদৃশ্যও চকুত পৰে-

বাতা ববুঃ স্পৰ্শসুখা মনোজ্ঞা দিগ্ভাষি বাসাংসুন্দৰ্য্যাতনতঃ।

সূৰ্যঃ স এৱাত্যধিকং চক্ৰাণে জঙ্ঘল সৌৰাটিকনীৰিতোঅৰিঃ॥

বুদ্ধ ১/২২

দিশঃ প্ৰসেদূৰ্মকতো ববুঃ সুখা প্ৰদক্ষিণাটিহস্তিবৰিবাগদে।

বভূৰ সৰ্বং শুভসংসি তৎকথাং ভৱো হি লোকাত্মদয়ায় তাদৃশাম্॥

ববু ৩/১৪

ইয়াৰে সৈতে বামায়াণ, বালকাণ্ড, ২২/৪-৫ তুলনীয়া)।

তেনেদৰে সৌন্দৰ্য্যবানন্দৰ ৪/৪২ আৰু কুমাৰসম্ভৱৰ ৫/৮৫ যোকেৰ মাজত সাদৃশ্য চকুত লগা। আকৌ বুদ্ধচৰিতৰ ১১/৪৩ আৰু উত্তৰমেঘৰ ৪৬ নং যোকেৰ সমতাও দেখা যায়। পণ্ডিত কৱেল (Cowel), কীথ (Keith), হিলেব্রান্ট (Hillebrandt) প্ৰভৃতিয়ে এই সমতাৰ আধাৰত কালিদাসকেই অৰ্ধঘোষৰ ওচৰত ঋণী বুলি কৈছে। কিন্তু অধ্যাপক সাবদৰ্শন বয়, অধ্যাপক চট্টোপধ্যায় আদিয়ে অৰ্ধঘোষকহে কালিদাসৰ ওচৰত ধৰুৱা বুলি দৃঢ় মত পোষণ কৰে। তাৰ ভেটিতে তেওঁলোকে কালিদাসৰ কাল খৃঃ পূঃ ১ম শতিকা বুলি ঠাৱৰ কৰে।

ভাস আৰু কালিদাস- কালিদাসৰ মালাৱিকায়িমিত্ৰৰ প্ৰভাৱনাত ভাসৰ নামোদ্লেখ কৰা হৈছে (প্ৰশিদ্ধত্বশাস্ত্ৰ ভাসসৌমিত্ৰক কৱিপুত্ৰাদীনং প্ৰবন্ধানতিক্ৰম্য বৰ্তমানকৱৈঃ কালিদাসস্য ক্ৰিষ্টামিমাং দ্ৰষ্টুং কথং পৰিষদো বহুমানঃ)। নাট্যকাৰ ভাসৰ প্ৰভাৱ কৱি কালিদাসৰ ওপৰত পৰা কথা পণ্ডিতসকলে স্বীকাৰ কৰে। এই দুজন কৱিৰ মাজত কালৰ ব্যৱধান অধিক নহয় বুলিও কোৱা হৈছে। ভাসৰ কাল খৃঃ পূঃ ৪ৰ্থ শতিকা বুলি এ, বি, পুচলকাৰে দৃঢ় অভিমত দাঙি ধৰিছে। সেয়ে হ'লে কালিদাসৰ কাল খৃঃ পূঃ ১ম শতিকাৰ পিছলৈ নিয়া সম্ভৱ নহ'ব।

দাৱ্যাকাৰ প্ৰসঙ্গ - অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ৰ ৬ষ্ঠ অঙ্কত ধনমিত্ৰৰ উত্তৰাকাৰ প্ৰসঙ্গ উত্থাপিত হৈছে। অপুত্ৰক সাউদৰ মৃত্যুত তেওঁৰ সম্পত্তি বজাৰ অধীনলৈ যোৱা নিৰমৰ উদ্বেগে ভাত কৰা হৈছে। এনে নিৰমেও বৃষ্টিপূৰ্ব সমৰলৈ নিৰ্বেশ কৰে বুলি কোৱা হয়।

চৌৰ্য্যবৃত্তিৰ শাস্তি- একেখন নাটকৰ ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশকত চৌৰ্য্যবৃত্তিৰ দায়ত পৰা মাহৰঘীৱাক মৃত্যু-সন্তৰ ভাবুকি দিয়া চকুত পৰে। এনে ভক শাস্তিয়েও বৃষ্টিপূৰ্ব সমৰত প্ৰৱলিত শাসন ব্যৱস্থাকে সূচায়।

কালিদাস আৰু হু কন (Hsu Kan)-

চীনা কবি চু কন ১১৬ খৃষ্টাব্দৰপৰা ২২১ খৃষ্টাব্দৰ ভিতৰত আৱিৰ্ভূত হৈছিল বুলি জনা যায়। চিয়েন আন (Chien An) কালত আৱিৰ্ভাৱ হোৱা দ্ব্যন্তজন প্ৰসিদ্ধ লিখকৰ মাজত তেওঁ অন্যতম। চীনলৈ যোৱা বৌদ্ধ ধৰ্মমত প্ৰচাৰক সকলৰপৰা তেওঁ পালিতাৰা আৰু সংস্কৃত ভাষা শিকিছিল। তেওঁ নাগাৰ্জুনৰ 'পণ্ডামূলশাস্ত্ৰ'ৰ চীনাৰ চীনা অনুবাদ কৰে। তেওঁ এটা কবিতাত মেঘক দূত হিচাপে পত্নীৰ ওচৰলৈ পঠিয়াইছে আৰু বৈশীয়েকেও মেঘকেই দূত কৰি শিখিয়েকালৈ মনৰ বতৰা দিছে-

'হে ভাসমান মেঘ! তুমি উৰ্ধাকাশত সাঁতুৰি ফুৰা, তোমাৰ উৰণ্ড পাখিত প্ৰণয়লৈ মোৰ এই বতৰা বৈ নিয়া, আঃ তুমি উটি ভাহি ফুৰা, মোৰ বেদনালৈ কেবেপকে নকৰা, বৃথাকৈ ভাল পাই আতুৰ হৈ ব'বলৈ মোক এৰি গলা, আন প্ৰবাসীসকলে ঘৰলৈ প্ৰত্যাগমন কৰা মই দেখিছোঁ, তেওঁৰ প্ৰত্যাগমনৰ প্ৰত্যাশা মই নকৰিম কিয়? যিহেতু মোৰ বুকুৰ মৰমে অকলে এৰিলে এদিন, মোৰ আদৰ্শ হৈ ব'ল আঙিও ধূলি ধূসৰিত, মোৰ হৃদয়ে নিম্নগামী জলস্ৰোতৰ দৰে শান্তি কি নাজানি আঘাতৰ উপৰি আঘাতহে পাইছে। তাৰ শেষ হ'লে নাই।'

ভাৰাবিদ হৰিনাথ দেই কয় যে কালিদাসে চু কনৰ প্ৰভাৱত পৰাহেঁতেন কৰিব কাল ঃ ৩য় শতিকা হ'লহেঁতেন। সেয়া অসম্ভাৱিক। কালিদাসে চীনা সাহিত্যৰদ্বাৰা প্ৰভাৱোদ্ভিত হোৱা নাই। বৰঞ্চ চু কন আৰু চীনা সাহিত্যহে কালিদাসৰ প্ৰভাৱত পৰিছিল। গতিকে কালিদাসৰ কাল খৃষ্টপূৰ্বলৈ যোৱা স্বাভাৱিক।

মহাকবি কালিদাসক ঃ পূঃ ১ম শতিকাৰ কবি বুলি ঠাৱৰ কৰিবলৈ যিবোৰ যুক্তি আৰু প্ৰমাণ দাঙি ধৰা হৈছে সিবিবিধ বিপৰীতেও অভিন্নত পোৱা যায়। (১) ঃ পূঃ ১ম শতিকাত কোনো ৰজাই বিক্ৰমাদিত্য উপাধি লৈ উজ্জয়িনীত ৰাজত্ব কৰাটো প্ৰমাণিত হোৱা নাই। সেই সময়ত সাতবাহন ৰাজবংশই উজ্জয়িনীত ৰাজত্ব কৰিছিল আৰু তেওঁলোকৰ বংশত কোনো ৰজাই বিক্ৰমাদিত্য উপাধি গ্ৰহণ কৰা নাছিল বুলি জনা যায়। বিবৰ্মণল বিক্ৰমাদিত্যৰ অস্তিত্বও সন্দেহাতীত নহয়। আনকি কালাচাৰ্য কথানকৰ চন-তাৰিখো সন্দেহৰ বিষয়। (২) পাণ্ডাসকলে উৰষ্যবৃত্ত ৰাজত্ব কৰাৰ প্ৰমাণ নাই। বৰঞ্চ এই বংশৰ ৰজাসকলে খৃষ্টাব্দৰ আগৰেপৰা মানুৰাইত ৰাজত্ব কৰিছিল বুলি জনা যায়। গতিকে কালিদাসে উৰষ্যপুৰৰ উল্লেখ কৰা কথাই কৰিব সময় নিকলপত সহায় নকৰে। (৩) একেদৰে কালিদাসে শুককালত বাসকৰাটোও অসম্ভাৱ কৰা হয়। বাণভট্ট প্ৰভৃতিয়েও শুক বংশ প্ৰতিষ্ঠাৰ কথা কৈ গৈছে। (৪) ভীটী মেডেলিয়নৰ চন-তাৰিখলৈও সন্দেহ আছে। তদুপৰি দৌত্যমুদ্ৰ বা অন্য কোনো লোকৰো চিত্ৰ তাত চিত্ৰিত হোৱাৰ সম্ভাৱনা থাকে। (৫) অৰ্থাৎ কবি কালিদাসৰপৰা ধাৰ কৰাটোও বিশ্বাসযোগ্য নহয়। বৰঞ্চ কালিদাসেহে অৰ্থাৎকৰ কাব্যৰপৰা ধৰি কৰা বুলি ভোৱা হয়। (৬) ভাস আৰু কালিদাসৰ মাজত কেই শতিকামানৰ ব্যৱধান বুলি ধৰিলেও মূল কথাৰ পৰিবৰ্তন নহয়- কালিদাস ভাসৰ পৰ্বৰ্জী - ই সন্দেহাতীতভাৱে প্ৰমাণিত।

গুপ্তকাল- যিসকল পত্ৰিতে এই মতবাদ সমৰ্থন কৰে তেওঁলোকে পোনতে

কালিদাসৰ কালৰ দুই সীমা নিৰ্ধাৰণ কৰে। (১) বাণভট্টই (৭ম শতিকা) আৰু ২য় পুৰাণেশ্বৰ এইহোল শাসনাৱলীয়ে (৬৩৪ খৃঃ) কালিদাসক ৭ম শতিকাৰ পূৰ্ববৰ্তী বুলি সাক্ষ্য দিয়ে। সেইদৰে মাণ্ডাচোৰ শাসনাৱলীয়েও (মালৱৰাজ ৫২৯ অৰ্থাৎ খৃঃ ৪৭৩) কালিদাসৰ সময় নিৰ্দ্ধাৰণত সহায় কৰে। এই লেখক যতকৈ বৎসভক্তিৰে প্ৰশস্তি বঠোতে কালিদাসৰ মেঘদূতৰ শ্লোকৰ অনুকৰণ কৰিবলৈ যত্ন কৰা দেখা যায়। উক্তৰ মেঘৰ ৬৬ নং শ্লোক 'বিদ্যামৃতং ললিতবনিতাঃ সেন্সচাপং সচিত্ৰাঃ' আদিৰ অনুকৰণত বৎসভক্তিৰে প্ৰশস্তিৰ ১০ম শ্লোকটি এইদৰে ৰচিছে :

চলংপতাকানৱলসানান্যৰ্থশুকান্যথিকোৱতানি।

তড়িল্লতাচিত্ৰিসিতাভুক্টতুল্যোপমানানি গৃহানি যত্৷॥

সেইদৰে বৎসভক্তিৰে কালিদাসৰ ঋতুসংহাৰৰ ২য়, ৩য় সৰ্গৰ বৰ্ণনাৰ সাৰমৰ্ম প্ৰশস্তিৰ ৩১ নং শ্লোকত 'বায় সনাথ— হিমবদ্ধপদ্মে' আদি ৰচনা কৰে বুলি কোৱা হয়। বৎসভক্তি নিঃসন্দেহে কালিদাসৰ ওচৰত ঋণী। সেয়ে হ'লে কালিদাস ৪৫০ খৃঃ অব্দৰ পূৰ্বৰ কবি আছিল বুলি ক'ব পাৰি।

আনহাতে ডি. ডি. মিৰাশীয়ে কয় যে মহাকবি কালিদাসে অভিজ্ঞানশাকুন্তলময় ৪ৰ্থ আৰু ৬ 'শুভ্ৰবৰ শুকন' ইত্যাদি (৪/১৮) শ্লোকটি বাৎসায়নৰ কামশাস্ত্ৰত থিহঁত নাৰীৰ কৰ্তব্যবিলাকৰ ভেটিত ৰচনা কৰিছে। এইক্ষেত্ৰত বাৎসায়নৰ ওচৰত কালিদাসক ঋণী বুলি ভবাৰ ধল আছে। বাৎসায়নে বৎসগুপ্ত নামে নগৰৰ বাসিন্দাসকলৰ আচাৰ-ব্যৱহাৰৰ বিষয়ে তেওঁৰ গ্ৰন্থত উল্লেখ কৰিছে। জনা যায় যে বাকটক বংশৰ এটি ডালে খৃঃ ৪ৰ্থ শতিকাৰ ১ম চোৱাড বৎসগুপ্তত ৰাজত্ব কৰা সময়ত এই নগৰে প্ৰসিদ্ধি লাভ কৰে। সেয়ে হ'লে কালিদাসক ৩৫০ খৃষ্টাব্দৰ পিছত আবিৰ্ভূত কৰি বুলি ভাবিবৰ ধল আছে।

এতিয়া বিচাৰ্য বিষয় হৈছেঃ (১) ৩৫০-৪৫০ খৃষ্টাব্দৰ ভিতৰত শাস্তিময় আৰু প্ৰাচুৰ্যপূৰ্ণ ৰাজনৈতিক অৱস্থা দেশত বিৰাজ কৰিছিল নে নাই আৰু (২) সেই এশ বছৰৰ ভিতৰত উজ্জয়িনীত বিক্ৰমাদিত্য খিতাব লোৱা কোনোবা বজা আছিল নে নাই। (৩) তদুপৰি ভেনেজন বজাই বহিবাগত শকসকলক দমন কৰি শকাৰি উপাধি কৰিছিল নে নাই সিও বিচাৰণীয়। এই সময়ছোৱাত বিক্ৰমাদিত্য খিতাপ লৈ উজ্জয়িনীত ৰাজত্ব কৰা এজন মাধোন বজাৰ বিষয়ে ইতিহাসে আমাক ক'ব পাৰে; তেওঁ হ'ল গুপ্তবংশীয় বজা সমুদ্ৰগুপ্তৰ আত্মজ দ্বিতীয় চন্দ্ৰগুপ্ত। তেওঁ ৩৯৫ খৃষ্টাব্দত মালৱ আৰু সৌৰাষ্ট্ৰৰ শক ৰত্নপৰসকলক নিৰ্মূল কৰে বুলিও জনা যায়। ২য় চন্দ্ৰগুপ্ত এজন বিদ্যোৎসাহী বজা আছিল আৰু তেওঁ সংস্কৃত পাণ্ডিত্যৰ যথোচিত পৃষ্ঠপোষকতা কৰা কথাও জনা যায়। শব নামে তেওঁৰ সচিব এগৰাকী কবি আছিল বুলি উদয়গিৰি গুহাত প্ৰাপ্ত লেখত পোৱা যায়। বজা ২য় চন্দ্ৰগুপ্তই উজ্জয়িনীত ৰাজধানী পাতে আৰু তেওঁ নিজেই এজন কবি আছিল বুলি জনা যায় (এফ. ডব্লিউ. টমাচ সম্পাদিত কবীত্ৰবচন সমুচ্চয় ষ্টম্ব্য)।

কোম্বেন্সৰ 'ঐতিহ্য বিচাৰচৰ্চা' গ্ৰন্থত কালিদাসে 'কৌন্তেধৰপৈত্ৰ্য' নামে এখন গ্ৰন্থ প্ৰশয়ন কৰিছিল বুলি উল্লেখ কৰা হৈছে। (অসকলহসিতাংকালিতাসীৰ

কাহ্না মুকুণ্ডনয়নদ্বন্দ্বক কণৌংপলানি। শিরতি মধুসূদনীন্দ্রানি ত্রিরাশাং  
 দ্বিঃ বিনিহিতভাবঃ কুন্তলানাম্বীলঃ ॥ ২: ১)। মানাকৰ পূৰ দেৱৰাজ কুন্তলৰ  
 অধিশিতি আছিল। তেওঁৰ সভালৈ ২য় চন্দ্ৰগুপ্তই কৰি কালিদাসক নৃত্যৰূপে পঠিওৱা  
 কথা ঠাৱৰ কৰা হয়। অন্য পুৰণি গ্ৰন্থৰ সাক্ষ্যবাহ্যাত এই কথা সমৰ্থিত হৈছে।  
 পৰম্পৰা অনুসৰি কৰি কালিদাসে সেতুবন্ধ বচনা কৰোঁতা গ্ৰন্থসেনক সহায়  
 কৰিছিল। এই গ্ৰন্থসেনক চন্দ্ৰগুপ্তৰ জীৱাৰী প্ৰভাৱতী গুপ্তৰ পুত্ৰ (বাকটক  
 বংশীয়) ২য় গ্ৰন্থসেন বুলি ধৰা হৈছে। আকৌ এই প্ৰভাৱতীক বাকটক  
 ৰাজকুমাৰ কন্যাসেন ২য়লৈ দিয়া দিয়া উপলক্ষে কৰি কালিদাসে মালৱিকাগ্নিমিত্ৰ  
 বচিছিল বুলি কোৱা হয়। ২য় চন্দ্ৰগুপ্তৰ আদেশত প্ৰভাৱতীৰ কুকনীয়া ল'ৰা  
 দিৱাক্ষসেনৰ দেৱানৰূপে কাৰ্যনিৰ্বাহ কৰিবলৈ বাকটকত থাকোঁতেই কৰি  
 কালিদাসে শ্বেষদূত বচনা কৰে বুলিও কোৱা হয়। বিক্ৰমোৰ্বীশয়ম্ নাটকৰ নামত  
 থকা 'বিক্ৰম' শব্দটিয়ে ২য় চন্দ্ৰগুপ্ত বিক্ৰমাদিত্যৰ কথাকে সূচায়। চন্দ্ৰগুপ্তৰ পুত্ৰ  
 কুমাৰগুপ্তৰ জন্মক সাৰোগত কৰিয়েই কৰিয়ে যেনিবা 'কুমাৰসম্ভৱম্' মহাকাব্য  
 বচিছিল। আকৌ বহুবংশত (৪ৰ্থ সৰ্গ) বৰ্ণিত বহুব দিবিজয়ে চন্দ্ৰগুপ্তৰ দিবিজয়কে  
 সূচায় বুলিও আঙুলিয়াই দিয়া হৈছে। ২য় চন্দ্ৰগুপ্তৰ ৰাজত্বকাল ৩৮০ খ্ৰীষ্টাব্দৰ  
 পৰা ৪১০ খৃঃ পৰ্যন্ত। কালিদাস সম্ভৱতঃ ২য় চন্দ্ৰ গুপ্ত আৰু কুমাৰগুপ্তৰ  
 কালত জীয়াই আছিল। আনকি তেওঁ কন্বগুপ্তৰ সময়লৈ জীয়াই আছিল বুলিও  
 কোনো কোনোৱে ক'ব খোজে।

এই সূত্ৰৰ সমৰ্থনত কালিদাসৰ গ্ৰন্থত পোৱা কেতবোৰ বাক্য বা বাক্যাংশলৈ  
 আঙুলিয়াই দিয়া হয় আৰু দাবী কৰা হয় যে সিহঁতক গুপ্তবংশীয় ৰজা সক্ষমৰ  
 উল্লেখ (পৰোক্ষভাবে) নিহিত আছে। সমুদ্রগুপ্তকে প্ৰমুখ্য কৰি গুপ্তৰাজ্যসকল  
 সৰ্ব্বদে 'আসমুদ্রক্ৰিষ্টীশানাং' (বধু ১/৫), 'গোপ্ত-গুপ্তভমেগ্ৰিমা' (বধু ১/৫৫),  
 'গোপ্তা গৃহীণীসহায়ঃ' (বধু ২/২৪), 'গোপ্তৰ্ভগোদয়ম্' (বধু ৪/২০), 'গুপ্তমূল  
 প্ৰায়ত্ব' (বধু ৪/২৬) আদি উদাহৰণ দিওঁধৰা হয়। 'ইন্দুঃ কীৰ্তিমাতিৰ' (বধু  
 ১/১২), 'প্ৰভাতকৰ্ম্মা শশিনেৰ' (বধু ৩/২), 'ৰালচন্দ্ৰমা' (৩/২২), 'কুমাৰোজপি  
 কুমাৰবিক্ৰমঃ' (বধু ৩/৫৫), 'কুমাৰকৰ্ম্মা সুবুৰে কুমাৰ' (বধু ৫/৩৬) 'বিভিনে  
 কুমাৰঃ' (বধু ৫/৩৭), 'আ কুমাৰ কথোদ্যাত' আদিত চন্দ্ৰগুপ্ত আৰু কুমাৰ  
 গুপ্তৰ নিৰ্দেশ কৰা হয় বুলি কোৱা হৈছে। 'জিহ্না মহেন্দ্ৰনাথস্য' (বধু ৪/৪০)  
 বাক্যাংশত মহেন্দ্ৰাদিত্য পদে কুমাৰগুপ্তক বুজায়। তদুপৰি 'কনস্য মাতৃঃ' (বধু  
 ২/৩৬), 'কন্যেন সাক্ষাদিৰ' (বধু ৭/৬), তত্ৰ 'কন্যং নিরতবসতি' (বধু ১/৪৩)  
 আদিয়ে কন্বগুপ্তৰ কথা সূচায়। 'সত্ৰুপুলপ্ৰভাতঃ শুদ্ধ পাৰ্শ্বিকবৰ্য্যবিতঃ বহুবিধ  
 বলমালয় প্ৰভৃৎ দিগ্জিগীৰা' (বধু ৪/২৬) আদিত সিলীপৰ অৰ্থমেৰত বহুব  
 দিবিজয় ব্যাভাৱেনৈতে সমুদ্রগুপ্তৰ অৰ্থমেৰত চন্দ্ৰগুপ্তৰ দিবিজয়ৰ সাংক্ষপ্ত বিজয়ি  
 পোৱা গৈছে। 'বক্' শব্দৰ সলনি 'গুপ্ত' শব্দৰ বহুল প্ৰয়োগেও একে সূত্ৰমতে  
 কৰিছে বুলি অনুমান কৰা হয়।

প্ৰকৃততে ক'বলৈ গ'লে, পৰাম্পৰানুগ ধৃঃ পৃঃ শক্তিলা সূত্ৰ আৰু গুপ্তকাল  
 সূত্ৰ কোনোটিৰে সমৰ্থনত কোনো প্ৰত্যক বা পোনপটীয়া আৰু সৰ্বজনগ্ৰাহ্য



সাক্ষ্য পোৱা নাযায়। ১ম সূত্ৰটি সত্যসত্যম্ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল আৰু ২য়টি বাতাবৰণ সম্বন্ধীয় কথাৰ ওপৰত ভেটি কৰা। যদিও প্ৰাচ্য-প্ৰতীচ্যৰ ভালেমান পণ্ডিতে ওপুৰকাল সূত্ৰ সমৰ্থন কৰে আৰু আমিও তাক মানি লৈছোঁ, তথাপি কালিদাসৰ কাল তাতোকৈ প্ৰাচীন যুগি যুগি সাক্ষ্য আদিয়ে প্ৰমাণিত হ'লে আচৰিত নহ'ম।

## ৰচনাৰ ক্ৰম

ভাৰতীয় সাহিত্যিক পৰম্পৰাই প্ৰায় দুকুৰিখন গ্ৰন্থ মহাকবি কালিদাসে ৰচনা কৰিছিল বুলি সাক্ষ্য দিয়ে। ত্ৰাৰ ভিতৰত ঋতুসংহাৰ, কুমাৰসম্ভৱ, মেঘদূত আৰু বধুবংশম এই চাৰিখন গ্ৰন্থ কাব্য আৰু মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম, বিক্ৰমোৰশীয়ম আৰু অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ এই তিনিখন দৃশ্যকাব্য বা নাটক নিঃসন্দেহে কবি কালিদাসৰ মৌলিক ৰচনা বুলি চিনাক্ত কৰা হৈছে। ইয়াৰ উপৰিও মহাকবিজনে কৌন্তেয়বদৌত্যম্ নামে অন্য এখনি গ্ৰন্থও ৰচনা কৰিছিল বুলি জনা যায়। আনবোৰ গ্ৰন্থ কালিদাসে ৰচনা কৰা কথা পণ্ডিতসকলে স্বীকাৰ নকৰে। ইমানবোৰ নিম্নমানৰ কাব্য বা অন্য গ্ৰন্থ কালিদাসৰ নামত প্ৰচলিত হৈ থকাৰ কাৰণ দুটা হ'ব পাৰে। (১) অন্য অৱচিন অৱশৰী কৰিব ৰচনা কালিদাসৰ নামত চলোৱাৰ প্ৰচেষ্টাও এটা কাৰণ হ'ব পাৰে। (২) আনহাতে একে নামৰ একাধিক কৰিয়ে নানান গ্ৰন্থ ৰচনা কৰি যোৱাটোও অসম্ভৱ নহয়। ৰাজশেখৰে তেনে একাধিক কালিদাসৰ বিষয়ে উল্লেখ কৰিছে।

একোৱপি জীয়াতে হস্ত কালিদাসো ন কেনচিৎ।

শৃঙ্গাৰে ললিতোদগাৰে কালিদাসে ত্ৰয়ী কিমু।।<sup>২</sup>

সৰ্বজন স্বীকৃত গ্ৰন্থ সাতখনৰ কোনখন তেতিয়া মহাকবি কালিদাসে ৰচনা কৰিছিল বা গ্ৰন্থ কেইখনৰ ৰচনাৰ কালক্ৰম নিৰূপণ কৰিবলৈ বহিঃ প্ৰমাণৰ অভাৱ অনুভৱ কৰা হয়। একমাত্ৰ আশ্ৰয়সাক্ষৰ ওপৰত নিৰ্ভৰ কৰিহে তেনে আলোচনা কৰা সম্ভৱ। আশ্ৰয় প্ৰমাণৰ ওপৰত ভেটি কবি পণ্ডিতসকলে ঋতু সংহাৰকে কবিৰ আদ্য ৰচনা বুলি কয়।<sup>৩</sup> মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম্ নামে নাটকখন ইয়াৰ পৰৱৰ্তী ৰচনা বুলি অভিমত পোৱা যায়। নতুন কৱি-নাট্যকাৰসকলে সাধাৰণতে যিদৰে জীৱনৰ প্ৰথম ৰচনাত নিজৰ জ্ঞাত শাস্ত্ৰাদিৰ জ্ঞান প্ৰদৰ্শন কৰে শিক সেইদৰে ঋতুসংহাৰ আৰু মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম্ নাটকতো কালিদাসে নিজৰ সুপৰিচিত শাস্ত্ৰাদিৰ জ্ঞান প্ৰায়েই প্ৰদৰ্শন কৰিছে। তদুপৰি কৰিয়ে এই দুই গ্ৰন্থত বিশেষ সাক্ষ্য লাভ কৰিব পৰা নাই। কুমাৰসম্ভৱ, বিক্ৰমোৰশীয়ম আৰু মেঘদূত ইয়াৰ পাছৰ ৰচনা। এই তিনিখন গ্ৰন্থত কবিৰ প্ৰতিভাৰ স্বাক্ষৰ পোৱা যায়। কাব্যিক বা নাট্যকলাৰ সুপ্ৰয়োগ এই গ্ৰন্থ কেইখনত চকুত পৰে। ভাৰতীয় জাতীয় চৰিত্ৰ অঙ্কন আৰু সংস্কৃতিৰ স্বাক্ষৰো এইবোৰ গ্ৰন্থত পৰিস্ফুট হৈছে। ইয়াৰ পৰৱৰ্তী ৰচনা হৈছে বধুবংশম আৰু অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্। এই দুই গ্ৰন্থত কবি কালিদাসৰ পৰিপক্ক লেখনিৰ স্বাক্ষৰ দেখিবলৈ পোৱা যায়। কম শব্দৰ মাজেৰে অধিক ভাৱপ্ৰকাশ কৰিব পৰা গুণবান্ধি এই দুয়োখন গ্ৰন্থতে পৰিলক্ষিত হয়। বিষয়বস্তুৰ চয়ন প্ৰণালী, বৰ্ণনা আৰু কলাৰ সুপ্ৰয়োগে এই গ্ৰন্থ দৃশ্যক অমৰ কীৰ্তি কৰি তুলিছে। ইয়াত ৰং আৰু ৰূপে সমানে যেন প্ৰতিযোগিতা কৰিছে। এই গ্ৰন্থ কেইখনে কবি কালিদাসক বিশ্বৰ অন্যতম প্ৰখ্যাত কবি-নাট্যকাৰসকলৰ শাৰীলৈ উন্নীত কৰিছে।

কাহ্ন্যগ্রহ কেইখনে এৰি ধৈ নাটকলৈ চকু দিলে দেখা যায় যে মালৱিকামিত্ৰম্ নাটকেই তেওঁৰ প্ৰথম নাট্য প্ৰচেষ্টা।<sup>৪</sup> এই নাটকখন যে কবিৰ আগ বয়সৰ বচনা আৰু প্ৰথম নাট্যকৃতি এই ধাৰণা একাধিক তথ্যৰ ওপৰত প্ৰতিষ্ঠিত। প্ৰথমতঃ কৱিজনেনে এইখন নাটকৰ প্ৰস্তাৱনাও অধিকতৰ বিনম্ৰতাৰ পৰিচয় দি গৈছে। দ্বিতীয়তে তেওঁ বিদূষকৰ দৰে নিম্ন বৰ্গৰ চৰিত্ৰৰ ওপৰত অনাৱশ্যকভাৱে অধিক গুৰুত্ব আৰোপ কৰিছে। তৃতীয়তে নাটকৰ নায়িকা মালৱিকাৰ চৰিত্ৰ প্ৰতি নায়িকা ইৰাৱতী আৰু ধাৰ্ম্মিকীৰ উদাত্ত চৰিত্ৰ আৰু খৰিয়ালৰ মাজত পোট খাই গৈছে। চতুৰ্থতে কৱিজনেনে নাট্যশাস্ত্ৰীয় আৰু নাট্যকলাৰ জ্ঞান 'প্ৰদৰ্শন' চমকপ্ৰদভাৱে অধিককৈ দেখুৱাব প্ৰয়াস দৰ্শক পাঠকৰ চকুত পৰে। এনেবোৰ জটী-বিচ্যুতি পোনতে নাটক লিখিবলৈ লোৱা ন-লেখকৰ ৰচনাত সততে দেখা পোৱা যায়। এই দোষবোৰ বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকত হ্ৰাস পাইছে আৰু অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকত সমূলি অন্তৰ্হিত হৈছেগৈ।

মালৱিকামিত্ৰম্ নাটকত পাৰিপাৰ্শ্বিক সূত্ৰধাৰে নতুন কৰিব নতুন নাটকৰ (মালৱিকামিত্ৰম্ৰ) অভিনয় দৰ্শকক দেখুৱাব খোজোঁতে ওজৰ তুলি কৈছে 'মা তাৱৎ। প্ৰথিতয়শসাং ভাস-সৌমিল্লকবিপুত্ৰাদীনং প্ৰবন্ধানতিক্ৰমা বৰ্তমানকৰেঃ কালিদাসস্য ক্ৰিয়ায়াং কথং বহুমানঃ।' সূত্ৰধাৰে তাৰ উদ্ভবত কৈছে,

‘অযি বিৱেকবিভ্ৰান্তমভিহিতম। পশ্য-

পুৰাণমিত্যেৱ ন সাধু সৰ্বং

ন চাপি কাৱ্যং নৱমিত্যৱদ্যমঃ।

সন্তঃ পৰীক্ষান্যাতৰদ ভজন্তে

মৃদ পৰত্যয়নেম বুদ্ধিঃ॥

(তুমি বিবেকৰ প্ৰতিকূলে কথা কৈছা। চোৱা, পুৰণি হ'ল বুলিয়েই সকলো কৱিকৃতি ভাল যে হ'ব, তাক কোৱা টান। আকৌ নতুন হ'লেই যে বেয়া কাৱ্য হ'ব তাকো কোৱা নেযায়। সম্ভজনে ভাল বেয়া বিচাৰ কৰি তাৰে ভালটোক গ্ৰহণ কৰে। অকল মৃদজনেনেই আনৰ চলাহি কথাত ভোল যায়।)

সূত্ৰধাৰ আৰু তেওঁৰ সহযোগী পাৰিপাৰ্শ্বিক কথোপকথনে ইঙ্গিত কৰে যে মালৱিকামিত্ৰম্ কালিদাসৰ প্ৰথম নাট্যকৃতি। ন কৱিজনেনে বা ন নাট্যকৰে তেওঁৰ গ্ৰন্থ প্ৰকাশ কৰোঁতে সদায় মনত ভয় বা শঙ্কাৰ ভাৱ পোষণ কৰে কিজানিবা লব্ধপ্ৰতিষ্ঠসকলৰ ৰচনাৰ প্ৰচলনে তেওঁৰ ন কৃতিৰ প্ৰকাশৰ বাটত বাধাৰ হেতুৰ বাজে। কালিদাসেও তেওঁৰ পূৰ্বসূৰী লব্ধপ্ৰতিষ্ঠ ভাস, সৌমিল্ল, কৱিপুত্ৰ প্ৰভৃতিৰ জটীৰচনাই সমাজত সমাদৰ লাভ কৰি থকা অৱস্থাত তেওঁৰ দৰে ন লেখকৰ নতুন নাটকে সমাদৰ পাবনে (?) এনে শঙ্কা কৰা স্বাভাৱিক। ইয়াৰ পাহৰ বিক্ৰমোৱশীয়মণ্ড নাটকত কৱিৰ মনৰ এই শঙ্কা ভাৱ প্ৰকাশ পোৱা নাই। যথেষ্ট তাত কৱিৰ আত্মপ্ৰত্যয়ৰ স্বাক্ষৰহে দেখিবলৈ পোৱা যায়। তাত নতুন নাটক এখন দৰ্শকৰ সমুখত উলিয়াই দিবলৈ পাণ্ডি সূত্ৰধাৰে কৈছে, 'মাৰিষ, বহুশব্দ পৰিহৰ্য্য পূৰ্বেৰাং কৰীনাং সৃষ্টিঃ প্ৰয়োগবজ্জঃ। সোঅহমলা বিক্ৰমোৱশীয়ং নামাপূৰ্বে নাটকং প্ৰয়োক্যে।' ইয়াত আগৈয়ে অন্য বহুতো লব্ধপ্ৰতিষ্ঠজনৰ নাটক-অভিনয়ৰ

উপভোক্তা দৰ্শকৰ সমুখলৈ 'বিক্ৰমোৰ্ষীয়া'ৰ অভিনয়প্ৰয়োগ উলিয়াই নিৰ্ভৰে কৰিজনৰ মনত শঙ্কাৰ সেনা অকণো নাই। বৰঞ্চ মনৰ দৃঢ়তা প্ৰকাশ কৰি সূত্ৰধাৰৰ মুখেৰে কোৱাইছে :

প্ৰণয়িনী বা দাক্ষিণ্যাদথবা মদ্-বস্ত্ৰ-পুৰুষ-বহুমানাং।

প্ৰণত জনা অৱধানাং ক্ৰিয়ামিমাং কালিদাসস্য॥

(আমাৰ প্ৰতি সৌজন্যবশতঃ অথবা নাট্যবস্ত্ৰৰ প্ৰতি বা নায়কৰ প্ৰতি প্ৰজ্ঞা দেখুৱাবলৈকে হওক, হে লোকবৰ্গ কালিদাসৰ এই নাট্যক্ৰিয়ালৈ কাণ দিয়কচোন।)

ইয়াৰ মাজেৰে কৰিব বিনয়বস্ত্ৰৰ ভাৱ প্ৰকাশিত হৈয়েই থকা নাই, বৰঞ্চ নাটকৰ মহান বিষয়বস্ত্ৰৰে বা নায়কৰ উদাস্ত-চৰিত্ৰই দৰ্শকৰ চিত্ত হৰণ কৰিব বুলি দৃঢ়তাও প্ৰকাশিত হৈছে।

কৰিব অন্তিম বচনা অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত কৰিয়ে সম্পূৰ্ণ আত্মবিশ্বাস আৰু মনৰ দৃঢ়তাৰ ভাৱ প্ৰকাশ কৰিছে। নাটকৰ প্ৰস্তাৱনাত সূত্ৰধাৰৰ পত্নী নটীয়ে সূত্ৰধাৰৰ নাট্য প্ৰয়োগৰ ভূয়সী প্ৰশংসা কৰি কৈছে,

'সুবিহিত প্ৰয়োগতয়াৰ্যসা 'ন কিমপি পৰিহাস্যতে।' তথাপি মহাকবিজনে বিদ্বানসকলৰ সমৰ্থন আৰু অনুমোদন প্ৰাৰ্থনা কৰি নিজৰ সহজ বিনয় প্ৰকট কৰি কৈছে :

আপৰিতোষাধিদৃবাং ন সাধু মন্যে প্ৰয়োগবিজ্ঞানম্।

বল্লভদপি শিক্তিতানামাখ্যান্যপ্ৰত্যয়ং চেতঃ॥

(বিদ্বান লোকসকল পৰিতুষ্ট নোহোৱালৈকে আমাৰ এই নাট্য প্ৰয়োগ সূচাক হোৱা বুলি নাভাবো। কিয়নো, মানুহ যিমানৈ শিক্ত নহওক কিয় তেওঁৰ আত্মপ্ৰত্যয় নাথাকে।)

বিদূষকৰ দৰে ভল্লপাৰ চৰিত্ৰচিত্ৰন সম্বন্ধে বিচাৰ কৰিলেও দেখা যায় যে মাল্লিকাগ্নিম্ নাটকত বিদূষকে নাটকীয় কাৰ্য প্ৰসাৰণত যথেষ্ট প্ৰাধান্য বিস্তাৰৰ সুযোগ পাইছে। নাটকৰ আদিবৰণা অঙ্কলৈকে সকলো অঙ্কতে বিদূষকৰ চমকপ্ৰদ উপস্থিতি লক্ষ্যীয় কথা। বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ মাজেৰেহে বজাই নিজৰ অভিপ্ৰেত কাৰ্যসিদ্ধিৰ পথ বিচাৰি পাইছে। ইয়াৰ ফলস্বৰূপে নাট্যকাৰে বিদূষকৰ দৰে দীচ-মধ্যম পাত্ৰৰ ওপৰত নিয়ন্ত্ৰণ হেৰুৱা যেন লাগে। ইয়াৰ পৰিণাম স্বৰূপে নায়কৰ চৰিত্ৰ অৱনতিত হৈছে, অথবা যথার্থতা লাভত বাধা পাইছে। কিন্তু পৰৱৰ্তী নাটক বিক্ৰমোৰ্ষীয়াৰমত নাট্যকাৰে বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ গুৰুত্ব কমাইছে। এই নাটকত বিদূষকক বজাৰ আজ্ঞাবহ ৰূপত দেখা গৈছে। তথাপি কমেও তিনিটা অঙ্কত (২য়, ৩য় আৰু ৫ম) বিদূষকে নাট্যকাৰ্যত ভাগ লৈছে আৰু প্ৰতিটো ক্ষেত্ৰতে তেৱেই বজাক সাঙুনা দি ৰাখিছে।

অন্তিম নাটক অভিজ্ঞান শাকুন্তলমত পূৰ্বৰ নাটকত দেখা পোৱা দোষ-ভ্ৰষ্টাৰোৰ পাবলৈ নাই। এই নাটকত মাধৱ্যৰ চৰিত্ৰ তেনেই জ্ঞান আৰু কোনো প্ৰয়োজনীয় নাট্যকাৰ্যত তেওঁ কোনো ভূমিকা লোৱা চকুত নপৰে। দ্বিতীয় অঙ্কত বজাই মাধৱ্যকে ৰাজধানীলৈ পঠিয়াই দি তেওঁক শকুন্তলা দৰ্শনৰপৰা বঞ্চিত কৰিছে। আনকি পঞ্চম অঙ্কতো শকুন্তলাক প্ৰত্যাহ্বান কৰা সময়তো বিদূষকক নাট্যকাৰ্যৰ পৰা আঁতৰাই ৰখা হৈছে। ৬ষ্ঠ অঙ্কত তেওঁ মাথোন অনুতপ্ত বজাক আহ্বাস

দিয়ে। যদিও নাটকৰ তিনিটা অঙ্কত বিদুষকৰ উপস্থিতি অনুভূত হয় তথাপি তেওঁ কোনো প্ৰকাৰে নাট্যকাৰ্যৰ প্ৰগতিত বিশেষ সহায়ক হোৱা নাই। তেওঁৰ চৰিত্ৰই ২য় আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কত বিপ্লৱ শূন্যৰ অভয়স হাঙ্গা সৃষ্টিত সহায় কৰিছে মাথোন।

একেদৰে নায়িকাৰ প্ৰতিনায়িকা সৃষ্টিৰ ক্ষেত্ৰতো কালিদাসে এক ক্ৰমহ্যাসমান পৰীক্ষা-নিৰীক্ষা চলোৱা যেন লাগে। ৫ মালয়িকামিহিত্ৰম্ নাটকত মালয়িকাক নায়িকাৰূপে উপস্থাপন কৰিলেও প্ৰতিনায়িকা ৰাণী ধাৰ্মিনী আৰু ইৰাৱতীৰ চৰিত্ৰই দৰ্শকৰ মন অধিক আকৃষ্ট আৰু অধিকাৰ কৰে। ফলত নায়িকাৰ চৰিত্ৰৰ বিকাশ বাধাগ্ৰস্ত হয়। গতিকে নাট্যকাৰে সম্ভৱতঃ সাময়িকভাৱে অনুভৱ কৰিলে যে ১ম নাটকখনত প্ৰতিনায়িকাৰ সংখ্যাধিক্যই নায়িকাৰ চৰিত্ৰ বিকাশত বিধিনিষেধ ঘটালে। সেয়ে তেওঁ বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকত নায়িকা অম্বৰা উৰ্ৱশীৰ বিপৰীতে ৰাণী ঔশিনৰীক একমাত্ৰ প্ৰতিনায়িকাৰূপে থিয় কৰাই নাটকীয় অভিব্যক্তি সৃষ্টি কৰিবলৈ যত্ন কৰিলে। পিছে নাট্যকাৰৰ তুলিয়ে ঔশিনৰীৰ চৰিত্ৰত অধিককৈ মহত্বৰ ৰং সানিলে। কিন্তু উৰ্ৱশীৰ চৰিত্ৰত প্ৰতীভূত হৈ ৰ'ল স্বাৰ্থপৰতা আৰু কামপৰতাৰ ৰংবোৰ। গতিকে নায়িকাৰ চৰিত্ৰ বিকাশ হয় ক'বপৰা?

মালয়িকামিহিত্ৰম্ আৰু বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকত নায়িকাৰ চৰিত্ৰ বিকাশৰ বাটত দেখা দিয়া ত্ৰুটিবোৰ ৩য় নাটকত নাট্যকাৰে পুনৰাবৃত্তি নকৰিবলৈ বন্ধপৰিকল্প হোৱা চকুস্ত পৰে। অভিজ্ঞানশকুন্তলমত তেওঁ শকুন্তলাৰ প্ৰতিনায়িকাৰ ৰূপত বহুপত্নীক ৰজাৰ কোনোজনী পত্নীকে থিয় কৰোৱা নাই। আৰম্ভণিৰেপৰা অন্তলৈকে নায়িকা শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰই নাটকত আৰু কাৰ্যৰ দীঘে-বাৰীয়ে এনেদৰে ব্যাপকতা লাভ কৰিলে যে ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্ক দুটাত হংসপদিকা আৰু বসুমতীৰ নামোন্মেষে নায়িকাৰ চৰিত্ৰ বিকাশত একো বাধাৰ সৃষ্টি নকৰি মাথোন ৰাজচৰিত্ৰ 'বহুবল্লভ' বুলিহে যেন বিস্তাৰিত গ'ল। যদিওবা ২য় আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্ক দুটাত শকুন্তলা সোণৰীৰে উপস্থিত নাই, তথাপি তাতো সৰ্বতোভাবে শকুন্তলাৰ কথাই ৫। এছ ৰামচন্দ্ৰ ৰাওৰ 'The Heroines of the plays of Kalidasa-পুস্তিকা দ্ৰষ্টব্য। সৰ্বাংশত প্ৰাধান্য বিস্তাৰ কৰি ৰ'ল। ইয়াৰপৰা বুজা যায় যে কৰিয়ে অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটক সদৌ শেষত ৰচনা কৰে। তাৰ পূৰ্বে তেওঁ আন দুখন নাটক একাদিক্ৰমে ৰচনা কৰে।

তদুপৰি মালয়িকামিহিত্ৰম্ নাটকৰ ৰচকক নাট্যবিষয়ত প্ৰশিক্ষণ লৈ থকা (apprentice) ছাত্ৰ যেন লাগে। সেই বাবে নাট্যাঙ্গীয়া আৰু কলা সম্বন্ধীয় কথাবোৰে তেওঁৰ লিখনিত অধিক প্ৰকাশ লাভ কৰিছে। বিদুষকক নাট্যাঙ্গীয়া বিধি অনুসৰি ঠিক এজন কলহপ্ৰিয় আৰু কামতত্বসচিব ৰূপতে চিত্ৰিত কৰা হৈছে। আকৌ ৰজা অগ্নিমিত্ৰক 'দীৰ্ঘাকং শৰমিস্পৃকান্তিৰদনং ৰাহনভাবংসয়োঃ' (২/৩) আদি বৰ্ণনাৰে এজন নৃত্যৰ উপযোগী নায়কৰূপে উপস্থাপন কৰিছে; একেদৰে মালয়িকাকো 'নৃত্যদস্যঃ স্থিতমতিতৰাং কান্তমুচ্ছায়ভাৰ্যম্' (২/৬) নৃত্য পটীয়াসী নায়িকাৰূপে ৰূপায়িত কৰিছে। তদুপৰি পৰিভ্ৰাজিকাৰ কথাৰে প্ৰকাশিত 'সৰ্বদাশৌৰ্য্যবিভিৰ্য্যয়ে খিৰল স্পন্দ্যয়ো : পাভ্ৰয়োঃ প্ৰবেশঃ' নাট্যাঙ্গীয়া বিধিৰে

খাপখোৱাকৈ কোৱা হৈছে। 'প্ৰয়োগ প্ৰধানং হি নাট্যাশাস্ত্ৰং', 'তেন হি অৱিতথং তত্ত্বকাৰবচনং', 'ভীমূতন্তনিতবিশদভিৰ্ময়ুৰৈঃ' (১/২০), 'ভাৱজ্ঞানাস্তব প্ৰস্তুতেন' (৩/১৪), 'হেদো দমস্য দাহো বা' (৪/৪) আদি শ্লোকেও কৱিৰ তন্ত্ৰনিত জ্ঞান প্ৰদৰ্শনৰ লিঙ্গাকৈ সূচায়। হৰদত্ত আৰু গণদাসৰ কাজিয়াৰ মাজেৰেও কৰিয়ে নাট্য আৰু নৃত্যৰ সবিশেষ জ্ঞান দাঙি ধৰিছে।

বিক্ৰমোৱশীয়ম্ আৰু অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত কৰিয়ে তেনেদৰে জ্ঞান প্ৰদৰ্শনৰ পৰা বিৰত আছে। অৱশ্যে বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটক নহৈ এখন উত্তম কাব্য হোৱাৰ ফালেহে ঢাল খাইছে। তাত শ্লোকৰ আধিক্যই সংলাপ ব্যাহত কৰিছে। অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ কৰিয়ে সংলাপ আৰু গীতিময় শ্লোক সাৰ্থকৰূপে ব্যৱহাৰ কৰিছে। ফলত এই গ্ৰন্থখন উৎকৃষ্ট নাটক হৈও ই সুন্দৰ কাব্যময় এই হৈ পৰিছে। এনেদৰে বিচাৰ কৰিলে মালৱিকাগ্নিমিত্ৰমক কৱিৰ প্ৰথম নাট্য প্ৰচেষ্টা বুলি প্ৰমাণ কৰিব পাৰি। সেইদৰে বিক্ৰমোৱশীয়ম্ নাটকক কৱিৰ দ্বিতীয় প্ৰচেষ্টা আৰু অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকখন কৱিৰ অন্তিম আৰু শ্ৰেষ্ঠ নাট্যকৃতি বুলি গণ্যন যাব পাৰি।<sup>৬</sup>

— x —

১। (১) অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্, (২) বিক্ৰমোৱশীয়ম্, (৩) মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম্, (৪) বব্বলেশম্, (৫) কুমাৰসম্ভৱম্, (৬) মেঘদূতম্, (৭) কৌন্তেধৰবৌদ্ধ্যম্, (৮) শকুন্তলোৎসৱম্, (৯) অৰাণ্ডম্, (১০) কল্যাণসম্ভৱম্, (১১) কালীদাসোক্ত, (১২) কামৰূপটীকালাভাৱ্য, (১৩)-(১৪) গজাৱলী (দুখন), (১৫) ঘটকৰ্ণ, (১৬) চন্ডিকাদণ্ডকস্তোত্ৰ, (১৭) চৰ্চাসম্ভৱম্, (১৮) জ্যোতিৰ্বিলাসভাষ্য, (১৯) দূৰ্ভাগ্যকাব্য, (২০) নলোদয়, (২১) মৱৰয়মালা, (২২) পুৰাণবিলাস, (২৩) মকৰন্দম্ভৱম্, (২৪)-(২৫) দুই মল্লিকাভক, (২৬) মহাপদ্যভক, (২৭) মদুকোষ, (২৮) বাৰুসকাব্য, (২৯) লক্ষীম্ভৱম্, (৩০) লক্ষ্মীম্ভৱম্, (৩১) বিষ্ণুবিলাসকাব্য, (৩২) কৃষ্ণবিলাসকাব্য, (৩৩) বৈদ্যম্ভৱম্ভাষ্য, (৩৪) শুভিকামিত্ৰিকা, (৩৫) শূৰ্য্যবিলাস, (৩৬) শূৰ্য্যবিলাসকাব্য, (৩৭) শাসনামলভক, (৩৮) কৰুণাবোধ, (৪০) সম্ভৱম্ভাষ্য কাব্য আৰু (৪১) সেতুভাষ্য।

২। বাজেনথৰ্ণৰ শ্লোক। ৩। বিদ্যাপীড়িত 'কালিদাস' গ্ৰন্থ পৃষ্ঠা ১০৭ দৃষ্টব্য। চন্ডিকাদণ্ডক পাণ্ডুৰূপ 'কালিদাস' পৃষ্ঠা ৫৩ দৃষ্টব্য।

৪। পদ্যভাষ্য 'A critical study of Malavikagnimitram' দৃষ্টব্য।

৫। গ্ৰন্থ বাহ্যতঃ বাতৰ SThe Heroines of the Plays of Kalidasa- পুস্তিকা দৃষ্টব্য।

৬। পদ্যভাষ্য পূৰ্বতে উল্লেখ কৰা গ্ৰন্থ দৃষ্টব্য।

## অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ বিভিন্ন প্ৰান্তীয়ধাৰা

মহাকাব্য কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ বিশ্বসাহিত্যলৈ এক অনুপম অবদান। বচনা কালৰপৰা অদ্যাবধি ইয়াৰ সমাদৰ চিৰকাল প্ৰসাৰিত হৈ আছে। ভাৰতৰ প্ৰতিখন প্ৰদেশতে ইয়াৰ পাণ্ডুলিপি বিশিষ্টকপত চিৰকাল প্ৰবৰ্তিত হৈ আহিছে। দেশৰ ভিন্ ভিন্ প্ৰদেশত যিদৰে ভাষাৰ বিভিন্নতা আছে, সেইদৰে লিপিবোৰো বিভিন্নতা বৰ্তমান। কিন্তু শকুন্তলাৰ পাণ্ডুলিপিয়ে এই বিভিন্নতাৰ দেৱাণ্ড গৰাকি বৰ্ত্তি থাকিবলৈ সক্ষম হৈছে। প্ৰায়বোৰ প্ৰাদেশিক লিপিতে ইয়াৰ পাণ্ডুলিপি আৱিষ্কৃত হৈছে। বৃটিছে দেশ দখল কৰাৰ পূৰ্বে ই দেশত নাছিল ছপাশাল। সেইবাবে গ্ৰন্থৰ প্ৰকাশ, প্ৰসাৰ আৰু প্ৰচলন নিৰ্ভৰ কৰিছিল আগ্ৰহী প্ৰতিলিপি কৰাৰ হাতৰ আখৰত। তথাপি এই বিশাল দেশৰ পণ্ডিতবৰ্গৰ সাৰস্বতত্পন্থ্য সদা-সৰ্বদা ক্ষুধাতে মৰহি যোৱা নাছিল। সেইবাবে অসম আৰু বঙ্গদেশত অসমীয়া-বঙ্গীয় লিপিত, উত্তৰ ভাৰতত দেৱনাগৰী লিপিত, কাশ্মীৰত মাৰদা লিপিত, দক্ষিণাত্যৰ প্ৰদেশ কিখনত বিভিন্ন ব্ৰাভিড লিপিত ইয়াৰ পাণ্ডুলিপি সম্ভৱণে সুৰক্ষিত অৱস্থাত পোৱা গৈছে। তাৰ কাৰণ হৈছে এয়ে যে সৰ্বসাধাৰণ ৰাইজৰ অক্ষুধা বা জলতৃষ্ণাতকৈ পণ্ডিতৰ সানস্বত তৃষ্ণা বা ক্ষুধা অতিপ্ৰথম বা চিৰস্থায়ী।

এইদৰে দেশব্যাপি পণ্ডিতসজ্জনসকলে বিদ্যাব্যক্তাজানিত তৃষ্ণা নিবাৰণৰ বাবে অভিজ্ঞানশকুন্তলাৰ বহুবোৰ পাণ্ডুলিপি যুগ যুগ ধৰি প্ৰতিলিপিকান্বদ্বাৰা কৰাৰ লগীয়া হৈছিল। হাতৰ আখৰ ভাললিখা প্ৰতিলিপিকাৰসকল যে পাণ্ডিত্য হ'ব তাৰ কোনো নিৰাকৰণ নাছিল। কেতিয়াবা প্ৰতিলিপি কৰোঁতা পণ্ডিতজনহঁলে জ্ঞান বশতঃ বঢ়া-টুটা যে নকৰিছিল এনে নহয়। তাৰ ফলত মূল বচনাৰ মাজত প্ৰক্ষেপৰ অনুপ্ৰৱেশ ঘটিছিল। কেতিয়াবা এই প্ৰক্ষেপবদ্বাৰা মাত্ৰাভীত ভাবে মূল নাটক আক্ৰান্ত যে নহৈছিল এনে নহয়। গতিকে ভাৰতৰ কেউফালে কেইবাটাও ধাৰা বা শাখা-প্ৰশাখাত অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ৰ পাণ্ডুলিপি পোৱা গৈছে। পণ্ডিতসকলে সমস্ত পাণ্ডুলিপিখিনিকে পাৰ্চটি মূলধাৰাত (recensions) বিভক্ত কৰিছে: (১) বঙ্গীয়, (২) উত্তৰ ভাৰতীয়, (৩) কাশ্মীৰি, (৪) দক্ষিণ ভাৰতীয়, (৫) মৈথিলীয়।

এই প্ৰান্তীয় বা আঞ্চলিক ধাৰাবোৰ অনুশীলন কৰিলে নিম্নোক্ত তথ্যবোৰ ওলাই পৰে। অনুসন্ধানৰ ফলত দেখা গৈছে যে বঙ্গীয় ধাৰাত নাটকৰ আদিচোৱাত আৰু কাশ্মীৰি ধাৰাত নাটকৰ পাছ চোৱাত প্ৰক্ষেপৰ বহুল অনুপ্ৰৱেশ ঘটিছে। উত্তৰ ভাৰতীয় দেৱনাগৰী ধাৰা বহু পৰিমাণে বিশুদ্ধ যদিও তাৰ ঠায়ে ঠায়ে বঙ্গীয় ধাৰাৰ প্ৰভাৱ নপৰা নহয়। আনহাতে দক্ষিণ ভাৰতীয় ধাৰাটি দেৱনাগৰী ধাৰাৰ প্ৰায় অনুকৰণ; কিন্তু ই আন কেইটা ধাৰাৰ তুলনাত সংক্ষিপ্ত সম্ভৱতঃ বঙ্গমঞ্চত অভিনয়ৰ উপযোগী কৰিবলৈকে এই সংক্ষিপ্তীকৰণৰ আৱশ্যক হৈছিল।

অধ্যাপক বেলরালকাৰে<sup>১</sup> ওপৰৰ ধাৰাকেইটা পৰীক্ষা কৰি মাত্ৰ দুটা পৰিয়ালত ভাগ কৰে। তেওঁৰ মতে বঙ্গীয় আৰু কাশ্মীৰি ধাৰা দুটা এক পৰিয়ালভুক্ত আৰু দেৱনাগৰী আৰু দক্ষিণ ভাৰতীয় ধাৰা দুটা অন্য পৰিয়ালভুক্ত। ইয়াৰ ভিতৰত বঙ্গীয়-কাশ্মীৰি পৰিয়ালভুক্ত পাঠত নাটকৰ তৃতীয় অঙ্কৰ পৰিসৰ বৃদ্ধি পাইছে আৰু ইয়াত মাত্ৰাধিক প্ৰক্ষেপৰ অনুপ্ৰবেশ ঘটিছে। পণ্ডিত পিচ্চেলৈ<sup>২</sup> প্ৰকাশ কৰা বঙালি পাঠৰপৰা কমেও ৫/৬ টা শ্লোক আৰু ১০/১২ টা বাক্য বাদ দিলে মূল কালিদাসীয় পাঠ উদ্ধাৰ কৰিব পাৰি।

দেখাত বঙ্গীয় পাঠ কাশ্মীৰি ওচৰ চপা যদিও দুয়োটি পাঠৰ মাজত পাৰ্থক্য নথকা নহয়। বঙালি পাঠত পোৱা অতিৰিক্ত বাক্যংশ কাশ্মীৰিতো আছে। সেয়ে হ'লেও কাশ্মীৰি পাঠে বঙ্গীয় পাঠতকৈ বহুতো শব্দ আৰু বাক্যৰ পৃথকত্ব দাবী কৰে। বঙ্গীয় আৰু দেৱনাগৰী পাঠ দুটাৰ মাজতো এনে বহুত শ্লোক আৰু বাক্য সমান ভাবে দেখা যায়, যিবোৰ কাশ্মীৰি ধাৰাৰ পাঠত পাবলৈ নাই। বেলরালকাৰে<sup>৩</sup> দুটা কথাই অধিক মনোযোগ দিছে: (১) পঞ্চম শকুন্তলাই তিৰোতাসুলভ কোপ দেখুৱাই বজাক অনাৰ্য আৰু তৃণাচ্ছন্ন কূপ বুলিছে; (২) ৭ ম অঙ্কৰ আদিত থকা প্ৰৱেশক। এই দুয়োটা একেলগে কাশ্মীৰি ধাৰাতহে দেখিবলৈ পোৱা যায়। বেলরালকাৰে ৭ ম অঙ্কৰ আদিৰ প্ৰৱেশকটি গ্ৰাহ্য কৰাৰ পক্ষপাতী যেন লাগে। কিন্তু এই প্ৰৱেশকটিয়ে কৰি কালিদাসৰ লিখনৰ মানদণ্ড অটুট ৰাখিব পৰা নাই বুলি ৰাঘৱনে মত প্ৰকাশ কৰিছে। কিছুদিন আগতে প্ৰকাশিত মৈথিলীয় পাঠৰ সুকীয়া বৈশিষ্ট্য ৰাঘৱনে অস্বীকাৰ কৰি গৈছে<sup>৪</sup> তেওঁৰমতে ই বঙ্গীয় আৰু কাশ্মীৰি পৰিয়ালভুক্ত। কেতিয়াবা ই বঙ্গীয় ধাৰাৰ ফাললৈ আৰু কেতিয়াবা কাশ্মীৰি ধাৰাৰ ফাললৈ ঢাল খাইছে।

১৮৭৭ চনত অভিজ্ঞানশাকুন্তলময় বঙ্গীয় ধাৰাটি পোনতে প্ৰকাশিত হয়<sup>৫</sup> পণ্ডিত পিচ্চেলৈ ইয়াক সম্পাদনা কৰে আৰু কিল (জাৰ্মানী) চহৰৰপৰা প্ৰকাশ কৰে। তাৰ পাছত ই আমেৰিকা যুক্তৰাষ্ট্ৰৰ হাৰ্ভাৰ্ড বিশ্ববিদ্যালয় গ্ৰন্থমেলাত প্ৰকাশিত হয় (১৯২২ চনত)। ১৮৭৭ চনত পণ্ডিত বুলাৰে তেওঁৰ Report on the search of MSS in Kashmir (Bombay-1877) ৰচনাত পোনতে কাশ্মীৰি পাঠৰ তথ্য দাঙি ধৰে<sup>৬</sup> ১৮৮৪ চনত পণ্ডিত বুৰ্খাৰ্ডে (Burkhard) পুনৰ্ভ ইয়াক ৰোমান লিপিত প্ৰকাশ কৰে<sup>৭</sup> ১৮৮৬ চনত<sup>৮</sup> পণ্ডিত বোইটলিঙে পোনতে বন চহৰৰ পৰা দেৱনাগৰী ধাৰাৰ পাঠটি সম্পাদন কৰি উলিয়ায়। ইয়াৰ পাছত ১৮৫৩ চনত মণিয়েৰ উইলিয়ামচে অক্সফোৰ্ডৰপৰা এই পাঠ আকৌ প্ৰকাশ কৰে<sup>৯</sup> পৰৱৰ্তী কালত পণ্ডিত পি.এন্ পট্টৰে অধিক পাণ্ডুলিপিৰ ওপৰত ভেটি কৰি পুণাৰ পৰা দেৱনাগৰী ধাৰাৰ শুদ্ধ পাঠ প্ৰকাশ কৰে (১৯০২)

অভিজ্ঞানশাকুন্তলময় প্ৰাচীনতম আৰু পাণ্ডিত্যপূৰ্ণ অৰ্থদ্যোতনিকা নামে টীকাৰ ৰচক কাশীবাসী ৰাঘৱভট্ট<sup>১০</sup> তেওঁ দেৱনাগৰী ধাৰাক অৱলম্বন কৰি টীকা লিখিছিল। শব্দৰ আৰু চম্ভাৰেখৰে বঙ্গীয় ধাৰাৰ ওপৰত টীকা ৰচনা কৰি গৈছে<sup>১১</sup> শব্দৰ আৰু চম্ভাৰেখৰৰ টীকাত ৰাঘৱভট্টৰ টীকাৰ তুলনাত প্ৰায় ২৭ টা শ্লোক আছে। এইবোৰ প্ৰকিপ্ত বুলিয়েই ধাৰণা হয়। দক্ষিণ ভাৰতীয় ধাৰাৰ টীকাৰ



দুজন, অভিব্যাম আৰু কাটিয়ৱেম (১৫ শ শতিকা)। শঙ্কৰ আৰু নবহৰি মৈথিলী ধাৰাৰ টীকাকাৰ।

যদিও প্ৰাচীণ ধাৰাবোৰৰ মাজত এনে বহু বঢ়াটো দেখা পোৱা যায় তথাপি অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ৰৰ খুব কম অংশহে বিবাদমান বুলি হিছিত হৈছে; নটিকৰ অধিকাংশই মহাকবি কালিদাসৰ মূল বচনাকপে অটুট আছে তাত সন্দেহ নাই।

—X—

১। পণ্ডিত বেঙ্গললকাৰে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নটিকৰ পাঠ আৰু প্ৰাচীণ ধাৰাবোৰৰ অধ্যয়ন কৰি চাৰিটা প্ৰবন্ধ লিখে: (1) "The Original Sakuntala", (Sir Ashtosh Mukharjee Silver Jubilee Volumes- III, Orientalia, Calcutta, 1925), (2) The Application of a few Canons of Textual and Higher Criticism to Kaidasa's 'Sakuntala', (Asia Major, Leipzig- II, I), (3) Srngaric Elaboration in Sakuntala. Act III, (Indian Studies in Honor of C.R. Lenman, Harvard University Press, 1929), (4) Enter'act to VII (Bulletin of Deccan College Research Institute, Pune, Vol. XX, 1960, pp 19-24). এইবোৰৰ আধাংশখিনি বেঙ্গললকাৰ সম্পাদিত সাহিত্য একাডেমি প্ৰকাশিত অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ প্ৰতিভা (Preface) বাখৰনে দাঙি ধৰিছে। আৰি দুয়োজনৰ ওচৰত খণ্ডী।

২। প্ৰথম সংস্কৰণ, কীল, ১৮৭৭।

৩। ওপৰৰ প্ৰবন্ধখানি নবদ্বীপ।

৪। Preface, Abhijanaa Sakuntalam, Sahitya Academy- First Edition, 1955.

৫। ২য় টীকা খণ্ড।

৬। ১৮৭৭ চনত ৰোহেৰপৰা ডেওঁ কানীৰুড পাণ্ডুলিপি। অনুসন্ধান কৰাৰ বিষয়ে সবিশেষ বিৱৰণ প্ৰকাশ পায়।

৭। ব্ৰেইলী।

৮। নবদ্বীপ কালিদাস বিক্ৰিওপ্ৰাচীত ১৮৪২ চন লিখা আছে।

৯। Oxford- 1876- 2nd Edn.

১০। বৰ্তমান কালৰ সংস্কৰণত পঞ্জীয়ন পায়।

১১। বৰ্তমানৰ কাৰ সম্পাদনাত দাবতলাৰপৰা ১৯৫৭ চনত প্ৰকাশিত হৈছে।

১২। "----- the areas of difference in small and a large part of the play is common to all recensions; so that we have for evaluation and enjoyment of the great poet, a net amount of his works in tact, which is considerably large."

— Raghavan; Preface to Abh. Sakuntalam, Ed. by Belwalkar.

## দ্বিতীয় অধ্যায় নাটকৰ নাম কৰণ

আমাৰ আলোচ্য নাটকৰ নাম অভিজ্ঞান শকুন্তলম্ বা অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্। এইটোকে সৰ্বজনগ্ৰাহ্য আৰু অধিক শুদ্ধ নাম বুলি এ, বি, গজেন্দ্ৰ গড়কাৰ মহোদয়ে<sup>১</sup> অভিমত প্ৰকাশ কৰিছে। ইয়াৰ প্ৰকৃতি-প্ৰত্যয় নিৰ্ণয় কৰিবলৈ গৈ তেওঁ কৈছে: ‘অভিজ্ঞান্যন্তে অনেন ইতি অভিজ্ঞানম্’<sup>২</sup> যি চিনৰদ্বাৰা কাকো স্বৰূপ কৰা হয় সেয়ে ‘অভিজ্ঞান’। আলোচ্য নাটকত বজা দুৰ্য্যস্তৰ নামাকিত আঙঠিকে ‘অভিজ্ঞান’ শব্দই নিৰ্দেশ কৰিছে। ‘শকুন্তলাম্ অধিকৃত্য কৃতং নাটকং শাকুন্তলম্।’ শকুন্তলা নামে নায়িকাক উপজীব্য কৰি লিখা নাটকেই শাকুন্তলম্। ইয়াত শকুন্তলা পদৰ পাছত পালিনিৰ ‘অধিকৃত্য কৃতে গ্ৰহে’ (পা, অ, ৪/৩/৮৭) সূত্ৰমতে অনু প্ৰত্যয় যোগ কৰা হৈছে। তাকে কৰোঁতে তৰ্জিতেষ্টামাদে: (পা: ৭/২/১১৭) সূত্ৰানুসৰি শকুন্তলা পদৰ প্ৰথম বা আদিবৰৰ বৃদ্ধি হৈছে। এতিয়া মধ্য পদলোপী সমাস হিচাপে ‘অভিজ্ঞান প্ৰধানং শাকুন্তলম্’ ব্যাসবাক্যৰপৰা ‘অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্’ সমাসগ্ৰন্থ পদ সিদ্ধ হৈছে। অৰ্থাৎ যি নাটক শকুন্তলা নামে নায়িকাক উপজীব্য বিষয় কৰি আৰু (আঙঠি ৰূপ) অভিজ্ঞানক প্ৰাধান্য দি বচনা কৰা হৈছে, সেই নাটকেই ‘অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্’।

এম. আৰ. কালে ডাঙৰীয়াই ‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নামটি নাটকৰ প্ৰস্তাৱনাত ব্যৱহাৰ কৰিছে আৰু নাটকৰ কেটুপাতত অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ পদ ব্যৱহাৰ কৰিছে। ব্যুৎপত্তি ভাঙিবলৈ গৈ কৈছে: ‘শকুন্তে: স্মৃতা শকুন্তলা’। যগ্গাৰ্ণে ক:। ‘অভিজ্ঞান্যন্তে অনেন ইতি অভিজ্ঞানম্’। অৰ্থ, চিনাকি দিয়া চিহ্ন। ‘কৰণাধিক কৰণ্যন্ত ইতি স্মৃট’ (পা: ৩/৩/১৫৭)। ইয়াত ই নামাকিত যুগ্মক বৃদ্ধিহৈছে। ‘অভিজ্ঞানেন স্মৃতা (বা) স্মৃতা’ শকুন্তলা, মধ্যমদলোপী তৎপুৰুষ সমাস। তামধিকৃত্য কৃতং: নাটকমন্তে: পচাৰাং অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’। ইয়াত হ্ বা অনু প্ৰত্যয় যোগ কৰা হোৱা নাই। আন প্ৰকাৰেও একেটা নাম পাৰ পাবি। যেনে: অভিজ্ঞানস্মৃতা শকুন্তলা অভিজ্ঞান শকুন্তলা (মধ্যপ: ) ‘অভিজ্ঞানশকুন্তলা অস্তি অস্য, তৎ নাটকম্ অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’। ‘অৰ্শদ্ব্যং অচ্ মত্বধীয:। অৰ্শ আদিত্যোঅচ্’ (পা ৫/২/১২৭) সূত্ৰ অনুসৰি ইয়াত অচ্ প্ৰত্যয় যোগ কৰিলেও সাধ্য পদৰ পৰিবৰ্ত্তন হোৱা নাই।

অধ্যাপক সাবদৰ্শজন বায়ে<sup>৩</sup> দ্বন্দ্ব সমাস ৰূপ হিচাপে নাটকৰ নামটি সিদ্ধ কৰিছে। অভিজ্ঞানম্ চ শকুন্তলা চ, অভিজ্ঞানশকুন্তলে, ইত্যাদি অভিজ্ঞানশকুন্তলম্। অধ্যাপক বায়ে ভাৱে যে আলোচ্য নাটকত অভিজ্ঞান (আঙঠি) আৰু শকুন্তলাই সমান ভূমিকাত অৱতীৰ্ণ হৈছে।

### নাট্যী

সংস্কৃত গ্রন্থকাবসকলে - কল্পি, নাট্যকাব, শাস্ত্রকাব সকলোৱে নবজ্ঞাব বা আত্মবিচিনেবে গ্ৰন্থৰ শুভাবলম্ব কৰা নিয়ম চকুত পৰে। ইয়াক মঙ্গল বোলে। মঙ্গল আদিত ওজাব ধ্বনি আৰু শাস্ত্ৰানিব আবলম্বিত অথ নবজ সংযোজনো এই বীজিকৈ সমর্থন কৰে। কাবল, কোৱা আছে যে তাহানি ওজাব (ওঁ বা ওহ) আৰু অৰ নল দুটা ব্ৰহ্মাব কঠবপৰা নিৰ্গত হৈছিল আৰু সেইবাবে এই দুটা নবক মঙ্গলিক বুলি গণ্য কৰা হয়। যথা

ওজাবোঅথ-শব্দন্ত হাৱেটৌ ব্ৰহ্মলঃ পুৰা।

কঠং ভিদ্ধা বিনিৰ্য্যাবৌ তন্মহামঙ্গলিকবটৌ॥

আলম্ব্যিক সকলৰ বিধি অনুসৰি নাট্যকাব কল্পিয়েও নাট্যকৰ শুভাবলম্ব মঙ্গলেবে কৰে। এই মঙ্গলক নাট্যী বুলি কোৱা হয়। 'নন্দন্তি দেৱতাঃ অস্ম্যামিতি নাট্যী'। ভবত যুনিয়ে নাট্যশাস্ত্ৰত (৫/২৫) নাট্যীৰ স্বৰূপ নিৰূপণ কৰি কৈছে:

আত্মীৰ্চন সংযুক্তা নিত্যং যন্মাং প্রযুক্ত্যতে।

দেৱবিজ্ঞানপাদিনাং তন্মহানাত্মীতি সংজিতা॥

প্ৰায় একে অৰ্থাৰ্থেৰে বিশ্বনাথে সাহিত্যদৰ্পণতো (৬/২৪) নাট্যীৰ সংজ্ঞা নিৰ্দ্ধাৰণ কৰিছে। যথা-

আত্মীৰ্চন সংযুক্তা স্তুতিৰ্যম্মাংপ্রযুক্ত্যতে।

দেৱবিজ্ঞানপাদিনাং তন্মহানাত্মীতি সংজিতা॥

যিহেতুকে ইয়াৰদ্বাৰা বঙ্গগৃহত উপস্থিত থকা সামাজিক লোকসমূহৰ প্ৰতি আত্মীৰ্চন আৰু দেৱতা, ব্ৰাহ্মণ আৰু ৰজা প্ৰভৃতিৰ স্তুতিগীতৰ বা প্ৰশংসাৰাক্যৰ সংযোজন কৰা হয়, সেয়েহে ইয়াৰ নাম নাট্যী নিয়া হৈছে।

নাট্যক অভিনয়ৰ পূৰ্বে নাট্যকৰ বাহিৰৰ অনুষ্ঠান পূৰ্বকৰ অঙ্গবৰূপে প্ৰত্যাখ্যৰ (অৰ্থাৎ বাদ্যভাণ্ডবিলাকৰ উপস্থাপন) আদি বিবিধ ক্ৰিয়া কলাপ অনুষ্ঠিত হ'লেও (বা কবিলগীয়া হ'লেও) নাট্যী গীত অপৰিহাৰ্য্য। অৰ্থাৎ প্ৰত্যাখ্যবাদি কবক বা নকবক নাট্যীগীত যেনে তেনে গাব লাগে। কিয় গাব লাগে তাকো কৈছে:-

যদ্যট্যবজ্জনঃ পূৰ্বং ৰজবিরোপশাস্তয়ে।

কুশীলৱাঃ প্ৰকুৰন্তি পূৰ্বকঃ সঙ্কটচ্যতে॥

প্ৰত্যাখ্যৰাণিকান্যজানি ভূম্মাসি যদ্যপি।

তথাপ্যন্তৰ্য্যাকৰ্ত্তব্য নাট্যী বিরোপশাস্তয়ে॥ সাঃ দঃ ৬/২২-২৩

তেনেহ'লে দেখা গ'ল যে ৰজবিরোপ উপশাস্তিৰ বাবে অভিনেতাদিনসকলে পূৰ্ববজৰ বিবিধ অনুষ্ঠান কৰিলেও নাট্যকৰ শুভ সমাপ্তিৰ বটন্ত দেখা দিব পৰা বিয় উপশাস্তিৰ বাবে নাট্যী গীত ৰচনা আৰু গীত হোৱাটো অপৰিহাৰ্য্য বিষয়।

মঙ্গলেবে গ্ৰন্থাবলম্ব কৰা ৰীতি বহু পুৰণি। অকল নাট্যকতে নহয়, অন্যান্য শাস্ত্ৰৰ আবলম্বতো মঙ্গলিক নল, বাক্য বা শ্লোকৰ ব্যৱহাৰ বিৰাজমান। একে ৰীতি

অনুযায়ী বৈয়াকৰণিক যুনি পাণিনিয়ে অষ্টাধ্যায়ী সূত্ৰপাঠ 'বুদ্ধি' শব্দেৰে আবদ্ধ কৰিছে। আন এজন বৈয়াকৰণিক যুনি পঞ্জলিয়ে 'বুদ্ধিবাদিনে' সূত্ৰৰ ব্যাখ্যা প্ৰসঙ্গত বুদ্ধি শব্দৰ মঙ্গলার্থৰ বিষয়ে এইদৰে কৈছে : 'মাত্ৰলিক আচাৰ্য্যে মহতঃ শাস্ত্ৰোন্নয়স্য মঙ্গলার্থঃ বুদ্ধি শব্দমসিতঃ প্ৰযুক্তে'। মঙ্গলার্থীনি হি শাস্ত্ৰাণি প্ৰথন্তে, বীৰপুৰুষনি উন্নয়স্যবৃত্তং পুৰুষাণি চাধ্যোভাবত বুদ্ধিবৃত্তা যথা সুবিতি।' অৰ্থাৎ মঙ্গল কামনা কৰা আচাৰ্যই তেওঁৰ মহৎশাস্ত্ৰৰ মঙ্গলৰ বাবে মাত্ৰলিক বুদ্ধিশব্দ পহিলতে ব্যৱহাৰ কৰিছে। কাৰণ মঙ্গলেৰে আবদ্ধ কৰা শাস্ত্ৰইহে প্ৰসাবতা লাভ কৰে, তাৰফলত বীৰ পুৰুষৰ উন্নয় হয় আৰু তেওঁলোক আত্মদান হয়, আৰু পটুৱৈ সকলো বুদ্ধিবৃত্ত যাতে হয় (তাৰবাবে শাস্ত্ৰৰ আদিত বুদ্ধিশব্দৰ প্ৰয়োগ যুক্তিবৃত্ত হৈছে)।

অৱন্তটৰ দীপিকাত আৰু ভাৰা পৰিচ্ছেদৰ সিদ্ধান্ত মুক্তাৱলী নামে ভাষ্যত বিজ্ঞান পঞ্চাঙ্গন উট্টাচাৰ্যই মঙ্গলৰ সাফল্য আৰু বুদ্ধিবৃত্ততা সম্বন্ধে পূৰ্বপক্ষ আৰু উত্তৰপক্ষৰ দ্বাৰা সন্দেহ উত্থাপন আৰু তাৰ নিৰাকৰণ কৰি অৱন্ত নিজ সিদ্ধান্ত সাব্যস্ত কৰিছে। তাৰ সাৰমৰ্ম এনে :

মঙ্গলৰ কোনো বিষয় নাপ কৰিব পৰা ক্ষমতা নাইবা প্ৰহসমাপ্তি কৰিব পৰা ক্ষমতা নাই বুলি পূৰ্বপক্ষই কৈছে। কাৰণ মঙ্গল সাধন কৰা স্বত্বেও বাণভট্টৰ কাদম্বৰী বা অন্যান্য গ্ৰন্থ পৰিসমাপ্ত নহ'ল, আনহাতে নাট্যিকসকলে মঙ্গল সন্ধ্যাকৈয়ে তেওঁলোকৰ গ্ৰন্থৰ সুসমাপ্তি লাভ কৰিছে। তেনেহ'লে মঙ্গলৰ কি অৰ্থ আছে? তাৰ উত্তৰত কোৱা হৈছে যে মঙ্গল কৰাটো এক প্ৰকাৰ শিষ্টাচাৰ আৰু প্ৰাচীন ৰীতি। য'ত মঙ্গল কৰিও গ্ৰন্থ-সমাপ্তি ফল লাভ হোৱা নাই, তাত বিঘ-বাহুল্য দোষ আছে, তাৰ বাবে সমুচিত ভাবে মঙ্গল কাৰ্য্য কৰিবলগীয়া আছিল। আনহাতে নাট্যিকৰ গ্ৰন্থ সমাপ্তিৰ কাৰণ হৈছে পূৰ্বজন্মত কৰা মঙ্গল কাৰ্য্যৰ ফল। নৱ্য পটীসকলে লগতে কয় যে মঙ্গলে বিষয় নাপ কৰে আৰু কল্পিত বা শাস্ত্ৰকাৰৰ বুদ্ধি আৰু প্ৰতিভাই গ্ৰন্থ সমাপ্তি সাধে। এইক্ষেত্ৰত দ্বাৰ কাৰ্য্য সাধনৰ পথত বিষয় নাই তেওঁ মঙ্গল কৰা নিৰ্বৰ্ক নহয় নে? কথা হ'ল, বিষয়ই যাতে কাৰ্য্যসাধনৰ বাটত বিধি পথালি দিব নোৱাৰে তাৰ বাবেই মঙ্গলৰ প্ৰয়োজন। স্মৃতিয়েও বিধি লিছে যে 'সমাপ্তিকালো মঙ্গলমাত্ৰং'।

এনেদৰে অৰ্থপূৰ্ণ বুদ্ধিৰ কলভেই আচাৰ্য্য ভবভৰ দিনৰপৰাই হওক বা তাৰো আনুৰোপৰাই হওক বলবিয় আৰু নট্যৰচনাৰ বিষয় নামনৰ বাবে নান্দী শ্লোক বচনা আৰু পাঠৰ আৱশ্যকতা বাৰুকৈয়ে অনুভৱ কৰি অহা হৈছে।

এতিয়া গ্ৰন্থ হ'ল নান্দীয়ে (বা মঙ্গলশ্লোকে) অকল আশীৰ্বাদ, "মঙ্গলকৰ মাৰ্গেৰে বিষয়নাপ আৰু গ্ৰন্থ সমাপ্তিক সুচাৰু নে ততোধিক কিবা ইচ্ছিত কৰে? আশঙ্ককি জায়াহে কৈছে : 'আশীৰ্বদক্ৰিয়া বহুনিৰ্দেশো বাপি উদ্বৃথ'। নান্দীৰ মাৰ্গেৰে বহু নিৰ্দেশ কৰাও আৱশ্যক।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত আমি নিম্নোক্ত নানী শ্লোক পাওঁ। যথা  
যা সৃষ্টিঃ স্রষ্টৃবাদ্যা বহতি বিবিহতং যা হস্তিৰ্বা চ হোত্ৰী।

যে যে কালং বিধতঃ ক্রতিবিবরত্বেণা যা হিতা ব্যাপ্য বিবরম্।

যামাহঃ সৰ্ববীজ প্রকৃতিবিত্তি যরা প্রাণিনঃ প্রাণরত্নঃ

প্রত্যক্ৰাতিঃ প্রাণরত্ননুতিবরতু রত্নাতিবট্টিভিৰীশঃ ॥ ৬

তৰতে নাট্যশাস্ত্ৰ ৭৫ ম অধ্যায়ত নানীশ্লোক সবঙ্গে কৈছে-

সূত্রধারঃ পঠেত্তত্র মধ্যমং স্বমমুজিতঃ।

নানী পদে দ্বাদশভিৰট্টিভিৰাপ্যলংকৃতাম্ ॥

নানী অষ্টপদা বা দ্বাদশ পদা হ'ব লাগে। কিন্তুনাথ কবিরাজেও সাহিত্য দৰ্পণত (৬/২৫) অষ্টপদা বা দ্বাদশ পদা নানীৰ কথা কৈছে: 'পদৈষদ্বাদশ ভিৰট্টিভিৰা পদৈকত।' ইয়াত পদ শব্দই শ্লোকপাদক বুজাইছে নে সৃষ্টিগুণ পদক বুজাইছে সিও সংশয়ৰ বিষয়। নাট্য শ্ৰীপত কৈছে যে পদ শব্দবদ্বারা কিছুমানে শ্লোকপাদ বুজে, আন কিছুমানে সূত্রগুণ ভিগুণ পদক বুজে। যথা -

শ্লোকপাদঃ পদং কেচিৎ সৃষ্টিগুণমথাপরে।

পৰৈঅরাত্তববাক্যৈক্যস্বকপং পদমুচ্যেৎ ॥

অথবা ছন্দত বচিত (শ্রুতনৈৰ্য্যনাং ত্রয়েন ত্রিমুনি যতি যুতা অথবা কীর্তিতৈরম্, ছন্দোমঞ্জৰী ) যা সৃষ্টিঃ আদি শ্লোকত ৪ পাদত প্রত্যেকতে একৈশট্যকৈ অক্ষৰ ধৰি মুঠ ৮৪ টা অক্ষৰ আছে। গতিকে তবত মুনিৰ বিধি ইয়াত প্রবৰ্ত্তিত হোৱা নাই।

বাঘৰ ভট্টই আঙুলিয়াই দিছে যে আলোচ্য নানী পত্নারলী নামে শ্ৰেণীভুক্ত। নাট্য দৰ্পণত পত্নারলী নানীৰ সংজ্ঞা এনেদৰে দিছে:

যস্যং বীজস্য বিন্যাসো হ্যভিধেয়স্য বস্তনঃ।

শ্লেষণ বা সমাসোক্ত্যা নানী পত্নারলীতি সা ॥

য'ত নাট্যীয় অভিধেয় বিষয়বস্তব বীজ-বিন্যাস শ্লেষ বা সমাসোক্তি নামে অলঙ্কারেৰে কৰা হয় তাক পত্নারলী নানী বোলে। যিকি হওক কিশোৰ কেলি টীকাত<sup>৪</sup> কৈছে 'শ্লোকাভবন্তৈকৈকং বাক্যম্ এত্ৰৈকৈকং পদং ভৱতি। তথাহি -

যা স্রষ্টৃবাদ্যা সৃষ্টিঃ ইতি একমা বা বিবিহতং হস্তিৰ্বহতি ইতি বিতীয়ম্; যা চ হোত্ৰী ইতি তৃতীয়ম্; যেষেকালং বিধতঃ ইতি চতুৰ্থম্ ক্রতিবিবরত্বেণা বা বিবর ব্যাপ্য হিতা ইতি পঞ্চমম্; যাং সৰ্ববীজ প্রকৃতিবিভ্যাঃ ইতি ষষ্ঠম্; যরা প্রাণিনঃ প্রাণরত্নঃ ইতি সপ্তমম্ প্রাণঃ ঈশঃ তাত্তিঃ প্রত্যক্ৰাতিবট্টিভিৰত্ননুতিবরতু ইতি অষ্টমং বাক্যকপং পদম্। অষ্টপদা নানী।

যা স্রষ্টৃঃ আদি শ্লোকেৰে নাট্যকাৰে তেওঁৰ উপাস্য দেৱতা দেৱানিদেৱ অষ্টমূৰ্ত্তি নিৰব ভূতিগীতৰে কল্প সামাজিকলৈ আপীৰ প্রার্থনা কৰিছে। শ্লোকৰ অৰ্থ অনুগমন কৰিলে দেখা যাব যে তাত ক্রমশঃ জল, অগ্নি, যজমান, চন্দ্ৰ আৰু সূৰ্য, পৃথিৱী, আকাশ আৰু বায়ুকণ নিৰব অষ্টমূৰ্ত্তিৰ বৰ্ণনা আছে। একানিকমে অৰ্থ কৰিলে দেখা যাব:

(১) 'যা স্রষ্টৃঃ আদ্যাসৃষ্টি' অষ্টা বা বিবিধ আদ্যা বা প্রথম সৃষ্টি হৈছে জল বা

সলীল। মনুষ্যভিত্ত (১/৮) কোৱা আছে, ‘অপ্ৰএয় সসৰ্জাদৌ, পোনতে বিধাতাই ‘জলবাণি বজ্জন কৰে।’ সৃষ্টিতত্ত্ব সম্বন্ধে উপনিষদ আৰু মনুষ্যভিত্তি অমিল দেখা যায়। উপনিষদৰ মতে পোনতে আকাশৰ জন্ম হয়; তাৰপৰা ক্ৰমে বায়ু, অপ্ৰ, পৃথিৱী, ওষধী, অন্ন, পুষ্কৰৰ ক্ৰমবিকাশ ঘটে। (তে উ ২।১)।

(২) ‘যা বিধিতং হৱিঃস্বহতি’- যি বিধিপূৰ্বক হৱিস্ বা গলিত দ্রুত বহন কৰে, তেওঁ অগ্নিদেৱতা। ‘অগ্নিধৃতঃ অৰংকৃতঃ’ অগ্নিক আদি বহুত ক্ৰান্ত বচন আছে ব’ত দ্রুত হিচাপে কল্পনা কৰা হৈছে। বাগ-বজ্জৰ মাধ্যম অগ্নি। ‘স দেৱান আ ইহ স্বহতি’। তেওঁ যজ্ঞলৈ দেৱতাসকলক আনে, আনহাতে যজ্ঞমানৰ হবিৰ্ভব্য তেওঁ দেৱতালৈ বহন কৰে। ‘অগ্নিৰৈ মুখম্’ ‘অগ্নিমুখৈৰৈ দেৱাঃ’ ইত্যাদি ব্ৰহ্ম্য।

(৩) ‘যা চ’ হোত্ৰী’ বিজ্ঞান হোত্ৰী বা যজ্ঞমান। দীক্ষাদি ব্ৰত পালন কৰি শুদ্ধ দিয়া শৰীৰ থাকিব পূৰ্বক তেওঁ যজ্ঞাদি সম্পাদন কৰে। তেনে অৱস্থাত তেওঁক শিৱৰ অংশ বুলি ভবা হয়।

(৪) ‘যে ধে কালং বিধত্তঃ’ যি দুই মূৰ্ত্তিয়ে দৰাচলতে দিন আৰু ৰাতি এই দুই কাল বিভাগ কৰে, তেওঁলোক সূৰ্য আৰু চন্দ্ৰ। মনুষ্যভিত্তি কৈছে: অহোৰাত্ৰে বিভজতে সূৰ্য্যমানুষদৈৱিকৈ।

ৰাতি: স্বপ্নায় ভূতানাং চেষ্টায়ৈ কৰ্শ্ণায়হঃ॥ মনু ১।৬৫ আলোচ্য নাটকত ‘যাত্যেকতো অস্তশিখৰং’ আদি শ্লোকত ‘তেজোহুয়স্য যুগপদস্যানোদয়াভ্যাং লোকো নিয়ম্যত’ বুলি কৈছে।

(৬) ‘ঋতিবিষয়গুণা যা বিধব্যাপ্য হিতা’- ঋতিবিষয়ক গুণাধিত যিয়ে সমস্ত বিশ্বক ব্যাপি আছে, সেয়ে আকাশ। তৰ্কসংগ্ৰহত কৈছে, ‘শব্দগুণমাকালম্। তত্কেচং বিভূং নিত্যং চ।’ মনুষ্যভিত্তি কৈছে,

মনঃ সৃষ্টিং বিকৃকতে চোদ্যমানং নিস্কৰা।

আকাশজায়তে তস্মান্নাস্য শব্দং গুণং বিদুঃ॥ মনু ১-৭৫

(৭) ‘যাং সৰ্ববীজ প্রকৃতিবিত্যাঙ্কঃ। যাক সকলো বীজৰ প্রকৃতি বুলি কোৱা হয়, সেয়া পৃথিৱী। সৰ্ববীজৰ সলনি ‘সৰ্বভূত প্রকৃতি’ পাঠো আদৰ্শনীয়। তেতিয়া জবায়ুজ, অশুজ, ব্ৰহ্মজ আৰু উত্তিজ আদি ভূতৰ প্রকৃতি পৃথিৱী হয়।

(৮) ‘যয়া প্রাণিনঃ প্রাণরজ্জ্ব-যাবদ্বাৰা প্রাণীসকলপ্রাণরজ্জ্ব হৈ থাকে, সেয়া বায়ু। প্রাণকে এক প্রকাৰ বায়ু বোলা হয়। নিবাস-প্রবাসৰ বাবে প্রাণীসকলৰ বাবে বায়ু অপৰিহাৰ্য উপাদান। বতাহ থাকিলেহে জীৱন বন্ধা পৰে। এইদৰে ‘জল, অগ্নি, যজ্ঞমান, সূৰ্য আৰু চন্দ্ৰ, আকাশ, পৃথিৱী আৰু বায়ু এই আঠপ্রকাৰ প্রত্যক ভনুৰে প্রাণৰ ইন্ধৰে ভোমালোকক বন্ধা কৰক।’ এইদৰে মহাকৱি কালিদাসে শিৱৰ ওচৰত প্রাৰ্থনা জনাইছে।

বিভিন্ন পুৰাণত শিৱৰ অষ্টমূৰ্ত্তিৰ উল্লেখ পোৱা যায়। বিষ্ণু পুৰাণত (১।৮।৮) আছে:

সূৰ্য্যজলংঘনী বায়ুৰহিঃআকাশমেতচ্চ।

দীক্ষিতো ব্রাহ্মণঃ সোম ইত্যেভোত্তমঃ ক্ৰমাৎ॥

বায়ুপুৰাণতো কোৱা আছে:

ভূমিৰূপোন্নতা বায়ুৰূপা যোম বরিঃ শশী।

ইত্যট্টো সৰ্বলোকানাং প্রত্যক্ষা হবমূৰ্তয়ঃ ॥

সম্ভৱতঃ মহাকবি কালিদাসে এনেবোৰ বৰ্ণনাৰ পৰাই শিৱৰ প্ৰত্যক্ষ অষ্টমূৰ্তিৰ উল্লেখ কৰিছে। অথচ বায়ু আৰু আকাশ প্ৰত্যক্ষ ৰূপ নহয়। অনুমেয় মাত্ৰ।

ব্যাচাৰ্য লাত কৰাৰ পাছত শ্লোকেৰে জান কি ব্যাচাৰ্য সূচাইছে, বিশেষকৈ নাটকৰ বস্তু সম্বন্ধে কেনে সন্দেহ দিছে তাক বিচাৰ কৰি চাব পাৰি। অভিজ্ঞান শাকুন্তলমৰ টীকাৰ বাবৰভট্টই<sup>৪</sup> মতে 'যা স্টুৰাদ্যা সৃষ্টিঃ অংশেৰে নাটকৰ নাৱিকা শকুন্তলাক বুজাইছে। শকুন্তলা বিধাতাৰ আদ্যা সৃষ্টি। 'চিহ্নেনিয়েশ্য' আদি শ্লোকত সেই তথ্য কালিদাসে দাঙি ধৰিছে। 'বহতি বিধিতং যা' অংশেৰে বজা দুৰ্য্যস্তৰসৈতে শকুন্তলাৰ গাফঁৰ বিবাহৰ ফলস্বৰূপে শকুন্তলাৰ গৰ্ভধাৰণ সূচাইছে। সেই বিষয়ে 'দুৰ্য্যস্তেন আহিতং তেজো বধানাং ভুতয়ে তুরঃ। অৱেহি তনৱাং ব্ৰহ্মৱশিগৰ্ভাং শমীমিৰ' (৪১৪) শ্লোকত কৰিয়ে আমাক জনাইছে। 'যা বিধিনা সুৰভবিধিনা হুতং নিবিক্তং হৱী ৰেতো বহতীতি তস্যাঃ গৰ্ভঃ' বুলি বাবৰভট্টই কৈছে। 'যা চ হোত্ৰী' অংশই কব্বক বুজাইছে। চতুৰ্থ অঙ্কৰ মাজত যথোচিত প্ৰমাণ পোৱা যায় যে কাশ্যপ কথ এজন অগ্নিহোত্ৰী আছিল। 'অম্ বেদিং পৰিতঃ' (৪১৮) শ্লোকেৰেই তাক অধিকতৰ স্পষ্টকৈ সাব্যস্ত কৰিব পাৰি। 'যে হে কালং বিধন্তঃ' অংশেৰে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়স্বদাক বুজাইছে। বাবৰভট্টই কৈছে 'যে হে ইতোনেনাসূয়া প্ৰিয়স্বদে সখে কালং শাপান্তসময়ং বিধন্তঃ বোধয়তঃ।' প্ৰকৃততে এওঁলোকে শকুন্তলাৰ সুগতি দুগতিকণ দিনবাতিৰ (শাপান্তক্ৰমে) বিষয়ে জানিছিল। সেইবাবে তেওঁলোক সূৰ্যচন্দ্ৰৰ লগত তুলনীয়। বাবৰভট্টৰ মতে, 'ঋতিবিষয়ান্তা যা স্থিতা ব্যাপা বিশ্বম' অংশৰদ্বাৰা পুনঃ শকুন্তলাক বুজাইছে। কাৰণ 'পাতিব্ৰত্যাদিভিওনৈঃ বিশ্বং ব্যাপ্য ঋত্যা বাৰ্তয়া বিষয়ে দেশে গুণেন্দ্ৰিতিঃ শাৰ্দ্ধৱ শাৰদ্ধত সৌতমীভিঃ ইবয়তঃ এতাদৃশী (গুণায়া) স্থিতা। এভেন সগৰ্ভায়াঃ তস্যা দুৰ্য্যস্তদ্বাবদেশগমনম্।' শকুন্তলাই নিজৰ পাতিব্ৰত্যাৰ্থি বিশিষ্ট গুণবান্ধিৰে বিশ্ব ব্যাপি যশস্যা আৰ্জিছিল। তাকেই ইয়াৰে উনুকিয়াই দিয়া হৈছে। 'যামাহঃ সৱৰীজপ্ৰকৃতিঃ' এই অংশৰদ্বাৰা সমস্ত প্ৰাণীসকলৰ ওপৰত চক্ৰৱৰ্তী বজা হোৱা ভৱতৰ উৎপত্তি কথিত হৈছে। 'যয়া প্ৰাণিনঃ প্ৰাণৱন্তঃ'- অংশেৰে শকুন্তলাৰ সৈতে ভৱতৰ ইন্দ্ৰিপুৰুষে প্ৰত্যাহৰ্তন কৰা কাৰ্যক বুজাইছে। গজেন্দ্ৰ গড়কাৰে কয় যে ঈশঃ পদৰ দ্বাৰা দুৰ্য্যস্তক বুজোৱা হৈছে। তেওঁ যেন অষ্টমূৰ্তি। ক্ৰিতি, অপ, তেজ, স্কন্ধ, যোম বা পৃথিৱী, সলিল, তেজ বা অগ্নি, বায়ু আৰু আকাশ প্ৰভৃতিৰে গঠিত পঞ্চভৌতিক দেহ ধাৰণ কৰাৰ উপৰিও দুৰ্য্যস্তই সোমযাজী বা হোত্ৰীৰ ভূমিকা লৈছিল (পুণ্যশব্দঃমুনিৰিতি মুহূঃকেকলং ৰাজপূৰ্বা)। জানহাতে সূৰ্য আৰু চন্দ্ৰৰ জ্যোতিও তেওঁ ধাৰণ কৰিছিল। আকৌ বজা হিচাপে তেওঁ অষ্টলোক পালৰ অৱতাৰ আছিল।

বিশোধকেলি টীকাত<sup>৫</sup> শ্লোকৰ ব্যাচাৰ্য জান ধৰণে দাঙি ধৰিছে। পাঠকৰ অৱগতিৰ বাবে আমি সেই অভিমতটো ইয়াত তুলি দিয়াৰ সোভ সামৰিব নোৱাৰিলো।

'যা স্টুৰাদ্যা সৃষ্টিঃ' ইত্যংশেন সৰ্বোপবিহিত দ্বাদাদিমতয়া কব্বকপা কাচিদ

ব্যক্তি সূচ্যে । 'বা বিধিহতং হরিহরহতি' ইতি পালংশেন যদ্যবজ্ঞ দৃষ্টান্তবিভবিত  
বীৰ্যপ্রকাশে 'শকুন্তলা' ইতি । 'যে যে কালং বিধন্তঃ' ইত্যেনেন রাজবীৰ্যনিকেশসময়  
সম্পাদনাং 'অনসূয়া-প্রিয়বদে' ইতি ব্যক্তিব্যয় নির্দিষ্ট্যে । 'বা বিধং ব্যাপ্য হিতা'  
ইত্যেনেন গগন সম্পর্কিনী মিত্রকেনী । 'বাং সম্বীজ প্রকৃতিবিত্তি আত্ম' ইত্যেনেন  
পবনকপদ্বাদ 'অসিতিক্ষ্যপৌ' । 'প্রাণিনঃ যয়া প্রাপকঃ' ইত্যেনেন সর্বাণ্যেব  
পূৰ্বাপৰ নিৰ্দিষ্টানি সূতবিদুষকাদিনী পাত্ৰাণি নির্দিষ্ট্যে; পদ্যেন প্রাণিনাং প্রাপকত্বাভ  
ইব অস্যাণি কবাস্য তৈত্বে: পট্টকৈব নটিকত্ব লাভাৎ । অভ্যেব পত্নাত্মী সংজ্ঞিকা  
নানীতি ।'

গতিকে বুজা যায় যে নানীয়ে অকল মঙ্গলাচরণকে নুজায় অধিকত্ব বিবয়-বস্ত  
বা পাত্ৰাদিৰ সূচনাও কৰে। তাসৰ কেতবোৰ নটিকত জিটি পদেবে নটিকৰ  
পাত্ৰাদিৰ উল্লেখ আৰু ঈশ-স্তুতিৰ কৌশল ডুজন কবিলেও এনে ভাংপৰহী ওলাই পৰে



১। যদ্যভ্য, ১ম বঙ, দিল্লী, ১ম সংস্কৰণ, ১৯৬৭, পৃঃ ১১০।

২। ভাবা পৰিভ্ৰম- পৃঃ ১-৩

৩। অতি পদ্য ১১১      ৪। কলকাতাৰ তৈলঙ্গ সম্পাদিত অতি পদ্য পৃঃ ৪ হ।

৫। কাসে সম্পাদিত অতি পদ্য পৃঃ ৫ হ।      ৬। অতি পদ্য পৃঃ ২০৫      ৭। তৈলঙ্গ সম্পাদিত  
অতি পদ্য পৃঃ ৪ হ।



## প্রস্তাৱনা ?

নাট্যৰ বিষয়ে সম্যক আলোচনাৰ পাছত অভিজ্ঞান শাকুন্তলম নাটকৰ প্রস্তাৱনা সম্বন্ধেও ইয়াত আলোচনা কৰাৰ প্ৰয়োজন অনুভৱ কৰা হৈছে। বিকল্পটো বৰ্ণেট জটিল; বিশেষকৈ নাট্যাচাৰ্যসকলৰ মতবাদ সম্পূৰ্ণকৈ নাট্যকাৰসকলে অনুসৰণ নকৰি অথবা নীতিবশতঃ ফালৰি কাটি বিষয়টো অধিক জটিল কৰি তুলিছে।

প্ৰাচীন নিয়ম অনুসৰি পূৰ্ববজবিধানৰ উনৈশ প্ৰকাৰ অনুষ্ঠানৰ ৯ বিধ বজমঞ্চৰ বাহিৰত সম্পাদন কৰি বাকী নাট্যকে ধৰি ১০ বিধ বজমঞ্চত সম্পাদন কৰিব লাগে। ইয়াৰে বেছিভাগ অনুষ্ঠান নৃত্যগীত-বাদ্য আদিৰ লগত জড়িত। এইবিলাক অনুষ্ঠানৰ মাজৰপৰা নাট্যী (ত্ৰয়োদশতম), বজ্জ্বাৰ (বোড়শতম), ত্ৰিক (অষ্টাদশতম) আৰু প্ৰবোচনা (১৯শ তম) নাট্যানুষ্ঠানৰ বাবে বেছি তাৎপৰ্যপূৰ্ণ বিষয়। নাট্যী গীত গোৱাৰ পাছৰ অনুষ্ঠানখিনিক (প্ৰাচীন) নাট্যশাস্ত্ৰত স্থাপনা বুলিছে। নাট্যী গাই উঠি সূত্ৰধাৰে মঞ্চ ত্যাগ কৰিলেই তেওঁৰ সদৃশ ৰূপ গুণসম্পন্ন আন এজন ব্যক্তিয়ে নাটকৰ নাম, নাট্যকাৰ আদিৰ পৰিচয় সামাজিকৰ ওচৰত দাঙি ধৰিব লাগে। এওঁৰ নাম স্থাপক। নাট্যকীয় বস্তু দিয়া হ'লে এওঁ দিয়াৰূপ লৈ আৰু নাট্যকীয় বস্তু মানৱীয় হ'লে তেওঁ মনুষ্য ৰূপ লৈ সামাজিকৰ আগত নাট্যকীয় বিষয়বস্তু, অথবা নাটকৰ বীজ, নাইবা মুখ বা পাত্ৰৰ সূচনা কৰিব লাগে। এইখিনি কৰিবলৈ যাওঁতে তেওঁ সংস্কৃত ভাষাময়ী ভাৰতীয়াৰ আশ্ৰয় গ্ৰহণ কৰিবলগীয়া হয়। এই ভাৰতীয়া বস্তিৰ চাৰিটা অঙ্গ; যেনে (১) প্ৰবোচনা, (২) বীজী, (৩) প্ৰহসন আৰু আমুখ (বা প্ৰস্তাৱনা)। আমুখৰ বিষয়ে সাহিত্য দৰ্শনত 'বিখনাথ কৰিবাছে এইদৰে কৈছে: 'য'ত নটী, বিদূষক, নাইবা পাৰিপাৰ্শ্বিক সূত্ৰধাৰে (অৰ্থাৎ স্থাপকৰ সৈতে) বিচিত্ৰ বাক্য আলাপেৰে নিজ নিজ কাৰ্য-বিষয়ে সৈতে প্ৰস্তুত বিষয়ৰ সূচনা দিয়ে সেয়ে আমুখ বা প্ৰস্তাৱনা।' (নটী বিদূষকো বাপি পাৰিপাৰ্শ্বিক এব বা। সূত্ৰধাৰেণ সহিতা সংলাপং যত্র কুৰ্বতে॥ চিত্ৰৈবাকৈঃ স্বকাৰ্যেণৈঃ প্ৰস্তুতপেক্ষিভিমিথঃ। আমুখং তস্তু বিজ্ঞেয়ং নান্না প্ৰস্তাৱনাপি সা।) বিহেতু সূত্ৰধাৰৰ সলনি স্থাপকে নটী, বিদূষক অথবা তেওঁৰ লগৰীয়া এজনৰসৈতে বিচিত্ৰ বচনভঙ্গীৰে নাটকৰ নাম, নাট্যকাৰৰ নাম আৰু অভিনয়ৰ বিষয়ে সামাজিকক অৱগত কৰে এতেকে তেওঁৰ নাম অনুসৰি আমুখ বা প্ৰস্তাৱনাকে স্থাপনাও বোলা হয় (সুবেন্দ্রনাথ শাস্ত্ৰীকৃত 'Laws and practice of Sanskrit Drama' গ্ৰন্থৰ ৫৬ পৃষ্ঠাত চাওক)। গতিকে প্ৰস্তাৱনাৰ মাজেৰে নাটকৰ (১) কৰ্মাঙ্গ, (২) বীজ (৩) শ্ৰেণ বা ধ্বনিৰে বস্তুৰ মুখ, (৪) পাত্ৰ এই চাৰিবিধৰ এটিৰসৈতে দৰ্শকক পৰিচয় কৰি দিয়া হয় (সাঃ দঃ ৬-২৭)।

বিখনাথ কৰিবাছেৰ মতেৰে প্ৰস্তাৱনা পাঁচ প্ৰকাৰ। যেনে, উদ্ঘাটক, কথোদ্ঘাট, প্ৰয়োগাভিনয়, প্ৰবৰ্তক আৰু অৱলম্বিত। সাহিত্য দৰ্শনত শেষৰ বিধ প্ৰস্তাৱনাৰ এইদৰে সূত্ৰ নিৰূপণ কৰিছে:

বৈত্ৰেকত্র সমাবেশাৎকাৰ্যমন্ডং প্রসাধ্যতে।

প্ৰয়োগে বলু জজ্ঞেয়ং নান্নাৱলম্বিতং বুধৈঃ॥ ৬।৩৬

য'ত সূত্ৰধাৰে নিজৰ বিষয়ে কোৱা কথাৰে অন্তৰ্ভুক্ত কৰি আন (নাট্যব্যক্তকণ) কাৰ্য্যৰো সাধন কৰিছে, তাকে পণ্ডিতসকলে অৱলগিত নামে প্ৰস্তাৱনা বুলিছে। ইয়াৰ উদাহৰণ স্বৰূপে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰস্তাৱনালৈ আঙুলিয়াই দিয়া হৈছে। সূত্ৰধাৰে 'তৱান্মিগীতবাগেন- - -' ইত্যাদিৰে নটীৰ গীতৰ বাগে তেওঁৰ চিন্তক বলৰে আকৰ্ষণ কৰা কথা প্ৰকাশ কৰাৰ লগতে এটা উপমা দি দুষ্যন্তক এটি যুগাই বলাই নিয়া কথালৈও আঙুলিয়াই দিছে। এইদৰে নাটকৰ মুখ্য পাত্ৰ বজা দুষ্যন্তক দৰ্শকৰ লগত পৰিচয় কৰি দিয়া হৈছে।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ অন্যতম টীকাকাৰ ৰাঘৱ ভট্টই<sup>২</sup> দৰ্শকপকৰ পৰা উদ্ধৃতি দি আলোচ্য নাটকৰ প্ৰস্তাৱনাক প্ৰায়োগাতিশয় প্ৰকাৰৰ বুলিহে কৈছে। দৰ্শকপকত পোৱা প্ৰায়োগাতিশয় প্ৰস্তাৱনাৰ লক্ষণ- যথা

এৰোঅমমিত্যুপক্ষেপাৎসূত্ৰধাৰপ্ৰয়োগতঃ।

পাত্ৰপ্ৰৱেশো যত্ৰৈব প্ৰায়োগাতিশয়ো মতঃ।

ৰায়ৱভট্টই এই ক্ষেত্ৰত ধনঞ্জয়ৰ অভিমত অনুসৰণ কৰিছে। দৰ্শকপককাৰে ওপৰৰ লক্ষণত (১) সহজ সৰলভাৱে পাত্ৰৰ পৰিচয় কৰি দিয়াক আৰু (২) সূত্ৰধাৰৰ নিজ কাৰ্য্যৰ লগত পাত্ৰৰ কাৰ্য্যৰ সাদৃশ্যলৈ দৰ্শকৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰাকে প্ৰায়োগাতিশয় প্ৰস্তাৱনা বুলি কৈছে<sup>৩</sup> দৰ্শককাৰে দুয়োটা লক্ষণৰ মাজত সীমাৰেখা টানি প্ৰথম লক্ষণযুক্ত প্ৰস্তাৱনাৰ নাম পূৰ্বৱ প্ৰায়োগাতিশয় ৰাখি, ২য় লক্ষণযুক্ত প্ৰস্তাৱনাক অৱলগিত বুলি চিহ্নিত কৰিছে<sup>৪</sup>। প্ৰথম বিধৰ উদাহৰণ ধনঞ্জয়ৰ দৰে কুন্দমালাৰ পৰা দি দ্বিতীয়বিধৰ উদাহৰণ অভিঃ শাকুন্তলম্ৰবৰণা দাঙি ধৰিছে।

নান্দী শ্লোক গোৱাৰ পাছত সূত্ৰধাৰে নেপথ্যালৈ চাই নটীক মঞ্চলৈ আহিবলৈ কয় আৰু নটীয়ে মঞ্চত প্ৰবেশ কৰে। তেতিয়া সূত্ৰধাৰে নটীক জনায় যে প্ৰেক্ষাগৃহত পণ্ডিত সমাজ গোট খাইছে। তেওঁলোকৰ সমুখত কালিদাস বিৰচিত অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নামে এখন নতুন নাটক অভিনয় কৰা হ'ব। গতিকে ভাৱবীয়াসকলে যেন যত্ন সহকাৰে নিজ নিজ কাৰ্য্য সম্পাদন কৰে তাৰ প্ৰতি যেন নটীয়ে দৃষ্টি ৰাখে। ইয়াকে শুনি নটীয়ে গিৰিয়েক সূত্ৰধাৰৰ প্ৰশংসা কৰি কয় যে তেওঁৰ (সূত্ৰধাৰৰ) দ্বাৰা সুবিহিতভাৱে প্ৰয়োজিত অভিনয় কেতিয়াও লোক সমাজৰ অনাদৃত হ'ব নোৱাৰে। তেতিয়া সূত্ৰধাৰে 'আ পৰিতোষাদ্'- - - আদি শ্লোকৰ মাধ্যমেৰে কয় যে তেওঁ বিশ্বান লোক সমাজৰ মনত সন্তোষ বিধান কৰিবলৈ নোৱাৰালৈকে নিজৰ অভিনয়প্ৰয়োগকণ বিজ্ঞানক সজ্জ বুলি মানি ল'ব নোৱাৰে। কাৰণ শিক্ষিত ব্যক্তিবৰ্গৰ মাজতো দৃঢ়তাৰ আত্মপ্ৰত্যয়ৰ অভাৱ দেখা যায়।

এইখিনিলৈ নাটকৰ প্ৰবোচনা নামে বীথ্যজ বিস্তৃত হৈছে। নাটক আদিৰ প্ৰশংসাৰদ্বাৰা সামাজিকসকলক (সেই নাটক অভিনয়ৰ প্ৰতি) উদ্বুদ্ধ বা আগ্ৰহাৰিত কৰি তোলোকে প্ৰবোচনা বোলে। (অজ্ঞানদেবত্ৰাস্থখীকাৰঃ প্ৰশংসতঃ প্ৰবোচনা। ৬।৩০। দৰ্শকপকতো একেদৰে প্ৰবোচনাৰ লক্ষণ দিছে: 'উদ্বুদ্ধীকৰণং যত্ৰ প্ৰশংসাতঃ প্ৰবোচনা।')

প্রকৃতার্থত প্রবোচনাৰ পাছতে আমুখ বা প্রস্তাৱনা আৰম্ভ হয়। এই জ্বলন্ত সূত্ৰধাৰৰ নিৰ্দেশ অনুসৰি নটীয়ে শ্ৰীমদ্ব সৰ্ব্বদে এটি চুটি গীত গায়। এই গীত শুনি বজ্জুত উপস্থিত সমজ্ঞাসকল মুগ্ধ হৈ চিত্তাৰ্পিতৰ দৰে ধৰ লাগে আৰু সূত্ৰধাৰে পূৰ্বৰ নাট্য প্ৰসঙ্গ পাহৰি পেলায়। নটীয়ে সূত্ৰধাৰক মনত কৰি দিয়ে যে অভিজ্ঞান শাকুন্তলম নাটক (আজিৰ) অভিনয় বিষয়। তেতিয়া সূত্ৰধাৰে 'তৱান্মি গীতবাগেন হাৰিণা প্ৰসভং হৃতঃ। এষ বাজের দুযান্তঃ সাৰঙ্গোপাতিবংহসা'। শ্লোকত নিজৰ গীতবাগৱদ্ধ অৱস্থাৰ লগতে সাৰঙ্গ মুগি দুযান্তক বহুদূৰ আকৰ্ষিত কৰা কথা উল্লেখ কৰে। এনেদৰে ১ম অঙ্কৰ আদিত দুযান্তৰ প্ৰৱেশ ঘটে। পাত্ৰবসৈতে সামাজিকক পৰিচয় কৰি দিয়া লক্ষণৰ বাবে ইয়াক ধনঞ্জয়ে প্ৰায়োগাতিশয় (তেওঁক অনুসৰণ কৰি বাঘৰ ডাটুই একেদৰে কৈছে) আৰু বিশ্বনাথে অৱলগিত প্ৰস্তাৱনা বুলি কৈছে।

এইদৰে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ স্থাপনা বা প্ৰস্তাৱনাক প্ৰবোচনা আৰু প্ৰকৃত 'প্ৰস্তাৱনা' বা 'আমুখত' এই দুভাগত ভাগ কৰি নিম্নোক্ত ধৰণে বিশ্লেষণ কৰা সম্ভৱ। বীথ্যজ্ঞ আৰু প্ৰহসনৰ অংশও হয়তো তাৰ মাজত ওলাব পাৰে।

প্ৰবোচনা- ৰূপে সূত্ৰধাৰৰ কথাৰ মাজেৰে,

- (১) পৰিষদ বা দৰ্শক-জোতাৰ প্ৰশংসা কৰা হয়।
- (২) নাটকৰ নাম, নাট্যকাৰৰ নাম পৰিচয় আৰু অভিনয় প্ৰসঙ্গ বৰ্ণনা কৰা হয়।
- (৩) নটীৰদ্বাৰা অভিনেতাৰসকলৰ, বিশেষতঃ সূত্ৰধাৰৰ অভিনয় কৌশলৰ প্ৰশংসা কৰা হয়। মণ্ডলীৰ সন্তোষ বিধান নোহোৱা পৰ্যন্ত নিজৰ
- (৪) সূত্ৰধাৰৰ দ্বাৰা বিদ্বান

অভিনয় বিজ্ঞানক সজ্ঞ বুলি আত্মপ্ৰত্যয় নোযোৱাৰ সংকল্প গ্ৰহণ কৰে।

প্ৰস্তাৱনা ১-(১) সূত্ৰধাৰৰ নিৰ্দেশ অনুযায়ী নটীয়ে শ্ৰীমদ্বকাল সৰ্বদে নাতিদীৰ্ঘ-গীত এটি গায়। সূত্ৰধাৰৰ শ্লোকৰ মাজেৰে পুৰুষৰ (দুযান্তৰ) সুখ-উপভোগৰ পৰিচয় পোৱা যায়। আনহাতে নটীৰ গীতৰ মাজেৰে প্ৰমাদ্যাখ্যা পোৱা শকুন্তলা প্ৰভৃতিৰ মণ্ডনৰ প্ৰতি (শিৰীষকুসুমৰ প্ৰতি) আকৰ্ষণৰ কথা ওলাই পৰে।

(২) 'বাগৱদ্ধচিত্তবৃত্তিৰালিখিত ই'ৰ' বাক্যেৰে বাঘৰডাটৰ মতে শকুন্তলাৰ প্ৰেমবাগত আৱদ্ধ বজাক সূচাইছে। প্ৰকৃততে প্ৰেমবাগত-বজা, আৰু শকুন্তলা দুয়ো পাৰস্পৰিকভাৱে আৱদ্ধ হৈছে। ইয়াৰ মাজেৰে ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিচ্ছিন্নকৃত বজাৰ চিন্তাত মগ্না শকুন্তলাক 'বামহস্তোপহিতবদনালিখিতের প্ৰিয়সখী' বুলি প্ৰিয়দ্বদাই বৰ্ণোৱা কথালৈ আমাক লৈ যায়।

(৩) সূত্ৰধাৰে নটীৰ গীত শুনি নাটকৰ অভিনয় প্ৰসঙ্গ নাম আদি পাহৰা কথাই (তদিনিদানীং কতমংপ্ৰকৰণমাজিতৈ নম্ আৰাধ্যমঃ?) দুৰ্বাসাৰ প্ৰভাৱত ৫ম অঙ্কত বজাই শকুন্তলাৰ পৰিচয় পাহৰি প্ৰত্যাখ্যান কৰাকে সূচাইছে।

(৪) 'এৰ বাজেৰ দুখ্যন্তঃ সাকলনাতিবংহসা' বাক্যেৰে প্ৰথম অঙ্কত হৰিনাকি শকুন্তলাৰ ৰূপে হঠাতে বুলেৰে বজাৰ অঙ্কৰ জয় কৰা কথাও সূচাইছে।

(৫) সদৌ শেষত এই অংশৰ নটীৰ গীতৰ বৰ্ণনাকৰা নটিকৰ আৰম্ভগ্ৰীৱাৰম্ভত হোৱা কথা জনা গৈছে।

পূৰ্বাচাৰ্যসকলৰদ্বাৰা নিৰ্দিষ্ট ত্ৰিক আৰু 'প্ৰবোচনা' দুয়োটিকে ওপৰৰ প্ৰবোচনাত বিচাৰি পোৱা যায়। (২) অংশক ত্ৰিক বুলি ধৰিলে বাৰ্দ্ধীখিনিক প্ৰবোচনা বুলিব পৰা যায়। নটীৰ গীতেই বলদ্বাৰ।

১। ৬।৩১-৩২। ২। কলৈ অভি শাঃ পৃঃ ১১৭। ৩। মৎস্যশ্লোক ৩।১১, ৪। সাঃ মঃ ৬।৩৩; ৩৮  
এ 'দুখ্যন্ত' পদৰ দুখ্যন্ত আৰু দুঃসন্ত ক'নো ক'তো ক'তো দেখা যায়। শেষৰটো মহাভাৰতত  
উদ্ধৃত পৰে। আমি 'দুখ্যন্ত' কলমেটো গ্ৰহণ কৰিছোঁ।

## নাটকৰ কথাবস্তু

মহাভাৰতৰ সুবিখ্যাত শকুন্তলা আৰু দুষ্যন্তৰ জ্ঞানান্বিত ওপৰত ভেটি কবি মহাকবি কালিদাসে সাত অঙ্ক বিশিষ্ট অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটক ৰচনা কৰে। ইয়াৰ প্ৰথম চাৰিটা অঙ্ক মালিনী নদীৰ তীৰত অৱস্থিত কাশ্যপ গোত্ৰীয় কণ্ঠ মুনিৰ আশ্ৰমত, পৰবৰ্তী দুই অঙ্ক হস্তিনাপুৰত আৰু শেষ অঙ্কটি হেমকূট পৰ্বতত থকা মাৰীচৰ আশ্ৰমত অনুষ্ঠিত হৈছে। এই মনোৰম নাটকৰ বৈচিত্ৰপূৰ্ণ কাহিনীৰ চমু পৰিচয় অঙ্ক অনুসৰি তলত দাঙি ধৰা হ'ল।

প্ৰথম অঙ্ক : নান্দী শ্লোক গোশৰ পাছত সূত্ৰধাৰে কীৰ্ত্তিকালৰ বিষয়ে এটি গীত গাই দৰ্শক-শ্ৰোতাসকলৰ অন্তৰ হৰণ কৰিবলৈ তেওঁৰ নটীক নিৰ্দেশ দিয়ে। শ্ৰোতাসকলৰ জ্ঞাতাৰ্থে সূত্ৰধাৰে নাটক আৰু নাট্যকাৰৰ নামো ঘোষণা কৰে। তাৰ পাছতে অতি কৌশলেৰে মৃগ এটি অনুসৰণ কৰা বথোৰাই বজা দুষ্যন্তক সহৃদয় সামাজিকৰ ওচৰত পৰ্বা য কৰি দি পত্নীসহ সূত্ৰধাৰ ৰ বঙ্গমঞ্চ ত্যাগ কৰে।

এইদৰে প্ৰস্তাৱনা শেষ হোৱাৰ পাছত সূত্ৰে পাৰ্ৱচালনা কৰা হৰিৎ বৰণৰ ঘোঁৰাটো টনা ৰথত আৰোহণ কৰি বজা দুষ্যন্তই বাণসমন্ত ধনু হাতত লৈ ক্ষিপ্ৰবেগে প্ৰাণকাতৰে লৰি পলোৱা মৃগ এটিক অনুসৰণ কৰা দেখা যায়। বজাই মৃগটিলৈ লক্ষ্য কৰি বাণ নিক্ষেপ কৰিবলৈ লওঁতেই আশ্ৰমত থকা কণ্ঠৰ শিষ্য এজনে (বৈখানসই) বাধা দি বজাক জনালেহি যে হৰিণাটি আশ্ৰমৰ সম্পদ, এতেকে তাক মাৰি বজাই আশ্ৰমৰ চিৰাচৰিত নীতি যেন ভঙ্গ নকৰে। বজাই বৈখানসৰ কথা মানিলে ধনুৰপৰা বাণপাত শুচাই তুণত ভৰাই থোৱা দৌণ তপস্বীজনে তেওঁক বাৰ্ষিক্যে প্ৰশংসা কৰিলে আৰু বজাক আশ্ৰমলৈ আমন্ত্ৰণ জনালে। তেওঁ লগতে বজাক এই কথাও জনায় যে সম্প্ৰতি কুলপতি কণ্ঠ আশ্ৰমত নাই, তেওঁ সোমতীতলৈ গৈছে। গতিকে অতিথি সৎকাৰৰ দায়িত্ব স্বাভাৱিকভাৱে তেওঁৰ কন্যা শকুন্তলাৰ ওপৰত ন্যস্ত কৰা হৈছে। বজাই বৈখানসৰ আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰে। তেওঁ বথৰ সাৰথিক ঘোঁৰা স্কেইটাৰ তদাৰক কৰিবলৈ কৈ অতি বিনীত সজপাৰ পিঙ্কি আশ্ৰমত প্ৰবেশ কৰে। আশ্ৰমত প্ৰবেশ কৰি তেওঁ তিনিজনী স্নেহীয়া তাপস কন্যাই আশ্ৰমৰ গছ-লতিকাৰ গুৰিত পানী দি থকা দেখিবলৈ খুন্দা। তিনিওজনী গাভৰু সমান-ৰূপ-লাবণ্যময়ী যেন দেখিলেও কণ্ঠ-দহিতা শব্দৰ ৰূপ-লাবণ্য অসামান্য বুলি বজাৰ মনত বোধ জন্মিল। তেওঁ শকুন্তলাৰ ৰূপত মুগ্ধ হ'ল আৰু প্ৰথম দৃষ্টিতে মনি কন্যাই তেওঁৰ অন্তৰ জয় কৰিবলৈ সক্ষম হ'ল। এটি ভোমোৰাই শকুন্তলাক আমনি কৰা দেখি পৰিহাসৰ ছলেৰে সৰীয়েক দুজনীয়ে ৰক্ষক বজাক মাতিবলৈ কোৱাত সেই অজুহাততে বজা তেওঁলোকৰ আগত ওলালগৈ। তেওঁ শকুন্তলাক অভয় দান কৰিলে। বজাই যথাসাধ্য নিজৰ পৰিচয় গোপনে ৰাখি ৰাজকমণ্ডলীৰূপে তিনিওজনী তাপসকন্যাৰ সৈতে কথা বতৰা

পাতিলে। তাৰ মাজতে বজাই শকুন্তলাৰ প্ৰকৃত পৰিচয় সম্যকভাৱে জানি ল'লে। শকুন্তলা যে 'কল্পপৰিগ্রহকৰা' এই কথাও বজা বিশেষভাৱে অধিষ্ঠ হ'ল। ইয়াতে অৰণ্যত তোলপাৰ লগোৱা মডলীয়া হাতী এটাৰ ভয়ে (সন্ত্ৰমে) প্ৰথমবাৰ অনুষ্ঠিত হোৱা এই মধুৰ আলাপৰ অন্ত খবতকীয়া কৰিলে। শকুন্তলা সহ অনসূয়া আৰু প্ৰিয়বদ্য এই দুই সৰ্বাংগে বজাবপৰা সৱিনয়ে বিলায় লৈ আশ্ৰমৰ কুটীৰলৈ গ'লগৈ। বজাই পিছলৈ উৰামৰা পতাফাৰ দৰে অসন্তুষ্ট মনটোক ভাৰ বান্ধি লৈ আশ্ৰমৰ অনুৰত অস্থায়ীকৈ পতা বাহৰলৈ উভতিল।

দ্বিতীয় অঙ্ক আশ্ৰমৰ আবহুনিতে বিদূষকে এটি স্বৰ্গভোক্তাৰ জৰিয়তে আগদিনাখন বনত বজা দুৰ্য্যস্তই কৰা মৃগয়াৰ আভাস দাঙি ধৰে। নিজৰ দৈহিক 'অসুস্থতা'ৰ কথাও কয়। এনেতে বনচৰী পৰিচাৰিকাসকলৰে সৈতে বজা দুৰ্য্যস্তই প্ৰৱেশ কৰে। বিদূষকে নিজৰ শাৰীৰিক অসুস্থতাৰ বাবে এদিনৰ কাৰণে হ'লেও মৃগয়াৰ পৰা বিৰত থাকিবলৈ বজাক অনুৰোধ জনায়। বজায়েো নিজে অন্তৰেৰে মৃগয়াৰ প্ৰতি বীতৰাগ। বজাৰ আদেশত সেনাপতিক মাতি অনা হ'ল। সেনাপতিয়ে বজাৰ চৰিত্ৰত মৃগয়াৰ সুফলসমূহ কিদৰে প্ৰতিফলিত হৈছে তাৰ এটি প্ৰতিচ্ছবি দাঙি ধৰিলে। বিদূষক আৰু সেনাপতিয়ে মিছা তৰ্কজাল পাতি বজাৰ চিত্তবৃত্তিক-মৃগয়াৰ পৰা আঁতৰাই আনিবলৈ যত্ন কৰিলে। বজায়েো তেনে এটি সুকণ্ঠকে বিচাৰি আছিল। সম্প্ৰতি মৃগয়া স্থগিত কৰিবলৈ বজাই সেনাপতিক আদেশ দিলে। তাৰ পাছতে সকলো কৰ্মচাৰীকে নিজ নিজ কামলৈ যাবলৈ ক'লে।

সকলো কৰ্মচাৰী আঁতৰি যোৱাত বজাই বিদূষকৰে সৈতে একান্তভাৱে শকুন্তলা বিষয়ক কথা পাতিবলৈ ল'লে। বজাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি ওপজা নিজৰ মনোবিকাৰৰ এটি আভাসো বিদূষকক দিলে। জৰ মাজতে শকুন্তলাৰ ৰূপ-লাৱণ্যৰ চিত্ৰও দাঙি ধৰিলে। কি ছেলু লৈ বজাই আকৌ আশ্ৰমলৈ যাব পাৰে তাৰ উপায়ো ভেওঁ প্ৰিয়বদ্যসকল সূচিলে। এনেদৰে দুয়োজনে কথা পাতি থাকোঁতেই আশ্ৰমৰপৰা দুজন কৰিকুমাৰ আহি বজাৰ ওচৰত উপস্থিত হ'ল। তেওঁলোকে বজাক জনালেহি যে মহৰ্ষি ৰথ আশ্ৰমৰপৰা আঁতৰত থকা বাবে ৰাক্ষসসকলে আশ্ৰমৰ যাগ-যজ্ঞ আদি সম্পাদনত ব্যাঘাত জন্মাইছে। সেইবাবে কেৱল সাৰথিজনক সহায় হিচাপে লৈ দিন দিয়েকৰ বাবে অন্ততঃ ইটি শেষ হোৱালৈকে আশ্ৰমত থাকিবলৈ বজাক তেওঁলোকে অনুৰোধ কৰিলে। বজাই আনন্দমনেৰে সেই আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰিলে। আশ্ৰমৰ সুৰক্ষাৰ বাবে যাবলৈ যো-জা কৰোঁতেই ৰাজধানী হস্তিনাপুৰৰপৰা ৰাজমাৰে পঠিওৱা কৰতক নামে দূত এজন আহি বজাক অভিবাদন জনালেহি। কৰতকে বজাক জনালে যে সিদিনাৰপৰা ৪৮ দিনাখন ৰাজমাৰে এটি ব্ৰতৰ পাবনা কৰিব। সেই উপলক্ষে বজা ৰাজপুৰীত উপস্থিত থকাটো ৰাজমাৰে বিচাৰিছে। এই কথা শুনি বজাৰ দুই নাৱত দুই ভৰি যেন হ'ল। একালে আশ্ৰমবাসীৰ আমন্ত্ৰণ ৰক্ষা কৰিবলৈ সাজু হৈছে, আনফালে ৰাজমাৰে ৰাজপুৰীলৈ শীঘ্ৰে উভতি যাবলৈ আদেশ কৰিছে। এতিয়া তেওঁ কি কৰে? প্ৰত্যুৎপন্নমতি বজাই নিজৰ সহোদৰৰ সিন্ধি বিদূষকক ৰাজমাৰৰ ওচৰলৈ পঠিয়াই নি নিজে আশ্ৰম ৰক্ষাৰ ওকতাব চৰ্চালিবলৈ সাজু হৈ ওলাল। বজাই যোৱাৰ আগতে

বিদূষকক ক'লে, 'হে সখি, ঋষিসকলক সম্মান জনাবলৈকেহে আশ্রমলৈ ওলাহোঁ। মুনিজন্যৰ ওপৰত মোৰ কোনো আশ্রম নাই। ধেমালিৰ ছলতে কোৱা কথাবোৰৰ ওপৰত তেনে গুৰুত্ব নিদিবাইক।'

ভূজীৱ অঙ্ক। এই অঙ্কৰ আৰম্ভণিতে থকা বিকল্পকৰণৰা জনা যায় যে শকুন্তলা দুষ্যন্তৰ প্ৰেমত আসক্ত হৈছে আৰু তাৰ ফলত তেওঁৰ মন আৰু শৰীৰত বিকাৰ ঘটিছে। মূল অঙ্কত বজাই শকুন্তলাৰ দৰ্শন লাভৰ বাবে আশ্রমৰ কুঞ্জে কুঞ্জে ঘূৰি ফুৰে। শেষত অণসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শদাই পৰিচৰ্চা কৰি থকা আৰু মননৰ পক্ষ পূৰ্ণাৰ্থৰ আঘাতত বিহ্বল অবস্থাত শকুন্তলাই বজাক দেখিবলৈ পায়। এই বেলিও বজাই গছ-লতিকাৰ আঁৰত লুকাই থাকি শকুন্তলাৰ মনৰ কথাৰ উমান পোৱা মাত্ৰকে আশ্বপ্ৰকাশ কৰে। দুই প্ৰেমাস্পদৰ মাজত মিলনৰ সেতু ৰচনা কৰি দি দুই সখী ভাৰপৰা আঁতৰি যায়। এই অৱসৰতে শকুন্তলাৰপৰা বজাই গাৰ্জৰ' বিয়াৰ বাবে সন্মতি আদায়ৰ যত্ন কৰে। শকুন্তলাই নিজকে পৰাধীন বুলি কয়, অঙ্কতঃ সখীসকলৰ সন্মতি বিনে তেনে প্ৰস্তাৱত সন্মতি দিবলৈ অসম্মত হয়। কষ্টক পাছতে সৌভমীৰ অনন্তিলিত আগমনে প্ৰশৰীৰুগলৰ মিলন ব্যাহত কৰে। ইতিতেৰে বজাক আকৌ আমন্ত্ৰণ কৰি শকুন্তলাই বজাৰপৰা বিদায় লয়। বজাই আকৌ আশ্রমত ৰক্ষাত আশ্বনিয়োগ কৰে।

চতুৰ্থ অঙ্ক। অঙ্কৰ আদিতে থকা বিকল্পকত অনুসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শৰ কথা-বতৰাৰ পৰা জনা যায় যে ইতিমধ্যে বজাই শকুন্তলাক গাৰ্জৰ' প্ৰথমতে বিয়া কৰিছে। আশ্রমত অনুষ্ঠিত ইষ্টি বা যজ্ঞ সমাপ্ত হোৱাত ঋষিসকলে বজা দুষ্যন্তক বিদায় দিছে। বজাই দিন-দিনেকৰ ভিতৰতে শকুন্তলাক নিবলৈ ৰাজধানীৰপৰা মানুহ পঠিয়াবলৈ প্ৰতিশ্ৰুতি দি শকুন্তলাৰপৰা বিদায় লৈ গৈছে। শকুন্তলাৰ ভাগ্যদেৱতাক পূজা কৰিবলৈ আশ্রমৰ ফুলনিড ফুল তুলি অনুসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শদাই শকুন্তলাৰ ভৱিষ্যৎ জীৱন সম্বন্ধে আলোচনা কৰে। অনুসূয়াই বজা দুষ্যন্ত হতিনাপুৰলৈ উভতি গৈ ৰাজমহিষীসকলৰ মাজত থাকি শকুন্তলাৰ কথা মনত কৰিবলৈ নাই সন্দেহ প্ৰকাশ কৰে। প্ৰিয়দৰ্শদাই বজাৰ ওপৰত থকা তেওঁৰ বিশ্বাসৰ কথা সদৰি কৰে। বৰঞ্চ পিতা কাশ্যপে সোমতীৰপৰা উভতি আহি দুষ্যন্ত-শকুন্তলাৰ গাৰ্জৰ' বিয়াৰ কথা শুনি তাত সন্মতি জনাব নে নাই তাৰ ওপৰতহে প্ৰিয়দৰ্শদাই সন্ধিহান হয়। অণসূয়া অৱশ্যে কাশ্যপৰ সংকল্পৰ ওপৰত আস্থাশীল। বজাবেসতে হোৱা শকুন্তলাৰ বিবাহত কৰ্মৰ একো আপত্তি নহ'ব বুলি তেওঁ নিশ্চিত। এইদৰে দুই সখীয়ে শকুন্তলাৰ কথা আলচ কৰি থাকঁতে আশ্রমৰ দুৱাৰ দলিত মহান অতিথি এজনৰ কটকট শুনিবলৈ পালে। প্ৰিয়দৰ্শদাই ক'লে, 'কুটীৰত শকুন্তলা আছে, তেওঁ অতিথিজনক সোধ'-পোচ কৰিব পাৰিব।' অনুসূয়াই অৱশ্যে বজাৰ বিদায়ৰ বাবে সজপ্ৰা শকুন্তলাৰ শূণ্য স্থানৰ বুজ পায়। এনেতে আগন্তকে (অতিথিয়ে) শকুন্তলাৰ সঁহাৰি নাপাই অভিশাপ উচ্চাৰণ কৰা শুনি দুয়ো সখী বিয়মানা হল। অনুসূয়াৰ নিৰ্দেশমতে প্ৰিয়দৰ্শ গৈ অতিথিৰূপ দুৰ্বাসাক আশ্রমলৈ উভতিহি আনিবলৈ যত্ন কৰিলে। কিন্তু খঙাল ৰবি আৰু নুভঙিল। শকুন্তলাৰ দোষ কমা কৰিবলৈ কৰা অনুৰোধৰ প্ৰত্যুত্তৰত অভিজ্ঞান প্ৰদৰ্শন কৰিলে শাপমোচন হ'ব বুলি কৈ দুৰ্বাসা

গল। দুয়ো সখীয়ে কুল ভোলাটো সিমানতে সামৰি আজমৰ কুটীৰলৈ আহি বাওঁহাতত মুখ থৈ চিন্তাকুল অৱস্থাত বহি থকা শূন্যহৃদয়া শকুন্তলাক দেখিবলৈ পালে। দুয়োজনীয়ে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ কথা শকুন্তলা নেলাগে আন কোনো তৃতীয় প্ৰাণীক নথনাবলৈ মন বাঞ্ছিলে।

চতুৰ্থ অঙ্কৰ আৰম্ভণিতে এজন শিষ্যৰ মুখৰপৰা জনা যায় যে কুলপতি কাশ্যপ ইতিমধ্যে তীৰ্থ-ভ্ৰমণৰপৰা উভতি আহিছে। শকুন্তলাৰ ভাগ্যসম্বন্ধে অতিকৈ চিন্তাৰ্হিতা অনসূয়াক প্ৰিয়হৃদাই খবৰখোদাকৈ জনাইছে যে পিতা কথই নিজৰ তপস্যাৰ প্ৰভাৱত শকুন্তলা আৰু দ্যুত্ৰৰ গাৰ্হৰ-বিয়াৰ বিষয়ে সবিশেষ ভূপাইছে আৰু সেইবাবে আসন্নসভা শকুন্তলাক হস্তিনাপুৰলৈ যথানীয়ে পঠিয়াবলৈ যো-জা কৰিছে। দুয়োজনী সখীয়ে মাজলিক দ্ৰব্যসমূহ গোটাই লৈ শকুন্তলাৰ ওচৰলৈ গৈ দেখে যে তেওঁক তাপসীসকলে বিদায়কালীন শুভেচ্ছা যাঁচি আছে। কুলপতি কথৰ দুজন শিষ্যই বনদেৱতাসকলৰপৰা শকুন্তলাৰ উপযোগী পাটকাপোৰ, লাক্ষাৰস, অন্ন-অলঙ্কাৰ আদি উপহাৰ আনি দিয়েই। অণসূয়া আৰু প্ৰিয়হৃদাই শকুন্তলাক ব্ৰ-কইনাৰ সাজেৰে সজাই পৰাই উলিয়ালে। কুলপতি কথৰ আদেশ অনুসৰি যথাবিহিত মাজলিক স্বস্তায়নৰ পাছত শাৰ্হৰ আৰু শাৰদ্বত আৰু তাপসী গৌতমীয়ে শকুন্তলাক লগত লৈ হস্তিনাপুৰলৈ যাত্ৰা কৰিলে।

পঞ্চম অঙ্ক। ঘটনাৰ পটভূমি হস্তিনাপুৰ। ইতিমধ্যে ৰজাৰ মনৰ ওপৰত দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে প্ৰাধান্য বিস্তাৰ কৰিছে। অঙ্কৰ আৰম্ভণিতে বিদূষক আৰু ৰজাই হংসপদিকা নামে ৰজাৰ পূৰ্বৰ প্ৰণয়িনী এজনীৰ গীত শুনি তাৰ অৰ্থ অনুধাৱন কৰাৰ চক্স কৰে। ৰজাই বিদূষকক হংসপদিকাৰ ওচৰলৈ পঠিওৱাৰ ক্ষন্তেক পাছতে কথুকীয়ে শাৰ্হৰ প্ৰভৃতি কথৰ আশ্ৰমবাসীসকলে ৰজাক সাক্ষাৎ কৰিবলৈ অহাৰ বতৰা আনে। তপস্বীসকলৰে সৈতে সাক্ষাতৰ বাবে ৰজাই অগ্নিশৰণ গৃহত উপস্থিত হয়গৈ। ৰাজপুৰোহিত আৰু কথুকীয়ে যথোচিত সমাদৰ জনাই তপস্বীসকলক ৰজাৰ আগলৈ আগবঢ়াই আনে। আদৰ-সম্ভাষণ বিনিময়ৰ পাছত ৰজাই কুলপতি কথই পঠোৱা বতৰা শুনিবলৈ আগ্ৰহ প্ৰকাশ কৰে। শাৰ্হৰ আৰু গৌতমীয়ে আগতে পাৰম্পৰিক সন্নতিক্ৰমে গাৰ্হৰ নিয়মমতে বিয়া কৰোৱা শকুন্তলাক গ্ৰহণ কৰিবলৈ ৰজাক অনুৰোধ কৰে। ইতিমধ্যে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ ফলত শকুন্তলাৰ কথা পাহৰি যোৱা ৰজাই তপস্বীসকলৰ অনুৰোধ প্ৰত্যাখ্যান কৰে। গৌতমীয়ে শকুন্তলাৰ মুখৰ (মুখৰ) ওৰণি (অৱগুণ্ঠন) শুচাই দেখুৱা স্বত্বেও ৰজাই শকুন্তলাক চিনিবলৈ নোৱাৰিলে। তেতিয়া শকুন্তলাই সখীয়েকহঁতে সঁকিয়াই দিয়া কথা মনত পেলাই বিদায় কালত ৰজাই পিন্ধাই অহা আঙঠিটোকে দেখুৱাই ৰজাক পডিয়ন নিয়াবলৈ খুজিলে। কিন্তু আঙঠিটো হাতৰ আঙুলিত বিচাৰি নাপাই তেওঁ জঁয় পৰি গ'ল। চক্ৰৱৰ্ত্তাৰত স্নান কৰোঁতে হাতৰপৰা সৰি পৰিল হয়তো এনেদৰে গৌতমীয়ে ঠাৱৰাবলৈ গৈ ৰজাৰ তিৰস্কাৰ শুনিবলগীয়া হ'ল। ৰজাই শকুন্তলাক কুলি চৰাইৰে সৈতে তুলনা কৰিলে। শাৰ্হৰ আৰু ৰজাৰ মাজত বহুতো বাক-বিতণ্ডা হল যদিও ৰজাই ধৰ্মৰ দোহাই দিয়েই শকুন্তলাক গ্ৰহণ কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰিলে। অৱশেষত শাৰদ্বতৰ কথামতে শকুন্তলাক বহুত



ওচৰত এৰি যাবলৈ তেওঁলোক প্ৰস্তুত হ'ল। শকুন্তলাৰ অৱস্থা 'ন যদৌ ন তদৌ' যেন হ'ল। মুনিসকলক অনুসৰণ কৰাবপৰাও তেওঁক বিৰত কৰা হ'ল। শেষত প্ৰসৱকাললৈকে শকুন্তলাক নিজ ঘৰত আশ্ৰয় দিবলৈ ৰাজপুৰোহিতে প্ৰস্তাৱ দিলে। শকুন্তলাই চক্ৰবৰ্তী লক্ষণযুক্ত পুত্ৰ প্ৰসৱ কৰিলে বজাই তেওঁক গ্ৰহণ কৰিব লাগিব বুলি পুৰোহিতে কৈ ধলে। সেইদৰে কৈ পুৰোহিতে শকুন্তলাক আগত লৈ বজাৰপৰা বিদায় লৈ ওলাই গ'ল। এনে অৱস্থাত শকুন্তলাই ওপৰলৈ হাত দুখন তুলি ছৰাওবাবে কান্দিবলৈ ধৰিলে। এনেতে অজ্ঞৰা তীৰ্থৰ ফালপৰা আহা এক অপূৰ্ব জ্যোতিয়ে আলফুলকৈ শকুন্তলাক তুলি লৈ শূণ্যত বিলীন হৈ গ'ল। পুৰোহিত বজাৰ ওচৰলৈ গৈ পুনশ্চ সেই আচৰিত ঘটনাৰ বিৱৰণ জনালে। বজা অভিশয় আকুল অৱস্থাত প্ৰতিহাৰীৰে সৈতে পোনে পোনে শয়নাগাৰলৈ গ'ল।

যষ্ঠ অঙ্ক। এই অঙ্কৰ আদিতে থকা প্ৰবেশকবপৰা হু পোৱা যায় কেনেকৈ শকুন্তলাই শত্ৰুতাৰত হেৰোৱা বজাৰ দুৰ্য্যস্তৰ নামাক্তিত আঙঠিটো বজাৰ হাতত পৰিলহি। এদিনাখন শত্ৰুতাৰৰ কোনো এজন মাছমৰীয়াই বৌমাছ (বোহিডমাছ) এটি কাটোতে তাৰ পেটত এটি বহুমূলীয়া আঙঠি পালে। তাকে নগৰত বেচিবলৈ গৈ মাছমৰীয়াজন বজাৰ মানুহৰ হাতত ধৰা পৰিল। বেতেৰে মৰীয়াই তাক সোধা হ'লত সবলচিটীয়া মাছমৰীয়াই সঁচা কথা ক'লে। বজাৰ আনকী বিষয়া (ৰাজশ্যালকে) সেই বিষয়ে অনুসন্ধান কৰিলে। বজাক আঙঠিটো দেখুৱাত হঠাতে কোনো এক প্ৰিয়জনৰ কথা তেওঁৰ মনত পৰিল। গতিকে শান্তি পোৱাৰ সন্ধানি মাছমৰীয়াই প্ৰচুৰ পুৰস্কাৰ লাভ কৰিলে।

মূল অঙ্কত বজাৰ মানসিক প্ৰতিক্ৰিয়াৰ সম্যক পৰিচয় পোৱা যায়। সানুমতী নামে মেনকাৰ দূতী আৰু শকুন্তলাৰ সহচৰী অজ্ঞৰী এজনীয়ে শকুন্তলাৰ প্ৰতি বজাৰ মনোভাৱ জানিবলৈ আহে। তেওঁ হস্তিনাপুৰৰ উপবনলৈ আহি দেখিলেহি যে বসন্তকালৰ আৰম্ভণ হলেও ৰাজ্যত বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰা হৈছে। কাৰণ, শকুন্তলা নামে ৰজাৰ প্ৰেয়সী এজনীক নিজ স্মৃতিপ্ৰংসনৰ বাবে বজাই গ্ৰহণ নকৰি হেৰোৱা বাবে এতিয়া বৰ অনুতাপ কৰিছে আৰু দমনৰ শৰৰ আঘাত সহিবলৈ অক্ষম। বিদূষকেবৈসেতে বজাই প্ৰমোদ উদ্যানত প্ৰৱেশ কৰে আৰু নিজে অঁকা শকুন্তলাৰ চিত্ৰফলক চাই অনুশোচনা কৰিবলৈ ধৰে। বিদূষকে বজাক সান্দনা দিবলৈ বৃথা চেষ্টা কৰে। একোতে বজাৰ শোক নকমে। এনে সময়তে ধনমিত্ৰ নামে নিঃসন্তান সাউদ এজনৰ মৃত্যুৰ বতৰা লিখা থকা মন্ত্ৰী, শিশুদৰ পত্ৰ এখন প্ৰতিহাৰীয়ে আনি বজাৰ হাতত দিয়েহি। মন্ত্ৰীয়ে বজাক জনাহছে যে পুত্ৰহীন অৱস্থাত মৃত সাউদৰ সম্পত্তি ৰাষ্ট্ৰীয়ত হ'বৰ যোগ্য। এই বতৰা পঢ়িলত বজাৰ পুত্ৰ মোহ উপস্থিত হয়।

গৰ্ভৱতী শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে তেওঁৰ অস্ত্ৰৰ শোকসাগৰত বুৰ যায়। এনেতে মাতলিয়ে হঠাতে তাত উপস্থিত হৈ বিদূষকৰ ওপৰত আক্ৰমণৰ অভিনয় কৰি-শোকাক্ত অৱস্থাকপৰা বজাক শৌৰ্য্যৱস্থালৈ ঘূৰাই আনে। ৰাক্ষসসকলক দমন কৰা প্ৰাক্ষাসনক সহায় কৰিবলৈ মাতলিয়ে বজাক বথত তুলি লৈ স্বৰ্গৰাজ্য অভিযুখে ৰাওনা হয়।

সপ্তম অঙ্ক। বজাৰ দুৰ্য্যস্তৰ স্বৰ্গ অভিযান সাফল্যমণ্ডিত হয়। ইন্দ্ৰৰ ৰাক্ষসকলক নিজ পৰাক্ৰমেৰে অতিক্ৰান্ত কৰি দেৱৰাজ্যৰপৰা সমাদৰ লাভ কৰে। যথোচিত

সন্ধান লাভ কবি দুহন্তই মাতলিয়ে পৰিচালনা কৰা ইন্দ্রৰ বথত উঠি মৰ্ত্যলৈ যাত্ৰা কৰে। অন্তৰিক্ত নানান সুশোভন দৃশ্য উপভোগ কৰি আদৰ্শটোত দেৱকুলৰ জনক জননী মাৰীচ আৰু অদিত্যৰ আশ্ৰমত উপস্থিত হয়। বজাই বাসৱানি দেৱতাসকলৰ পিতৃ কাম্যপ মাৰীচৰ চৰণত শ্ৰদ্ধাঞ্জলি নিবেদন কৰিবলৈ আগ্ৰহ প্ৰকাশ কৰে। সেই উদ্দেশ্যৰে ভেঙে মাৰীচৰ আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰে। তাৰ বাবে মাতলিয়ে অনুমোদন বিচাৰি আগবাঢ়ি যায়। এনে এক মাহেস্ত্ৰ ক্ষণতে বজাই এজন সৰু ল'ৰাক লগ পায়। ল'ৰাটিৰ মুখখনি পূৰ্ববংশৰ লোকসকলৰ দৰে শুকলি। তাতে আকৌ বালকৰ শৰীৰত চক্ৰবৰ্তী বজাৰ বক্ৰিশটা লক্ষণো দেখা পোৱা যায়। ল'ৰাটিয়ে এই কুমলীয়া বয়সতে সিংহৰ শোৱালি এটিৰ মুখ মেলি দাঁত গলি চাইছে। ল'ৰাটিক দেখি বজাৰ অন্তৰত স্বাভাৱিক অথচ অজানিভাৱে অপত্য স্নেহ জ্বলিল। ল'ৰাটিৰ লগত থকা পৰিচাৰিকা এজনীৰ কথাবপৰা বজাই বুজিবলৈ পাৰিলে যে ল'ৰাটি পূৰ্ববংশৰ। মাকৰ নাম শকুন্তলা। ক্ৰমশঃ ল'ৰাটিক আশ্ৰয় লুগিয়েই বজাৰ মনত ভাৱ হ'বলৈ ধৰিলে। এনেতে স্বয়ং শকুন্তলা আহি ভাত উপস্থিত হ'ল। বজাক দেখি মিলনৰ আনন্দাশ্ৰুৰে শকুন্তলাৰ দুগাল সিক্ত হ'ল। কাৰো প্ৰতি যেন কোনোজনৰ অন্তৰত আৰু কোনো খং বা কোষৰ লেশ পাবলৈ নাই। বজাই বিনীতভাৱে শকুন্তলাৰ ওচৰত নিজৰ দোষ কুটীৰ বাবে ক্ষমা বিচাৰিলে। শকুন্তলাই হ'লে তাতোকৈ আগতেই যেন বজাক ক্ষমা কৰিহে থৈছে এনে মনোভাৱে দেখুৱালে। মাতলিয়ে এতিয়া পত্নী আৰু পুত্ৰেৰেসৈতে বজাক কাম্যপ আৰু অদিত্যৰ ওচৰলৈ আগবঢ়াই লৈ গ'ল। কাম্যপে দৃশ্য আৰু শকুন্তলাৰ বিচ্ছেদৰ কাৰণস্বৰূপ দুৰ্বাসাৰ অভিলাষৰ কথা মুকলিকৈ তেওঁলোকক ক'লে। এই কথা শুনি দুয়োৰে মন দুটি শাৰলীয়া আকাশৰ দৰে নিৰ্মল হ'ল। তাৰ পাছত কাম্যপ অদিত্যৰ চৰণ ফলনা কৰি বজা দুহন্ত আৰু শকুন্তলাই চিৰমিলনৰ বাবে অমৃতত আশীৰ্বাদ লাভ কৰিলে। স্বত্ৰয়ন বিধানেনে মাৰীচে তেওঁলোকক বিদায় সৰ্বধনা জনালে। শকুন্তলা আৰু ভৰতেৰেসৈতে দুহন্তই মাতলিৰ বথত উঠি হৰিভট্টকুললৈ যাত্ৰা কৰিলে। মাৰীচে দুহন্ত আৰু শকুন্তলাৰ পুনৰ মিলনৰ শুভ বতৰাটিৰ জনাবলৈ ঈশ্বৰমুখিৰ চৰণলৈ এজন দূত পঠিয়ালে। ভৰতবাক্য গোৱাৰ পিছত নটিকৰ ফলিকা পৰে।

## নাট্যকীয় বিষয়বস্তুর উৎস আৰু কৱিকৃত পৰিৱৰ্তনসমূহ

সংস্কৃত কৱি আৰু নাট্যকাৰসকলে তেওঁলোকে ৰচনা কৰা শ্ৰৱণ আৰু দৃশ্য কাব্যসমূহৰ কথাবস্তু বা বিষয়বস্তু নিৰ্বাচনত খুব কমেই মৌলিকত্ব দাবী কৰিব পাৰে। যদিও কোনো কোনো কৱি বা নাট্যকাৰে তেওঁলোকৰ কাব্য বা নাটকৰ বিষয় নিৰ্বাচনত কল্পনাৰ আশ্ৰয় গ্ৰহণ কৰিছে সেয়া বৰ উল্লেখনীয় নহয়। বৰঞ্চ তেওঁলোকে মহাভাৰত আৰু ৰামায়ণ, গুণাঢ্যৰ বৃহৎকথাৰ (প্ৰতিদ্বন্দ্বৰূপ সোমদেৱৰ কথাসংগ্ৰহাণৰ বা ক্ষেমেস্ত্ৰৰ বৃহৎকথামঞ্জৰী বা বুদ্ধদ্বামীৰ বৃহৎকথাসংগ্ৰহৰ) পৰাই তেওঁলোকৰ ৰচনাৰ কথাত্মক বাচি লৈছিল। কেতিয়াবা অৱশ্যে বুৰঞ্জীমূলক ঘটনাক অৱলম্বন কৰি কাব্য-নাটক ৰচনা কৰা দেখা যায়। ভাস, কালিদাস, ভৱভূতি, শ্ৰীহৰ্ষ, ভট্টনাৰায়ণ প্ৰভৃতি প্ৰথিতযশা নাট্যকাৰসকলে বিশেষকৈ ৰামায়ণ আৰু মহাভাৰতৰ মাজৰপৰাই প্ৰোতা আৰু দৰ্শকৰ মনঃপূত হ'ব পৰা বিচিত্ৰ কাহিনী বাচনি কৰি নাট্যৰূপ দিয়া চকুত পৰে। মহাকবি কালিদাসক প্ৰায়ে ভাৰতবৰ্ষৰ শ্বেতশীয়াৰ বুলি অভিহিত কৰা হয়। আন কাৰণ নহ'লেও প্ৰাচ্য আৰু প্ৰতীচ্যক প্ৰতিনিধিত্ব কৰা এই কবি দুজনৰ ৰচনাৰাজিৰ বিষয়বস্তুৰ উৎস যে নিজ নিজ দেশৰ ইতিহাস আৰু পুৰাকল্পৰ ভিতৰুৱা খণ্ডচিত্ৰ বিশেষ সি তেনেই সহজে চকুত পৰা সত্য। দুয়োজন মহাকৱিয়ে পুৰাকল্পৰ মাজৰপৰা বৈচিত্ৰময় ঘটনাৰ খণ্ডচিত্ৰ একোটি বুটলি লৈ তাত নাট্যকীয় প্ৰাণ সজ্জাৰ কৰি নিজ নিজ প্ৰতিভাৰ সম্যক স্বাক্ষৰ এৰি থৈ গৈছে। কোনো কোনো পণ্ডিতে কয় যে এই দুজন বিশ্ববৰেণ্য মহাকৱিয়ে নাটকৰ বিষয়বস্তু নিৰ্বাচনত নিজৰ বুদ্ধি আৰু কল্পনাৰ সজ উপযোগ নকৰি নিজকে পূৰ্বসূৰী ঐতিহাসিক-আদিকৱিৰ ওচৰত ঋণৱদ্ধ কৰি থৈ গৈছে। কিন্তু সেয়ে হ'লেও, দুয়োজন কৱিয়ে যে প্ৰকৃতপক্ষে স্বদেশীয় বুৰঞ্জীক স্ৰষ্টাৰ চকুৰে চাইছিল আৰু পুৰাকল্পৰ নায়কৰ বীৰগাথা স্মৰণ কৰি ভাল পাইছিল তাত সন্দেহ নাই।

মহাকবি কালিদাসে তেওঁৰ নাটকত্ৰয়ৰ সমগ্ৰ বিচাৰি তেওঁৰ সমসাময়িক ইতিহাস, অথবা ইতিহাস বুলি খ্যাত মহাকাব্য মহাভাৰত বা পুৰাকল্পৰ আশ্ৰয় লৈছিল। তেওঁৰ প্ৰথমখন নাটকৰ (মালৱিকাগ্নিমিত্ৰৰ) মূল উৎস (কাব্যোত্থে) তেওঁৰ সমকালীন বা কিছুকাল পূৰ্বৰ বুৰঞ্জীপ্ৰসিদ্ধ গুংগ বংশীয় ৰজা অগ্নিমিত্ৰৰ কথা। ২য় খন নাটক বিক্ৰমোৰ্বশীয়াৰ বিষয়বস্তু বৈদিক বা বৈদিকোদ্ভৱ পুৰাণ আৰু ইতিহাসৰ মাজৰপৰা বুটলি অনা। শেষ আৰু প্ৰেষ্ঠ নাটক অভিজ্ঞান শাকুন্তলাৰ কাহিনীভাগ মূলতঃ মহাভাৰতৰ বক্তব্যৰপৰাই আহৰণ কৰা হৈছে।

শ্রোতা আৰু দৰ্শকৰ বহুপৰিচিত কাহিনীৰ নাট্যৰূপ দিয়াত কেতবোৰ সুবিধা আছে। প্ৰথমতে, সেই কাহিনীবোৰ ইতিমধ্যে লোকসমাজৰ অন্তৰত বিশেষ সমাদৰণীয় স্থান পাই থকাত সেইবোৰ কাহিনীৰ নাট্যৰূপে সামাজিকৰ মন সহজে আকৰ্ষণ কৰিবলৈ সমৰ্থ হয়। বিশেষকৈ অশিক্ষিত জন-সমাজত নতুন কাহিনীৰ তুলনাত পুৰণি ঘটনাৰ নাট্যৰূপ আৰু অভিনয়ে অধিক ঔসুকাৰ সৃষ্টি কৰা স্বাভাৱিক। দ্বিতীয়তে কাল্পনিক ঘটনাৰ নাট্যৰূপ দিবলৈ যাওঁতে কাহিনীৰ অভিনয়তৰ প্ৰতিহে সামাজিকৰ মনোযোগ অধিক পৰিমাণে আকৰ্ষিত হয়, নাট্যকাৰৰ ৰচনা-ৰীতি বা কৌশলে তাত গৌণ স্থান লাভ কৰে। কিন্তু আগৰেপৰা পৰিচিত পুৰণি কাহিনীক নকৈ সজাই-পৰাই নাট্যৰূপ দিলে প্ৰাচীন কল্পজনাই দি যোৱা বৰ্ণনাত সৈতে নতুন নাট্যকাৰৰ নাট্যকৌশল আৰু ৰীতিৰ প্ৰতিও দৰ্শক-শ্ৰোতাৰ মন আকৰ্ষিত হয়। দৰ্শকৰ তুলনামূলক বিচাৰবত্বাৰা কাৰ্য্যগুণৰ যথার্থ প্ৰশংসা আৰু কৰি প্ৰতিভাৰ সাৰ্থক সমাদৰো লাভ হয়। তৃতীয়তে, ধৰ্মাধৰ্মৰ প্ৰতি চকু ৰাখিও ইতিহাস প্ৰসিদ্ধ পুৰণি কাহিনী নিৰ্বাচন কৰা হৈছিল। পুণ্যচৰিত ৰজা-মহাৰজা, দেৱতা, দেৱত-গুণ-সম্পন্ন অন্যান্য লোকৰ নাট্যৰূপ দি কল্পজনে সহৃদয় সামাজিকৰ অন্তৰ শুদ্ধিৰ প্ৰতিও নজৰ দিছিল। ৰাম আদিৰ চৰিত্ৰ চিত্ৰণে ধৰ্মৰ প্ৰতি সামাজিকৰ মনোযোগ বঢ়ায়। এনেদৰে সংস্কৃত নাট্যকাৰসকলে সহৃদয় সামাজিকৰ আৱেগ-অনুভূতিৰ প্ৰতি দৃষ্টি ৰাখিহে ইতিহাস আৰু পুৰাকল্পৰ মাজত থাকিও জনমানসৰ চিত্ত পৰিচিত কাহিনীকহে নাট্যৰূপ দিবলৈ বাচনি কৰা দেখা যায়। কালিদাসো তাৰ ব্যতিক্ৰম নহয়। ধাৰ্মিকায়মিত্ৰ আৰু বিক্ৰমোৰ্ষণীয়াৰ নাটকৰ কাহিনী আৰু তাল মূল উৎসৰপৰা আহৰণ কৰি সামাজিকক পূৰ্ণমনোৰথ কৰিব নোৱাৰি অৱশেষত কল্পগুৰুৱে মহাভাৰতৰ অতি প্ৰসিদ্ধ কাহিনী এটিকে নাটকীয় ৰূপ দিবলৈ বাচি লৈছিল। তেওঁৰ নিৰ্বাচন শুদ্ধ বুলি প্ৰমাণিত হৈছিল। তলত মহাভাৰতত পোৱা দৃশ্য আৰু শকুন্তলাৰ আখ্যান দাঙি ধৰা হ'ল। মহাভাৰতৰ (পুৰাণীত ভাণ্ডাৰকাৰ প্ৰাচ্য সংশোধন মণ্ডলৰ সংস্কৰণৰ) আদি পৰ্বৰ ৬২-৬৯<sup>৩</sup> অধ্যায়ত 'শকুন্তলোপাখ্যান' এনেদৰে বৰ্ণিত হৈছে :

পুৰুষাঙ্গীৰ ৰজা দুষ্যন্তই (মহাভাৰতত দুষ্যন্ত) এবাৰ এটা সুবিশাল সৈন্যবাহিনী লগত লৈ যুগ্মা কৰিবলৈ গৈছিল। পূৰ্ণোদ্যমে যুগ্মা কৰি ৰজা বৰ ভাগৱতা হৈ পৰিল। ভোকে-পিয়াহে তেওঁ আকুল হৈ কাশ্যপ মুনিৰ তপোবনৰ দুৱাৰদলিত উপস্থিত হ'লগৈ। তাতেই তেওঁ সৈন্যদল এৰি মন্ত্ৰী আৰু পুৰোহিতক লগত লৈ তপোবনত প্ৰৱেশ কৰিলে। নিজৰ ৰাজচিহ্ন ইত্যাদি ত্যাগ কৰি মন্ত্ৰী আৰু পুৰোহিতক এৰি থৈ অকলে আশ্ৰমত সোমাল। (সামাত্যো ৰাজলিঙ্গানি সোঅপনীয়া নৰাধিপঃ। পুৰোহিতসহায়শ্চ জগামাশ্ৰমমুণ্ডমম্॥ ১১৬৪২৯। ততো গজ্ঞান্ মহাবাহুবো কো অমাত্যানবিসৃজ্য তান্। নাপশ্যাদাশ্ৰমে তস্মিন্ তদ্বিৎ সংশ্লিষততম্॥ ১১৬৫১১।) আশ্ৰমত থকা কাশ্যপ দুহিতাই ৰজাক স্বাগত জনাই ক'লে যে তেওঁৰ পিতা মুনিৰে ফলমূল আহৰণ কৰিবলৈ ওলাই গৈছে। অলপ অপেক্ষা কৰিলেই তেওঁ ওলাবহি। (গন্তঃ পিতা যে ভক্ষরান ফলান্যাহৰ্ষমাশ্ৰমাৎ। যুত্বতং সংপ্ৰতীক্ষ্য

দ্রাক্ষাসোমমিহাগতম্। ৬৫।৯)। সেই অরসৰতে বজাই শকুন্তলাক সুধিলে, তেওঁ চিৰকুমাৰ মূনিৰ কেনেকৈ জীয়েক হ'বলৈ পালে। তেতিয়া শকুন্তলাই আগতে আন এজন মুনিয়ে কৰা একেটা প্ৰশ্নৰ উত্তৰত পিতা কাশ্যপে কোৱা শকুন্তলাৰ জন্ম বৃত্তান্তটি বিৱৰি বজাক কৈ শুনালে। প্ৰথমবাৰ দেখিয়েই বজা শকুন্তলাৰ ৰূপত মুগ্ধ হৈছিল। এতিয়া শকুন্তলাৰ জন্ম বৃত্তান্ত শুনি বজাই শকুন্তলাক ক'লে, 'হে কল্যাণি, তুমি প্ৰকৃততে ৰাজকুমাৰীহে। গতিকে তুমি মোৰ ডাৰ্থা হ'বলৈ স্বীকাৰ কৰা। আৰু তোমাৰ কি কাৰ্য সাধিব লাগে যোক কোৱাহক ?

(সুব্যক্তংৰাজপুত্ৰী ত্বং যথা কল্যাণি ভাষসে। ডাৰ্থা মে ভৱ সুশ্ৰোণি ব্ৰূহি কিং কৰৱাণি তে ॥ ৬৭/১)। কাশ্যপ মুনিয়ে ফল আহৰণ কৰি অহালৈকে ৰ'বলৈ শকুন্তলাই বজাক অনুৰোধ কৰিলে। মুনিয়ে শকুন্তলাক বিয়া দিবহি বুলি ক'লে (ফলাহাৰোগতো ৰাজন পিতা মে ইত আশ্ৰমাৎ। তং মুহূৰ্ত্তং প্ৰতীক্ষ্য স মাং তুভ্যাং প্ৰদাস্যতি ॥ ৬৭।৫)। খবিলৈ বাট নেচাই শকুন্তলাৰ নিজৰ ইচ্ছানুসৰিয়েই গান্ধৰ্ব প্ৰথামতে ৰজাৰেইসৈতে বিবাহপাশত আৱদ্ধ হ'বলৈ দুৰ্য্যভাই শকুন্তলাক প্ৰৰোচিত কৰিলে। স্বৰ্ত্তসাপেক্ষে শকুন্তলা ৰজাৰ কথাত সৈমান হ'ল। এই মিলনৰ ফলত ওপজা পুত্ৰসন্তানক যুৱৰাজ পাতিব লাগিব বুলি দিয়া স্বৰ্ত্ত ৰজাই মানি লোৱাত শকুন্তলাই গান্ধৰ্বপ্ৰথা অনুসৰি বিয়াত সোমাবলৈ সন্মতি দিলে (যদি ধৰ্মপথশ্চেষে যদি চাঞ্চা প্ৰভূৰ্মম। প্ৰদানে পৌৰৱশ্ৰেষ্ঠ শৃণু মে সময়ং প্ৰভো ॥ সত্যং মে প্ৰতিজানীহি যন্ত্বাং বন্ধযাম্যহং ৰহঃ। মম জায়েত যঃ পুত্ৰঃ স ভবেদ্ভদনন্তৰম্ ॥ যুৱৰাজো মহাৰাজ সত্যমেতদ' ব্ৰূবীহি মে। যদ্যেতদেৱং দুঃস্বস্ত জন্তু মে সংগমত্বয়া ॥ ৬৭/১৫-১৭)। ৰজাই শকুন্তলাৰ স্বৰ্ত্ত স্বীকাৰ কৰি লোৱাত গান্ধৰ্বপ্ৰথামতে দুয়োৰে বিয়া হ'ল। তেওঁলোকৰ মিলনৰ পাছত ৰজাই শকুন্তলাক নিবলৈ এটা সৈন্যদল পঠোৱাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দি তেওঁ ৰাজধানীলৈ উভতি গ'ল। যাওঁতে ওৰোটো বাটত ৰজাৰ মনত ভয় সঞ্চাৰ হ'বলৈ ধৰিলে কিজানিবা কাশ্যপে এই বিয়া অনুমোদন নকৰে।

কিছু সময়ৰ পাছত কাশ্যপ ফলমূল আহৰণ কৰি আশ্ৰমৰ কুটীৰলৈ উভতি অহাত শকুন্তলাই লাজতে বহুবেলিলৈ তেওঁৰ ওচৰ চাপিবলৈ পৰা নাছিল। মুনিয়ে ওচৰলৈ আহিবলৈ উৎসাহ দি মাতিলত শকুন্তলাই পিতাকৰ শাস্ত মূৰ্তি দেখি ওচৰ চাপি আহি সকলো কথা বিৱৰি ক'লে। কাশ্যপে ৰজাৰেইসৈতে শকুন্তলাৰ গান্ধৰ্ববিবাহ হোৱাত পৰ্ণম সন্তোষ প্ৰকাশ কৰিলে। কাৰণ, তেওঁ তপস্যাব বলত এই মিলনৰ ফলত ওপজা পুত্ৰ সন্তানটি এদিন চক্ৰৱৰ্তী বজা হ'বগৈ বুলি জানিছিল। শকুন্তলা অন্তঃসত্ত্বা বুলিও মুনিয়ে জানিছিল।

সময় বাগৰি গ'ল। কিন্তু প্ৰতিশ্ৰুতিমতে ৰজা দুৰ্য্যভৰূপৰা কোনো সংবাদ নাছিল। তিনিবছৰৰ মূৰত (?) শকুন্তলাই কাশ্যপৰ আশ্ৰমতে এটি পুত্ৰ সন্তান প্ৰসৱ কৰিলে। (দ্বিষু বৰ্বেষু পূৰ্ণেষু দীপ্তানলসমদ্যুতিম্। ৰূপৌদাৰ্য্যপূৰ্ণোপেতং দৌৰ্বেষন্তি জনমেজয় ॥ ১।৬৮।২)<sup>৪</sup> এই ল'ৰাটিৰ জন্মকালত আকাশৰপৰা পুষ্পবৃষ্টি

হ'ল আৰু এই সন্ধানটি ভৱিষ্যতে চক্ৰৱৰ্তী বজ্জা হ'বগৈ বুলি ইহুই যোষণা কৰিলে।<sup>৮</sup> দিনে দিনে ল'ৰাটি ডাঙৰ হ'বলৈ ধৰিলে। যথাসময়ত কাশ্যপে তেওঁৰ জাতকৰ্ম আদি সংস্কাৰ কাৰ্য বিধান কৰিলে। ঋষিৰ ভৱন্তে দৃষ্যস্তই কোনো ঋণ-খৰব নল'লে বা নিদিলে। শকুন্তলাৰ পুত্ৰৰ কাৰ্যকলাপে আশ্ৰমৰ শান্তিময় আৱহাৱা ব্যাহত কৰিলে। বনৰীয়া সিংহ, বাঘ, বৰা আদি জীৱ-জন্তু সহজে বশ কৰি গছত বান্ধি লৈ সিহঁতেৰে খেলে। মুৰ্খিৰ প্ৰহাৰেৰে বৈভা-দানৱ, ভূত-প্ৰেতক যমৰ খবলৈ পঠিয়াই কেতিয়াবা আশ্ৰমবাসীক সি আনন্দ দিয়ে। এনেবোৰ কাৰ্যৰ প্ৰতি লক্ষ্য কৰি মুনিয়ে সৰ্বদমন বুলি ল'ৰাটিৰ নামাকৰণ কৰিলে। কাশ্যপে এতিয়া সৰ্বদমনসহ শকুন্তলাক দৃষ্যস্তৰ ওচৰলৈ পঠিওৱাৰ সময় উপলব্ধ হোৱা কথা বুজিলে। ইতিমধ্যে আৰু ছটা বছৰ অতিবাহিত হৈ গৈছে। এতিয়া সৰ্বদমনক যুৱৰাজ পদত বহুৱাৰ সময়। কাশ্যপে নিজৰ মনোভাৱৰ কথা জীয়েক শকুন্তলাৰ আগত ব্যক্ত কৰিলে। কিন্তু শকুন্তলা আৰু সৰ্বদমনে আশ্ৰম ত্যাগ কৰি ঋষিৰ চৰণ সেৱাৰ পৰা বঞ্চিত হ'বলৈ নোখোজে। শকুন্তলাই প্ৰকৃততে মনতে ভাবিছিল যে সৰ্বদমনৰ উৎপত্তীয়া কাৰ্যক্ৰমণিকাৰ বাবে পিতৃ কৰাই তেওঁলোকক আশ্ৰমৰপৰা উলিয়াই পঠিয়াবলৈ বিচাৰিছে। সেইদৰে ভাবি তেওঁ বাৰে বাৰে দৃষ্যস্তৰ ওচৰলৈ যাবলৈ অনিচ্ছা প্ৰকাশ কৰিছিল (একন্ত কুকতে পাপং ফলং ভুংক্তে মহাজনঃ। ময়া নিবাৰিতো নিত্যং ন কৰোষি বচো মম॥ নিঃসৃতান কুঞ্জবান্ নিত্যং বাহুভ্যাং সংপ্ৰথ্য বৈ। বনং চ লোভয়ণ নিত্যং সিংহ ব্যাঙ্কনৈৰ্বৃতম॥ এবং বিধানি চানানি কৃৎস্না বৈ পুৰুষান্মন। কৰিতো ভগৱন্তাত তস্মদাৱাং ব্ৰিসিতৌ॥ নাহং গচ্ছামি দৃষ্যস্তং নান্মি পুত্ৰহিতৈষিণী। পাদমূলে রসিষ্যামি মহৰ্ষেভাৱিতাশ্বনঃ॥)<sup>৯</sup> কাশ্যপে তেওঁলোকক বুজনি দি ক'লে যে কোনো নাৰীয়ে চিৰকাল পিতৃগৃহত বাস কৰা অনুচিত। (নাৰীং চিৰৱাসো হি বান্ধৱেষু ন ৰোচতে। কীৰ্তিচাৰিত্ৰাধৰ্মঘঃ তস্মান্নৱয়ত মা চিৰম॥)<sup>১০</sup> এইদৰে বুজাই-বঢ়াই ঋষিয়ে অৱশেষত তেওঁলোকক আশ্ৰম এৰি দৃষ্যস্তৰ ওচৰলৈ যাবলৈ সন্মত কৰিলে। বিদ্যায়ৰ বেলাটি বৰ কৰণ হ'ল। শকুন্তলাই অজ্ঞাতভাৱে আচৰণ কৰা দোষ-কুটীৰ বাবে যেতিয়া দেউতাকৰ ওচৰত ক্ষমা প্ৰাৰ্থনা কৰিলে তেতিয়া কাশ্যপে তলমুৰ কৰি বাপ্পাকুল নয়নেৰে নিৰ্বাক-নিষ্পদ হৈ ৰ'ল। তেওঁৰ দুই চকুৰপৰা চকুলো ব'বলৈ ধৰিলে। (শকুন্তলা চ পিতৰং অভিবাধ্য কৃতাজ্জলিঃ। প্ৰদক্ষিণীকৃত্য তদা পিতৰং বাক্যমব্রবীৎ॥ আংজ্ঞানাস্মৈ পিতা চেতি মুকন্তং ৰাপি চানৃতম্। অকাৰ্যং ব্যাপ্যনিষ্টং বা ক্ষন্তমহীতি তন্তুৱান॥ এব্ৰমুক্তো নন্তশিৰা মুনিনোৱাচ কিঞ্চন। মনুষ্যভাৱাং কৰোঅপি মুনিবজ্জগৱৰ্তমৎ॥)<sup>১১</sup> কাশ্যপৰ আশ্ৰমৰপৰা ৰোল মাইল দূৰত অৱস্থিত দৃষ্যস্তৰ ৰাজধানীলৈকে শকুন্তলাক পুত্ৰসহ আগবঢ়াই থ'বলৈ কাশ্যপে আশ্ৰমৰ জনদিয়েক মুনিক লগত পঠিয়ালে।

দুশৰীয়া সময়ত তেওঁলোকে গৈ ৰাজধানীত উপস্থিত হ'ল। জয়ন্তৰেসৈতে স্বয়ং ইন্দ্ৰৰ পত্নী পৌলোমীৰ আগমন হোৱা বুলি ভাবি এচাম পুৰবাসীয়ে সৰ্বদমন আৰু শকুন্তলাক আদৰণি জনালে। কিন্তু এচাম লোকে শকুন্তলাৰসৈতে যোৱা কীল, অলভাবহীন, বস্ত্ৰ চকু, জটাবাহী আৰু সৰলক উপলব্ধ কৰাত তেওঁলোক

বৰ বিৰক্ত হ'ল আৰু শকুন্তলা আৰু সৰ্বদমনক নগৰত এৰি থৈ আশ্রমলৈ গুচি গ'ল।

এতিয়া শকুন্তলাই সৰ্বদমনকে একমাত্ৰ সাৰথি কৰি দুযাত্ৰৰ ৰাজসভা পালেগৈ। শকুন্তলাৰ অলৌকিক ৰূপ দেখিবলৈ পাই নগৰবাসীসকলে তবধ মানিলে। ৰজাৰ সমুখত উপস্থিত হৈ শকুন্তলাই সৰ্বদমনৰ পৰিচয় দি গান্ধৰ্ব বিয়াৰ সময়ত ৰজাই দি থোৱা প্ৰতিশ্ৰুতিৰ স্বৰ্ত পূৰণ কৰিবলৈ আহ্বান জনালে। ইমানদিনে ৰজাদুযাত্ৰই ৰজাপুৰীত সুখ-সন্তোষৰ মাজত থাকি আশ্রমত শকুন্তলাক বিয়া কৰোৱা আৰু তেওঁক দি থোৱা প্ৰতিশ্ৰুতিৰ কথা তেনেই পাহৰি গৈছিল। এতিয়া শকুন্তলাক দেখিবলৈ পাই আৰু তেওঁৰ মুখত সেই পুৰণি সম্পৰ্কৰ বিষয়ে শুনিবলৈ পাই সকলো কথা তেওঁ সৌৰভণ কৰিলে। পুত্ৰসম্বন্ধিত পত্নীক ওচৰতে পাই তেওঁ মনতে সন্তোষো পালে। কিন্তু তেওঁ লোক সমাজক দেখুৱাই শকুন্তলাৰে সৈতে নিজৰ কোনো সম্পৰ্ক থকাটো অস্বীকাৰ কৰিলে। (তস্যোপভোগসক্তস্য ক্ৰীষ্ণ চান্যাসু ভাৰত। শকুন্তলা সপুত্ৰা চ মনস্যন্তৰধীয়তে ॥ সধাৰয়ন মনোদ্যোনাং সপুত্ৰাং সম্মিতাং তদা। তদোপগৃহ্য মনসা চিৰং সুখমরাণ সঃ। সোৎথ শ্ৰুতাপি তদ্বাক্যং তস্যা ৰাজা স্মৰম্মপি। অৱবীৰ্য স্মৰামীতি ত্বয়া ভদ্রে সমাগমম্ ॥) \*। ৰজাই শকুন্তলা আৰু তেওঁৰ পুত্ৰ সৰ্বদমনক স্বীকাৰ কৰি ল'বলৈ সৈমান নহ'ল।

ৰজাৰ দ্বাৰা অনাদৃত হৈ শকুন্তলাই বৰ লাজ পালে। তেওঁ দুঃখে-শোকে ভিয়মান হ'ল। খঙতে তেওঁৰ চকুজ্বৰি ৰঙচুৱা হ'ল। তেওঁৰ ওঠ দুটি কঁপিবলৈ ধৰিলে। তথাপি শকুন্তলাই নিজৰ আবেগ অনুভূতিক সংযমৰ জৰিৰে বান্ধি থৈ পুত্ৰ আৰু পৰিবাৰৰ গুৰুত্ব, সত্যবাদিতাৰ মূল্য আৰু প্ৰতিশ্ৰুতিৰ স্বৰ্তৰ পৱিত্ৰতা সম্বন্ধে বিস্তৃতভাৱে ৰজাক ক'লে। জন্মৰ পিছতে পিতৃমাতৃয়ে এৰি থৈ যোৱা একেজনী শকুন্তলাক এতিয়া আকৌ পতিয়ে ত্যাগ কৰিবলৈ ওলোৱাত তেওঁ গভীৰ দুঃখ প্ৰকাশ কৰিলে। তেওঁ নিজে আশ্রমলৈ উভতি যাবলৈ ইচ্ছা পৰকাশ কৰিলে আৰু অন্ততঃ সৰ্বদমনক পুত্ৰ বুলি স্বীকাৰ কৰি ল'বলৈ ৰজাক আকৌ অনুৰোধ কৰিলে। ৰজাই শকুন্তলাক মিছলীয়া, নীচ কুলীয়া তিবোতা বুলি ভিৰন্ধাৰ কৰাত শকুন্তলাই ৰজা তেওঁৰ পতি হ'বলৈ অযোগ্য বুলি ক'লে। সেয়েহে তেওঁ আশ্রমলৈ উভতি যাবলৈ সাজু হ'ল। শেষত শকুন্তলাই ক'লে যে ৰজাই গ্ৰহণ নকৰিলেও তেওঁৰ পুত্ৰ সৰ্বদমন এদিন চক্ৰৱৰ্তী ৰজা হ'বগৈ যে তাত সন্দেহ নাই, কিয়নো, স্বয়ং ইন্দ্রই এই কথা কৈ থৈছে। এই কথা কৈ সৰ্বদমনক লৈ আশ্রমলৈ উভতি যাবলৈ ওলাল। তেওঁৰ খঙৰ ভমকত ওপজা একুৰা জুইৰ শিখা তেওঁৰ মূৰৰ ওপৰত ওপঙি ফুৰিলেও তেওঁ তাক নিজ শৰীৰতে সংযত কৰি ৰাখি ধ'লে।

এনে সময়তে এক আকাশবাণী হ'ল। তাৰে শকুন্তলা ৰজা দুযাত্ৰৰ বৈধ ধৰ্মপত্নী আৰু সৰ্বদমন ৰজাৰ ঔৰসজ ল'ৰা বুলি দেৱতাসকলে ঘোষণা কৰিলে আৰু তেওঁলোকক আদৰি ল'বলৈকো ৰজাক নিৰ্দেশ শুনালে। লগে লগে আকাশৰপৰা পুষ্পবৃষ্টি হ'ল। এই ঘটনাৰ ফলত স্বয়ং দুযাত্ৰৰ আনন্দৰ সীমা নহিকিয়া হ'ল। তেওঁ সিংহাসনৰপৰা উঠি মন্ত্ৰীবিৰ্গ আৰু পুৰোহিতৰ স্নানোযোগ

আকর্ষণ কৰিলে আৰু আকাশবাণীৰ শুভ্র ওপলকি কৰিবলৈ ক'লে। সকলোৰে সমুখত বজাই ক'লে, যে সৰ্বদমনক তেওঁ নিজ পুত্ৰ বুলি চিনিব পাৰিছিল যদিও অকল শকুন্তলাৰ কথাৰ ওপৰত ভেটি কৰি তেওঁলোকক পুত্ৰ-পৰিবার বুলি গ্ৰহণ কৰিলে লোকসমাজত তেওঁৰ চৰিত্ৰ সন্দেহাতীত বুলি প্ৰতিপন্ন কৰা টান হ'লহেঁতেন। (অহমপোষ্যমৈৱৈনং জানামি সুতমাত্মজম্। যদাহং বচনাদস্যাঃ গৃহীয়ামিমমাত্মজম্। ভৱেচ্ছি শঙ্কা লোকস্য নৈবং শুদ্ধো ভৱেদয়ম্)।<sup>১০</sup> ইয়াৰ পাছত বজাই অপত্যস্নেহেৰে সৰ্বদমনক আদৰি ল'লে। তেওঁ শকুন্তলাক বুজনি দি ক'লে যে তেওঁ যি কৰিছিল তাৰদ্বাৰা তেওঁলোক সমাজৰ স্বীকৃতিহে বিচাৰিছিল। তাৰ জৰিয়তে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰৰ পৱিত্ৰতাও প্ৰমাণিত হৈছে। (তাং চৈৱ ভাৰ্য্যাং ধৰ্মজ্ঞাঃ পূজয়ামা ধৰ্মতঃ

। অত্ৰবীচৈৱ তাং ৰাজা সাত্বপূৰ্বমিদং বচঃ। লোকস্যাং পৰোক্ষস্ত সন্মোহো বৈ পুনঃ কৃতঃ॥ তস্মাদেতন্ময়া তস্য তন্নিমিত্তং প্ৰভাষিতম্। শক্ৰেত ৱায়ংলোকোঅথ ক্ৰীডাৱান্ময়ি সজ্জতম্॥)<sup>১১</sup> ইয়াৰ পাছত বজাই শকুন্তলাক মুখ্য ৰাজমহিষীৰ পদত প্ৰতিষ্ঠা কৰিলে আৰু সৰ্বদমনক যৌৱৰাজ্যৰ আসনত বহুৱালে।<sup>১২</sup> ক

ব্যাসকুৰ্ত্ত মহাভাৰতত এই আখ্যান হয়তো প্ৰায় ৩০০ শ্লোকত বৰ্ণনা কৰা হৈছিল। কিন্তু কালক্ৰমত এই আখ্যানৰ ঠায়ে ঠায়ে ন ন কথা জোৰা দিয়াত আখ্যানে বিস্তৃতি লাভ কৰি গৈ ৫৮৮ শ্লোকলৈ বাঢ়ি গ'ল। (পুনা সংস্কৰণত প্ৰাদেশিক সংস্কৰণৰ প্ৰক্ষেপ সমূহ বাদ দিয়া হৈছে। আমি ওপৰত বৰ্ণনা কৰা কাহিনীত প্ৰাদেশিক সংস্কৰণৰ বৈচিত্ৰ ৰক্ষা কৰাৰ যত্ন কৰিছোঁ)। সিংহওক ওপৰত দাঙি ধৰা শকুন্তলোপাখ্যান যে তেনেই নীৰৱ, অৰোমাধকৰ আৰু বৈচিত্ৰাহীন তাক পাঢ়িলে বুজিব পাৰি। মহাকবি কালিদাসে এই ঘটনাটিৰ মাজতে এক নাটকীয় বৈচিত্ৰ্যৰ সজ্জাৰনা আৱিষ্কাৰ কৰাটো প্ৰশিধানযোগ্য। অৱশ্যে নাটকীয় ৰূপ দিবলৈ যাওঁতে কৰিয়ে মূল কাহিনীৰ প্ৰভূত পৰিবৰ্তন সাধিবলগীয়া হৈছিল। তেওঁ স্বকীয় প্ৰতিভা আৰু কলা-কৌশল খটুৱাই নীৰৱ কাহিনীটিক সৰস আৰু অভিনব কৰি তুলিবলৈ সক্ষম হৈছিল। সেয়ে ই বিশ্বসাহিত্যৰ শ্ৰেষ্ঠ নাটকৰূপে পৰিণতি লাভ কৰিছেগৈ।

মহাভাৰতৰ শকুন্তলা উপাখ্যানৰেঁসৈতে অভিজ্ঞানশকুন্তলম নাটকৰ কাহিনী তুলনা কৰিবলৈ গ'লে প্ৰথমে চকুত পৰে (১) নাট্যকাৰে আৱিষ্কাৰ কৰা দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ আৰু (২) তাৰ মোচনৰ বাবে 'অভিজ্ঞান' আশুঠিৰ অভিনৱত্ব। ইয়াৰে প্ৰথমটিয়ে দুটা উদ্দেশ্য সাধন কৰিছে। প্ৰথমতঃ ইয়াৰদ্বাৰা মূল উপাখ্যানৰ নায়ক-নায়িকাৰ যিখিনি চাৰিত্ৰিক দোষ-কুটি বা দুৰ্বলতা আছিল তাক শুচোৱা হৈছে আৰু দ্বিতীয়তঃ ই জুয়ে পোৰা সোণৰ দৰে শকুন্তলা আৰু দুৰ্য্যস্তৰ দেহজ আৰু কামজ প্ৰেমক বিশুদ্ধ কৰি তাক স্বৰ্গীয় মহিমাবে মণ্ডিত কৰিছে। মহাভাৰতৰ দুৰ্য্যস্ত কামাসক্ত, নৈতিকতাহীন, বিৱেকশূণ্য আৰু তাতেকৈ তেওঁ নীচ স্বাৰ্থপৰ। তেওঁৰ অন্তৰত নাই বংশগৌৰৱৰ লেশ। ফল-মূল আহৰণ কৰিবলৈ কেই দণ্ডমান কালৰ বাবে কাশ্যপ আশ্ৰমৰ কুটীৰবন্দৰা জীতৰি থকাৰ সুযোগ লৈয়েই তেওঁ মুক্ত শকুন্তলাৰ সৰলতাৰ আঁসে লৈ অকল অতিবিসংকাৰ লাভ কৰিয়েই ক্ষান্ত হৈ নবল; বৰঞ্চ অতি ক্ষীণতাৰে আগবাঢ়ি গৈ কাশ্যপকন্যাৰ



প্রকৃত পৰিচয়ো তেওঁ ল'লেগৈ আৰু কক্সিয়জনৰ বিবাহৰোগ্য বুলি জানি উঠিয়েই সকলো লাজ-কাজ কাটি কৰি থৈ গান্ধৰ্ববিয়াৰ প্ৰস্তাৱ দিলে। অ'তদিনে পিতৃ কাশ্যপৰ কথামতে চলি অহা শকুন্তলাক গান্ধৰ্ববিয়াৰ বাবে পিতৃ আজ্ঞা লাভ কৰাৰ আগ্ৰহ কণকো নেওচি, নভৱা-নিচিন্তাকৈ সান্ত্বা মিলনৰ ফলত জন্মিব পৰা সম্ভাৱনক উত্তৰাধিকাৰ দানৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দি আশ্ৰমৰ দৰে শমপ্ৰধান ঠাইতে শকুন্তলাৰেঁসৈতে সজোগত লিপ্ত হ'ল। নিজৰ কামোদ্দাদনা চৰিতাৰ্থ কৰি শীঘ্ৰে শকুন্তলাক ৰাজধানীলৈ নিয়াৰ প্ৰতিশ্ৰুতি দি তেওঁ আঁতৰ হৈ গ'ল। কিন্তু কাশ্যপৰ অবৰ্জমানত, ঋষিজনৰ বিনা অনুমতিত তেওঁৰ কন্যাক ল'ৰাধপৰাকৈ গান্ধৰ্বপ্ৰথাৰে বিয়া কৰি মিলনান্তত তেওঁৰ মূৰত মুনিজনৰ আশীৰ্বাদৰ গালা নপৰি অভিশাপৰ বজ্জপাতো পৰিব পাৰে এই ভয় তেওঁৰ মনলৈ অহাৰ লগে লগে বজাই আশ্ৰম এৰি ৰাজধানী পালেগৈ। কিন্তু তেওঁৰ অন্তৰত ঋষিৰ প্ৰতি ওপজা ভয়ে বাহ বাঞ্ছা ব'হ। আনকি শকুন্তলাৰপৰা বিদায় লোৱাৰ সময়ত তেওঁক যথাবিহিত জাকজমকতাৰেঁসৈতে ৰাজধানীলৈ নিবলৈ প্ৰতিশ্ৰুতি দি গৈও তাক ঋষিৰ ভয়ত কাৰ্যকৰী কৰিবলৈ সাহস হেৰুৱালে। তেনে আচৰণ কৰি মহাভাৰতৰ দৃশ্যসমূহ নৈতিক চৰিত্ৰহীনতা আৰু ভীৰুতাৰ যি পৰিচয় দিছে নাট্যকাৰে নাটকত দুৰাসাৰ অভিশাপেৰে সেইবোৰ দোষ-দুৰ্বলতাৰপৰা বজাক অব্যাহতি দিছে। আনকি সুশীৰ্ষ ন বছৰৰ পাছত (১) যেতিয়া সৰ্বদমনক লৈ শকুন্তলা ৰজাৰ সমুখত উপস্থিত হৈ পুত্ৰক পিতৃৰেঁসৈতে পৰিচয় কৰি দিলে তেতিয়াও ৰজাই ৰাজসভাৰ সদস্যসকলে তেওঁৰ চাৰিত্ৰিক দোষ খুচৰিব বুলি ভয় কৰি তেওঁ পুত্ৰ-পৰিবাৰক চিনি নাপায় বুলি ক'লে। আনকি তেওঁ শকুন্তলাক নীচকুলীয়া, কুলটা নাৰী বুলি তিবন্ধাৰ কৰিলে। এতিয়া শকুন্তলাক পত্নী বুলি আদৰি ল'লে যোৱা ন বছৰ (২) ধৰি ৰজাই তেওঁক পাহৰি থকা বা আওহেলা কৰাৰ কি উপযুক্ত কাৰণ দেখুৱাব? সেয়া কৰিব নোৱাৰিলেও লোকে ৰজাক চৰিত্ৰহীন বুলি নাভাবিলেহেঁতেন নে? এতেকে শকুন্তলাৰ পৰিচয় তেওঁ নাজানে বুলি কৈয়েই তেওঁ সকলো দায়িত্বৰপৰা হাত সাৰিবলৈ বিচাৰিলে। যদি দেৱতাসকলে আকাশবাণীৰে শকুন্তলাৰ সতীত্বৰ সাক্ষ্য-প্ৰমাণ দি আৰু সৰ্বদমন চক্ৰবৰ্তী ৰজা হোৱাৰ ভৱিষ্যৎবাণী নকৰিলেহেঁতেন তেনেহ'লে শকুন্তলাই চকুপানীৰ সাগৰ বচি তাত বুৰ যাব নেলাগিলেহেঁতেন নে? যিজন স্বচ্ছন্দ বিহাৰী ৰজা দৃশ্যসমূহ শমভাৱে প্ৰধান আশ্ৰমৰ মাজত এগৰাকী সৰলা নাৰীৰ সতীত্ব হৰণ কৰি নিজক লোকচক্ষুৰ সমুখত নিৰপৰাধ বুলি দেখুৱাবলৈ যত্নপৰ হৈছিল, তেওঁক কালিদাসে দুৰাসাৰ অভিশাপ ৰূপ পানীৰে ধুই তেওঁক সকলো দোষৰপৰা নিকা কৰিলে। দুৰাসাৰ অভিশাপৰ প্ৰভাৱত পৰি ৰজা দৃশ্যসমূহ শকুন্তলাক পাহৰি যোৱাটো তেনেই স্বাভাৱিক আৰু নিখুঁট ঘটনা বুলি নাটকত কালিদাসে দেখুৱাব পাৰিছে। অভিজ্ঞান শকুন্তলমৰ ৫ম অঙ্কত শাস্ত্ৰৰ, গৌতমী আৰু শেষত শকুন্তলাই নিজেও ৰজাক নানানভাৱে তেওঁৰেঁসৈতে (শকুন্তলাৰেঁসৈতে) সংঘটিত হৈ যোৱা ৰজাৰ বৈৱাহিক সম্পৰ্কৰ কথা বুজাবলৈ অশেষ যত্ন কৰিলে যদিও, ৰজাই অভিশাপৰ প্ৰভাৱত পৰি সেই সম্বন্ধে কোনো কথা মনত পেলাব নোৱাৰিলে (কথাঃ প্ৰথমঃ প্ৰথমঃ কৃতমিৰ)। এহাতে আশ্ৰমবাসীসকলে ৰজাৰ ওচৰত বাৰে বাৰে বৈধ পত্নী

শকুন্তলাক গ্রহণ কৰিবলৈ আবেদন জনাইছে। আনহাতে শকুন্তলা সৰ্বদে শ্মুভিত্ৰষ্ট বজাই অজ্ঞাত কুলশীল (৭) আনৰ স্ত্রী এগৰাকীক নিজৰ স্ত্রী বুলি মানি নলবলৈ বন্ধপৰিকৰ হৈ বৈছে। নিজৰ সিদ্ধান্তৰ শুদ্ধ বুলি প্ৰমাণ কৰিবলৈ তেওঁ পুৰুষেশ্বৰ কুলধৰ্ম, জাতিধৰ্ম আৰু মানৱ ধৰ্মৰ আশ্ৰয় লৈছে। উভয় পক্ষই অভিলাপৰ বিষয়ে অকণো ভূ-নোপোৱাকৈ ধৰ্মৰ দোহাই দি এক মহৎ বিতৰ্কত প্ৰবৃত্ত হৈছে। যিসকলে নাট্য দৰ্শন বা শ্ৰৱণ কৰে তেওঁলোকে জানে যে দুয়ো পক্ষৰ ধৰ্মৰ পথ ভেটি আহে এক অনতিক্ৰমণীয় প্ৰাচীৰে আৰু তাৰ বাবে প্ৰতিটো পক্ষলৈ তেওঁলোকৰ অন্তৰত ওপজে স্বভাৱজ সহানুভূতি। আকৌ যষ্ঠ অঙ্কত আঙঠিটো হাতত পৰা মাত্ৰকেই বজাই শকুন্তলাক স্মৰণ কৰিছে। তেতিয়া তেওঁ ইতিপূৰ্বে শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে অনুশোচনাৰ জুইত দন্ধ হৈছে আৰু সেই জুই শোকাশ্ৰবে জ্বৰ পেলাবলৈ যত্ন কৰিছে। অভিলাপৰ প্ৰভাৱত পৰি বিবহ কাতৰ হোৱা, ক্ষীণকায় হোৱা দুই নায়ক-নায়িকাৰ মিলনো নাটকৰ ৭ম অঙ্কত বৰ মধুৰ হৈ পৰিছে। এইদৰে কালিদাসে উদ্ধাৱন কৰা দুৰ্বাসাৰ অভিলাপে অকলে নাটকীয় অন্তৰ্জন্মৰ সৃষ্টি কৰিয়েই এৰা নাই, বৰঞ্চ ই আন এক মহৎ উদ্দেশ্যও সাধন কৰিছে। শাৰীৰিক ৰূপ-লাৱণ্যৰ মোহত পৰি ওপজা নিম্নখাপৰ প্ৰেমক এই অভিলাপে উচ্চ আধ্যাত্মিক স্তৰলৈ তুলি ধৰিলে। অভিলাপৰ বাবে যেতিয়া বজাই শকুন্তলাক চিনি নাপালে আৰু দুই প্ৰেমিক-প্ৰেমিকাই ইজনে সিজনৰপৰা আঁতৰি পৰিবলগীয়া হ'লগৈ তেতিয়া তেওঁলোকৰ অন্তৰত অকল দ্বিৰহৰ বনজুয়েই জ্বলা নাছিল; পূৰ্বতে ভোগ কৰা তেনেই ক্ষন্তেকীয়া ইন্দ্ৰিয়জ সুখৰ বাবেই তেনেখন অথন্তৰ হ'লগৈ বুলি তেওঁলোকে প্ৰচুৰ অনুশোচনাও কৰিছিল। শকুন্তলাৰ কথা মনত কাৰ বজাই নিজৰ নৈতিক বান্ধোনৰ কথালৈও অনুশোচনা কৰিছিল। তেওঁলোকৰ অন্তৰৰপৰা ক্ষুদ্ৰ স্বাৰ্থপৰ ভাবো আঁতৰি গৈছিল। এইদৰে অভিলাপে প্ৰেমৰ উৎকৰ্ষ সাধন কৰিছিল।

দুৰ্বাসাৰ অভিলাপৰ পাছতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকত অভিনৱ সংযোজন হৈছে আঙঠিৰ উপাখ্যান। কোৱা বাহুল্য যে দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ আৰু আঙঠিৰ মাজত ঘনিষ্ঠ সম্পৰ্ক আছে। দুৰ্বাসাই অভিলাপ মোচনৰ বাবে কোনো অভিজ্ঞান বা চিত্ৰ প্ৰদৰ্শনৰ প্ৰতিবিধান কৰি যোৱা বাবে নাটকত আঙঠিৰ উপাখ্যানে প্ৰাধান্য লাভ কৰিছে। বামায়ণতো হনুমান লক্ষ্মীলৈ গৈ বামৰ হাতৰ আঙঠি এটি (সীতাক) দেখুৱাই বামৰ দূত বুলি পৰিচয় দি উদ্ধাৰৰ সময়লৈ সীতাক ধৈৰ্য্য ধৰিবলৈ প্ৰেৰণা যোগোৱা কথা পোৱা যায়। সেয়ে হ'লেও বামায়ণত আঙঠি দেখুৱা কাৰ্যৰ ওপৰত বিশেষ গুৰুত্ব আৰোপ কৰা হোৱা নাই। কিন্তু আমাৰ আলোচ্য নাটকত নায়কেৰে সৈতে নায়িকাৰ পুনৰ্মিলন একমাত্ৰ অভিজ্ঞান আঙঠিৰ ওপৰতে নিৰ্ভৰ কৰা দেখা যায়, আৰু সেইবাবেই নিজীৱ পদাৰ্থ হ'লেও আঙঠিয়ে আমাৰ নাটকত এক গুৰুত্বপূৰ্ণ ভূমিকাত অৱতীৰ্ণ হৈছে। বজাই শকুন্তলাক এই আঙঠি দি নহাহেঁতেন প্ৰেমিক-প্ৰেমিকাৰ পুনৰ মিলনৰ পথ চিৰকাললৈ বন্ধ হৈ ৰ'লহেঁতেন। অথবা আঙঠিটো শতীতীৰ্থত হেৰোৱাৰ পাছত মাছমৰীয়াই মাছৰ পেটত পাই বজাৰ হাতত নিদিয়াহেঁতেনো বজা আৰু শকুন্তলাৰ মিলন সম্ভৱপৰ নহ'লহেঁতেন। আনহাতে অসাৱধান হৈ আঙঠিটো হেৰুৱা বাবেই

শকুন্তলাই বজাৰ হাতত লাঞ্ছনা ভুগিলে। অৱশ্যে সেয়ে নোহোৱাহেঁতেন ৬ষ্ঠ অঙ্কতে নাটকৰ যৱনিকা পৰিলহেঁতেন। মহাভাৰতত দুৰ্বাসাও নাই তেওঁৰ মুখৰ পৰা অভিশাপো উচ্চাৰিত হোৱা নাই। যিহেতু অভিশাপ নাই, তাক মোচন কৰিবলৈ আঙঠিও অনাবশ্যক।

কোনো কোনো পণ্ডিতে<sup>১২</sup> অভিমত দিছে যে কালিদাসে আঙঠিৰ ভূমিকাটি কটুঠহৰি জাতকৰপৰা ধৰি কৰিছে। অৱশ্যে কটুঠহৰি জাতকৰ ঘটনাটিৰ সৈতে অভিজ্ঞান শকুন্তলম নাটকৰ কাহিনীৰ মূলতঃ সাদৃশ্য থকাটো অস্বীকাৰ কৰিব নোৱাৰি। সেই কাহিনীটো এনে --

বাৰনসীৰ বজা ব্ৰহ্মদত্তই এবাৰ হাবিলৈ ফলমূল বিচাৰি গৈছিল। বজাই অকলশৰীয়া হৈ হাবিত ঘূৰি ফুৰোতে সেই হাবিৰ মাজত খৰি লুৰি ফুৰা মিঠা কথা কোৱা দীপলীপ গাভৰু ছোৱালী এজনীক লগ পালে। সেই গাভৰুজনীৰ শাৰীৰিক সৌন্দৰ্য্যক মুগ্ধ হৈ বজাই তেতিয়াই তেওঁৰ প্ৰেমত পৰিল আৰু তাৰ পৰিণতিত দুয়োৰে দৈহিক মিলন হ'ল। তাৰ পাছত তেওঁ নিজৰ নামাক্তিত আঙঠি এটি যুৱতীৰ হাতত দি ক'লে যে যদিহে যুৱতীয়ে ল'ৰাসন্তান প্ৰসৱ কৰে, এই আঙঠিৰে সৈতে সন্তানটিক যেন বজাৰ ওচৰলৈ লৈ যায়। কালক্ৰমত সেই যুৱতীজনীয়ে এটি পুত্ৰ সন্তান প্ৰসৱ কৰিলে। সেই ল'ৰাটি বোধিসত্ত্বৰ বাহিৰে আন কোনো নাছিল। এদিন এই ল'ৰাটিয়ে সমনীয়া ল'ৰাৰে সৈতে খেল-ধেমালি কৰি থাকোঁতে কোনো এজনে তেওঁক পিড়হীন বুলি মন্তব্য কৰিলে। এই কথাত ল'ৰাটিয়ে মনত কষ্ট পাই মাকৰ ওচৰলৈ গৈ তেওঁৰ দেউতাকৰ পৰিচয় সুধিলে গৈ। মাকে ল'ৰাটিক তাৰ জন্ম সম্বন্ধে সকলো কথা আঁতিগুৰি মাৰি ক'লে। তাৰ পাছত মাক-পুতেক দুয়ো গৈ বজা ব্ৰহ্মদত্তৰ ওচৰত ওলালগৈ। বজাৰ সমুখত মাকে ল'ৰাটিৰ পৰিচয় দি তাৰ প্ৰমাণ স্বৰূপে বজাই দিয়া আঙঠিটোও দেখুৱালে। বজাই যুৱতীজনীক চিনি পালেও চিনি নোপোৱাৰ ভাও জুৰিলে আৰু আঙঠিটোও তেওঁৰ নহয় বুলি ক'লে। তেতিয়া সেই যুৱতীজনীয়ে নিজৰ কথাৰ সম্বন্ধত স্বৰ্গকৃত্যৰ সাক্ষ্য-প্ৰমাণ পাবলৈ প্ৰাৰ্থনা জনালে 'যদি মোৰ এই ল'ৰাজন বজাৰ ওচৰত জন্ম পোৱা কথা সঁচা হয়, তেন্তে দলিয়াই দিলেও সি আলাসতে বহি ব'ব, মাটিত নপৰেহি। আৰু যদি এই কথা সঁচা নহয়, সি মাটিত পৰি মৰিব।' এইদৰে কৈ তেওঁ বোধিসত্ত্বক আকাশলৈ দলি মাৰি পঠিয়ালে। সকলোৱে দেখি আচৰিত হ'ল যে ল'ৰাটি আকাশতে লেপেটা কাড়ি বহি আছে। এতিয়া বজাকে প্ৰমুখ্য কৰি সকলোৱে তিবোতাজনীৰ কথাৰ সত্যতা একমুখে স্বীৰ কৰিলে। বজাবো নিজ বিৱেক বৃদ্ধি ওপজিল আৰু তেওঁ পুতেকক আকাশৰ পৰা নামি আহিবলৈ ক'লে। সকলোৰে সমুখতে ল'ৰাটিক নিজৰ ঔৰস জাত সন্তান বুলি বজাই স্বীকাৰ কৰি যুৱৰাজ পাতিলে আৰু ল'ৰাটিৰ মাককো প্ৰধান মহিষীৰ পদত প্ৰতিষ্ঠা কৰিলে।

জাতকৰ কাহিনীৰে সৈতে -- বিশেষকৈ এই কাহিনীত পোৱা আঙঠিৰ ভূমিকাৰে সৈতে অভিজ্ঞান শকুন্তলম নাটকৰ আঙঠিৰ বৃত্তান্তৰ আপাততঃ সাদৃশ্য আছে। সেয়ে হ'লেও জাতকৰ কাহিনীবিলাকৰ ঐতিহাসিকতা সম্বন্ধে সন্দেহৰ অৱকাশ আছে। সেইবাবে বাসুদেৱ বিক্ৰমিৰাণী মহোদয়ে অভিমত দিছে যে কালিদাসে জাতকৰ গল্পৰপৰা আঙঠিৰ বৃত্তান্ত ধৰি কৰা নাই। 'বৰ্তমান জাতকটি শকুন্তলা উপাখ্যানৰ অনুকৰণ মাত্ৰ, ইয়াত আকাশবাণীৰ সলনি বোধিসত্ত্বই আকাশতে অনায়াসে লেপেটা

কাটি বহা কথা আছে। ইয়াত আঙঠিটো মূল কাহিনীৰে সৈতে অন্তৰঙ্গভাৱেও জড়িত হৈ থকা নাই। কিন্তু অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত আঙঠিটো অভিষাপৰে সৈতে ঘনিষ্ঠভাৱে জড়িত আছে আৰু শেষলৈকে এৰাব নোৱাৰা হৈ বৈছে।<sup>১২ক</sup> অৱশ্যে পণ্ডিত এ,বি গজেন্দ্ৰ গড়কাৰে<sup>১৩</sup> নাটক আৰু জ্ঞাতকৰ ৰচনা কাল বিবেচনা কৰি কালিদাসক জ্ঞাতকৰ কাহিনীৰ ওচৰত ধৰুৱা বুলি অভিমত দিছে।

আন এজন পণ্ডিতে নাটকত পোৰা মাছৰ পেটত আঙঠি পোৱা ঘটনাৰ ওপৰত গ্ৰীক প্ৰভাৱ পৰা বুলিহে অভিমত দিয়ে। খৃষ্ট পূৰ্ব ৫ শতিকাৰ গ্ৰীক বুৰঞ্জীবিদ হিৰোডটাচে এনে এটি ঘটনাৰ বিৱৰণ লিখি গৈছে। কালিদাসে হেনো সেই ঘটনাৰ ছাঁ লৈ নাটকতো হেৰোৱা আঙঠিটো মাছৰ পেটত পোৰা বুলি দেখুৱাব প্ৰয়াস কৰিছে। সেই ঘটনাটি এনেকুৱা :

ইজিয়ান সাগৰৰ মাজত চামোচ নামে এটি দ্বীপত পলিক্ৰিটাচ (বা পলিক্ৰেটচ) নামে এজন ৰজাই ৰাজত্ব কৰিছিল। কম দিনৰ ভিতৰত তেওঁ অধিক সমৃদ্ধি লাভ কৰা দেখি তেওঁৰ বন্ধু ইজিপ্তৰ ৰজাই তেওঁক সতৰ্ক কৰি দিলে। সাম্ভাৱ্য বিপদৰ পৰা হাত সাৰিবলৈ বুলি তেওঁ পলিক্ৰেটচৰ অতি প্ৰিয় বস্তু এটি ত্যাগ কৰিবলৈকো বন্ধু সুলভ পৰামৰ্শ দিলে। সেইদৰে চামোচৰ ৰজাই বব য়ল্ল কৰি তৈয়াৰ কৰা তেওঁৰ প্ৰিয় সম্পদ বুলি জনাজাত ৰত্ন খচিত আঙঠি এটি ইজিয়ান সাগৰৰ মাজত দলিয়াই পেলালে। ছয় দিনৰ পাছত এজন মাছমৰীয়াই সাগৰত এটি প্ৰকাণ্ড মাছ ধৰিলে আৰু সেই মাছটো পলিক্ৰেটচক উপহাৰ দিবলৈ প্ৰাসাদত ওলালগৈ। ৰজাই মাছমৰীয়াজনকো ভোজনৰ বাবে নিমন্ত্ৰণ কৰিলে। পিছত ৰজা ঘৰীয়া মানুহে মাছটো কাটিলত তাৰ পেটতে ৰজাই আগতে সাগৰত দলিয়াই পেলাব আঙঠিটো ওলাই পৰিল। ৰজাই সেইটো ধুবাই পোৱা কথা শুনি ইজিপ্তৰ ৰজাই পলিক্ৰেটচৰ আঁচৰে বিপদ হ'ব পাৰে বুলি ক'লে আৰু শেষত সেয়ে হ'লগৈ।

ওপৰত বৰ্ণিত ঘটনাৰে সৈতে নাটকৰ ৬ষ্ঠ অংকৰ প্ৰৱেশকত পোৱা আঙঠি উদ্ধাৰ কাৰ্যৰ বিশেষ দৃষ্টান্ত আছে। অমূল্য চন্দ্ৰে সেনে<sup>১৩খ</sup> ভাবে যে গুপ্ত যুগত ৰোমৰে সৈতে বাণিজ্য সূত্ৰে গ্ৰীক আৰু ৰোমান জগতৰ অনেক কাহিনী ভাৰত পাইছিলহি। সেই সূত্ৰৰ পৰা এই গল্পটি শুনি কালিদাসে তাক ৬ষ্ঠ অংকত ব্যৱহাৰ কৰা অসম্ভৱ নহয়। এম আৰ কালেও<sup>১৪</sup> ভাবে যে কালিদাসে গ্ৰীক কাহিনীটি জানিছিল। কিন্তু মহামহোপাধ্যায় ভি ভি মিশ্ৰাশীয়ে<sup>১৪ক</sup> কালিদাসৰ নাটকৰ আঙঠিৰ বৃত্তান্তৰ ওপৰত গ্ৰীক প্ৰভাৱ পৰা বুলি দিয়া মতামতক 'অতিৰঞ্জিত কল্পনা প্ৰসূত বৰ্ণনা' বুলি কৈছে।

মহাকবি কালিদাসে যেতিয়া দুৰ্বাসাৰ অভিষাপক অভিনয় ঘটনা হিচাপে নাটকত উপস্থাপন কৰি তাৰে নাটকীয় অন্তৰ্ভূমি বৃদ্ধি কৰাৰ সফল চেষ্টা কৰিছিল, তেতিয়াই তেওঁ নিশ্চয় অভিষাপৰ প্ৰতিকাৰৰ বিষয়েও চিন্তা কৰিছিল। যদিহে দুৰ্বাসাৰ অভিষাপৰ বাবে তেওঁ বৌদ্ধ জ্ঞাতক বা গ্ৰীক কাহিনীৰ সহায় ল'বলগীয়া নহ'ল, তাৰ মোচনৰ বাবে জ্ঞাতক বা হিৰোডটাচৰ কাষ চপা কথা কল্পনাতীত নহ'বনে ?

মুঠতে মহাভাবত পোতা শকুন্তলা উপাখ্যানত নোহোতা দুৰ্বাসৰ অভিযান আৰু হোৱাচলৰ বাবে আভ্যন্তৰীণ অভিযানৰ প্ৰয়োগ যে কালিদাসৰ অভিনৱ সৃষ্টি ভাৱত সন্দেহ নাই। এই দুই নতুন উপাখ্যানে নাটকৰ কাহিনীৰ বৈচিত্ৰ্য বঢ়াইছে, নাটকৰ পৰিসৰ বৃদ্ধি কৰিছে, নায়কৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্যও উল্লীত কৰিছে।

ইয়াৰ বাহিৰেও নাট্যকাৰে মহাভাবতৰ কাহিনীটিৰ বিশেষ পৰিবৰ্তন কৰিছে। মহাভাবতত কোৱা হৈছে যে দুষ্যভূই আশ্ৰমত উপস্থিত হোৱা সময়ত অৰি কাশ্যপ কল-মূল আহৰণ কৰিবলৈ অৰণ্যলৈ গৈছিল। সম্ভৱত কুলপতিজনে কেই বছৰ মূঢ়ান সময়ৰ বাবে অৰণ্যত কৰ্মৰত আছিল। এইখিনি সময়ৰ ভিতৰতে অজ্ঞাতকুলপতীৰ (১) ৰাজ্য অভিধিক শকুন্তলাই সংকৰ কৰে। অকল সেয়েনহয় এই সংকীৰ্ণ কালএসেয়াৰ ভিতৰত ৰজাৰ কৌতূহল নিৰাশ কৰিবলৈ শকুন্তলাই নিজৰ অবৈধ জগদ্বাস্তৱ বৰ্ণনা কৰে আৰু ৰজাৰপৰা বিয়াৰ প্ৰস্তাৱ গ্ৰহণ কৰে। তেওঁ পোনতে দুষ্যভূ পিতৃৱাই গৈ পাছত চাৰি খোজ আঙুৱাই আহি নিজ পুত্ৰক ৰাজসিংহাসনৰ 'উত্তৰাধিকাৰী' আৰু নিজক ৰাজমহিষী হিচাপে প্ৰতিষ্ঠা কৰাৰ স্বৰ্ণ দি ৰজাৰ স্বীকাৰোক্তি আদায় কৰি তেওঁৰ ওচৰত দেহসৰ্বৰ অৰ্পণ কৰিছে। ৰজাই নিজৰ কামজ বাসনা চৰিতাৰ্থ কৰি 'মিছা' প্ৰতিশ্ৰুতি দি কাশ্যপৰ ভয়ত লৰালৰিকৈ আঁতৰি যায়। এইদৰে মূল কাহিনীত ৰজা দুষ্যভূক এজন কামুক আৰু ফেছাচাৰী লোক হিচাপে আৰু শকুন্তলাক এজনী বাকপটু স্বাৰ্থপৰায়ণা নাৰী হিচাপে দেখা যায়। কালিদাসৰ বাবে এনে নট চৰিত্ৰৰ লোক নাটকৰ নায়ক-নায়িকা হ'বলৈ আদৰ্শনীয় নহয়। সেইবাবে কালিদাসে নায়ক-নায়িকাৰ চাৰিত্ৰিক সংশোধনৰ ওপৰত গুৰুত্ব দিছে। তদুপৰি আশ্ৰমত দুষ্যভূই উপস্থিত হোৱাৰোপৰা খবৰ কৰি আঁতৰি পৰালৈকে নিচেই তাকৰীয়া সময়ৰ (মাত্ৰ কেইদশমান সময়ৰ?) ভিতৰতে নায়ক-নায়িকাৰ সাক্ষাতৰপৰা মিলনলৈ ইমানবোৰ ঘটনা বিজুলীৰেগেৰে ঘটি যোৱাটোও সম্ভৱ নহয়। সেইবাবে নাট্যকাৰে আশ্ৰমত কুলপতিৰ অনুপস্থিতিৰ সময় যথোচিত দীঘলীয়া কৰি লৈছে। প্ৰথম অঙ্কতে বৈখানসে ৰজাক ক'লে যে কুলপতি সোমতীৰ্ধলৈ গৈছে। তেওঁৰ অনুপস্থিতিত দেখা দিব পৰা যজ্ঞবিধিনি আঁতৰাই ৰাখিবলৈ দুষ্যভূৰ দৰে সমৰ্থমান ৰজা এজনে আশ্ৰমলৈ অহাত আশ্ৰমবাসী আনন্দিত হোৱাই স্বাভাৱিক। আশ্ৰমত যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হোৱা কালত উপস্থিত থাকিবলৈ মুনিসকলে ৰজাক অনুৰোধ কৰাটোও স্থান-কাল-পাত্ৰ অনুৰূপিয়েই উপযুক্ত হৈছে। গতিকে শকুন্তলাক প্ৰথমবাৰ দেখাৰোপৰা ইটি সন্মাপ্তি পৰ্যন্ত কমেও এমাহ কাল ৰজা আশ্ৰমতে থাকিবলগীয়া হৈছিল। মহামহোপাধ্যায় মিৰাশীয়ে ১৫ ভবাৰ দৰে এইকাল কেইবামাহলৈ বিস্তৃত নহ'বও পাৰে। অথবা প্ৰথমী যুগলৰ প্ৰণয়-পৰিণয় পৰিণত হ'বলৈ ভেনে এক সুদীৰ্ঘ কালৰ আৱশ্যক হয়তো হোৱা নাছিল। কিন্তু মহাভাবতত পোৱা দৰে নাটকত নায়ক-নায়িকাৰ সদয় চকু পতাৰহে ঘটনালৈ সিদ্ধা নাই। প্ৰণয়ীযুগলৰ প্ৰথম দৰ্শন, যাগ-অনুযাগ, উদ্বাদনা আদি বিকাৰ দেখি প্ৰিয়বদ-অনুসূয়াই-প্ৰেমিক-প্ৰেমিকাৰ মিলনৰ পথ ৰচনা কৰালৈকে এমাহমান সময় লগা স্বাভাৱিক।

মহাভাবতত আকৌ কোৱা হৈছে যে কল-মূল আহৰণ কৰি আহি কুলপতিৰে

বজা আৰু শকুন্তলাৰ মিলনৰ বিষয়ে আংশিকভাৱে শকুন্তলাৰ দুখবপৰা আৰু আংশিকভাৱে নিজৰ তপোবলেৰে জানিবলৈ সমৰ্থ হয়। শকুন্তলাই ভৱা দ্বাৰে কাশ্যপে জীয়েকৰ ওপৰত ধৰ্ম নকৰি সেই মিলনক সহজভাৱে গ্ৰহণ কৰিলে আৰু বজাই মানুহ পঠিয়াই শকুন্তলাক ৰাজধানীলৈ নিয়ালৈকে অপেক্ষা কৰিলে। কিন্তু দুখাই কোনো দিনে অতীতলৈ উভতি নাচালে। ইচ্ছাকৃতভাৱে হওক বা অনিচ্ছাকৃতভাৱে হওক তেওঁ শকুন্তলাক দি যোৱা প্ৰতিশ্ৰুতিৰ কথা অকণো মনত নকৰিলে। যথাসময়ত (৩য় বছৰত?) শকুন্তলাই আশ্ৰমতে এটি পুত্ৰসন্তান গ্ৰহণ কৰিলে। ল'ৰাটি ছবছৰীয়া হোৱালৈকে কাশ্যপে মাক-পুতেকক পোহ-পাল দিলে। লগতে কুলপতিয়ে শকুন্তলাৰ ল'ৰাটিৰ জাতকৰ্ম আদি সংস্কাৰ কৰাবিলাকো কৰিলে। ইমান দিন-প্ৰতিপালন কৰাৰ মৰকতাহে হঠাতে তেওঁৰ মনত খেলালে যে তিবোতাক চিৰকাল পিতৃগৃহত বধা উচিত নহয়, কাৰণ তাকৰা লোকৰ অপবাদ শুনা যায়। হয়তোবা বৈশ্যায়ন ব্যাসৰ সমকালীন সমাজত জীৱবীহোৱালীক সন্তানজন্মৰ সিহঁতো আধাযুগ কাল ধৰি অপেক্ষা কৰাৰ ৰীতি প্ৰচলিত আছিল। কিন্তু কালিদাসৰ যুগত সামাজিক ৰীতি-নীতিৰ সলনি হয় আৰু যিকোনো সন্তান সন্ত্ৰা সধবা নাৰীক এমাহতকৈ অধিক কাল পিতৃগৃহত বধাটো সৌৰণীয় আছিল। সেইবাবেই কাশ্যপে কেইবামাহ জোৰা তীৰ্থ ভ্ৰমণৰপৰা উভতি আহিয়েই জীয়েক শকুন্তলাক বিৰাহিতা আৰু অস্তঃসন্তা বুলি জানি উঠিয়েই তেওঁক পিতৃগৃহলৈ ততাতকৈ পঠোৱাৰ ব্যৱস্থা কৰিলে।

মহাভাৰতত মিলনৰ পূৰ্বে শকুন্তলাই দুটা স্বৰ্ভ আৰোপ কৰিছে। প্ৰথম দৰে আত্মবিক ভাৱানুভূতিৰ ক্ষেত্ৰত এনে বন্ধোবন্ধ কেতিয়াও শোভনীয় নহয়। কালিদাসৰ শকুন্তলা এই বিষয়ে নিমাত-নিমিত্ত। তাত প্ৰেমানন্দেই তেওঁৰ একান্ত সাধ্য বিষয়। তাৰ মাজত আন কোনো উপকৰা প্ৰতিষ্ঠাৰ কথাই অনুপ্ৰৱেশ কৰিব পৰা নাই। মহাভাৰতত বজা আশ্ৰমলৈ যোৱা সময়ত শকুন্তলা অকলশৰীয়া, তেওঁৰেসৈতে কোনো সৰীয়েক থকা নাই। সেইবাবে শকুন্তলাই অকলে বজাৰ আতিথ্যৰ দিহা-পোহা কৰিছে; আনকি নিজে নিজৰ জন্মকাহিনী বজাক কৈছে। কিন্তু কালিদাসৰ শকুন্তলাই আশ্ৰমত অকলে থকা নাই; তেওঁৰ সমান বয়সীয়া, প্ৰায় একে ৰূপ-গুণ আৰু নৱবুৰুণী সৰী দুগৰাকী প্ৰিয়বদা আৰু অনসূয়া- তেওঁৰ সুখদুশৰ ভাগ্য ল'বলৈ অভিন্নজন্মদয়া হৈ আছে। তেওঁলোকে বজাক অতিথিৰূপে সোধাশোচ কৰাত অধিক আগ্ৰহ দেখুৱাইছে আৰু বিনিয় বচনেৰে বজাক সন্তুষ্ট কৰিছে। অনসূয়াইহে বজাক শকুন্তলাৰ জন্মবৃত্তান্ত শুনাইছে। নটকৰ ৩য় অঙ্কতো অনসূয়াই অংগপূৰ্ণ ভূমিকা লৈছে। শকুন্তলাক বজাৰ হাতত অৰ্পণ কৰাৰ আগতে অনসূয়াই বজাক কৈছে 'বয়স্য বহুব্ৰতঃ ৰাজানঃ ক্ৰয়ন্তে। যথা নৌ প্ৰিয়সখী বহুব্ৰতশ্চাৰীয়া ন ভৱতি তথা নিৰ্বাহয়।' উক্তবত বজাই প্ৰতিশ্ৰুতি দিছে, 'ভৱে কিং বহুনা। পুৰিগ্ৰহ বহুত্বেংশি যে প্ৰতিষ্ঠে কুলস্য মে। সমুদ্ৰবসনা চোৰী সখী চ যুগয়োবিয়ম্ (১১৩।১৮)। প্ৰিয়বদা আৰু অনসূয়া দুয়োজনীয়েই শকুন্তলাগ্ৰাণা। তেওঁৰ প্ৰতি দুয়োৰে মৰম অসামান্য। আকৌ ৪ৰ্থ অঙ্কৰ আদিতে বিকল্পকত এজনীয়ে সুধিছে, 'বজাই বহু নৰীৰ মাজত থাকি শকুন্তলালৈ মনত কৰিবনে? আনজনীয়ে চিহ্না কৰিছে, 'মেউতা কৰি গাৰুৰিগা। অম্মমোদন

কবিৰ নে নহি ?' এইদৰে সততে তেওঁলোকে শব্দকল্যাণ সুখ-দুখৰ সমতাৰী হৈছে। গতিকে প্ৰিয়বদা আৰু অনসূয়াৰ বাদ দি কালিদাসৰ নাটকত শব্দকল্যাণৰ কথা ভাবিবই নোৱাৰি।

মহাভাৰতৰ মূল কাহিনীত বজা দুখান্ডও বয়সাহীন। কিন্তু নাটকত কালিদাসে মাধৱা নামে বিদূষকক বজাৰ প্ৰিয় আৰু বিখ্যাত সহচৰৰূপে অঙ্কিত কৰিছে। ২য় আৰু ৬ বৰ্ণ অঙ্কত এই বিদূষকক বজাই বৰ্ণনা কৰা শব্দকল্যাণ-সূত্ৰান্তৰ প্ৰোতা হিচাপে পোৱা যায়। যদিও আলোচ্যমান নাটকত বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ শুদ্ধত উপলব্ধি কৰা নাযায়, তথাপি বিপ্ৰলম্ব শূলাৰৰ মাজত অকল এই চৰিত্ৰৰ মাধ্যমেৰে নাট্যকাৰে সময়ে সময়ে হাস্যৰসৰ সৃষ্টি কৰি সামাজিকক দুঃখানুভূতিৰ পৰা অব্যাহতি দিছে।

বজা থাকিলে ৰাজকৰ্মচাৰীৰো প্ৰয়োজন। শাসিত পৰিচালিত হ'বলৈ বজাৰ তলতীয়া আত্মবাহী ভূত্য এদল সামন্তযুগত থকাটো তেনেই স্বাভাৱিক কথা। কালিদাসে বজাৰ ছত্ৰ-ছায়াত থাকি এই কথা বাককৈয়ে উপলব্ধি কৰিছিল। সেইবাবে তেওঁ নাটকত ৰথৰ সাৰথি, সৈন্যাধ্যক্ষ, অস্ত্ৰবহনকাৰী ধৱনী, প্ৰতিহাৰী বেত্ৰৱতী, দূত কৰভক, কঙ্কুকীয় বাতায়ন, দুৱাৰখীয়া বৈৱতক, পুৰোহিত সোমবাত, আৰক্ষীৰ অধীক্ষক ৰজাৰ শ্যাল, আৰক্ষীদয় সূচক আৰু জানুক, পৰভূতিকা, মধুকৰিকা, চতুৰিকা আদি পৰিচালিকা কেইজনীকে ধৰি ভালেমান চৰিত্ৰৰ সবাৰেণ ঘটাইছে। ১ম, ২য়, ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কত এইসকলে নিজ নিজ কৰ্তব্য পালন কৰিছে। এইসকলৰ উপৰিও ৰাজমাতা, ৰাজমহিষী আদিৰো উল্লেখ নাটকত পোৱা যায়।

মহাভাৰতত আশ্ৰমবাসীৰ সংখ্যাও কুলপতি কাশ্যপ, শব্দকল্যাণ আৰু ঋষিসকলতে সীমিত। নাটকত কালিদাসে এই সংখ্যা অতিক্ৰম কৰি গৈছে। আশ্ৰমত থকা নাৰীসকলৰ ওপৰত চকু দিবলৈ নাটকত গৌতমীৰ প্ৰয়োজন হৈছে। প্ৰিয়বদা আৰু অনসূয়া নোহোৱাকৈ আশ্ৰমত শব্দকল্যাণৰ অৱস্থিতি কালিদাসৰ বাবে বৈচিত্ৰহীন, নিৰ্জীৱ, অসাৰ আৰু অন্তৰী হ'লহেঁতেন। শাৰ্ঙ্গৰ আৰু শাৰদ্যতৰ দৰে উপযুক্ত যুক্তিৱাদ বাচি লোৱা হৈছে শব্দকল্যাণক লগত লৈ গৈ ৰাজ্যৰ ওচৰত থৈ আহিবলৈ। বৈখানস, ঋষিকুমাৰ প্ৰভৃতিৰ কলিক চিত্ৰই আশ্ৰমৰ প্ৰভাৱ পৰিপোষণ কৰিয়েই এৰা নাই, বৰঞ্চ তেওঁলোকে নাটকৰ ৰীজ আৰু বিন্দু নামে দুই অৰ্থ প্ৰকৃতিৰ পুষ্টি সাধনতো শুক্লপূৰ্ণ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰিছে। মহাভাৰতত ইসকলৰ নাম-গোন্ধ পৰ্যন্ত পাবলৈ নাইকিয়া।

পূৰ্বতেই কৈ অহা হৈছে যে মহাভাৰতত অভিলাপো নাই, তাক মৌচনৰ বাবে যত্নৰো আৱশ্যক হোৱা নাই। নাটকত এই অভিলাপৰ প্ৰয়োজন সাধিবলৈ অভিযুক্ত পাত্ৰৰ অভিযোগজনাও আৱশ্যক হৈছে। পোনতে অভিলাপ উচ্চাৰণ কৰোঁতা এজন উপযুক্ত পাত্ৰৰ প্ৰয়োজন হ'ল। ইতিহাস আৰু পুৰাণসমূহত তেনে এজন খঙাল আৰু উগ্ৰতপন্থীৰ বাবে বাবে উল্লেখ কৰা দেখা যায়, সেইজন হ'ল দুৰ্ভাসা। অতি অগ্ৰভ্যাণিতভাবে বহাগমহীয়া ধুমহাৰ দৰে আশ্ৰমৰ প্ৰসূতি তেওঁৰ আৱিৰ্ভাৱ হ'ল আৰু আশ্ৰমবাসীসকলক -বিশেষতঃ শব্দকল্যাণ স্বৰীসকলক এওঁ এটা চিন্তা কৰিবলৈ অৱসৰ নিদিয়াকৈয়ে তেওঁ বজাকল্যাণৰ মাতেৰে অভিলাপ

উজ্জ্বল কৰিলে শকুন্তলাক উদ্দেশি। তাক শিহ মূৰ্ত্তিতে তেওঁ একে কিছৰদ্বাৰে অভিহিত হ'ল। ভাগ্যক্ৰমে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়বৰ্ণাই ফুলনিবপবাই এই অভিলাপ স্নানী কৰিলে আৰু তৎক্ষণাত্ অধিবশৰা অভিলাপ মোচনৰ পঁচাব কাঠী হস্তগত কৰিবলৈ সক্ষম হৈছিল। কিন্তু অভিলাপে নাটকীয় অৰ্দ্ধৰূপ উপস্থিত কৰিলে। নাটকৰ পৰিসৰ ক্ৰমাৎ বাঢ়ি গৈ ৭ ম অঙ্কত উঠিল। প্ৰস্থানৰ আগতে কিছৰেণী দুৱাসাই অভিলাপ মোচনৰ উপায় দি গ'ল- অভিজ্ঞান দৰ্শন। বাজপ্ৰলম্ব আঙঠিয়েই সেই অভিজ্ঞান অ্যাখ্যা পালে অনসূয়াৰ বচনকৰণ। শতীতীৰ্থত সেই আঙঠি হেৰাল। তাক পাবলৈ মৎসজীৱী এজনৰ চৰিত্ৰই আকৌ নাটকত ভূমুকি মাৰিলে। দুৱাসাই শকুন্তলাক অভিলাপ দিলে, শকুন্তলাই বজা দি থৈ যোৱা আঙঠি হেৰুৱালে, এতিয়া তাকে মাছৰ পেটত পাই নিকপবাসী হৈও মাছমৰীয়াই আকৌৰ বেদোষত সহিবলগীয়া হ'লগৈ। ইও ভাগ্যৰ পৰিহাস। অথবা ঘটনাৰ একাধিক বিচিত্ৰ গতি। অৱশ্যে শেষতগৈ মাটুয়েজন লাভৱান হ'ল, বজাবপৰা ষ্টা-বাহন পালে। অৰ্ধৰূপ তেওঁক শূলকৰণা নমাই যেন হাতীৰ পিঠিতহে তোলা হ'ল। এইবিধিতে কাহিনীৰ গতিবেগ বাঢ়িল। আঙঠি পোৱাৰ পাছত শকুন্তলাৰ প্ৰতি বুল্লৰ মনোভাৱ কেনে হৈছে তাক বুজিবলৈ বাজ-উদ্যনলৈ আহিল অলৰা সানুমতী। সানুমতীয়ে প্ৰিয়া বিবহত বন্ধ বজাব চৰিত্ৰৰ গ্ৰন্থত পৰিচয় পালে। বজা যেতিয়া মোহাম্বৰ হ'ল তেতিয়াই সানুমতীয়ে শকুন্তলাক আশাৰ স্নানী কনালৈ ঢাপলি মেলিলে। এনেতে মিলনৰ সেতু ৰচিবলৈহে যেন স্বৰ্ণৰপৰা আহি মৰ্য্যত উপস্থিত হ'ল ইন্দ্ৰৰ সাৰথি মাতলি। উদ্দেশ্য ইন্দ্ৰৰ শত্ৰু নিধন কৰিবলৈ দুষ্যন্তক যথাস্থানলৈ নিয়া। ইন্দ্ৰৰ শত্ৰুকুল নিধন হ'লত মাতলিয়ে ইন্দ্ৰ সখা দুষ্যন্তক লৈ গৈ মাৰীচৰ আশ্ৰমত উপস্থিত হ'ল গৈ। ব্যাসৰ মহাভাৰতত দুৱাসাও নাই অভিলাপ নিবলৈ, মাৰীচ-অদিতিও নাই প্ৰণয়ী যুগলক আশীৰ্বাদ দিবলৈ। মাতলিতো নায়েই। মাৰীচৰ আশ্ৰমত মাৰীচৰ উপৰিও অদিতি, তাপসকুল যথাযথভাৱে সমাৰিষ্ট হৈ ৰৈছে। সেই মিলনৰ মধুৰ দৃশ্যও কালিদাসৰেই একক সৃষ্টি।

ব্যাসদেৱৰ প্ৰণয়ৰ বিচিত্ৰ লীলা সম্বন্ধে ক'তো কালিদাসৰ দৰে সমাগতা দেখুৱা নাই। সেইবাবে মহাভাৰতৰ কাহিনীত শকুন্তলাৰ মনৰ গতি সম্বন্ধে কিছু আভাস পালেও দুষ্যন্তৰ মনৰ কথাৰ উমান পোৱা নাযায়। কিন্তু নাটকত কালিদাসে দেখুৱাই দিছে যে প্ৰেম-পৰিণয় আদি হাৰ্দিক ব্যাপাৰ একপক্ষীয় নহয়, ই পাব্যপক্ষিক। ৪ ৰ্থ অঙ্কৰ আদিতে শকুন্তলাৰ মানসিক বিপৰ্য্যয়-চিত্ৰ বিদৰে পোৱা যায়, সেইদৰে ৬ষ্ঠ অঙ্কত বজাৰ বিবহ বেদনাৰ চিত্ৰ অধিক বহুল চিত্ৰপটত। বিকৃতভাৱে অকিত হৈছে। তাতো কেতিয়াবা তেওঁৰ অৱস্থা দেখি নিলেও চকুলো টুকিৰ খোজে। সানুমতী সেই বেদনাদায়ক দৃশ্যৰ প্ৰত্যেক সাক্ষী।

এইবিধিতে পণ্ডিত বাহিডাৰ১৬ অভিযন্ত শৰীয়াৰ। তেওঁ কৈছে যে কালিদাসৰ নাটকৰ ১ম আৰু ৫ম অঙ্কৰ ঘটনাৰ লগতহে মহাভাৰতৰ কাহিনীৰ সাদৃশ্য আছে, বাকী আন ৫ টা অঙ্কৰ (২য়, ৩য় ৪ ৰ্থ, ৬ষ্ঠ, ৭ম অঙ্কৰ) ঘটনাৰ চিত্ৰপত মহাভাৰতৰ কাহিনীৰ কোনো চাপ-পৰা নাই। বিশেষতঃ ৬ষ্ঠ আৰু ৭ম অঙ্ক দুটি আঙঠিটো হেৰোৱাৰ ফলতহে বৃদ্ধি পাইছে। সেইবাবে ৭ম অঙ্কৰ



মাজত কালিদাসৰ অভিনয় কৌশলৰ আন এক অভিনয় ধৰ্ম্মটো চিহ্নিত হৈ বৈছে। বিবহ বিবৰ দুখ্যভাই বৰ্ণন দেৱলোকৰ স্বৰীচৰ সখা ইত্যৰ উল্লেখ সাধন কৰি উভতি আঠোতে উল্লেখযোগ্যনিত্ৰ হৈয়ে মাজলিৰে দেৱতাসকলৰ নিভা স্বৰীচৰ আশ্ৰয়ত বহু থাকিলে। তাৰ পাছত কিমবে সৰ্বদেৱবৈসেতে দুখ্যভৰ পৰিচয় হ'ল, শকুন্তলাৰ আগমন হ'ল আৰু স্বামী-স্ত্ৰীৰ বৃদ্ধাপনা হ'ল, আৰু শেষত স্বৰীচ আৰু অনিভিৰ আশীৰ্বাদক্ৰমে দীৰ্ঘবিবহৰ অন্ত পকিল- সেই বিবহে সৰ্বশেষ আন ঠাইত লিখা হৈছে। মাত্ৰ ইয়াত লক্ষণীয় বিবহ হৈছে এয়ে যে স্বৰীচৰ আশ্ৰয়ৰ চিত্ৰ আৰু তাৰ অন্তৰ্ভুক্ত কাহিনীৰ পৰিচয় দৰ্শন কালিদাসৰ এক অভিনয় সূত্ৰ, য'ত অভিলেখ আগতে পোৱা নগৈছিল।

### অভিজ্ঞানশকুন্তল আৰু পদ্ম পুৰাণ

ওপৰত অভিজ্ঞানশকুন্তল নটিকৰ উৎসস্বৰূপে ব্যাসদেৱে বচনা কৰা মহাত্ম্যবত পোৱা দুখ্যভ-শকুন্তলাৰ কাহিনী, তাৰেবৈসেতে নটিকৰ ঘটনাৰ মিল আৰু-অমিল তথা কৰি কালিদাসে নটিকত সংযোজন কৰা অভিনয়ৰূপৰ কথা আলোচনা কৰা হৈছে। সম্ভ্ৰতি পদ্মপুৰাণ<sup>১৭</sup> দুখ্যভ-শকুন্তলাৰ কাহিনীৰেবৈসেতে নটিকৰ তুলনামূলক আলোচনা কৰিবলৈ বিচৰা হৈছে। অধ্যাপক হৰদত্ত শৰ্ম্মাই<sup>১৮</sup> ভেতৰ পদ্মপুৰাণ আৰু কালিদাস শীৰ্ষক গ্ৰন্থক বিশেষত এই কথা নগি কৈছে যে অভিজ্ঞানশকুন্তল নটিকৰ উৎস বিবয়ত মহাকৰি কালিদাস পদ্মপুৰাণৰ ওচৰত বহিকৈ ধক্ৰা। ইউৰোপীয় পণ্ডিতসকলৰ ভিতৰত জাৰ্ম্মান পণ্ডিত এম, ৱিষ্টাৰনিংসে<sup>১৯</sup> কালিদাসে শকুন্তলা নটিকৰ কথা-বস্তু পুৰাণৰপৰা গ্ৰহণ কৰিছে আৰু পুৰাণে নটিকৰ সংগঠনত গ্ৰেণ্থা যোগাইছে বুলি অভিযন্ত দাঙি ধৰে।

পদ্মপুৰাণৰ বৰ্ণকণ্ডত শকুন্তলা উপাখ্যান বৰ্ণিত হৈছে। এই উপাখ্যানৰেবৈসেতে নটিকৰ ঘটনাৰ মিল অতি চমকপ্ৰদ। দুখ্যভ আৰু শকুন্তলাৰ গ্ৰন্থৰ দৰ্শনৰপৰা আৰম্ভ কৰি স্বৰীচৰ আশ্ৰয়ত মিলন হোৱালৈকে গ্ৰাৱ সকলো ঘটনা একে ক্ৰম অনুসৰি পদ্মপুৰাণতো পোৱা যায়। গ্ৰন্থৰ মিলনৰ পাছত দুৰ্জাসাৰ অভিলাপ উচ্চাৰণ, বজাৰ শকুন্তলা-স্থিতি নাশ, শকুন্তলাৰ দ্বান কালত আঙঠি হেৰোতা, মাতুৰে এজনে মাহৰ পেটত আঙঠি পোৱা, বজাৰ শকুন্তলা সৰণ, আৰু বিবহ-যাতনা ভোগ, বৰ্ণবপৰা প্ৰত্যাহৰ্জনৰ পথত স্বৰীচৰ আশ্ৰয়ত জিৰণি লোৱা, পত্নী আৰু পুত্ৰেবৈসেতে বজাৰ মিলন আৰু শেষত আটোৱে দৈ স্বৰীচ আৰু অনিভিৰ আশীৰ্বাদ লোৱা এই সকলোখোৰ ঘটনা নটিকত পোৱা দখেই পুৰাণতো পঢ়িবলৈ পোৱা যায়। আন কি ঠায়ে ঠায়ে নটিক আৰু পুৰাণত ভাৱ-ভাৱা, বাক্য-বচনৰো পুনৰুক্তি পঢ়িবলৈ সম্ভবত পৰে। অৱশ্যে নটিক আৰু পুৰাণৰ ঘটনাই ঠাই বিশেষত নিজৰ বৈশিষ্ট্যও কিছু বক্য নকৰা নহয়। এই মিল আৰু অমিল সমূহ ভালদৰে চালিছাবি চাই কোন কান ওচৰত ধক্ৰা সেৱা বিচাৰণীয়।

অন্ততঃ দুটা বিবৰত নটিকৰ কাহিনী আৰু পুৰাণৰ উপাখ্যানৰ মাজত অমিল চকুত পৰে। (১) বজাই আশ্ৰয়লৈ অহা সময়ত মহাত্ম্যবতৰ দৰে পুৰাণতো

কাশ্যপে তীৰ্থযাত্ৰালৈ নগৈ আশ্রমৰ ওচৰত থকা অৰণ্যলৈ ফলমূল বিচাৰিহে ওলাই যোৱা কথা পোৱা যায়। শকুন্তলাৰেঁসৈতে বজাৰ 'আত্মবলিক সন্ধৰ স্থাপন' পিতৃ বজাই আশ্রম এৰি যোৱাৰ পৰৱৰ্তী মুহূৰ্ত্ততে কুলপতি আশ্রমলৈ উভতি আহে। (২) পুৰাণত শকুন্তলাৰেঁসৈতে শ্ৰিয়ম্বদাও হস্তিনাপুৰ (ঐতিহাসিক)লৈ যোৱা কথা পোৱা যায়। তাত হস্তিনাপুৰৰ ওচৰৰ এক জলাশয়ত স্নান কৰাৰ আগতে শকুন্তলাই আঙঠিটো শ্ৰিয়ম্বদাৰ হাতত দিয়ে। শ্ৰিয়ম্বদাই আঙঠিটো লৈ কাশ্যপৰ আচলত বান্ধি থবলৈ ধৰোঁতেই সিটো পানী জিয়লিত টিটিকি পৰে আৰু পানীলৈ বাগৰি যায়। আঙঠিটোৰ গুৰুত্ব বুজি তাৰ অন্তৰ্ধানত শ্ৰিয়ম্বদা ভবিষ্যত পৰিণতিৰ কথা ভাবিগুণি বৰ বিব্রত হয়। কিন্তু শ্ৰিয়ম্বদাই সেই আঙঠি হেৰোৱা কথা তেতিয়াই শকুন্তলাক নজনাগৈ। বজাই সাক্ষাতৰ সময়ত অভিলাষৰ প্ৰভাৱত পৰি শকুন্তলাক তিনি নোপোৱাত শকুন্তলাই বজাক দেখুৱাবলৈ শ্ৰিয়ম্বদাক আঙঠিটো খোজে। তেতিয়াহে শ্ৰিয়ম্বদাই 'তল মূৰ কৰি আঙঠিটো হেৰোৱা কথা স্বীকাৰ কৰে। এই দুটি প্ৰধান পাৰ্থক্যৰ উপৰিও পুৰাণত সৰ্বদমনেৰেঁসৈতে বজাৰ পৰিচয় কাশ্যপৰ জীবিয়তে হোৱাহে দেখুৱা হৈছে।

মহামহোপাধ্যায় মিৰাশীয়ে<sup>১০</sup> মহাভাৰত আৰু পুৰাণৰ উপাখ্যানৰ মাজত থকা সাদৃশ্যৰ প্ৰতি দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি কৈছে যে দুয়োটা উপাখ্যানতে ঠাই বিশেষত লক্ষাৰ্থন-ভাৱ-ভাষাৰ সামঞ্জস্য আছে। দুয়োখন গ্ৰন্থতে প্ৰায় এশমান শ্লোকৰ সমতা আছে। তাৰ মাজত দুবাছাই শকুন্তলাৰ মন ভণ্ডাবলৈ কোৱা কথাবিলাকো পোৱা যায়। দ্বিতীয়তে আশ্রমলৈ ঘূৰি আহি কাশ্যপে শকুন্তলাক জনোৱা অভিনন্দন বাণী, আৰু তৃতীয়তে, বজাই শকুন্তলাক প্ৰাণাখ্যান কৰোঁতে নিয়া ভাষণৰ সাদৃশ্যও দেখা যায়। শব্দ-সাম্যৰ ওপৰত ভেটি কৰি এখন গ্ৰন্থক আন এখনৰ ওচৰত খণী বুলি থিৰাং কৰিব পাৰি। ভাষা আৰু সামাজিক অৱস্থাৰ ওপৰত ভেটি কৰি মহাভাৰতক পুৰাণৰ পূৰ্ববৰ্তী গ্ৰন্থৰূপে থিৰাং কৰা হৈছে। (যদিও মহাভাৰত আৰু পুৰাণসমূহ 'ব্যাসদেৱে' ৰচনা কৰিছিল বুলি কোৱা হয়, এই গ্ৰন্থসমূহ একেসময়তে একেজন 'ব্যাসে' ৰচনা কৰা কথা মানিবলৈ টান)। মহাভাৰতৰ ৰচকক পুৰাণকাৰৰ ওচৰত খণী বুলিবলৈ প্ৰমাণ কৰা টান। বৰঞ্চ পুৰাণহে মহাভাৰতৰ ওচৰত থকা ৰূপে প্ৰমাণ কৰা সহজ। আনহাতে পুৰাণৰ ওচৰত কালিদাসক খণী বুলি ক'বলৈ হ'লে পুৰাণ ৰচনাৰ কাল কালিদাসৰ পূৰ্বৱৰ্তী বুলি প্ৰমাণিত হ'ব লাগিব। এইখিনিতে পদ্মপুৰাণকে ধৰি সকলোবোৰ পুৰাণ সাহিত্যৰ বৰ্ণনীয় বিষয় আৰু ভাৱ-ভাষা লক্ষণীয় বিষয়। পুণেৰ আনন্দাশ্ৰম গ্ৰেছে প্ৰকাশ কৰা পদ্মপুৰাণত শকুন্তলা উপাখ্যান পোৱা নাযায়। সম্ভৱতঃ পদ্মপুৰাণৰ কোনো প্ৰাদেশিক পাণ্ডুলিপি শকুন্তলাৰ উপাখ্যান প্ৰক্ষেপ ৰূপে সংযোজিত হৈছে।<sup>১১</sup> পুৰাণসমূহত এনে সাময়িক সংযোজন সৰ্বজন স্বীকৃত সত্য। গতিকে পদ্মপুৰাণৰ (প্ৰাদেশিক সংস্কৰণ) কাহিনী বৰ্তোত্তাৰ আগতে মহাভাৰত আৰু শকুন্তলা নাটকৰ কাহিনী বিদ্যমান আছিল। পুৰাণকাৰে এই দুই গ্ৰন্থত পোৱা কাহিনীৰ সংমিশ্ৰণত নিজৰ কাহিনী নিৰ্মাণ কৰিছে বুলি ভাবিবলৈ যথেষ্ট কাৰণ আছে। পুৰাণ ৰচকে ঠাই বিশেষত নাটকৰ আৰু ঠাই বিশেষত মহাভাৰতৰ ভাৱ-ভাষা অঙ্গৰণঃ ধাৰ কৰি নিজৰ ৰচনা সমৃদ্ধ কৰাৰ চেষ্টা কৰিছে।

১। প্রথমে জোলে এই ভুলনা দিয়ে ২।-বর্তমান প্রকাশিত মাদ্রাস ম্যানসিংগকৃত  
Katidasa and Shakespeare, দিল্লী, ১৯৬৯; প্রুঃ দ্রষ্টব্য।

৩। অন্য সংস্করণ ১৯-১০০ অধ্যায়।

৪। উনিবিংশত শতাব্দীতে পুত্র সন্তান প্রসঙ্গ কবী কথার আত্মতাত্ত্বিক আশ্রয়  
অভিযুক্ত।

৫। মহাভারতের পুনা সংস্করণে গল্পটি কিছু সংকীর্ণ হৈছে। কিন্তু অন্যান্য  
আঞ্চলিক সংস্করণে কাহিনীটি অধিক বিস্তৃত। আমি মূলতঃ পুনা সংস্করণে  
পোরা কাহিনীকে ওপরে তুলি দিচ্ছি যদিও অন্যান্য সংস্করণে কিছু কথাও জোড়া  
দিয়ে আছে।

৬। এই পুনা সংস্করণে পোরা নাযায়। অন্য সংস্করণে ১৯৬৯/২২-২৫ শ্লোক।

৭। এই শ্লোকটি BOR I Edn (১৯৬৮/১১) উপস্থাপনকারী উদ্দেশ্য কবি কোরা  
হৈছে। আন সংস্করণ ১৯৬৯/৩৫।

৮। আন সংস্করণ, ১৯৬৯/৩৯-৩১।

৯। অন্য সংস্করণ, ১৯৭২/২৮-৩০।

১০। অন্য সংস্করণ, ১০০/১৬-১৭ পুনা সংস্করণ ১৯৬৯/৩৫-৩৬।

১১। ঐ ১০০/২১-২৪, তুঃ পুনা সংস্করণ ১৯৬৯/৩৯-৪১।

১২। ক। পুনঃ ১৯৬৯, ৪৪ঃ ভবতঃ নামতঃ কৃত্বা যৌরবাজ্যেভ্যেচরৎ॥

১২। কালেঃ অভি. শকু. Introduction P-63.

১২ক। Kalidasa - pp 295-296.

১৩। Abh. Sak. Introduction - PP- 15-17

১৩ক। Histories, vol 1, pp 230-132 (Everyman's Library edn, 1964) সিহলে আভিঃ বৃত্তান্ত এই সম্বন্ধে অধিক আলোচনা করা হৈছে।

১৩। দ্রঃ অভিজ্ঞান শকুন্তল, ভূমিকা, পৃঃ ১২

১৪। Abh. Sak. Introduction, P. 63.

১৪ক। Kalidasa pp 297-298.

১৫। Kalidasa - pp 299-300.

১৬। Kalidasa - Translations etc. p. 103.

১৭। পদ্মপুরাণের পূর্বীয় ধারা স্বর্ণকাণ্ড।

১৮। পদ্মপুরাণ আৰু কালিদাস (ইং) দ্বন্দ্বান্ত শৰ্মা, কলিকতা, ১৯২৫।

১৯। A History of Indian Literature, Vol III, P. 238. fn. 3 also.

২০। Kalidasa, PP. 304-306

২১। বিবালী আৰু নরসিংকৰ কালিদাস, ৩০৬ পৃষ্ঠা।

## স্থান আৰু কাল বিচ্ছেদ

প্ৰাচীন লৌকিক (Classical) নটক ত্ৰৈলীত সাধাৰণতে তিনিটা ঐক্য (Des Trios Unites or Three Unities) মানি চলা ৰীতি প্ৰচলিত আছিল। পোনতে গ্ৰীক নটক ত্ৰৈলীত এই ঐক্যত্ৰয়ৰ প্ৰত্যেক চকুত পৰে। তাৰ পাছত এই ৰীতি ইউৰোপৰ অন্যান্য সাহিত্যৰ মাজলৈ প্ৰসাৰিত হয়। তৎকালীন এই ঐক্য কেইটা হৈছে সময় বা কালিক্য (Unity of time), স্থানিক্য (Unity of place) আৰু কাৰ্য্য-ঐক্য (Unity of Action)। নটকৰ বৰ্ণনীয় বিশ্ব এমিলত বা অভিনয়ৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় সময়ত আৱদ্ধ থকাই কালিক্য। সেইদৰে নটকীয় কাহিনী কোনো বিশেষ স্থান বা তাৰ উপকণ্ঠত সীমাবদ্ধ হোৱাকেই স্থানিক্য বোলা হয়। নটকৰ মূলকাহিনী আৰু তাত থকা আন বিভিন্ন ঘটনাবলীৰ মাজত যুক্তিসংগত যোগসূত্ৰ বন্ধা কৰাই কাৰ্য্য-ঐক্য। প্ৰকৃতাৰ্থত কাৰ্য্য-ঐক্য অনুসৰি নটকৰ যাবতীয় সকলৰ ঘটনাবলিয়ে মুখ্য কাহিনীৰ ফল অনুসৰণ কৰিব লাগে।

প্ৰাচীন নাট্যাচাৰ্যসকলে বিধিৰূপে কৰা এই নটকীয় ঐক্যত্ৰয়ৰ বিচাৰ কৰিলে দেখা যায় যে, কাল আৰু স্থান ঐক্যৰ ধাৰণাৰ মূলতে আছে স্বাভাৱিকতা। তেওঁলোকৰ মতে ৰহস্যময় অভিনয় কৰিবলৈ ৰচিত নটক এখনৰ কাহিনীত স্থান আৰু কালৰ বৈচিত্ৰ থকা অস্বাভাৱিক কথা। এৰাতিত কেইঘণ্টাকালৰ ভিতৰত অভিনেতাই বিভিন্ন ঠাইত বহুকাল ব্যাপি ঘটনা ৰাজি অভিনয় কৰি দেখুৱাবলৈ যোৱাটো স্বাভাৱিক হ'ব নোৱাৰে বুলি তাহানিখন দৃঢ় ধাৰণা এটি ইউৰোপৰ নাট্য-সমাজত প্ৰবৰ্ত্তিছিল। নটকীয় কাহিনীত 'কাৰ্য্য-ঐক্য'ৰ প্ৰয়োজন উলাই কৰিব নোৱাৰি। নটকত মূল কাহিনীৰ সমান্তৰালভাৱে বিভিন্ন ঘটনাৰ সন্নিবেশ ঘটাব পাৰে, কিন্তু সেই সমান্তৰাল ঘটনা ত্ৰৈলীৰ মূল ঘটনাৰ সৈতে যুক্তিসংগত যোগসূত্ৰ নাথাকিলে, অথবা বিবোৰে মুখ্যকাৰ্য্যৰ ফল সাধনত অবিহণা নোবোলালে নটকৰ কৃতকাৰ্য্যতা আশা কৰিব নোৱাৰি। এইদৰে ওলাই পৰে যে, নটকত কাল বা স্থানৰ একতা স্বাভাৱিকতাৰ অপৰিণত ভাৱধাৰা বা ধাৰণাৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল। সংক্ৰান্ত সাহিত্যৰ পূৰ্বসূৰীসকলে স্থান বা কালৰ বৈচিত্ৰতা সম্বন্ধে সজাগ নহয়। কিন্তু কাৰ্য্যৰ একতা অধিক পৰিমাণে বিজ্ঞানসন্মত ভেটিৰ ওপৰত প্ৰতিষ্ঠিত আৰু সেইবাবে বাকীদুটাৰ অস্তিত্ব নেওচি সি আজিও বৰ্ত্তমান।

পুৰণি গ্ৰীকত কমেডী (মিলনাসক্তক) আৰু ট্ৰেজেডী (শোকাসক্তক বা বিয়োগাসক্তক) দুয়ো প্ৰকাৰ নটকতে ঐক্যত্ৰয়ক বৰ দৃঢ়ভাৱে মানি চলা হৈছিল। ইয়াৰ পৰবৰ্ত্তী ফৰাছী নাট্যকাৰসকলে আৰু ৰেনজেনচন প্ৰভৃতি লৌকিক ইংৰাজ নাট্যকাৰসকলে তেওঁলোকৰ নটকত এই তিনিটা ঐক্যৰ অস্তিত্ব দৃঢ়ভাৱে বন্ধা কৰি চলিছিল। আনকি তাহানিখন চীলনি নামে ইংৰাজ সমালোচকে তেওঁৰ Apology of Poetry গ্ৰন্থত তেওঁৰ সমকালীন যিসকল নাট্যকাৰে নিজ নিজ নটকত কাল আৰু স্থানৰ একতাক হিৰভাৱে বন্ধা কৰিবলৈ অসমৰ্থ হৈছিল তেওঁলোকক উপলুপ্ত কৰি যন্তব্য দিছে। সম্বন্ধতঃ মহাকাব্যি ৰেক্সসদীয়াৰে প্ৰথমে বৰ নিৰ্ভৰভাৱে

অজ্ঞানিখনপৰা প্ৰৱৰ্ত্তিত চিৰাচৰিত বীতি ভঙ্গ কৰিছে। বুৰঞ্জীৰ বিভিন্ন কহিনীৰ ওপৰত ছেটি কবি ৰচনা কৰা কোনোখন নাটকতে এই বিকল্পেৰে নাট্যকাৰ আৰু কবি গৰাকীয়ে হুন আৰু কাল-এক্য বন্ধা কৰা নাই। তাৰতিতৰত Winter's Tale নামে নাটকখনিকে এই 'পৰিত্ৰ' নিৰ্মম ভাৱে গোবত অতি দুষ্ট বুলিব পাৰি। তদুপৰি হাঁহি-কাৰ্শোনৰ বোলেৰে সমাধুল খেৰপীয়েৰে নাটকখিনিকে (গ্ৰীক কহনকী আৰু ষ্টেজেটীৰ খাৰা ব্যাহত কৰি) কাৰ্য্যক্ৰমৰ দাবীও ভাঙিছে। অৱশ্যে নিজৰ বীতি-নীতিৰ কবৰী হৈ প্ৰতিভাৱান লিখকৰ ৰচনাই সদায় পূৰ্বৰ বীতি ভাঙি প্ৰতিষ্ঠা লাভ কৰে।

সংস্কৃত নাট্যাচাৰ্য্যসকলে অথবা নাট্যকাৰসকলে এই তিনি ঐক্যসম্বন্ধে অৱহিত নাছিল যেন লাগে, কিয়নো তেওঁলোকে ক'তো এইসম্বন্ধে কোনো উল্লেখ কৰা চকুত নপৰে। বিশেষতঃ হুন আৰু কালৰ ঐক্যৰ ওপৰত তেওঁলোকে অকণো গুৰুত্ব আৰোপ কৰা নাই। অৱশ্যে পাঁচ প্ৰকাৰ অৰ্থপ্ৰকৃতি পাঁচবিধ অৱস্থা আৰু পাঁচ প্ৰকাৰ সঙ্গিৰ নামে নাট্যকৌশলৰ সুপ্ৰয়োগৰদ্বাৰা তেওঁলোকে কাৰ্য্য ঐক্য সূচকৰূপে বন্ধা কৰিছিল। (এই সম্বন্ধে অন্যত্ৰ বিস্তৃত বিৱৰণ দিয়া হৈছে)। মূলকাহিনীৰ সৈতে পতাকা স্থানীয় গৌণ ঘটনা সংযোজন কৰা প্ৰায়ে দেখা যায়। তদুপৰি সংস্কৃত নাটকত হাঁহি কৌতুকৰ সৈতে দৃশ্য-শোক মিহলি হৈ থকাটোও লক্ষণীয়। হুন আৰু কাল-এক্য কোনো নাটকতে অক্ষুৰ্ণভাৱে মানি চলা দেখা নাযায়। অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰথম, দ্বিতীয় আৰু তৃতীয় অঙ্ক, আৰু ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকৰ ঘটনাবিধি কমেও এমাহ কাল পৰিব্যাপ্ত। বিকল্পক আৰু ৪ৰ্থ অঙ্কৰ ঘটনাৰ মাজত কেইবামাহো কালৰ ব্যৱধান আছে। সেইদৰে ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ মাজত প্ৰায় ছবছৰ কালৰ ব্যৱধান আছে। এইদৰে নাটকত কালেক্য বন্ধা কৰা হোৱা নাই। স্থানৈক্যও একেদৰে ব্যাহত হৈছে। প্ৰথম, দ্বিতীয় তৃতীয় আৰু ৪ৰ্থ অঙ্ক মালিনী নদীৰ পাৰত অৱস্থিত কৰৰ আশ্ৰম আৰু তাৰ পাৰ্শ্বৱৰ্তী উল্যান বা অৰণ্যত অনুষ্ঠিত হৈছে। ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্ক হস্তিনাপুৰ আৰু তাৰ ওচৰৰ ঠাইত সংঘটিত হৈছে। সপ্তম অঙ্ক আকাশ যাত্ৰা আৰু হেমকূট পৰ্বতস্থিত মাৰীচৰ আশ্ৰমত ঘটিছে। এইদৰে নাটকৰ ঘটনা ৰাজি বিভিন্ন স্থানত অনুষ্ঠিত হোৱাত পান্চাত্যৰ লৌকিক নাটকত প্ৰচলিত হুন আৰু কালৰ একতা আলোচ্য নাটকত ভঙ্গ কৰা হৈছে। অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ ভিন্‌ভিন্‌ অঙ্ক গভীৰ (বা দৃশ্য) আৰু প্ৰৱেশক-বিকল্পক আদিৰ বিভিন্ন স্থান আৰু কালৰ বিৱেৰণ তলত সম্যকভাৱে আগবঢ়োৱা হ'ল।

প্ৰথম অঙ্ক। নাটকৰ প্ৰৱৰ্ত্তনাত গ্ৰীষ্ম ঋতু সম্বন্ধে গোৱা গীতৰপৰা সহজে অনুমান কৰা যায় যে, নাটকৰ কাৰ্য্য আৰম্ভ হয় গ্ৰীষ্ম ঋতুৰ অন্তৰ্গত ছেট মাহত (ইংৰাজী পত্ৰিকা মতে মেই আৰু জুন মাহৰ অন্তৰ্ভুক্ত কালত)। নাটকত সূত্ৰৰূপে কোৱা 'অচিৰ প্ৰবৃত্তঃ গ্ৰীষ্ম সময়মকিস্কতা' ইত্যাদি বচনত এই কথাৰ প্ৰমাণ পোৱা যায়। তদুপৰি ২য় অঙ্ক বিদূষকে 'মধ্যাহ্নেতু শি গ্ৰীষ্মবিশলপাৎসজ্জাৱাসু' ইত্যাদি বচনেৰে তাকে নিৰ্দেশ কৰিছে। আৰু ২য় অঙ্কতে ককড়কৰ কথাৰপৰা বট সাৱিত্ৰীৰূপৰ উল্লেখ পোৱা যায়। এই ৱত সাধাৰণতে ছেট

মাহ ১৫ তথিখ পৰে। তাৰ দুদিন আগতে ভাৰ্য্য ব্ৰাহ্মণীক বজাক এই ব্ৰতৰ পাকপাৰ খবৰ দিয়া হৈছে। ২য় অঙ্কত বিদূষকে কোৱা 'হ্যঃ কিং— শকুন্তলা সন্ধিতা— অগ্যাপি ভাসেৰ চিত্তবৃত্তঃ অক্ৰোধ্যঃ প্রভাতবাসী' প্রকৃতি বাক্যবলৰ বুজা যায় যে ১ য় অঙ্কৰ ঘটনা ঘটে ভাৰ্য্য ব্ৰাহ্মণীক। সম্ভৱতঃ সিন্ধৱাৰ প্ৰথমভাগতে আদি-জ্ঞানৰ ঘটনা ঘটে। দুগাৰা সদায় বাতিপুৰা আকৃত হয়। ২য় অঙ্কত তাৰ নিৰ্দেশ আছে। বৈখানসে 'সমিদাহবণায় প্রস্থিতা বয়ম' বুলি বজাক কৈ এই কালৰ ওচাকে সমৰ্থন কৰিছে। বাতিপুৰাই আশ্ৰমৰ কন্যাসকলে গছৰ ওৰিত পানী দিয়ে। চতুৰ্থ অঙ্কত কৰি 'পাশুং ন প্রথমং ব্যৱস্যাতি জলং বুধাবশীভেষু য়' (৪/৯) ইত্যাদিবে শকুন্তলাৰ কথাৰে কৈছে। শকুন্তলাই সদায় গছৰ ওৰিত জলসিক্তন কৰিছে নিজ জলপান কৰে। বুধ্যন্তই দুগাৰা কৰি বাতিপুৰা বেগিয়ে কিছুদূৰ লহিওৱাত আঠ-ন বজাৰ পৰা এঘাৰ বজাৰ মধ্যৱৰ্তী কালত আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰে। ব'দ টান হোৱাত দুগাৰাই ৱথৰ ঘোৰা কেইটাক গামুৱাই জিৰণি দিবলৈ সূতক নিৰ্দেশ দি আশ্ৰমলৈ যায়। আশ্ৰমবাসী তাপসকন্যাসকলে তেতিয়া গছৰ ওৰিত পানী দি আছে। 'তেন হি অস্যাং প্ৰজ্জ্বায়শীতলামাং সপ্তপৰ্ণৱেনিকায়ং যুহুৰ্ত্তমুপৱিশ্যা পৰিভ্ৰমৱিনোদং কৰোতু আৰ্য্যঃ।' - এইদৰে প্ৰিয়ৱদাই বজাক বহিবলৈ অনুৰোধ কৰা বচনৰ পৰাও ওলাই পৰে যে তেতিয়া ব'দৰ তাপ ক্ৰমশঃ প্ৰবৰ হৈ পৰিছে। কিন্তু আশ্ৰমবাসীসকলে গাধুই গছত আঁৰি থোৱা 'জলাৰ্হ বজল'ৰ পানী নুভকোৱালৈ চাই ১ম অঙ্কৰ সমাপ্তি দিনৰ প্ৰায় দহ এঘাৰ বজাত হয়।

১ম অঙ্কত বজা বুধ্যন্তই আশ্ৰমৰ কেইমাইল মান আঁতৰবপৰা আশ্ৰমৰ ওচৰলৈ বতাহৰ গতিৰে মৃগ এটিক অনুসৰণ কৰে। তাৰ পাছত তেওঁ আশ্ৰমৰ দুটাৰ দলিলৈ আহি তাতে সূতক অপেক্ষা কৰিবলৈ কৈ আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰে। আশ্ৰমত গমনাগমনৰ বিশেষ নিৰ্দেশ পোৱা নাযায়। য'ত তেওঁলোকে (বজা আৰু কন্যাসকলে) বহি কথাবতৰা পাতিছিল তাৰ অনতিদূৰত আশ্ৰমৰ খবৰদাৰ অৱস্থিত। সম্ভৱতঃ মালিনী নদী আশ্ৰমৰ বিপৰীত ফালেৰে প্ৰবাহিত হৈছিল। বজাই কেইমাইল আঁতৰবপৰা ওমোৰা মোমোৰা ভূমিভাগৰ ওপৰেৰে কথাবোহন কৰি আশ্ৰমলৈ অহাৰ বাটত নৈ বা জুৰি পোৱা নাছিল। সেইবাবে অগ্নি সহজে বৰি ল'ব পাৰে যে মালিনী নৈখন কৰাৰ আশ্ৰমৰ পিছফালেৰে বৈ গৈছিল।

২য় অঙ্ক। কৰ্মৰ ভপোৱনবপৰা অদ্বৈত বজাৰ বাহুৱৰ ওচৰতে দ্বিতীয় অঙ্কৰ ঘটনা অসুস্থিত হয়। প্ৰথমে বিদূষকে য'ত বগভোক্তিৰে এই অঙ্কৰ কাৰ্য্যকুলি কৰিছিল, তাৰ পৰা জলপদূৰ পৰিভ্ৰমণ কৰি গৈ গছৰ ডাঠ ঠাঁত বহি পৰৱৰ্তী আলোচনাত প্ৰবৃত্ত হয়। বিদূষকৰ (পূৰ্ণোক্ত) কথাৰপৰা বুজা যায় যে ঘটনাৰ সময় বাতিপুৰা। এয়া সম্ভৱতঃ শুক্লা ব্ৰহ্মোদনী তিথিৰ দিনৰ ৮-১১ বজাৰ মাজৰ সময়। ব'দৰ তাপৰপৰা বজা পৰিবলৈ তেওঁলোকে গছৰ ঠাঁত বহিছিল গৈ ('তদগ্নিন্ পাদপজ্জ্বায়া বিবচি তাং লভাবিতানসনাথে শিলাতলে উপৱিশন্তু জ্ঞান' - বিদূষকে কৈছে)।

৩য় অঙ্ক। আশ্রমৰ ভিতৰলৈ কোনো ঠাইত বিকল্পকৰ কাৰ্য্য অনুষ্ঠিত হৈছে। কোনো এজন শিষ্যই শঙ্কৰদেৱৰ বাবে শিৱস্তুতি উলীষ লৈ যোৱা দেখিবলৈ পায়। শিষ্যজনে আশ্রমৰ ফুলনিবাৰীত সুৰা সংগ্ৰহ কৰিছিল। ফুল আত্মৰ অটমৰ পটঙ্কুৰি হৈছে মালিনী তীবৰ বেতসকল। ২য় আৰু ৩য় অঙ্কৰ কাৰ্য্যৰ মাজত কমেও ১৫ দিন অতিবাহিত হৈছে। শ্ৰেয়স্কৰ বা কামস্কৰৰ অৱস্থা পাবলৈ ভেদে সময়ৰে আৱশ্যক। শঙ্কৰদেৱ সৰ্ব্বদে কোৱা হৈছে “অনুশিষ্টসং পৰিহীৰ্য্যতে অসৈঃ —” আৰু বজা সৰ্ব্বদেও ‘বাজৰ্বিঃ এতান্ দিৱসান্ প্ৰজাপতক্শ লক্যতে’ বুলি কোৱা হৈছে। ইয়াৰ দ্বাৰা নায়ক-নায়িকাৰ মনন সত্ত্বও অৱস্থাকে বুজাইছে। ‘আতপ লজ্জম দিৱস ইৱাভ্ৰশ্যামন্তপাত্যয়ে’ আৰু ‘যদি বিশাথে’— ইত্যাদিৰ ত্ৰীত্ৰকাল তেতিয়াও চলি থকা কথাকে নিৰ্দেশ কৰিছে। তৃতীয় অঙ্কৰ ঘটনাবলিয়ে মুঠতে এদিনৰ সময় দাবী কৰে। ‘আতপলজ্জন’, ‘অনিৰ্বাণ দিৱস’ : ‘কথমাতপে গমিষ্যামি’ ইত্যাদি কথাৰপৰা বুজা যায় যে অঙ্কৰ আৰম্ভণি আবেলি ২ বজামানত হৈছে আৰু উপস্থিতা বজনী সাংঘতনে সৱনকৰ্মনি ইত্যাদিৰপৰা অষ্টটোৰ কাৰ্য্য গোথুলি বেলিকা শেষ হোৱাৰ সূচনা পোৱা যায়।

## নাটকীয় কাৰ্যৰ বিশ্লেষণ আৰু আলোচনা

১। প্ৰথম অঙ্ক। এই অঙ্ক দুটা দৃশ্যত বিভক্ত।

প্ৰথম দৃশ্যঃ মৃগয়া দৃশ্য। বজা আৰু সূতৰ মাজত কথোপকথন হয়। পিছত বৈখানস প্ৰভৃতি খৰিবেসৈতে বজাৰ সাক্ষাৎ হয়। বজাই আজ্ঞামলৈ যায়।

দ্বিতীয় দৃশ্যঃ প্ৰিয়ম্বদা আৰু অনসূয়াবেসৈতে শকুন্তলাই তপোবনৰ গছ-লতাৰ ওৰিড পানী দিয়ে। বজাই কিছু সময় তেওঁলোকৰ কাৰ্য আঁৰবপৰা লক্ষ্য কৰি পিছত তেওঁলোকৰসৈতে আলাপত প্ৰবৃত্ত হয়।

২ প্ৰথম দৃশ্যত বজা দুৰ্ব্যস্তই সূতৰ চলোৱা বধত উঠি বতাহৰ গতিৰে সাৰলমৃগ অনুসৰণ কৰে। তপোধন কৰা তপোবনৰ অনতিদূৰত বজাই মৃগটিলৈ বাণ নিক্ষেপ কৰিবলৈ লওঁতেই তপস্বী বৈখানসে তেওঁক বাধা দিয়ে। বৈখানসৰ কথামতে বালসংহাৰ কৰিলত বৈখানসে বজাক চক্ৰবৰ্তীগুণসম্পন্ন পুত্ৰ লাভ কৰিবলৈ বৰ দিয়ে। তেওঁৰ সঙ্গী খৰি দুজনেও একে বৰ দিয়ে আৰু বজাই তাক গ্ৰহাৰ্থে গ্ৰহণ কৰে। খৰিসকলে বজাক আজ্ঞাম দৰ্শনৰ বাবে আমন্ত্ৰণ জনায়। কুলপতি কৰাই অভিষিক্তকাৰৰ ডাৰ দুহিতা শকুন্তলাৰ হাতত এৰি থৈ সোমতীৰ্খলৈ যোৱা কথাও বৈখানসে বজাক জানিবলৈ দিয়ে। বজাই সেই আমন্ত্ৰণে সাগ্ৰহে গ্ৰহণ কৰে। আজ্ঞামবাসীসকলে তেতিয়া সমিধ আহৰণ কৰিবলৈ যায়। বজাই আজ্ঞাম অভিযুখে অলপ দূৰ গৈয়েই বধৰপৰা নামি ৰাজ-আভৰণ আদি এৰি থৈ জ্ঞতি বিনীতবেশেৰে আজ্ঞামলৈ যায়। যাওঁতে তেওঁ বধৰ ঘোঁৰা কেইটাক গা ধুৱাবলৈ সূতক নিৰ্দেশ দিয়ে। তপোবনত প্ৰৱেশ কৰাৰ আগতে বজাৰ সৌবাহুখন কঁপি এক পত্নীলাভসূচক নিখিঙ সূচায়।

৩। দ্বিতীয় দৃশ্যত বজাই তপোবনত সোমায়ই তেওঁৰ সোঁহাতে আজ্ঞামবাসী কন্যাসকলৰ মাতৃকথা শুনিবলৈ পায়। বজাই সেইকালে আজ্ঞাই গৈ গছৰ আঁৰবপৰা আজ্ঞামৰ সমান ৰূপ আৰু বয়সৰ তিনিজনী কন্যাই গছ-লতাৰ ওৰিড পানী দি থকা দেখিবলৈ পায়। কন্যাসকলৰ এজনীক কৰাৰ জীয়ৰী বুলি তেওঁ চিনি পায়। তেওঁ ছোৱালীজনীৰ ৰূপত মুগ্ধ হয়। তেওঁৰ গছৰ আঁৰত গা লুকাই শকুন্তলা, প্ৰিয়ম্বদা আৰু অনসূয়াৰ কথা বতৰলৈ ৰূপ পাতে। শকুন্তলাৰ ৰূপৰ প্ৰশংসাই গাঢ়তৰ হৈ লাহে লাহে সি শকুন্তলাৰ প্ৰতি প্ৰেমৰ ৰূপ লয়। এনে সময়তে এটি ভোমোৰাই শকুন্তলাক আমনি দিয়াত সখীয়েকহঁতে তাৰপৰা বকা কৰিবলৈ আৰ্জজনৰ ডাকক বজা দুৰ্ব্যস্তক মাতিবলৈ কোৱাৰ অন্তৰসৰতে বজাই তেওঁলোকৰ সমুখত ওলায়। গছৰ ছাঁত বহি বজাই তেওঁলোকেৰেসৈতে আলাপ-আলোচনা কৰিবলৈ লয়। কথা-প্ৰসংগত বজাই শকুন্তলাৰ সখী দুজনীৰ পৰা শকুন্তলাৰ জন্ম-বৃত্তান্ত শুনে। বিশ্বামিত্ৰৰ ঔৰসত আৰু ক্ৰেনকাৰ গৰ্ভত শকুন্তলাৰ জন্ম হোৱা বুলি জানি তেওঁ বৰ আশ্চৰ্য হয়। কক্ৰিজজনৰ বিবাহৰ



যোগ্য বুলি জানি তেওঁ শকুন্তলাৰ প্ৰতি অধিক আকৰ্ষিত হয়। শকুন্তলারো বজাক দেখিবৰেপৰা আশ্ৰমৰ শমভাৱৰ বিৰোধীভাৱে তেওঁৰ অন্তৰত ঠাই পোৱা কথা অনুভৱ কৰে। প্ৰিয়দৰ্শনৰ কথাৰ প্ৰতি দেখি দেখুৱা কৃত্ৰিম অসহিষ্ণুতাৰ জৰিয়তে বজাৰ প্ৰতি জন্ম শকুন্তলাৰ প্ৰেমভাৱ প্ৰকটিত হয়। প্ৰিয়দৰ্শন আৰু অনসূয়াই বজা আৰু শকুন্তলাৰ পাৰস্পৰিক প্ৰেমৰ লক্ষণ সহজে বুজি পায়। ঠিক এনে সময়তে আশ্ৰমত হাতীৰ উপদ্ৰৱৰ বতৰা এটি সদৰি হৈ পৰে আৰু কন্যাসকলে ভয় পাই বজাৰপৰা বিদায় লৈ লৰা-ঢপৰাকৈ ঢাপলি মেলে। শকুন্তলাই কুশৰ আগে ভবিষ্যতলৈ বিদায় হেলু লৈ বজালৈ উভতি চাই প্ৰণয়ৰ পূৰ্ববাগ প্ৰকাশ কৰে। বজাই আশ্ৰম ত্যাগ নকৰিবলৈ মন কৰি তপোবনৰ অদূৰত বাহৰ পাতি থাকিবলৈ সংকল্প কৰে।

৪। প্ৰথম অঙ্কটিয়ে কালিদাসৰ নাট্য ৰচনাৰ কলা কুশলতা আৰু নাটকীয় চৰিত্ৰ পৰিবেশনত নিপুণতা প্ৰকাশ কৰিছে।

(১) শকুন্তলা আৰু দুহাত্তৰ অন্তৰত পাৰস্পৰিক প্ৰেমাত্মক জন্মোৱাটোৱে প্ৰথম অঙ্কৰ কেন্দ্ৰস্থ বস্তু। ইয়াৰ ক্ৰমবিকাশ লক্ষণীয় বিষয়। (২) চাতুৰ্যৰ বলৰে কুলপতি কৰক কেইবামাহজোৰা দীঘলীয়া সময়ৰ বাবে আশ্ৰমৰ বাহিৰলৈ পঠিয়াই নাট্যকাৰে (ক) এহাতে প্ৰণয়ীযুগলৰ প্ৰণয়ব্যাপাৰ নিৰাপদে বিকশিত হোৱাত সহায় কৰিছে; (খ) আনহাতে শকুন্তলাৰ আসন্ন দুৰ্ভাগ্যৰ (সাক্ষাৰ্য্য অভিশাপ আৰু তাৰফলত বজাৰদ্বাৰা প্ৰত্যাখ্যাৰ হৈ বিবহাৰতনা ভোগৰ) কথাও ইঙ্গিত কৰা হৈছে। (তেনে এক সম্ভৱনীয় দুৰ্ভাগ্য প্ৰতিশয়নৰ বাবে কৰ সোমতীৰ্থলৈ যাওঁতেই বজাৰসৈতে শকুন্তলাৰ প্ৰেম-পৰিণয় অনুষ্ঠিত হৈ যায় আৰু দুৰ্বাসাৰ দুৰ্বহ অভিশাপেও লগ দিয়ে)। অন্ততঃ ১ম অঙ্কৰ ১ম দৃশ্যত এই কথা প্ৰকাশ হোৱাৰ পিছৰেপৰা দৰ্শকে বা পাঠকে শকুন্তলাৰ আসন্ন দুৰ্ভাগ্যৰ প্ৰতি বৰ সন্নিহান হৈ পৰে। আনকি দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ আগে আগে প্ৰিয়দৰ্শন আৰু অনসূয়াই শকুন্তলাৰ ভাগ্য-দেৱতা অৰ্চনা কৰিবলৈ যো-জা কৰা চকুত পৰে। (৩) এই অঙ্কত শকুন্তলা কেনে শুদ্ধ, শাস্ত-সমাহিত আৰু আকণ্যক পৰিবেশনত লালিত-পালিত হৈছে তাৰ উমান পোৱা যায়। সেইবাবে বজাক দেখি তেওঁৰ অন্তৰত ওপজা প্ৰেমৰ পূৰ্ববাগ তেওঁৰ বাবে তেনেই অচিনাকি, নতুন আৰু আশ্ৰমৰ শমভাৱৰ বিৰোধী (কিং নু খৰিমং প্ৰেক্ষ্য তপোবন- বিৰোধিনো বিকাৰস্য গমনীৱান্দি সংবৃত্তা)। বজাৰ প্ৰতি সেই প্ৰণয়ৰ ভাৱ তেওঁৰ অন্তৰত ওপজিলেও এই অঙ্কত অভিশয় লাজৰ বাবে সি আংশিকভাৱেই প্ৰকাশ পাইছে। বিশেষতঃ ন যযৌ

ন তদৌ ভাৱ সৰী দুজনীৰ প্ৰতি দেখুৱা কৃত্ৰিম খঙৰ মাজেৰে ওলাই পৰিছে। সৰীসকলৰ মাজত পোনতে শকুন্তলাৰ ন বৈৱৰ্দ্ধক লৈ কৰা ঠাট্টা-মন্তৰাই বজাক গছৰ আঁহত থাকি তেওঁলোকৰ কাৰ্য আৰু আলোচনা-আলোচনা শুনিবলৈ বাধ্য কৰিছে। মইলৈ তেওঁলোকৰ মাজত চলি থকা স্বাভাৱিক আলোচনাৰ সৌন্দৰ্য হানি হ'লহেঁতেন। (৪) পলাই যোৱা যুগটিৰ অনুসন্ধানত লৰি থকা ধোৱাৰ কৰ্ণনা, আশ্ৰমৰ মূলৰ প্ৰতি বৈদ্যনসৰ অনুকম্পা, তপোবনৰ পৰিবেশৰ প্ৰাকৃতিক সৌন্দৰ্য্যবাজিৰ বৰ্ণনাসমূহ তেনেই স্বাভাৱিক আৰু মনোহৰেই নহয়, প্ৰায়েই বোমাৰুৰো হৈছে।

সদায় জনসম্মুখ নগরীয়া পৰিবেশত অভ্যন্ত বজা আৰু সাৰথিৰ চকুত এনেবোৰ দৃশ্য তেনেই নতুন আৰু বৰশীল হৈ থকা পৰিছে।

(৫) এই অঙ্কত চৰিত্ৰ পৰিবেশনতো নাট্যকাৰৰ অকৃত্ৰিম কলা-কৌশল আৰু চতুৰতা চকুত পৰে। মৃগয়াৰ ছলোৰে বজাৰ প্ৰৱেশ, আশ্ৰমৰ মৃগক বন্ধা কৰাৰ ছলোৰে বৈখানস আৰু ঋষিসকলোপ্ৰৱেশ অভিনয় নৈপুণ্যসূচক। বৈখানসে আশ্ৰমৰ মৃগটিৰ প্ৰাণৰ বিনিময়ত বজাক চক্ৰবৰ্তী গুণসম্পন্ন পুত্ৰলাভ কৰিবলৈ যিটি বৰ দান কৰিলে তাৰ ফল ফলিয়াবলৈহে যেন তেওঁ আশ্ৰমলৈ বজাক আমন্ত্ৰণ জনালে আৰু কুলপতি-শূণ্য আশ্ৰমত শকুন্তলাৰ ওচৰত অতিথি হ'বলৈ প্ৰেৰণা দান কৰিলে। (৬) সেই আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰি বজাই আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰিলে। তেওঁ গৈ সখীদ্বয়েৰেসৈতে শকুন্তলাই গছৰ গুৰিত পানী দি থকা দেখিলে। সখীগতভাৱে তিনিওজনী হোৱালীয়ে যি কথা-বতৰা পাতি ইহি খেমালি কৰি আছিল অনাৱশ্যকভাৱে অসময়ত তাৰ ওৰ নেপেলাবলৈ বুলিয়ে তেওঁ গছৰ আঁৰ লৈ জিৰণি ল'লে। তেওঁলোকৰ সমুখত ওলাবলৈ সুযোগলৈ অপেক্ষা কৰিলে। ভোমোৰা এটিয়ে উৎপীড়ণ কৰাত সখীদ্বয়ে তাৰপৰা বন্ধা কৰিবলৈ দৃশ্যতক মাতিবলৈ শকুন্তলাক দিয়া উপদেশৰ ছেলু লৈ বজা তেওঁলোকৰ সমুখত ওলাল। কিন্তু বজা এজনে বাজচিহ্ন আদিৰে জ্ঞাতিকাৰ হৈ তাত তোনেকৈ ওলোৱাহেতেন আশ্ৰমৰ কন্যাসকল বৰ অপ্রতিভ হৈ পৰিলেহেতেন; সেইবাবে নাট্যকাৰে বজাক সাধাৰণ বেশ-ভূষাৰে আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰাইছে। অৱশ্যে আশ্ৰমলৈ যোৱাৰ সময়ত যিকোনো বজাই বিনীত বেশ ধাৰণ কৰাটোৱেই প্ৰাচীন ৰীতি বুলি জনা যায়। বধুবংশতো বশিষ্ঠৰ আশ্ৰমলৈ যাওঁতে বজা দিলীপে তেনে আচৰণ কৰিছে। নাটকত সেই বিনীত বেশ নাটকীয় উদ্দেশ্য সিদ্ধিত সহায়ক হৈছে। কিয়নো, দৃশ্যতই সাধাৰণ সাজপাৰেৰে আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰি, নিজকে বজাৰ কৰ্মচাৰী বুলি পৰিচয় দিব পাৰিছে। তাৰ বাবে আশ্ৰম কন্যাইতে তেওঁৰেসৈতে সহজভাৱে কথা-বতৰা পাতিবলৈ পাৰিছে। (৭) তাপসকন্যাসকলেৰেসৈতে বজাৰ প্ৰয়োজনীয় কথা-বতৰা শেষ হোৱাৰ লগে লগে আশ্ৰমৰ ওচৰৰ হাবিত হাটী এটাই দল ভাগি ওলোৱা কথা তৰিৎবেগে প্ৰচাৰিত হোৱাত নাট্যকাৰৰ অতিবিস্তুতি ঘটাত বাধা পৰিছে। শকুন্তলাৰ জন্মবৃত্তান্ত জনাব অনাৱশ্যক হৈছিল; কিয়নো সেয়ে জানিলে নায়িকা বজাৰ বিবাহযোগ্যা হয় নে নহয় সেয়া বুজা যায়। তদুপৰি পাজক কছাই শকুন্তলাক চিৰকাল আশ্ৰমত তাপসী কৰি ঠিৰকুমাৰী ৰূপে ৰাখিব নে বিয়া দিব সিও জ্ঞাতব্য বিষয় আছিল। এই দুটা কথা জনাটোৱে নাটকীয় কাৰ্যৰ প্ৰগতি অব্যাহত ৰখাত সহায় কৰিছে। তাতকৈ অধিক পৰ নায়ক-নায়িকাক বজাৰকত ৰাখিলে অনাৱশ্যকভাৱে কথা দীঘলীয়া হোৱাৰ সম্ভাৱনা আছিল। নাটকীয় কাৰ্যৰ অতিব্যাপ্তি ঘটাত বাধা দিবলৈকে নাট্যকাৰে হস্তিসম্ভৱ বৃত্তান্ত উপস্থিত কৰিছে। তাৰে দৃশ্যতৰ চৰিত্ৰত কঙ্কেলৈ মদ-মত্ততাৰ আবিৰ্ভাৱ হোৱাৰ সম্ভাৱনাকো সূচিত কৰা হ'ল।

১৩৬

## দ্বিতীয় অঙ্ক

১। এই অঙ্কটো দুটা দৃশ্যত বিভক্ত।

প্রথম দৃশ্যঃ বিদূষকৰ স্বগতোক্তি। বজা আৰু বিদূষকৰ কথোপকথন হয়। মৃগয়া অভিযান বন্ধ ৰাখিবলৈ বজাই সেনাপতিক নিৰ্দেশ দিয়ে।

দ্বিতীয় দৃশ্যঃ অলপ দূৰ বজা আৰু বিদূষকে ঘূৰি ঘূৰি দুয়ো গছৰ ছাঁত বহি শকুন্তলাৰ বিষয়ে কথা পাতে। ঋষিকুমাৰসকলে তালৈ আহি আশ্ৰয়ত বজাবিষ দূৰীকৰণৰ বাবে বজাক অনুবোধ জনায়। কৰভকে ৰাজমাণ্ডৰপৰা বতৰা লৈ বজাক ভেটে। বজাই বিদূষকক সসৈন্যে ৰাজধানীলৈ ঘূৰাই পঠিয়ায়।

২। প্রথম দৃশ্যঃ প্রথম অঙ্কৰ শেষত কোৱাৰ দৰে বজাই তেওঁৰ চাকৰ-বাকৰ আৰু বিষয়বৰীয়াসকলেৰে সৈতে থাকিবলৈ ল'লে। প্রথমদিনত হোৱা মৃগয়া বিহাৰত বজাৰ বয়সা বিদূষকেও যোগ দিছিল। পিছদিনাখন ৰাতিপুৱা গোৱা-পাতি এৰি (২য় অঙ্কৰ ১ম দৃশ্য) বিদূষকে নিজৰ দুখ-ভাগৰৰ এটি বিৱৰণ দাঙি ধৰি আগদিনাৰ চিকাৰৰ অভিজ্ঞতাৰ উদাহৰণে দিবলৈ নাপাহৰিলে। তেওঁ যথালীয়ে ৰাজধানীলৈ উভতি যাবলৈ ইচ্ছা কৰে যদিও সম্প্ৰতি আন এটা কাৰণত বজাই আশ্ৰম এৰিবলৈ যে অনিচ্ছুক তাকো বিদূষকে মুকলিকৈ ক'লে। আগদিনাখন হেনো বজাই বিদূষক মাধ্যাক লগত মৌলোৱাকৈয়ে অকলে আশ্ৰমলৈ গৈছিল আৰু তাত কুলপতি কছৰ দুহিতাক দেখি তেওঁৰ ৰূপত মুগ্ধ হৈ পৰে। যোৱা নিশা তাকে ভাবি-শুনিয়ে বজাৰ চকুলৈ টোপনি নাছিল। এতিয়া বজাই ৰাজধানীলৈ উভতি যোৱাৰ নামকে ল'ব নোখোজে। অন্ততঃ বজাক মৃগয়াৰপৰা বিৰত ৰাখি এদিনলৈ জিৰণি ল'বলৈ পাবিলেও বিদূষকজন বক্ষা পৰিলহেতেন। সেইবাবে, তেওঁ বজাক দূৰণিতে দেখি নিজৰ অস্বিকলতা দেখুৱাই হ'লেও মৃগয়াকাৰ্য বন্ধ ৰাখিবলৈ বুদ্ধি পাঙিলে আৰু থৰ হৈ ৰ'ল।

সহচৰ-সহচৰীসকলেৰে সৈতে বজাই আহি বিদূষকেৰে শুভেচ্ছাবিনিময় কৰিলে। বজাই নিজেও আন্তৰিকভাৱে এতিয়া মৃগয়া চলাই যাবলৈ ইচ্ছুক নহয়। ইতিমধ্যে তেওঁ শকুন্তলাৰ প্ৰেমত নিমজ্জিত হৈছে আৰু তেওঁক লগ পাবলৈ বজাৰ মন-প্ৰাণ তেনেই উৎকণ্ঠিত হৈ পৰিছে। বিদূষকৰ অনুবোধ অনুসৰি বজাই সেনাপতিক মৃগয়া বন্ধ ৰাখিবলৈ আদেশ কৰিলে। তাৰ পাছত বিদূষকৰ বাহিৰে আন সকলকো বজাই বিদায় দিলে।

২য় দৃশ্যত বিদূষকৰ ওচৰত বজাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি ওপজা প্ৰেম-প্ৰীতিৰ ভাৱ প্ৰকাশ কৰে। বিশেষকৈ আগদিনাখন আশ্ৰমত শকুন্তলাৰে সৈতে হোৱা সাক্ষাতৰ সময়ত হোৱা তেওঁৰ নিজৰ আৰু শকুন্তলাৰ মনোভাৱৰ পৰিচয়ো দিলে আৰু কেনেকৈ আকৌ আশ্ৰমলৈ যাবলৈ পাবিব তাৰে কৌশল এটি উলিয়াবলৈ তেওঁ বিদূষকক ক'লে।

এনে সময়তে আশ্ৰমৰপৰা দুজন ঋষিকুমাৰ আহি বজাৰ ওচৰত উপস্থিত হ'ল। কুলপতি কছৰ আশ্ৰমৰপৰা আঁতৰি থকা বাবে ৰাক্ষসসহিতে ইণ্ডিসম্পাদনত বিধিনি ঘটা হৈছে। সেই বিধিনি দূৰ কৰি যজ্ঞ সম্পন্ন কৰাত সহায়ক হ'বলৈ

কবিসকলে বজ্রাক অনুবোধ কৰা বুলি জনালে। বজ্রকাৰ্য্য নিৰ্ব্বিলে শেষ নোহোৱালৈকে সাৰথি সহ বাণাসন হাতত লৈ আশ্রমত কেইদিনমান থাকিবলৈ কৰা অনুবোধ বজ্রাই গ্ৰহণ কৰাত ঋষিকৰ্মৰ দুজনে বিদায় ল'লে। বজ্রাই বথ সাধু কবিলৈ সাৰথিক আদেশ কৰোঁতেই ৰাজধানীৰপৰা কৰভক নামে দূত এজনে ৰাজমাওৰ বতৰা লৈ বজ্রাক সাক্ষাৎ কবিলে। তেওঁ বজ্রাক জনালে যে 'আগামিনি চতুৰ্থদিনেই প্ৰবৃত্তপাৰ্শ্বা মে উপরাসো ভৱিষ্যতি। তত্র দীৰ্ঘায়ুধৰণ্যং সম্ভাৱনীয়ঃ।' এইবুলি ৰাজঘাৱে বজ্রাক মাতি পঠিওৱা কথা দূতে ক'লে। এই বতৰা পাই বজ্রাৰ দুই নাৱত দুই ভৰি যেন অৱস্থা হ'ল। তেওঁ ইতিপূৰ্বে ঋষিসকলৰ আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰিছে। এতিয়া আকৌ শুকজনৰ আদেশ। তেওঁ নিজে আশ্রমতে থাকিবলৈ সংকল্প লৈ তেওঁৰ প্ৰতিনিধিৰূপে ৰাজমাওৰ ওচৰলৈ বিদূষককে পঠিয়াবলৈ সিদ্ধান্ত ল'লে। বিদূষকক বিদায় নিয়াৰ আগতে বজ্রাৰ মনত খেলালে, 'চপলোঅয়ং ঋতুঃ। কদাচিত্ৰ জন্মং প্ৰাৰ্থনাস্তুঃপুৰেভ্যঃ কথয়েৎ। ভৱতু, এনমেরনরকে।'— এইদৰে মনতে আলটি বজ্রাই বিদূষকৰ হাতত ধৰি ক'লে, 'বয়স্য ঋষি গৌৰবাদ আশ্রমং গচ্ছামি। ন খলু সত্যমেৱ তাপসকনয়াং সমাভিলাষঃ।'

৩। প্ৰথম অঙ্কত বজ্রা দুযান্ত্ৰই যেতিয়া মৃগয়া কবিলৈ ওলাই আহে তেতিয়া তাৰ মাজত লুকাই থকা আন উদ্দেশ্য কাৰো চকুত পৰা নাছিল। বৈখানসৰ কথামতে আশ্রমত প্ৰৱেশ কৰাৰ পূৰ্বে বজ্রাৰ নিমিত্ত দৰ্শনে মাথোন তেওঁৰ পত্নী-লাভ বা প্ৰিয়সংযোগ সূচনা কৰে। ১য় অঙ্কৰ অন্তত বজ্রা আৰু শকুন্তলাৰ পাৰস্পৰিক প্ৰেমৰ উল্লেখ হোৱাত বজ্রাই নিমিত্ত দৰ্শন কৰাৰ ফল ফলিওৱাৰ আশা দেখা গ'ল। প্ৰথম দৰ্শনতে প্ৰণয়ীসকলৰ প্ৰেমে সাধকতা লাভ নকৰে, নাইবা সি চৰিতাৰ্থও নহয়। (অৱশ্যে মহাভাৰতত তেনে দৃষ্টান্ত অবিৰল নহয়, কিন্তু কালিদাসৰ কালত সি অভাৱনীয় হৈ পৰে।) তাৰ পৰবৰ্তী যোগাযোগতহে সেই প্ৰেমে গা কৰি উঠে আৰু শেষত পৰিণতি লাভ কৰে। গতিকে বজ্রা আৰু শকুন্তলাৰ মাজত প্ৰথম দৰ্শনতে 'যি প্ৰেমৰ বীজ সিঁচা হ'ল তাৰ পৰিপুষ্টি আৰু পৰিণতিৰ বাবে (১) বজ্রাৰ আশ্রমত দীৰ্ঘকাল বাস, (২) মৃগয়াৰ নিবৃত্তি আৰু (৩) আকৌ বজ্রাৰ আশ্রমত প্ৰৱেশ কৰিবলৈ এটি 'ছেলু'ৰ আৱশ্যক হ'লগৈ।

৪। বজ্রা দুযান্ত্ৰই কেনেদৰে মৃগয়া বন্ধ কৰিলে কালিদাসে সেয়া ২য় অঙ্কৰ ১য় দৃশ্যতে অঙ্কন কৰিছে। ২য় অঙ্কত বিদূষকৰ উপস্থিতিৰ আৱশ্যকতা সম্বন্ধে গজেন্দ্ৰ গড়কাৰে<sup>১</sup> অন্ততঃ তিনিটা কাৰণ দাঙি ধৰিছে। (১) শকুন্তলাৰে সৈতে বজ্রাই যেনে-তেনে আকৌ সাক্ষাৎ কবিলৈ বিচাৰি মৃগয়া কাৰ্য্য স্থগিত ৰখাটো একান্তভাৱে প্ৰয়োজনীয় বুলি বিবেচনা কৰিছে। কিন্তু পোনতে নিজে মৃগয়ালৈ যাত্ৰা কৰি এতিয়া আপাততঃ বিনা কাৰণে (২) ইঠাতে মৃগয়া স্থগিত ৰাখিলে সেনাপতি প্ৰভৃতি ৰাজবিহয়সকলে তাক কেনেদৰে গ্ৰহণ কৰে সেয়া সংশয়ৰ কথা। অকল আশ্রমপীড়ৰ দোহাই দিওঁ সেইটো কৰিব পৰা নাযায়। কিয়নো মৃগয়া বজ্রা কৰাৰ আগৰেপৰা সেই অকণ্যত কৰিব ভপোৱনৰ অৱস্থিতিৰ কথা বজ্রাই ভালদৰে জানে। এতেকে বিদূষকৰ আৱশ্যক। মাধৱ্যৰ দৰে প্ৰিয় বয়স্যৰ

শাৰীৰিক অসুস্থতাৰ বাবে আৰু আশ্রমৰ শাস্ত পৰিবেশত যাতে ব্যাঘাত নোপড়ে তদৰ বাবে বজাই মৃগয়া বন্ধ ৰখাৰলৈ আদেশ কৰিলে। বিদূষকে মৃগয়া বন্ধৰ বাবে জনোৱা আবেদনেহে যেন বজাক মৃগয়া স্থগিত কৰাত ইচ্ছন 'যোপালে দৃশ্যতঃ সেয়া প্ৰতিপন্ন হ'লগৈ।

(২) প্ৰথম তিনিটা অঙ্ক বাহীকে শৃঙ্গাবাস প্ৰধান। সহস্ৰদয় দৰ্শকসকলৰ মনত বসব বৈচিত্ৰ সৃষ্টিৰ- অন্ততঃ এসুৰীয়া ভাব গুচাবলৈ শৃঙ্গাবৰ লগত খাপ খাই পৰা হাস্যৰ সংযোগ কৰিবলৈ বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ অৱতাৰণা একান্ত আৱশ্যক।

(৩) শকুন্তলাক দেখাৰ পাছত বজাৰ মনত কেনে প্ৰতিক্ৰিয়া হৈছে তাক বুজিবলৈ বিদূষকৰ স্বগতোক্তিৰে দৰ্শকক সঁকিয়াই দিয়ে। কিয়নো, বিদূষকৰ স্বগতোক্তিৰ পাছতে বজাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি অনুৰক্তি প্ৰকাশ কৰাৰ অৱকাশ পাইছে।

৫। সেনাপতিৰ উপস্থিতিয়ে কাৰো কাৰো মনত সন্দেহৰ সৃষ্টি কৰিছে যে নাট্যকাৰে এই চৰিত্ৰটিৰ অৱতাৰণা নকৰাকৈয়ে অথবা মৃগয়াৰ শুণাশুণ সেনাপতিৰ মুখেৰে প্ৰকাশ নকৰাকৈয়ে, মৃগয়া স্থগিত ৰখাৰ আদেশ জাৰি কৰিব পাৰিলেহেতেন। অৱশ্যে সেনাপতিৰ চৰিত্ৰ সমাবেশৰ সমৰ্থনতো কেতবোৰ যুক্তি নোহোৱা নহয়।

(১) সেনাপতিৰ চৰিত্ৰ সৃষ্টিৰ মাজেৰে কৰিয়ে তদানীন্তন কালৰ স্বাভাৱিক বিষয়াৰ অৱস্থিতি সম্বন্ধে দৰ্শকৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰিছে। (২) সেনাপতিয়ে মৃগয়াৰ সজ্জগুৰোৰে বজাৰ চাৰিত্ৰিক উৎকৰ্ষ সাধনত কেনেদৰে সহায় কৰিছে তাকো উদঙাই কৈছে। অন্যথাই বজাই অকল বা 'সনাসক্ত' বুলি অপবাদ পালেহেতেন। (৩) যিহেতু সেনাপতি মৃগয়া বিষয়ক কাৰ্যৰ ভাৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰী, তেওঁক মাতি আনি বজাই প্ৰত্যক্ষভাবে মৃগয়া নিবেদনৰ আজ্ঞা দি তপোবনৰ পীড়া নিৰ্বৃত্তি নিশ্চিত আৰু নিশ্চিন্ত হৈছে।

৬। প্ৰথম সাক্ষাতৰপৰাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি পোষণ কৰা প্ৰণয়ভাৱৰ বাবে বজাই আকৌ আশ্রমলৈ যাবলৈ উৎকণ্ঠিত হৈ আছিল যদিও তেওঁ তাৰ যথোচিত উপায় বিচাৰি পোৱা নাছিল। ১ম সাক্ষাতৰ সময়ত (১ম অঙ্কত) অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাই তেওঁক আশ্রমলৈ আকৌ যাবলৈ আমন্ত্ৰণ জনাই থৈছে যদিও তাৰ ছেলু লৈ তপোৱনত আকৌ প্ৰৱেশ কৰাটো বজাৰ মৰ্য্যাদাৰ অনুৰূপ হ'ব নোৱাৰে। আশ্রমৰ কোনো কোনো স্বৰিয়ে এতিয়া তেওঁক চিনি পায়। এনে অৱস্থাত কৰিয়ে বজাক যেনেভেনে প্ৰকাৰে আশ্রমলৈ পঠিওৱাটো উচিত নহ'ব বুলি বুজিছিল। কিন্তু নাটকীয় ঘটনাৰ উদ্ভবোদ্ভৱ বিকাশৰ বাবে বজাৰ পুণৰ্ত্তৰ আশ্ৰয় প্ৰৱেশ নিতান্ত আৱশ্যকীয়। বিদূষকৰ সমুখত বজাই আশ্রমলৈ আকৌ যোৱাৰ ইচ্ছা প্ৰকাশ কৰি কৈছে, 'চিন্তয় তৱং কেনাপদেশেন পুনৰাশ্রমপদং গচ্ছাম্যঃ।' তাৰ উত্তৰত বিদূষকে ক'লে, 'কোঅপৰোঅপদেশো যুজ্যং বজাম্। নীৱাৰবৰ্ত্তভাগমস্মাকমুপহবন্ত ইতি।' তেতিয়া বজাই ক'লে, 'তপঃ বৰ্ত্তভাগমস্মাকং দদাতি আবধ্যাকো হি নঃ।' গতিকে এনে কাৰণত তেওঁ আকৌ আশ্রমলৈ যাব নোৱাৰে। সেইদৰে নাট্যকাৰে বজাক আকৌ এবাৰ আশ্রমলৈ পঠিবলৈ জতি অভিনয় অথচ যুক্তিসম্মত আৰু বজাৰ কাৰণে কৰ্ত্তব্যৰূপ উপায় এটিৰ উদ্ভাৱন

কবিছে। অৱশ্যে নাট্যকাৰে তাৰ পথ আগতেই মুকলি কৰিয়েই থৈছিল, যদিও সি দৰ্শকৰ চকুত ফৰিংফুটা হৈ পৰা নাছিল। ১ম অঙ্কে বৈখানসে বজ্জাক আশ্রম দৰ্শনৰ বাবে আমন্ত্ৰণ কৰোঁতে বজ্জাই ঋষিক সুধিছে, অপি সন্নিহিতোত্তম কুলপতিঃ? উত্তৰত ঋষিয়ে কৈছে, 'ইদানীমেৱ দুহিতৱঃ শকুন্তলামভিধিসংকাৰায় নিযুক্ত্য দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূলং শময়িতুং সোমতীৰ্থংগতঃ।' এই বাক্যৰ দুমুখীয়া তাৎপৰ্য সৰ্ব্বদে ওপৰত আলোচনা কৰি অহা হৈছে। এতিয়া ইয়াৰ মৰ্ম আমি এইখিনিলৈ উপলব্ধি কৰিলেই যথেষ্ট যে বজ্জাই আশ্রমৰ ওচৰত মৃগয়াৰ বাবে অৱস্থান কৰা সময়ত কুলপতি কৰ সোমতীৰ্থলৈ গৈছিল। সেইসময়তে আশ্রমত অনুষ্ঠিত হ'বলগীয়া ইষ্ট পৰিসমাপ্তিত ৰাক্ষসসকলে বিধিনি ঘটাইছিল। এতেকে কুলপতিৰ অৱতৰমানত সেই বিধিনি আঁতৰাবলৈ ঋষিসকলে বজ্জাৰ ওচৰত আবেদন জনালেহি। একে সময়তে ইয়াৰদ্বাৰা বজ্জাৰ অতীষ্টসিদ্ধি আৰু ঋষিসকলৰ ইষ্টসিদ্ধিৰ উপায় ওলাল। গতিকে ১ম অঙ্কে আশ্রমত কল্পৰ অনুপস্থিতি ঘোষণা কৰাৰ অন্তৰালত কালিদাসৰ নাট্য-পৰিকল্পনাৰ চাতুৰ্য দেখা পোৱা যায়। আশ্রমৰ অনতিদূৰত বজ্জাই বাহৰ পাতি থকা কথা বৈখানস প্ৰভৃতিয়ে জানিছিল। সেইবাবে যজ্ঞবিদ্য নাশৰ কাৰণে ঋষিসকলে বজ্জাক আশ্রমত দিনদিয়েকলৈ থাকিবলৈ অনুৰোধ কৰাটো তেনেই স্বাভাৱিক আৰু উজু হৈছে।

৭। বজ্জাই আশ্রমলৈ যোৱাৰ উপায় পালে আৰু এই বিদুষককো আশ্রমলৈ লগত নিবলৈ ইচ্ছা প্ৰকাশ কৰিলে। শকুন্তলাৰ ৰূপ দৰ্শন কৰি দৃষ্টিশক্তি সাৰ্থক কৰাৰ অভিলাস বিদুষকৰো আছিল। পাছে যেনিবা ৰাক্ষসৰ নাম শুনি তেওঁৰ সেই হেপাহ কলিতে মৰহি যোৱাৰ উপক্ৰম হ'ল। এনে সময়তে বজ্জাৰ আশ্রম যাত্ৰাৰ পথত আন এটা বাধা আহি পৰিল। ৰাজধানীৰপৰা ৰাজমাৰে কৰভক নামে দূতৰ মুখেৰে সিদিনাৰপৰা ৪ৰ্থ দিনত কৰিবলগীয়া উপবাসৰ পাৰণৰ দিনৰ বজ্জাৰ উপস্থিতি কামনা কৰি পঠিওৱা বতৰা এটি বজ্জাই পালে। এতিয়া বজ্জাই মাতৃৰ আদেশ পালন কৰি ৰাজধানীলৈ উভতিযাবলগীয়া পৰিস্থিতি হ'লহি। আনফালে তেওঁ ঋষিসকলৰ আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰি আশ্রমলৈ যাব বুলি ঋষিকুমাৰ দুজনক কৈ পঠিয়ালে। বজ্জাক উভয় সঙ্কটত পৰা যেন দেখা গ'ল। এইখিনিতে নাট্যকাৰৰ নাট্য-পৰিকল্পনাৰ এক চাতুৰ্য আকৌ প্ৰকাশ পাইছে।

বজ্জাই ঋষিসকলৰ আমন্ত্ৰণকে আগঠাই দিলে। তেওঁ বিদুষকক মাকৰ ওচৰলৈ সৈন্যো পঠিয়াই দিলে আৰু নিজে দাক্ষণ ইষ্টবিদ্য দ্বৰ কৰিবলৈ আশ্রমত থাকিবলৈ সিদ্ধান্ত ললে। এই সিদ্ধান্তৰদ্বাৰা কৰিয়ে কেইবাটিও নাটকীয় উদ্দেশ্য সাধন কৰিলে : (১) আপাততঃ বজ্জাই আশ্রমত থাকিবলৈ সংকল্প লৈ ঘৰুৱা বা ব্যক্তিগত কাৰ্য সাধনৰ চিন্তা কৰাতকৈ ৰাজহুৱা কাৰ্যৰ চিন্তাক আগ ঠাই দিলে। ৰাজমাওৰ ব্ৰতৰ পাৰণাত বজ্জাৰ উপস্থিতি নিতান্ত এক ঘৰুৱাহি, কথা। কিন্তু ঋষিসকলৰ ইষ্টবিদ্য নিৰাক্ষণ এটি ৰাজহুৱা দায়িত্ব বা কৰ্তব্য। প্ৰজাৰঞ্জক বজ্জাই সেই বাবে পিছৰটুকু অগ্ৰাধিকাৰ দিয়াই স্বাভাৱিক। (২) প্ৰকৃততে শকুন্তলা-দুহ্যন্তৰ প্ৰণয় পৰিণত অৱস্থা পাবলৈ আশ্রমত বজ্জাৰ উপস্থিতি একান্ত বাঞ্ছনীয়। যজ্ঞবিদ্য দ্বৰ কৰা সঙ্কল্পে শকুন্তলাৰে সৈতে বজ্জাই পুনঃ পুনঃ সাক্ষাৎ কৰিবলৈ অৱসৰ পোৱা সম্ভৱ। (৩) নাটকীয় কাহিনীৰ প্ৰয়োজনত পিছৰটোৱে মুখ্যস্থান পোৱা উচিত

যদিও তাক সম্প্রতি গৌণরূপত দেখুৱাৰ অৰ্থ হৈছে এয়ে যে ৰাজ্যৰ ৰজা এজনে ৰাজকাৰ্য ত্যাগ কৰি প্ৰণয় ব্যাপাৰত অধিক ব্যস্ত হৈ পৰাটো শাস্ত্ৰ আৰু প্ৰজ্ঞাৰ চকুত দোষীয়া হোৱাৰ সম্ভাৱনা থাকে। এতেকে এটি যুক্তিসংগত ৰাজত্বৰা কাৰণত আশ্ৰমত থাকি তাৰ লগে লগে ব্যক্তিগতভাৱে প্ৰণয়-পৰিণয়ত ব্যাপ্ত হ'লে ৰজাৰ চৰিত্ৰ অগ্নান হৈ ৰোৱা স্বাভাৱিক।

বিদূষকক ৰাজধানীলৈ ঘূৰাই পঠিওৱাৰ মাজতো নাট্য উদ্দেশ্য আৰু কৌশল লুকাই আছে। (১) আপাততঃ ৰজাই মাতৃৰ দৰে গুৰুজনৰ আদেশ অমান্য কৰিব নোৱাৰে। যজ্ঞবিদ্য দূৰ কৰিবলৈ ঋষিসকলৰপৰা কোনো আশ্বস্তি নোপোৱাকৈ অকল মৃগয়াতে ব্যস্ত থকা হ'লে, শকুন্তলাৰ প্ৰতি গুপজ্ঞা প্ৰেমক নিমানতে জলাঞ্জলি দি ৰজাই মাতৃৰ আদেশ মানি ৰাজধানীলৈ উভতি গ'ব লাগিলহেঁতেন। অন্যথাই ৰজাক অভিশয় প্ৰণয়াসক্ত আৰু গুৰুৰ বাক্য লঙ্ঘনকাৰী বুলি দোষ দিব পৰা গ'লহেঁতেন। কিন্তু মাতৃৰ ব্ৰতৰ পাৰণতকৈ ঋষিসকলৰ যজ্ঞক্ৰিয়া আৰু তাক সুৰক্ষা দিয়াটো অধিক গুৰুত্বপূৰ্ণ কথা। গতিকে তাৰ বাবে ৰজা আশ্ৰমত থকাটো নিতান্ত উচিত হৈছে। তাৰদ্বাৰা অৱশ্যে নাট্যকাৰে ১ম দৃষ্ট অঙ্কবিত হোৱা প্ৰেমৰ উত্তৰোত্তৰ বিকাশ ঘটোৱাত সুযোগ পাইছে। (আচলতে নাট্য-প্ৰয়োজনতে নাট্যকাৰে দৃশ্যমুখক নাট্যকাৰে আশ্ৰমত ৰাখিছে। যজ্ঞবিদ্যত নাটকীয় প্ৰয়োজন সাপেক্ষ কথা। এনে প্ৰয়োজন সৃষ্টিতে নাট্যকাৰৰ কুশলতা দেখা গৈছে)।

(২) মাতৃৰ ওচৰলৈ ৰজাৰ তেওঁৰ প্ৰিয়বন্ধু পঠাবলৈ মনস্থ কৰি ক'লে, 'সখে তুমিৰয়া পুত্ৰ ইতি প্ৰতিপ্ৰীতঃ। অতো ভৱানিতঃ প্ৰতিনিবৃত্ত্য তপস্বিকাৰ্য্যব্যগ্ৰমানসং মাৰ্ঘবেণ তত্ত্বভৱতীনাং পুত্ৰকৃত্যমনুষ্ঠাতুমৰ্থতি।' এইদৰে কৈ বিদূষকক ৰাজধানীলৈ পঠোৱা হ'ল। অন্যথাই বিদূষক দৃশ্যমুখ-শকুন্তলাৰ পূৰ্ববৰ্তী মিলনৰ সাক্ষী হৈ ৰোৱাৰ সম্ভাৱনা আছিল। বিদূষকে শকুন্তলাৰ নামমাত্ৰ জনাতকৈ অধিক কথা ৰজা আৰু শকুন্তলাৰ প্ৰেম-পৰিণয়ৰ অধিক কথা জনা হ'লে ভৱিষ্যতে নাটকীয় কাহিনীৰ বিকাশত জটিলতা সৃষ্টি হোৱাৰ সম্ভাৱনা আছিল। সেয়ে হ'লে অভিশাপ আৰু অভিজ্ঞানৰ সৌন্দৰ্যও হানি হ'লহেঁতেন। কিয়নো, বিদূষকে ৰজাক স্মৰণ কৰাই দি নাট্য-কুতূহল নষ্ট কৰি দিলেহেঁতেন। (৩) আকৌ বিদূষকে ৰজাৰপৰা বিদায় লোৱা সময়ত ৰজাই 'ন খলু সত্যমেৱ তাপসকন্যয়াং মমাঙিলাষঃ' বুলি কৈ শকুন্তলাৰ কথা চৰ্চা কৰাৰপৰা বিদূষকক সম্পূৰ্ণ অব্যাহতি দি থৈছে। অন্যথাই বিদূষকে অন্তঃপুৰত শকুন্তলাৰ কথা কৈ কুৰি সকলোকে সজাগ কৰি ৰাখি শকুন্তলাক ৫ম অঙ্কত প্ৰত্যখ্যাচন কৰা অসম্ভৱ কৰি তুলিহেঁতেন। ফলত, ৫ম অঙ্কতে নাটকৰ যৱনিকা পৰিলহেঁতেন। (৪) বিদূষকেবেসৈতে সৈন্যবাহিনীটিও ৰজাই ঘূৰাই পঠিয়াইছে, যাতে আশ্ৰমৰ শাস্ত্ৰ পৰিবেশ ক্ষুণ্ণ নহয়। তাৰ ফলত ৰজাই বজ্জৰকা কৰা সময়ত বাহিৰে বুকলিমূৰীয়াকৈ প্ৰণয় ব্যাপাৰৰ বাবে সুযোগ-সুবিধা পালে। তাৰ সাক্ষ্য দিবলৈ ৰজাৰ পক্ষত কোনো বাকীও নৰ'লগে। (৫) কবচকৰ দৌত্যৰ মাজেৰে ৰাজমাতৃৰ পুত্ৰপিতৃব্ৰতৰ কথা 'দোহাৰি ৰজাৰ অনপত্যাৰ প্ৰতি দৰ্শকৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰি ভেওঁৰেইসৈতে ভৱিষ্যতে শকুন্তলাৰ মিলনত সহানুভূতি সৃষ্টি কৰা হ'ল।

৮। দ্বিতীয় অঙ্কত শকুন্তলাৰ পৰোক্ষ ৰূপ বৰ্ণনাৰে ৰুৱিয়ে নিজৰ বৰ্ণনা প্ৰতিষ্ঠাৰ পৰিচয় দিছে। সাৱলিল-শল আৰু অলঙ্কাৰৰ সুপ্ৰয়োগ কৰি বিবিধ ছন্দত ৰচনা কৰা শ্লোকসমূহ ১ম অঙ্কত পোৱা দৰে সঙ্গীতময় আৰু অৰ্থপূৰ্ণ। যুগয়াৰ বৰ্ণনা কৰা শ্লোক দুটিও মধুৰ।

৯। এই অঙ্কত নাট্যকাৰে চৰিত্ৰ চিত্ৰণ আৰু পৰিবেশনতো স্বকীয় দক্ষতাৰ পৰিচয় দিছে। বিদূষকৰ হাস্য-মধুৰ চৰিত্ৰটিয়ে দৰ্শকৰ অন্তৰ স্পৰ্শ কৰিছে। সেনাপতিৰ নাতিদীৰ্ঘ যুগয়াবিষয়ক উদাস্ত ভাষণ বিদ্যুতলেখাৰ দৰে চমকপ্ৰদ আৰু শোভনীয়। সেনাপতিৰ ৰাজভক্তি আৰু কৰ্তব্যনিষ্ঠাও শলাগিবলগীয়া। ঋষিকুমাৰ দুজনৰ বিনয়-স্বাক্ষ সমন্বিত মধুৰ আলাপো মমস্পৰ্শী হৈছে। এই অঙ্কটিৰ ঘটনাৰ গতিবেগ ১ম অঙ্কৰ তুলনাত ক্ষিপ্ৰতৰ হৈছে। চৰিত্ৰবিলাকৰ সঘন যাতায়াত আৰু মিতভাৰিতাৰ মাজত কৰিগুৰুৰ নাটকীয় বস্তু বৰ্ণনাত সংযমীশীলতা গতিময়তা লক্ষ্য কৰা যায়। ক'তো অকণো স্থবিৰতা বা অনৰ্থক বাগাড়ম্বৰৰ চাপ পৰা নাই। সকলো নিয়মিত আৰু নীতিনিষ্ঠ হৈছে। ২য় অঙ্কত প্ৰয়োজিত নাট্য-পৰিকল্পনাই সমগ্ৰ নাটকৰ ওপৰতে সুদূৰপ্ৰসাৰী প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিছে।

এই অঙ্কৰ অন্তত ৰজাই বিদূষকক সতৰ্ক কৰি দি 'ক বয়ং ক পৰোক্ষমন্ত্ৰণ যুগলাইঃ সমমেধিতো জনঃ। পৰিহাসবিজ্ঞানিতং সখে পৰমাৰ্থেন ন গৃহ্যতাং বচঃ।' বুলি ক'লেও দৰ্শকৰ অন্তৰত ইয়াৰ ওলোটো ৰূপটোহে প্ৰতিফলিত হয়গৈ। সেইদৰে ৰজাই ঋষি গৌৰৱহেতু আশ্ৰমলৈ গ'লেও আৰু তাপস কন্যাত তেওঁৰ অভিলাষ লুকালেও দৰ্শকৰ মনত ১ম অঙ্কত দেখি অহা নায়ক-নায়িকাৰ সাক্ষাতৰ স্মৃতি সজীৱ হৈ থকাত পৰবৰ্তী অঙ্কত তেওঁলোকৰ পুনৰ্মিলনৰ আকাঙ্ক্ষা অধিক হয়। সেয়ে দৰ্শকে ৩য় অঙ্কত যজ্ঞকাৰ্য দেখাতকৈ নায়ক-নায়িকাৰ ২য় সাক্ষাৎ পুনৰ্ল দেখিবলৈ অপলকনেহেৰে মঞ্চলৈ দৃষ্টিপাত কৰা স্বাভাৱিক। হয়তোবা, কালিদাস নহৈ আন নাট্যকাৰ হোৱাহেতেন নায়ক-নায়িকাক নেদেখুৱাই ৩য় অঙ্কত যজ্ঞকাৰ্য দেখুৱাৰ প্ৰয়াস পালেহেতেন।

### ৩য় অঙ্ক

১। এই অঙ্কৰ আদিত এটি বিকল্পক আছে। মূল অঙ্কটি দুটা দৃশ্যত বিভক্ত।

বিকল্পক :- এজন শিষ্যই ৰাতিপুৱা যজ্ঞৰ বাবে কুশ সংগ্ৰহ কৰে। তেওঁ আশ্ৰমত দুষ্যন্তৰ প্ৰভাৱৰ কথা সোঁৱৰে আৰু শকুন্তলাৰ অসুস্থতাৰ কথা কয়।

১ম দৃশ্য : বিৰহবিধুৰ দুষ্যন্তই মালিনীৰ তীবলৈ শকুন্তলাক বিচাৰি যায়।

২য় দৃশ্য : মাধৱী কুজত বিচৰণ কৰা শকুন্তলাক সৰীয়েকসকলে গুজাৰা কৰি থকা অৱস্থাত ৰজাই দেখা পালে। শকুন্তলাই ৰজালৈ প্ৰেম-পত্ৰ লিখে। ৰজা আৰু প্ৰিয়ৱদা-অনসূয়াৰ মাজত শকুন্তলাৰ বিষয়ে কথা-বতৰা অনুষ্ঠিত হয়। ৰজাই শকুন্তলাৰ ওচৰত বিয়াৰ প্ৰস্তাৱ দিয়ে। গৌতমীৰ আগমনত প্ৰশয়ী যুগলৰ জ্ঞেমলাপাত বাধা পৰে। শকুন্তলা কুটীৰলৈ যায়।

২। বিকল্পকত কোনো এজন শিষ্যই যজ্ঞৰ কাৰণে কুশ আহৰণ কৰি স্বগতোক্তিৰ জৰিয়তে আশ্ৰমত দুষ্যন্তৰ প্ৰভাৱপূৰ্ণ অৱস্থিতিৰ কথা কয়। দুষ্যন্তই আশ্ৰমত



প্রবেশ কৰা মাৰ্কেই বাক্সসকলৰ উপভৱ নোহোৱা হয়। ধনুত শৰ জুৰিবলৈ আৱশ্যক নহ'ল, ধনুটোৰ ওপৰেই যজ্ঞৰ বিধিনি আঁতৰ হ'ল।

এনেতে প্ৰিয়ম্বদাই উৰীৰ অনুশ্লেষণ আৰু মৃণালবসন্তে ! পদুমৰ পাত নিয়া দেখা পাই কৌতূহলবশতঃ শিষ্যজনে সেইবোৰ নিয়াৰ কাৰণ সুধি উত্তৰত প্ৰিয়ম্বদাৰপৰা শুনিবলৈ পালে যে ব'দৰ তাপত শকুন্তলা অসুস্থ হৈছে আৰু তেওঁৰ শৰীৰ জুৰাবলৈ সেই উপাদানবোৰৰ আৱশ্যক হৈছে। শিষ্যজনে কথৰ জীৱনৰ সৰ্বস্বৰূপ শকুন্তলাৰ ভাল যত্ন লবলৈ লয় আৰু গৌতমীৰ হাতত যজ্ঞৰ শাস্তিজল পঠিয়াই দিব বুলি জনায়।

৩। প্ৰথম দৃশ্যৰ বজা দৃশ্যটোই আশ্চৰ্যত যজ্ঞবিয় দূৰ কৰি অৱসৰ সময়ত শকুন্তলাক এটিবাৰ চাই বিবহত জৰ্জৰিত অন্তৰত সান্থনা লভিবলৈ মালিনীৰ তীৰত থকা ব'বেতসকুললৈ যায়। বজাই গছৰ আঁৰৰপৰা পুষ্পশয্যাত শুই থকা অসুস্থ শকুন্তলাক দুই সখীয়েকে গুৰুত্ব কৰি থকা দেখা পায়। প্ৰথম অজ্ঞৰ দৰে গছৰ আঁৰত থাকিয়েই তেওঁ তেওঁলোকৰ মাজত হোৱা কথা-বতৰা শুনে। অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাই শকুন্তলাৰ মানসিক দুৰৱস্থাৰ কাৰণ বাবে বাবে সুখিলত অৱশেষত শকুন্তলাই নিজৰ মনৰ কথা ব্যক্ত কৰে। বজাক দেখিবলৈপৰা, তেওঁৰ কথা চিন্তা কৰি শকুন্তলা অসুস্থ হোৱা বুলি জানিবলৈ পাই দুই সখীয়েকে বজাক সেই বিষয়ে জনাবলৈ নথৰে পদুমৰ পাতত এখন প্ৰেমপত্ৰ ৰচনা কৰিবলৈ শকুন্তলাক কয়। পত্ৰ লিখি উঠি শকুন্তলাই সখীয়েকহঁতক পঢ়ি শুনিবলৈ লওঁতেই সকলো কথা শুনি থকা বজাই আত্মপ্ৰকাশ কৰি নিজৰ বিবহ অৱস্থাৰ কথা তাপসকন্যাসকলক জানিবলৈ দিয়ে। তেতিয়া প্ৰিয়ম্বদাই শকুন্তলাৰ জীৱন ৰক্ষা কৰিবলৈ বজাক অনুৰোধ কৰে। অনসূয়াই শকুন্তলাক মৰ্যাদাৰ পদত স্থাপিবলৈ বজাক অনুৰোধ কৰে। তাৰ উত্তৰত বজাই শকুন্তলাক পত্নীসকলৰ মাজত প্ৰধান মহিষীৰ আসনত প্ৰতিষ্ঠা কৰিবলৈ প্ৰতিশ্ৰুতি দিয়ে (পৰিগ্ৰহবহুত্বে পি— ৩/১৮)। তেতিয়া দুয়ো সখীয়েকে মৃগ পোৱালি এটিৰ মাকক বিচৰাৰ ছলেৰে শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰত এৰি থৈ যায়। এই অৱসৰতে বজাই শকুন্তলাক তেওঁৰে সৈতে গাৰ্জববিবাহত সোমাবলৈ সন্মত কৰাবলৈ যত্ন কৰে। শকুন্তলাই নিজক পৰাধীন বুলি কয়। অন্ততঃ সখী দুজনীক সুধিহে গাৰ্জব বিয়াত সন্মতি জনাব পাৰিব বুলি কয়। বজাই আঁতৰি যাব খোজা শকুন্তলাক হাতত ধৰি ৰাখিবলৈ যত্ন কৰাত শকুন্তলাই বজাক সাৱধান কৰি দিয়ে। বজাই শকুন্তলাৰ অধৰপানৰ বাবে চেঁচা কৰোঁতেই নেপথ্যত সখীয়েকহঁতে গৌতমীৰ আগমনৰ সঙ্কেত দিয়ে। গৌতমীয়ে দুৰ্গা আৰু যজ্ঞৰ শাস্তিজল লৈ তাত ওলায় আৰু শকুন্তলাক কুটীবলৈ লৈ যায়। শকুন্তলাই সঙ্কেতৰে বজাক আকৌ আমন্ত্ৰণ কৰি বিদায় লয়। মিলনত বাধা পাই ক্ষত্বেকলৈ শকুন্তলাৰ কথা ভাবি থকা বজাই যজ্ঞভূমিত তৃতীয় সৱনৰ সময়ত পিলাচ আদিৰ আৱিৰ্ভাৱ হোৱা কথা নেপথ্যত শুনিবলৈ পায়। তেওঁ ততালিকে যজ্ঞশালালৈ যায়।

৪। বিকল্পকালত একমাত্ৰ শিষ্য স্বগতোক্তি আৰু প্ৰিয়ম্বদাৰ প্ৰত্যুত্তৰে নাটকীয় কাহিনীৰ বিকাশত দুই প্ৰকলবে সহায় কৰিছে। (১) দৃশ্যটোই স্ববিসকলৰ আমন্ত্ৰণক্ৰমে

আজ্ঞাত উপস্থিত হোৱাত যজ্ঞৰ বিধিনিষেধ স্বাভাৱিকভাৱে আঁতৰি যায়। তাৰ বাবে কোনো বিশেষ যত্নৰ আৱশ্যক নহ'ল। (২) শকুন্তলাৰ অসুখৰ প্ৰতিকাৰ কৰিবলৈ প্ৰিয়দৰ্শাই উষীৰ অনুলেপন, মৃণালৰ ঠাৰি আৰু পদ্মৰ পাত আহৰণ কৰে। ব'দৰ ভাপত শকুন্তলা অসুখ হোৱা বুলি প্ৰিয়দৰ্শাই ক'লেও দৰ্শকে সেয়া নায়িকাৰ প্ৰণয়লীড়া বুলি বুজিবলৈ অসুবিধা নহয়। (৩) গতিকে এই কথাংশই দৰ্শকক নিজৰ ঘটনাবাজিলৈ সাজু হ'বলৈ উপায়।

৫। প্ৰথম অঙ্কত নায়ক-নায়িকাৰ অন্তৰত যি প্ৰেমৰ বীজ অঙ্কুৰিত হৈছিল সি দ্বিতীয় অঙ্কত দুয়োৰে অন্তৰত নিভুতে প্ৰসাৰতা লাভ কৰিবলৈ ধৰে। এতিয়া ৩য় অঙ্কত সেই প্ৰেম সাৰ্থকতা লাভ কৰাৰ পথত। প্ৰিয়দৰ্শা আৰু অনসূয়াই সখীয়েকৰ স্বাৰ্থৰক্ষাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি বজাৰপৰা আদায় কৰাৰ পাছত তেওঁলোকৰ সম্মতিক্ৰমে শকুন্তলাই বজাৰ হাতত সৰ্বস্ব দান কৰিবলৈ অগ্ৰসৰ হ'ল। এই অঙ্কত প্ৰণয়ীযুগলে কামজ প্ৰেম চৰিতাৰ্থ কৰিবলৈ লওঁতে গৌতমীৰ উপস্থিতিয়ে তাত বাধাৰ সৃষ্টি কৰে। ইয়াৰ পিছত যে তেওঁলোকৰ মাজত গাছৰবিৱাহ অনুষ্ঠিত হৈছে আৰু মিলন সম্ভৱপৰ হৈছে তাত সন্দেহ নাই।

৬। এই অঙ্কত দুবাৰুই মাজে মাজে ভাৱৰ মাজেৰে আৱেগিক ভাব প্ৰকাশ কৰি গ'লেও সংযমৰ বান্ধ প্ৰায় অটুট আছে। শকুন্তলাৰ অধৰ পানৰ বাবে কৰা বজাৰ চোঁচাকো সংযত কৰিবলৈহে নাট্যকাৰে গৌতমীক উপস্থিত কৰিছে। প্ৰণয়ী যুগলৰ কামনা চৰিতাৰ্থৰ বাটত শকুন্তলাৰ কন্যাসুলভ লজ্জাৰ কথাও উল্লেখযোগ্য। সি যি হওক দুই প্ৰণয়ী বহু আকাঙ্ক্ষিত মিলনৰ বাবে ৩য় অঙ্কত এটি বুজা পৰা হোৱাটো লক্ষণীয় বিষয়। 'শকুন্তলা স্বাধীন নহয় বুলি কোৱাত বজাই গুৰুজনৰ ভয় আঁতৰাবলৈ ইতিপূৰ্বে গাৰ্হৰ্ব প্ৰথাৰে প্ৰণয়ী যুগলৰ মাজত অনুষ্ঠিত ভালেমান বিয়া পিড়-মাতৃ বা গুৰুজনৰ অনুমোদিত হোৱাৰ দৃষ্টান্ত দাঙি ধৰে। তথাপি শকুন্তলাই তাৰ বাবেও প্ৰিয়দৰ্শা আৰু অনসূয়াৰ পৰামৰ্শ বিচাৰিব বুলি কয়।

৭। ৩য় অঙ্কত প্ৰিয়দৰ্শা আৰু অনসূয়াৰ চৰিত্ৰয়ো নায়ক-নায়িকাৰ সৈতে বিকলিত হৈছে। শকুন্তলাৰ প্ৰতি দুই সখীয়েকৰ স্নেহৰ পৰাকাঠা এই অঙ্কত বহু পৰিমাণে প্ৰকাশ পাইছে। বজাৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ হৃদয়ত অঙ্কুৰিত হোৱা প্ৰণয়ৰ ভাব উদ্ঘাটন কৰিবলৈ দুই সখীয়ে পৰম যত্ন কৰিছে; কাৰণ ৰোগ নিৰ্ণয় হ'লেহে চিকিৎসাৰ ব্যৱস্থা কৰিবলৈ সূচল হয় (বিকাৰংখলু পৰমার্থতোঅ জ্ঞাত্বানাবধপ্ৰতীকাৰস্য)। যি মুহূৰ্ত্তে ৰোগিনীয়ে নিজৰ ৰোগৰ লক্ষণ শুভ্ৰাবাক্যবিলী সখীসকলৰ সমুখত ব্যক্ত কৰিছে, তেওঁলোকে সেই মুহূৰ্ত্তে ৰোগ উপশমৰ কাৰ্যকৰী ব্যৱস্থা হাতত লৈছে। প্ৰিয়দৰ্শাই শকুন্তলাৰ অৱস্থা দেখি কৈছে, 'অনসূয়ে দুৰ্গন্তমদ্বাখ্যাক্ষমেয়ং কালহৰণস্য।' শকুন্তলাই যিহেতু দুবাত্তৰ দৰে বজা এজনৰ ওচৰত আত্মসমৰ্পণ কৰিবলৈ বিচাৰিছে তাত বাধা দিবলৈও সখীসকলৰ একো নাই। বৰঞ্চ সখীয়েকৰ এই সিদ্ধান্ত অভিনন্দনৰ যোগ্য বুলি। বিবেচিত হ'ল (সাগৰ মূল্যত্বা কুত্ৰ না মহানন্দ-বাতবিত। ক ইদানীং সমকথ্যমন্ত্ৰেণাতিমুক্তলভাং পল্লৱিতাং সহতে)। তেওঁলোকে শকুন্তলাৰ প্ৰিয়সংযোগৰ বাবে এনে এক উপায় বিচাৰিছে যি হ'ব গোপনীয়, কিঞ্চিৎ আৰু সহজ সাধ্য (নিভৃতমিতি চিত্তসীমাং ক্ষৱেৎ। শীঘ্ৰম্ ইতি সুকৰম)। সেয়েহে তেওঁলোকে শকুন্তলাৰ হৃদয়ই বজালৈ প্ৰেৰণা দিবি

পঠোৱাকে উৎকৃষ্ট উপায় বুলি ভাবিলে। পত্নৰ মৰ্ম বৃজি বজা ভাত ওলোৱাত প্ৰিয়ব্দাই বজাক কৈছে, 'তেন হীৰমাৱয়োঃ প্ৰিয়সখী জামুন্নিয়া ইদমব্ৰাহ্মণং ভগৱতা মনেনে আৰোপিতা। তদৰ্হস্যভ্যুপত্যা জীৱিতমস্যালাভিতুম্।' 'অশ'সূদাই বজা-ক কৈছে, 'বয়স্য বহুবান্ধৱা বাজানোঃ জয়ন্তে। যথা সৌ প্ৰিয়সখী বহুজনশোচনীয়া ন ভয়তি তথা নিৰ্বাহয়।' দুয়ো শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰত এৰি থৈ যোৱাত শকুন্তলাই 'হলা অশৰণান্ধি' বুলি কোৱাত দুয়োসখীয়ে উত্তৰ দিছে, 'পৃথিৱ্যাঃ যঃ শৰণং স ভয় সৰীশে বৰ্ততে।'।

নিজৰ শাৰীৰিক দুৰৱস্থা স্বত্বেও শকুন্তলাই ক্ৰীসূলভ লজ্জা ত্যাগ কৰা নাই। প্ৰিয়ব্দাই বজাৰ আগত শকুন্তলাৰ অৱস্থাত্তৰ প্ৰাপ্তিৰ কথা প্ৰকাশ কৰোঁতে বজাই 'সাধাৰণোত্তমং জ্ঞায়ঃ' বুলি কোৱাত শকুন্তলাই কৈছে, 'হলা, কিমন্তঃ পুৰবিবাহ পৰ্য্যুৎসুক্য বাজৰ্হেকপবোধেন।' এই কথাই বজাক আঘাত কৰিছেগৈ। শকুন্তলাই শুকজনৰ প্ৰতি প্ৰজ্ঞা ত্যাগ কৰি বজাৰ ওচৰত প্ৰেম নিবেদন কৰা নাই। বজাই তেওঁৰ শুভ্ৰাৰা কৰিব খোজাত তেওঁ 'ন মাননীয়েৰাজ্ঞানম্ অপৰাধৱিৰ্যো' বুলি কৈছে। বজাই তেওঁৰ হাতত ধৰি ধমাওঁতেও 'সৌৰৱ বক বিনয়ম্। মননসন্ত প্ৰাণি ন খৰাজ্ঞানঃ প্ৰভৱামি।' বজাই গাৰ্হৰবিয়াৰ প্ৰস্তাৱ দিওঁতেও কৈছে, 'ভূয়োতপি সখীজনমনুমানয়িৰ্যো।' এনেবোৰ উক্তিৰে শকুন্তলাৰ অন্তৰত শুকজন, আৰু সখীসকলৰ প্ৰতি থকা প্ৰজ্ঞাকেই অকলে প্ৰকাশ নকৰে, বৰঞ্চ তেওঁৰ আত্মসংযম, লজ্জা আৰু ক্ৰীলতাও দেখুৱাইছে। এই অঙ্কত তিনিওজনী তাপস কন্যাৰ মানৱীয় গুণৰাজ্যিক বিকাশ সাধনত কৰিজন বাক্যক সফলকাম হৈছে। প্ৰতিটো চৰিত্ৰ ভাৱতীয়া আদৰ্শৰ প্ৰতিমাকৰূপে উপস্থাপিত হৈছে।

৮। এই অঙ্কত কালিদাসে আশ্ৰমত দুটি পৰম্পৰ বিৰোধী ভাৱক এক ঠাই কৰিছে। আশ্ৰম চিৰদিন ধৰ্মভূমি, শম তাৰ মূল ভাৱ আৰু (৯ ম বস) শান্তবস ভাত সদায় বিৰাজমান। হৃদয়ৰ দুৰ্বলতা আৰু সুকুমাৰ ভাৱৰ স্থান ভাত নাই। মহাকৱি কালিদাসে আশ্ৰমৰ এই স্থায়ীভাৱ আৰু তপস্বীসকলৰ স্বভাৱ আদি সম্বন্ধেও বজাৰ মুখেৰেই যথেষ্ট তথ্য প্ৰকাশ কৰিছে। ১ম অঙ্কত 'শান্তমিদমাশ্ৰমপদং (১/১৫) ইত্যাদিত নিজৰ বাহু-ক্ৰমণ ৰূপ প্ৰিয়সমাগম সূচক নিমিত্ত দৰ্শন কৰি 'কুন্তঃ ফলমিহাস্য' বুলি বজা সন্দিগ্ধ হৈছে। শকুন্তলায়ো প্ৰথমবাৰ বজাক দেখি নিজৰ অন্তৰত দেখা দিয়া আবেগ-অনুভূতিক 'তপোবন বিৰোধী বিকাৰ' বুলি কৈছে। দ্বিতীয় অঙ্কত বজাই তপোবনৰ ওচৰত মৃগয়া নিবেধ কৰি কৈছে:-

শমপ্ৰধানেষু তপোবনেষু গৃঢ়ংছি দাহ্যশ্বকমতি তেজঃ।

শৰ্ম্মনিকূলা ইয় সূৰ্যকান্তজদন্যতেজোভিত্তগ্ৰাহমতি ॥

তাৰোপৰি ৩য় অঙ্কত বজাই আশ্ৰমত অনুষ্ঠিত হৈ থকা যজ্ঞৰ বিধিবিধি বুজ কৰিবলৈ নিযুক্ত হৈ ভাত আছে। 'যিহুতকন্ত শিৰাজ্ঞনৰ উক্তিৰ উপৰিও বজাই নিজে কৈছে, 'ক নু ৰলু সংস্থিতে কৰ্মাণি সদস্যৈবনুজাতঃ যিন্নমাত্মানং মিনোদয়ামি।' অঙ্ক সমাপ্তিত তেওঁ আকৌ 'সাংযতনে সৱনকৰ্মণি সাংপ্ৰবৃত্ত বেদিং হতাশনৱতীং পৰিতঃ প্ৰশস্তাঃ' আদিৰে আশ্ৰমৰ শমভাৱ প্ৰাৰম্ভ্যৰ কথাৰূপে ঘোষণা কৰিছে। এতেকে আশ্ৰম হৈছে ভোগভূমিৰ বিপৰীত ধৰ্মভূমি। কিন্তু দুৰ্ভাগ্যৰ উপস্থিতিৰে

সেই ধর্মভূমিক ভোগভূমিত বর্ণাশ্রিত কবিলে। প্রথম আৰু তৃতীয় অঙ্কত আশ্রমৰ চিহ্নবিশিষ্টান লক্ষ্যভাৱে উল্লিখিত পৰিছে। আনকথাত শূন্যৰূপে শাস্ত্ৰবসক গিলি পেলাই স্বৰ্গীয় প্ৰাধান্য বিস্তাৰ কৰিছে। ২য় অঙ্কত বিশাল শূন্যৰূপে সৈতে হাস্য-বীৰ্য্যাদি বসে গা কৰিছে। ৩য় অঙ্কত বৰ্ণিত সন্তোষ শূন্যৰূপে আশ্রমৰ শমভাৱক বাককৈয়ে বিশদাশ্রম কৰিছে বুলিব পাৰি। সেইবাবেই ৩য় অঙ্ক দুই পক্ষৰ বিৰোধী ভাৱৰ সংঘাত ভূমিত পৰিণত হোৱা বুলি ক'লে অত্যুক্তি কৰা নহয়। সম্ভৱতঃ এনেবোৰ কাৰণৰ ভেটিতে এই অঙ্কৰ শেষত আহি পৰা অভিলাষৰ তাৎপৰ্য্যও বিচাৰ কৰি চাব পৰা যায়।

৯। চৰিত্ৰসকলৰ প্ৰৱেশ আৰু প্ৰস্থানৰ ক্ষেত্ৰত নাট্যকাৰৰ কলাসুলভ নৈপুণ্য ৩য় অঙ্কটো প্ৰকাশ পাইছে। বজাই শকুন্তলা আৰু সখীয়েকসকলক বেতসকুণ্ডত দেখা মাতেই ভাত উপস্থিত নহৈ তেওঁলোকৰ মুখত (বিজ্ঞপ্ত) আলাপ শুনিবলৈ গছৰ আঁৰত অপেক্ষা কৰিছে। শকুন্তলাৰ মুখৰূপৰা বজাৰ প্ৰতি থকা প্ৰেমভাৱৰ কথা শুনিও তেওঁ ওলোৱা গৈ নাই। প্ৰেমপত্ৰখন মাতি শুনাৱাতহে তেওঁ অতি আবেগপূৰ্ণ অৱস্থাত আত্মপ্ৰকাশ কৰিছে, যাতে সেই চিঠি বহন কৰিবলৈ প্ৰিয়দমাই কোনো কষ্ট কৰিবলৈ নেলগে। ভেনেদৰে সখী দুজনীয়ে বৰ চতুৰতাৰে শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰত এৰি থৈ গৈছে। গৌতমীৰ উপস্থিতিৰ তাৎপৰ্য্য আৰু অধিক অৰ্থপূৰ্ণ। বজাই শকুন্তলাৰ অধৰপান কৰিবলৈ চেষ্টা কৰোঁতেই অথবা অধৰপান কৰিবলৈ নৌপাওঁতেই সখীসকলে ঈজিতেৰে গৌতমীৰ আগমনৰ সন্তোষ দি কৈছে, 'চক্ৰবাক্ষবধুকে অশ্রুসহ সহচৰম্। উপস্থিতা বজনী।' সেই সূচনা অনুসৰি শকুন্তলাই গৌতমীৰ উপস্থিতিৰ কথা বজাক জনাইছে, 'গৌতমীৰ অশ্রুসহ মম শৰীৰ বৃত্তান্তোপলভ্যায়্যা গৌতমীত এৱাগচ্ছতি। তদ্বিতপাঙ্কৰিতো ভৱ।' এনে এক সংকীৰ্ণ মুহূৰ্তত গৌতমীৰ উপস্থিতিয়ে নাটকীয় প্ৰয়োজন পূৰাইছে। কিয়নো, নাট্যাচাৰ্যসকলৰ মতে অধৰ-পানাদি নাটকত দেখুৱা নিষিদ্ধ। (সাঃ দঃ ৬/১৭ আৰু দঃ ৯ঃ ৩/৩৯ ব্ৰতীয়া)। এই নাট্যবিধি মানি কৰিয়ে গৌতমীৰ সমৰোচিত উপস্থিতিৰে বজাক বজমকৰ মাজজিয়াত অধৰ-পানৰূপা বিৰত কৰিছে। 'চক্ৰবাক্ষবধুকে' ইত্যাদিৰে শকুন্তলা আৰু বজাক নিশাটোৰ বাবে পৃথক হৈ থকাৰ ঈজিত দিছে। [ইয়াত চক্ৰবাক্ষ বধুকে শকুন্তলাক, প্ৰিয়সহচৰ পদে বজাক আৰু বজনী পদে গৌতমীক নিৰ্দেশ কৰিছে আৰু গৌতমীয়ে বজাৰ উদ্দেশ্যে চৰিতাৰ্থত বিয় হৈ দেখা দিছে।] হয়তো ইয়াৰ জৰিয়তে তেওঁলোকক গাছৰবিয়া হোৱালৈকে অপেক্ষা কৰিবলৈ কোৱা হৈছে। এনে সময়তে 'সৱন কৰ্মত' ভূতপ্ৰেতে জন্মোৱা বিধিনিৰ উদ্দেশ্য কৰি বজাক নিজ নিয়োগলৈ উভতি যোৱাৰ প্ৰেৰণা দি অভিনয় বিষয়ত মিডাচাৰ বন্ধা কৰা হৈছে। অন্যথাই বজাক অকলে বজমকত বাখিলে বাক্‌বাহুল্যৰ সম্ভাৱনা আছিল।

### চতুৰ্থ অঙ্ক

১। অঙ্কৰ আদিতে থকা বিকল্পকত প্ৰিয়দমাই আৰু অনসূয়াই উদ্যানত ফুল চিঙে। নৈপথ্যত পতিৰ চিন্তাত শকুন্তলা নিমগ্ন হৈ অস্তিবি দুৰ্বাসাক সংকল্প কৰাত ব্যৰ্থ হয়। দুৰ্বাসাই অভিলাষ দিয়ে। প্ৰিয়দমাই শাপ নিবৃত্তিৰ উপায় স্বৰ্গ

পৰা আদায় কৰে। মূল অঙ্কটো ৪ টা দৃশ্যত বিভক্ত :

(ক) ঋষিগিৰ্য্যৰ প্ৰভাত দৰ্শন।

(খ) শকুন্তলাৰ বিদায়ৰ বাতৰি শুনি প্ৰিয়ব্ৰতৰ অনসূয়াই সখীৰ বাবে দ্ৰৱ্য সংগ্ৰহ কৰে।

(গ) তাপসীসকলে শকুন্তলাক আশীৰ্বাদ দিয়ে আৰু সখীহঁতে তেওঁক আভৰণ পিন্ধায়।

(ঘ) বিদায়ৰ দৃশ্য।

২। ইতিমধ্যে দুৰ্য্যভ আৰু শকুন্তলাৰ মাজত গাঢ়ৰ প্ৰথাৰে বিয়া হৈ গৈছে। ইটি সমাপ্ত হোৱাৰ লগে লগে ঋষিসকলে ৰজা দুৰ্য্যভক ইটি সংৰক্ষণ কাৰ্যৰ পৰা অব্যাহতি দি বিদায় দিছে। ৰজাই আশ্ৰমবাসীসকলৰ লগতে শকুন্তলাৰপৰাও বিদায় লৈ ৰাজধানীলৈ উভতি গৈছে। তাৰপাছত এদিন শকুন্তলাৰ প্ৰিয়সখী অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ব্ৰতাই সখীয়েকৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজিবলৈ আশ্ৰমৰ কাননত ফুল তুলিবলৈ যায়। দুয়োজনী সখী শকুন্তলাৰ ভৱিষ্যৎ জীৱনৰ চিন্তাৰ উৎকণ্ঠিত। দুয়ো দুখৰণে সেই উৎসকণ্ঠাৰ পৰিচয় দিছে। অনসূয়াই কৈছে যে যদিও ৰজা দুৰ্য্যভৰ দৰে উপযুক্ত পাৰ্শ্বৰেইসেতে শকুন্তলা বিবাহ পাশত আৱদ্ধ হোৱাত তেওঁ সন্তোষ পাইছে, তথাপি সম্প্ৰতি ৰজা নগৰলৈ গৈ শকুন্তলাৰ কথা মনত কৰে নে নাই এই চিন্তাই তেওঁক (অনসূয়াক) বৰ ব্যতিব্যস্ত কৰিছে। কিন্তু প্ৰিয়ব্ৰতাই তেনে এজন সুন্দৰ আকৃতিমন্ত্ৰ লোকৰ কথাত কিবা সন্দেহ কৰিবলগীয়া আছে বুলি নাভাবে। বৰঞ্চ তেওঁ দেউতা কৰ তীৰ্থৰপৰা উভতি আহি এই বিয়া অনুমোদন কৰে নে নাই তাতহে সন্দেহ প্ৰকাশ কৰে। অনসূয়াই তেতিয়া আঙুলিয়াই দিয়ে যে ‘পূৰ্বৰূপৰা বিহেতু দেউতাই উপযুক্ত দৰালৈ শকুন্তলাক বিয়া দিবলৈ সংকল্প কৰি থৈছে, এই মিলন তেওঁৰ মনঃপূত হ’ব।’ দুয়ো এইদৰে কথা-বতৰা হৈ শকুন্তলাৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজা কৰিবলৈ ফুল চিঙে। এনে সময়তে আশ্ৰমৰ কুটীৰৰ পদূলিমুখত কোনো এক অতিথিৰ কণ্ঠৰ শুনিবলৈ পায়। কুটীৰত থকা শকুন্তলাই অতিথিৰ সোধ-পোচ কৰিব বুলি নিশ্চিত হৈ দুয়ো ফুল চিঙি ব’ল। কিন্তু অচিৰে তেওঁলোকে অতিথিজনৈ অসঙ্কট হৈ শকুন্তলাক অভিশাপ দিয়া শুনিবলৈ পালে “যাৰ কথা ভাবি ভাই মোৰ দৰে উপবীজনক অবজ্ঞা কৰিছে, বাৰে বাৰে মনত কৰি দিল্লোও মদাহী লোকৰ দৰে সিজনৈ তোৰ কথা সময়ত মনত পেলাবলৈ নোৱাৰিব।” এই কথা শুনি দুয়ো সখীয়ে নিজক বিছাৰ বিলে। দূৰৈৰপৰা তেওঁলোকে দেখিলে অভিশাপ দি দুৰ্বাসা মুনিয়ে বেগাবেগিকৈ খোজ লৈছে। অনসূয়াৰ পৰামৰ্শ মতে প্ৰিয়ব্ৰতাই ঋষিক ওভোড়াই আনিবলৈ টপলিৱাই গ’ল। এনেতে অনসূয়াৰ হাতৰপৰা ফুলৰ কুকিটো গৰি পৰাত ফুলবোৰ মাটিত সিঁচৰিত হৈ পৰিল। সেইবোৰ আকৌ বৃটলি থাকোঁতে প্ৰিয়ব্ৰতাই উভতি আহি জনালেই যে খঙৰ ভয়কত ঋষিজন উলটিবলৈ সৈমান নহ’ল। মাথোম শকুন্তলাৰ এই প্ৰথম দোষটি কমা কৰিব লাগে বুলি প্ৰিয়ব্ৰতাই ঋষিৰ ক্লান্ত পৰি কমা খোজাত কোনো এক অভিজ্ঞান আভৰণ দৰ্শনবদ্বাৰা শাপ স্তম্ভিত হ’ব বুলি কৈ দুৰ্বাসা ঋষি অন্তৰ্ধান হ’ল। ৰজাই আশ্ৰম এৰি যোৱাৰ সময়ত শকুন্তলাক পিন্ধাই দি থৈ যোৱা আঙটিটি এতিয়াও শকুন্তলাৰ

হাফতে আছে বলিয়েই দুয়ো সখীৰ মুখলৈ পানী আহিল। এতিয়া দুয়োজনীয়ে আশ্রমলৈ আহি তেতিয়াও চিন্তাৰ সাগৰত বুৰ গৈ থকা প্ৰকৃতি পেলৱা শকুন্তলাক দেখি অভিযানৰ কথা আন কাকোৱেই নক'বলৈ ঠিৰাং কৰিলে। কোনেনো বাক নৱমানিকা ফুলৰ গুৰিত গৰমপানী ঢালিব?

৪ৰ্থ অঙ্কৰ ১ম দৃশ্যত কুলপতি কৰ আশ্রমলৈ উভতি অহাৰ সন্তোষ পোৱা যায়। তাৰ পৰবৰ্তী দৃশ্যত নিজ তপস্যাৰ বলত গান্ধৰ্ব বিবাহৰ ফলত অন্তঃসত্ত্বা হোৱা কথা অৱগত হয়। অচিৰে ঋষিয়ে শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰলৈ পঠাবলৈ আয়োজন কৰে। বৰ ততাতয়াকৈ শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰলৈ পঠাবলগীয়া হোৱা বাবে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শাই আন্তৰিক দুখ পালেও সখীয়েকৰ বিদায়ৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় দ্ৰব্য আহৰণ কৰিবলৈ ধৰিলে। বয়বন্ত গোটাই লৈ তেওঁলোক শকুন্তলাৰ ওচৰ পালেগৈ।

পৰবৰ্তী দৃশ্যত তাপসীসকলে শকুন্তলাক অভিনন্দন জনাই বিবিধ আশীৰ্বচন জনাই থকা সময়তে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শা সখীয়েকৰ কাষ চাপিল। ইতিমধ্যে স্নান কৰি শুদ্ধাঙ্গীলা হৈ থকা সখীয়েকক যথাযোগ্য সাজ-পাৰ আৰু আভূষণেৰে সজাই-পৰাই তুলিবলৈ ধৰিলে। এনেতে দুজন ঋষিকুমাৰে বনদেৱতাসকলে শকুন্তলালৈ উপহাৰ দিয়া পাটকাপোৰ, লাক্ষাৰস আদি আ-অলঙ্কাৰ লৈ আহে।

তাৰ পিছৰ দৃশ্যটিত বিদায়ৰ কৰুণতাই সকলোৰে অন্তৰ স্পৰ্শ কৰে। শকুন্তলাই আশ্রমৰপৰা বিদায় লোৱাৰ সময়ত অকল সখীসকলেই নহয় তাত কাশ্যপো দুঃখে শোকে স্ৰিয়মান হৈ পৰিল। তেওঁৰ দুচকু বাষ্পাকুল হ'ল, মাত ধোকাথুকি হৈ পৰিল আৰু অন্তৰ উৎকণ্ঠাৰে ভৰি পৰিল। কঠোৰ তপস্বীজনে নিজৰ এই বিকলতা দেখি বিস্ময়ান্বিত হৈ পৰিল। অকল সেয়ে নহয়; আশ্রমৰ তৰু-তৃণ, গছ-লতা, চৰাই-চিৰিকটি সকলো শকুন্তলাৰ বিদায়ত জঁয় পৰি গ'ল। মূনিবৰ কহুই জীয়েকক লৌকিক উপদেশ ৰাণী শুনাতে আৰু অন্তৰ উজ্জ্বলি আশীৰ্বাদ দিলে। শকুন্তলাই বাবে বাবে দেউতাকৰ ওচৰত বিদায় কালীন কাতৰতা প্ৰকাশ কৰিলে। ঋষিৰ আদেশমতে শকুন্তলাৰ সৈতে যাবলৈ ওলাল শাৰ্গবৰ, শাৰদ্বত আৰু গৌতমী। আশ্রমৰ কোলা আৰু তাত কাশ্যপ, সখীসকল সমন্বিতে আশ্রমবাসী অন্তৰ শুদা কৰি শকুন্তলাই আশ্রমৰ পৰা বিদায় ল'লে। গছ, লতা, ফুল-বিতপ আৰু সেই পুত্ৰকৃতক যুগশাৱকটিয়েও যেন নিঠকুৱা অনুভৱ কৰিলে।

(৩)৩য় অঙ্কৰ শেষত আশা কৰাৰ দৰেই দুবাত্ত আৰু শকুন্তলাৰ মাজত গান্ধৰ্বপ্ৰথাৰে বিয়া হৈ গৈছে। তাৰ পিছতো বজাই ইটি সমাপ্তি পৰ্যন্ত আশ্রমত থাকিবলগীয়া হৈছে। ইটি সমাপনৰ লগে লগে ঋষিসকলে বজাক বিদায় দিয়াত বজাই আশ্রম এৰি নিজ ৰাজধানীলৈ যায়গৈ। বজা এনেদৰে ৰাজধানীলৈ যোৱা

২। অভিঃ শাঃ ৪।১ পঠনীৰ

বিভিক্তয়জী যমল্যমানমা

তপোধনং বেৎসি ন মামুপস্থিতম্।

ঋষিকৃতি জ্ঞানং ন স বোধিতোৎপসি সন্

কথায় প্ৰথমঃ প্ৰথমঃ কৃত্যমিহ ॥

কথা বিকল্পকৃত পোয়া যায় এই বিকল্পকটি যথেষ্ট বর্ণনাবহুল আৰু নাটকীয় ঘটনাৰ ওপৰত ই সুদূৰপ্ৰসাৰী প্ৰভাৱ পেলাইছে। ইয়াৰপৰাই নাটকীয় ঘটনাই স্বাভাৱিক সোঁত এৰি অন্য পথে গতি কৰে। সুস্বভাৱে বিচাৰ কৰিলে তলৰ তাৎপৰ্যসমূহ ওলাই পৰে। যেনে:- (১) দুৰ্ভাগ্য আৰু শকুন্তলাৰ মাজত গাৰুৰিয়া হৈছে আৰু তাৰ পাছত ইষ্টিসম্পন্ন হোৱাৰ লগে লগে ৰজাই আশ্ৰমবাসীৰূপৰা বিদায় লৈছে। (২) ৰজাই আশ্ৰম ত্যাগ কৰাৰ লগে লগে শকুন্তলা বিবহৃত কান্ধৰ হৈ পৰে। তাৰ ফলত তেওঁ আত্মবিস্মৃত হৈ আশ্ৰমৰ ঘৰত চিন্তাত মগ্ন হয়। (৩) প্ৰিয়দৰ্শনা আৰু অনসূয়াই আশ্ৰমৰ পুষ্পকাননত প্ৰৱেশ কৰি শকুন্তলাৰ ভাগ্যদেৱতা পূজা কৰিবলৈ ফুল তুলিবলৈ যায়। (৪) এনে সময়তে ৰজাই ৰাজধানীলৈ গৈ শকুন্তলাক মনত কৰিব নে নাই সেই বিষয়ে অনসূয়াই সন্দেহ প্ৰকাশ কৰে আৰু কাশ্যপে তীৰ্থৰূপৰা উভতি আহি শকুন্তলা আৰু ৰজাৰ বিয়াত অনুমোদন কৰিবনে নাই তাৰ ওপৰত প্ৰিয়দৰ্শনা সন্দেহ হয়। (৫) এনে সময়তে সুলভকোণ মহৰ্ষি দুৰ্বাসা আশ্ৰমত উপস্থিত হৈ প্ৰিয়তমৰ চিন্তাত নিমগ্না শকুন্তলাৰ পৰা আতিথ্য সংকাৰ নেপাই অভিশাপ দিয়ে। (৬) অভিশাপ বাণী শুনি প্ৰিয়দৰ্শনাই শকুন্তলাক ক্ষমা কৰিবলৈ কাবৌকোকালি কৰিলত স্বৰিয়ে অভিজ্ঞান দৰ্শন কৰিলে শাপ নিবৰ্তিত হ'ব বুলি কয়। (৭) বিদায়ৰ সময়ত ৰজাই শকুন্তলাক আঙঠি এটা পিন্ধাই থৈ যোৱা কথা স্মৰণ কৰি দুয়ো সখী আশ্বস্ত হয়। (৮) সৌভাগ্য দেৱতাক পূজা কৰিবলৈ তোলা ফুলৰ শৰাইটো মাটিত পৰি অমঙ্গল সূচায়। (৯) অভিশাপৰ কথা শকুন্তলাক নজনাৰলৈ অনসূয়া প্ৰিয়দৰ্শনাই মন ঠিৰ কৰে।

ওপৰৰ কথাকেইটা আনুক্ৰমিকভাৱে ইটোৰে সৈতে সিটো জড়িত হৈ আছে। ইয়াৰ ভিতৰত দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ উচ্চাৰণ, অভিশাপৰ প্ৰতিকাৰৰূপে অভিজ্ঞানৰূপ আঙঠিৰ অৱস্থান আৰু অনসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শনাৰ বাহিৰে আনে (শকুন্তলা আদিয়ে) অভিশাপৰ বিষয়ে অজ্ঞ হৈ থকাটো- এই কথা কেইটাই নাটকীয় কাহিনীৰ গঠন, বিকাশ আৰু পৰিণতিত সৈদ্ধান্তিক ভূমিকা লৈছে বুলিব পাৰি।

৪। প্ৰথম অঙ্কত কৰ্মমুনিৰে শকুন্তলাৰ প্ৰতিকূল দৈৱৰ উপশমনৰ বাবে সৌমতীৰ্থলৈ গৈছে। ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকতো অনসূয়াই সৌভাগ্যদেৱতাৰ অৰ্চনাৰ কথা উল্লেখ কৰি কৈছে: 'ননু প্ৰিয়সখ্যা: শকুন্তলায়া: সৌভাগ্য দেৱতা অৰ্চনীয়া।' সম্ভৱত: স্বৰিয়ে যিদৰে শকুন্তলাৰ আসন্ন দুৰ্ভাগ্যৰ বিষয়ে সচেতন হৈয়েই তাৰ প্ৰতিশমনৰ বাবে সৌমতীৰ্থলৈ গৈছিল; সেইদৰে সৰ্বসিকলেও মাজে সময়ে একে উদ্দেশ্যেৰে সৌভাগ্যদেৱতাৰ অৰ্চনা কৰিবলৈ গৈছিল। হয়তোবা স্বৰিৰ উপদেশ অনুসৰি তেওঁলোকে তাক নিষ্ঠাৰে কৰিছিল।

ভাৰতীয় সংস্কৃতিত দৈৱ, কৰ্মফল, ভাগ্য আদি সম্বন্ধে বহু প্ৰাচীন কালৰে পৰা কেউবোৰ ধাৰণা প্ৰচলিত আছে। গ্ৰহ-নক্ষত্ৰাদিৰ অন্তৰ্ভুক্ত যোগেন্দ্ৰ দৈৱ প্ৰতিকূল হোৱাৰ ধাৰণা কৰা হয়। এইদৰে দৈৱ প্ৰতিকূল হ'লে তাৰ ভোগকাল এটোৱা থাকে। এনে সময়ত দৈৱ ক্ষতি, গ্ৰহ অৰ্চনা, সৌভাগ্য দেৱতাৰ অৰ্চনা বিধেয়। এইবোৰ কৰিলেও দৈৱৰ প্ৰতিকূলতা সহজে শাম নেকাটে। অৱশ্যে পূজা-অৰ্চনা আদিৰ বলত প্ৰতিকূল দৈৱৰূপৰা হ'ব পৰা ক্ষতিৰ মাত্ৰা হ্ৰাস হোৱাৰ সম্ভাৱনা

থকা কথা বিশ্বাস কৰা হয়। এনে আশাৰেই ত্ৰিকালজ্ঞ মূনিৰ তীৰ্থযাত্ৰা বিবেচনা কৰিব পৰা যায়। কিন্তু সেই পূজা বা তীৰ্থযাত্ৰাই দুহিত্বৰ দৈৱৰ প্ৰতিকূলতা উপলব্ধ কৰিব পৰা নাই। বৰঞ্চ তাৰ মাজতে অভিশাপ আহি পৰিছে। আনকি সময়োচিত ভাৱে একে উদ্দেশ্যৰে পুষ্পচয়ন কৰা অনসূয়াৰ হাতৰপৰা ফুলৰ কৰণি পৰি ফুলবোৰ সিঁচৰিত হোৱাটোৱেও দৈৱৰ প্ৰতিকূলতা নুশুচাটোকে বুজাইছে। ইয়াৰ মাজেৰে কৰিয়ে সেই কালৰ জনবিশ্বাস আৰু পূজা-অৰ্চনাৰ আভাস দিছে।

৫। শকুন্তলাৰ দুৰ্গৈৱই ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকৃত মূৰ্তিমন্ত হৈ দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ ৰূপে উপস্থিত হৈছে। বজা দুয্যন্ত, শকুন্তলা, কৰু প্ৰভৃতি ব্যক্তিবৰ্গ যিদৰে চৰিত্ৰৰূপে নাটকত অৱতীৰ্ণ হৈছে, সেইদৰে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকত অভিশাপ, আঙঠি আৰু নায়িকাৰ সহজ প্ৰকৃতিয়েও মূৰ্তিমন্ত বিগ্ৰহৰ ৰূপত একোটি চৰিত্ৰৰ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰিছে। সম্ভৱতঃ বজা দুয্যন্ত আৰু শকুন্তলাই ধৰ্মভূমি আশ্ৰমত আশ্ৰমবিবোধী কামজ্ঞ আচৰণত লিপ্ত হোৱাৰ ফলতেই পাপগ্ৰহবিশেষে অথবা দুৰ্গৈৱই অভিশাপ ৰূপ পৰিগ্ৰহ কৰিছে। কৰুৰ আশ্ৰমত থাকি বজাই এহাতে ইষ্টবিয় দ্বৰ কৰি ঋষিসকলক সহায় কৰিছে আনহাতে শকুন্তলাৰ প্ৰতি-মোহত আহুত হৈছে। বজাই শকুন্তলাক পুনঃ লগ পাবলৈ আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰিবলৈ 'ছল' বিচাৰৰ সময়তে (২য় অঙ্কত) তেওঁ যজ্ঞবিয় আঁতৰাবলৈ ঋষিসকলৰ আমন্ত্ৰণ পাইছে, সেইয়া পূৰ্বে কৈ অহা হৈছে। বজাই ঋষিসকলৰ সেই আমন্ত্ৰণ ততালিকে গ্ৰহণ কৰিছে। ইয়াৰ মাজত বজাৰ ঋষি-ভক্তি বা ধৰ্মসংৰক্ষণৰ চিন্তাই অকলে

ক্ৰিয়া কৰা নাই, তাৰ লগতে শকুন্তলাগ্ৰীতিয়েও ক্ৰিয়া কৰিছে। প্ৰকৃততে শিছৰটোৱে তেওঁক আশ্ৰমলৈ যোৱাত অধিক প্ৰেৰণা দিছে। এতেকে বজাৰ আশ্ৰমত অৱস্থান দেখাত যিমনেই সজ্ঞ নহওক লাগিলে, তেওঁৰ অন্তৰত হ'লে দেহজ কামনা চৰিতাৰ্থ কৰাৰ এক অদমনীয় স্পৃহা লুকাই আছিল। আশ্ৰমৰ দৰে পুণ্যভূমিক ভোগভূমিলৈ অৱনমিত কৰাৰ বাবে অভিশাপ অনিবাৰ্য দণ্ডৰূপে নায়ক-নায়িকাৰ শিৰত পৰিছেহি। তাৰ ফলত ৫ম অঙ্কত শকুন্তলা বজাৰ হাতত লাঞ্চিত হৈছে আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কত বজাৰ মনত তাৰ গভীৰ প্ৰভাৱ পৰিছে আৰু চৰম দুৰৱস্থা হৈছে।

৬। অভিশাপ মোচনৰ বাবে ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকৃতে আঙঠিৰ ভূমিকা নিৰ্দিষ্ট হৈছে। অভিজ্ঞান আভৰণ ৰূপে আঙঠিটোৱে মাথোন বজাক শকুন্তলাৰ চিনাকি দিব পৰাকৈ নায়িকাই হাতেৰে ঢুকি পোৱা একমাত্ৰ সমল হৈ আছিল। কিয়নো বিদায় কালত বজাই নিজৰ নামাঙ্কিত সেই আঙঠিটো শকুন্তলাৰ আঙুলিত শিঙাই দি গৈছিল। ঋষিৰ কথামতে প্ৰথমবাৰলৈ প্ৰিয়ম্বদা আৰু অনসূয়াই এই 'নগণ্য' আভৰণটিৰ ওপৰত অধিক গুৰুত্ব আৰু আস্থা স্থাপন কৰিছে। আকৌ দুৰ্বাসাৰ শাপৰ প্ৰতিবিধানমতে তাৰ দৰ্শনত অভিশাপ মোচন হ'ব বুলি সন্দেহাতীতভাৱে বিশ্বাস স্থাপন কৰিছে। সেইবাবে অভিশাপৰ কথা তেওঁলোকে কোনো তৃতীয় ব্যক্তিক নজনালাে। ইয়াৰ ফলত নাটকীয় অভ্যুদয় ঘণীভূত হৈছে আৰু নাটকৰ কাহিনীগত সৌন্দৰ্যও বাঢ়িছে। এইবিলাক খুটি-নাতিৰ মাজতে কালিদাসৰ নাট্য-কৌশল আৰু চতুৰতাৰ প্ৰমাণ পোৱা যায়।



৭। ৩য় অঙ্কৰ দৰে এই অঙ্কটো অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্য আৰু তেওঁলোকৰ কৰ্মকুশলতা প্ৰকাশিত হৈছে। ৩য় অঙ্কত অনসূয়াই কৈছে, বজাসকল বহুপত্নীক। তাৰ মাজত শকুন্তলাই যাতে শোচনীয় অৱস্থাপ্ৰাপ্ত নহয়, তাৰ বাবে বজাই চকু দিব লাগে। ৪ৰ্থ অঙ্কতো অনসূয়াই কৈছে, 'অদ্য স ৰাজৰ্ষিঃ— আত্মনো নগৰং প্ৰৱিষ্ট্যাত্মপুৰসমাগত্য ইতোগত্যং বৃত্তান্তং শ্রবতি বা ন বা।' এনেতে দুৰ্বাসাৰ অভিলাষ আহি পৰিছে। এতিয়া বজাই শকুন্তলাক পাহৰি যোৱাৰ ২য় হেতুৱেও লগ দিলে। অনসূয়াই দূৰদৰ্শিতাবে সাম্ভাৱ্য পৰিস্থিতিলৈ প্ৰিয়ম্বদাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিছে। কিন্তু প্ৰিয়ম্বদাই ওপৰে ওপৰে চাইছে। বজাৰ আকৃতি চায়েই তেওঁ সিজনৰ স্বভাৱ বা আচৰণ নিৰূপণ কৰিবলৈ গৈছে। দেউতা কাশ্যপৰেসৈতে বহুকাল থাকিও স্বযিজনৰ মনৰ সৰুৰ প্ৰিয়ম্বদাই বুজিব পৰা নাই। অনসূয়াই পিতা কাশ্যপৰ মনৰ কথা জানে আৰু সেয়ে কৈছে, 'গুণৱতে কণ্যাকা প্ৰতিপাদনীয়েত্যয়ং তৱৎপ্ৰথমঃ সংকল্পঃ। তৎ যদি দৈৱমের সম্পাদয়তি নহৎপ্ৰয়াসেন কৃতার্থো গুৰুজনঃ।' তাৰেসৈতে মূল অঙ্কত কাশ্যপে ব্যক্ত কৰা 'সংকল্পিতং প্ৰথমমের ময়া তৱার্থে ভৰ্তাৰমাত্ৰসদৃশং সুকৃতেৰ্গতাত্মম্' আদি কথা খাপ খাই পৰিছে।

৮। পৰম্পৰাক্ৰমে অভিজ্ঞান শাকুন্তলম নাটকৰ ৪ৰ্থ অঙ্কটিক শ্ৰেষ্ঠ আৰু সবাতোকৈ বৰ্মা অঙ্ক বুলি বিবেচনা কৰি অহা হৈছে। কোনো এজন অজ্ঞাতনামা কৱিয়ে ৰচনা কৰা এটি শ্লোক আজিও কালিদাসৰ গুণগ্ৰাহী পাঠকৰ মুখে মুখে শুনা যায় :

কাৱ্য নটকং বৰ্মাং তত্র বৰ্মা শকুন্তলা।

তত্ৰাপি চ চতুৰ্থাঙ্কস্তত্র শ্লোক চতুৰ্থম্ ॥

অৰ্থাৎ সকলো শ্ৰেণীৰ দৃশ্য-শ্ৰৱ্য, গদ্য, পদ্য, মিশ্ৰ- মহাকাব্য, খণ্ডকাব্য, কণ্ঠকাব্যৰ ভিতৰত নাটক আটাইতকৈ মনোগ্ৰাহী; নাটকবিলাকৰ ভিতৰত অভিজ্ঞান শাকুন্তলম নাটক সবাতোকৈ মনোৰম; সেই নাটকখনৰ ভিতৰত আকৌ ৪ৰ্থ অঙ্কটো অভিশয় মনোমোহা আৰু সেই অঙ্কৰ শ্লোকবিলাকৰ মাজত পুনৰপি চাৰিটা শ্লোক অতি হৃদয়গ্ৰাহী। এই চাৰিটা শ্লোক লৈ পণ্ডিতসকলৰ মতভেদ হোৱা দেখা যায়। তথাপি প্ৰায়েই ৬, ১৮, ১৯ আৰু ২২ (গজেন্দ্ৰগড়কাব্যৰ সংস্কৰণ) শ্লোকেইটাই সেই বাচনিত উঠে। প্ৰশ্ন হয় চতুৰ্থ অঙ্কটিক নাটকৰ শ্ৰেষ্ঠ বা সৰ্বোৎকৃষ্ট অঙ্ক কিয় বোলা হয়? ইয়াৰ উত্তৰ বিচাৰি গৈ পাঠকে দেখা পাব যে এই অঙ্কটিৰ মাজত দৈনন্দিন জীৱনৰ সজীৱ চিত্ৰ কৰি কালিদাসে অমৰ তুলিকাৰে এনে স্বৰূপকৈ অথচ কলাসুলভ নৈপুণ্যৰে অঙ্কন কৰিছে যে সি দৰ্শক, পাঠক, শ্ৰোতা নিৰ্বিশেষে সকলোৰে অঙ্কৰ সহজে স্পৰ্শ কৰে আৰু তাৰ বৈচিত্ৰ্যময় ব্যঞ্জনাই তেওঁলোকৰ হৃদয়ত গভীৰ আৰু চিককলীয়া সাঁচ বহুৱায়।

কাৱ্য হয় যে ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ মাজতো কৱিয়ে এই অঙ্কতকৈ কোনোদিশে কম নিপুণতা প্ৰদৰ্শন কৰা নাই। স্বত্বা, এই দুই অঙ্কৰো দৰ্শক, শ্ৰোতা বা পাঠকৰ অঙ্কৰত কোনোদিশে কমকৈ চাপ নবহুৱায়। তথাপি তুলনামূলক অধ্যয়নে এইটো পৰিষ্কাৰ কৰি দেখুৱাই দিয়ে যে ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ ঘটনা সমাজৰ শ্ৰেণী নিৰ্বিশেষে সকলোৰে জীৱনত নহটে। দুৰ্বাসাৰ অভিলাষৰ ফলত বজাই শকুন্তলাৰ

চিনাকি হেৰুৱাত দুৰাস্ত আৰু শাৰ্ঙ্গৰে -এই দুই ধৰ্মবীৰে তৰ্কযুক্ত প্ৰবণ হৈছে। দুয়োজন সত্যবাদী, দুয়ো ধৰ্মভীক আৰু কোনেও সত্যৰপৰা চুলি এডালৰ মানো পিহলিব নোখোজে। তাৰ ফলত বিচাৰৰ কাঠগড়াত থিয় দিয়া বিচাৰাধীন ব্যক্তিৰ দৰে শকুন্তলাই এই ঘটনাখিনি নিজে প্ৰত্যক্ষ কৰাৰ ফলত তেওঁৰ অন্তৰত সৃষ্টি হোৱা ধুমুহাৰ ডাঙৰ লীলাও কম বৈচিত্ৰপূৰ্ণ হোৱা নাই। তথাপি এনেবোৰ ঘটনা জ্ঞানজীৱনত নিতৌ প্ৰতিফলিত হয় বুলি কবলৈ নোৱাৰি। সেইদৰে য'ত অন্ধত আঙঠি দেখি শকুন্তলাক স্মৰণ কৰি তেওঁৰ বিবাহত কাতৰ হোৱা দুৰাস্তৰ মানসিক বিকাৰসমূহৰ যি বিচিত্ৰ চিত্ৰ মহাকৰিয়ে অঙ্কন কৰিছে সিও অনন্য সাধাৰণ। তথাপিও তাক সকলোৰে জীৱনৰ প্ৰতিচ্ছবি বুলিবলৈ নোৱাৰি। কিন্তু চতুৰ্থ অঙ্কত মহাকৰিজেনে যিখনি চিত্ৰ তেওঁৰ অমৃতময় তুলিকাৰে প্ৰকৃতিৰ পটভূমিত বিচিত্ৰ বস্ত্ৰৰ ব্যঞ্জনাবে অঙ্কন কৰিছে সি সৰ্বজনীন হৈও অসাধাৰণ। বিদায়বেলাৰ সেই পিতা-পুত্ৰীৰ কণ্ঠ-মধুৰ চিত্ৰ যেন প্ৰতিদিন ভাৰতবৰ্ষৰ প্ৰতিটো লোকালয়ত পুনঃ পুনঃ ঘটি থকা ঘটনাৰ হে চিত্ৰ। স্বপ্নগৃহগামিনী প্ৰিয় সখীৰ বেদনাবিধুৰ বিদায় দৃশ্যটি বিশাল ভাৰতবৰ্ষৰ বুকুত অনাদি কালৰেপৰা ঘৰে ঘৰে অনন্তকাললৈ ঘটিয়েই থাকিব। ক'তজনী শকুন্তলাই ক'তজনী অনসূয়া-প্ৰিয়দৰ্শনাৰ ডিঙিত-সায়তি ধৰি বিদায় লবলৈ গৈ কণা কণা অধৰেৰে, অজুসিদ্ধ নয়নেৰে বাক্‌বন্ধ হৈ অস্তৰৰ পঞ্জীভূত দুঃখ মুখেৰে ব্যক্ত নকৰাকৈয়ে গুচি গৈছে তাৰ লেখ-জোখ কোনে দিব বাক? চতুৰ্থ অঙ্কত নাট্যকাৰে এনেবোৰ শাস্ত্ৰত ভাৰতীয় চিত্ৰ অঙ্কন কৰি গৈছে বাবেই তাৰ মূল্যমান সৰ্বাধিক বুলি বিবেচিত হৈছে। চতুৰ্থ অঙ্কৰ প্ৰতিটো শব্দ, প্ৰতিটো পদ আৰু প্ৰতিটো বাক্যই ভাৰতীয় জনমানসৰ বিচিত্ৰ অভিজ্ঞতা, জ্ঞান, কৰ্ম আৰু কৰ্তব্যৰ কথা সমস্বৰে ঘোষণা কৰে। কাশ্যপ কন্থ ভাৰতীয় কন্যাদায়ী পিতৃৰ প্ৰতিমূৰ্তি বিশেষ, শকুন্তলা স্নেহশীল পিতৃৰ আলাসৰ লাক, আদৰৰ কন্যা, প্ৰিয়দৰ্শনা আৰু অনাসূয়া সমবয়সী দুগৰাকী কন্যা-প্ৰতিনিধি। ব্যক্তি হৈও তেওঁলোকে সমাজক প্ৰতিনিধিত্ব কৰে, সমাজৰ ছবি এই ব্যক্তি-দাপোনসমূহত প্ৰতিফলিত হৈছে। এওঁলোক শাস্ত্ৰত সমাজৰ শাস্ত্ৰত প্ৰতিনিধি। সকলোৱে কালোত্তীৰ্ণ।

আকৌ সেই প্ৰকৃতিৰ ৰাজ্যখনটো আছেই। য'ত আছে বিদায়ী কন্যাৰ চিৰপৰিচিত, লতা-বৃক্ষ, পত্ৰ-পল্লৱ, পুত্ৰকৃতক মৃগশোণক, য'ত আছে (ঘৰৰ দাঁতিত গজা) নীৰাৰ খান্যৰ লানি- এয়া জানো মুহূৰ্ততে এৰি যাব পৰা বস্তু? সময় হ'লে প্ৰকৃতিও সজীৱ হয়, মুখৰিত হয়; জড়জগৎ সচেতন হৈ পৰে। 'বিদায়' শব্দৰ মাজত যিখনি কাকণা নিহিত আছে, যিখনি দুখ-বেদনাৰ চিত্ৰ তাৰ মাজত সন্নিবিষ্ট হৈ বৈছে, সিয়েই বিদায়ীজনক আৰু বিদায় দিওঁতাজনক সমানে সজ্ঞপ্ত কৰে। তাৰ যথার্থ চিত্ৰ শব্দেৰে বা জ্ঞান কিহুৰাবে চিত্ৰিত কৰা সহজসাধ্য নহয়। তাক উপলব্ধি কৰিবলৈ লাগে 'স্নেহদমনশীল এখনি হৃদয়, সহানুভূতিশীল চিন্তাবৃত্তি। সত্ত্বৰতঃ একমাত্ৰ কালিদাসেই সেইজন হৃদয়জ্ঞান ব্যক্তি!!

৯। কাৰ্য্য বিচাৰৰ দৃষ্টিভঙ্গিৰে চোৱা হওক বা সাংস্কৃতিক, সামাজিক অথবা বৌদ্ধিক ব্যৱহাৰ আদিৰ বিচাৰ বুদ্ধিৰেই চোৱা যাওক সকলো ফালৰপৰাই চতুৰ্থ

অন্ধৰ শ্ৰেষ্ঠত্ব প্ৰতিপন্ন হয়। এই চতুৰ্থাঙ্কৰ মাজতে কৰি কালিদাসে ভাৰতীয় লৌকিক আৰু আধ্যাত্মিক জীৱনৰ বৈষম্য দূৰ কৰি এক সুসমন্বয়ৰ সৃষ্টি কৰিছে। ইয়াত আধ্যাত্মিক জীৱন মাননীয় সংবেদন বা আবেগ-অনুভূতি বিৰাজিত নহয়। সি সামাজিক মৰ্যাদা বা লোক পৰম্পৰাৰ ওপৰতো নিৰ্ভৰশীল নোহোৱা নহয়। ইয়াত এনে দেখা যায় যেন বৈষম্য আৰু কটুত্বৰ ওপৰত অমৃতৰ পৰশ লাগিছে জীৱনৰ সুখমা আৰু মাধুৰ্য বাঢ়িছে। কাৰণ্য অকল লৌকিক জীৱনৰ অনুভূতি হৈ থকা নাই, ই আধ্যাত্মৰ ওপৰতো প্ৰভুত্ব দাবী কৰিছে। আধ্যাত্মিক জীৱনৰ কৰুণা লৌকিক জীৱনৰ কৰুণাতকৈ যেন 'অধিক আৰ্দ্ৰ, অধিক বিবেকশীল আৰু সক্ষমতাৰে স্বাক্ষৰিত। সেই কাৰণে ভৱভূতিৰ উত্তৰৰামচৰিতৰ ওয় অন্ধৰ দৰে অভিজ্ঞান শাকুন্তলম নাটকৰ ৪ ৰ্থ অঙ্কতো 'শোকঃ শ্লোকত্বমাগতঃ' বোলা কথাষাৰৰ তাৎপৰ্য উপলব্ধি কৰা যায়।

কলা আৰু জীৱনৰ অদ্ভুত সমন্বয় এই ৪ ৰ্থ অঙ্কতে চকুত পৰে। জীৱনক যদি কলা বোলা হয়, জীয়াই থকাৰ বাবে তেনে কলাৰ উৎকৰ্ষ সাধনৰ আৱশ্যকতাও আছে। চতুৰ্থ অঙ্কৰ মাজত কালিদাসে তেনে এক কলাত্মক জীৱনৰ চিত্ৰকে অঙ্কন কৰিছে।

চতুৰ্থ অঙ্কৰ মাজত মিলনৰ অপূৰ্ণ আশা আৰু বিচ্ছেদৰে পূৰ্ণ শোকৰ দুই বিপৰীতমুখী ভাৱধাৰাৰ সমন্বয় ঘটিছে। অথবা নাট্যকাৰে দুয়োটিকে সামঞ্জস্যপূৰ্ণভাৱে দেখুৱাত কৃতকাৰ্য হৈছে। গান্ধৰ্বপ্ৰথা অনুসৰি বিয়া কৰাই বিবহৰ তুঁহ জুই প্ৰিয়াৰ অন্তৰ্বেদিত জ্বলাই থৈ প্ৰিয়জন (দুয্যন্ত) আঁতৰি গ'ল। প্ৰিয়জনৰ মনৰপৰা অভিশাপৰূপ বহিঃপ্ৰভাৱে প্ৰিয়াৰ স্মৃতিকণাটিকো মচি পেলালে। সখীসকলে শকুন্তল। প্ৰতি বজাই দি যোৱা প্ৰতিশ্ৰুতিৰ মৰ্যাদা অটুট ৰাখে নে নাৰাখে তাকো সন্দেহৰ চকুৰে চাইছে। পিতৃ অনুপস্থিতিত হোৱা দুহিতাৰ প্ৰণয় আৰু গান্ধৰ্ব-বিবাহ বিদেশৰপৰা প্ৰত্যাৱৰ্তন কৰা পিতৃ কণ্ঠৰ অনুমোদন যোগ্য হ'ব নে নহয় সিও সখীসকলৰ বাবে সংশয়ৰ ধূলিৰে ধূসৰ। যিমানেই দিন গৈছে সিমানেই এই চিন্তা আৰু সংশয়ৰ তুঁহ জুয়ে সখীসকলক পুৰি মাৰিবলৈ ধৰিছে। এনে সংশয়পূৰ্ণ অৱস্থাতে এদিনাখন পিতা কণ্ঠ তীৰ্থ পৰ্যটন কৰি আশ্ৰমত উপস্থিত হৈ নিজৰ তপস্যাৰ প্ৰভাৱত দুহিতাৰ অৱস্থা সম্যকভাবে উপলব্ধি কৰিলে আৰু তাক অভাৱনীয়ৰূপে স্বীকাৰ কৰি ল'লে। পিতৃ কণ্ঠই বিনা দ্বিধাই জীয়েকক অভিনন্দন জনালে। স্বৰিৰ আনন্দ এয়ে যে তেওঁৰ জীয়েকে নিচিনিও যিজনৰ ভিত্তিত জয়মালা অৰ্পণ কৰিছে তেওঁ যোগ্য দুহিতাৰ সুযোগ্য বৰ আৰু ভাবীকালৰ চক্ৰৱৰ্তী বজাৰ পিতৃত্বৰ গৰাকী। অতএৱ সেই বিবাহ অনুমোদনীয়ই নহয় দ্বায়নীয়ও।

কিন্তু যি মুহূৰ্ততে পিতৃ কণ্ঠই দুহিতা শকুন্তলাক আসন্নসজ্জা বুলি বুজি পালে নিজৰ তেনে অৱস্থাবে জীয়াবী এজনীক ঘৰত বা আশ্ৰমৰ চাৰিবেৰৰ ভিতৰত অধিককাল ৰাখি অপযশৰ গ্লানি মূৰ পাতি লোৱাৰ ইচ্ছা তেওঁৰ নহ'ল। সেইবাবে ল'ৰাধৰা কৰি জীয়েকক আশ্ৰমৰপৰা বজাৰ অন্তঃপুৰিলে পঠাবলৈ টিৰাং কৰিলে। বিদায়ৰ মুহূৰ্তত আকৌ শকুন্তলাৰ অন্তৰত দৃশ্যাত্মক পৰিস্থিতিৰ উদ্ভৱ

হ'ল। এফালে প্ৰিয় সমাগমৰ ইচ্ছা, আনফালে পিতৃ প্ৰভুতি গুরুজন আৰু প্ৰিয় সহচৰীসকলকে ধৰি চিৰপৰিচিতসকলৰপৰা বিয়োগৰ চিন্তাই শকুন্তলাৰ অন্তৰখন দুভাগ কৰি পেলালে। পিতা কণ্ঠৰ অন্তৰো দ্বিধাভিন্ন হ'ল। এহাতে তেওঁ জীয়েকক পতিগৃহলৈ পঠিয়াই এক গধুৰ দায়িত্ব পালন কৰিবলৈ ওলাইছে, আনহাতে তাপসৰ কঠোৰ হৃদয়ত শুই থকা গৃহীজনৰ উৎকণ্ঠাই সাৰ পাই উঠি ক্লমিকতে তোলপাৰ লগাইছে। 'শকুন্তলা আজি যাব' ('যাস্যত্যাদ্য শকুন্তলেতি') এই কথা ভাবিয়েই তপস্বী কণ্ঠৰ চকু বাষ্পককুল হৈছে, কণ্ঠবোধ হৈছে, চিত্ত জঁয় পৰি গৈছে। গৃহীজনৰ বেলিকানো এইবোৰ অনুভূতি সহিবলৈ মনোবল থাকে- নে বাক?

পতিগৃহগামিনী শকুন্তলাই চিৰপৰিচিত পশু-পক্ষী, লতা-বিতপ আৰু প্ৰিয়জনসকলক এৰি যাবলৈ টান পাইছে।

মহাকবি কালিদাসে নাটকৰ এই ৪ৰ্থ অঙ্কত মানুহ আৰু প্ৰকৃতিৰ নীবিড় সম্পৰ্কৰ কথাই অঙ্কিত কৰা নাই, মানুহৰ প্ৰতি প্ৰকৃতিৰ স্বাভাৱিক সহানুভূতিৰ চিত্ৰও অঙ্কন কৰিছে। সেইবাবে বনদেৱতাসকলে শকুন্তলাৰ বাবে পাট কাপোৰ, লাক্ষাৰস, আভৰণ আদি যোগান ধৰোঁতে প্ৰতিদ্বন্দ্বিতাৰ পৰিচয় দিছে। বৰি ঠাকুৰে কোৱাৰ দৰে 'প্ৰকৃতিও শকুন্তলা নাটকত মানুহৰ দৰে এক বিচিত্ৰকাপত ঠিয় দিছে'।

### পঞ্চম অঙ্ক

১। এই অঙ্কটো দুটা দৃশ্যত বিভক্ত-

প্ৰথম দৃশ্যঃ হংসপদিকাৰ গীত। তেওঁক সাক্ষ্যনা দিবলৈ ৰজাই বিদূষকক পঠিয়ায়। কক্কুকীয়ে আশ্ৰমবাসীসকলৰ আগমনৰ বাতৰি ৰজাক জনায়। ৰজাই অগ্নিশৰণ গৃহলৈ যায়।

বিভীষ্ম দৃশ্যঃ ৰজাই শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰে। শকুন্তলাৰ অদ্ভুত অন্তৰ্ধান।

২। ৰজা দুষ্যন্তই ৰাজসভাৰ ন্যায়াধিকাৰ আসনৰপৰা উঠি আহি বিদূষকেৰে সৈতে প্ৰাসাদৰ অভ্যন্তৰৰ এটি কক্ষত বিচৰণ কৰি থকা অৱস্থাত ৰজাৰ কাণত সুমধুৰ গীতধ্বনি পৰেহি। গায়িকা ৰাণী হংসপদিকাই সেই গীতৰ মাজেৰে (ৰজাৰ) পূৰ্বৰ প্ৰেমিকালৈ ৰজাৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰে। হংসপদিকাক সাক্ষ্যনা দিবলৈ ৰজাই বিদূষকক সঙ্গীতশালালৈ পঠিয়ায়। সেই সুললিত গীতৰ সুৰে ৰজাক বৰ উৎকণ্ঠিত কৰি তোলে। এনে অৱস্থাতে কক্কুকীয়ে আহি ৰজাক জনায়হি যে কণ্ঠৰ আশ্ৰমৰপৰা অহা ঋষিসকলে তেওঁক সাক্ষাৎ কৰিব খোজে।

অগ্নিশৰণ গৃহত ৰজাই কুলপতি কণ্ঠৰ প্ৰতিনিধিসকলেৰে সৈতে দেখা কৰে। ৰজাই শকুন্তলাৰ পৰিচয় পাহৰি গৈছে। তেওঁ শকুন্তলাক গ্ৰহণ কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰাত শাৰ্ঙ্গবৰেৰে সৈতে ৰজাৰ তৰ্কবৃন্দ আৰম্ভ হয়। সৌতমীয়ে ৰজাক মনত কৰি দিবলৈ যত্ন কৰে। অৱশেষত শকুন্তলাৰ অৱগুণ্ঠন অপনয়ন কৰিও ৰজাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰা হ'ল। একোতে ৰজাই শকুন্তলাৰ স্মৃতি ঘূৰাই নাপালে। শকুন্তলাই ৰজাক আঙঠি মেথুৱাবলৈ মৈ তেওঁ সিটি হাতৰ আঙুলিত বিচাৰি নাপালে। 'শচীতীৰ্থত সম্ভবতঃ হেৰাল' এইদৰে ক'বলৈ গৈ সৌতমীয়ে ৰজাৰ ভৎসনাৰ পাৰীহে হ'লগৈ।

আশ্রমবাসীসকলে বজ্জাৰ ওচৰত শকুন্তলাক এৰি থৈ যাবলৈ উদ্যত হ'ল। পুৰোহিত<sup>১</sup> মধ্যাহ্নতা কৰি প্ৰসন্নৰ সময়লৈকে শকুন্তলাক নিজৰ ঘৰত ৰাখিবলৈ ইচ্ছা প্ৰকাশ কৰিলে। 'যদি জ্যোতিষীসকলৰ ভৱিষ্যদ্বাণী অনুসৰি শকুন্তলাই চক্ৰৱৰ্তী গুণসম্পন্ন পুত্ৰসন্তান প্ৰসন্ন কৰে তেনেহ'লে' বজ্জাই শকুন্তলাক পত্নী হিচাপে স্বীকাৰ কৰিব'। এইদৰে কৈ পুৰোহিত শকুন্তলাক নিজৰ বাসভৱনলৈ আগবঢ়াই লৈ যাবলৈ ধৰোঁতে ৰাজপদূলিতে এক জ্যোতিয়ে হঠাতে শকুন্তলাক লৈ অস্তিত্ব হ'ল। সেই ঘটনাৰ বিৱৰণ শুনি সকলোলোকে বিস্ময়াবিষ্ট হ'ল। বজ্জাই তাৰপৰা পোনে পোনে শয়নগৃহলৈ খোজি ল'লে।

৩। পঞ্চম অঙ্কৰ আৰম্ভণিতে হংসপদিকাৰ 'কলবিশুদ্ধায়াঃ গীতেঃ স্বৰসংযোগঃ' শুনিবলৈ পোৱা যায়। এই গীতৰ তাৎপৰ্য সম্বন্ধে আলোচনা কৰিবলৈ গৈ গজেন্দ্ৰ গডকাৰে<sup>২</sup> তাৰ মাজত তিনিটা উদ্দেশ্য আৱিষ্কাৰ কৰিছে:

(১) চতুৰ্থ অঙ্কৰ শেষৰফালে শকুন্তলাই আশ্রমৰপৰা বিদায় লৈ ঋষিসকলেৰে সৈতে পতিগৃহলৈ শুভযাত্ৰা কৰাৰ পাছত সহৃদয় দৰ্শক-পাঠকে সাধাৰণতে ৫ম অঙ্কত শকুন্তলাৰ ওপৰতে অধিক দৃষ্টি ৰখাটো স্বাভাৱিক। বিশেষতঃ ৰাজধানীত শকুন্তলাৰ বাবে কেনে অভ্যর্থনাই অপেক্ষা কৰিব পাৰে সেয়া দৰ্শক-পাঠকৰ উৎকণ্ঠাৰ কথা। হয়তো দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ ওপৰতো সিমান গুৰুত্ব আৰোপ কৰা নাযাব; কাৰণ, অনসূয়াহ পূৰ্বতে কোৱাৰ দৰে বজ্জাই দিয়া আঙঠিটো শকুন্তলাৰ হাতত তেতিয়াও আছে ('স্বাধীনোপায়ী শকুন্তলা')। কিন্তু ৫ম অঙ্কত নাটকে প্ৰৱেশ কৰাৰ ল'গে ল'গে তাৰ আৱহাৰৰ তাৰতম্য অনুভূত হয়। ৰৱি ঠাকুৰে<sup>৩</sup> কোৱাৰ দৰে '৪ৰ্থ অঙ্কৰপৰা ৫ম অঙ্কত আমি হঠাৎ আন এক বতাহত আহি পৰিলো'। ইয়াতে পোনতে হংসপদিকাৰ গীত শুনা যায়। ইয়াত পোৱা চূতমঞ্জৰী, মধুকৰ আৰু কমলবসন্তিৰ উল্লেখ দৰ্শক-পাঠকক সহজে যথাক্ৰমে শকুন্তলা, দুষ্যন্ত আৰু বজ্জাৰ কাৰেঙলৈ মনত পেলাই দিয়ে। যদিও বজ্জাই সেয়া 'সকলকৃত প্ৰণয়োন্ময় জনঃ। তদস্যা দেৱীং বসুমতীমন্তৰেণ মহদুপালঙ্ঘম গতোঅগ্নি, নিপুণমুপালঙ্কো'অগ্নি' ইতি বুলি কৈছে। কৱিয়ে প্ৰকৃততে ইয়াৰ মাজেৰে বজ্জাৰ স্মৃতি-জড়তাৰ প্ৰতিহে দৰ্শক-পাঠকৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিছে। গীতাৰ্থবহাৰা বজ্জাই অকলে হংসপদিকাকে স্মৰণ নকৰি শকুন্তলাৰ দৰে সদ্যবিবাহিতা প্ৰণয়িনীৰ কথাও মনত কৰিব লাগিছিল। বিদূষক যোৱাৰ পাছত বজ্জাৰ মানসিক উৎকণ্ঠা বৃদ্ধি পায়। 'ইষ্টজনবিবহাদতে অপি' ইত্যাদি বাক্যৰে বজ্জাই প্ৰিয়া বিবহ অস্বীকাৰ কৰি শকুন্তলাক অচিৰে অস্বীকাৰ কৰাৰ পূৰ্বাভাষ দিছে। প্ৰকৃততে 'বজ্জাই 'ইষ্টজনবিবহ'ৰ প্ৰতি সচেতন হৈছে যদিও কোন 'ইষ্টজন'ৰ বিবহত তেওঁৰ মানসিক অৱস্থা পৰ্যাকুল হৈছে তাক স্মৰণ কৰিবলৈ সক্ষম হোৱা নাই। এয়া যে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ প্ৰভাৱ তাক দৰ্শক-পাঠকে এই পৰ্যন্ত উপলব্ধি কৰিব পৰা নাই। কাৰণ, এতিয়াও শকুন্তলাৰ নাম তাৰেসৈতে সংশ্লিষ্ট হোৱা নাই। প্ৰকৃত্যৰ্থত হংসপদিকাৰ গীতে বজ্জাৰ চিন্তাবৃত্তি এনে এক পৰ্যায়ত তুলি ৰাখে যে

পাঠকৰ বাবে সমস্ত পঞ্চম অঙ্কত বজাৰ চৰিত্ৰ এক লক্ষণীয় বিষয়ৰূপে প্ৰতিভাত হয়। বজাই অভিযয় মানসিক উৎকৰ্ষাৰ মাজত অতীষ্ঠ হৈ থকা সময়তে কুঞ্চকীয়ে আশ্ৰমবাসীৰ উপস্থিতিৰ কথা বজাৰ ওচৰত নিবেদন কৰে।

(২) হংসপদিকাৰ গীতে আন এটি নাটকীয় উদ্দেশ্য সাধন কৰিছে। ২য় অঙ্কত বজাই বিদূষক মাধৱ্যৰ সমুখত শকুন্তলা সম্বন্ধীয় কথা প্ৰকাশ কৰিছিল। কিন্তু সেই অঙ্কৰ অন্তত বিদূষকক ৰাজধানীলৈ ঘূৰাই পঠোৱা সময়ত শকুন্তলাৰ প্ৰতি বজাৰ কোনো প্ৰকাৰৰ আকাঙ্ক্ষা নাই বুলি কোৱা হৈছে। বিদূষকে বজাৰ কথাত পতিয়ন গৈছে আৰু শকুন্তলাৰ বিষয়ে পিছলৈ (অন্ততঃ ৫ম অঙ্কত য'ত বজাৰে সৈতে বিদূষকক ২য়বাৰ দেখা গৈছে) বজাক বিদূষকে প্ৰশ্ন কৰা নাই। এতিয়া ৫ম অঙ্কত আশ্ৰমবাসীসকল আহি বজাৰে সৈতে দেখা-সাক্ষাৎ কৰি শকুন্তলাক অস্ত্ৰপুৰত স্থান দিবলৈ বজাক অনুৰোধ জনোৱা সময়তো বিদূষকৰ উপস্থিতি নাট্য দৃষ্টিৰ ফালৰপৰা নাট্যকাৰে অবাঞ্ছনীয় বুলি বিবেচনা কৰিছে। এই সময়ত বিদূষকৰ দৰে অপৈণত বুদ্ধিৰ লোকে বজাক বিপাঙত পেলালেহেঁতেন। দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে একমাত্ৰ বজাৰ ওপৰতহে প্ৰভাৱ পেলাইছে, বিদূষক আদি চৰিত্ৰৰ ওপৰত তাৰ প্ৰভাৱ পৰা নাই। গতিকে বজাই অভিশাপৰ বশীভূত হৈ শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰিব আৰু আনহাতে বিদূষকেও সেই একে তুলি বজাক শলঠেকত পেলাব। তাৰে নাটকীয় শোভা বিনষ্ট হোৱাটো নাট্যকাৰে নিবিচাৰে। সেইবাবে হংসপদিকাক সাঙ্কনা দিয়াৰ ছলেৰে অবাঞ্ছিত নাট্যচৰিত্ৰ বিদূষকক আঁতৰাই পঠিয়াই এই অৱসৰতে শাৰ্ঙ্গৱৰ প্ৰভৃতি আশ্ৰমবাসীসকলক উপনীত কৰোৱাই নাট্যকাৰে নাট্যকুশলতাৰ পৰিচয় দিছে। বিদূষকে হংসপদিকাক সাঙ্কনা জনাই বজাৰ ওচৰলৈ উভতি নৌআহোঁতেই বজাই বেত্ৰবতীৰে সৈতে লৰালৰিকৈ অগ্নিশৰণগৃহলৈ গ'লগৈ। ফলত বিদূষকে বজা আৰু শকুন্তলাৰ মাজৰ সম্বন্ধত হস্তক্ষেপ কৰাৰ শংকা লেশমানো নৰ'লগৈ।

(৩) হংসপদিকাৰ গীতে বজাক এজন প্ৰেমিকৰূপে বুজাত সহায় কৰে। মধুকৰে বিভিন্ন ফুলত ক্ৰমেকলৈ পৰি মৌ আহৰণ কৰাৰ দৰে দূষাঙ্কয়ো নিতে নতুন প্ৰেমিকাৰ সমাগম আশা কৰে। নিতৌ নতুন প্ৰিয়াৰ সঙ্গ লাভৰ ইচ্ছা প্ৰাচীন ভাৰতীয় ৰজাসকলৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্য বুলি বুজাত হংসপদিকাৰ গীতে প্ৰভূত সহায় কৰিছে। হংসপদিকাৰ গীতাৰ্থই যদিও বজাক উপালব্ধন(বিষ্ক্ৰপ?) কৰিছে, তথাপি বজাই এই প্ৰেমিকাজনীলৈ বৰ ঔৎসুক্য দেখুৱা নাই। এনে প্ৰেম আৰু বিৰহৰ মাধুকৰী খেলা যেন বজাৰ জীৱনত নিতৌ ঘটি থাকে। অৰ্থাৎ একোজন বজাৰ কাৰেঙ এনে বহুত হংসপদিকাৰে পৰিপূৰ্ণ। দূষাঙ্কৰ কাৰেঙ তাৰেই এটা উদাহৰণ।

(৪) ইয়াৰ উপৰিও হংসপদিকাৰ গীতে দৰ্শকক পৰৱৰ্তী নাটকীয় ঘটনাৰ বাবে সাজু কৰিছে। চতুৰ্থ অঙ্কৰ শেষত আশ্ৰমবাসীসকলৰ শুভেচ্ছা, পিতৃৰ আশীৰ্বাদ আৰু প্ৰিয় মিলনৰ অপৰিসীম বাসনা অঙ্কৰত লৈ শকুন্তলাই আশ্ৰমৰপৰা বিদায় লৈ ৰাজধানীলৈ যাত্ৰা কৰে। পঞ্চম অঙ্কৰ পাতনিতে হংসপদিকাৰ গীতে দৰ্শকক প্ৰথমবাৰলৈ প্ৰেমিকাৰ (ভূতপূৰ্ব প্ৰেমিকাৰ) প্ৰতি বজাৰ উদাসীন মনোভাবলৈ

আঙুলিয়াই দিয়ে। বজাৰ এনে পৰ্য্যাকুল মানসিক অৱস্থা শকুন্তলাৰ ভাগ্যৰ পৰিপন্থী হ'ব পাৰে এনে এক আশঙ্কাৰ ডাৱৰে দৰ্শকৰ মনাকাশ ধীৰে ধীৰে আচ্ছন্ন কৰে। গতিকে ইয়াৰ পিছত বজাই শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰিলেও কোনেও আচৰিত হ'ব নেলাগে। বৰীন্দ্র নাথ ঠাকুৰে এই বিষয়ে মন্তব্য কৰি কৈছে, 'পঞ্চম অঙ্কৰ আৰম্ভত কৰিয়ে নানা প্ৰকাৰ আভাসেৰে আমাক এনেভাবে শ্ৰান্ত কৰি ৰাখিলে যাতে শকুন্তলাৰ প্ৰত্যাখ্যান কাৰ্যই অকস্মাৎ অতিশয় আঘাত নকৰে। হংসপদিকাৰ সৰল কৰুণগীত এই ক্লৰকাণ্ডৰ ভূমিকা হৈ ৰ'ল'

৪। চতুৰ্থ অঙ্ক আৰু পঞ্চম অঙ্কৰ অৱস্থান্তৰ লক্ষ্য কৰি কৰিগুৰু বৰীন্দ্র নাথ ঠাকুৰে লিখিছে : 'চতুৰ্থ অঙ্কৰপৰা পঞ্চম অঙ্কত আমি হঠাতে আৰু এক বতাহত আহি পৰিলোঁ। ইমানখিনিলৈ আমি যেন এটি মানসলোকত আছিলোঁ ; তাৰ যি নিয়ম আছিল সি ইয়াৰ নিয়ম নহয়। সেই তপোবনৰ সুৰ ইয়াৰ সুৰেৰে সৈতে কেনেকৈ ৰজিতা খাব ! তাত যি কাৰ্য সহজ সুন্দৰভাবে অনায়াসে ঘটিছিল ইয়াত তাৰ দশা কি হ'ব তাক চিন্তা কৰিলে আশঙ্কা জন্মে। সেয়েহে পঞ্চম অঙ্কৰ প্ৰথমতে নাগৰিক বৃত্তিৰ মাজত যেতিয়া দেখিলোঁ যে ইয়াত হৃদয় বৰ কঠোৰ, প্ৰণয়ৰ কুটিল আৰু মিলনৰ পথ সহজ নহয়, তেতিয়া আমাৰ সেই বনৰ সৌন্দৰ্যস্বপ্ন শ্ৰাঙো ভাঙো যেন হ'ল। শ্বশি-শিষ্য শাৰ্ঙ্গবৰে ৰাজভৱনত প্ৰৱেশ কৰিয়েই ক'লে, 'যেন অগ্নিবেষ্টিত গৃহৰ মাজত হে সোমাই পৰিলোঁ'। শাৰদ্বতে ক'লে, 'তৈলান্তক দেখি জ্ঞান কৰোঁতাৰ অন্তৰিক দেখি শুচি ব্যক্তিৰ, সুপুৰুষ দেখি জাগ্ৰতৰ আৰু বন্দীজনক দেখা পাই স্বাধীন পুৰুষৰ যেনে ভাৱ হয়, এই বিষয়ী লোকসকলক দেখি মোৰ মনত তেনে ভাৱ হৈছে এটা যে সম্পূৰ্ণ স্বতন্ত্ৰ লোকৰ মাজত আহি পৰিছে স্বমিকুমাৰসকলে তাক সহজে অনুভব কৰিব পাৰিছে'। এইদৰে কৰিয়ে দৰ্শকৰ চিন্তাবৃত্তিক নিজৰ বৰ্ণনানুযায়ী কৰাৰ প্ৰয়াস কৰিছে।

৫। (ক) পঞ্চম অঙ্কক বহুতে শ্ৰেষ্ঠত্ব দান কৰিছে। ইয়াত দুটি মহান আত্মাৰ মাজত সংগ্ৰাম চলিছে। দুটি বিপৰীতমুখী সত্যই সমন্বয় বিচাৰি গৈ পৰস্পৰ দ্বন্দ্বত সংযুক্ত হৈ পৰিছে। দুয্যন্ত আৰু শকুন্তলা দুয়ো ন্যায্য দাবী কৰি বিশ্বৰ দৰবাৰত থিয় দিছে। ইয়াত কোনো পক্ষতে জয়ৰ দাবী কৰা অসম্ভৱ। ন্যায়ৰ ভাৰসাম্য আৰু জয়ৰ অখণ্ডতাই এই অঙ্কৰ ঘটনাসমূহ অধিক মনোগ্ৰাহী কৰি তুলিছে। (খ) প্ৰথম, তৃতীয় আৰু চতুৰ্থ অঙ্কত শকুন্তলাই যি প্ৰাধান্য বিস্তাৰ কৰি আছিল, ৫ম অঙ্কত সেই প্ৰাধান্য বজাৰ ফাললৈ ঢাল খাইছে। ১ম আৰু ৩য় অঙ্কত বিশেষতঃ য'ত বজা আৰু শকুন্তলাৰ সহাৱস্থান ঘটিছে, তাত শকুন্তলাৰ ৰূপ-লাৱণ্য আৰু চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্যই সকলোৰে চকুত চমক লগাইছে। এতিয়া যদিও ৫ম অঙ্কত পোনে পোনে হংসপদিকাই বজাক মধুকৰ সদৃশ ৰসিক-প্ৰেমিকৰ আখ্যা দিছে, তথাপি এই অঙ্কৰ মাজৰপৰা অন্তৰ্ভুক্ত বজাই নিজৰ ন্যায়পৰায়ণতা, ধৰ্মভীৰুতা আৰু তাতেকৈ নিজৰ চৰিত্ৰক উচ্চৰপৰা উচ্চতৰ স্তৰলৈ উন্নীত কৰিছে। বজাৰ মানসিক অন্তৰ্দ্বন্দ্বৰ প্ৰতিচ্ছবি অতি স্পষ্টকৈ ইয়াত অঙ্কন কৰা

হৈছে। যি স্বর্গীয় স্বপচ্ছতা লৈ আশ্রমবাসী এগৰাকীয়ে অন্তঃপুৰত প্ৰৱেশ পথ বিচাৰিছে দুয্যন্ত নহৈ আন কোনো অৰ্ধসংস্কৃত লোক হোৱা হ'লে ততালিকে শকুন্তলাক স্বীকাৰ কৰি ল'লেহেতেন। ভাসৰ স্বপ্নবাসৱদত্তা নাটকৰ ষষ্ঠ অঙ্কত ৰজা উদয়নে বাসৱদত্তাৰ অৱগুণ্ঠন আঁতৰোৱাত ধাত্ৰীয়ে 'এইজনী বাসৱদত্তা' বুলি কোৱা মাত্ৰকে নিজৰ অন্তঃপুৰলৈ লৈ যাবলৈ কৈছে। যৌগন্ধৰায়নে ৰজাৰ এই আচৰণৰ প্ৰতিবাদ কৰিছে। তালৈ চাই নিঃসন্দেহে ক'ব পাৰি যে ভাসৰ উদয়নতকৈ কালিদাসৰ দুয্যন্ত অধিক চৰিত্ৰশীল আৰু সংস্কৃতিগ্ৰান। (গ) ৰজাৰ হাতত প্ৰত্যাখ্যাতি হৈ আৰু নিজৰ চিৰপৰিচিত পিতৃসম স্বমিসকলৰদ্বাৰা আশ্রমলৈ প্ৰত্যাবৰ্তন কৰাত বাধাপ্ৰাপ্ত হৈ শকুন্তলা যিদৰে চৰম বিপৰ্যয়ত মুখত বিপন্ন হৈছে তেনে অৱস্থাত নাৰী এজনীয়ে 'হে বসুমতী দেহি মে বিৱৰম' বুলি নকৈ নোৱাৰে। এনে এক চৰম মুহূৰ্তত পুনশ্চ দৈৱশক্তিৰ হস্তক্ষেপ অপৰিহাৰ্য। গৰ্ভাৱস্থাত ৰামে সীতাক বিসৰ্জন দিয়া আৰু দুয্যন্তই আসন্নাসক্তা শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰাৰ মাজত ভেদ ইমানেই যে ৰামে জানি-বুজিও অকল লোকনিন্দাৰ ভয়ত নিজৰ বিবেকৰ প্ৰতিকূলে তেনে ক্ৰূৰ কাৰ্যত ব্ৰতী হৈছিল আৰু দুয্যন্তই দুৰ্ৱাসাৰ অভিশাপৰ বশত শকুন্তলাৰ স্মৃতি বিসৰ্জন দি কান্তাক প্ৰত্যাখ্যান কৰিছিল। দুয়ো ক্ষেত্ৰতে দৈৱই বিপন্ন নায়িকা দুজনীক হাত পাতি ধৰিছে। দুয্যন্তই শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰোঁতে পুৰোহিতৰ আশ্ৰয় লাভ কৰাতেই ন্যায়ৰ পৰাকাণ্ঠা ওলাই নপৰে। কিয়নো পুৰোহিতৰ প্ৰস্তাৱটিও শকুন্তলাৰ মৰ্যাদাৰ প্ৰতি প্ৰত্যাখ্যান স্বৰূপ হৈ পৰিছিল। এনেস্থলত হস্তিনাপুৰত ৰাজপুৰীৰ অদূৰত জীৱন-যাপন কৰাৰ সলনি পতিগৃহবপৰা সুদূৰত থাকি পতিৰ চৰণ-চিন্তা-ব্ৰত কৰি থকাটো শকুন্তলাৰ বাবে শ্ৰেয়স্কৰ হ'ব- কৰিজনে এনে চিন্তা কৰাটোৱে যুক্তিসঙ্গত হৈছে।

### ষষ্ঠ অঙ্ক

১। এই অঙ্কৰ আদিতে প্ৰৱেশক আছে আৰু মূল অঙ্কটিও দুটা দৃশ্যত বিভক্ত।

প্ৰৱেশক : মাছমৰীয়া আৰু শাস্তিৰক্ষকসকলৰ কথোপকথন।

১ম দৃশ্য : শকুন্তলাৰ প্ৰতি ৰজাৰ মনোভাৱ বুজিবলৈ সানুমতীয়ে ৰাজোদ্যানলৈ আহে। কক্ষকীয়ে বসন্তোৎসৱ নিষেধৰ আদেশ জাৰি কৰে।

২য় দৃশ্য : বিদূষক আৰু ৰজাৰ কথোপকথন। চতুৰিকাই শকুন্তলাৰ চিত্ৰ আনে। বেত্ৰৱতীয়ে ধনমিত্ৰৰ মৃত্যু সংবাদ আনে। দুয্যন্তৰ মোহাৱস্থা। মাতলিৰ আগমন। ৰজাৰ স্বৰ্গলৈ গমন।

২।(১) প্ৰৱেশকত ৰাজশ্যালই আৰু তেওঁৰ নিম্নপদস্থ সহযোগী দুজনে শকুন্তলাৰতাবপৰা নগৰত আঙঠি বেছিবলৈ অহা মাছুৱৈ এজনক বন্দী কৰি আনে। বেতেবে টঙনিয়াই সোৰ্ণোতে সত্যবাদী ধীৱৰে তেওঁলোকক কয় যে এটা মাছ কাটোতে তাৰ পেটত সি এই আঙঠিটো পাই নগৰত বিক্ৰি কৰিবলৈ আহি এনে পৰিস্থিতিত পৰিছে। ৰাজশ্যালই আঙঠিটো ৰজাক দি উভতি আহি জনায়হি যে ৰজাই আঙঠিটো দেখিলেতে তেওঁৰ অতীতৰ কোনো প্ৰিয়া সমাগমৰ কথা স্মৰণ হৈছে। সেইবাবে ধীৱৰক আঙঠিৰ মূল্যৰ সমান পুৰস্কাৰ দি পঠিয়াইছে। এতিয়া



এই কর্মচারী কেইজনে কাদয়বী সাক্ষী কৰি বন্ধুত্ব পাতিবলৈ সুৰাৰ দোকানলৈ খোজ ল'লে।

(২) ষষ্ঠ অঙ্কৰ পহিলা দৃশ্যত অঙ্গৰা তীথলৈ অহা মেনকাৰ দৃতী সানুমতীয়ে বজাৰ অৱস্থাৰ বুজ ল'বলৈ আহে। তেওঁ ৰাজউদ্যানত প্ৰৱেশ কৰি দুজনী পৰিচাৰিকাৰ কথা-বতৰাৰপৰা বসন্তোৎসৱৰ আয়োজনৰ কথা শুনে। এনেতে বজাৰ কঞ্চুকীয়ে প্ৰৱেশ কৰি তেওঁলোকক বসন্তোৎসৱ পালনৰপৰা বিৰত কৰে আৰু আঙঠি এটি পোৱাৰ পাছত বজাই শকুন্তলাৰ স্মৃতি ঘূৰাই পোৱাত তেওঁৰ মনোবিকাৰ উপস্থিত হোৱা বাবে উৎসৱ নিষেধ কৰা বুলি কয়। সানুমতীয়ে এই সংবাদ শুনি নীৰৱে উল্লাসিত হয়।

পৰবৰ্তী দৃশ্যত বজাই বিদূষক আৰু প্ৰতিহাৰীক লগত লৈ উদ্যানলৈ আহে। তেওঁ এতিয়া শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে অতিশয় অনুতপ্ত। শকুন্তলাৰ কথা লৈ অনুশোচনা কৰি তেওঁ (শুকই-খীনাই) জীৰ্ণ-শীৰ্ণ অৱস্থা পাইছে। বজাই বেত্ৰৱতীক মন্ত্ৰীৰ ওচৰলৈ যাবলৈ দি কঞ্চুকীকো বিদায় দিয়ে। তাৰ পিছত বিদূষকৰ প্ৰশ্নোত্তৰত শকুন্তলাৰ কথা বিৱৰি কয়। বিদায়ৰ সময়ত বজাই শকুন্তলাক নিজৰ নামাঙ্কিত আঙঠি দি প্ৰতিদিন এটাকৈ আখৰ গণনা কৰি শেষ কৰা দিনত বজাৰ কর্মচাৰীয়ে শকুন্তলাক ৰাজধানীলৈ নিবহি বুলি কোৱা কথা স্বীকাৰ কৰে। এইদৰে নানা কথা কৈ বজাই অনুশোচনা কৰাত বিদূষকে বজাক সান্ত্বনা দিয়ে। এনে পৰিস্থিতিৰ মাজত চতুৰিকাই শকুন্তলাৰ চিত্ৰ এখনি আনি বজাৰ হাতত দিয়েহি। আকৌ বজাই প্ৰিয়াৰ কথাত নিমগ্ন হয়। তুলিকা আৰু চিত্ৰফলক আনিবলৈ গৈ বসুমতী নামে মহিষীৰ হাতৰপৰা কথমপি চতুৰিকা সাৰি আহি বজাক সতৰ্ক কৰি দিয়ে। এনেতে প্ৰতিহাৰীয়ে অপত্ৰক অৱস্থাতে বণিক ধনমিত্ৰৰ মৃত্যু হোৱা সংবাদ আনে। ধনমিত্ৰৰ অকাল বিয়োগ আৰু অনপত্যতাই (?) বজাক নিজৰ অনপত্য অৱস্থালৈ মনত পেলাই দিয়াত তেওঁৰ অন্তৰত গৰ্ভৱতী অৱস্থাত শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা কথাই অধিক দুখ দিয়ে। তেওঁ মোহগ্ৰস্ত হয়। সানুমতীয়ে এনে পৰিস্থিতিত হেমকূট পৰ্বতত থকা শকুন্তলাৰ সংবাদ বজাক জনাবলৈ ইচ্ছা কৰে। কিন্তু ইন্দুৰ মাতৃ-অদিতিয়ে অচিৰে দেৱতাসকলৰদ্বাৰা দুষ্যন্ত-শকুন্তলাৰ মিলন অনুষ্ঠিত হ'ব বুলি সানুমতীক জনাই থৈছে যেতিয়া তেওঁ উপযুক্ত সময়লৈ অপেক্ষা কৰিবলৈ সংকল্প কৰি তাৰপৰা অন্তৰ্ধান হয়। এনে সময়তে মাতলিয়ে বিদূষকক আক্ৰমণ কৰি বজাৰ বীৰত্ব জগাই তোলে। বীৰত্বৰ পৰিস্ফুৰণ হোৱাত বজাক মাতলিয়ে ইন্দুৰ বতৰা জনায়। তেওঁ বজাক কয় যে কালনেমি নামে দানৱৰ পুত্ৰ দুৰ্জয় দানৱক যুদ্ধত নিহত কৰি ইন্দুৰ হিতসাধন কৰিবলৈ দেৱৰাজে দুষ্যন্তক নিবলৈ নিজৰ বধ পঠিয়াইছে। সেয়েহে অন্ত্ৰ-শস্ত্ৰ লৈ বধত আৰোহণ কৰিবলৈ বজাক মাতলিয়ে অনুৰোধ কৰে। বিদূষকৰ ওচৰত মন্ত্ৰী পিণ্ডনলৈ এটি বতৰা এৰি থৈ বজাই মাতলিবেসেতে ইন্দুৰ পুৰীলৈ যাত্ৰা কৰিলে।

৩।(ক) পঞ্চম অঙ্কৰ শেষত শকুন্তলাক দুষ্যন্তই স্বীকাৰ কৰাৰ পাছতে অঙ্গৰাতীৰ্থৰ ফালৰপৰা এক নাবীমূৰ্তিৰ নিচিনা জ্যোতিষ্কই শকুন্তলাক ৰাজপদলিৰপৰা

লৈ যোৱা কথা ৰাজপুৰোহিতৰ মুখত শুনিবলৈ পোৱা যায়। এয়া শকুন্তলাৰ মাতৃ সেন্ধিৰ কাৰ্য বুলি ভাবিবৰ যুক্তি আছে। এনে এক বিপন্ন অৱস্থাত আই বসুমতীয়ে তেওঁৰ পুত্ৰী সীতাক উদ্ধাৰ কৰিছিল বুলি জনা যায়। অলপা হ'লেও মেনকাই আলোঙে আলোঙে থাকি জীয়েক শকুন্তলাৰ সুখ-দুঃখৰ আলোচ-লেখ লৈ আছিল। তাক বৰ্ষ অন্ধত সানুমতীৰ উদ্ভিগ্নে প্ৰমাণ কৰে। সি যি হওক, বৰ্তমান প্ৰশ্ন হৈছে 'শকুন্তলা আৰু দুষ্যন্তৰ পুনৰ্মিলন হ'ব নে নাই? যদি হয় কেতিয়া? তাৰ পথ কি?' (২) দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলাৰ পুনৰ্মিলনৰ পথত একমাত্ৰ বাধাৰ প্ৰাচীৰ হৈ বৈছে ক্ৰমমতি দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ। মিলনৰ বাধা অভিশাপ মোচন একান্ত অপৰিহাৰ্য। তাৰ বাবে ৰজাই অভিজ্ঞান আভৰণ দেখা অত্যাৱশ্যক। এই অভিজ্ঞান আভৰণ ৰূপ আঙঠি শত্ৰুৱতাৰৰ শচীতীৰ্থত শকুন্তলাই জ্ঞান কৰোঁতে হেৰোৱা বুলি ৫ম অঙ্কত গৌতমীৰ বাক্যৰপৰাই জনা যায় (নুনং তে শত্ৰুৱতাৰাভ্যন্তৰে শচীতীৰ্থে সলিলং বন্দমানায়াঃ প্ৰভষ্টমণ্ডুলীয়কম)। এই আঙঠিটো শচীতীৰ্থৰ পানীৰ অতল গৰ্ভৰপৰা তুলি আনি কোনে ৰজাক দেখুৱাই তেওঁৰ স্বলিত শকুন্তলাস্মৃতি আকৌ জগাই দিব? (৩) ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ আদিত পঠিত আলোচ্যমান প্ৰৱেশকৰপৰা জনা যায় যে আঙঠিটো জলময় হোৱাৰপৰা 'ধীৱৰৰ হাতত পৰালৈকে ছবছৰ কাল পাৰ হৈ গৈছে আৰু এই সময়ছোৱা সি ৰোহিত মাছৰ পেটতে 'অজীনপাতকী' হৈ বৈ আছে। শত্ৰুৱতাৰৰ মাছৰেৰ হাতত দৈৱক্ৰমেহে সেই আঙঠি গৰ্ভস্থ কৰা মাছ ধৰা পৰে। মাছুৱৈয়ে সেই মাছ কাটিবলৈ লওঁতেই তাৰ পেটৰপৰা ওলাই পৰিল 'বভ্ৰুভাসুৰমীসুৰীয়কম'। 'বভ্ৰুভাসুৰ' এই আঙঠি ৰাখি নিজৰ ঘৰ পোহৰাই ৰখাৰ মোহ মাছুৱৈৰ হ'লে নাই। সি পেটে ভাতে খোৱা নীচলা মানুহ। গতিকে আঙঠিটো বিক্ৰি কৰি চাউল একঠাৰ দামকণ উলিয়াবলৈ সি নগৰৰ উপকণ্ঠত উপস্থিত হওঁতেই শেনচকুৱা নগৰৰক্ষক ৰাজকৰ্মচাৰীৰ হাতত পৰিলগৈ। সি বন্দী হ'ল আৰু শাস্তিৰক্ষকৰ বেত্ৰাঘাতৰ চিকাৰো হ'ল। জীৱিকাত বিসৃদ্ধ নহ'লেও সি চৰিত্ৰত নিকা আৰু সত্যশীল। গতিকে ক'ত, কেতৈক আঙঠিটো সি পালে তাক সৰলভাৱে প্ৰকাশ কৰিলে। ৰাজশ্যালকে আঙঠিটো হাতত হৈ ৰজাক ভেটিলেগৈ। সেই আঙঠিৰ যাদুকৰী দৰ্শনত ৰজাই ক্ষণিকান্ত শাপমুক্ত হ'ল আৰু শকুন্তলা বিষয়ক স্মৃতিয়ে তেওঁৰ প্ৰৱেচন মনৰ ধূলি-মূৰ বিসৰ্জন দি চেতনাৰ পৰ্দাত উজ্জাসিত হৈ পৰিল। তাৰ লগে লগে তেওঁ শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে অনুশোচনাৰ জুইত দগ্ধ হ'বলৈ ধৰিলে। (৪) গতিকে এনে এটা দৈৱসংযুক্ত ঘটনাৰ আধাৰভূমি হিচাপে কালিদাসে ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ আদিতে এই প্ৰৱেশকটি সংযোজন কৰিছে। ইয়ে দুষ্যন্ত-শকুন্তলাৰ মিলনৰ সেতু ৰচনা কৰিছে আৰু পৰৱৰ্তী ঘটনাৰ প্ৰতি দৰ্শকক উৎকৰ্ষ হৈ থাকিবলৈ উদগনি যোগাইছে। (৫) প্ৰৱেশকৰ ঘটনা আৰু চৰিত্ৰ কেইটাই তদানীন্তন কালত শাস্তিৰক্ষক আৰক্ষক (Police) বিষয়াৰ স্বৰূপ উদ্ঘাটন কৰিছে। দোষী-নিৰ্দোষী নিৰ্বিশেষে বেত্ৰাঘাত কৰা আৰু ধনৱিত আৰু সুৰা-সেৱাৰ প্ৰতি লোলুপতা সেইসকলৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্য আছিল।

৪। ধীৱৰৰ হাতৰপৰা আঙঠি পোৱাৰ পাছৰপৰাই ৰজা দুষ্যন্তৰ মনত শকুন্তলাক

ইতিমধ্যে প্রত্যাখ্যান করা বাবে তীব্র অনুশোচনা হ'বলৈ ধৰিলে। প্রকৃততে এই অনুশোচনাই বজাৰ অন্তৰাখ্যাক ঠুহ জুইৰ দৰে দন্ধ কৰিবলৈ ধৰিলে। বষ্ট অন্ধৰ আদিত্তে সমাগত বসন্তোৎসৱ পৰিহাৰ কৰাটোৱে বুজায় যে ৰাজ্যৰ বজাৰ উৎসৱ বিৰোধীভাৱৰ মহৎ কাৰণ আছে। কল্পকীয়ে উৎসৱ বাৰণ কৰা কথা শুনি সানুমতীয়ে মন্তব্য কৰিছে 'উৎসৱপ্ৰিয়াঃ খলু মনুষ্যাঃ। শুক্লা কাৰণেন ভৱিষ্যাম্।' চেষ্টাসকলৰ মনতো উৎসৱ বাৰণৰ কাৰণ জানিবলৈ কৌতুহল উপজিছে। 'শকুন্তলাপ্ৰত্যাশদেশকৌলিনম্' সম্বন্ধে কল্পকীয়ে কৈছে 'যদৈৱ খলু স্বাস্থ্যলীলকদৰ্শনাদনুশ্ৰুতং দেৱেন সত্যমুঢ়পূৰ্ণা মে তত্ত্বভৱতী বহসি শকুন্তলামোহাপ্ৰত্যাদিষ্টেতি তদঃপ্ৰভৃত্যেৱ পশ্চাত্তাপমুপগতো দেৱঃ।' তাৰবাবে সম্প্ৰতি বজাৰ স্বভাৱত দেখা দিয়া বিকাৰসমূহ ৬/৫ শ্লোকত বৰ্ণিত হৈছে। (১) ৰজাই এতিয়া ৰম্য-বস্তুক বেয়া পায়; (২) আগৰ দৰে মন্ত্ৰীসকলেৰেসৈতে আলোচনাত নবহে; (৩) শয্যাশ্ৰান্ত যাতায়াত কৰি বিনিদ্র ৰজনী কটায়; (৪) অন্যান্য ৰাণীসকলৰ কথাৰ উত্তৰ মাথোন সৌজন্মৰ খাতিৰতহে দিয়ে; (৫) তেওঁ অন্তঃপুৰবাসীৰ নাম ধৰি মাঠোতে ভুল কৰে আৰু (৬) তাৰ বাবে তেওঁ লজ্জাও প্ৰকাশ কৰে। ইয়াৰ উপৰিও ৰজাই (৭) মণ্ডন-আভৰণ আদি ত্যাগ কৰিছে; (৮) বাওহাতৰ প্ৰকোষ্ঠত এপাত বলয় পৰিধান কৰে; (৯) তেওঁৰ উদ্ব প্ৰশ্বাসৰ বাবে ওঠুটি শুকান আৰু বঙা; (১০) ৰাতি উজাগৰে কটায় বাবে চকু ধূলধূলীয়া-ঈবং ৰক্তিম্; (১১) শৰীৰৰ কান্দি অটুত আছে যদিও তেওঁৰ অঙ্গযাতি শুকাই-খীনাই গৈছে। এইদৰে বজাৰ শৰীৰত দেখা দিয়া পৰিবৰ্তন আৰু শাৰীৰিক ভিন্নাৱস্থাৰ পৰিচয় কল্পকীৰ মুখেৰে ব্যক্ত কৰি কৰিয়ে পৰৱৰ্তী মুহূৰ্তত সমাগত বজাৰ শাৰীৰিক আৰু মানসিক অৱস্থা বুজাত সহায় কৰিছে।

৫। তাৰতীয়া দৰ্শনে কৰ্মবাদত বিশ্বাস কৰে। সুখ আৰু দুঃখ দিন আৰু ৰাতিৰ দৰে পৰিবৰ্তনশীল। তাৰেসৈতে জড়িত হৈ আছে অখণ্ডনীয় ভাগ্যবিশ্বাস। দৈৱ বা ভাগ্যৰ পৰিহাস কোনেও এৰাব নোৱাৰে। ৰজাই ৫ ম অন্ধত দুৰ্বাসাৰ অভিলাপৰ প্ৰকোপত পৰি কেইমাহমানৰ পূৰ্বতে লগ পোৱা প্ৰণয়িনী আৰু তেওঁৰ পৰিবাৰবৰ্গক দেখিও চিনিবলৈ অসমৰ্থ হ'ল। সেই সম্বন্ধীয় স্মৃতিৰ কণিকাটি পৰ্যন্ত তেওঁৰ মনৰপৰা অন্তৰ্হিত হৈছিল। কি আচৰিত কথা যে সুদীৰ্ঘ ছবছৰৰ মূৰত অভিজ্ঞান আভৰণ এটিৰ দৰ্শনত অৱচেতন মনৰ অতল তলিত দ্ৰৱীভূত হৈ থকা সুসুপ্ত সেই প্ৰিয়া-বিজড়িত স্মৃতিয়ে বজাৰ চেতনা প্ৰৱাহত উখল-মাখলৰ সৃষ্টি কৰিলেহি। তাৰ ফলত বজাৰ শাৰীৰিক আৰু মানসিকবিকলতা উপস্থিত হ'ল। দৰ্শকে সহজে বুজিব পাৰিছে যে ই আঙঠিকাপ এটি জড় পদাৰ্থ দৰ্শনৰ ফল। অথবা ই দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ অপনয়নৰ বাবে স্বযিজনে নিজে দি যোৱা উপায়ৰ প্ৰতিপ্ৰসৱ। কিন্তু ৰজা অভিলাপ সম্বন্ধে অনৱহিত; সেইবাবে আঙঠিটোৰ প্ৰতি তেওঁৰ মনত আক্ৰোশৰ জাউৰি উঠিছে।

৬। বজাৰ মনত শকুন্তলাৰ ৰূপ-লক্ষণৰ বি অনুপম চিত্ৰ এতিয়া উজ্জ্বলিত হৈছে ডাকেই তুলিকাৰ সহায়ত ৰজাই চিত্ৰকলকত অঙ্কিত কৰিছে। ডাকে চাই চাই ৰজাই নিজৰ অন্তৰত ওপজা অনুশোচনাৰ প্ৰৱাহ বোৱাইছে। এই ফলকে

বজ্জৰ মনত শকুন্তলাৰ প্ৰতি থকা প্ৰেমৰ বাগানুবাগ ব্যক্ত কৰাত সহায় কৰিছে। চিত্ৰফলক নোহোৱাকৈ বজাই ইমানখিনি বিকাৰ প্ৰকাশ কৰিবলৈ নোৱাৰিলেহেঁতেন। অথবা তেতিয়া বজাক বিদূষকে সন্দেহ কৰাৰ দৰে 'এষ তীৱদুঃখস্তঃ' বুলি দৰ্শকেও ভাবিলেহেঁতেন।

৭। বজাই সম্প্ৰতি যি পশ্চাত্তাপ বা অনুশোচনাকাপ যাতনাত ভুগিছে, তাৰ সাৰ্থকতাও বিচাৰ্য বিষয়। পূৰ্বৰ অঙ্কত যি কাৰণতে নহওক বজাৰদ্বাৰা প্ৰত্যাখ্যাভা হৈ শকুন্তলাই এক নিদাক্ষণ পৰিস্থিতিৰ সম্মুখীন হৈছে। এক কথাত দৰ্শকৰ চকুৰ আগৰপৰা বা দৃষ্টিগোচৰৰপৰা নায়িকাক ছবছৰৰ বাবে বিপ্ৰয়োগ যন্ত্ৰণাত ভুগিবলৈ কৰিয়ে নিৰ্বাসন দণ্ড দিলে। শকুন্তলাই পুতেকক বুকুত বান্ধি প্ৰিয় সমাগমৰ আশা-নিৰ্বাশাৰ অনিশ্চয়তাৰ মাজত চিৰতৰ বিৰহ-যাতনাত প্ৰসীড়িত হৈছে। এয়া তেওঁৰ তপস্যা। এই তপস্যা বজাৰ ৰাজধানী নালাগে, কথাজ্ঞমতো সম্ভৱপৰ নহ'লহেঁতেন। ৰাজধানীত পুৰোহিত সোমৰাতৰ ঘৰত তেওঁ নিৰ্বিয়ে-নিৰাপদে দিন কাটাবলৈ নোৱাৰিলেহেঁতেন। আজ্ঞমকন্যাৰ অকথিত দুঃখ-যন্ত্ৰণা পুনঃ বৰ্ত্ত অঙ্কত অঙ্কণ কৰাটো কৰিব উদ্দেশ্যও নহয়। প্ৰকৃততে শকুন্তলাৰ বিৰহ-যন্ত্ৰণা কৰি কালিদাসে এক বৰ্ণনাতীত বিষয় বুলিয়ে ধৰি লৈছে। সেইবাবে লোক-সমস্কৃত তাপসকন্যাক কৰিয়ে ৰখা নাই। পিতৃ কথৰ আজ্ঞমতো তেওঁক ৰখা নাই। কাৰণ "সতীমপি জ্ঞাতিকুলৈকসংশ্ৰয়া জনোনাথা ভৰ্ম্মতীং বিশঙ্কতে।" আকৌ ৪ৰ্থ অঙ্কত বিদায়পৰতো তাত কথই চতুৰ্থ আজ্ঞমত (৪ৰ্থ অৱস্থাত)হে শকুন্তলাক আজ্ঞমলৈ উভতি যাবলৈ উপদেশ দি থৈছে (ভূত্বা চিৰায় চতুৰন্তমহীসপত্নী — শাস্ত্ৰে কৰিষ্যসি। দং পনং এমেয়িন্ ৪/২০)। তদুপৰি পিতৃ বা পিতৃস্থানীয় পৰিবাৰবৰ্গৰ সমস্কৃত দুহিতাৰ বিৰহকাতৰতা অসহনীয় হয়। এতেকে তেওঁক হেমকুটলৈ স্থানান্তৰ কৰি লোক-পৰোক্ষত তপস্যাত নিমগ্ন ৰাখিছে। কিন্তু ছবছৰৰ অন্তত বজাই আঙঠিৰ দৰ্শনত প্ৰিয়াৰ স্মৃতি লাভ কৰি অনুতাপৰ জুইত পুৰি বিস্কন্ধ হৈছে। এয়াও জুয়ে পোৰা সোণৰ দৃষ্টান্ত। আন কথাত তপস্যাই। ইয়াৰদ্বাৰা কৰিজনে মূলতঃ তিনিটা উদ্দেশ্য সাধন কৰিছে : (১) "এই অনুতাপ তপস্যা। এই অনুতাপৰ মাজেৰে শকুন্তলাক লাভ নকৰিলে শকুন্তলা লাভৰ গৌৰৱ নাছিল। হাতেৰে ঢুকি পালেই যি পোৱা হয়, সি পোৱা নহয়; লাভ কৰা সহজ কাৰ্য নহয়। যৌৱন-মত্ততাৰ আকস্মিক ধুমুহাৰে শকুন্তলাক এক মুহূৰ্ততে উৰাই আনিলে তেওঁক সম্পূৰ্ণকৈ পোৱা নহ'লহেঁতেন। লাভ কৰাৰ প্ৰকৃষ্ট প্ৰাণালী সাধনা, তপস্যা। যি অনায়াসে হস্তগত হৈছিল সি অনায়াসে হেৰাই গ'ল। যি আৱেশৰ মুঠিৰে আহত হয় সি শিথিলভাৱেই এবাই যায়। সেইবাবে কৰিয়ে পৰম্পৰক যথার্থভাৱে চিৰজ্ঞানভাৱে লাভৰ বাবে দুঃখান্ত-শকুন্তলাক দীঘলীয়া দুঃসহ তপস্যাত প্ৰবৃত্ত কৰিছে। ৰাজসভাত প্ৰৱেশ কৰা মাত্ৰে দুঃখান্তই যদি তৎক্ষণাত শকুন্তলাক গ্ৰহণ কৰিলেহেঁতেন তেনেহ'লে শকুন্তলাই হংসপদিকাৰ দল বৃদ্ধি কৰি তেওঁলোকৰ অৱবোধৰ একোণত স্থান পালেহেঁতেন।" ৯ - (বৰীক্সনাথ)।

(২) শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰি বজাই সম্প্ৰতি বৰ্ত্ত অঙ্কত যি অনুতাপ প্ৰকাশ কৰিছে তাৰ মাজেৰে বজাৰ দৰে বহু-বল্লভজনৰ অন্তৰ আৰু অন্তঃপুৰুষ

শকুন্তলাৰ প্ৰকৃত স্থান নিৰ্দেশ কৰিছে। পঞ্চম অঙ্কত হংসপদিকাৰ গীতৰ সুবেণু বজাব মনোবোণ আকৰ্ষণ নকৰা নহয়। বিদুষকে গীতাৰ্থ বুজিছে নে বুলি বজাৰ সোধাত বজাই মিচিকিয়া হাঁহি মাৰি কৈ ধলে, ‘সক্ৎপ্ৰশংসায়োবজনাঃ। তদন্ত্যা দেৱীং বসুমতীমন্ত্ৰেণ মদুপালভ্ৰমরগতোন্দ্রি।’ হংসপদিকাৰ প্ৰতি বজাব বি প্ৰীতি ইয়াত প্ৰকাশ পাইছে সেয়া বজাব শকুন্তলা-প্ৰীতিৰ লগত তুলনীয় নহয়। অথবা নাট্যকাৰে হংসপদিকা আৰু বসুমতীক বজমত্ৰলৈ আনি আন এখন ‘মাল্যিকামিত্ৰম’ ৰচনাৰ প্ৰয়াস নকৰিলে। গতিকে শকুন্তলাৰ প্ৰতি বজাৰ ঐকান্তিক আৰু অখণ্ড প্ৰেমৰ স্বৰূপ দেখুৱাবলৈ ৬ ঠ অঙ্কত বজাব অনবহাৰ চিত্ৰ কৰিয়ে আঙন কৰিছে। অথবা ইয়াৰ অৱিহনে শকুন্তলাৰ তপস্যাব সাৰ্থকতাই বা ক’ত বৰগৈ?

(৩) প্ৰেম একপক্ষীয় অনুভূতি নহয়। দুই অন্তৰৰ পাৰস্পৰিক আকৰ্ষণেই প্ৰেম। দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলাৰ পাৰস্পৰিক প্ৰেমৰ মূৰ্ত প্ৰকাশ ভাৰ্য্য মাধ্যমত দাঙি ধৰাৰ উদ্দেশ্যে নাট্যকাৰে এই নাটক ৰচিছে। আগৰ অঙ্কবোৰত নায়িকাৰ প্ৰাধান্য দি এতিয়া ৫ ম আৰু ৪ঠ অঙ্কত দুষ্যন্তৰ চিত্ৰ আঁকিছে। ৪ৰ্থ অঙ্কত শকুন্তলাই যিদৰে সৰ্বাংশে স্থান পাইছে, সিদৰে ৪ঠ অঙ্কত দুষ্যন্তই সমস্ত মৰুভূমি আসীন হৈছে। এটা কথা আমি আঙুলিয়াই দিব খোজোঁ যে কৱি কালিদাসে নায়িকাৰ বিবাহাৱস্থা দেখুৱাতকৈ নায়কৰ বিপ্ৰয়োগ-বিপত্তিৰ ছবি আঁকি ভাল পায়। বয়ুৰংশত অজ্ঞৰ বিলাপ, বিক্ৰমোৱশীয়মত পূৰবৰাৰ বিবহ, আৰু মেঘদূতত যক্ষৰ বিলাপ জৰেই পৰাকাঠা নহয় নে? সম্প্ৰতি দুষ্যন্তয়ো সি সকলৰ শাৰীতে স্থান লৈছে।

৮। ৪ঠ অঙ্কত প্ৰকৰী নামে অৰ্থপ্ৰকৃতিৰ অৱস্থান মনোযোগৰ বিষয়। ইয়াত (এহাতে) সানুমতীয়ে শকুন্তলাৰ স্বাৰ্থত মেনকাৰ প্ৰতিনিধিত্ব কৰিছে আৰু বজাৰ মন আৰু শৰীৰৰ বুজ লৈছেহি। তেওঁ ‘সতি খলু দীপে ব্যৱধানদোৰেণ এবোদ্ধকাৰদোৰমনুভৱতি’- বুলি কৈ সৰ্বদমনসহ শকুন্তলাৰ অৱস্থিতিৰ কথা সূচনা কৰিছে। বজাই দুষ্যন্তৰ ব্যৱধানৰ বাবে তেওঁলোকক নেদেখি মোহগ্ৰস্ত হৈছে। ‘অথবা ক্ৰন্তং ময়া শকুন্তলাং সমাধাসয়ন্ত্যা মহেন্দ্ৰজনন্যা মুখাদ্ যজ্ঞভাগোৎসুকা দেৱা এৱ তথানুষ্ঠাস্যন্তি যথাচিৰেণ ধৰ্মপত্নীং ভৰ্তাভিনন্দিত্যতীতি।’- ইত্যাদিৰে অচিৰে দেৱতাসকলে বজা আৰু শকুন্তলাৰ মিলন অনুষ্ঠিত কৰিব বুলি সূচনা দিছে। (আনহাতে) অচিৰে দেৱতাৰ হস্তক্ষেপ বুলি কৈ মাতলি অহাৰ পথ সুগম কৰি তুলিছে।

৯। এই অঙ্কত মাতলিৰ আগমনে দৰ্শকক আকৃত কৰে। দেৱতাসকলে দুষ্যন্ত-শকুন্তলাৰ মিলনৰ পৃষ্ঠ পোষকতা কৰা বুলি সানুমতীৰ মুখৰপৰা শুনাৰ পাছত দেৱতাজৰ প্ৰতিনিধি বা দূতবিশেষৰ আগমন আশানুৰূপ হৈছে। দুৰ্জয় দানৱৰ নিধন উপলক্ষ্য মাত্ৰ। মহেন্দ্ৰজননীয়ে শকুন্তলাক বি আশাস দিছে তাক মহেন্দ্ৰই কাৰ্যত পৰিশত কৰাও আশানুযায়ী হ’ব লাগিব। তাৰ বাবে মহেন্দ্ৰসাবধিৰ আগমন অতি আশাশ্ৰয়। মাতলিৰ আখ্যানেই বজাৰ ফালৰপৰা প্ৰকৰীকৰণ অৰ্থপ্ৰকৃতি হৈছে।

১০। এই অঙ্কত পোৱা নিঃসন্তান ধনমিত্ৰৰ সলিল-সমাধি লাভৰ বৃত্তান্তই পোনে পোনে বজাক নিজৰ অনন্তত্বতা দোৰলৈ ফুৰুৱ কৰি দি আঘাতৰ ওপৰত

আঘাত দিছে। ইতিমধ্যে বজাই প্রাণপ্রিয়া শকুন্তলাক প্রত্যাখ্যান কৰা বাবে বৰকৈ খেদ প্ৰকাশ কৰি আছিল। তাৰ মাজতে আহি পৰা ধনমিত্ৰৰ উপাখ্যানে বজাৰ অনপত্তা অৱস্থাত সন্তানসন্তৱা পত্নীক বিসৰ্জন দিয়া কথালৈও তেওঁৰ মনোযোগ আকৰ্ষণ কৰা হ'ল। তাৰদ্বাৰা তেওঁৰো বংশলতা বন্ধা নপৰিব বুলি বজাক মানসিকভাৱে আঘাত কৰা হ'ল। গতিকে পুত্ৰসহ শকুন্তলাক পোৱাৰ বাহা বজাৰ অন্তৰত থিতাপি ল'লেহি। এনেতে বজাক আকৌ জনোৱা হ'ল যে ধনমিত্ৰৰ পত্নীসকলৰ মাজত এজনী এতিয়াও সন্তান সন্তৱা অৱস্থাত আছে। তাৰে আকৌ বজাৰ মনলৈ আশাৰ সজ্জাৰ কৰা হ'ল যে ভৱিষ্যতে তেওঁ পত্নী আৰু পুত্ৰৰ মুখ দেখিবলৈ পাব।

১১। এই অঙ্কত বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ যোগেদি ২য় অঙ্কৰ দৰে বিপ্লৱন্ত শৃংগাৰৰ চোক কৰ্মাবলৈ হাস্যৰস সৃষ্টি কৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰা চকুত পৰে। বজাই যেতিয়া প্ৰিয়া বিবহানলত নিঃশেষে দম্ব হোৱাৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত প্ৰিয়াৰ বৰ্ণনাত মুখৰ হৈ পৰিছে, তাৰ মাজতে বিদূষকে নিজৰ পেটৰ ভোকৰ কথা কৈ নিজক হাঁহিয়াতৰ পাত্ৰ কৰাই নহয়, বজাৰ প্ৰতি তেওঁৰ সমবেদনাৰ অভাৱো সূচাইছে। ই বিদূষকৰ চৰিত্ৰৰ গুণ নহয়, দোষহে। বসুমতীৰ চৰিত্ৰই ইয়াত বজাক ক্ষত্বেকলৈ সচেতন কৰি তোলে। পতিক কাৰ্যব্যাপ্ত বুলি জানি (?) বসুমতীয়ে শকুন্তলা-ব্যাপাৰত হস্তক্ষেপ কৰিবলৈ বজাৰ ওচৰত নোলাল। 'কাৰ্যজ্ঞা কাৰ্যোপবোধং মে পৰিহৰতি' বুলি বজাই কৈছে। প্ৰথমে ইয়াত 'কাৰ্য' শব্দই বজাৰ শকুন্তলা-চিন্তাৰূপ কাৰ্যক বুজোৱা বুলিহে দৰ্শকে ভাবিবলৈ অৱকাশ পায়। তাৰ পাছতহে অৰ্থজ্ঞাত পৌৰকাৰ্যৰ প্ৰতি দৰ্শকৰ মনোযোগ আকৰ্ষিত হয়। বসুমতীক বন্ধমণ্ডলৈ অনাৰপৰা বিৰত হৈ শকুন্তলাক প্ৰতিনায়িকাৰ প্ৰতিস্পৰ্ধাৰপৰা কৰিয়ে নিষ্কৃতি দিছে।

১২। পঞ্চম আৰু ষষ্ঠ অঙ্ক দুটাৰ মাজেৰে মহাকবি কালিদাসে দৰ্শকক ৰাজকাৰ্যৰ আভাস দিছে : (১) বজাই ৰাজ্যৰ বাহিৰৰ কাৰ্যত ব্যাপ্ত হ'লে মন্ত্ৰীয়ে ৰাজকাৰ্য পৰিচালনা কৰে (৬/৩২-এ)। (২) মন্ত্ৰীবৰ্গ অন্যতম প্ৰকৃতি। বজাই প্ৰকৃতিৰ সেৱা গ্ৰহণ কৰা নিয়ম। (৩) বজাই কোনো কাৰণবশতঃ ৰাজসভাত আসনস্থ নহ'লেও অভ্যন্তৰত থাকিয়েই গুৰু কাৰ্যবোৰ নিৰ্বাহ কৰে। (৪) দায়ানিকৰ নিয়ম অনুসৰি অপুত্ৰক লোকৰ সা-সম্পত্তি ৰাষ্ট্ৰীয়ান্ত হোৱাৰ নিয়ম প্ৰৱৰ্তিত আছিল। মৃতকৰ পুত্ৰ বা দায়াদৰ অৱিহনে সগৰ্ভা পত্নীয়েহে পতিৰ বিয়োগত সম্পত্তিৰ ভোগ-দখল লাভ কৰা প্ৰথা আছিল।

### সপ্তম অঙ্ক

সপ্তম অঙ্কটি তিনিটা দৃশ্যত বিভক্ত। প্ৰথম দৃশ্য : স্বৰ্গৰপৰা বিদায় লৈ মাতলিৰসৈতে ৰথত আৰোহণ কৰি দুৰ্য্যস্তই আকাশমাৰ্গেৰে মাৰীচৰ আশ্ৰম পায়ৈহি।

দ্বিতীয় দৃশ্য : বজা আৰু সৰ্বদমনৰ পৰিচয় : শকুন্তলাৰসৈতে বজাৰ পুনৰ্মিলন।

তৃতীয় দৃশ্য : মাৰীচে দুৰ্য্যস্ত, শকুন্তলা আৰু সৰ্বদমনক আশীৰ্বাদ দিয়ে। ভৰতবান্ধা আবৃত্তিৰদ্বাৰা নাটকৰ সমাপ্তি ঘোষণা।

২। সপ্তম অঙ্কৰ আৰম্ভণিত দুষ্যন্তই আকাশযানত আৰোহণ কৰি মাতলিৰ-  
সৈতে স্বৰ্গৰপৰা প্ৰত্যাহৰণ কৰে। বজাই দুৰ্জয় দানৱক নিধন কৰি ইন্দ্ৰৰপৰা  
আশাতীত সমাদৰ লাভ কৰিছে। সেইবাবে তেওঁ অতিশয় আনন্দিত। ইন্দ্ৰই  
তেওঁৰ পুত্ৰ জয়ন্ত আৰু অন্যান্য দেৱতাৰ সমুখতে নিজৰ অৰ্ধাসনত দুষ্যন্তক  
বহুৱাই আৰু হৰিচন্দনেৰে আমোলমোলাই থকা মন্দৰ ফুলৰ মালা বজাৰ ডিঙিত  
পিছাই দি মৰ্ত্যজনৰ বাবে আশাতীত সন্মান প্ৰদৰ্শন কৰিছে। বজাই মাতলিৰ  
ওচৰত বিনম্ৰভাৱে কয় যে তেওঁ কৰা কাৰ্যৰ তুলনাত এনে সন্মান অতিশয়  
স্বপ্নাতীত বুলি বোধ হৈছে। মাতলিয়ে দুষ্যন্তক নৃসিংহৰসৈতে তুলনা কৰি কয়  
যে দেৱৰাজৰ হকে বজাই দুৰ্জয় দানৱক বধ কৰা কাৰ্য তাহানি হিৰণ্যকশিপু  
বধৰ তুল্য হৈছে। এইদৰে কথা-বতৰা হৈ তেওঁলোকে আকাশবাৰ্গ অতিক্ৰম কৰি  
হেমকূট পৰ্বতত উপনীত হয়। হেমকূট পৰ্বতত থকা আশ্ৰমত মাৰীচ আৰু তেওঁৰ  
পত্নী দাক্ষায়নী অদিতিয়ে বাস কৰে। দেৱতা আৰু দানৱসকলৰ জনক-জননীক  
দেখা কৰাৰ অপূৰ্ব সুযোগৰ সজ্জ ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ বজাই মাতলিৰ ওচৰত ইচ্ছা  
প্ৰকাশ কৰে। মাতলিয়ে হেমকূটত ৰথ স্থাপন কৰি বজাৰ আগমনৰ বতৰা  
মহেন্দ্ৰ-পিতৃক জনাবলৈ যায়। বজাই ৰণৰপৰা অৱৰোহণ কৰি এজোপা অশোক  
গছৰ গুৰিত বহেগৈ।

মাতলিয়ে মাৰীচৰ ওচৰলৈ যোৱাৰ পাছত বজাই বাহু-স্পন্দন অনুভৱ কৰে।  
ইয়াৰ লগে লগে বজাই কাৰোবাৰ কথা-বতৰা শুনিবলৈ পায়। বজাই লক্ষ্মানুসৰণ  
কৰি সেইফালে চাই দেখিবলৈ পালে যে এজন প্ৰায় ছয়-সাত বছৰীয়া ল'ৰাই  
ধেমালি কৰিবলৈ বুলি সিংহিনীৰ গাখীৰ খাই থকা সিংহ পোৱালী এটাক আজুৰি  
আনিবলৈ ধৰিছে। ল'ৰাজনক চোৱাচিতা কৰা পৰিচাৰিকা গৰাকীয়ে শিশুটিক  
তেনেখন নকৰিবলৈ দৰাই সাৱধান কৰি দিছে। সেই নিবেধ উল্লাই কৰি অনমনীয়  
শিশুটিয়ে সিংহপোৱালীটোৰ মুখ মেলি দাঁত গণিবলৈ ধৰিছে। সৰ্বদমন বুলি  
জনা জাত এই শিশুটিক সেইবোৰ অতপালিৰপৰা একৱাই আনিবলৈ অসমৰ্থ হৈ  
পৰিচাৰিকাজনীয়ে ল'ৰাটোক সংযত কৰাবলৈ অদূৰত থকা বজাকেই খাটনি ধৰিছে।  
বজাই সৰ্বদমনক দেখি নিজৰ অন্তৰত অপত্যস্নেহ অনুভৱ কৰিলে। সৰ্বদমনে  
সিংহ শিশুটিৰ সলনি আন কোনো খেলাৰ বস্তুলৈ হাত মেলোতেই বজাই শিশুটিৰ  
হাতত 'চক্ৰৱৰ্তী বজা'ৰ লক্ষণ দেখিবলৈ পালে। শকুন্তলাৰ গৰ্ভত তেওঁৰ ওপসত  
তেনে লক্ষণযুক্ত পুত্ৰ সন্তানৰ জন্ম হ'ব বুলি পুৰোহিতে কোৱা কথালৈ বজাৰ  
মনত পৰিল। বজাৰ মনত আশাৰ সঞ্চাৰ হ'ল। বজাই পৰিচাৰিকাজনীৰ কথা  
মতে সৰ্বদমনৰ হাতৰপৰা সিংহৰ পোৱালীটো একৱাই দিবলৈ যোৱাত  
পৰিচাৰিকাজনীয়ে বজা আৰু সৰ্বদমনৰ ৰূপৰ সাদৃশ্য দেখি আচৰিত হ'ল।  
সৰ্বদমনক স্পৰ্শ কৰা বাবে নিজৰ শৰীৰ ৰোমাঞ্চিত হ'ল আৰু তেওঁ স্পৰ্শসুখ  
অনুভৱ কৰিলে।

জানিবলৈ পালে যে শিশুটিৰ জন্ম পুৰুষাংশত। তেওঁ আকৌ শুনিবলৈ পালে যে ল'ৰাটোৰ জননী অজ্ঞাৰ আত্মীয়া। শিশুটিৰ পিতৃ পৰিচয় কি সুধিলত তাপসীয়ে অৱজ্ঞা কৰি তেনে ক্ৰীত্যাগীজনৰ নাম ল'বলৈ (ক'বলৈয়ো) অমান্তি হ'ল। অৱশ্যে বালকৰ মাকৰ নাম সুধিবলৈ ৰজাই নিজেই সঙ্কোচবোধ কৰিলে। অন্য এগৰাকী পৰিচাৰিকাই এটি ময়ূৰৰ প্ৰতিকৃতি আনি সৰ্বদমনক দেখুৱাই ক'লে 'শকুন্ত-লারণ্য চোৱা।' সৰ্বদমনে তেতিয়া 'মোৰ মা (শকুন্তলা) ক'ত' (?) বুলি সুধিলত ৰজাৰ মুখলৈ যেন পানী আহিল। ল'ৰাৰ জননী শকুন্তলাই হ'ব বুলি তেওঁৰ ভাৱ হ'ল। কিন্তু মানুহৰ নামৰ সাদৃশ্য থকা একো এটা বৈচিত্ৰপূৰ্ণ কথা নহয়। এনেতে পৰিচাৰিকা এজনীৰ চকু পৰিল সৰ্বদমনৰ বাহুত। তেওঁৰ বাহুত থকা কবচটোচোন নাই। বালকৰ 'বাহুৰ কবচটো কি হ'ল' ? বুলি পৰিচাৰিকাই সুধিলত ৰজাই সমুখতে সিটো মাটিৰপৰা বুটলি ল'লে। তাকে দেখি পৰিচাৰিকাই ৰজাক কবচটি চুবলৈ মানা কৰিলে। ৰজাই সেই বিধি-নিষেধৰ কাৰণ কি সুধিলে। এজনী পৰিচাৰিকাই ক'লে যে সৰ্বদমনৰ জাতকৰ্মৰ সময়তে মাৰীচে অপৰাজিতা নামে এটি কবচ ৰাজকৰ হাতত বান্ধি দিছিল আৰু সিটি মাটিত পৰিলে আনে যাতে বুটলি নলয় তাৰ বাবে আশ্ৰমবাসীক সাৱধান কৰি দিছিল। সৰ্বদমন আৰু তেওঁৰ পিতৃ-মাতৃৰ বাহিৰে আন কোনোবাই বুটলিলে সি সাপত পৰিণত হৈ দংশন কৰে। তেওঁলোকে এনে ঘটনা বহুবাৰ দেখা বুলিও ৰজাক কোৱা হ'ল। কিন্তু ৰজাই সেই কবচটি বুটলি লোৱা স্বত্বেও তাৰ কোনো পৰিবৰ্তন নেদেখি সকলোৱে আচৰিত হ'ল আৰু ৰজাই তাৰ মাজত নতুন আশাৰ বীজ দেখা পালে। পৰিচাৰিকা দুজনীয়ে লৰি গৈ এই ঘটনাৰ বিৱৰণ শকুন্তলাক কোৱাত তেওঁ দীনবেশত ৰজাৰ সমুখলৈ আহি ওলাল। পোনে পোনে তেওঁ ৰজাক চিনিবই নোৱাৰিলে। ৰজাই শকুন্তলাৰ মনোভাৱ বুজি পালে। তেওঁ বৰ সমাদৰ কৰি পূৰ্বে মোহবশতঃ চিনি নেপাই প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে শকুন্তলাৰ ওচৰত ক্ষমা প্ৰাৰ্থনা কৰিলে। শকুন্তলাই পূৰ্বতে ঘটি যোৱা দুখ-যাতনাৰোৰৰ বাবে ৰজাক অকনো জগৰীয়া নকৰিলে আৰু সিৰোৰ নিজ কৰ্মৰ ফল বুলিহে ক'লে। ৰজাই আঙঠিটো দেখা পাইহে শকুন্তলালৈ মনত পৰা কথা কৈ আকৌ সেই আঙঠিটো শকুন্তলাক পিন্ধাই দিবলৈ ইচ্ছা কৰিলে। কিন্তু শকুন্তলাই আঙঠিটোৰে ওপৰত বিশ্বাস হেৰুৱা কাৰণে তাক আকৌ আভৰণৰূপে স্বীকাৰ কৰিবলৈ সন্মত নহ'ল।

ইয়াৰ পাছত মাতলিয়ে পুত্ৰ-পৰিবাৰ সমন্বিতে ৰজা দুষ্যন্তক মাৰীচৰ ওচৰলৈ বাট দেখুৱাই নিলে। মাৰীচে অদিত্যৰসৈতে ৰজা দুষ্যন্তক ইন্দ্ৰৰ বিশ্বস্ত বন্ধুৰূপে পৰিচয় কৰি দিলে। ৰজাই প্ৰণাম জনোৱাত মহৰ্ষিয়ে তেওঁলোকক আশীৰ্বাদ দিলে আৰু দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ প্ৰভাৱত পৰি ইতিপূৰ্বতে (পঞ্চম অঙ্কত) শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰা কথা প্ৰকাশ কৰিলে। এই কথা শুনি ৰজা আৰু শকুন্তলা উভয়ে সজ্জ হ'ল। দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলাৰ মিলনৰ বতৰা মাৰীচে কণ্ঠক জনোৱাৰ ব্যৱস্থাও কৰিলে। পুত্ৰ সৰ্বদমন আৰু পত্নী শকুন্তলাক লগত লৈ শীঘ্ৰে হস্তিনাপুৰলৈ যাত্ৰা কৰিবলৈ মাৰীচে দুষ্যন্তক আদেশ কৰিলে। তাৰ পাছত ভৰত বাক্য গোৱা হ'লত অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ শুভ সমাপ্তি ঘটে।

৩। ৩য় অঙ্কত অনুষ্ঠিত দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলাৰ প্ৰথম মিলন আৰু ৭ম অঙ্কত



দেখা পোৱা এই মিলনৰ মাজত বহুতো তাৰতম্য চকুত পৰে। এই তাৰতম্যৰ ভিতৰত স্থানভেদ, পৰিবেশৰ বৈচিত্ৰ, মানসিক বৈচিত্ৰ, বয়সৰ প্ৰভেদ, গুৰুজন আৰু দৈৱশক্তিৰ আনুকূল্য, আশীৰ্বাদ আদি বিভিন্ন বিচাৰ্য বিষয় আছে। তলত সিবোৰৰ সম্যক আলোচনা দাঙি ধৰাৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছে:

(১) প্ৰথম মিলনৰ লীলা ভূমি আছিল মালিনী তীৰৰ কথাশ্ৰমৰ বেতসকুঞ্জ। সেই বেতসকুঞ্জৰ নিভৃত স্থানত দুই যুৱক-যুৱতীৰ চঞ্চলতাই একত্ৰপাশত বান্ধ খাইছিল। দ্বিতীয় মিলনৰ পূণ্যক্ষেত্ৰ মৰ্ত্যৰ পাপ-পঙ্কিলতাৰপৰা দূৰত অৱস্থিত হেমকূটবৰ্ষ। তাত যোগীগণে ভোগ্যবস্তুৰ মাজত থাকিও যোগবলত সংযম বৃদ্ধি অবলম্বন কৰি সদায় তপস্যাত নিৰত থাকে। (২) প্ৰথম মিলনত প্ৰণয় প্ৰণয়িনীয়ে শাৰীৰিক ৰূপ-লাৱণ্যৰ প্ৰতি যি স্পৰ্শকাতৰতা প্ৰদৰ্শন কৰিছিল সি দ্বিতীয় মিলনৰ সময়লৈ তপস্যাব্যাপ্তত পুৰি নাইকিয়া হৈছে। দ্বিতীয় মিলনত নায়ক-নায়িকাৰ দুই আত্মাৰ মিলন হৈছে। তাত নৱীন বয়সৰ চাঞ্চল্য নাই। আছে বয়সোচিত গাভীৰ্য আৰু প্ৰৱীণজনৰ দায়িত্ববোধৰ স্বাক্ষৰ। (৩) প্ৰথম মিলনৰ সময়ত শকুন্তলাৰ পিতৃ আছিল সুদূৰ সোমতীৰ্ণত দুহিতাৰ ভাগ্যদেৱতাক অৰ্চনা কৰি। পিতৃৰ অনুমতি মিলনৰ পূৰ্বত পোৱা দূৰৈত থাকক, তীৰ্থস্থানৰপৰা প্ৰত্যাবৰ্তন কৰা পিতৃৰ অনুমোদন আছিল সংশয়াকীৰ্ণ। দ্বিতীয় মিলন হৈছে দেৱতাসকলৰ অনুমোদন সাপেক্ষ। সি দেৱ-দানৱৰ, পিতা-মাতাৰ আশীষেৰে আশ্লুত। (৪) প্ৰথম মিলন নিস্তান্ত ভাগ্যবশতঃ দুই প্ৰাণীৰ সাক্ষাৎক্ৰমে অনুষ্ঠিত হৈছিল। ৰজা দুৰ্য্যুতই মৃগয়ালৈ গৈ ঘটনাক্ৰমে তপোৱনলৈ গৈ কুলপতিৰ পুত্ৰীৰ প্ৰণয়াবদ্ধ হৈছিল। শকুন্তলাই সুদৰ্শন ৰজাক দেখি নিজৰ অন্তৰত আশ্ৰম বিৰোধী বিকাৰ অনুভৱ কৰিছিল। ২য় মিলনৰ সময়ত ৰজাই স্বৰ্গৰ শত্ৰু দুৰ্জয়-দানৱক সংহাৰ কৰি দেৱৰাজৰপৰা অৰ্পিত বিজয়ৰ জয়মালা মন্দাৰমালা ডিঙিত আঁৰি লৈ মাতলিয়ে চৰলোৱা ৰথত উঠি গৈ স্বয়িতপণৰ বাবে, শ্ৰেষ্ঠজনৰ দৰ্শনৰ বাবে হেমকূটত অৱতৰণ কৰিছিল। (৫) প্ৰথম মিলন আছিল সুলভ, সহজলভ্য, স্বভাৱতে ক্ষণস্থায়ী, পুষ্প আৰু মধুকৰৰ মিলনৰ দৰে দুদিনীয়া; ২য় মিলন হৈছে, দুৰ্লভ আৰু স্থায়ী। (৬) ১ম মিলন অপৈণত বয়সৰ, অকালৰ দৃষ্ট, অপৈণত তিত্তফল সদৃশ, ২য় মিলন পৰিণত বয়সৰ, স্বতঃস্ফূৰ্ত সূহাদুৰ্ফল (অভুৎ সংপাদিত স্বাদুফলো মে মনোৰথঃ)।

৪। প্ৰথম মিলন আৰু দ্বিতীয় মিলনৰ মাজত অকল সময়ৰ পাৰ্থক্যই নাই, বৰঞ্চ গুণগত পাৰ্থক্যও পৰিদৃষ্ট হৈছে। দ্বিতীয় মিলনৰ বাবে ৬ষ্ঠ অঙ্কত কৱিজনে ভালেমান প্ৰস্তুতি আমাৰ সমুখত দাঙি ধৰিছে। তাৰে উল্লেখনীয় প্ৰস্তুতি কেইটা পুনঃ ইয়াত স্মৰণযোগ্য বুলি তুলি দিয়া হ'ল। (১) ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশকৰ্ত আঙঠিৰ পুনৰুদ্ধাৰ। তাৰ দৰ্শনত ৰজাৰ শকুন্তলাজনিত স্মৃতিৰ পুনৰুদ্ধোধন। (২) শকুন্তলাৰ প্ৰতি ৰজাৰ বিৰহ কাতৰতা প্ৰদৰ্শন আৰু বসন্তোৎসৱ নিবেদন। (৩) সানুযতীৰ আগমন আৰু নায়ক-নায়িকাৰ মিলন-সেতু ৰচনাত দেৱতাৰ অংশগ্ৰহণৰ তথ্য প্ৰকাশ। অদিতিৰ শকুন্তলা-আত্মাসন তাৰে একাংশ। (৪) ধনমিত্ৰ বনিকৰ মৃত্যু-সম্বাদ আনয়ন। বনিকৰ অনপত্যতাৰ কথা শুনি ৰজাই নিজৰ অনপত্যতাৰ কথা লৈ স্মৰণ কৰে। শাকেত দুহিতাৰ গৰ্ভস্থ সন্তানৰ সম্বাদেৰে ৰজাৰ পুত্ৰলাভৰ সূচনা। কিন্তু পুত্ৰৰ অৱস্থিতিৰ কথা নাজানি ৰজাৰ মোহ প্ৰাপ্তি। (৫) দেৱদূত ইন্দ্ৰসাৰথি

মাতলিৰ শুভাগমণ আৰু ৰজাৰ স্বৰ্গলৈ যুদ্ধার্থে গমন।

৫। সপ্তম অঙ্কত সংঘটিত ঘটনাৰ ভিতৰত (১) ৰজাৰ হেমকূটত অৱতৰণ; (২) দুষ্যন্ত, সৰ্বদমন আৰু শকুন্তলাৰ মিলন; আৰু (৩) মাৰীচৰ অনুমোদন আৰু আশীৰ্বাদৰ কথা পূৰ্বতে কোৱা হৈছে। মাতলিয়ে পৰিচালনা কৰা ৰথত আৰোহণ কৰি স্বৰ্গৰপৰা হেমকূট পৰ্যন্ত এই আকাশ মার্গত হোৱা ৰজা আৰু মাতলিৰ কথোপকথনৰ তাৎপৰ্য বা নাটকীয় গুৰুত্ব দৃশ্যতঃ একো নাই। কিন্তু ষষ্ঠ অঙ্কত মাতলিৰ উপস্থিতি পৰ্যন্ত ৰজা বিক্ৰমতালৈ পাহৰিলে নচলিব। সেই সময়ত ৰজাৰ চিন্তাবৃত্তি অতি শোচনীয় আৰু অতি কষ্টদায়ক হৈ পৰিছিল। হঠাতে মাতলিয়ে বিদুষকক আক্ৰমণ কৰাত ৰজাই শোচনীয় মানসিক বিক্ৰমতাক খেলি থৈ শৌৰ্য বা বীৰত্ব ঘূৰাই পায়। তেওঁ অতি শীঘ্ৰে দুৰ্জয় দানৱক বধিবলৈ অভিযান কৰাত দৰ্শকক ভাবিবলৈ বাধা কৰে যে দুষ্যন্তৰ এই অভিযান দুৰ্জয়ক জয় কৰিবলৈকে নহয় বৰঞ্চ 'দুৰ্জয় প্ৰেমক জয়' কৰিবলৈহে। কিয়নো নায়ক-নায়িকাৰ মিলন অচিৰে দেখিবলৈ দেৱতাসকলেও অপেক্ষা কৰি আছে। ইয়াৰ পটভূমিত ৭ ম অঙ্কৰ প্ৰথম দৃশ্যৰ তাৎপৰ্য বিচাৰ কৰি চালে দেখা যাব যে স্থায়ী মিলনৰ বাবে দুষ্যন্তৰ অন্তৰ শুদ্ধি আৰু প্ৰস্তুতিকৰণেই কবিতাৰ কাম।

৬। মহাকবি কালিদাসে প্ৰতি অঙ্কৰে আৰম্ভণিত সেই অঙ্কত ঘটিবলগীয়া ঘটনা বা কাৰ্যৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি এহাতে নাটকীয় চৰিত্ৰসমূহক আৰু আনহাতে দৰ্শকক প্ৰস্তুত কৰি লয়। সপ্তম অঙ্কতো তেনে এক প্ৰস্তুতি চলোৱা দেখা যায়। নাট্যকাৰ ইমান সূক্ষ্মবুদ্ধিসম্পন্ন আৰু চাতুৰ্যচূড়ামণি যে বহুসময়ত তেওঁৰ এই প্ৰস্তুতিকৰণৰ বিষয়ে দৰ্শক বা পাঠকে আপাততঃ টলকিবই নোৱাৰে। আমি সম্প্ৰতি নাটকীয় স্তৰৰ প্ৰস্তুতিকৰণৰ অনুসন্ধান কৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰিছোঁ।

(১) প্ৰথমতে ৰথত আৰোহণ কৰি ৰজা আৰু মাতলি আকাশ মার্গত দেখা দিয়ে। পোনতে ৰজাই ইন্দ্ৰৰপৰা পোৱা সমাদৰৰ কথা মাতলিক কয়। তেওঁলোকৰ কথা-বতৰাৰপৰা ওলাই পৰে যে (ক) ৰজা দুষ্যন্তই দুৰ্জয় দানৱৰ বিপক্ষে চলোৱা অভিযানত সাফল্য অৰ্জন কৰিছে। (খ) তাৰ বাবে ইন্দ্ৰকে প্ৰমুখ্যে কৰি দেৱগণে তেওঁৰ ওপৰত পৰম সন্তুষ্টি প্ৰকাশ কৰে। (গ) ইন্দ্ৰই সকলো দেৱতাৰ সমক্ষত অৰ্ধাসনত বহুৱাই মন্দাৰমলা নিজৰ ডিঙিৰপৰা উলিয়াই দুষ্যন্তৰ ডিঙিত পিন্ধাই দিয়ে। এনে সন্মান মৰ্ত্যবাসী এজনৰ বাবে দুৰ্লভ আৰু আশাতীত। (ঘ) এহাতে ৰজাই কয় যে তেওঁ দুৰ্জয় দানৱক নিধন কৰাত ইন্দ্ৰৰ প্ৰভুত্বই জয়লাভ কৰিছে আৰু তেওঁ মাএ তাৰ নিমিও হৈছে। আনহাতে মাতলিয়ে ৰজাক নৃসিংহৰ লগত তুলনা কৰি ৰজাক প্ৰশংসাৰ উচ্চশিখৰত তুলি ধৰিছে। এই প্ৰসঙ্গৰদ্বাৰা (১) ৰজা দুষ্যন্তৰ মানসিক আৰু চাৰিত্ৰিক, আনকি ৰাজকীয় উৎকৰ্ষতাকে সূচাইছে। এই সময়ত আমি দুষ্যন্তৰ মাজত ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ অনুতাপত দক্ষ আৰু শৌৰ্যহীন ৰজাক নেদেখোঁ। (২) যিহেতু ইন্দ্ৰ প্ৰভুতি দেৱতাসকল ৰজাৰ কাৰ্যত সন্তুষ্ট হৈছে; গতিকে সানুমতীয়ে ৬ষ্ঠ অঙ্কত কোৱাৰ দৰে তেওঁলোকে পত্নীৰসৈতে দুষ্যন্তৰ মিলন ঘটোৱাত যুদ্ধজয়ৰ পৰাকাঠা দেখা যাব। (৩) কোনো লোক দুৰ্ভাগ্যৰ তাড়নাত পৰি উঠি যেতিয়া তেওঁ সৌভাগ্যৰ মুখ দেখে, তেতিয়া তেওঁ হত মনোবল আকৌ ঘূৰাই পায় আৰু বন্ধুজনৰসৈতে হাঁহি কৌতুকত যোগদান কৰে।

৬ষ্ঠ অঙ্কত মনোবল হেৰোৱা ৰজাই বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰিছে, ৰাজকাৰ্যৰ প্ৰতিও কিছু আওকণীয়া হৈছে আৰু প্ৰকৃতিসকলৰ সেৱাৰ প্ৰতিও নজৰ নৰখা হৈছে। কিন্তু ইন্দ্ৰৰ শত্ৰুক পৰাস্ত কৰি স্বৰ্গত আশাতীত সা-সন্মান লাভ কৰি, সেই কথাকে মাতলিৰ আগত প্ৰকাশ কৰি তেওঁ আত্মপ্ৰসাদ লাভ কৰিছে। গতিকে প্ৰিয়াসমাগম আসন্ন নহ'লে তেওঁৰ মনত তেনে আনন্দৰ লহৰ উঠিব ক'বপৰা ?

(৪) পৰৱৰ্তী স্তব্ধ ৰজা আৰু মাতলিৰ আকাশযান হেমকুট গিৰিৰ ওচৰ চপাত তেওঁলোকে সেই আশ্ৰম আৰু তাৰ অধিবাসী সম্বন্ধে চৰ্চা কৰিছে। স্বাৰ্থবিষয়ৰপৰা পৰাৰ্থবিষয়লৈ তেওঁলোকৰ চিন্তাবৃত্তি আবৰ্তিত হৈছে। নিজৰ মান-সন্মান, জ্ঞান-গৰিমা লৈ যিমানেই বিনীতভাৱে আলোচনা কৰা নহওক কিয় তাক স্বাৰ্থিক বুলি নকৈ নোৱাৰি। নিজৰসৈতে সংশ্লিষ্ট নোহোৱা মহন্তৰ কথাৰ চৰ্চাই মানুহৰ মহত্বখিনি উদঙাই দেখুৱায়। লোকৰ দোষ-ক্ৰটি চৰ্চা নকৰি সজ্ঞ গুণৰ চৰ্চা কৰাকে শ্ৰেয় বুলিব পাৰি। ৰজাই এতিয়া হেমকুটত যোগ সমাধিত মগ্ন ঋষিৰ্মূৰ্তিৰ গুণবান্ধিৰ প্ৰতি আকৰ্ষিত হৈছে। তেওঁলোকৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধাত তেওঁৰ মূৰ দো খাই পৰিছে। বিভিন্ন ভোগ্যতম বস্তুৰ মাজত সংযমবৃত্তি অৱলম্বন কৰি চিৰকাল তপস্যাত মগ্ন ঋষিসকলক দেখি ৰজাৰ চিন্তাবৃত্তি সাত্ত্বিকভাৱেৰে পৰিপূৰ্ণ হৈছে। দ্বিতীয়তে আকাশমাগৰপৰা তেওঁ পৃথিৱীখনক উদাৰ ৰমণীয় যেন দেখা পাইছে। পৃথিৱীত থাকি ইমান দিনে পৃথিৱীৰ 'ৰমণীয়ত্ব' উপলব্ধি কৰিব পৰা নাছিল। আকাশমাগত বিচৰণ কৰিহে মহন্তৰ বিষয়ৰ চিন্তা কৰিব পৰাকৈ তেওঁৰ মনটোও প্ৰসাৰিত হৈছে, আৰু তাৰ উৎকৰ্ষ সাধনো হৈছে। এক কথাত ৰজাৰ মনটোৱে আকাশক অনুকৰণ কৰিবলৈ শিকিছে। গতিকে দেখা যায় এইচোবা সময়ৰ ভিতৰত (১) এহাতে ৰজাৰ মনত সাত্ত্বিকভাৱৰ উদয় হৈছে আৰু (২) আনহাতে তেওঁৰ মনত উদাৰতা গুণে প্ৰভাব বিস্তাৰ কৰিছে। অতএৱ ৰজা দুয্যস্ত পূৰ্বৰ দৰে স্বাৰ্থান্বিত হৈ থকা নাই। ১ম, ২য় আৰু ৩য় অঙ্কত দুয্যস্ত আছিল শকুন্তলাৰ ৰূপমুগ্ধ। তাত ৰজাৰ মুখত শকুন্তলাৰ ৰূপৰ প্ৰশংসাই অধিক ঠাই পাইছে। তদুপৰি সকলো কৰ্ম তেওঁ নিজৰ মনক সুধিহে কৰিছে। নিজৰ স্বাৰ্থসিদ্ধি কৰিবলৈহে যেন আশ্ৰমত ইষ্টবিঘ্ন দূৰ কৰাৰ দায়িত্ব বিনাধিধাই মানি লৈছে। ৰাজকাৰ্য আৰু মাতৃৰ নিয়োগ বহু দূৰত বৈছে। তদুপৰি ঋষিৰ বিনামুৰতিত মুগ্ধা কন্যাক গান্ধৰ্ব বিবাহলৈ প্ৰৰোচিত কৰিছে। শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰাৰ ৬ বছৰৰ মূৰত আঙঠি দেখি তেওঁৰ মনত যি অনুশোচনা, পশ্চাত্তাপৰ ঢল নামিছিল সেয়ে তেওঁৰ মনৰ মলি, স্বাৰ্থপৰতা আদি দোষ ধুই নিকা কৰিছে। অন্যথাই সৌৰাৰীৰে স্বৰ্গাভিযান জানো মৰ্তবাসীৰ বাবে সম্ভৱ? স্বৰ্গৰপৰা উভতি আহোঁতে ৰজাই যেন স্বৰ্গীয় গুণবোৰৰো অধিকাৰত্ব লাভ কৰি আহিল। সেইবাবে তেওঁৰ মনত সাত্ত্বিকভাৱে আৰু ঐদাৰ্য গুণে প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিছে। হিংসুক মৃগয়াবিহাৰীজনৰ ওচৰলৈ আহি মৃগপোটকে পানী গ্ৰহণ নকৰাটোও এটা ৰূপকহে। হিংসাহ্বেশূণ্য ৰজাই এতিয়া শিশুৰ খেলৰ পুতলা স্বৰূপে হিংস্ৰতম সিংহপোটকটিক এৰি দিবলৈ যোৱাটোও অন্য এক ৰূপক। ৰজাৰ মনৰপৰা হিংসা, হ্বেষ, কুটিলতা আদি বদগুণ অন্তৰ্হিত হৈছে। কুটিলতা ৰূপ নাগৰিক বৃত্তিসম্পন্ন ৰজাৰ গাৰপৰা বদগুণবোৰ দূৰীভূত হোৱাতেই তেওঁৰ মৃগাঙ্কী তাপসকন্যাৰসৈতে স্থায়ী মিলনৰ

বাবে অৰ্হত লাভ হৈছে বুলিব লাগে।

(৩) স্বৰ্গতকৈও অধিকতৰ নিবৃত্তিস্থান হেমকূটত অৱতীৰ্ণ হৈ ৰজাই অমৃতহৃদত অৱগাহন কৰাৰ দৰে প্ৰশাস্তি আৰু সুখ অনুভৱ কৰিছে। বিস্ময়ত উৎফুল্ল দুচকুৰে তেওঁ সংযমীসকলৰ তপস্যা কৰ্ম প্ৰত্যক্ষ কৰিছে। এনে অৱস্থাত কোৱা 'উৎসপিণী খলু মহতাং প্ৰাৰ্থনা। দাক্ষায়ণ্য পতিব্ৰতাদৰ্মমধিকৃত্য।' ইত্যাদি বাক্যৰ তাৎপৰ্য মনকৰিবলীয়া। ইয়াত নাট্যকাৰে উদ্দেশ্য প্ৰণোদিতভাৱে এহাতে 'মহতাং প্ৰাৰ্থনা' আনহাতে 'পতিব্ৰতাদৰ্ম'ৰ উল্লেখ কৰিছে। নাট্যকাৰে ৰজাৰেঁসৈতে পতিব্ৰতাদৰ্মত নিৰতা শকুন্তলাৰ সমাগমৰ প্ৰতি দৰ্শকৰ মন প্ৰস্তুত কৰোঁতে এই সময় ব্যয় কৰিছে।

(৪) ইয়াৰ পিছতে ৰজাক অশোকবৃক্ষৰ গুৰিত বহিবলৈ দি মাতলিয়ে ইন্দ্ৰৰ পিতৃক দুষাস্তৰ আগমনৰ কথা জনাবলৈ যোৱাটোৱে দুটা উদ্দেশ্য সাধন কৰিছে। (ক) অশোকৰ মূলত বহা কাৰ্যই ষষ্ঠ অঙ্কত শোক-সন্তপ্ত ৰজাৰ শোক নিবৃত্তি বুজাইছে। (খ) ৰজাক অকলশৰীয়াকৈ মাতলিয়ে এৰি যোৱাটোৱে নাটকীয় কাহিনীৰ উত্তৰোত্তৰ বিকাশত প্ৰভুত সহায় কৰিছে।

(৫) মাতলিয়ে ৰজাক এৰি যোৱাৰ পিছতে প্ৰথম অঙ্কৰ দৰে ইয়াতো ৰজাই বাহুস্পন্দনৰ সংবেদন অনুভৱ কৰিছে (৭।১৩)। ৰজাই প্ৰিয়াসমাগমৰ নিমিত্তসূচক বাহুস্পন্দন অনুভৱ কৰিছে যদিও সেই নিবৃত্তিস্থানত শকুন্তলাৰূপ ফলশ্ৰুতি লাভ কৰিবলৈ আশাবাদী নহয় (মনোৰথায় নাশংসে কিং বাহো স্পন্দসে বৃথা)। সি মাথোন পূৰ্বতে প্ৰত্যাখ্যান কৰা প্ৰেয়স্কপত তেওঁলৈ দুঃখহে আনে। সিহিওক, ৰজাৰ মানসিক প্ৰস্তুতিৰ বাবে এই নিমিত্তৰ সংযোজনে নাট্যকাৰৰ কলা-কুশলতাৰ পৰিচয় দিয়ে।

৭। ইয়াৰ পৰবৰ্তী মুহূৰ্তত ৰজাই সৰ্বদমনৰেঁসৈতে ভেটাভেটি হয়। পিতা-পুত্ৰৰ, এই সাক্ষাতৰ মাজত কেইবাটিও স্তৰ পৰিলক্ষিত হয়। সন্দেহ, সন্দেহ নিৰাশন আৰু নিশ্চিতাৰ্থ লাভ ঈপত এই স্তৰবিলাক বিবেচনা কৰি চাব পাৰি।

ৰজাই অশোক মূলত বহি থাকিয়েই অনতিদূৰত এজন দুষন্ত শিশুৱে- ৬/৭ বছৰীয়া ল'ৰাই সিংহিনীৰ বুকুৰ মাজত গাখীৰ খাই থকা অৱস্থাৰপৰা সিংহপোৱালী এটিক খেলিবলৈ, কাঢ়ি অনা দেখি ৰজা আচৰিত হয়। কাৰণ তাৰ কাৰ্যই ৰজাক 'অবাসসম্বো বালঃ' বুলি মন্তব্য কৰিবলৈ বাধ্য কৰে। বালকে 'সিংহ, দস্তাংস্তে গণয়িষ্যে' বোলা কথাষাৰ ৰজাৰ কাণত পৰে। স্বাভাৱিকতে অস্বাভাৱিক বলবান এই বালকৰ প্ৰতি ৰজাৰ মনোযোগ বৰকৈ আকৰ্ষিত হয়। এতিয়া ৰজাই স্তৰে স্তৰে বালকৰ পৰিচয় লাভ কৰিবলৈ আগবাঢ়ে।

৮। ল'ৰাটিৰ প্ৰতি আকৃষ্ট হৈ ৰজাই পোনতে নিজৰ মনতে অন্তঃসমীক্ষা কৰিছে। (১) প্ৰথমে তেওঁ কৈছে 'কিংনু খলু বালেঅগ্নিমৌৰস ইৱ পুত্ৰে স্নিহতি মে মনঃ। নুনমনপত্যতা মাং বৎসলয়তি।' (২) তাৰ পাছত তেওঁ কৈছে : 'মহতস্তেজসো বীজং বালোঅয়ং প্ৰতিভাতি মে (৭/১৫)।' (৩) আকৌ তেওঁ কৈছে : 'স্পৃহয়ামি খলু দুৰ্ললিতায়াস্মৈ' ইত্যাদি আৰু (৪) 'বালম্পশসুখমপলভা'- ইত্যাদি কথাৰে ৰজাই কিদৰে স্তৰে স্তৰে বালকৰ প্ৰতি মানসিকভাৱে আকৃষ্ট হৈছিল তাক বুজা যায়। বাৰে বাৰে তেওঁৰ মনত ল'ৰাটিৰ পৰিচয়ৰ প্ৰতি সন্দেহ আৰু কৌতূহল ওপজিছে। (প্ৰথম অঙ্কত শকুন্তলাৰ প্ৰতিও তেনে এক কৌতূহলীভাৱ

ভেঙে প্রকাশ কৰিছে)।

(ক) ইয়াৰ পাহত পৰোক্ষ প্রমাণবদ্ধাৰা বজাৰ অন্তৰত ল'ৰাটিক 'আত্মজ' বুলি প্রত্যয় নিয়াবলৈ কৰিয়ে কৌশল অৱলম্বন কৰিছে: (১) 'কথং চক্ষুৰ্ভি লক্ষণং' ইত্যাদি, (২) 'এৱমাত্মমৰিকঙ্কবৃত্তিনা' আৰু (৩) 'উভয়োঃ' সংবাদিনী আকৃতি: আদি তাৰে একোটি টোপ বুলিব পাৰি।

(খ) শেষত প্রত্যক্ষপ্রমাণ পাই বজাৰ মনৰ সন্দেহ- ব্ৰহ্মমূৰ্ত্তৰ এজ্ঞাৰ প্রভাতী সূক্ষৰ পোহৰত আঁতৰি যোৱাৰ দৰে - আঁতৰি যাবলৈ ধৰে: (১) 'পুৰুষঃ কথমেকাঞ্চয়ো মম।' বজাৰ মনত আশাৰ সঞ্চাৰ হৈছে। (২) 'অলবঃ স্বচ্ছেনাস্য জনন্যত্র দেৱগুৰোস্তপোৱনে প্রসূতা' - ইত্যাদিয়ে বজাৰ অন্তৰত দ্বিতীয়বাৰ আশাই বাঁহ লোৱাৰ কথা সূচাইছে। (৩) 'শকুন্তলাৱণ্যং। কুৱ বা মম মাতা' - ইয়াৰদ্বাৰা সৰ্বদমনক শকুন্তলাৰ পুত্ৰ বুলি ভাবিবলৈ বজাক উদগনি দিছে। তথাপি বজাৰ মনত খুদুৱনি আছে 'সন্তি পূৰ্ণাৰ্মযো সাদৃশ্যানি। (৪) বন্ধাকৰণক বৃত্তান্তেৰে তাকো নিৰাশন কৰি বালকক বজাৰ 'আত্মজ' সন্তান বুলি নিশ্চিত কৰা হৈছে।

এনেদৰে দুয্যন্তই ক্ৰমশঃ পুত্ৰ আৰু পত্নীৰ অৱস্থিতি সম্বন্ধে অৱগত হ'ল। পুত্ৰ সৰ্বদমনৰ পৰিচয় লাভ কৰি সেই বালকক কোলাত লৈ বজাই পত্নী শকুন্তলাৰসৈতে ভেটাভেটি হ'ল। এই মিলনৰ মহত্বৰ চিত্ৰ কালিদাসৰ তুলিকাৰে অসাধাৰণকৈ অঙ্কিত হৈছে।

শিতা-পুত্ৰ মিলনৰ বিচিত্ৰ লীলা সাক্ষীৰূপা পৰিচাৰিকা দুজনীয়ে ঘটনাৰ বিচিত্ৰ গতি শকুন্তলাক নিবেদন কৰিবলৈ লৰি গ'ল। বালকে অপৰিচিত দুয্যন্তৰ কোলাত উচ্চিচ্ কৰি কৈছে, 'মোক এৰি দিয়ক, মাৰ ওচৰলৈ যাওঁ।' দুয্যন্তই কৈছে, 'পুত্ৰ, তুমি মোৰেসৈতে মাৰাক অভিনন্দন জনাবা গৈ।' তেতিয়া বালকে শিশুসুলভ অজ্ঞতাৰে কৈছে 'মম খলু তাতো দুয্যন্তঃ। ন হুম।' দুয্যন্তই ইহি মাৰি ইকছে 'এষ বিবাদঃএৱ প্রত্যায়তি।' এতিয়া দুয্যন্তৰ মনত পুত্ৰৰ পৰিচয় দৃষ্টিকৃত হ'ল। এনে অৱস্থাত শকুন্তলাৰ আগমন অভিযয় সমায়োপযোগী বুলি বোধ হৈছে।

৯। পৰিচাৰিকাসকলৰ মুখত বন্ধাকৰণকৰ বৃত্তান্ত শুনিছে যদিও শকুন্তলাই বজাৰেসৈতে মিলনৰ বাবে বৰ আশাবাদী নহয় ('বিকাৰকালেঅপি ন মে আশাসীদ্ আত্মনো ভাগধেৱেব') কিন্তু ইতিমধ্যে শকুন্তলাই সানুমতীৰ মুখৰপৰাই শকুন্তলাৰ বিবহত বজাৰ শোচনীয় অৱস্থাৰ কথা শুনি মিলনৰ সন্তাননা নুই কৰা নাই (অথবা যথা সানুমত্যাখ্যাতং তথা সন্তান্যত এতৎ)। বজাই শকুন্তলাৰ তুলিধুসৰিত কাশোৰ-কাশি, ধীশাই যোৱা মুখখনি, একৱেনী, অতি নিকৰণ শুক্লীল বজাৰ আদি লক্ষণৰ প্রতি লক্ষ্য কৰিছে। সেয়া যে, তেওঁৰ বিবহজৰ্জৰিত মৃতিময়ী পাতিব্ৰতা তাকো বজাই বুজি পাইছে। কিন্তু শকুন্তলাই বন্ধক চিনি পোৱাত বৰ মন্থৰ হৈছে। বজাক দেখি তেওঁ কৈছে, 'ন খলু আৰ্য পুত্ৰ ইৱ।' 'তেনেহলেনো কোন এইজন, বিজনে মঙ্গলবন্ধাবে নিয়মিত পুত্ৰক কোলাত লৈ তাক দূৰিত কৰিবহি?' শকুন্তলাই চিনি নোপোৱা স্বত্বেও বজাই অতি তাৎপৰ্যপূৰ্ণ ভাৱত কৈছে: 'ত্বয়া প্রভাতিজাতমাত্মনাং পশ্যামি।' এতিয়াহে শকুন্তলাৰ চকুৰপৰা মাতাজাল আঁতৰি গ'ল। 'আৰ্যপুত্ৰঃ খলু এষঃ' বুলি তেওঁ শলাগিলে। সেইবাবে বজাই এই মিলনত দৈৱৰ হাত দেখিবলৈ পাইছে: 'স্মৃতিভিন্নসম্বোধতমসো দিত্যা প্রমুখে

হিতাসি মে সুমুখি।' এনে মুহূর্তত অন্তৰত ধৌকি বাধৌ অৱস্থা হয় আৰু মাত কথো কমেই উচ্চাৰিত হয়। তিনি পাইয়ো শকুন্তলাই বজাক 'আৰ্যপুত্ৰৰ জয় হওক' বুলি মুখ ফুটাই ক'বলৈ পৰা নাই। তথাপি বজাই 'জয় শব্দে জিতং ময়া' বুলি কৈছে। কিন্তু মৰহা অতীতৰ কেতবোৰ স্মৃতিয়ে হয়তোবা তেতিয়াও শকুন্তলাৰ অন্তৰত মৰ্মৰ ধ্বনি তুলি আছিল। সেইবাবে সৰ্বদমনে যেতিয়া 'মাতঃ ক এষঃ' বুলি সুধিছে, শকুন্তলাই বৰ দুখৰ ভাৱে তাৰ উত্তৰ দিছে, 'বৎস তে ভাগধেয়ানি পৃচ্ছ।' এই মৰ্মস্পৰ্শী বাক্যই সঁচাকৈ বজাক জয় কৰিছে আৰু তেওঁ পত্নীৰ ভৰিত পৰি পূৰ্বকৃত প্ৰত্যাহ্বানজনিত দোষৰ বাবে স্বৰ্তবিহীন ক্ষমা প্ৰাৰ্থনা কৰিছে। কালিদাসৰ শকুন্তলা বিহেতু ভাৰতীয় নাৰী-আদৰ্শৰ প্ৰতিমূৰ্তি, সেয়েহে নিজৰ দুঃখ-যজ্ঞগাৰ বাবে বজাক অকণো জগৰীয়া নকৰি তাক নিজৰ কৃতকৰ্মৰ ফল বুলি কৈছে: 'নুনং মে সুচৰিত প্ৰতিবজ্জকং পুৰাকৃতং তেযু দিৱসেযু পৰিণামমুখমাসীদ্ যেন সানুজ্ঞোশ্যাপি আৰ্যপুত্ৰো ময়ি বিৰসঃ সংবৃত্তঃ।' বজা আৰু শকুন্তলাৰ মিলনৰ শেষ স্তবত বজাই শকুন্তলাৰ চকুলো মচি দিছে ('বাপং প্ৰমুজ্য বিগতানুশয়ো ভৱেয়ম')। এনেকৈ চিৰদিনৰ বাবে বজাই শকুন্তলাৰ শোকাঞ্জন শেষে মচি দিলে।

১০। ইয়াৰ পৰবৰ্তী চাপত একেধাৰে মিলনৰ কষ্টক আৰু সেতুৰ ভূমিকা গ্ৰহণ কৰা আঙঠিৰ বৃত্তান্ত পুনঃ বিবৃত হয়। বজাই শকুন্তলাৰ প্ৰশ্নৰ উত্তৰত কৈছে 'অস্মাদ্ অজুলীয়োপলভ্যাদ্ খলু স্মৃতিকপলভ্ভা।' বজাই ইয়াৰদ্বাৰা আঙঠিৰ ওপৰত নিজৰ আস্থা ব্যক্ত কৰিছে। কিন্তু তেনে অৱস্থাতো শকুন্তলাৰ হৃদয়ত আঙঠিৰ প্ৰতি অকণমানো প্ৰত্যয় জন্ম নাই। কাৰণ, তেওঁ কৈছে, 'বিষমং কৃতমনেন যন্তদাৰ্যপুত্ৰস্য প্ৰত্যয়কালে দুৰ্লভম্ আসীৎ।' ৫ম অঙ্কত বজাই সমাজবিদ্যমানতে যেতিয়া শকুন্তলাক চিনি পোৱা নাই, যেতিয়া শকুন্তলাৰ মান-সম্মত-মৰ্যাদা বিপদাপন্ন হৈছে, তেনে অৱস্থাত আঙঠি নিখোজ হৈছে। এনে স্থলত তেনে এটা আঙঠিৰ প্ৰতি, তপস্যাত সিদ্ধি লাভ কৰি স্বামীৰসৈতে পুনৰমিলন লাভ কৰাৰ পাছত পুনঃ আস্থা নেদেখুৱাই স্বাভাৱিক। গতিকে সি যত্ন সমৱায়চিচক্ৰপ ফুল হ'লেও লতাই তাক প্ৰত্যাহ্বান কৰাই স্বাভাৱিক। 'নাস্যা বিশ্বসিমি। আৰ্যপুত্ৰ এৱৈতদ্ধাৰয়তু।' - বুলি শকুন্তলাই তাক স্পৰ্শ নকৰিলে।

১১। ইয়াৰ পাছত মাতলিয়ে আহি পত্নীৰ সমাগম লাভ কৰা আৰু পুত্ৰমুখ দৰ্শন কৰি বৃদ্ধিপ্ৰাপ্ত বজাক অভিনন্দন জনালেহি। বজাৰ প্ৰশ্নোত্তৰত তেওঁ সদৰি কৰি ক'লে যে, 'এই বৃত্তান্ত দেবতাসকলৰ বিদিত। 'কিমীশ্বৰাণাং পৰোক্ষম'। এইদৰে পৰবৰ্তী দৃশ্যৰ আগলিকা মুকলি হ'ল।

মাতলিয়ে পুত্ৰ আৰু পৰিবাৰ সমন্বিতে বজাক মাৰীচ আৰু অদিতিৰ ওচৰলৈ লৈ গ'ল। মাৰীচে অদিতিক বজাৰ যি পৰিচয় দিছে তাৰ মাজতো বজাৰ মহত্বৰ প্ৰশংসা দেখা যায়: 'পৃথিৱীৰ অধীশ্বৰ দুৰ্য্যস্ত নামে জনাজাত এই বজাই অদিতিৰ পুত্ৰ ইন্দ্ৰৰ বংশিৰত সদায় অগ্ৰণী। তেওঁৰ ধনুশৰৰ কৃতকাৰ্য্যতাই ইন্দ্ৰৰ বজ্জক মাথোন অজুকাৰত পৰিণত কৰিছে।' অদিতিয়ে বজাক দেখিয়েই তেওঁৰ মহত্বৰ পৰিচয় লাভ কৰিছে 'সম্ভাৱনীয়ানুভাৱস্য আকৃতিঃ।'।

বজাই উভয়কে বন্দনা কৰি যি আশীৰ্বাদ লাভ কৰিলে, সি অকল আশীৰ্বেই নহয়, সি আদেশ, উপদেশ আৰু বৰদান স্বৰূপো হৈছে। মাৰীচে বজাক কৈছে,

‘বৎস চিব্বীৰ। পৃথিৱীং পালয়।’ শকুন্তলাক মাৰীচ-অদিতিয়ে আশীৰ্বাদ দি কৈছে,

‘আখণ্ডলসমো ভৰ্তা জয়ন্তপ্রতিমঃ সুতঃ।

আশীৰ্বন্যা ন তে যোগ্যা পৌলুমীসদৃশীভৱ ॥ ৭।২৮

দিৱৌকসসকলৰ পিতৃৰ মুখনিস্ত এই আশীৰ্বাদ লাভ কৰিবলৈ যেন শকুন্তলাই হেমকুটত দীৰ্ঘ প্ৰৱাস যাপন কৰিবলগীয়া হৈছিল। অদিতিৰপৰা পোৱা আশীৰ্বাদে বৰ তাৎপৰ্যপূৰ্ণঃ ‘জাতে ভৰ্তৃৰভিমতা ভৱ। অৱশ্যং দীৰ্ঘায়ুৰ্ৱৎসকঃ উভয়কুলনন্দনো ভৱতু।’

ইয়াৰ পিছত তেওঁলোককক সমুখত বহুৱাই বজাৰ প্ৰশ্ন অনুসৰি (৫ম অঙ্কত) মাৰীচে শকুন্তলা প্ৰত্যাখ্যানৰ কাৰণ মুকলিকৈ ক’লে ‘ধ্যানাদৱগতোমি দুৰ্বাসসঃ শাপাদিয়ং তপস্বিনী সহধৰ্মচাৰিনী তয়া প্ৰত্যাশিষ্টা।’ এই কথা শুনি বজাই ক’লে ‘এষ বচনীযান্ মুক্তোঅস্মি।’ শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰা বাবে বজাৰ অপবাদ হৈছিল। প্ৰজাসকলৰ মাজত তাৰ প্ৰতিধ্বনিয়ে বিৰূপ প্ৰতিক্ৰিয়াৰ সৃষ্টি কৰিছিল। এতিয়া মাৰীচৰ কথাবে বজা সেই অপবাদৰপৰা মুক্ত হ’ল। তেওঁ শুনি সুখী হ’ল আৰু বুজিলে যে বিনা কাৰণত তেওঁৰ শকুন্তলা-বিস্মৰণ মোহ ওপজা নাছিল। এইয়া তেওঁৰ বাবে বিশেষ আশ্বাসনীয় কথা হৈছে।

মাৰীচে পুনঃ সৰ্বদমনৰ চক্ৰবৰ্তীলক্ষণৰ পূৰ্ণ পৰিচয় বজাক দি বজাৰ কুল প্ৰতিষ্ঠাৰ সূচনা দিলে। এইদৰে ‘ভগৱতা কৃতসংস্কাৰে সৰ্বস্মিন্ বয়ম্ আশাস্মহে’ বুলি বজাই পুৰাণমুনিজনৰ প্ৰতি আজ্ঞাৱশৰদ হৈ নিজক কৃতকৃত্য কৰিলে।

কল্পমুনিয়ে মালিনীতীৰস্থ আশ্ৰমত থাকিয়েই এই সকলো ঘটনা তপোপ্ৰভাৱতে যথাযথ অৱগত হ’লেও (তপঃ প্ৰভাৱাৎ প্ৰত্যক্ষং সৰ্বমেৱ তত্ত্ৱভৱতঃ) তথাপি তেওঁলৈ দূৰাঙ্ক-শকুন্তলাৰ স্থায়ী মিলনৰ বাতৰি দিয়া হ’ল। মাৰীচে তপস্যাব ওপৰতে নিৰ্ভৰ নকৰি নিজৰ কৰ্তব্য দৃশ্যতঃ পালন কৰিহে ক্ষান্ত হৈছে। দূৰাঙ্কৰ প্ৰতিও তেওঁ আদেশ কৰিছেঃ ‘বৎস, ত্বমপি স্বাপত্যাদাৱসহিতঃ সখ্যুবাখণ্ডলস্য বথমাক্ৰহ্য তে ৰাজধানীং প্ৰতিষ্ঠস্ব।’

এইদৰে নাটকীয় ঘটনাৰ অন্ত পৰিছে। সপ্তম অঙ্কত পোনতে দূৰাঙ্কৰ পুত্ৰ পৰিচয় তাৰ পাছত পত্নী সমাগম আৰু শেষত দেৱগুৰু মাৰীচৰ আশীৰ্বাদ বজাৰ শিৰত পৰিছে। মাতলিৰ কথাত ‘তৱ প্ৰসাদস্য পুৰস্ত সম্পদঃ’ বজাই পোনে পোনে সম্পদ লাভ কৰিছে আৰু তাৰ পাছত প্ৰসাদ-ভাজন হৈছে। ইয়াত কালিদাসৰ নাট্য কৌশলেই পৰাকাষ্ঠা লাভ কৰিছে। জগতত কৰ্মবন্ধন অনুসৰি সকলো ঘটনা নিয়মিত হয়- এই সত্য নাটকৰ ছত্ৰে-ছত্ৰে পৰিষ্ফুট কৰিবলৈ নাট্যকাৰে অহোমুকবাৰ্থ কৰিছে।

(১২) নাটকৰ শুভ পৰিসমাপ্তি নাট্য-নিয়মানুসাৰে ভৰতবাক্যেৰে ঘটিছে। চতুৰ্থ পুৰুষাৰ্থৰ অপেক্ষাৰে ‘ভৰতবাক্য’ অৰ্থসম্ভৱ হৈছে। ধৰ্মাৰ্থকামৰ চৰিতাৰ্থ নাটকৰ গৰ্ভত সাধিত হৈছে। জীৱনৰ অৱসানত মোক্ষ লাভেজ্ঞা বিদৰে প্ৰতিজন আত্মজ্ঞানীৰ জীৱনৱন্ত সেইদৰে বৈদান্তিক কৰি কালিদাসে নাটকৰ শেষত নাট্যচৰিত্ৰ (ভৰত) বজাৰ মুখেৰে মোক্ষেজ্ঞা প্ৰকাশ কৰাটো যুক্তিসম্মত হৈছে। নাটকৰ শুভাৰম্ভ বিদৰে অষ্টমুৰ্তি শিৱৰ আৰাধনাৰে হৈছিল, তাৰ শুভ সমাপ্তি নীললোহিত ৰূপ শিৱৰ স্তুতিৰে সাধিত হৈছে।

## কাহিনীভাগৰ পাঁচ অৰ্থপ্ৰকৃতি

বিখনাথ কৰিবাৰে সাহিত্যদৰ্শনৰ ৬ষ্ঠ পৰিচ্ছেদত অৰ্থপ্ৰকৃতি শব্দৰ অৰ্থ 'প্ৰয়োজন সিদ্ধিৰ হেতু বা কাৰণ' (অৰ্থপ্ৰকৃতয়ঃ প্ৰয়োজনসিদ্ধি-হেতুঃ) বুলি কৈছে। নাটকৰ বহুতক আমি আধিকাৰিক বা মুখ্য আৰু প্ৰাসঙ্গিক বা সহায়কাৰী (গৌণ) এই দুই শ্ৰেণীত ভগাব পাৰোঁ। নাটকৰ নায়ক-নায়িকা প্ৰকৃতি মুখ্য চৰিত্ৰৰ সৈতে সম্বন্ধ থকা ঘটনাকে আধিকাৰিক কথা বহু বুলিব পাৰি। আনহাতে সেই নায়ক-নায়িকাৰসৈতে জড়িত মূল ঘটনাক আগবঢ়াই নিয়া ঘটনা বা ঘটনাসমূহক প্ৰাসঙ্গিক কথা বুলিব পাৰি। এই প্ৰয়োজন সিদ্ধিৰ হেতুৰূপক গৌণ ঘটনাসমূহক অৰ্থপ্ৰকৃতি বুলি কোৱা হৈছে। প্ৰকৃততে অৰ্থপ্ৰকৃতি সমূহক কাহিনীৰ উপাদান বা সামগ্ৰী বুলিলেও অত্যাধিক কথা নহয়।

অৰ্থপ্ৰকৃতি পাঁচ প্ৰকাৰ। সাহিত্যদৰ্শনত সেই বিষয়ে কোৱা হৈছে:

বীজং বিন্দুঃ পতাকা চ প্ৰকৰী কাৰ্যমেরচ। ৬/৬৪

অৰ্থপ্ৰকৃত্যয়ঃ পঞ্চ জ্ঞান্য যোজ্য্য যথাবিধি। ৬/৬৫

বীজ, বিন্দু, পতাকা, প্ৰকৰী আৰু কাৰ্য এই পাঁচ প্ৰকাৰ অৰ্থপ্ৰকৃতি জনাজাত। সাহিত্যদৰ্শনত প্ৰতিটো অৰ্থপ্ৰকৃতিৰ সংজ্ঞা নিৰূপণ কৰা হৈছে। তাত বীজৰ সংজ্ঞা নি কৈছে:

অজ্ঞমাত্ৰং সমুদ্ভিষ্টং বহুধা যদ্বিসপতি।

ফলস্য প্ৰথমো হেতুবীজং তদভিধীয়তে ॥ ৬/৬৫-৬৬

বি অৰ্থপ্ৰকৃতিয়ে (ধান আদিৰ বীজৰ দৰে) নাটকত প্ৰথমতে অতি সূক্ষ্মভাৱে উপস্থিত হৈ লাহে লাহে নানান ভাৱে বাঢ়ি গৈ নায়কৰ মূল উদ্দেশ্য সিদ্ধি লাভৰ প্ৰমুখ কাৰণ স্বৰূপ হৈ পৰে তাকে বীজ বোলে।

টীকাৰ বাহৰভট্টৰমতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কৰ আৰম্ভণিতে পোৱা 'ইদানীন্তেন দুহিতবন্ শকুন্তলামতিখিলংকাৰায় নিযুক্ত্য দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিবুলং শময়িতুং সোমতীং গতাঃ, - বৈথানসৰ এই উক্তিৰে কাহিনীভাগৰ বীজ সিঁচা হৈছে। কোনো কোনো পণ্ডিতে বাহৰভট্টক সমৰ্থন নকৰি বৈথানসে ওপৰত উদ্ধৃত বাক্যৰ আগতে কোৱা 'এষ খলু কথস্য কুলপতে: অনুমালিনীতিবমাত্ৰমো দৃশ্যতে'ৰূপৰা 'সা খলু বিদিতভক্তি: মাং মহৰ্ষয়ে নিবেদয়িষ্যতি' আদি বজাৰ উক্তিলৈকে কথাংশক বীজ বুলি অভিযুক্ত দিয়া দেখা যায়। মুঠতে বৈথানস আৰু বজাৰ সেই সাক্ষাতৰ সময়তে বৈথানসে বজাক আশ্ৰয়লৈ যাবলৈ আয়ত্ৰণ জনায় আৰু দুহাতই সেই আয়ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰে। এই দুয়োটি কথাই পৰিপূৰক ভাৱে নাটকীয় ঘটনাৰ বীজ স্বৰূপ হৈছে। বৈথানসে বজাক আয়ত্ৰণ নজনালে বজাই হয়তো আপোনমনে আশ্ৰয়লৈ যোৱাৰ ইচ্ছা নকৰিলেহেঁতেন আৰু দুগৰাৰ পিছত শিথিললৈ উভতি গলাহেঁতেন। সেয়ে হোৱাহেঁতেন দুকলত আৰু শকুন্তলাৰ দেখা সাক্ষাৎ সম্ভৱ নহ'লহেঁতেন। আনহাতে কৰ্মমুনি আশ্ৰমত অনুপস্থিত বুলি জনাব



পাছতো হয়তো বজা আশ্রমলৈ যোৱাৰ সজ্জাৱনা কৰি আছিল। সেইবাবে বৈখানসে কোনো আৰ-উৰ নোহোৱাকৈ পৰিচাৰ কৰি বজাক জনাই থৈছিল যে আশ্রমত ফুলপতি উপস্থিত নাথাকিলেও ভেঙৰ কন্যা শকুন্তলাই অভিশিখকৰণৰ দায়িত্ব পালন কৰি আছে। ভেট্টেই বজাৰ ভক্তি অৰ্থ সিহঁত ফুলপতি কৰক জনাবলৈ পাবিৰ/বুলি বুজিছে বজাই সিদিনাখন আশ্রমলৈ গৈছিল। বজালৈ বৈখানসে জ্ঞানোজা, আমন্ত্ৰণতে এনেদৰে নাটকীয় ঘটনাৰ/বিটি বীজ সিঁচা হৈছিল সিটিয়ে সিহঁলৈ গৈছিল যেদি উপযুক্ত বাতাবৰণৰ মাজত বাঢ়ি ভাল-পাত মেৰি ফল-ফুলেৰে আভিষ্কাৰ হৈ মহামহীকহত পৰিণতি লাভ কৰিছে।

ইয়াৰ পাছত আমাৰ সমুখলৈ আহে দ্বিতীয় অৰ্থপ্ৰকৃতি: বিন্দু। সাহিত্য দৰ্পণকাৰে বিন্দুৰ সংজ্ঞা এইদৰে দিছে:

অৱান্তৰাধৰিচ্ছেদে বিন্দুৰচ্ছেদকাকৰম। ৬/৬৬

নাটকৰ আৰম্ভণিৰ ঘটনাবহাৰা মূল ঘটনাৰ বিচ্ছেদ হ'বলগীয়া পৰিস্থিতিৰ উদ্ভৱ হ'লে যিটো প্ৰসঙ্গই সেই বিচ্ছেদ সংঘটিত নোহোৱাকৈ ৰাখে, সেই অবিচ্ছেদ্য (মূল ঘটনাৰ সজতিৰ) কাৰণেই হৈছে বিন্দু নামক অৰ্থপ্ৰকৃতি।

টীকাকাৰ বাধৱতটন মতানুসৰি দ্বিতীয় অঙ্কৰ 'সখে মাধৱ্য। অনাবান্তচক্ষুংকলোজসি' বাক্যবৰণা 'সৰ্বঃ খলু, কাম্যমাখীৰং পশ্যতি' ইত্যাদি বজাৰ উক্তিটোকে কথাংশ হৈছে নাটকৰ বিন্দু নামৰ অৰ্থপ্ৰকৃতি। দ্বিতীয় অঙ্কত বৰ্ণিত যুগয়া স্বৰূপ অৱান্তৰ ঘটনাৰ বৃত্তান্তৰে মূল ঘটনাৰ সৌভাগ্য যি বাধা পৰিছিল এই কথাংশেৰে সেই বাধা আঁতৰাই পেলোৱাত মৰাসূতি আকৌ জিয়াসূতিত পৰিলত হয়গৈ।

পঞ্চবৰ্তী অৰ্থপ্ৰকৃতি হৈছে পতাকা। পতাকাৰ সংজ্ঞা দৰ্পণকাৰে এনেদৰে নিৰূপণ কৰি গৈছে:

ব্যাপি প্ৰাসজিকং বৃত্তং পতাকেত্যভিধীয়তে। ৬/৬৭

অৰ্থাৎ যি প্ৰাসজিক ইতিবৃত্ত নাটকত ব্যাপক ভাবে থাকি প্ৰধান ফলৰ সহায়ক হয়, তাকে পতাকা নামে ৩য় বিধ অৰ্থপ্ৰকৃতি বোলা হয়।

বিখানথ কৰিবাছে ইয়াৰ উদাহৰণ স্বৰূপে অন্যান্য নাটকৰ প্ৰাসজিক ঘটনাৰ লগতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ বিদূষকৰ বৃত্তান্তটিও উপস্থাপন কৰিছে (শকুন্তলে বিদূষক্য চৰিতম)। কিন্তু ইয়াত সন্দেহৰ ঠাই আছে।

২য় অঙ্কত বজাৰ প্ৰিয় বয়স্য বিদূষকক আমি হাঁহিৰ ধুনপাক বচৌতা হিচাপে লগ পাত। বজাই যুগয়াকাবৰণৰা অব্যাহতি লৈ বাজকৰ্মচাৰীসকলক নিজ নিজ কাম কাললৈ ঘূৰাই পঠিয়াই শকুন্তলাক দেখিবলৈপৰা বজাৰ মনত হোৱা প্ৰতিক্ৰিয়াৰ বিষয়ে মাধৱ্যৰ সমুখত বিবৰি কয়। কথা প্ৰসঙ্গত বিদূষকেও দুটিমান ভাংপৰ্যপূৰ্ণ মন্তব্য কৰে। বজাই শকুন্তলাৰ অনন্যস্থ আদি শুণৰ প্ৰশংসা কৰাত বিদূষকে কয় 'ভেন হি লম্বু পৰিত্ৰায়তামেনাং ভৱান। মা য়াৱং কস্যাপি তপস্বিন ইন্দুৰীতৈল-ভিক্ষণীৰ্যস্য হন্তে পতিষ্যতি'। ইয়াৰ পাছত বজাৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ পূৰ্ববাগৰ বিষয়ে শুনি বিদূষকে ক'লে, 'কিং ন দৃষ্টিমাত্ৰেণৈৱ তৱতঃ অকমাবোহতু?' তাৰ পাছত কিছৰ ফেলু লৈ বজাই আকৌ আশ্রমলৈ ঘূৰিলে পাৰে তাৰ উপায় সুবিধিত বিদূষকে উত্তৰ দিছে, 'কঃ অৰ্থঃ অপৰেশঃ, ননু ভৱান ৰাজা; নীৰাৱলভভাগঃ

ভাপসা মে উপহবন্ত।' এনেবোৰ কথাৰে বিদূষকে বজাৰ আপাতভঃ উৎসাহিত (১) কৰিছে গৈ; কিন্তু ঘটনাৰ মেঘশাকত পৰি বজাই বিদূষকক বাজমাওৰ ওচৰলৈ 'পুত্ৰক' হিচাপে পঠিওৱাত বিদূষকে বজাৰ প্ৰথম ব্যাপাৰৰ গভীৰভালে সোমাবলৈ অৱসৰ নাপালে। ভৱিষ্যতেও যাতে বিদূষকে প্ৰেমৰ কথাত কোনো প্ৰকাৰে হস্তক্ষেপ কৰিব নোৱাৰে তাৰ মুখা মাৰিবলৈ বজাই কৈছে, 'সখে মাধৱ্য! অৰিগৌৰৱান্ আজ্ঞামাপদং প্ৰতিশ্যামি ন খলু সত্যমেৱ তাপসকন্যায়াম্ অভিলাষো মে। — পৰিহাসবিজ্ঞপ্তিত সখে পৰমাৰ্থেন ন গৃহ্যতাং বচঃ।' এইদৰে পৰবৰ্তী ঘটনা সমূহৰপৰা বিদূষকক সম্পূৰ্ণভাৱে আঁতৰাই ৰখা হৈছে। পঞ্চম অঙ্কতো আজ্ঞমবাসীসকলে ৰাজধানীত বজাৰেইসৈতে সাক্ষাৎ কৰাৰ পূৰ্বে বিদূষকক বজাই ৰাজঅস্তঃপুৰলৈ পঠিয়াই দিছে। বষ্ট অঙ্কত বিদূষকে বজাক মাথোন সাধনা বাণীহে জনাইছে, 'অস্তি খলু সমাগমঃ কালেন তত্রভৱত্যাঃ।' তাৰ পাছত বিদূষকক মূল বৃত্তান্তৰ এজন কৌতুহলী শ্ৰোতা হিচাপে পোৱা গলেও কোনো কথাতে তেওঁ বজা আৰু শকুন্তলাৰ স্থায়ী মিলনৰ বাট উলিয়াবলৈ সক্ৰিয় ভূমিকা গ্ৰহণ কৰা চকুত নপৰে। সেইবাবেই কোনো কোনো পণ্ডিতে বিদূষকৰ বৃত্তান্তটিক পতাকা বুলি গ্ৰহণ কৰিবলৈ প্ৰস্তুত নহয়।

বজা আৰু শকুন্তলাৰ স্থায়ী মিলন সাধন কৰাত এটি মাথোন বৃত্তান্তই নাটকত চকুত পৰে। সেয়া হৈছে অজুৰীয়ক বা আঙঠিৰ উপাখ্যান। চতুৰ্থ অঙ্কৰ আদিত থকা বিকল্পকত সুলভকোপ মহৰ্ষি দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে মূল উপাখ্যানৰ বিস্তৃতি বা পৰিসৰ অধিক ব্যাপক আৰু সুদূৰপ্ৰসাৰী কৰে। অভিশাপ মোচনৰ একমাত্ৰ উপায় স্বৰূপে অভিজ্ঞানপ্ৰদৰ্শনৰ বিধানোখমিয়ে দি থৈ যায় (তেতিয়া ন মে বচনমন্যাথা ভৱিতুমহতি, কিন্তু অভিজ্ঞানাভবনদৰ্শনেন শাপো নিবৰ্তয়িষ্যত ইতি)। আঙঠিৰ বৃত্তান্ত যথেষ্ট দীঘলীয়া। ইয়াৰ উল্লেখ ১ম ৪ৰ্থ, ৫ম, ৬ষ্ঠ আৰু ৭ম অঙ্কতো পোৱা যায়। প্ৰথম অঙ্কত বজা আৰু তাপসকন্যাসকলৰ কণোকথনৰ সময়তে প্ৰথমবাৰলৈ আঙঠিৰ উল্লেখ পোৱা যায়। কিন্তু চতুৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকত দুৰ্বাসাই আভিধাসংসাৰবৰণা বৰ্ণিত হৈ শকুন্তলাৰ প্ৰতি যি অভিশাপৰূপ ৰাগবজ্জ নিষ্কেপ কৰিলে তাৰ প্ৰতিকাৰাৰ্থে 'অভিজ্ঞানাভবন' বিধান কৰিলে তাৰ দৰ্শনৰ দ্বাৰাহে অভিশাপ মোচন হোৱা সম্ভৱ হ'ব - এই কথা সৰ্বী দুজনীয়ে জানি আশ্চৰ্য্য হ'ল।

কিয়নো বজাই বিদায় পৰত শকুন্তলাক পিছাই থৈ যোৱা তেওঁৰ নামাঙ্কিত আঙঠিটো শকুন্তলাৰ হাতত আছে। (অস্তি তেন ৰাজৰিণা সংপ্ৰহৃতিভেন স্বনামধেয়াক্ষিতমঙ্গলীয়কং শ্বৰণীয়মিতি স্বয়ং পিনকম্ ? তন্মিন্ স্বাধীনোপায়া শকুন্তলা ভৱিষ্যতি)। চতুৰ্থ অঙ্কত শকুন্তলাই হস্তিনাপুৰলৈ যাত্ৰা কৰাৰ সময়ত দুই সৰীয়েকে শকুন্তলাক উপদেশ দি কৈছে, 'সখি যদি নাম ৰাজা প্ৰত্যভিজ্ঞানমহৰো ভবেত্তদা ভস্মৈ ইদমাত্মনামধেয়াক্ষিতমঙ্গলীয়কং দৰ্শয়।' ৫ম অঙ্কত এই আঙঠিটোৱে হাত এৰাই গৈ শকুন্তলাৰ জীৱনলৈ বোৱাই আনিলে এক বিপৰ্যয়ৰ ধুমুহা। ৰাজপৰ্শনৰ সময়ত এক গুৰুত্বপূৰ্ণ অৰ্থচ সংকীৰ্ণ মুহূৰ্ত্তত শকুন্তলাই আঙঠিটো হাতৰ আঙুলিত বিচাৰি নাপালে। গৌতমীৰ দৰে প্ৰৌঢ়া তাপসী এজনীয়ে 'সম্ভৱতঃ শচীভীৰ্তত স্নান কৰোঁতে হেৰাল' বুলি ক'বলৈ গৈ সমস্ত নাৰীজগতক বজাৰ তিবন্ধাবৰ

লক্ষ্যস্থল কবিলে। অৱশ্যে দূৰাত্ম আৰু শকুন্তলাৰ মিলনৰ সেতুৰূপ আঙঠিটোৰ অন্তৰ্গত নাটকৰ পৰিসৰ অধিক বৃদ্ধি কবিলে। আঙঠিকৰূপ সেতুৰ আশ্ৰয়ত প্ৰেমিক-প্ৰেমিকাৰ মিলনৰ বাটত আছে অভিমানৰূপ কোবাল সোঁতৰ ব্ৰহ্মপুত্ৰ। ডাক পাব হ'বলৈ আঙঠিকৰূপ শৰাইবাটৰ সেতু হৈ একমাত্ৰ নিশিষ্ট হৈছে। বটনাৰ এনে এক ভূগোলিক পৰা নায়ক-নায়িকাৰ অন্তৰত থকা মূল আবেগ-অনুভূতিবোৰ লাহে লাহে সূক্ষ্ম স্বৰ্ণ ভাৱনালৈ সলনি হ'লগৈ। বট অন্তৰ আবৰ্জিততে প্ৰৱেশকৰ্ত্তা কোনো এক ধীৱৰে মাছৰ পেটিত মূল্যবান আঙঠিটো উদ্ধাৰ কবিলে। আঙঠিটো দেখা মাত্ৰকেই হেৰোৱা দিনৰ মধুৰ স্মৃতিয়ে বজাৰ মনত থোকা-বাধী লগালে। তাকে দেখি বজাৰ শ্যালই মাছমৰীয়া আৰু চিপাহীহঁতক ক'লেহি, 'তস্য দৰ্শনে ন ভৱাভিমিতো জনঃ স্মৃতঃ।' সপ্তম অঙ্কত মিলনৰ মহান আৰু মধুৰ ক্ষণত শকুন্তলাৰ আনন্দাঙ্ক মঁচিবলৈ চেষ্টা কৰোঁতে বজাৰ হাতত শকুন্তলাই সেই আঙঠিটো দেখিবলৈ পাই সুখিছে, 'আৰ্যপুত্ৰ! তদেতদ অঙ্গলীয়কম্। বজাই উত্তৰ দিছে, 'অথ কিম্?' অস্যাৎভূতোপলভ্যাম্য়া স্মৃতিকপলকা।' এইদৰে আঙঠিৰ বৃত্তান্তটিয়ে নায়ক-নায়িকাৰ স্থায়ী মিলনৰ সাধন স্বৰূপ হৈছে। পতাকাৰ সকলো লক্ষণ আৰু বিশেষত্ব এই উপাখ্যানৰ মাজত উপলব্ধ হোৱা গুণে ইয়াকে পতাকা নামৰ অৰ্থপ্ৰকৃতি বুলি সাব্যস্ত কৰিব পৰা হৈছে। আনহাতে মূল কাহিনীৰসৈতে একাধিক পতাকা জড়িত হৈ থকাটোও সম্ভৱ। সেয়ে হলে 'বিদূষকচৰিত' আৰু আঙঠিৰ বৃত্তান্ত দুয়োটা পতাকা স্থানীয় হোৱা সম্ভৱ। আঙঠিৰ দৰে নিজীৱ পদাৰ্থৰ বৃত্তান্তই পতাকাৰ আখ্যা পাব নোৱাৰে বুলিও অলঙ্কাৰ শাস্ত্ৰই কোনো বিধান দিয়া নাই।

চতুৰ্থ অৰ্থপ্ৰকৃতি প্ৰকৰী। সাহিত্য দৰ্পণত ইয়াৰ সংজ্ঞা এনেদৰে পোৱা যায় :

প্ৰাসঙ্গিকং প্ৰদেশস্থং চৰিতং প্ৰকৰীমতা। ৬/৬৮

অৰ্থাৎ নাটকৰ যিকোনো এঠাইত থকা প্ৰাসঙ্গিক উপাখ্যানেই প্ৰকৰী নাম পায়। প্ৰকৰীৰ নায়কৰ পতাকাশেৰ নায়কৰ নিচিনা নিজা ফলাকাঙ্ক্ষা নাথাকে। বিসৰল আধিকাৰিক ফলৰ অনুগামী হয়।

ইজাৰ সাৰথি মাতলিৰ বৃত্তান্তকে শাকুন্তলম নাটকৰ কাহিনীভাগৰ প্ৰকৰী নামৰ অৰ্থপ্ৰকৃতি বুলি কোৱা হৈছে। বট অন্তৰ শেৰৰ ফালে মাতলিৰ চৰিত্ৰ আমাৰ দৃষ্টিগোচৰ হয়। মাতলিয়ে ৰাক্ষসকুল দমনৰ বাবে দূৰাত্মক স্বৰ্গৰাজ্যলৈ লৈ যায়। ৰাক্ষসকুলক দমন কৰাৰ পিছত বজা দূৰাত্মক মাতলিয়ে বহুত তুলি হস্তিনাপুৰলৈ বহন কৰি নিওঁতে স্বৰ্গপথত মাৰীচৰ আশ্ৰমত বধখন অৱবোধণ কৰায়। সেই আশ্ৰমতে পত্নী আৰু পুত্ৰৰসৈতে বজাৰ মিলন হয় আৰু আটায়ে দেৱশিঙ আৰু মাতৃৰ আশীৰ্বাদ লাভ কৰি হস্তিনাপুৰলৈ যায়। এইদৰে এই বৃত্তান্ত ক্ষুদ্ৰ হলেও মুখ্য ফল লাভৰ সহায়ক হোৱা বাবে ইয়াক প্ৰকৰী অৰ্থপ্ৰকৃতি হিচাপে গণ্য কৰাটো যুক্তিসঙ্গত।

কোনো কোনো পণ্ডিতে বট অন্তৰ পোৱা সানুমতী বা মিশ্ৰকেশীৰ বৃত্তান্তকহে নাটকৰ কাহিনীভাগৰ প্ৰকৰীৰূপ অৰ্থপ্ৰকৃতি বুলি অভিযন্ত দিয়ে। ই বিমৰ্ষ সজ্জিত আবহু হৈ নিৰ্ব্বাণ সজ্জিত সমাপ্ত হৈছে। বট অন্তৰ আবৰ্জিত সানুমতীয়ে শকুন্তলাৰ অৱৰ্ত্তমানত দূৰাত্মক চিন্তাবৃত্তিৰ বেহ-ৰূপ বৃদ্ধিবলৈ হস্তিনাপুৰৰ ৰাজ

উদ্যম পায়গৈ। সানুমতীয়ে শকুন্তলাৰ বিবহত পীড়িত বজা দুহাত্তৰ অক্ষয়ৰ সম্বন্ধভাৱে বৃদ্ধ লৈ শকুন্তলাক সৰিণেৰ জনায়গৈ। সপ্তম অঙ্কত শকুন্তলাই জনমুখতীৰ সহায়ৰ কথা কৃতজ্ঞতাৰে উল্লেখ কৰিছে। এনেদৰে বজাৰ বিবহত বৃদ্ধা পোৱা ভেনেই কোমল ছন্দৰ শকুন্তলাৰ অন্তৰত ভৱিষ্যৎ মিলনৰ সান্ত্বনা আশাক সান্ত্বনাৰ শীতল পানীৰে জীপ দি ৰাখিছে। ইয়ে নায়ক-নায়িকাৰ মিলনৰ পক্ষে অনুকূল অৱস্থা সৃষ্টি কৰা বাবে ইয়াকো প্ৰকৰী আখ্যা দিব পাৰি। এইদৰে নায়কৰ ফালৰপৰা যাতলিৰ বৃত্তান্ত আৰু নায়িকাৰ ফালৰপৰা সানুমতীৰ বৃত্তান্ত কাৰ্যসিদ্ধিৰ সহায় হোৱা বাবে দুয়োটি উপাখ্যানকে প্ৰকৰী আখ্যা দিব পাৰি। দ্ৰাউলি আৰু সানুমতীৰ বৃত্তান্ত দুটি মূল ঘটনাৰ ফলৰ অনুগামী হৈছে আৰু প্ৰকৰী নামৰ যোগ্যতা বৰ্ণনা কৰিছে।

পঞ্চম বা শেষ অৰ্থপ্ৰকৃতি হ'ল কাৰ্য। দৰ্পণকাৰে ইয়াৰ সংজ্ঞা দি কৈছে :

অপেক্ষিতং তু বৎসাখ্যমাৰম্ভো যম্বিবন্ধনঃ।

সমাপনংভূবৎসিদ্ধেতৎকাৰ্যমিতি সম্ভৱতম॥ সাং দঃ ৬/৬৯-৭০

অৰ্থাৎ যি উদ্দেশ্যে নায়কৰ কাৰ্যকলাপ আৰম্ভ কৰা হয় আৰু যাৰ সিদ্ধি নায়কৰ কৰ্তব্য সমাপ্ত হোৱা বুলি ধৰা হয়, সেই প্ৰধান সাধ্যৰূপে অপেক্ষিত ঘটনাটিকে কাৰ্য নামক ৫ম অৰ্থপ্ৰকৃতি বোলা হয়।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ ৭ম অঙ্কত নায়কস্বৰূপ দুষ্টান্ত আৰু নায়িকাস্বৰূপা শকুন্তলাৰ স্থায়ী মিলন সংঘটিত হৈছে। সেয়ে নাটকৰ মুখ্য কাৰ্য। এই উদ্দেশ্যৰেই নায়কৰ কাৰ্যকলাপ ১ম অঙ্কৰপৰা আৰম্ভ হৈছে আৰু শকুন্তলাৰসৈতে তেওঁৰ মিলনত নায়কৰ সাধ্য কৰ্তব্যৰ অন্ত পৰিছে। এইদৰে ইয়াক কাৰ্য অৰ্থপ্ৰকৃতি বোলা হৈছে। এনেদৰে বিচাৰ কৰি অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত পাৰ্টোটি অৰ্থপ্ৰকৃতিৰ অৱস্থান সম্বন্ধভাৱে উপলব্ধি কৰা সম্ভৱ।

## কাহিনীভাগৰ পাঁচ অৱস্থা

নাটকীয় বিষয়বস্তুৰ ফলাৰ্থীজনে নিজৰ ইচ্ছিত ফল লাভ কৰিবলৈ যি কাৰ্য আৰম্ভ কৰে সেই কাৰ্যৰ (আৰম্ভৰূপৰা ফল প্ৰাপ্তিলৈকে) পাঁচ প্ৰকাৰ 'অৱস্থা' চকুত পৰে। সেই অৱস্থা কেইটাৰ নাম একাদিক্ৰমে আৰম্ভ, যত্ন, প্ৰাণ্ডাশ্ৰা, নিৰতাশ্ৰি আৰু ফলাগম। সাহিত্যদৰ্পণত কৈছে :

অৱস্থা পঞ্চ কাৰ্যস্য প্ৰাৰম্ভকৃত্ত ফলাৰ্থিভিঃ॥

অৱস্থাবাদ্ৰপ্ৰাণ্ডাশ্ৰানিয়তাশ্ৰিকলাপৰঃ। ৬/৭০-৭১

পাঁচ প্ৰকাৰ অৱস্থাৰ সংজ্ঞাও সাহিত্যদৰ্পণদ্বিতীয় বধ্যাক্ৰমত পোৱা যায়। প্ৰথমে আৰম্ভৰ বিষয়ে কোৱা হৈছে এইদৰে -

ভৱেনাবদন্ত উৎসূক্যং যদুদ্যমকৰ্মসিদ্ধয়ে। ৬/৭১

মুখ্য ফল লাভৰ কাৰণে ফলাৰ্থীজনৰ যি কীৰ্তি আৰম্ভ বা স্থাননিক উৎকণ্ঠা সেয়ে কাৰ্যৰ আৰম্ভ অৱস্থা।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কত 'অপি নাম কুলপণ্ডিতঃ' ইত্যাদি বজাৰ

উক্তিৰে শকুন্তলাৰ প্ৰতি বক্তাৰ মনৰ উৎসূকা প্ৰকাশ পাইছে। সেই অঙ্কেৰে 'কথমিমাং জনং প্ৰেক্ষ্য' ইত্যাদি শকুন্তলাৰ মুখৰ ঘটনাত বক্তাৰ প্ৰতি তেওঁৰ মনত ওপজা উৎসূকা তাৰ প্ৰকাশিত হৈছে। ইয়াতে নায়ক-নায়িকাৰ অন্তৰত পাবল্যবিক প্ৰেমৰ কণ-কঠীয়া সিঁচা হয়। পাছলৈ এই প্ৰেমাকুলেৰে অধিক বিকাশ লাভ কৰে। সেইবাবে সামগ্ৰিকভাবে প্ৰথম অঙ্কেই নাটকীয় কাৰ্যৰ আৰম্ভ বুলিব পাৰি।

ইয়াৰ পিছৰ অৱস্থা যত্ন। এই দ্বিতীয় অৱস্থাটিৰ সংজ্ঞা সাহিত্যদৰ্পণত দিয়া হৈছে এনেদৰে:-

প্ৰযত্নস্ত ফলপ্ৰাপ্তৌ ব্যাপাৰোঅতিদ্বাৰিতঃ। ৬/৭২

অৰ্থাৎ ফলপ্ৰাপ্তিৰ বাবে লৰালবিকৈ কৰা যি উদ্যোগকৰ্ম, ব্যাপাৰ, কাৰ্যৰ সেই অৱস্থাৰ নাম যত্ন বা প্ৰযত্ন।

টীকাৰ বাঘৰভট্টৰ মতেৰে 'তপস্বিভিঃ কৈশ্চিৎ পৰিভ্ৰাতোঅগ্নি। চিন্তয় তায়ং কেনোপদেশেন পুনৰাভ্ৰমপদং গচ্ছামঃ।' - দ্বিতীয় অঙ্কত বজাই কৰা এই উক্তিৰপৰা যত্ন নামে অৱস্থাৰ আৰম্ভ হৈছে। ই তৃতীয় অঙ্কলৈকে বিয়পি আছে। তৃতীয় অঙ্কত নায়ক আৰু নায়িকাই পৰস্পৰে পৰস্পৰক লগ পাবলৈ অধীৰ হৈ পৰে। গতিকে নাটকৰ এই কথামূলক যত্নাৱস্থা বুলি ক'ব পাৰি।

বিশ্বনাথ কৱিৰাজে তৃতীয় অৱস্থা প্ৰাপ্ত্যাশাৰ সংজ্ঞা এইদৰে দিছে -

উপায়াপায়শঙ্কাত্যাং প্ৰাপ্ত্যাশা প্ৰাপ্তিসম্ভৱঃ॥

সাঃ দঃ ৬/৭২

অৰ্থাৎ যি অৱস্থাত কাৰ্যৰ ফলসিদ্ধিৰ সাধক আৰু প্ৰতিবন্ধকৰ পাবল্যবিক সংঘাটেৰে ফলসিদ্ধিৰ আশা বা সম্ভাৱনা ওপজে অথচ সেই ফল অৱশ্যে হ'ব বুলি নিশ্চিতও নহয় তাকে প্ৰাপ্ত্যাশা বোলা হয়।

শাকুন্তলম্ নাটকৰ চতুৰ্থ অঙ্কত ফলপ্ৰাপ্তিৰ সম্ভাৱৰ কাৰণৰ সম্ভাৱনা দেখা পোৱা যায়। কিন্তু পঞ্চম অঙ্কত ফল প্ৰাপ্তিৰ সম্ভাৱৰ কাৰণত বাধা পৰাত সন্দেহৰ ভাৱে প্ৰকাশ পায়। সেই কাৰণে নাটকৰ এই অংশক প্ৰাপ্ত্যাশা অৱস্থা বুলিব পাৰি।

চতুৰ্থ অৱস্থা নিম্নতাপ্তি। বিশ্বনাথ কৱিৰাজে তাৰ সংজ্ঞা এনেকৈ দিছে:-

অপায়ভাৱতঃ প্ৰাপ্তিনিমিত্তান্তৰিত্ব নিশ্চিতা। সাঃ দঃ ৬/৭৩

অৰ্থাৎ কাৰ্যৰ বিটো অৱস্থাত ফলসিদ্ধিৰ প্ৰতিবন্ধক নোহোৱা হয় আৰু তাৰ ফলত ফলসিদ্ধি হোৱাৰ বাট মুকলি হৈ পৰে, সেই অৱস্থাটিকে নিম্নতাপ্তি বোলা হয়।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ৰ বৰ্ত্ত অঙ্কৰ আদিত থকা অজ্ঞাতভাৱত আঙঠি পোৱাৰেপৰা কাৰ্যসিদ্ধিৰ সকলো দুৱাৰ মেল খাই পৰে। তাৰে কাৰ্যসিদ্ধিৰ বাটত আৱি পৰা অভিপ্ৰায় ৰূপ বাধা অপসৰিত হয়। সেইবাবে নাটকৰ বৰ্ত্ত অঙ্কক 'নিম্নতাপ্তিকৰ' অৱস্থা বুলি ক'ব পাৰি।

পঞ্চম অৱস্থাটি হৈছে ফলাগ্নয়। সাহিত্য দৰ্পণত ইয়াৰ সংজ্ঞা এনেভাৱে পোৱা যায় :

সাক্ষ্য ফলযোগঃ স্যাদ্ যঃ সমগ্ৰ ফলোদয়ঃ। সাঃ দঃ ৬/৭৩

অৰ্থাৎ ব'ত সকলো ফল পোৱা যায়, ফল সিদ্ধি হোৱাৰ সেই অৱস্থাই ফলাগ্নয় বা ফলযোগ বুলি জনাজাত হয়।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ শেষ অঙ্কত বজাই সকলো ফল লাভ কৰে। তেওঁ নিজৰ পত্নী আৰু পুত্ৰবোৰসৈতে চিৰদিনলৈ সন্মিলিত হয়। ইয়েই নাটকৰ ফলাগম অৱস্থা। নাট্যবস্ত্তৰ এই বিভাগসমূহৰসৈতে নাটকীয় চৰিত্ৰৰ মানসিক অৱস্থাত্তসমূহৰ সৰ্ম্পক থকা যেন লাগে। পাৰিভাষিক শব্দ কেইটাৰ ভিত্তবতো এক ক্ৰমবিকাৰ্তনৰ জালধাৰা সোমাই থকা যেন লাগে।

## নাটকীয় কথাবস্ত্তৰ পাঁচ সন্ধি

নাটকৰ সংজ্ঞা নিৰূপণ কৰোঁতেই ইতিপূৰ্বে নাট্যাচাৰ্যসকলে কৈ আহিছে 'নাটকং খ্যাতবস্ত্তং স্যাৎ পঞ্চসন্ধি সম্বিতম্'- যাৰ বিষয়বস্ত্ত বিখ্যাত ঘটনাবপৰা লোৱা হয়, য'ত পাঁচটা সন্ধি থাকে (ইত্যাদি) সেয়ে নাটক নামে ৰূপক। এতিয়া সেই পাঁচ সন্ধিনো কি আৰু অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত সিৰোৰৰ কেনেদৰে প্ৰয়োগ হৈছে তাক বিচাৰ কৰি চোৱা উচিত।

পোনতে সন্ধিৰ স্বৰূপ সম্বন্ধে নাট্যাচাৰ্য আৰু আলংকাৰিক বিখ্যাত কল্পিৰাজে কি কৈছে চোৱা যাওক। এই সম্বন্ধে তেওঁ কৈছে যে 'ইতিপূৰ্বে কৈ অহা পাঁচবিধ অৰ্থপ্ৰকৃতিৰ ৰূপ অবাস্তৱ ইতিবৃন্তেৰেইসৈতে পাঁচবিধ অৱস্থাৰ ক্ৰমিক সংযোগৰ ফলত নাটকীয় ঘটনাৰ যি পাঁচটা বিভাগ সৃষ্টি হয় তাকে পঞ্চসন্ধি বুলি কোৱা হয়'।

যথাসংখ্যম্ অৱস্থাভিৰ্য্যোৰ্গাস্তু পঞ্চভিঃ।

পঞ্চধেৱেভিঃ স্যাৎ ভাগাঃ স্যুঃ পঞ্চসন্ধয়ঃ॥ সাঃ দঃ ৬/৭৪

সন্ধিৰ লক্ষণ সম্বন্ধে কোৱা হৈছে:

'অন্তৰৈকাৰ্থ' সম্বন্ধঃ সন্ধিৰৈকাধয়ে সতি। ৬/৭৫

অৰ্থাৎ মুখ্য প্ৰয়োজনৰসৈতে সম্বন্ধ থকা অবাস্তৱ ইতিবৃন্ত বা ঘটনাৰ নিজা অৱাস্তৱ ফলৰ যি সম্বন্ধ থাকে তাক সন্ধি বোলে। এই সন্ধি পাঁচটা - মুখ, প্ৰতিমুখ, গৰ্ভ, বিমৰ্শ আৰু নিৰ্বহণ বা উপসংহতি (মুখং প্ৰতিমুখং গৰ্ভো বিমৰ্শ উপসংহতিঃ ইতি পঞ্চাস্য ভেদাঃ স্যুঃ ক্ৰমান্বৰূপমুচ্যতে। সাঃ দঃ ৬/৭৫-৭৬)।

নাটকৰ যি অংশত কাৰ্যৰ আৰম্ভ অৱস্থা কথিত হয় আৰু বীজ নামে অৰ্থপ্ৰকৃতিৰ যোজনা থাকে, তাৰ লগতে নানান ঘটনা আৰু ৰস ব্যঞ্জনাও জাত থাকে সেয়ে মুখসন্ধি (যত্ৰ বীজসমুৎপত্তি নানার্থবস সম্ভৱা। প্ৰাৰম্ভেণ সূৰ্য্যাস্তা তদুখম্ পৰিকীৰ্তিতম্॥ সাঃ দঃ ৬/৭৬-৭৭)।

টীকাকাৰ ৰাধৰতট্টৰ মতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কৰপৰা আৰম্ভ কৰি দ্বিতীয় অঙ্কত থকা 'উত্তো পৰিক্ৰম্য উপৱিষ্টো' এই নাটকীয় নিৰ্দেশলৈকে মুখ সন্ধি।

মুখ সন্ধিত নিকিপ্ত (বা সিচা) কল্পৰ প্ৰধান উপাঙ্গৰূপ বীজৰ গঁজালি মেল খায় অৰ্থাৎ সেই গঁজালি বৰকৈ চকুত পৰাকৈ জাতৰো নহয়, তাক প্ৰতিমুখ সন্ধি বোলা হয় (কল্পপ্ৰধানোপায়স্য মুখসন্ধিনিৰ্ম্মলঃ॥ লক্ষ্যালক্ষ্য ইত্তোত্তেনো যত্ৰ প্ৰতিমুখং চ তৎ॥ সাঃ দঃ ৬/৭৭-৭৮) বিন্দু নামে অৰ্থপ্ৰকৃতি আৰু যন্ত্ৰ নামে

কার্যবাহ্যি ইয়াত সংযোগ ঘটে। শাকুন্তলম্ নাটকৰ দ্বিতীয় অঙ্কৰ ব'ত মুখসন্ধি শেষ হৈছে তাৰ পিছৰপৰা অৰ্থাৎ 'সখে মাধৱ্য, অনাস্তাপ্তচক্ৰঃ কলোজসি' বৰ্জাব এই উক্তিৰপৰা আৰম্ভ কৰি তৃতীয় অঙ্কৰ শেষলৈ প্ৰতিমুখ সন্ধি অব্যাহত থাকে।

আকৌ ব'ত (মুখসন্ধিত সিটি দিয়া আৰু প্ৰতিমুখ সন্ধিত) কিছু পৰিমাণে গঞ্জালি মেলা ফলৰ প্ৰধান উপায় স্বৰূপ বীজৰ অধিকাংশে অঙ্কুৰিত হৈ দেখা দিয়ে আৰু থিটো অসম্ভৱত সেই অঙ্কুৰিত হোৱা বীজৰ বাবে বাবে ছাস আৰু বৃদ্ধি হয় সেয়ে নাটকৰ গৰ্ভ সন্ধি (ফলপ্ৰধানোপায়স্য প্ৰাণ্ডস্তিস্য কিঞ্চন। গৰ্ভো যত্র সমুদ্ভেদো হ্যাসাৰ্ষেৰণবানুহঃ ॥ সাঃ দঃ ৬/৭৮-৭৯)।

আলোচ্যমান নাটকৰ চতুৰ্থ অঙ্কৰ আৰম্ভৰপৰা (বিকল্পককে ধৰি) পঞ্চম অঙ্কত গৌতমীৰ উক্তিৰ পাছৰপৰা 'ইতি তথা কবোতি'। নিৰ্দেশলৈকে গৰ্ভসন্ধি বুলি কোৱা হয়। পতাকা নামে অৰ্থপ্ৰকৃতি আৰু প্ৰাপ্ত্যাশা নামে অৱস্থাৰ সংমিশ্ৰণেই গৰ্ভসন্ধি। অৱশ্যে গৰ্ভসন্ধিত পতাকা থাকিবই লাগিব বুলি কোনো কথা নাই। কোনো কোনো নাটকত পতাকাৰ অভাৱ। তাত গৰ্ভসন্ধি মূলতঃ প্ৰাপ্ত্যাশাৰ ওপৰত আধাৰিত হয়। অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ ত বিদূষক আৰু আঙঠি এই দুয়োটা আখ্যানকে পতাকা হিচাপে লৈ প্ৰাপ্ত্যাশাৰ লগত সিৰোবৰ সংযোগ হোৱা কথাত্মক গৰ্ভ সন্ধি স্বীকাৰ কৰা হয়।

গৰ্ভ সন্ধিত গঞ্জালি মেলা ফলৰ প্ৰধান উপায় স্বৰূপ বীজটি ব'ত আৰু অধিক পৰিমাণে উদ্ভিন্ন হৈ উঠে, অথচ অভিশাপ আদি উপকৰা বা বহিঃকাৰণৰদ্বাৰা বাধা প্ৰাপ্ত হয়, নাটকৰ সেই কথাত্মক বিমৰ্শ বা অৱমৰ্শ সন্ধি বোলে (যত্ৰ মুখ্যফলোপায় উদ্ভিদো গৰ্ভতোঅধিকঃ। শাপাদ্যোঃ সান্ত্বায়ন্ত স বিমৰ্শ ইতি নৃতঃ। সাঃদঃ ৬/৭৯-৮০)।

বাঘৱন্তৰ মতে 'জাতে মুহূৰ্তং মা লঙ্ঘস্ব' আদি উক্তিৰ পিছৰপৰাই ষষ্ঠ অঙ্কৰ সমাপ্তি পৰ্যন্ত অৱমৰ্শ সন্ধি (ইতঃ আৰম্ভ্য ষষ্ঠাকসমাপ্তি পৰ্যন্তমৱমৰ্শ সন্ধিঃ) "প্ৰকৰীনিয়তাপ্তি আনুশ্ৰুতাদ্ৰাক্ষকল্পনা।' প্ৰকৰী নামে অৰ্থপ্ৰকৃতি আৰু নিয়তাপ্তি নামে কাৰ্য্যবাহ্যি গুণফল পোৱাৰপৰাই সিৰোবৰক অৱমৰ্শ সন্ধিৰ অঙ্গ কল্পনা কৰা হৈছে। কোনো কোনো নাটকত প্ৰকৰী নামে ইতিবৃত্তৰ অভাৱ। তেতিয়া অকল নিয়তাপ্তি নামে অৱমৰ্শক অৱলম্বন কৰিয়েই বিমৰ্শ সন্ধি গঠিত হয়। অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত একাধিক প্ৰকৰী ইতিবৃত্ত পোৱা কথা সম্ভৱীয়।

এইখিনিতে সাহিত্যদৰ্শণৰ গ্ৰন্থকাৰ বিশ্বনাথ কৱিৰাজৰ মতান্তৰ লক্ষণীয়। তেওঁৰ মতেৰে 'পিঅংৱদে জই বি গাক্ষকেন বিৱাহেন নিমুক্তকল্পনা সিঅ সই সউজ্জা তহ বি অনুৱৰ ভক্তিভাইনী সম্মুত্তি নিকন্দং মে হিঅঅম, তহ সি এস্তি অং চিত্তনিজ্জম্। - ইয়াৰপৰা সপ্তমাস্তত বজাই শকুন্তলাৰে পুনঃ মিলিত হোৱাৰ আগলৈকে - অৰ্থাৎ শাপান্তষ্টা হৈ বজাই স্মৃতিশক্তি হেৰুৱাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি কৰা অসজ ব্যৱহাৰ আদি ঘটনা বিমৰ্শ সন্ধিৰ ভিত্তকৰা।

মুখসন্ধিকে আদি কৰি অন্যান্য পূৰ্ব সন্ধিত বীজৰ ক্ৰমবিকাশক, প্ৰকাশকৰূপে নিয়মমতে অথচ বিচ্ছিন্নভাৱে উপস্থাপিত বীজাদিকণ ইতিবৃত্তাত্মক (অৰ্থাৎ অৱলম্ব

অটোবিলাকক) একমাত্র প্রধানকল্পৰ উপযোগী কৰি ব'ল দেখুৱা হয়, সেয়ে নিৰ্বহণ বা উপসংহতি নামে সন্ধি (বীজবৃত্তো মুখান্যৰ্থা বিপ্রকীৰ্ণা বখাবথম। একার্থ্যম্ উপলীয়ন্তে যত্র নিৰ্বহণট্ৰি ভ২। সাঃ দঃ ৬/৮০-৮১)।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ সপ্তম অঙ্কৰ আৰম্ভৰপৰা নাটকৰ যন্ত্ৰনিকাশালৈকে নিৰ্বহণসন্ধি (ইতো নিৰ্বহণ সন্ধি সমাপ্তিং বাস২)। 'কাৰ্য ফলপ্রয়োগেন সন্ধিভ্যম্ (বাক্যবৃত্তট্ৰ)। কাৰ্য আৰু নিয়তান্ত্ৰিৰ ইয়াত সংযোগ ঘটিছে। কিংনাথ কব্বিৰাজৰ মতে শকুন্তলাৰেঁসৈতে (৭ম অঙ্কত) বজাৰ আকৌ পৰিচয় হোৱাবপৰা নাটকৰ শেষলৈকে নিৰ্বহণ সন্ধি।

অন্য এটি অভিযত অনুসৰি অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কত মুখ, দ্বিতীয় আৰু তৃতীয় অঙ্কত প্ৰতিমুখ, চতুৰ্থ আৰু পঞ্চম অঙ্কত গৰ্ভ, পঞ্চম অঙ্কৰ অভ্যন্তৰত (বা ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশকৰ) পৰা ষষ্ঠ অঙ্কৰ শেষলৈকে বিমৰ্শ আৰু সপ্তম অঙ্কত নিৰ্বহণ সন্ধি উপস্থাপিত হৈছে।



## দুৰ্য্যভ : আদৰ্শ পুৰুষ

ৰাজা দুৰ্য্যভ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ নায়ক। ব্যাসকৃত মহাভাৰত আৰু মহাপুৰাণসমূহতো তেওঁৰ চৰিত্ৰ কীৰ্ত্তিত হৈছে। কিন্তু আলোচ্যমান নাটকৰ নায়ক আৰু মহাকাব্য-পুৰাণৰ দুৰ্য্যভ চৰিত্ৰৰ মাজত বহুল পাৰ্থক্য বৰ্তমান। কোৱা বাহুল্য যে ইতিহাস-পুৰাণৰ দুৰ্য্যভৰ চৰিত্ৰৰ গুণ-অৱগুণ আমাৰ অধুনা আলোচ্য বিনয় নহয়; কালিদাসে তেওঁৰ নাট্য-ভূমিকাতো অৱলম্বন কৰা দুৰ্য্যভৰ গুণাবলী আৰু দোষাদিহে আমাৰ আলোচ্য বিষয়।

ঋষি অত্ৰিৰ নয়নসম্মত চন্দ্ৰৰ প্ৰসিদ্ধ বংশত জন্ম হয় ৰজা দুৰ্য্যভৰ। ক্ষত্ৰ আৰু ক্ৰতুৰ মিশ্ৰিত বস্তু তেওঁৰ ধৰ্মনিত চিৰ প্ৰৱাহিত। তেওঁৰ ৰাজ্যৰ ৰাজধানী আছিল গন্ধৰ্বাৰুয় বা হস্তিনাপুৰ। তেওঁৰ বয়স ৩০-৩৫ বৰ্ষভাৱত যেন অনুমান হয়।

দুৰ্য্যভ ধীৰোদাত্ত নায়ক। দৰ্পণকাৰ বিঘ্ননাথ কৱিৰাজে ধীৰোদাত্ত নায়কৰ লক্ষণ এইদৰে দিছে-

অস্তিকথন : কমাৱানতিগতীৰো মহাসত্বঃ।

হেয়ান্ নিগুত্মানো ধীৰোদাত্ত দৃঢ়ব্ৰতঃ কথিতঃ ॥ সাঃ নঃ ৩/৩৭

‘আত্মপ্ৰাণাধীন, কমাৱিত, অতিকৈ গহীন-গতীৰ, সুখ-দুঃখত অনভিভূত, স্বভাৱতে ধীৰ-স্থিৰ, স্বাভিমानी অথচ বিনয়ী আৰু দৃঢ় সংকল্পযুক্ত নায়ককে ধীৰোদাত্ত নায়ক বোলা হয়’।

কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ নায়ক দুৰ্য্যভৰ চৰিত্ৰ এই সকলো গুণেৰে বিভূষিত। শ্ৰিয়ম্বদাই কোৱা মতে ৰজা চতুৰ, গতীৰ আকৃতিযুক্ত আৰু মধুৰ আলাপত নিপুণ (চতুৰ গতীৰকৃতিচতুৰঃ শ্ৰিয়মালপন্ প্ৰভাৱৱানিৰ লক্ষ্যতে)। আন ব্যক্তিগৰি মুখৰ বচনেও দুৰ্য্যভৰ দেহ সৌষ্ঠৱৰ প্ৰমাণ দাঙি ধৰে। ‘দূৰৱগাহ-গতীৰাকৃতি-মধুৰমালপন্ প্ৰভুত্বদাক্ষিণ্যং বিস্তৰয়তি’ (১ম অঙ্ক); ‘অনৱৰত ধনুৰ্জ্যাফালনক্ৰমবৰ্ধা (২/৪); ‘নগৰপৰিধপ্ৰাং বাহু’ (১,১৬); ‘সন্তানীয় প্ৰভাৱা’ অস্যাংকৃতিঃ (৭/২৭) আদি বচন তাৰ প্ৰমাণ।

দুৰ্য্যভ ধীৰ। তেওঁৰ শৌৰ্য্য-ধীৰ্য্য ক্ষত্ৰিয় জনোচিত। তেওঁৰ ধনুৰ্জ্যা প্ৰশংসনীয়। সৈত্যকুলক দমনৰ বাবে স্বয়ং দেৱৰাজ ইন্দ্ৰই দুৰ্য্যভৰ সহায় প্ৰাৰ্থনা কৰে। তেওঁৰ ধনু-শবৰ শক্তিৰ ওপৰত আত্মা বাধি ঋষি-মুনিসকলে আত্মীয় ধৰ্ম পালন কৰে, যাগ-যজ্ঞাদি যথাবিহিতভাৱে নিৰ্ব্বিৰোধে সমাপন কৰে।

দুৰ্য্যভৰ চৰিত্ৰৰ কেন্দ্ৰবিন্দু তেওঁৰ যত্ন। শকুন্তলাৰ প্ৰতি ওপজা তেওঁৰ প্ৰগাঢ় প্ৰেমৰ কথাৰে পোনতে লক্ষ্য কৰা বাওঁক। হিন্দু শাস্ত্ৰ অনুসৰি ৰজাই বহুবিবাহ কৰিব পাৰে। বহুবীৰসৈতে তেওঁৰ সন্ধ হ’লেও তেওঁ নৈতিকতাহীন কামুক নহয়। বৰকৈ তেওঁক একপত্নীক যেনহে লাগে। মনসখিনীতা কোনো এক পত্নীৰ প্ৰতি অধিক আসক্তি কেতিয়াবা অধিলেও পূৰ্বৰ পত্নীসকলৰ প্ৰতি তেওঁ অনাদৰ দেখুওৱা নাই। সকলোৰে প্ৰতি থকা কৰ্তব্য সদায় যথোচিতভাৱে তেওঁ পালন

কৰিছে। শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁৰ প্ৰেমৰ আধিক্য হৈছে চিত্ৰ দৰ্শন কৰি থকা সময়ত, বসুমতীৰ আগমনৰ বতৰা পাই সেই চিত্ৰ তেওঁ লুকাই ধোৱাইছে। শকুন্তলাৰ ৰূপ সৌন্দৰ্যত ১ম দৰ্শনেতে মোহমুগ্ধ হ'লেও তেওঁ সকলো সময়তে আত্মসংযম দেখুৱাই আহিছে। শকুন্তলাৰ জন্মোৎস, শকুন্তলা বিবাহিতা নে অবিবাহিতা ইত্যাদি খবৰ ল'বলৈ তেওঁ পাহৰা নাই। শকুন্তলাক ক্ষত্ৰিয় কুলত ওপজা বুলি জানিহে তেওঁৰ মনত শকুন্তলাৰ প্ৰতি প্ৰণয় ভাৱ পোষণ কৰিছে। অকল ৰূপ-সাৱণ্যই যদি তেওঁৰ পৰা অনুকূল সহাঁৰি পালেহেঁতেন পঞ্চম অঙ্কত শকুন্তলাক তেওঁ 'অন্ধিৰ্গণ্য পৰকলত্ৰম্' বুলি অস্বীকাৰ নকৰিলেহেঁতেন। পৰতীৰ প্ৰতি বিমুখ ৰজা আছিল ৰাজ্যাত্ৰম মূনি।

ঋষি-মুনিসকলৰ প্ৰতি তেওঁ দেখুৱা শ্ৰদ্ধা আৰু তেওঁলোকৰ প্ৰতি তেওঁ আগবঢ়োৱা সা-সুবিধাও প্ৰশংসনীয়। সংসাৰ বৰ্জন কৰি মূনিবৃত্তি অৱলম্বন কৰা লোকবৰ্গৰ জীৱনেও লোকালয়সমূহক নিশ্চয় বহু পৰিমাণে প্ৰেৰণা যোগায়। জগতৰ কল্যাণৰ বাবেহে যেন সেইসকলে তপস্যা কৰে। কোনো দিনে তেওঁলোকে আত্মকেন্দ্ৰিক জীৱন যাপন নকৰে। তেওঁলোকৰ পবিত্ৰজীৱনে সাংসাৰিক লোকসকলকে শুদ্ধ জীৱন যাপন কৰিবলৈ উদগনি দিয়ে। তেওঁলোকৰ সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম অভিজ্ঞতা আৰু জ্ঞান-গন্ধিমাই আনক সংপথ প্ৰদৰ্শন কৰে। সেইবাবে মৃগয়া-বিলাসী হৈও ৰজা দুৰ্য্যাক্ষই আশ্ৰমৰ উপকণ্ঠত উপনীত হৈ বৈখানসৰপৰা বাধা পাই আশ্ৰমৰ মৃগ চিকাৰ কৰাৰপৰা বিৰত হৈছে। আশ্ৰমলৈ যাবলৈ বৈখানসৰপৰা আমন্ত্ৰণ লাভ কৰি তেওঁ কৈছে, "পুণ্যাশ্ৰমদৰ্শনে তৱদ্ আত্মনং পুণীমহে।" আশ্ৰমলৈ খোজ লৈ তাত প্ৰৱেশ কৰাৰ পূৰ্বে তেওঁ কৈছে "তপোৱনবাসীনাং উপৰোধো মা ভূৎ। এতান্নতৌৰ বথং স্থাপয়। অৱতৰামি।" বথৰপৰা নামি ৰাজআভৰণ ত্যাগ কৰি বিনীতৱেশ ধাৰণ কৰিছে "সূত, বিনীতৱেশেণ প্ৰবেষ্টব্যানি তপোৱনানি নাম।" ১ম অঙ্কত হস্তিসত্ৰমৰ ফলত আশ্ৰমৰ কন্যাসকলৰসৈতে তেওঁৰ আলাপত ব্যাঘাত জন্মিছে, ৰজাই তাৰ বাবে কষ্ট হোৱা নাই; কিন্তু তেওঁ অনুশোচনা কৰিছে আশ্ৰমবাসীসকলৰ প্ৰতি কিবা অশান্তি সৃষ্টি হ'ব পাৰে বুলিহে, "অহো ধিক্, নৌৰা অশ্বদধেবিশঃ তপোৱনম্ উপকঙ্কন্তি।" তাৰ প্ৰতিকাৰৰ বাবে তেওঁ যথোচিত তপস কৰিছে, "বয়ং আশ্ৰমপীড়া যথা ন ভৱতি তথা প্ৰয়তিষ্যামহে।" ২য় অঙ্কৰ অন্তত বিদূষকক কৈছে ৰজাই, "ন খলু সত্যমেৱ তপসকন্যায়ং মমাতিলাষঃ। বয়স্য, ঋষিগৌৰৱাদশ্ৰমং গচ্ছামি।" দ্বিতীয় অঙ্কত যেতিয়া তপোৱনবাসীসকলে তপোৱনত শান্তিৰন্ধাৰ বাবে ৰজাৰ সাহায্য প্ৰাৰ্থনা কৰে, তেতিয়া ৰজাই কৈছে, 'কিমাজ্ঞাপয়ন্তি'। ততালিকে তেওঁ আশ্ৰমত শান্তি ৰন্ধাৰ বাবে বিহিত ব্যৱস্থা ল'বলৈ সাজু হৈছে। একে সময়তে মাতৃয়ে ৰজাক ৰাজধানীলৈ মাতি পঠিওৱাত তেওঁ বিপাক্ত পৰিছিল যদিও সোনকালে তাৰ সিদ্ধান্ত ল'লে। তেওঁ ৰাজধানীলৈ নগৈ ঋষিসকলৰ শ্ৰদ্ধাত অৱনত হ'ল। পাৰ্শ্বৰে ৫ম অঙ্কত ৰজাক 'লোকবৃদ্ধান্ত নিকাডা' বুলি কৈছে। দুৰ্য্যাসৰ অভিলাপৰ ফলত পৰি স্তুতিশক্তি ব্যাহত হোৱা ৰজাই পাৰ্শ্বৰে কঠোৰ ভাৱা ব্যৱহাৰ কৰা শুনি কৈছে 'বিপেৰেণ অধিক্ৰিপ্তোঅশ্মি'। ইমানতো তেওঁ ক্ৰোধৰ বশবৰ্তী হোৱা নাই। ৭ম অঙ্কত মাতৃলিয়ে দেৱৰ্ষি মাতীচৰ

প্রতি বজ্রাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰাত তেওঁ (বজ্জাই) কৈছে, 'তেন হি অনতিক্ৰমণীয়ানি শ্ৰেয়াংসি। প্ৰদক্ষিণীকৃত্য ভগৱন্তং গম্ভ্যমিচ্ছামি'। মাতলিয়ে প্ৰশংসা কৰি ক'লে, 'প্ৰথমঃ কল্পঃ'। স্নাৰীচক দেখি বজ্জাই দূৰৈৰপৰা প্ৰণাম জনাইছে 'নমস্তে কষ্টতপসে'। এইদৰে বজ্জাক সৰ্বথা আশ্ৰমসীয়া তপোধনসকলৰ প্ৰতি ব্ৰহ্মাণীল হোৱা দেখা যায়।

বজ্জা দুয্যন্ত ১ম শ্ৰেণীৰ শাসক। এই সম্পৰ্কত তেওঁৰ তিনিটা গুণ আমাৰ চকুত পৰে। সেইকেইটা হ'ল, তেওঁ দেখুৱা কৰ্তব্য পৰায়ণতা, প্ৰজাৰঞ্জন আৰু লোভশূন্যতা। তেওঁ আছিল অতিশয় কৰ্তব্য পৰায়ণ। প্ৰথম অঙ্কৰ শেষৰ ফালে হাতীৰ উপদ্ৰৱৰ কথা শুনিয়াই বজ্জাই আশ্ৰমৰ তপস কন্যাসকলৰপৰা বিদায় লৈছে। তেওঁৰ মন 'দৃঢ়প্ৰতিজ্ঞঃ 'আশ্ৰমপীড়া যাবহাবা নহয় তাকে কৰৌগে'। তেনেদৰে তপস্বীসকলৰ আমন্ত্ৰণ পাই বথ সাজু কৰিবলৈ সাৰথিক আদেশ কৰিছে (২য় অঙ্ক) আৰু তপস্বীসকলক জনাইছে- "গচ্ছতাং ভৱন্তৌ, অহমনুশদম্ আগত এষ।" ৫ম অঙ্কত কল্ককীৰ কথাৰপৰাই ওলাই পৰিছে যে বজ্জাই প্ৰতিদিনে দিনৰ আগছোৱাত ধৰ্মাসনত আৰোহণ কৰি প্ৰজাৰ গোচৰ শুনে। শাসন কাৰ্যত ব্যাপৃত থাকে বাবে তেওঁৰ জিৰণিৰ সময় নাই। ৬ষ্ঠ অঙ্কত বজ্জা যদিও শকুন্তলাৰ বিবহত ব্যাকুল হৈছে; তথাপি তেওঁ ৰাজকাৰ্যলৈ পিঠি দিয়া নাই। "বেত্ৰৱতি, মদবচনাদ্ অমাত্য পিশুনম্ ব্ৰুহি।" ইত্যাদি বচনে প্ৰমাণ কৰে যে তেওঁ ব্যক্তিগত ভাবে শৰীৰ বা মনৰ পীড়াৰ বাবে ধৰ্মাসন আৰোহণ নকৰিলেও য'তে যেনে ভাবে থাকে তাৰপৰাই ৰাজ্যশাসনৰ জৰীপছ টানি ধৰি থাকে। নিজে সকলো ৰাজকাৰ্য নিৰীক্ষণ কৰে। সেয়ে তেওঁক প্ৰজাৰঞ্জক বুলি প্ৰমাণ কৰে। "প্ৰজ্ঞাঃ প্ৰজ্ঞাঃ স্বা ই'ব তদ্বয়িদ্ভা" ইত্যাদিয়ে (৫/৫) বজ্জাৰ প্ৰজাৰঞ্জনৰ পুষ্টি সাধন কৰে। ৬ষ্ঠ অঙ্কত প্ৰতিহাৰীৰদ্বাৰা এই কথা ঘোষণা কৰাইছে যে "যাৰ যি সম্বন্ধীয় লোকৰ মৃত্যু হৈছে তেওঁ বজ্জাক তেনে সম্বন্ধীয় লোক বুলি বুজক" (যেন যেন বিযুক্ত্যন্তে প্ৰজ্ঞাঃ স্নিদ্ধেনবজ্জুনা। স স পাপাদৃতে তাসাং দুয্যন্ত ইতি ধৃষ্যতাম্। (৬/২৩) ॥

৬ষ্ঠ অঙ্কৰ মাজতে বজ্জা দুয্যন্তৰ নিৰ্লোভ স্বভাৱৰ উদাহৰণ পোৱা যায়। নিঃসজ্ঞান বণিক ধনমিত্ৰৰ মৃত্যুৰ সংবাদ পাই বণিকৰ সম্পত্তি ৰাজভাণ্ডাৰলৈ হস্তান্তৰ কৰাৰ বাবে সন্মত নহ'ল। বৰঞ্চ ধনমিত্ৰৰ কোনো স্ত্ৰী সগৰ্ভা হৈ আছে নে বজ্জাই তাৰহে বিচাৰ কৰালে। ধনমিত্ৰৰ এজনী স্ত্ৰী গৰ্ভৱতী বুলি জানি গৰ্ভস্থ সজ্ঞানেই বণিকৰ সম্পত্তিৰ উত্তৰাধিকাৰী হ'ব বুলি ঘোষণা কৰিলে।

বজ্জা দুয্যন্ত স্বভাৱতে গৰ্বশূন্য। তেওঁ কেতিয়াও আত্মশ্লাঘা কৰা নাই। মাতলিয়ে স্বৰ্গত ইন্দ্ৰৰ শত্ৰুসকলক বজ্জা দুয্যন্তই সহজে দমন কৰাৰ কৃতিত্বক ভূয়সি প্ৰশংসা কৰা শুনি বজ্জাই কৈছে "অত্র খলু শতক্ৰতোৰেৰ মহিমা স্তুত্যাঃ।" বজ্জা নৈতিক বিষয়ত আত্মবিশ্বাসী। শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁৰ মন আকৰ্ষিত হোৱাত নিজে কৈছে,

'অসংশয়ং কত্ৰপৰিগ্ৰহকৰ্ম্মা যদ্ আৰ্যমস্যাম

আভিলাষি মে মনঃ।

সতাং হি সংদেহপদেৰু বস্ত্ৰবু প্ৰমাণম্

অস্তঃকৰণ প্ৰবৃত্তয়ঃ ॥ ১/২০

বজা বব সূক্ষ্মপুটসম্পন্ন লোক। তেওঁ তপোৱনৰ বাহিৰত দেখা বিভিন্ন বস্ত্ৰৰ প্ৰতি লক্ষ্য কৰি আশ্চৰ্যত নিজৰ উপস্থিতি অনুমান কৰিছে (নীত্ৰাৰ শুক গৰ্ভ কেটিব্দ, ইত্যাদি)। শব্দৰ বাৰ ভয়ত দৌৰি পলোৱা যুগৰ বৰ্ণনা (১ম অঙ্ক), শকুন্তলাৰ সৌন্দৰ্যৰ বৰ্ণনা (১ম, ২য় অঙ্কত), আৰু ৭ম অঙ্কত আকাশবৰ্ণনা পৃথিৱীলৈ অস্তৰোহণৰ পথত দেখা দৃশ্যায়তীৰ বৰ্ণনাত তেওঁৰ সূক্ষ্ম পৰ্যবেক্ষণ শক্তিৰ প্ৰমাণ পোৱা যায়।

মাতৃ, পত্নী আৰু পুত্ৰৰ প্ৰতি তেওঁৰ স্নেহ স্নানৰোচিত। মাতৃৰ প্ৰতি তেওঁৰ প্ৰাৰ্থা অপৰিসীম। আশ্চৰ্যত শান্তিৰক্ষাৰ দায়িত্ব লোৱা হেতুকে মাতৃৰ ব্ৰতভঙ্গৰ কালত ৰাজধানীত নিজে উপস্থিত থাকিব নোৱাৰি বিদুষককে তালৈ পঠিয়াইছে। শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁৰ অকৃত্ৰিম ভালপোৱা নটিকৰ (৫ম অঙ্ক এৰি) সৰ্বত্ৰ দৃশ্যমান। অন্য পত্নীসকলৰ প্ৰতিও তেওঁ সমানে সদয়। ৭ম অঙ্কত পত্নী শকুন্তলাৰ প্ৰতি দেখুৱা সৌহাৰ্দ্য অগ্ৰণীয়। সেই অঙ্কত তেওঁ দেখুৱা বাৎসল্য প্ৰীতিও আদৰ্শীয়। সেই অঙ্কত তেওঁ দেখুৱা বাৎসল্য প্ৰীতিও আদৰ্শীয়। “আলক্ষ্য দত্তমুকুলান্ ইত্যাদি (৭/১৭) বাৎসল্য বসন্তিত স্নোক তাৰ প্ৰমাণ। একে সময়তে শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁ পূৰ্বে কৰা নিষ্ঠুৰ ব্যৱহাৰৰ বাবে অনুতপ্ত হৈছে।

বজা দুব্যস্ত সম্ভৱতঃ তদানীন্তন কালৰ স্বীতি অনুসৰি চৌৰ্দ্ধি কলাবিদ্যাত পাৰ্গত আছিল। বিশেষতঃ নাট্য, নৃত্য, গীত আৰু চিত্ৰাঙ্কনৰ প্ৰতি তেওঁৰ অসামান্য অনুৰাগ থকাৰ প্ৰমাণ পোৱা যায়। হংসপাদিকাৰ গীত শুনি বজাই মন্তব্য কৰিছে “আহো, ৰাগপৰিৱাহিনী গীতিঃ।” চিত্ৰকলাত তেওঁৰ পাৰদৰ্শিতাৰ সাক্ষ্য ৬ষ্ঠ অঙ্কত তেওঁ ঔকা শকুন্তলাৰ চিত্ৰই বহন কৰে। সেই চিত্ৰত মালিনীৰ তীব্ৰবৰ্তী খৰিৰ আশ্ৰমৰ পটভূমিত গছৰ শুবিত পানী দি থকা শকুন্তলাৰ চিত্ৰ যথার্থ হোৱা বুলি বসন্তক আৰু বজাৰ মাজত মতামত বিনিময় হৈছে। বিদুষকে বজাক প্ৰশংসা কৰি কৈছে, “সাধু বয়স্য, মধুৰাৱহানদৰ্শনীয়ো ভাৱানুপ্ৰৱেশঃ।। শকুন্তলায় মে দৃষ্টিঃ নিম্নোন্নত প্ৰদেশেষু।” স্বৰ্গৰ অম্পৰী সানুমতীয়েও বজাৰ শিল্পকৃতিৰ প্ৰশংসা কৰি কৈছে, “অহো এষা ৰাজবেশিপুণ্ডা। জানে সখ্যাতা মে বৰ্জত ইতিঃ। সৌন্দৰ্য উপলব্ধি আৰু চিত্ৰণ সম্বন্ধে বজাই নিজে কৈছে,

‘ষদ্ যৎ সাধু ন চিত্ৰে স্যাড্ ক্ৰিয়তে তন্তদন্যথা।

তথাপি তস্যাল্পৰখ্যং বেখয়া কিঞ্চিদ্ অকিতম্॥ ৬/১৪

## শকুন্তলা : আদৰ্শ ভাৰতীয় নাৰী

যুগ যুগ ধৰি ভাৰতবৰ্ষত আদৰ্শমান পুৰুষ আৰু নাৰীৰ জন্ম হৈছে। বেদাদিৰ কালৰপৰা ঋষি আৰু ঋষিকল্প পুৰুষবৃন্দৰ ধাৰ্ম্মিকিগা সোঁত এতিয়াও বৈ আছে। তেনেকৈ প্ৰতিষ্ঠিত হোৱা ভাৰতীয় নাৰীৰ আদৰ্শীয় পৰম্পৰা নিৰন্তৰভাৱে বোৱা সময়ৰ সোঁতৰ দৰে চিৰপ্ৰবাহমান। বেদ-উপনিষদৰ পাতে পঢ়িবলৈ পোৱা যায়, অপালা, লোপামুদ্ৰা, আত্ৰেয়ী, গাৰ্গী প্ৰভৃতিৰ অসংখ্য আদৰ্শৰ কাহিনী। বামাণ-মহাভাৰত-পুৰাণসমূহৰ পাতে পাতে চিত্ৰিত হৈছে অলেখ নাৰীচৰিত্ৰৰ ৰূপাৱৰ্ত্ত। তাৰা, মন্দোদৰী, সীতা, অহল্যা, অৰুন্ধতী, কুন্তী, গান্ধাৰী, দ্ৰৌপদী, সুভদ্ৰা, দময়ন্তী, সাৱিত্ৰী প্ৰভৃতি নাৰীসকলে ইতিহাস আৰু পৌৰাণিক কালচোৱাত জন্মলাভ কৰা অলেখ ভাৰতীয় আদৰ্শ ৰমণীৰ প্ৰতিনিধিত্ব কৰে। নাৰী সৌন্দৰ্য আৰু শক্তিৰ প্ৰতীক ৰূপে পূজনীয়া হৈ পৰে। বিভিন্ন দেৱী পূজাৰ ইতিহাসে ভাৰতীয় নাৰীৰ মহিমামণ্ডিত চৰিত্ৰকে প্ৰকট কৰে। মহাকবি কালিদাসৰ মহত্তম কৃতি অভিজ্ঞানশকুন্তলমৰ ফলিত ৰূপায়িত শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ ভাৰতীয় নাৰী আদৰ্শৰে আন এক মূৰ্ত প্ৰকাশ মাত্ৰ।

কৰিগুৰু কালিদাসে নিজৰ সমস্ত কৰিত্ৰ শক্তি ব্যয় কৰি অভিজ্ঞানশকুন্তলমৰ নায়িকা হিচাপে শকুন্তলাৰ পূৰ্ণ চিত্ৰ অঙ্কন কৰিছে। শকুন্তলাৰ জন্ম কাহিনীও ৰোমাঞ্চকৰ। তপস্যাত ঋষি বিশ্বামিত্ৰৰ উগ্ৰ তপস্যা ভঙ্গ কৰি স্বৰ্গৰ অঙ্গৰা মেনকাই তেওঁৰেসৈতে মিলিত হোৱাৰ ফলতে জন্ম হয় এক বালিকাৰ। মালিনীৰ তীৰস্থ আশ্ৰমত বাস কৰা কুলপতি কৰ্ম্মই পিতৃ-মাতৃয়ে ত্যাগ কৰা এই কন্যা জনীক তুলি-তালি ডাঙৰ কৰিলে। তেওঁৰে নাম শকুন্তলা। নাটকত চিত্ৰিত শকুন্তলা বালিকা নহয়। অসুস্ত বোল বহুৰীয়া যুৱতীহে।

শকুন্তলাৰ জন্ম হ'ল এক প্ৰাকৃতিক পৰিবেশৰ মাজত। পিতৃ উগ্ৰতপা বিশ্বামিত্ৰ। মাতৃ গগবিহাৰিনী মেনকা। কৰ্ম্মই যেতিয়া পিতৃদ্বৰ স্নেহসুৰমা' ঢালি ডেওঁক ডাঙৰ দীঘল কৰাৰ দায়িত্ব ললে তাৰো পৰিৱেশ হৈ'ল তপোবনৰ প্ৰকৃতি। তপোবনত বাস কৰা সংযমী তপোধনসকল, শকুন্তলাৰ দৰে পিতৃ-মাতৃৰ মুখ নেদেখা আশ্ৰয়হীনা কন্যা কেইজনীমান আৰু বৃদ্ধা গৌতমীৰ উপৰিও তাত কুলপতিৰ কেন্দ্ৰ কৰি পাঠন-পাঠনশীল ছাত্ৰবৃন্দকে সেই আশ্ৰমৰ লোক বুলি পাৰি। কিন্তু নাটকত মুষ্টিমেয় লোকহে দেখা পোৱা যায় যাৰসৈতে শকুন্তলাৰ মাতৃ-কথা ফুৰাচকা সীমিত হৈ বৈছে। এনে অৱস্থাত প্ৰকৃতিৰ গছ-লতিকা, জীৱ-জন্তুৱেও নায়িকা শকুন্তলাৰ সহচৰ হিচাপে সাব্যস্ত হৈছে। পানী নহ'লে মাছ জীয়াই থাকিব নোৱাৰাৰ দৰে আশ্ৰমৰ প্ৰকৃতি নোহোৱাহ'লে শকুন্তলাৰ জীৱনেও প্ৰাণাণীত বুলি কৰিয়ে আশ্ৰম বুদ্ধি নিহে।

শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ চিত্ৰনত, তেওঁৰ চৰিত্ৰৰ কল্পনা কৰাত কৰিয়ে এহাতে নিজৰ গছীৰ বসবোধ আৰু আনহাতে কঠোৰ কৰ্ত্তব্যবোধ এই দুইৰ ওপৰত সমানে গুৰুত্ব আৰোপ কৰিছে। গতিকে শকুন্তলাৰ জীৱন গাথা ৰচনাত বোমাঞ্চকৰ মাদকতা আৰু যথার্থৰ নিৰ্মমতা এই দুয়োটিৰে মণিকাঞ্চন সংযোগ ঘটিছে। বোমাঞ্চ আৱিমিশ্ৰিত বোমাঞ্চ হৈ থাকিলে, যথার্থও কেবল যথার্থৰূপতে বৈ যোৱা হ'লে কালিদাসে ভাৰতীয় সংস্কৃতিৰ যথায়ত কলায়ুগত ব্যৰ্থ হ'লহেভেন। এহাতে তেওঁ কুসুমৰ দৰে লোভনীয় যৌৱন লৈ হস্তিনাপুৰৰ ৰাজৰিৰ প্ৰেমাৰ্পদ হ'বলৈ সক্ষম হৈছে, আনহাতে একেজনৰ হাততে সগৰ্ভা অৱস্থাত অপ্ৰত্যাশিত, অগ্ৰবোচিতভাবে লাভ কৰিছে কঠোৰ কৰ্ত্তব্য আৰু ভাগ্যৰ প্ৰেৰিত বিড়ম্বনা। “বস্তুতঃ শকুন্তলাৰ দৰে ৰূপৱতী, সৰলা, নিশ্ছলা, দুৰ্বলা, দণ্ডিতা, পুৰুষতা, কমাৱতী আৰু গৌৰৱশালিনী ৰমণী বিশ্বসাহিত্যৰ অন্যত্ৰ অতি বিৰল।”

শকুন্তলা বিধাতাৰ চৰম সৌন্দৰ্যভাৱনাৰ মূৰ্তৰূপ। বিধাতাই সংসাৰৰ সকলো ৰূপ সংগ্ৰহ কৰি তাক অন্তৰ্ভুক্তত পুনঃ পুনঃ কল্পনা কৰি, বৃদ্ধি কৰি ‘সৌন্দৰ্যাদৰ্শৰ প্ৰত্যক্ষীকৃত প্ৰতিমূৰ্তী হিচাপে স্থাপন কৰিছে। শকুন্তলা “স্ত্ৰীৰত্ন সৃষ্টিৰপৰা” ‘প্ৰভাতবলংজ্যোতিঃ’ যি পৃথিৱীৰ অভ্যন্তৰৰপৰা জন্ম নলৈ জন্ম লৈছে এজনী গগনচাৰিণীৰ উদৰত। তেওঁৰ দৈহিক সৌন্দৰ্য্য ইমান কমণীয় যে তপস্বীসকলে ব্যৱহাৰকৰা বহুল বসনো তেওঁৰ বাবে সৌন্দৰ্য্যবৰ্ধক মণ্ডন হৈ পৰিছে। তেওঁৰ ‘অব্যাজ-মনোহৰ’, আক্ৰিষ্ট কাম্ভূময় ৰূপ দুষ্যন্তৰ দৰে কলাকুশলী জনাৰ তুলিকাৰ ৰেখাতো বন্ধন নাখায়। তাতে আকৌ সেই ৰূপৰ পৱিত্ৰতাও কম নহয়! তেওঁৰ ৰূপ একমাত্ৰ অনায়াত পুষ্প, নখৰ আঁচোৰ নপৰা কুঁহিপাত, অনবিন্দা ৰত্ন, অনাস্বাদিত মধু আৰু অখণ্ডিত পুণ্যফলৰসৈতেহে তুলনীয়। এই পৱিত্ৰ ৰূপচ্ছতাৰ প্ৰয়োগ আশ্ৰমত সুবিহিতভাৱে হোৱা নাই বুলিহে কৰিয়ে ভাবে। “অৰ্কসোপৰি শিথিলং চ্যুতমিৰ নৱমল্লিকা কুসুমম্”- বৃন্তচ্যুত নৱমল্লিকা আকন্দৰ ওপৰত পৰা বুলি কোৱা হৈছে।

প্ৰকৃতিৰ মাজত ডাঙৰ-দীঘল হোৱা বাবে শকুন্তলাৰ প্ৰকৃতিৰসৈতে এক নিবীড় সম্বন্ধ স্থাপিত হয়। আশ্ৰয়ৰ গছ-লতিকাক তেওঁ নিজ সহোদৰ জ্ঞান কৰে ‘অনুসূয়ে, ন কেৱলং তাতস্য নিয়োগঃ, যমাপি এতেষু সোদৰশ্লেহঃ।’ এই শ্লেহৰ বাবে তেওঁ নিজৰ অলঙ্কৰণৰ বাবে গছ-লতাৰ পাত এটিও নিছিঙে। গছ-লতিকাৰ ডালত প্ৰথম পুষ্পোদগম হ'লেই শকুন্তলাই তাক উৎসৱ বুলি ভাবে (পাতং ন প্ৰথমং ইত্যাদি)। পতিগৃহলৈ যাবলৈ ওলায়ো তেওঁ বনজোৎস্না নামে লতাক নিজৰ ভগ্নী বুলি আলিঙ্গন কৰিবলৈ পাহৰা নাই। লতাডালক পাহৰাৰ অৰ্থ হ'ব নিজকে পাহৰি যোৱাৰ সদৃশ ‘তদা আত্মানমপি বিশ্ববিষ্যামি।’ গছ-লতিকাৰো যেন শকুন্তলাৰ প্ৰতি আস্থা বা শ্লেহৰ অভাৱ নাই। কিয়নো ৪ৰ্থ অঙ্কত শকুন্তলাৰ মণ্ডনৰ বাবে বনদেৱতাসকলে নানান আভৰণ উপহাৰ দিছে ‘অন্যোভ্যো বনদেৱতা কৰতলৈব আপৰ্বভাগোখিতৈঃ দন্তান্যভৰণানি তৎকিশলয়েদে ভেদ প্ৰতিবিশ্ৰুতিঃ।’ শকুন্তলা পতিগৃহলৈ যাত্ৰা কৰাৰ মঙ্গল মুহূৰ্ত্তত কৰই জনোৱা আহবানৰ প্ৰতি সহিৰি দি গছ-লতা, পশু-পক্ষীয়েও তেওঁক আশীৰ্বাদ দিছে।

অকল লতা-বীটপৰ প্ৰতিয়েই শকুন্তলাৰ সৌন্দৰ্যস্নেহ আছে এনে নহয় পশু-পক্ষীৰ প্ৰতিও তেওঁ অকৃত্ৰিম স্নেহ দেখুৱাইছে। শকুন্তলাৰ বিদায় মুহূৰ্ত্তত সমগ্ৰ তপোৱন জঁয় পৰি গৈছে। এনে এক নিজম-নিখৰ আশ্ৰমৰ অৱস্থা প্ৰিয়স্বদাৰ কথাত প্ৰকাশ পাইছে-

উদগলিত দৰ্ভকবলা মৃগ্যঃ পৰিত্যক্তনৰ্ত্তনা ময়ূৰাঃ।

অপসৃত পাণ্ডুপত্ৰা মুঞ্চস্ত্যশ্ৰুনীৰ লতাঃ॥ ৪/১২

গৰ্ভমস্থৰা মৃগবধূক দেখি শকুন্তলাই পিতৃ কণ্ঠক অনুনয় কৰিছে, 'যেতিয়া এই হৰিশীজনীৰ সুখপ্ৰসৱ হ'ব তেতিয়াই মোক সেই সুখবৰটি দিয়াব।' শকুন্তলাই এখোজ দুখোজকৈ আগবাঢ়োতেই তেওঁৰ পুত্ৰৰ নিচিনাকৈ পালিত মৃগশিশু এটিয়ে তেওঁৰ কাপোৰত কামুৰি আঙুৰিবলৈ ধৰিছে। শকুন্তলাই মৰ্মস্পৰ্শী ভাষাৰে তাক উপলক্ষ্য কৰি কৈছে, 'বৎস, কিং সহস্ৰাসপৰিত্যাগিনীং মামনুসৰসি ? অচিৰপ্ৰসূতয়া জনন্যা বিনা বৰ্ধিত এৱ। ইদানীমপি ময়া বিৰহিতং ত্বাং তাডশ্চিচ্ছিমিহাতি। নিৱৰ্ত্তস্ব তাৱৎ।' তপোবনৰ গছ, লতা, পশু-পক্ষীৰসৈতে থকা নিবীড় সম্বন্ধৰ কথা ই স্পষ্টকৈ দেখুৱায়।

কৰিয়ে নাটকত শকুন্তলাৰ সাহচৰ্যত প্ৰকৃতিৰ ৰূপ যিদৰে অঙ্কন কৰিছে তাৰ পৰা বুজা যায় শকুন্তলা আৰু প্ৰকৃতিৰ মাজত একাত্মবোধেই যেন তেওঁৰ উদ্দেশ্য। গছ-বিৰিখ, পশু-পক্ষীক, ভাতৃ-ভগ্নী, পুত্ৰ আদি বুলি শকুন্তলাই সৰ্বদা গণ্য কৰিছে আৰু সিবিলাকৰ ভাৱ-ভাষা যেন কণ্ঠ দুহিতাৰ অজ্ঞাত নহয়, বৰঞ্চ চিৰ পৰিচিতহে। অকল সেয়ে নহয়, বিদায় কালত বনদেৱতাৰ উপহাৰ আৰু সমবেদনাই শকুন্তলাৰ প্ৰতি প্ৰকৃতিৰ অনুৰূপ ভাৱধাৰাকে প্ৰকটিত কৰিছে।

কিন্তু কণ্ঠদুহিতাৰ লালন-পালনৰ ক্ষেত্ৰ কুলপতিৰ তপোৱনক মানৱৰ সংস্পৰ্শ বিৱৰ্জিত এক প্ৰকৃতিৰ ক্ৰীড়াভূমি বুলিলেই যথার্থ কোৱা নহয়। মানৱীয় চৰিত্ৰ সদাচাৰ শিক্ষাৰ কেন্দ্ৰস্থল হিচাপেও কুলপতিৰ আশ্ৰমৰ পটভূমি বিবেচিত হোৱা আৱশ্যক। তাত লোকাচাৰ বা লোকব্যৱহাৰৰ স্থল আছে। ঋষিসকলে নিৰ্জন বননি বা অৰণ্যনিৰ মাজত তপোবন ৰচনা কৰিলেও গ্ৰাম, চহৰ, নগৰৰসৈতে তাৰ ঘনিষ্ঠ সম্পৰ্ক আছিল। গতিকে শকুন্তলাই অকল বৃক্ষপ্ৰাড, লতাভগ্নীৰ আলবাল পানীৰে পুৰাই দিয়েই কৰ্তব্যৰ শেষ বুলি ভাবিব নোৱাৰে। পুণ্যৱতী আশ্ৰমলৈ অহা তীৰ্থযাত্ৰী, মৃগয়া ব্যাসনাসক্ত ৰাজঅতিথিৰ আগমনো অবিৰল। সেই মহান অতিথি শুশ্ৰূষাৰ মহান দায়িত্ব পালন শকুন্তলাৰ দৰে কন্যাৰ ওপৰতে ন্যস্ত হয়। গতিকে তাত প্ৰকৃতিৰ দৰে শকুন্তলাৰ জীৱন স্বাচ্ছন্দ হ'ব নোৱাৰে। বৰঞ্চ তেনে লোক ব্যৱহাৰৰ দায়িত্ব হেতু শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ মৰ্যাদানিষ্ঠ হ'লগৈ।

অকল মৰ্যাদানিষ্ঠ চৰিত্ৰ আৰু বিমোহন সৌন্দৰ্য্যই নাৰীৰ যথাসৰ্ব্বধ নহয়। তাৰে সৈতে লজ্জা গুণাৱিত হ'লেহে নাৰীৰ আভৰণ পৰিপূৰ্ণ হয়। "অপি তপো বৰ্ধতে" বুলি ৰজাই সুমিলত শকুন্তলা তলমূৰকৈ নিমাত হৈ ৰ'ল। ৰাজদৰ্শনৰ ফলত মনত বিকাৰ ভাৱ উৎপন্ন হোৱাত তেওঁ মনে মনে শুনিছে 'কিঙ্ক খলু ইমং জনং প্ৰেক্ষা তপোবনবিৰোধিনো বিকাৰস্য গমনীয়ায়ি সংবৃত্তা।' তেওঁৰ মনোভাৱ যে তপোবন-বিৰোধী সেয়া বুজাত তেওঁ ভুল কৰা নাই। আশ্ৰমবিৰোধী

হ'ল বুলিয়েই তেনে ভাব এৰি চলিব পৰা মানসিক শক্তিও তেওঁ পোৱা নাই। কাৰণ, তেওঁৰ মনত- অৱচেতন মনত মানৱৰ বা বহল অৰ্থত প্ৰাণীমাত্ৰেৰে সহজাত ভাৱৰহে উদয় হৈছে। সেইবাবে তেওঁ কৈছে 'যদি আশ্বনঃ প্ৰভৱিষ্যামি।' তেওঁৰ মনত বিৱেকবুদ্ধি আৰু সহজাত প্ৰবৃত্তিৰ মাজত লুকা-ডাকুৱে হওক বা অন্তৰ্দ্বন্দ্বই হওক সি তীব্ৰভাৱে চলিছে। কৰিয়ে তাক শব্দৰদ্বাৰা এনেদৰে চিত্ৰিত কৰিছে-  
দুৰ্য্যজ্ঞৰ ওঠৰ ভাষাৰে প্ৰকাশ কৰিছে-

বাচং ন মিশ্ৰয়তি যদ্যপি মদ্বচোভিঃ

কৰ্ণং দদাত্যভিমুখং ময়ি ভাষমাণে।

কামং ন তিষ্ঠতি মদাননসংমুখীনা

ভূয়িষ্ঠমন্যবিষয়া ন তু দৃষ্টিৰস্যাঃ। ১/২৮

যদিও মোৰসৈতে তেওঁ কোনো বাক্যালাপ বিনিময় কৰা নাই, তথাপি মই কথাকৈ থাকিলে তেওঁ কান পাতি শুনে, আৰু যদিও মৌলৈ মুখ কৰি তেওঁ নাথাকে, তথাপি মোত ভিন্ন অন্য বস্তুৰ ওপৰতো তেওঁ সবহ পৰ চকু নাৰাখে।'

এনেদৰে শকুন্তলাৰ অন্তৰত মদন আৰু শালীনতাবোধৰ লুকা-ডাকুৰ ছবি আন এঠাইত ৰজাৰ মুখৰ উক্তিৰে প্ৰকাশ পাইছে- 'বয়স্য, নিসৰ্গাদেৱাপ্ৰগলভতপশ্চিকন্যাজনঃ তথাপি

অভিমুখে ময়ি সংহতমীক্ষিতং হসিতমন্যানিমিত্ত কৃতোদয়ম্।

বিনয়বাৰিতবৃত্তিৰতন্তয় ন বিবৃতো মদনো ন চ সংবৃতঃ ॥ ২/২১

'তপস্বী কন্যাসকল স্বভাৱতে অপ্ৰগলভ প্ৰকৃতিৰ হয়। তথাপি কিন্তু মই তেওঁৰ ফালে চালে তেওঁ নিজৰ দৃষ্টি ঘূৰাই নিছিল; আনকোনো কাৰণেহে যেন হাঁহিছে' এনে ভাৱে হাঁহিছিল; বিনয়ৰ বাবে মদনৰ ক্ৰিয়া তাত বিশেষ প্ৰকট হোৱা নাই যদিও একেবাবে নোহোৱাও নহয়।' ইয়াৰ -মাজতো শকুন্তলাৰ সংযত স্বভাৱ ধৰা পৰে। তয় অন্ধত মদনৰ ক্ৰিয়াৰ ফলত শকুন্তলাৰ শৰীৰ আৰু মনৰ অৱস্থা বেয়াৰ ফালে ঢাল খায়। তেনে অৱস্থাত ৰজা আৰু শকুন্তলাক সখীসকলে অকলে এৰি যোৱাত নাগৰবৃত্তিৰসৈতে পৰিচিত ৰজাই শকুন্তলাক বাহুবদ্ধত ৰাখিবলৈ প্ৰবল হেপাহ দেখুৱা স্বাভাৱিক। সেই অৱস্থাতো শকুন্তলাই 'পৌৰৰ ৰক্ষ বিনয়ম্। মদন সংতপ্তা অপি ন স্বাশ্বাননঃ প্ৰভৱামি' বুলি ৰজাক কৈছে। আনকি গান্ধৰ্ব-বিবাহৰ কথাতো অন্ততঃ সখীসকলক নোসোধাকৈ আগবাঢ়িবলৈ অস্বীকাৰ কৰিছে 'মুঞ্চ তান্দ্ৰাং। ভূয়োঅপি সখীজনমনুমানয়িষ্যে।' কিন্তু তথাপি শেষলৈকে শকুন্তলা অপৰাজিতা হৈ থাকিব নোৱাৰিলে। তেওঁৰ তৎকালীন শাৰীৰিক আৰু মানসিক অৱস্থা, সখীসকলৰ প্ৰোৎসাহন, তেওঁৰ সবল মতি, লতা, গুল্ম আৰু পশু-পক্ষীৰ প্ৰতি থকা অহৈতুক স্নেহ আদিকে তেওঁৰ এই পৰাভৱৰ বাবে দায়ী কৰিব লাগিব। তদুপৰি নাগৰবৃত্তিত অভ্যস্ত দুৰ্য্যজ্ঞৰ প্ৰৰোচনাও কম নহয়। স্বভাৱতে ভীক শকুন্তলাৰ গুৰুজনলৈ ভয় থকাৰ উপৰিও মদনক আঁসে দিলে তপোৱনৰ



মর্যাদাও ক্ষয় হ'ব পাৰে বুলি মনত শঙ্কা ভাৱ সততে আছিল। এনে ভীতি বা শঙ্কা দূৰ কৰিবলৈ দুয্যন্তই কৈছে,

‘ভীক অলং গুৰুজনভয়েন। দৃষ্টবা তে বিদিতধৰ্মা তত্ত্বভয়ান্ নাভ্ৰ দোষণ্  
গ্রহীষ্যতি কুলপতিঃ। পশ্য,

গান্ধৰ্বেণ বিবাহেন বহুয়ো ৰাজৰ্ষিকন্যকাঃ।

শ্রুয়ন্তে পৰিণীতাস্তাঃ পিতৃভিষ্ঠাভিনন্দিতাঃ॥ ৩/১১

ইতিপূৰ্বে ভালেমান ৰাজৰ্ষিকন্যাই গান্ধৰববিরাহ কৰিছে। এইবিরাহ ক্ষত্ৰিয় কুলোচিত। ধৰ্মজ্ঞ কুলপতি ক'বুই অন্যান্য পিতৃৰ দৰে গান্ধৰববিরাহ গ্ৰাহ্য কৰাটো নিশ্চিত। বৰঞ্চ জীয়াৰীক অভিনন্দন হৈ জনাব। এনে অকাট্য যুক্তিয়ে ভীক আৰু সংশয়শীলা শকুন্তলাৰ অন্তৰত সাহস আৰু প্ৰেৰণা দিয়া স্বাভাৱিক। নাট্যকাৰে অৱলীলাক্ৰমে নায়িকাৰ সুবন্ধাৰ বাবে এনে যুক্তিজাল তৰিছে।

সখী হিঁচাপেও শকুন্তলা আদৰ্শনীয়া। প্ৰথমতঃ সখীজনৰ প্ৰতি সহনশীলতা দেখা যায়। প্ৰিয়স্বদাই কতবাৰ পৰিহাস কৰিছে শকুন্তলাক লৈ। তথাপি তেওঁ প্ৰিয়স্বদাক বেয়া কথা কোৱা নাই। কৈছে, ‘সেইবাবেইতো ভূমি প্ৰিয়স্বদা।’ দুয্যন্তৰ আগ্ৰহত চোঁচা পানী ঢালি কৈছে, ‘সখী দুজনীক নোসোধকৈ মই এখোজো আগ নাবাঢ়ো।’ সখীসকলৰ ওপৰত এই নিৰ্ভৰশীলতাৰ কাৰণ আছে। আশ্ৰমত সখী সকলৰ সাহচৰ্যত থাকি তেওঁৰ বৰ্ণপৰিচয় হৈছে, কাৰ্য্য, ইতিহাস পাঠ কৰিছে। তেওঁলোকৰ অনুৰোধতে তেওঁ দুয্যন্তৰ বাবে ‘ললিত পদৱন্ধ’ প্ৰেমগীতি ৰচনা কৰিছে-

তৱ ন জানে হৃদয়ং মম পুনঃ কামো দিৱা অপি ৰাত্ৰাৱপি

নিঘ্ৰণ তপতি ৱলীয়াস্তয়ি বৃত্তমনোৰথায়নি অজানি॥ ৩/১৩

লতা কুঞ্জত ৰজাক একমাত্ৰ সহায় কৰি সখীদুজনী যাবলৈ ওলালত শকুন্তলাই কৈছে, ‘হ'লা অশৰণা অশ্মি। অন্যতৰা যুৱয়োৰাগচ্ছতি।’ বিদায় কালত সখীসকলে মাসলিক সাজ-সজ্জাৰে শকুন্তলাক সজাই-পৰাই তুলিলত তেওঁ কৈছে ‘ইদমপি বহু মন্তব্যং দুৰ্লভমিদানীং মে সখীমণ্ডনম্ ভৱিষ্যতি।’ সখীসকলৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ অসীম ভালপোৱা আছিল বাবে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়স্বদাই শকুন্তলা বিবিখৰ ঠাৱ হওঁতে তপোৱনখন শূন্য দেখা পাইছে।

জীয়াৰীৰূপে শকুন্তলা কম আদৰ্শনীয়া নহয়। পিতা-পুত্ৰীক ৪ ৰ্থ অঙ্কতে মাথোন ক'ৱয়ে একেলগে আমাৰ সাক্ষাতলৈ আনিছে। এই সাক্ষাততে তেওঁলোকৰ পাৰস্পৰিক স্নেহে পাৰ ভাঙিছে। আশ্ৰমৰপৰা বিদায় লোৱাৰ পূৰ্বে শকুন্তলাই পিতৃ ক'বুক আলিঙ্গন কৰি শোকাভূৰ হৈ কৈছে, ‘কথমিদানীং তাতস্যাঙ্কাৎ পৰিভ্ৰষ্টা মলয়তটৌশ্লিতা চন্দনজাতের দেশান্তৰে জীৱনং ধাৰায়িষ্যামি।’ দেউতাকে কাতৰ নহ'বলৈ আৰু অদূৰ ভৱিষ্যতে নিজ জীয়াৰীক সুন্দৰ ভৱিষ্যৎ এটিৰ আশা লৈ হস্তিনাপুৰলৈ যাবলৈ কৈছে। পিতৃৰ ভৱিত পৰি শকুন্তলাই ভৱি অৰ্ঘ্য যাচিছে। আকৌ এবাৰ ক'বৰ কণ্ঠলগ্না হৈ জীয়াৰীয়ে দেউতাকৰ দুখকষ্টৰ কথা উনুকিয়াই কৈছে- “তপচ্চৰণশীড়িতং তাত কৃতে শৰীৰম্। ভগ্নাতিমাত্ৰং মমউৎকণ্ঠম্।’ এনে মুহূৰ্তত বহুদিন লালিতা-পালিতা কন্যাৰ মুখত ৰাখাৰ শোকাভূৰ কথা শুনি কোন পিতৃ হিৰে থাকিব পাৰে? বীতবাগ হ'লেও খবৰ অজ্ঞৰো লিখিল হৈ পৰিছে আৰু তেওঁৰ কণ্ঠক'ব হৈ

পৰিছে। তেওঁ অস্তবৰ গভীৰ শোকবান্ধি শ্লোকৰ মাজেৰে প্ৰকাশ কৰিছে।

সৰলতা গুণে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ আৰু এখাপ তুলি ধৰে। ১ম অঙ্কত সামান্য ভোমোৰা এটিলে ভয় কৰি পলাইছে আৰু কৈছে, 'ন এষ দুষ্টো বিৰমতি। অন্যতো গমিষ্যামি। কথমিতোঅপি আগচ্ছতি। হলা পৰিত্ৰায়েথাং মামনেন দুবিনীতেন, যধুৰ্বেণ অভিভূয়মানাম্'। এনেকুৱা বচনে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰক অতি প্ৰিয় আৰু নিষ্কলুষ প্ৰতিপন্ন কৰিছে। ৪ৰ্থ অঙ্কত সৰীসকলৰ আগত স্বীকাৰ কৰিছে যে তেওঁ আৰ্যপুত্ৰৰ দৰ্শনৰ বাবেহে হস্তিনাপুৰলৈ যাবলৈ ওলাইছে। ৫ম অঙ্কত দুষ্যন্তক পতিয়ন নিয়াবলৈ দুয়োৰে মিলনমুহূৰ্ত্ত এটি বৰ্ণাই কৈছে, 'ননু একস্মিন্ দিৱসে নৱমালিকামণ্ডপে নলিনীপত্ৰ ভাজনগতম্ উদকং তৱ হস্তে সন্নিহিতা আসীৎ। তৎক্ৰণে স মে পুত্ৰকৃতকো দীৰ্ঘাপাঙ্গ নাম মৃগপোতক উপস্থিতঃ। ত্ৱয়াং তৱৎ প্ৰথমং পিৰদ্বিতানুকম্পনোচ্ছন্দিত উদকেন। ন পুনস্তে অপৰিচয়াক্ষত্ৰাভাসমুপগতঃ। পশ্চাত্তপ্তিমেষু ময়া গহীতে সলিলে অনেন কৃতঃ প্ৰণয়ঃ। তদা হুমিথং প্ৰহসিতো অসি। সৰ্বঃ সগন্ধেষু বিশ্বসিতি। দ্বাৰপিত্ৰাৰণ্যাকারিতি।' এনে এক নিভৃত কথাই অভিশপ্তা শকুন্তলাক সূৰ্য্যবিলৈ প্ৰণয়ীজনক উদগনি নিদিলেও কণ্ঠতাৰ 'সৰলতা মৰ্মস্পৰ্শী।

এনে এক সৰল হৃদয়ৰ নাৰী জীৱনৰ যথাসৰ্বস্ব দি তেওঁ ভালপোৱা পুৰুষজনে যেতিয়া তেওঁৰ প্ৰেম প্ৰত্যাখ্যান কৰিলে, তাৰ পাছত তেওঁৰ সৰলতাক বিদ্রুপ কৰিলে সেই নাৰীৰ ধৈৰ্য্য, স্বৈৰ্য্য, সহিষ্ণুতা কিমান বেলি থাকে? গৌতমীয়ে কোৱা 'তপোৱনসংৱৰ্ধিতো অনভিভ্ৰঃ অয়ংজনঃ কৈতৱস্য' কথাষাৰ নেওচি বজাই যেতিয়া সমস্ত নাৰীকুলৰ প্ৰতিকূলে 'স্বীনাম্ অশিক্ষিত পটুত্বং' ইত্যাদি বক্তোক্তি কৰিলে তেতিয়া হৃদয়ৰ অটল তলিত ধকা জীৱমাত্ৰৰ সহজাত ধৰ্ম-ক্ৰোধে ধৈৰ্য্য, সাৰল্য, সহিষ্ণুতাৰ দেৱাল দেও দি পাৰ হৈ ক্ৰোধমুচ্ছিত ভাষাৰে শকুন্তলাৰ মুখ নিসৃত হ'ল গুৰল বাক্যৱাণ 'অনাৰ্য, আত্মনো হৃদয়ানুমানেন প্ৰেক্ষসে। ক ইদানীম্ অন্য ধৰ্মকক্ৰুকপ্ৰৱেশিনক্ষণাচ্ছকৃপোপমস্য তন্মাকৃতিং প্ৰতিপৎস্যোতে।' (অনাৰ্য, আপুনি সকলোক আপোনাৰ দৰে ভাবে। ধৰ্মৰ মুখা পিন্ধা আপুনি এক তৃণাচ্ছন্ন কুৱা সদৃশ। আপোনাৰ বাহিৰে আন কোনে এনে ব্যৱহাৰ কৰিব পাৰে?) দুষ্যন্তই নিজৰ খ্যাতিৰ গীত নিজে গাবলৈ লোৱাত শকুন্তলাৰ খঙৰ ভয়ক আৰু চৰিছে 'সুহৃ তৱদত্ৰ স্বচ্ছন্দচাৰিণী কৃতাস্মি যাহমস্য পুৰুবংশপ্ৰত্যয়েন মুখমধোহুদয়বিবস্যা হস্তাভ্যাসমুপগতা' (পুৰু বংশৰ ওপৰত পতিয়ন গৈ এই মুখত মৌ হৃদয়ত বিব থকা জন্তুৰ হাতত পৰি মই স্বৈৰিণী হ'লোঁ। ভালহে এনে হ'ল)। এইবুলি চাদৰৰ আঁচলেৰে মুখ ঢাকি কান্দিবলৈ ধৰিলে। এফালে বজাৰ কটুক্তি আনফালে শাৰ্ঙ্গবৰৰ ভংসনা আৰু সদৌ শ্বেষত তপস্বীসকলে শকুন্তলাক ত্যাগ কৰি যোৱাত দিকবিদিকশূণ্য দেখি তেওঁ পৃথিৱীক প্ৰাৰ্থনা কৰিছে 'ভগৱতি বসুধে দেহি মে বিৱৰ্ভম।' এনে এক পৰিস্থিতিত ৰাজপুৰোহিতৰ আশ্ৰয়ত থাকি কষ্ট-সঙ্কটত জীৱন যাপন কৰা অসম্ভৱ হ'ব বুলিয়েই মেনকাই তেওঁৰ দেহৰ ডেউকাৰ তলৰ শকুন্তলাক আলফুলকৈ তুলি নিলে।

৭ম অঙ্কৰ শকুন্তলাৰ স্বৰূপ সূকীয়া। পতিৰ বিবহত তেওঁৰ বস্ত্ৰ মলিন, একবেনী আৰু ব্ৰতোপৱাসৰদ্বাৰা শৰীৰ ক্ষীণ হৈছে। শুদ্ধ শীলা, পতিপৰায়ণা, পুত্ৰবৎসলা, শ্ৰেষ্ঠ নারীৰ পৰিণত ৰেশত শকুন্তলাক দেখা গৈছে- “বসনে পৰিধূসৰে বসনা নিয়মক্ষামমুখী ধৃতকৱেণিঃ।”

ব্ৰতচাৰিণী আৰু নিয়মব্যাপ্তা হৈ শকুন্তলাই পূৰ্বৰ পৰাজয়ৰ সকলো গ্লানি ধুই নিকা হৈছে। শৰতৰ নিয়ৰত তিতি বিস্ময় হোৱা শেৱালিৰ দৰে তেওঁৰ অন্তৰৰ ৰং চৰিছে। এই শুচিব্ৰতৰ পুনঃ পৰাজয় নাই। বজাই তেওঁক দেখি সহজে চিনিব পাৰিছে ‘অয়ে সেয়মব্ৰতৱতী শকুন্তলা।’ কিন্তু ইবেলি শকুন্তলাই বজাক চিনিব পৰা নাই। ‘ন খৰ্ষ্যপুত্ৰ ইৱ। ততঃ ক এষ দুযয়তি।’ তাকে দেখি বজাই নিজে মাত লগাইছে ‘হে প্ৰিয়ে তোমাৰ প্ৰতি মই নিষ্ঠুৰ আচৰণ কৰিলেও পৰিস্থিতি মোৰ অনুকূল হৈছে বুলিয়েই তুমি মোক চিনিব পাৰিছা (প্ৰিয়ে, ক্ৰৌৰ্যমপি মে ত্বয়ি প্ৰযুক্তমনুকূলপৰিণামং সংবৃত্তং যদহমিদানীং ত্বয়া প্ৰত্যাভিজ্ঞানমাত্মানং পশ্যামি)। দুযাস্তক চিনি পোৱাৰ এই দৃশ্যটি সঁচাই মৰ্মস্পৰ্শী। বজাৰ পৰিচয় পাই শকুন্তলাই নিজৰ হৃদয়ক আশ্বস্ত কৰিছে ‘হে হৃদয় আশ্বস্ত হ। তোৰ ওপৰত দৈৱই বিদ্বেষ ত্যাগ কৰি সদয় হ’ল চাগৈ। এইজনেই চোন আৰ্যপুত্ৰ।’ শকুন্তলাৰ কথাৰ মাজত উদ্বেজনা নাই। ‘আৰ্যপুত্ৰৰ জয় হওক’ এইমাত্ৰ কৈ ৰ’ল। লাহে লাহে অন্তৰখন ভাৱ পূৰ্ণ হৈ পৰিবলৈ ধৰিলে। মুখৰ ভাষা লুকাল (when heart is full, words are few)। ওচৰত ভেৰা লাগি এই দৃশ্য চাই থকা পুত্ৰৰ কৌতুহলপূৰ্ণ ‘মা, এইজন কোন?’ প্ৰশ্নৰ উত্তৰ চমু ‘বাছা তোৰ ভাগ্যক সোধ।’ পিতাৰসৈতে পুত্ৰৰ পৰিচয়! তাতো নাটকীয় পৰিস্থিতি!! সঁচাই এয়া নাট্যময় জীৱন!!! নিৰ্বাক নিষ্পন্দ শকুন্তলাৰ দুচকুৰে আকাশীগঙ্গাৰ ধাৰ বৈছে। সমুখতে অষ্টাঙ্গপ্ৰণিপাত কৰিছে বজাই। ক্ৰমা ভিক্ষা কৰিছে তেওঁ পূৰ্বতে অস্বীকাৰ কৰা পত্নীৰ ওচৰত। শকুন্তলাৰ অন্তৰত এতিয়া ক্ৰমাভিন্ন একো নাই। ক্ৰোধ, খং, ৰোষ- সকলোবোৰ বহুদিনৰ শুদ্ধাচাৰ, ব্ৰত, নিয়মে পুৰি চাই কৰিছে। শৰীৰৰ অপূৰ্ব-কান্তিৰ ঠাই লৈছে শুদ্ধ-সত্ব-বুদ্ধ মনৰ কান্তিয়ে। সেইবাবে কৈছে, ‘উঠক আৰ্যপুত্ৰ! পূৰ্বজন্মৰ কোনো কৃতকৰ্মৰ ফল বাধাস্বৰূপ হোৱা বাবে মোৰ প্ৰতি সদয় হৈও মোক তেতিয়া চিনিব নোৱাৰিলে, (উস্তিষ্ঠতু আৰ্যপুত্ৰঃ নুনং মে সুচৰিত প্ৰতিবন্ধকং প্ৰাকৃতং তেষু দিৱসেষু পৰিণামাভিমুখম আসীদ যেন সানুক্রোশো অপি আৰ্যপুত্ৰো ময়ি বিবসঃ সংবৃত্তঃ)। এতিয়া কোনো প্ৰকাৰে অন্তৰত সাহস গোটাই ‘কেনেকৈ বজাৰ শকুন্তলালৈ মনত পৰিল?’ সুধিলে। অনুশোচনা-অনুতাপৰ জুইত দন্ধ বজাই কোনো এক মোহৰ বশবন্তী হৈ তেতিয়া চিনিব নোৱাৰা কথা স্বীকাৰ কৰিলে আৰু শকুন্তলাৰ দুচকুৰে চিৰপ্ৰৱাহিত অশ্ৰুজল নিজ হাতে ঝিচি দিলে চিৰদিনলৈ।

অৱস্থা আৰু কালৰ গতিত মানৱৰ আৱেগিক পৰিবৰ্ত্তন হয়। দেহ আৰু মনৰ পৰিবৰ্ত্তনৰ ই লগৰীয়া। যি শকুন্তলাক বজাই এদিন স্বৈৰিণী বুলি সন্দেহ কৰিছিল, তেওঁৰ সাধ্বীত্বৰ ওচৰত তেওঁ এতিয়া শৰণ লৈছেহি। শকুন্তলা মূৰ্ত্তিমতী শ্ৰদ্ধা বুলি ঘোষণা কৰি দেৱৰাজ ইন্দ্ৰৰ পিতৃ মাৰীচে কলে,

দিষ্টা শকুন্তলা সাধ্বী সদপত্যমিদং ভৱন।

শ্রদ্ধা বিত্তং বিধিক্ষেতি ত্রিতয়ং তৎসমাগতম।

‘সাধ্বী শকুন্তলা, পুত্র ভৰত আৰু ৰজা দুষ্যন্ত তিনিওটি শ্রদ্ধা, বিত্ত আৰু বিধিৰ দৰে সমাগত হৈছে।

প্ৰথম তিনিটা অঙ্কত ৰজাৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ মনোবৃত্তি আছিল অশ্লিষ্ট ৰোমাঞ্চকৰ আৰু সেইবাবে সেই তপোৱন বিৰোধী ভাৱৰ উত্থল মাখলত ‘তপোৱন’ উপৱন বা সন্তোষৰ উদ্যোনত পৰিণত হ’ল। ‘লতাৱলয়ঃ সন্তোষহাৰক আমন্ত্ৰয়ে ত্বাং ভূয়োঅপিপৰিতোগায়’- ৰজা বাৰম্বাৰ লতাকুঞ্জলৈ আমন্ত্ৰিত হৈছে। পঞ্চম অঙ্কত সকলো উলট-পালট হ’ল। ৰজাৰ অস্বীকৃতি ৰূপ বজ্জপাত পৰি ক্ৰোধ সঞ্চালিতা শকুন্তলাই ৰজাক অনাৰ্য, তৃণাচ্ছন্ন কূপ আৰু পেটকপটীয়া (মুখত মিঠা পেটত বিষ থকা) লোক বুলি গৰিহণা দি গ’ল। অন্তিম অঙ্কত মাৰীচৰ মুখৰপৰা দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ কথা শুনি শকুন্তলাই মনত ৰৈ থকা সাঁতৰৰ উত্তৰ পালে, ‘দিষ্টা অকাৰণপ্ৰত্যাদেশী নাৰ্যপুত্ৰঃ। ন পুনঃ শপ্তমাশ্বিনঃ শ্ৰবামি। অথবা প্ৰাপ্তো মযা স হি শাপো বিবহ শৃগাহদয়যা ন বিদিতঃ অতঃ সখীভ্যাং সংদিষ্টাশ্চি ভৰ্তুৰমূলীয়কং দশয়িতব্যমিতি।’

কালিদাসক প্ৰেম আৰু সৌন্দৰ্যৰ সাধক আৰু নাৰী আৰু প্ৰকৃতিৰ কৰি বুলিয়েই প্ৰশংসা কৰা হয়। বহুতো নাৰী চৰিত্ৰই তেওঁৰ তুলিকাত পূৰ্ণতা প্ৰাপ্ত হৈছে। কিন্তু শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰই সবাতোকৈ মনোমোহা, পূৰ্ণতম প্ৰকাশ লাভ কৰিছে। পাৰ্ৱতীৰ সংযম আৰু তপঃপ্ৰকৃষ্টতা শকুন্তলাই আচৰণ কৰা নাই। সীতাৰ চৰিত্ৰও শকুন্তলাৰ ওচৰত ম্লান। ইন্দুমতীয়ে ৰূপ-সৌন্দৰ্য্য পালে যদিও তেওঁৰ চৰিত্ৰৰ বিকাশ নঘটিল। উৰ্বশী আৰু মালৱিকাও শকুন্তলাৰ সৈতে প্ৰতিযোগিতাত পাছ পৰি ৰ’ল। মেনকাৰ গৰ্ভজাত সন্তান হৈ অঙ্গৰাৰ সৌন্দৰ্য্য আৰু ৰূপ লাভ কৰিলে। সেই ৰূপে এক ৰাজৰ্ষিৰ ওচৰত আত্ম সমৰ্পণ কৰিছে। বিশ্বামিত্ৰৰ সন্ততি বাবে আৰু কন্থৰ সন্নিধ্যত বহুকাল থাকি শুদ্ধাচৰণ কি তাকো তেওঁ বুজিব পাৰিছিল। তেওঁৰ মনত পাপ-পঙ্কিলতাই ঠাই পোৱা নাই। তেওঁ শুদ্ধশীলা, নিৰ্দোষ আৰু পৱিত্ৰ স্বভাবিনী। ক’ৰবাত কিবা দোষ-ত্রুটি থাকিলে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে তাক শুদ্ধ কৰি জুয়ে পোৱা সোণৰ দৰে উজ্জ্বল কৰি তুলিছে। কন্থ আৰু মাৰীচৰ আত্মবাদ শিৰত লৈ শকুন্তলাৰ দেহ-মন আৰু আত্মা পৱিত্ৰ হ’ল আৰু চিৰকালৰ বাবে ৰাজৰাণী হোৱাৰ স্থায়ী অধিকাৰ লাভ কৰিলে।

এইখিনিতে শকুন্তলাৰ অন্যান্য সাধাৰণ চৰিত্ৰ চিত্ৰণৰ ওপৰত আৰু এঘাৰ কথা ক’ব পাৰি। মহাকবি কালিদাসে নায়িকা ৰূপায়ণত একমাত্ৰ অভিজ্ঞান শাকুন্তলমতে অধিক সাফল্য অৰ্জন কৰিছে। মালৱিকাৰ প্ৰতিদ্বন্দ্বী দুজনীৰ আৰু উৰ্বশীৰ প্ৰতিদ্বন্দ্বী এজনীৰ ৰূপ দিওঁতে - সেই দুই নাটকত নায়িকাৰ চৰিত্ৰ বিকাশত জটিলতা সৃষ্টি হোৱা যেন পাই তেওঁৰ শেষ নাটকত শকুন্তলাক অপ্ৰতিদ্বন্দ্বী হিচাপে ৰূপ দিলে। সেই বাবে বসুমতী, বা হংসপদিকাই আঁৰকাপোৰ শুচাই ৰজমন্ডল প্ৰৱেশ কৰিব পৰা নাই। নাট্যকাৰৰ নায়িকা সৃষ্টিত একাপটীয়া মনোযোগেই অভিজ্ঞানশাকুন্তলমত শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ বিকাশৰ মূল কাৰণ। ইয়াৰ

মাজতো দুয্যন্তই প্রতিশ্রুতি দিয়া মর্যাদা শকুন্তলাত ফলিয়াইছে :

পরিগ্রহবহুত্বেপি ত্বে প্রতিষ্ঠে কুলসামে।

সমুদ্রবসনা চোৰী সখী চ যুরমোৰিয়ম্॥

দুয্যন্তৰ প্ৰাসাদত বহুপ্ৰতিদ্বন্দ্বীৰ মাজতো শকুন্তলা অপ্ৰতিস্পৰ্ধিনী হৈ বৈছে।

## সৰ্বদমন

দুয্যন্ত শকুন্তলাৰ পুত্ৰ এই সৰ্বদমন। মাৰীচৰ আশ্ৰমৰ চতুৰ্দ্দিশে থকা সকলো প্ৰাণীক বলেৰে দমন কৰা বাবে বালকক আশ্ৰমবাসীসকলে সৰ্বদমন বুলি মাতে। ভৱিষ্যতে পৃথিৱীখনক পালন কৰি ভৰত নামে আখ্যায়িত হ'ব বুলি মাৰীচে ভৱিষ্যতবাণী কৰে।

ইহায়ং সন্তানং প্ৰসভদমনাং সৰ্বদমনঃ,

পুনৰ্যাসাত্যাখ্যং ভৰত ইতি লোকস্য ভৰণাৎ॥৭।৩৩

যি মূলা বাঢ়ে তাৰ দুপতীয়াতে চিন। সৰ্বদমনক দেখি ৰজা দুয্যন্তই 'অবালসন্তো বালঃ' বুলি কৈছে। নিভীক বালক সৰ্বদমানে সিংহিনীৰ স্তন পান কৰি থকা পোৱালীক বলেৰে আঙুৰি নি খেলৰ সামগ্ৰী কৰিছে (অধপীতস্তনং মাতুৰামদল্লিষ্টকেসবম্। প্ৰক্ৰীড়িতুং সিংহশিশুং বলাৎকাৰেণ কথতি॥৭।১৪)। এই বালকক লক্ষ্য কৰি ৰজা দুয্যন্তই পুনঃ কৈছে,

‘মহতপ্তেজসো বীজং বালোয়ং প্ৰতিভাতি মে।

শূলিকাৱহুয়া বহিৰেধাপেক্ষ ইৱ স্থিতঃ॥৭।১৫

(এই ল'ৰাটিক কোনো এক মহৎ তেজৰ বীজ বুলি মনত হৈছে। ই যেন এক অগ্নি শূলিক যি ইন্ধনৰ অপেক্ষা কৰি আছে।)

ইয়াতোকৈ, ল'ৰাটিৰ হাতত চক্ৰবৰ্ত্তিলক্ষণসমূহ দেখি ৰজা দুয্যন্তৰ মনত বিস্ময়ৰ সৃষ্টি হৈছে -

প্ৰলোভ্যবন্ত প্ৰণয়প্ৰসাৰিতো ৰিভাতি জালগ্ৰথিতাজুলিঃ কৰঃ।

অলক্ষ্য পত্ৰান্তৰমিদ্ধবাগয়ানৰোষসা ভিশ্ৰুমিবৈকপঙ্কজম্॥৭।১৬

‘লোভনীয় বস্তু পোৱাৰ আশাত প্ৰসাৰিত হাতত জালেৰে গ্ৰথিত আঙুলিবোৰ দেখি এনে লাগিছে যেন ই পুৱাৰ অকণ কিৰণত প্ৰস্ফুটিত এটা পদুম ফুলহে, য'ত পাপৰি বোৰৰ মাজত থকা ব্যৱধান চিনিব নোৱাৰি।’

তথাপি বালকসুলভ প্ৰায় সকলো গুণ আৰু স্বভাৱ সৰ্বদমনৰ চৰিত্ৰত প্ৰকাশ পাইছে। খেলৰ সামগ্ৰীৰ প্ৰতি ভৰতৰ ধাউতি দেখা গৈছে। ভয়-ডৰ নেওচি মাকৰ বুকুৰ মাজৰপৰা সিংহৰ পোৱালি ধৰি আনি তাৰ দাঁত গগনা কৰিছে (৭/১৪)। তাপসীসকলে ভয় দেখুৱাইও তাৰপৰা বালকক নিৰস্ত কৰিব পৰা নাই। কিন্তু মাটিৰ পুতলা খেলিবলৈ আনি দিব বুলি কোৱাত সন্তোষ প্ৰকাশ কৰিছে ‘অনেন তাৱৎ ক্ৰীড়িষ্যামি।’

আকৌ বালক সৰ্বদমনৰ মাতৃপ্ৰীতিও লক্ষণীয়। মাটিৰ ময়ূৰৰ পুতলা দেখুৱাই তাপসীয়ে 'প্ৰেক্ষস্ব শকুন্তলারণ্যম' বুলি কোৱাত বালকৰ মাতৃ শকুন্তলালৈ মনত পৰিছে 'কুত্ৰ বা মম মাতা' ? সাহসী আৰু নিৰীক হ'লেও অচিনাকি ৰজাৰ প্ৰতি সৰ্বদমনৰো বালকোচিত সন্মোচনৰ দেখা যায়। ৰজাই পুত্ৰ বুলি চিনি পাই সৰ্বদমনক সন্মতি ধৰি 'পুত্ৰক ময়া সত্ৰৈৰ মাতৰমভিনন্দিষ্যসি' বুলি কোৱাত সৰ্বদমনে কৈছে 'মম খলু তাতো দুয্যন্তুঃ। ন ত্বম্।' পুত্ৰৰ সঠিক পৰিচয় নৌপাওঁতেও ৰজা দুয্যন্তুই সৰ্বদমনৰ বালক সুলভ গুণবোৰৰ প্ৰশংসা কৰিছে আৰু তেনে শিশুক কোলাত লৈ নিজৰ আভৰণ যি মলিন কৰিছে তাৰ যথার্থতা শলাগি কৈছে -

আলক্ষ্যদম্ভমুকুলাননিমিত্তহাসৈ-

ব্যক্ত্যবর্ণনীয়বচঃ প্রবৃন্তীন্।

অন্ধাশ্রয়প্রণয়িগন্তনয়ান বহন্তো

ধন্যাস্তদঙ্গৰজসা মলিনীভৱন্তি ॥ ৭/১৭

এনে-এক বালক মাতা-পিতাৰ বাবে বিদুষ্মকপ বুলি মাৰীচে লোক সমাজত ঘোষণা কৰাৰ সাৰ্থকতাও আছে-দৃষ্টিয়া শকুন্তলা সাধ্বী সদপত্যমিদং ভৱন। অন্ধা বিদুষ্ম বিধিচ্ছেতি ত্ৰিতয়ং তৎসমাগতম্॥

অন্ধাৰূপা শকুন্তলা আৰু বিধিষ্মকপ দুয্যন্তু-এই দুই পিতা-মাতাৰসৈতে বিদুষ্মকপ ভৰতৰ যোগ্য সমাৱেশ ঘটোৱাতেই নাট্যকাৰৰ সফলতা দেখা যায়।

## বিদূষক মাধৱ্য

সংস্কৃত নাটকত বিদূষকৰ চৰিত্ৰ চিত্ৰণ এক বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ কথা। এই চৰিত্ৰটোৰ ধৰণ-কৰণ কেনে হোৱা উচিত সেই বিষয়ে সাহিত্যদৰ্শনত বিত্বনাথে কৈছে,

কুসুমবসন্তাদ্যাভিঃ কৰ্মবপুৰ্বেলভাবান্যোঃ।

হাস্যকৰঃ কলহবতিবিদূষকঃ স্যাৎস্বকৰ্মজঃ॥ সাদ ৩।৫১

ফুল বা বসন্তাদি ঋতু আদি নামেৰে অভিহিত, কৰ্ম, শৰীৰ, বেশভূষা, মাত-কথাড হাস্য উদ্দীপক, সততে কাজিয়া-পেচালত ৰত আৰু নিজ কৰ্মত অভিজ্ঞ বিদূষকৰ চাৰিত্ৰিক বৈশিষ্ট্য। আমাৰ নাটকত পোৱা বিদূষকৰ নাম মাধৱ্য (মাধৱী বা মধুঋতুৰ অৰ্থ বসন্ত)। তেওঁৰ মাত-কথাদিত স্বকীয় বৈশিষ্ট্য আছে। তাৰ মাজেৰে অতি গভীৰ অৱস্থাত য'ত বিপ্লৱলব্ধ শূন্যৰ প্ৰাচুৰ্য আছে তাতো হাঁহিৰ খলকনি তুলিব পৰা বাক্যালাপ কৰিছে। সেনাপতি, অন্তঃপুৰবাসী, মাতলি প্ৰভৃতিবসৈতে কলহৰ আভাসো নাটকত আছে। ৰজাৰ কাৰ্যত-বিশেষতঃ প্ৰশংসা-ব্যাপাৰত তেওঁ ৰজাৰ গোপনীয় কথাৰ ভাগ লব পৰা বিশ্বাসী লোক।

মাধৱ্য সম্ভৱতঃ ৰজাতকৈ বয়সত সৰু আছিল। 'ৰাজানুজ', 'মুৱৰাজ' আদি আখ্যাৰে তাক সূচাইছে। বুদ্ধিত জড়তা আৰু জ্ঞাতিত দ্বাৰ্জা বুলিয়েই তেওঁক 'মহাৰাজাৰ্জ' আৰু মোঘদৃষ্টিসম্পন্ন বোলা হৈছে। স্বভাৱতে বিদূষক থকুৱা লোক। ধোৱা-লোৱা কথা সততে কোৱা স্বভাৱ। ২য় অঙ্কত কৈছে 'পত্ৰসম্বন্ধকৰায়াণি কদুৰ্ভাণি গিবিনদী জলানি পীয়ন্তে। অনিয়তিবেলং শূন্যমাংসভূয়িষ্ঠ আহৰোভূজ্যতে।' মিঠাইৰ নাম শুনিছে তেওঁৰ জিভাৰ পানী সৰে। ৰজাই যেতিয়া 'মমাণি একস্মিন অনায়াসে কৰ্মণি সহায়েন ভৱিতব্যম্' বুলি কৈছে, তেতিয়া বিদূষকে ততালিকে কৈছে, 'কিং মোদকখাদিকায়াম্। তেন হি অয়ং সুগৃহীতঃ ক্ষণঃ।' তেওঁ হাতত লাঠি লৈ ফুৰে (দণ্ডকাৰ্ত্তম্ভৱলম্ব্য হিতঃ)। বিদূষক ডয়াডুৰ। ৰজাবসৈতে আশ্ৰমলৈ যাবলৈ ওলোৱা মাধৱ্যই ৰাক্ষসৰ নাম শুনি ভয়ত পেপুৱা লাগিছে। ৰজাই তেওঁক সুধিছে 'মাধৱ্য অগ্ৰ্যস্তি শকুন্তলাদৰ্শনে কুতূহলম্।' বিদূষকে কৈছে 'প্ৰথমং সপৰিৱাহমাসীৎ। ইদানীং ৰাক্ষসবৃন্তান্তেন বিদুবণি নাৱশেবিতঃ।' ৰজাই আকৌ নিৰ্ভয় দি কৈছে 'মা ভৈষীঃ। ননু মৎসমীপে বৰ্তিব্যসে।' তাকে শুনি বিদূষক মুখলৈ পানী আহিছে, 'এব ৰাক্ষসাদ্ৰক্তিতোন্মি।' ৰজাই হস্তিনাপুৰলৈ তেওঁক যাবলৈ কোৱাত আকৌ বিদূষকে কৈছে 'ন খলু মাং ৰক্ষোভীক্কং গণয়সি।' ৫য় অঙ্কত ৰজাই বিদূষকক হংসপদিকাৰ ওচৰলৈ যাবলৈ কোৱাত তেওঁ একে ভয় প্ৰকাশ কৰি কৈছে, 'ভো ভয়স্য গৃহীতস্য তয়া পৰকীয়েইষ্টেঃ শিথলকে তাদ্যমানস্যাস্পৰসা বীতৰাগস্যেৱ নাতীদনীং মে মোক্ষঃ।' এনেজন ভয়াভূষকে আকৌ বঠ অঙ্কত মাতলিয়ে অকস্মাতে ডুৱা আক্ৰমণ কৰাত বিদূষকে 'অৱক্ষ্যাম্', 'ভো বয়স্য অৱিহা অৱিহা' বুলি ৰজাৰ সাহায্য বিচাৰিছে। সিহঁলে মাতলিয়ে তেওঁক এৰি

দি বজ্রাৰ ওচৰত আত্মপ্ৰকাশ কৰি আত্মাৰ্থনা লাভ কৰা দেখি বিদূষকে পুঠী লগাকৈ কৈছে, 'অহং যেন ইষ্টিপশুমাৰং যানতিঃ সোনেন বাগভেদাভিনন্দ্যতে।'

মাধৱ্যই মৃগয়া-বিহাৰত বজ্ৰাৰ সঙ্গত থাকি কষ্ট পাই খেদ কৰিছে। তাতেকৈ অধিক খেদ কৰিছে শকুন্তলাৰ প্ৰতি বজ্ৰাৰ প্ৰণয়ৰ আত্মবিত্ত হোৱাত। সেয়ে তেওঁ কৈছে 'ততো গণ্ডস্যোপৰি শিওকঃ সংবৃত্তঃ।' ইয়াৰ পিছত প্ৰণয়ৰ কথা বজ্ৰাৰ মুখৰপৰা শুনি বিদূষকে প্ৰতিবাৰে ব্যঙ্গ প্ৰশ্ন কৰিছে। তাৰ মাজেৰে হাস্যৰসৰ বহুখৰা মুকলিকৈ পিয়া হৈছে। শকুন্তলাৰ প্ৰতি বজ্ৰাৰ দৰদৰ কথা শুনিয়ৈ বিদূষকে কৈছে, 'যথা কস্যাপি শিওঘৰ্জ্জ্বৰেকৈৰজিতস্য তিষ্ঠিণ্যামভিলাষো ভৱেৎযথা জীৱন্তপৰিতোগিনঃ ভৱত ইয়মভাৰ্থনা।' বজ্ৰাৰ মুখত শকুন্তলাৰ ভূয়সী প্ৰশংসাবাহী শুনি তেওঁ কৈছে, 'ভেনহি লঘু পৰিত্ৰায়তাম এনাং ভৱান্। মা কস্যাপি তপস্বিনঃ ইংগুদীভেলচিক্ৰশীৰ্যস্য হন্তে পতিষ্যতি।' বজ্ৰাৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ অনুৰাগৰ কথা শুনি আকৌ বিদূষকে কৈছে 'ন খলু দৃষ্টমাত্ৰস্য ভৱান্তং সমাবোহতি।' তেনে হি গৃহীত পাখোৱা ভৱ। কৃত দ্বয়োপৱনং তপোৱনমিতি পশ্যামি।' ঋষিকুমাৰসকলে ইটি বন্ধাৰ্থে বজ্ৰাক আমন্ত্ৰণ জনোৱাত বিদূষকে একলীয়াকৈ মুখ ঘূৰাই বজ্ৰাক কৈছে, 'এবেদানীমনুকূলা তে অভাৰ্থনা।' বজ্ৰা দুখান্ধই আশ্ৰমত ইটি বন্ধাৰ বাবে আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰাৰ পাছত মাতৃৰ পৰা ৰাজধানীলৈ উভতি যাবলৈ পঠোৱা বাতৰি পাই 'ইতস্তপৰি কাৰ্যম্। ইতো শুকজনাজ্ঞা। দ্বয়মপ্যনতিক্ৰমনীয়ম্। কিমত্ৰ প্ৰতিবিধেয়ম্' এইদৰে কিংকৰ্ণব্য বিমূঢ় ভাৱ প্ৰকাশ কৰাত বিদূষকে লঘু উত্তৰ দিছে 'ত্ৰিশঙ্কুবিৰাস্তবা তিষ্ঠ।' বজ্ৰাই আশ্ৰমত থকাৰ সিদ্ধান্ত লৈ 'সখে ভ্ৰমস্থয়া পুত্ৰ ইতি প্ৰতিগৃহীতঃ----- তত্ৰভৱতীনাং পুত্ৰকৃত্যমনুষ্ঠাতৃযইতি' বুলি কোৱাত বিদূষকে কৈছে, 'ন খলু মাং বন্ধোষ্ঠীককং গণয়সি।' বজ্ৰাই হাঁহি মাৰি 'এইটো কেনেকৈ ভাবিব পৰা যায়?' বুলি কোৱাত বিদূষকে কৈছে, 'যথা ৰাজানুজেন গন্তব্যং তথা গচ্ছামি।' লগতে চতুৰঙ্গ সেনাদলে তেওঁক অনুসৰণ কৰিব বুলি শুনি মাধৱ্যই গপত গজাটোপটো খেন হৈ আনন্দত উৎফুল্ল হৈ কৈছে, 'তেন হি যুৱৰাজোঅস্মি ইমানীং সংবৃত্তঃ।' হাঁহিত পেটৰ নাড়ী ডাল ডাল কৰা ব্যঙ্গ কথা বৰ্ত্তি অন্ধৰ বিপ্লৱতকৈ অধিক ৰঞ্জিত কৰিছে। বজ্ৰাই শকুন্তলাৰ কথা বৰ্ণাই দূখ কৰিবলৈ লোৱা দেখি বিদূষকে একলীয়াকৈ মুখ ঘূৰাই কৈছে 'লজ্জিত এব ভূয়োপি শকুন্তলা ব্যাধিনা। ন জানে কথং চিকিৎসিতব্যো ভৱিষ্যতীতি।' কদম্পই বজ্ৰালৈ লক্ষ্য কৰি বাণাসন লোৱা বুলি শুনি বিদূষকে লাঠি জোকাৰি খেদা লৈছে 'তিষ্ঠ তৱং। অনেন দণ্ডকাৰ্ঠেন কদম্পবাণং নাশয়িষ্যামি।' তাকে দেখি পীড়িত বজ্ৰাৰ মুখতো ব্যসোক্তি কুটিছে 'ভৱতঃ। দৃষ্টং ব্ৰহ্মচৰ্য্যং-----।' পুনশ্চ বজ্ৰাৰ আঙঠিটোলৈ চাই বিলাপ কৰিবলৈ ধৰিলত বিদূষকে কৈছে (নিজে নিজে) 'গৃহীতোৎসনেন পশ্চা উন্নতানাম।' পিছলৈ বজ্ৰাই বাৰম্বাৰ শকুন্তলাৰ কথা কৈ থকাত তেওঁ কৈছে 'এষোঅভৱান্দীপ্ততিক্ৰম্য মৃগভূমিকং সংক্ৰান্তঃ।' বজ্ৰাই চিত্ৰফলকত আঁকিবলগীয়া বিষয়-বস্তুৰ হিচাপ দাঙি ধৰাত বিদূষকে নিজে নিজে কৈছে 'মই যিটো দেখিছো এওঁ এতিয়া দাড়িয়ে-গোকে ভোৰোকাৰ তপসীৰ ছবিৰে চিত্ৰফলকখন ভৰাই পেলাব।' বজ্ৰাই ভোমোৰা বৃষ্টিৰ প্ৰসঙ্গলৈ উন্নতবৎ আলাপ



কৰাত বিদূষকৈ লাঠি জোকাৰি কৈছে, 'এবং তীক্ষ্ণদণ্ডস্য কিং ন ভেদ্যতি।' নিজৰ ভাও বুজি মনে মনে কৈছে, 'এওঁ একেবাৰে পগলাই হ'ল। তেওঁৰ সজত পৰি ময়ো একে বহল সানিছোঁ।'

বিদূষকে নিজৰ 'মৃৎপিণ্ডবুজি'ৰ বিষয়ত সজাগ যেন লাগে। শকুন্তলাক পূৰ্বতে নেদেখা বাবেহে তেওঁ চিত্ৰফলকত (শকুন্তলাক) কট্টেৰে চিনি উলিয়াব লগীয়া হৈছে। আশ্ৰমত শকুন্তলা সম্বন্ধে ইতিপূৰ্বে বজাই তেওঁক কোৱা কথাও মনত পেলাব পাৰিছে। বজাই 'পৰিহাস-বিজল্পিতং এষ ন ভূতার্থঃ' বুলি কোৱা কথাত তেওঁ মনত পেলাইছে। 'হেৰোৱা আঙঠি হাতত পৰালৈ চাই হেৰোৱা শকুন্তলাৰ-সৈতে বজাৰ পুণর্মিলন হ'ব' এই কথা তেওঁ বজাক বুজনি দিবলৈ সমৰ্থ হৈছে।

২য়, ৫ম আৰু ষষ্ঠ অঙ্কত বিদূষকৰ খণ্ডচিত্ৰ চকুত পৰে। প্ৰণয় বিষয়ত অন্যান্য নাটকত বিদূষকে নায়কৰ বিদৰে পৰম সহায়ক ৰূপে ভূমিকা গ্ৰহণ কৰে আলোচ্য নাটকত মাধৱ্য তাৰপৰা বঞ্চিত হৈছে। অভিজ্ঞান আৰু অভিশাপে তাৰ বাবে ঘাইকৈ দায়ী। অভিশাপবহুবা নায়ক-নায়িকাৰ দেহজ প্ৰেমক স্বৰ্গীয় ৰূপ দিবলৈ যাওঁতে নাট্যকাৰে বিদূষকক ২য় অঙ্কৰ অন্তত আশ্ৰমৰপৰা বিদায় দিছে। যিহেতু ৰাজধানীত থকা লোকসমুদায়ৰ ভিতৰত দুষ্টান্ত ভিন্ন বিদূষকেহে শকুন্তলাৰ কথা জানে এতেকে নাট্যকাৰে ৫ম অঙ্কৰ আদিতে তেওঁ হংসপদিকাৰ ওচৰলৈ আঁতৰাই পঠিয়ালে। ষষ্ঠ অঙ্কত আঙঠিয়ে শকুন্তলাৰ স্মৃতি বজালৈ কঢ়িয়াই আনিছে। বিদূষক মাত্ৰ বজাৰ আশ্বাস দাতা বহু। ২য় অঙ্কত বজাই শকুন্তলা বিষয়ত বিদূষকৰ সাহায্য প্ৰাৰ্থনা কৰি ব্যৰ্থ হোৱাতেই বিদূষকৰ ভূমিকাৰ অৱনতি হৈছে বুলিব পাৰি।



## মহর্ষি কণ্ঠ (কাশ্যপ)

কণ্ঠ কাশ্যপৰ চৰিত্ৰ চিত্ৰণ অকল ৪ ৰ্থ অঙ্কেতে চকুত পৰে। বলিও মাথোন একেটা অঙ্কেতে মহাকবি কালিদাসে কণ্ঠৰ চৰিত্ৰ লোকচকুৰ আগলৈ আনে তথাপি তাৰ মাজতে ই আমাৰ মনত এটা স্থায়ী সজীৱ ছাপ দিয়ে। কণ্ঠ সম্ভৱতঃ স্ববিজনৰ ব্যক্তিগত নাম (Personal name) আৰু কাশ্যপ তেওঁৰ গোত্ৰ নাম (family name)। আন কথাত ক'বলৈ হ'লে কণ্ঠ কাশ্যপ গোত্ৰীয় তপস্বী ব্ৰাহ্মণ আছিল।

আমাৰ আলোচ্য নাটকত তেওঁক কুলপতি বুলি উল্লেখ কৰা হৈছে। লগতে মালিনী নদীৰ পাৰত তেওঁৰ আশ্ৰম আছিল বুলি কোৱা হৈছে (বৈখানসঃ- এষ খলু কণ্ঠস্য কুলপতেৰনুমালিনী তীৰমাশ্ৰমো দৃশ্যতে)। কুলপতিৰ সংজ্ঞাদি কোৱা হৈছে-

মুনীনাম্ দশসাহস্ৰং যোঅন্নদানাদিপোষণাৎ।

অধ্যাপয়তি বিপ্রৰিৰসৌ কুলপতিঃ স্মৃতঃ॥

“যিজন বিপ্ৰৰিষে দহহেজাৰ মুনিক অন্নাদিৰে ভৰণ পোষণ দি অধ্যাপনা কৰে তেওঁকে কুলপতি বোলা হয়।” আন ধৰণেও কুলপতিৰ লক্ষণ পোৱা যায়। যথা-

আচার্যো বহুশিষ্যাগাং মুনীনামগ্ৰণীক্ৰুত যঃ।

ব্ৰতযজ্ঞাদিকৰ্মাণ্যঃ সৰ্বৈ কুলপতিঃ স্মৃতঃ॥

“বহু শিষ্যৰ আচাৰ্য, মুনিসকলৰ অগ্ৰগণ্য, ব্ৰত-যজ্ঞাদি কৰ্মত নিৰত জনক কুলপতি বোলা হয়।”

সি যিহওক, বৈখানস, শাঙ্গৰ, শাৰদ্বজ্জ, হাবীত, গৌতম প্রভৃতিক কৰিয়ে কাশ্যপৰ শিষ্যৰূপে নাটকৰ বিভিন্ন অঙ্কত উপস্থাপিত কৰিছে। এই সকলৰ ব্যক্তিগত নাম পোৱা নাযায়। বৈখানস ইত্যাদি তেওঁলোকৰ গোত্ৰনাম যেনহে লাগে। সম্ভৱতঃ এইসকল কুলপতিৰ শ্ৰিয়শিষ্য বা ওজা ছাত্ৰ আছিল। এওঁলোকৰ উপৰিও আন বহুজোৰ তেওঁৰ শিষ্যই কুলপতিৰ আশ্ৰমত থাকি বিদ্যা চৰ্চা কৰিছিল। ইটি কাৰ্যৰ অনুষ্ঠান সৰ্বদা আশ্ৰমত প্ৰচলিত আছিল যেন অনুমান হয়। আনকি কুলপতিয়ে তীৰ্থযাত্ৰা কৰা সময়ত বা তেওঁৰ অৱৰ্তমানতো নিত্য-নৈমিত্তিক অগ্নিহোত্ৰ আৰু দৰ্শ-পৌৰ্ণমাস ইটি অনুষ্ঠিত হোৱাৰ প্ৰমাণ আছে।

নাটকত কণ্ঠক নায়িকা শকুন্তলাৰ পালক পিতৃ হিচাপে উপস্থাপন কৰা হৈছে। বাজৰি বিশ্বামিত্ৰ আৰু অলৰা মেনকাৰ আকস্মিক মিলনৰ ফলত জন্ম হয় এটি কন্যা সন্তানৰ। পিতৃ-মাতৃয়ে কোনো শঙ্কাবশতঃ ত্যাগ কৰি যোৱা সন্তানটোক জ্ঞানমান মহৰ্ষি কণ্ঠই দেখিবলৈ পায় আৰু তেওঁ আশ্ৰমলৈ আনি তুলি-তালি নিজৰ জীয়েকৰ দৰে ডাঙৰ দীঘল কৰে। সেয়েহে শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁৰ দয়ালু ভাৱ সততে দেখা যায়। নায়িকাৰ প্ৰতি থকা তেওঁৰ দয়া-মৰম, কৰ্তব্য আৰু তেওঁৰ প্ৰতি থকা শকুন্তলাৰ আবেশিক আত্মীয়তা তথা তেওঁৰ জৰিয়তে তপোবনৰ

পুৰুষ-নারী আৰু প্ৰকৃতিবসন্তে গঢ়ি উঠা শকুন্তলাৰ নিবিড় সম্পৰ্ক দেখুৱাব উদ্দেশ্যে কথৰ চৰিত্ৰক নাটকত উপস্থাপন কৰা যেন বোধ হয়। কথৰ চৰিত্ৰই শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰক গঢ় দিয়াত সৰ্বপ্ৰকাৰে দায়ী।

নাটকৰপৰা উপলব্ধি হয় যে কথ এজন প্ৰসিদ্ধ তপস্বী আৰু নৈতিক ব্ৰহ্মচাৰী। বজাই কৈছে, “ভগৱান্ কাশ্যলঃ শাস্ত্ৰতে ব্ৰহ্মণি স্থিতঃ ইতি প্ৰকাশঃ।” বজা মৰ্গীয়াচাৰী হৈ আহি আশ্ৰমৰ উপকণ্ঠত উপস্থিত হোৱা সময়ত কাশ্যপ আশ্ৰমত অনুস্থিত। বজাই বৈখানসক সুমিছে, “অগ্নি সন্নিহিতো অহ্ন কুলপতিঃ।” উদ্ভৱত বৈখানসে বজাক জনাইছে “ইদানীমেৱ দুহভিৰং শকুন্তলাম্ অতিথিসংক্ৰাৰ্ণে নিযুজ্য দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূলং শময়িতুং সোমতীৰ্থং গত্যঃ।” (সম্প্ৰতি তেওঁ জীৱাৰী শকুন্তলাক অতিথি সংক্ৰাৰ্ণৰ ভাৱ দি-মিলিছে (শকুন্তলাৰ) প্ৰতিকূল সৈন্ধৱ প্ৰশমন কৰিবলৈ সোমতীৰ্থলৈ গৈছে)। আশ্ৰমত তেতিয়া নথকা কথা ঋষিকুমাৰ দুজনৰ কথাৰ পৰাও ওলাই পৰিছে। যেনে: “তত্ৰভৱতঃ কথস্য মহৰ্ষিৰসান্নিধ্যাত্ৰাকাংসি ন ইষ্টবিয়মুৎপাদয়ন্তি।” (মহৰ্ষি কথৰ অৱৰ্তমানত ৰাক্ষসসকলে আমাৰ যাগযজ্ঞত বিধিগি ঘটাইছে।) কথৰ উপস্থিতিত ৰাক্ষসসকলে ইষ্টবিয় নঘটায়। কাৰণ মহৰ্ষিয়ে তপোপ্ৰভাৱতে বিয় দূৰ কৰে। ৪ ৰ্থ অঙ্কৰ বিহ্বলকৰ সময়লৈকে তেওঁ আশ্ৰমলৈ উভতি আশ্ৰম পোৱাহি নাই। তেওঁৰ অনুপস্থিতিতে দুৰাসাৰ আগমন আৰু শাপোচ্চাৰণ হয়। যথাসম্ভৱ তাৰ দুই চাৰিদিন পিছত তেওঁ আশ্ৰমলৈ প্ৰত্যাহৰণ কৰে। ৪ ৰ্থ অঙ্কৰ আদিতে শিষ্য এজনে তাৰ প্ৰীতি দি কৈছে, “বেলোপলক্ষণাৰ্হমাদিষ্টো অগ্নি তত্ৰভৱতা প্ৰাসাদপূৰ্ব্বস্তেন কাশ্যপেন।”

কঠোৰ তপস্বী কাশ্যপ। ৪ ৰ্থ অঙ্কত শকুন্তলাৰ বিদায় পৰত কাশ্যপে তপস্যাত প্ৰতি চৈতন্য ভাৱ দেখুৱাই কৈছে, “বৎসে উপকঙ্কতে তপোঅনুষ্ঠানম্। তাৰ উদ্ভৱত শকুন্তলাই দেউতাকৰ কঠলয় হৈ কৈছে “তপশ্চৰণপীড়িতং তাতশ্চৰীৰম্। তন্নাতিমাত্ৰং মম কৃত উৎকণ্ঠম্।” তাতে আকৌ তেওঁ আছিল অগ্নিহোত্ৰী ব্ৰাহ্মণ। ৪ ৰ্থ অঙ্কত প্ৰিয়বদাৰ ‘অগ্নিশৰণং প্ৰৱিষ্টস্য’ উক্তিৰপৰা আৰু তেওঁ ঋক্ হৃদয়ত কোৱা ‘অগ্নী ধেমিং পৰিতঃ’ ইত্যাদি (৪।৮) বচনৰপৰাই বুজিব পৰা যায় যে তেওঁ অগ্নিহোত্ৰ অনুষ্ঠানত ব্ৰতী আছিল। তেওঁৰ তপস্যাত প্ৰভাৱো আছিল অসীম। “তপঃ প্ৰভাৱাৎ প্ৰত্যকং সৰ্বমেৱ তত্ৰভৱতঃ” বুলি মাৰীচে (৬ষ্ঠ অঙ্কত) কথৰ তপঃ প্ৰভাৱৰ কথা দাঙি ধৰিছে। ৪ ৰ্থ অঙ্কত তেওঁ অগ্নিশৰণ গৃহত প্ৰৱেশ কৰি দুহাত-শকুন্তলাৰ মিলনবাৰ্তা ছন্দোময়ী অশ্বৰীৰী বাৰ্তাৰে শুনিছে (‘অগ্নিশৰণং প্ৰবিষ্টস্য শৰীৰং বিনা ছন্দোময়ী ৰাগ্যা’। শকুন্তলাৰ বিদায়কালত তপোবনৰ বন-দেৱভাসকলে বি উপহাৰ শকুন্তলালৈ আগবঢ়াইছে, সিও কাশ্যপৰ তপোবলত সন্তৰ হৈছে। সেই অলংকৰণবোৰ দেখি সৌতৰীয়ে নাৰদক সুমিছে ‘বৎস নাৰদ কৃত এতৎ?’ নাৰদে ‘তাত কাশ্যপপ্ৰভাৱাৎ’ বুলি কৈছে। (ষ্টম- অভিযেকোত্তীৰ্ণায় কাশ্যপায় বসন্ততিসেৱাং শ্ৰীৱেদৱ্যৱঃ)। তেওঁৰ বৰ্তমানত ৰাক্ষসকুলে ইষ্টবিয় নোপজায়। কিন্তু তেওঁৰ অৱস্থালৈ বোজাত ইষ্টবি নিৰ্বিয় সমাপ্তিৰ বাবে আশ্ৰমত যজ্ঞানুষ্ঠানকাৰীসকলে দুহাতৰ সহায় প্ৰাৰ্থনা কৰিছে।

কথ যেনে আদৰ্শ তপস্বী কৰি, তেওঁ তেনে আদৰ্শ পিতৃ। শকুন্তলাৰ প্ৰতি

তেওঁৰ আদৰ, মৰম-চেনেহ দেখি তেওঁক নাথকাৰ পালক-পিতা মাথোন বুলি কোৱা টান। আনকি দুখান্ধই সুধিছে “ডগৱান প্ৰকাশঃ। ইয়াং চ বঃ সখী তদাশ্ৰয়েতি কথিতম।” শকুন্তলাৰ প্ৰতি থকা নিঃস্বার্থ বাৎসল্য প্ৰেমৰ বাবেই তেওঁৰ প্ৰতিকূল নৈতিক প্ৰলম্বৰ বাবে সুকল্ম সোমতীৰ্থলৈ গৈছে। বিদায়কণত এইছেন সন্ন্যাসী অকল্মাশীজনৰ হৃদয়ো পুত্ৰী-বিয়োগৰ যত্নশত ক্লিষ্ট হৈছে। তেওঁৰ সেই শোক শ্লোকৰ কলত প্ৰকাশ পাইছে-

যস্যাত্যদ্য শকুন্তলো হৃদয়ং সম্পৃষ্টমুৎকণ্ঠয়া

কণ্ঠস্তত্ত্বিতবান্ধবশ্চিকমুশ্চিক্ত্বাজড়ং দশনম্।

বৈক্লৱ্যং মম তৱনীমুশমিহং স্নেহাদবশ্যেকসঃ

পীডান্তে গৃহিণঃ কথং নু তনয়াবিলম্বদুঃখৈৰ্নৈৱেঃ ॥ ৪।৬

(শকুন্তলা আজি যাবগৈ বুলিয়েই মোৰ হৃদয় দুখত কাতৰ হৈছে, চকুলো স্তম্ভিত কৰি বখা কাৰণে কণ্ঠকদ্ধ হৈছে, চিন্তাতে চকুৰ দৃষ্টি ক্ষীণ হৈছে। মই এজন সন্ন্যাসী, তথাপি সন্তানৰ স্নেহত মোৰ এনে প্ৰলম্ব হৈছে; গৃহীসকলে নিজৰ জীৱনীৰ বিয়োগত কেনে কষ্ট পায় নেজানোঁ)।

বিদায়-লোৱাৰ সময়ত শকুন্তলাই “দেউতাৰ শৰীৰ তপস্যাবৰ জুইয়ে পুৰি আছে। গতিকে মোৰ কাৰণে বেচি উৎকণ্ঠিত হ’ব নালাগে আৰু” বুলি কোৱাত কাশ্যপে দীঘলীয়া নিশ্বাস পেলাই কৈছে-

শমমেঘাতি মম শোকঃ কথং নু বৎসে ত্বয়া বচিতপূৰ্বম।

উটজদ্বাৰবিকাটং নীলম্বলিং বিলোকয়তঃ ॥ ৪/১১

(বাচা, তই চৰাইক খাবলৈ দিয়া নীৱাৰ পৰি কুটীৰৰ পদলিমুখত যিবোৰ গছ গাঁজিছে তাকে চাই থাকিনো মোৰ শোক কেনেকৈ জুৰাব?)

তাৰ পাছতো “অনসূয়ে গতৱতী বাৎ সহচাৰিণী। নিগৃহ্য শোকমনুগচ্ছতং মাং প্ৰস্থিতম।” বুলি দীৰ্ঘ নিঃশ্বাস পেলাই কোৱা কাশ্যপৰ কথাত বাৎসল্যৰ সন্তোষে বৈছে। তদুপৰি ‘পাতুং ন প্ৰথমম্’ (৪।৯), ‘যস্য ত্বয়া ব্ৰণবিৰোপণম্’ (৪।১৪) ইত্যাদিৰ মাজতো জীৱনীলৈ থকা পিডুৰ চেনেহৰ উচ্ছাস অনুভূত হয়।

প্ৰৱাসৰ প্ৰলম্ব প্ৰত্যাবৰ্তন কৰিয়েই অনিশ্চয় গৃহলৈ অশৰীৰী ৰাণীৰদ্বাৰা মহৰ্ষি কৰ্মই দুখান্ধ-শকুন্তলাৰ গাৰ্হৰপ্ৰথামতে হৈ যোৱা বিয়াৰ কথা অৱগত হ’ল। তেতিয়াই তেওঁ গৈ লজ্জাৱনতমুখী শকুন্তলাক অভিনন্দন জনাইছে এইদৰে, “দিত্যা ধৃম্যকুলিতদুঃখৈৰপি যজ্ঞমানস্য পালক এবাধতিঃ পতিত। বৎসে সুশিষ্যপৰিদত্তা বিদ্যোৱাশোচনীয়াসি সংবৃন্তা। অদ্যৈৱ ঋষিৰিক্ৰিতাং ত্বাং ভৰ্তুঃ সকাশং বিসৰ্জয়ামি।” এইদৰে ঋষিয়ে শকুন্তলাক পতিগৃহলৈ পঠাবলৈ শীঘ্ৰে আয়োজন কৰিলে। সখীসকলে সজাই-পৰাই উলিওৱা শকুন্তলাই গৌতমীৰ আদেশত পিতৃ কণ্ঠক সেৱা কৰিছে ‘ভাত বৰ্ণে’। বিদায়ৰ ক্ষণত বাস্পাকুলিত হৈ ধোকাধুকি মাতেৰে কৰ্মই যোগ্যভাৱে আশীৰ্বাদ দিছে, বৎস-

যথাভৱিৰ শৰিষ্ঠা তুৰ্ভূৰ্হমভা ভৱ।

সুভং তমপি সজাজং সৈৱ পূৰ্ণমৱাশুহি ॥ ৪।৭

এনে বৰ দান কৰি বিদায়কালীন স্বস্তায়ন বিধানৰ বাবে জীয়াৰীক জুতামি বেদিৰ চাৰিওদিশে প্ৰদক্ষিণ কৰাইছে। তেওঁৰ আদেশত শাৰ্ঙ্গৰে শকুন্তলাক বাট দেখুৱাইছে। আশ্ৰমৰ মাজেৰে সদলবলে আগবাঢ়ি গৈ থাকোঁতে ঋষিয়ে চতুৰ্দ্দেশে শকুন্তলাৰ সাহচৰ্যত ইমানদিনে চেনেহ পোৱা গছ-বিৰিখক সম্বোধন কৰি স্বস্তৰৰ গৃহগামিনীৰ প্ৰতি সকলোৰে শুভেচ্ছাসূচক বিদায় বিচাৰিছে। তাৰ পিছত নিজৰ সংকল্প অনুসৰি নৱমল্লিকাই আশ্ৰবৃক্ষৰে সঙ্গত হোৱাৰ দৰে শকুন্তলাই বজাক পতিবৰণ কৰাত সজ্জাটো প্ৰকাশ কৰিছে। বিদায়ী শকুন্তলাৰ ডিঙিত ধৰি দুই সখীয়ে কান্দোন জুৰিলত ঋষিয়ে বাধা দিছে “অনসূয়ে অলং কদিত্বা। ননু ভৱতীভ্যামেৱ স্থিৰীকৰ্তব্য শকুন্তলা।” শকুন্তলাৰ অনুৰোধ মতে গৰ্ভমহুৰা মৃগীৰ সুপ্ৰসৱৰ বাতৰি দিবলৈ সৈমান হৈছে আৰু মৃগপোটকলৈ শকুন্তলাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰিছে। শকুন্তলাৰ কান্দোনৰ প্ৰকোপ দেখি কথই তেওঁক চকুপানী চম্ভালি বাট বুলিবলৈ সঁকিয়াই দিছে। জলাশয়ৰ ওচৰলৈ শকুন্তলাক আগবঢ়াই নি তাত ক্ষন্তেক থিয় হৈ বজা দুহাঙলৈ এক সূচিস্থিত সন্দেশ শাৰ্ঙ্গৰক শুনাইছে-

অস্ম্যন সাধু বিচিন্ত্য সংযমধনানুষ্ঠেঃ কুলং চাশ্বান-

ত্বয়াস্যাঃ কথমপ্যাবাক্ষরকৃতাং স্নেহপ্ৰবৃত্তিং চ তাম্।

সামান্য প্ৰতিপত্তিপূৰ্বকমিয়ং দাৰেষু দৃশ্যা ত্বয়া

ভাগ্যায়ত্তমতঃ পৰং ন খলু তদ্বাচাং বধূৰ্দ্ধুভিঃ ॥ ৪।১৭

‘আমাৰ সংযত-তপস্যাৰ কথা, আপোনাৰ বংশমৰ্যাদাৰ কথা আৰু আত্মীয় স্বজনৰ হাত-নথকা অৱস্থাত আপোনাৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ স্বতঃপ্ৰণোদিত গভীৰ প্ৰেমৰ কথা শ্ৰৱণ কৰি ছোৱালীজনীক আপোনাৰ আন পত্নীৰ দৰে আদৰ কৰে যেন। ইয়াত অধিক কিবা থাকিলে সি ভাগ্যধীন। তাক বধূৰ আত্মীয়জনে কোৱা অনুচিত।’

ইয়াৰ পাছত তেওঁ যি উপদেশ বাণী শুনাতে তাৰপৰা মহৰ্ষি কল্পৰ লোক ব্যৱহাৰ সম্বন্ধে প্ৰথৰ জ্ঞানৰ সন্ধান পোৱা যায়। তেওঁ শকুন্তলাক ব্যৱহাৰিক জ্ঞান দি কৈছে-

শুভ্ৰুৰ শুকান্ কুক প্ৰিয়সখীবৃত্তিং সপত্নীজনে

ভৰ্ভুবিপ্ৰকৃতাপি ৰোষণতয়া মান্য প্ৰতীপংগমঃ।

ভুমিষ্ঠ ভৱ দক্ষিণা পৰিজনৈ ভাগেশ্বনৃৎসেকিনী

যাস্তোৱং গৃহিণীপদং যুৱতয়ো বামাঃ কুলস্যাদয়ঃ। ৪।১৮

‘শুকজনক শুভ্ৰুৰা কৰিবা, সন্তিনীসকলৰসৈতে প্ৰিয়সখীৰ ব্যৱহাৰ কৰিবা, স্বামীয়ে বেয়া ব্যৱহাৰ কৰিলেও তাত খং নাখাৰা, আৰু নিজৰ সৌভাগ্যৰ ওপৰত অহঙ্কাৰ নকৰি পৰিজনক সদয় ব্যৱহাৰ কৰিবা। এনেকৈ যুৱতীসকলে গৃহিণী পদ লাভ কৰে; বিপৰীত আচৰণ কৰোঁতাজনী কুলৰ কলঙ্কৰূপ হয়।’

কল্পৰ এই ব্যৱহাৰিক জ্ঞানৰ যথার্থতা চিৰকাল বৰ্তমান। জ্ঞানৱান কথই সমান বয়সীয়া সখী দুজনীক শকুন্তলাৰসৈতে পঠোৱা নাই। কাৰণ, তেওঁলোক এতিয়া বিবাহযোগ্যা (ইমে অপি প্ৰদেয়ে)। তেওঁলোক তেনেকৈ পঠোৱাৰ যোগ্য নহয় (মে যুক্তম্ অনয়োত্তৰ গম্ভম্)। শকুন্তলাক কাতৰ হ’বলৈ মানা কৰিছে আৰু চিৰকাল

দুষ্যন্তৰ গৃহিণী পদত অধিষ্ঠিত হৈ উপযুক্ত পুত্র প্রসব কৰি শকুন্তলাই নানান কামকাজত দুখ-বেদনা পাইবিলে পাৰিব বুলি কহই আশা ৰাখিছে। পুত্রক সিংহাসনত সুপ্রতিষ্ঠিত কৰি পুনৰ আৰণ্যক জীৱনলৈ উভতিব বুলি শকুন্তলাক তেওঁ আশীৰ্বাদ দিছে। সদৌ শেষত শকুন্তলাক পতিগৃহলৈ পঠিয়াই এটা ডাঙৰ দায়িত্ব সম্পাদন কৰা বুলি আশ্বস্ত হৈছে।

অর্থো হি কন্যা পৰকীয়া এৱ তামদ্য সংশ্ৰেষ্য পৰিগ্রহীতুঃ।

জাতো মমায়ং বিশদঃ প্রকামং প্রত্যাৰ্পিতন্যাস ইৱান্ধবান্ধা ॥ - ৪।২৬

## অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদা

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ নায়িকা শকুন্তলাক (১ম অঙ্কৰপৰা ৪র্থ অঙ্কলৈকে) কথৰ আশ্রমত দেখিবলৈ পাওঁ। শকুন্তলাৰ গজন, ভ্ৰমণাদি সকলো কাৰ্যতে দুজনী সহচৰীয়ে ছাঁটোৰ দৰে তেওঁক অনুসৰণ কৰা আমাৰ চকুত পৰে। এই প্ৰিয় সহচৰী দুজনীয়েই হৈছে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদা। অভিন্নহৃদয়া সখীসকলৰ বয়সৰ তাৰতম্যও চুটিগৈ বিশেষ নাছিল। দুষ্যন্তই পোনপ্ৰথমে তিনিওজনীক দেখা পাই কৈছে, 'সমানৱয়োৰূপৰমণীয়ং সৌহৰ্দমব্ৰতবতীনাং।' অৱশ্যে 'সমান' শব্দই তিনিওজনীৰ মাজত থকা যৎসামান্য বয়সৰ তাৰতম্য নুই নকৰে। 'সন্তৰভঃ' তিনিওজনীৰ ভিতৰত বুদ্ধি আৰু কাৰ্যত অগ্ৰসৰ আৰু কথা-বতৰা আৰু চালচলনত দেখুৱা গাভীৰলৈ লক্ষ্য কৰি অনসূয়া বয়সত সৱাতোকৈ জ্যেষ্ঠা আৰু শকুন্তলাক আটাইতকৈ কম বয়সীয়া যেন লাগে। প্ৰথম অঙ্কত ৰজাৰে সৈতে কথাবতৰা মুকলি কৰিছে অনসূয়াই। আনকি শকুন্তলাৰ অশ্লীল বৃত্তান্তও তেৱেই ৰজাৰ সমুখত যথাসম্ভৱ মুকলিকৈ কৈছে। তদুপৰি শকুন্তলাৰ শাৰীৰিক দূৰৱস্থা আৰু ৰজাৰ বিদায়ত শকুন্তলাৰ ভৱিষ্যৎ সংক্ষেপে অনসূয়াই অধিক চিন্তাঘটিত হোৱা চকুত পৰে। শকুন্তলাৰ বিদায় পৰ্বত কহই পোনতে অনসূয়াকে নেকাদিবলৈ সঁকিয়াই দিছে 'অনসূয়ে, অলংকৰিতেন।' 'অনসূয়ে, গতৱতী এং সহচাৰিণী' ইত্যাদি। ইয়াৰদ্বাৰা অনসূয়াৰ বয়োজ্যেষ্ঠত্ব প্ৰমাণিত হয়। ৰজা আশ্রমত উপস্থিত হোৱাত প্ৰিয়ম্বদাই শকুন্তলাক ফলাদি সহ অৰ্ঘ্য আহৰণ কৰি আনিবলৈ কয়। তাৰপৰা অনুমান হয় যে প্ৰিয়ম্বদা শকুন্তলাতকৈ বয়সীয়া। যদিও তিনিওজনীৰ ৰূপ-সৌন্দৰ্য একে সমান বুলি কোৱা হৈছে তথাপি ৰজাৰ মুখৰ নানান বচনৰপৰা প্ৰমাণিত হয় যে শকুন্তলাৰ সৌন্দৰ্য অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাৰ তুলনাত অধিক মনোহৰ। দ্বিতীয় অঙ্কত ৰজাই বিদূষকক কৈছে, 'সখে মাধৱ্য, অনৱাগচ্ছকৃষ্ণলোজসি যেন ভূয়া ব্ৰষ্টব্যনাং পৰং ন দৃষ্টম।' এইদৰে কৈ শকুন্তলাৰ অতুলনীয় দেহ-লাৱন্যৰ কথাকে সূচাইছে। সেইদৰে ৬ষ্ঠ অঙ্কত চিত্ৰ দৰ্শন কৰি বিদূষকে শকুন্তলা কোনজনী চিনাই দিবলৈ ৰজাক অনুৰোধ কৰিলত অদৃশ্য হৈ ৰৈ থকা সানুমানীয়ে কৈছে, 'অনভিজ্ঞঃ স্বৰ্ণেৰ সখীৰূপস্য মোঘচক্ষুঃ' ইত্যাদি। তাৰদ্বাৰা তেওঁ শকুন্তলাৰ অনন্য সাধাৰণ ৰূপৰ কথাকে সূচাইছে। অৱশ্যে পিছলৈ সৌন্দৰ্যৰ প্ৰাচুৰ্যৰ ওপৰত ভেটি কৰিয়েই বিদূষকে শকুন্তলাক চিত্ৰত চিনি পাবলৈ সক্ষম হৈছে, (তৰ্কয়ামি যৈষা—শকুন্তলা)।

শকুন্তলা যে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাৰ নিঃস্বৰ্ণ ভালপোৱাৰ পাত্ৰী সেই কথা

১ম, ৩য় আৰু ৪র্থ অঙ্কৰপৰা বৃদ্ধিৰ পাৰি। দুয়ো সখীয়ে শকুন্তলাক নিজৰ ভনীৰ দৰে স্নেহ কৰে। শকুন্তলাৰ হিতচিন্তা আৰু সুখ কামনাই দুই সখীৰ জীৱনৰ ব্ৰত যেন লাগে। ৩য় অঙ্কত শকুন্তলা মদনৰ পঞ্চশাৰ লক্ষ্য হৈ পৰাত তেওঁৰ শৰীৰ আৰু মনৰ অৱস্থা দেখি দুয়ো সখীয়েক চিন্তাত বিতৰ্কিত হৈ পৰিছে আৰু তাৰ প্ৰতিকাৰৰ বাবে তৎপৰ হৈছে। ৰজালৈ শকুন্তলাৰদ্বাৰা চিঠি লিখোৱাৰ মূৰকত ৰজা আহি ওলোৱাত নান্দক-নায়িকাৰ মিলনৰ সাক্ষ্য হৈ পৰিছে অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদা। শকুন্তলা আৰু ৰজাৰ বিশ্ৰান্তালাপনত কোনেও যাতে বিখিনি ঘটাব নোৱাৰে তাৰ বাবে তেওঁলোকে অদূৰত প্ৰহৰীৰ কাম কৰিছে। গৌতমীয়ে দিনান্তত শকুন্তলাৰ গাত শান্তিজনক চঁতিয়াবলৈ অহাত দুই সখীয়ে নেপথ্যৰপৰাই তাৰ সূচনা দি কৈছে 'চক্ৰবাকবধু, আমত্ৰয়স্ব সহচৰম্। ননু উপস্থিতা ৰজনী।' ৪র্থ অঙ্কৰ বিৰুদ্ধকত পুষ্পচয়ন কৰি থকা সময়ত দুৰাসাৰ অভিশাপ শুনি দুয়ো বৰ চিন্তাকুল হৈছে আৰু দুৰাসাক অনুনয়-বিনয় কৰি অভিশাপ নিবৃত্তিৰ পথ উদ্ধাৰ কৰিছে। একেদৰে শকুন্তলাৰ বিদায় বেলাত সখীৰ বিপ্ৰয়োগত তেওঁলোক বিহ্বল হৈ পৰিছে। শকুন্তলা ওলাই যোৱাৰ পাছত আশ্ৰমখন দুই সখীয়ে শূন্য দেখিছে। শকুন্তলাৰ বৰ্তমানত দুই সখী স্বভাৱতে মূৰ্তিমতী আনন্দ আৰু প্ৰত্যেকেই একোটি কুখৰ সঁফুৰা। দুয়োৰে ব্যৱহাৰ ভদ্ৰতাব্যঞ্জক আৰু আকৰ্ষণীয়। শকুন্তলাৰ বিষয়ত দুয়ো সখীৰ চৰিত্ৰৰ ভাৱসাম্য চকুত লগা।

অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদা 'ৰূপ-সৌন্দৰ্য আৰু বয়সত প্ৰায় সমান' হ'লেও দুয়োজনীৰ চাৰিত্ৰিক স্বভাৱত আৰু পাৰ্থক্য বৰ্তমান। তুলনামূলক বিশ্লেষণ কৰিলে দুয়োজনীৰ চাৰিত্ৰিক পাৰ্থক্য ওলাই পৰে। অনসূয়া স্বভাৱতে ধীৰ-স্থিৰ, গভীৰ-গভীৰ। আমক ঠাট্টা-মস্কৰ কৰা তেওঁ ভাল নাপায়। তেওঁৰ কথা-বতৰা আৰু কাম-কাঞ্জে বয়সৰ আধিক্য প্ৰমাণ কৰে। দুযজ্ঞৰসৈতে হোৱা কথা-বতৰাত অনসূয়াই আগভাগ লোৱা দেখা যায়। তেওঁৰেই মেনকা-বিশ্বামিত্ৰৰ উপাখ্যান আৰু শকুন্তলাৰ জন্ম কাহিনী ৰজাৰ ওচৰত নিবেদন কৰিছে। নিজৰ সহচৰীসকলৰ সুখ দেখি তেওঁৰ মনত কেতিয়াও ঈৰ্ষা বা অনসূয়া নুপজিছিল বাবে কৰিয়ে তেওঁৰ অনসূয়া নামাকৰণ কৰিছে। নিজৰ সুখ নেওচি আনৰ সুখ চিন্তাতে তেওঁৰ আনন্দ। আৰু প্ৰিয়ম্বদা? প্ৰিয়ম্বদা সদা হাস্যময়ী, প্ৰিয়বাদিনী। তেওঁৰ কথা বতৰাত খেমেলীয়া সুৰ সদায় থাকে। তেওঁৰ পৰিহাসে আনক শেলে বিছাদি বিছিলেও সি শুনোতাৰ বাবে মানসিক কষ্ট নোপায়। বৰঞ্চ তাত এটি মধুৰতাহে থাকে। যাক লৈ পৰিহাসৰ ধুনপাক পতা হয় তেওঁৰ এনে ইচ্ছা হয় যে আৰু কিছু তেনে পৰিহাস কৰকেই বা। প্ৰিয়ম্বদাই শকুন্তলাক লৈ যেতিয়া পৰিহাস কৰে তেতিয়া শকুন্তলাই কৈছে, 'অদো জ্জৈৱ তুমং পিজ্জবেদন্তি ভগীঅসি।' আকৌ সহকাৰ বৃক্ষ আৰু নৱমালিকা বিষয়ক কৌতুক কৰি প্ৰিয়ম্বদাই শকুন্তলাক কৈছে, 'অনসূয়ে, জানাসি কি নিমিস্তং শকুন্তলা বনজ্যোৎস্নামতিমাত্ৰং পশ্যতীতি।' অনসূয়াই 'ন খলু বিভাৱয়ামি' বুলি কোৱাত প্ৰিয়ম্বদাই আকৌ কৈছে, 'যজ্ঞা বনজ্যোৎস্নানুৰূপেণ পাদপেন সঙ্গতা অপি নাইৱমহমপ্যাহানোঅনুৰূপং বৰং লভয়েতি।' তাৰ উত্তৰত শকুন্তলাই মাথোন, 'এষ নুনং ভৱ্যঙ্গগতো মনোবধঃ' বুলি কৈ থ'লে। ৰাজাৰসৈতে কথা-বতৰাত এটা

প্রসঙ্গৰ পৰালি পৰাত প্রত্যাংপন্নমতি প্রিয়স্বদাই নতুন অধ্যায় মুকলি কৰি কৈছে 'পুনৰপি বন্ধুকাম ইৰ আৰ্যো লক্ষ্যতে।' ইয়াৰপৰাই প্রিয়স্বদাৰ আলাপপ্ৰিয়, ৰঙিয়াল, কৌতুকপ্ৰিয় আৰু সময়োচিত প্রত্যাংপন্নমতিৰ উপলব্ধি হয়। এতিয়া নতুন প্রসঙ্গ উত্থাপন হোৱাত প্রিয়স্বদাই ৰজাৰসৈতে অধিক কথা বিনিময় কৰিছে। ৰজা দুযান্ত্ৰই শকুন্তলা সম্বন্ধে সবিশেষ জানিব খোজাত প্রিয়স্বদাই কৈছে, 'অলং বিচাৰ্য। অনিয়ন্ত্ৰগানুযোগস্তপস্বিজ্ঞানো নাম।' ৰজাই আকৌ 'আপোনালোকৰ সখী বিৰাহিতা হোৱালৈকে তপস্বিনী হৈ থাকিব নে আত্মীয়ন তপস্যা কৰিব?' বুলি সুমিলত প্রিয়স্বদাই তাৰ উত্তৰত কৈছে, 'আৰ্য্য ধৰ্মচৰণেঅপি পৰৱশোঅয়ং জনঃ। শুৰো পুনৰস্যা অনুৰূপবৰপ্রদানে সংকল্পঃ।' শকুন্তলাই এই কথাত খং খাই যাবলৈ ওলোৱাত প্রিয়স্বদাই কৈছে, 'হলা ন তে যুক্তং গন্তুং।' 'বৃক্ষসেচনে ঘে ধাৰয়সি মে। এহি তারং। আত্মনং মোচয়িত্বা ততো গমিষ্যসি।' এইদৰে কৈ প্রিয়স্বদাই শকুন্তলাক জোৰ কৰি বহুৱাই ৰাখে।

অনসূয়া প্রিয়স্বদাৰ লেখিয়াকৈ বিশ্বাস-প্ৰৱণ নহয়। সকলো দিশ চালি-জাৰি চাইহে তেওঁ কোনো কথাত পতিয়ন যায়। 'উপায়ং চিন্তয়েৎ প্ৰাজ্ঞস্তথাপায়ঞ্চ চিন্তয়েৎ' এই নীতি বচন ফাঁকি অনসূয়াই সদায়েই মানি চলিছিল। ৩য় অঙ্কত শকুন্তলাক ৰজাৰ হাতত সমৰ্পণ কৰাৰ আগতে অনসূয়াই ৰজাক কৈছে, 'বয়স্য বজ্জবল্লাভাঃ ৰাজানঃ শ্ৰয়ন্তে। যথা নৌ প্ৰিয়সখী বন্ধুজনশোচনীয়া ন ভৱতি তথা নিৰ্বাহয়।' তাৰ উত্তৰত ৰজাই প্ৰতিশ্ৰুতি দি কৈছে, 'পৰিগ্রহবহুত্বেঅপি দ্বে প্ৰতিষ্ঠে কুলস্য মে। সমুদ্ৰবচনা চোৰী সখী চ যুৱয়োৰিয়ম্॥' (৩।১৮)। তেতিয়া অনসূয়া আৰু প্ৰিয়স্বদা নিশ্চিন্ত হৈছে, 'নিৰ্বৃত্তে স্বঃ।' অনসূয়াৰ তুলনাত প্ৰিয়স্বদাই সহজে সকলো কথা বিশ্বাস কৰে। ৪র্থ অঙ্কৰ বিকল্পকত অনসূয়াই শকুন্তলাৰ ভৱিষ্যত সম্বন্ধে সন্দেহ প্ৰকাশ কৰি প্ৰিয়স্বদাক কৈছে, 'হলা প্ৰিয়স্বদে! যদ্যপি গাঙ্কৰ্কেণ বিধিনা নিৰ্বৃত্তকল্যাণা শকুন্তলা অনুৰূপভৰ্গুগামিনী সংবৃত্তেতি নিৰ্বৃতং মে হৃদয়ং তথাপ্যোতাবচ্চিন্তনীয়ম্।' অনসূয়াই প্ৰিয়স্বদাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি আকৌ কৈছে, 'অদ্য স ৰাজ্যবিৰিটিং পৰিসমাপ্য ঋষিভিৰ্বিসৰ্জিত আত্মনো নগৰং প্ৰৱিণ্যাস্তঃপুৰসমাগত ইতোগতং বৃত্তান্তং স্মৰতি বা ন ৱেতি।' প্ৰিয়স্বদাৰ দূৰদৃষ্টি কম। তেওঁ ভৱিষ্যতৰ প্ৰতি দৃষ্টি নাৰাখি অকল বৰ্তমানৰ প্ৰতিহে দৃষ্টি দিয়ে। সেইবাবে ৩য় অঙ্কত দুযান্ত্ৰৰসৈতে শকুন্তলাৰ মিলন যথানীয়ে হোৱাটো প্ৰিয়স্বদাই কামনা কৰে। প্ৰিয়স্বদাই সেইলৈ কৈছে, 'অনসূয়ে প্ৰেক্ষস্ব প্ৰেক্ষস্ব মেঘবাতাহতমিৰ গ্ৰীয়ে ময়ূৰীং ক্ষণে ক্ষণে প্রত্যাগতজীৱিতাং প্ৰিয়সখীম্।' তেনেদৰে ৪র্থ অঙ্কৰ বিকল্পকত প্ৰিয়স্বদাই মাথোন চিন্তা কৰিছে তাত কৰ্মৰ অবৰ্তমানত অনুষ্ঠিত হোৱা শকুন্তলা আৰু ৰজাৰ গাঙ্কৰ্ববিৰাহ ঋষিজনৰ গ্ৰাহ হ'ব নে? 'এতাবৎ পুনৰ্চিন্তনীয়ম্; তাত স্তীৰ্থযাত্ৰাতঃ প্ৰতিনিবৃত্তঃ ইমং বৃত্তান্তং প্ৰত্না নজানে কিং প্ৰতিপৎস্যত ইতি।' কিন্তু অনসূয়াই তেনে সন্দেহক ঠাই দিয়া নাই। কাৰণ তেওঁ জানে, 'অনুৰূপস্য বৰস্য হস্তে কন্যাকা প্ৰতিপাদনীয়েত্যয়ং তারদ্ প্ৰথমঃ কল্পঃ। তৎ যদি দৈৱং সম্পাদয়তি, ননু কৃতার্থো গুৰুজনঃ।' অনসূয়াৰ এনে অনুমান কৰ্মৰ প্ৰত্যাবৰ্তনত অচিৰে ফলপ্ৰসূ হৈছে।



## শার্কবর আৰু শাৰদ্বত

আলোচ্য নাটকৰ ৪র্থ আৰু ৫ম অঙ্কত এই দুজন কথশিষ্যক উপস্থাপন কৰা হয়। শৰ্কবর নামে ভৃগুকুলীয় জনৈক ঋষিৰ সন্ততি শার্কবর। মৎস্যপুৰাণে ভৃগুগণৰ মাজত শার্কবর গোত্ৰৰ নামোল্লেখ আছে। এই গোত্ৰীয় লোকসকলৰ প্ৰৱৰ্ত্তি যথাক্ৰমে ভৃগু, চ্যৱান, আশ্বৱান, উৰু আৰু জমদগ্নি—এই পাঁচজন। শার্কবর ব্যক্তিৰ নাম নহয়। বৰঞ্চ সেইগোত্ৰীয় লোকসমুদায়ৰ নাম। সেইদৰে শাৰদ্বত এটি গোত্ৰৰ নাম। আশ্বিনস ফৈদৰ গৌতমগণৰ মাজত এই গোত্ৰৰ উল্লেখ শ্ৰৌতসূত্ৰ আৰু পুৰাণত দেখা যায়। আশ্বিনস, গৌতম আৰু শৰদ্বন্ত—এইগোত্ৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তি। এইদৰে প্ৰাচীন ভাৰতৰ লোকসকলৰ গোত্ৰনামৰ উল্লেখ পোৱা যায়। বহুত ব্যক্তিগত নাম জনা নাযায়।

৪র্থ অঙ্কত কথই এওঁলোকক আদৰসূচক ‘মিশ্ৰাঃ’ পদেৰে সম্বোধন কৰিছে—‘ক নুতে শার্কবর-শাৰদ্বতমিশ্ৰাঃ?’ এনে সম্বোধনবাচক পদেৰে অভিহিত হোৱালৈ চাই দুয়োৰে বয়স পঞ্চবিংশতিৰ কম নহ’ব যেন অনুমান হয়। তথাপি দুজনৰ ভিতৰত শার্কবরক জ্যেষ্ঠ বুলি বুজিব পৰা যায়। তেৱেই হস্তিনাপুৰলৈ যোৱাসকলৰ মাৰ্গদৰ্শক নিযুক্ত হৈছে। দুয়োজনে গুৰুভক্তি পৰায়ণ। লোকাচাৰ জ্ঞানত দুয়ো নিপুণ। শকুন্তলাৰ বিদায় পৰত শার্কবরে মহৰ্ষি কথক কৈছে, ‘ভগৱন্, স্নেহভাজন লোকক জলাশয়ৰ ওচৰলৈ আগবঢ়াই থোৱাই ৰীতি। এয়া জলাশয়ৰ ওচৰ চাপিছোঁহি। ইয়াতে আপোনাৰ যি বক্তব্য বিষয় থাকে তাকে কৈ আশ্ৰমলৈ উভতি যাওক’ (ভগৱন্ ওদকাস্তং স্নিক্খোঅনুগম্যত ইতি ক্ৰয়তে। তদিদং সবত্তীৰম্। অত্র নঃ সংদিশ্য প্ৰতিগন্তুমৰ্থতি)। ৰাজপুৰীত ৰাজদৰ্শন কৰিও শিষ্টাচাৰ প্ৰদৰ্শন কৰি গৈছে ‘বিজয়স্বভৱান্।’

৫ম অঙ্কত পোৱা দুয়োৰে মাত-কথাৰপৰা বুজিব পাৰি তেওঁলোকৰ মাজত পাৰম্পৰিক সৌহাৰ্দ্য আৰু মান-সন্মান প্ৰবৰ্ত্তিত আছিল। তথাপি দুয়োৰে চাৰিত্ৰিক বৈষম্যও কিছু পৰিমাণে আছে।

শার্কবৰে নাগৰিক আৱহাৱা ভাল নাপায়। তেওঁ নিৰিৱলি পছন্দ কৰে। ৰাজপুৰীত প্ৰৱেশ কৰি তেওঁ শাৰদ্বতক কৈছে ‘চিৰকাল নিৰ্জন ঠাইত বাস কৰি অভ্যস্ত হৈ পৰা কাৰণে মোৰ মনত এই জনাকীৰ্ণ ৰাজপ্ৰাসাদ অগ্নি-পৰিবেষ্টিত ঘৰ যেন লাগিছে’ (তথাপীদং শৰ্ণং পৰিচিত ৱিৱিস্তেন মনসা জনাকীৰ্ণং মন্যে হ্তৱহপৰীতং গৃহমিৱ ॥৫।১০)। শাৰদ্বতে গভীৰ অন্তৰ্দৃষ্টিৰ পৰিচয় দি কৈছে ‘ৰাজধানীত প্ৰৱেশ কৰাৰপৰা তোমাৰ মনত এনে বোধ হোৱাত আচৰিত হ’ব লগীয়া একো নাই। এই নগৰৰ সুখাশ্বেষী লোকসকলক দেখি স্নান কৰিও গাত তেলসনা যেন, শুচিহৈও অশুচি যেন, জাগ্ৰত হৈও সুপ্ত যেন আৰু স্বচ্ছন্দে বিচৰণ কৰিও বান্ধত থকা যেনহে দেখিবলৈ পাইছোঁ’ (অভ্যক্তমিৱ স্নাতঃ শুচিৰশুচিমিৱ শ্ৰব্ধ ইৱ সুপ্তম্। ৱজ্জমিৱ স্বৈৰগতিৰ্জনমিৱ সুখসজ্জিনমৈৱেমি। ৫।১১)।

শাৰ্ঙ্গবঃ কিছু পৰিমাণে বাচাল। তেওঁ আগবাঢ়ি কথা কয়। শকুন্তলাৰ বিদায় পৰত পলম হোৱা বাবে তেওঁ কথক কৈছে, 'ভগৱন্! দুৰমখিকঢ়ঃ সৱিতা তদ্বৰয়াভৱতীম্।' একেদৰে ৰাজদৰাবৰতো তেৱেঁই আগভাগ লৈ কথা কৈছে। শাৰদ্বত তেওঁৰ বিপৰীত স্বভাৱৰ। তেওঁ লাজুক স্বভাৱী। কোনোৱে সুধিলেহে কথাৰ উত্তৰ দিয়ে। গুৰুৰ প্ৰতি ভক্তিপৰায়ণ। শাৰ্ঙ্গবৰ স্বণাল অথচ সৰল আৰু অপ্ৰিয় সত্যবাসী। ৰাজপুৰোহিতৰ ৰজা গুণানুকাৰ্ত্তন শুনি শাৰ্ঙ্গবে চুঙা চাই সোপা দি কৈছে,

‘ভো মহাব্ৰাহ্মণ কামম্ এতদভিনন্দনীয়ং তথাপি বয়মত্র মধ্যস্থাঃ।

কৃতঃ - ভৱন্তি নম্ৰাস্তবরঃ ফলাগমৈর্নরাশুভি- দুৰবিলম্বনো ঘনাঃ।

অনুজ্ঞতাঃ সংপুৰুষাঃ সমুজ্জিভিঃ।

স্বভাৱ এৱেষ পৰোপকাৰীণাম্॥ ৫:১২

শাৰ্ঙ্গবৱে দৃশ্যস্তক কুলপতি কথৰ সংবাদ জনালত ৰজাই সুধিছে - ‘অয়ে কিমিদমুপন্যস্তম্?’ দুৰ্বাসাৰ শাপগ্ৰস্ত ৰজা দৃশ্যস্তৰ স্মৃতিভ্ৰংশ হৈছে। সেইবাবে তেওঁ শকুন্তলাক চিনি পোৱা নাই। আনহাতে শাৰ্ঙ্গবৱেও ৰজাৰ প্ৰকৃত অৱস্থা উপলব্ধি কৰিব পৰা নাই। ৰজাই কথই পমোৱা বাণীৰ অৰ্থ বুজিব নোৱাৰা দেখি লোকব্যৱহাৰ সম্বন্ধে শাৰ্ঙ্গবৱে দৰাই কৈছে -

সতীমপি জ্ঞাতিকুলৈকসংশ্ৰয়াং

জনানাথা ভৰ্তৃমতীং বিশঙ্কতে।

অ. ৩ঃ সমীপে পৰিণেতুৰিষ্যতে

প্ৰিয়াপ্ৰিয়া বা প্ৰমদা স্ববন্ধুভিঃ॥ ৫:১৭

(স্বামী জীৱিত থকাত যদি কোনো নাৰী আত্মীয়স্বজনৰ সৈতে থাকে সতী হ'লেও মানুহে তেওঁক অন্যভাৱে সন্দেহ কৰে। সেয়েহে আত্মীয়স্বজনে প্ৰিয়া বা অপ্ৰিয়া যেনেই হওক নবোড়ানাৰী স্বামীৰসৈতে থকাটোকেই বিচাৰে।)

এনেদৰে নিজৰ ব্যৱহাৰিক জ্ঞানৰ পৰিচয়ো শাৰ্ঙ্গবৱে আমাক দিয়ে। এইকথা শুনি ৰজাই পুনৰ সুধিছে ‘কিমত্ৰভৱতী ময়া পৰিণীতাপূৰ্বা?’ ৰজাৰ মুখত এনে প্ৰশ্ন শুনি শাৰ্ঙ্গবৱে বুজিলে ৰজাই (লোক-নিন্দাৰ ভয়ত?) শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰিবলৈ ওলাইছে। তাকে ভাবি তেওঁ বৰ ক্ৰোধাৱিষ্ট হ'ল। আনকি তেওঁ ৰজাক ‘দস্যু’ৰসৈতে তুলনা কৰিলে। শাৰদ্বতে এই বাক্য-নিগ্ৰহ ভাল নাপায়। সেইবোৰ ‘শাৰ্ঙ্গবৰ বিবম্ ভূমিদানীম্’ বুলি শাৰ্ঙ্গবৰক শাস্ত কৰিবলৈ বিচাৰিছে।

৪ৰ্থ আৰু ৫ম অঙ্কত শাৰ্ঙ্গবৰৰ চৰিত্ৰ বিশদীকৃত হৈছে। শাৰদ্বতে মাথোন ৫ম অঙ্কতহে ভূমুকি মাৰিছে। সেয়েহে আপেক্ষিকভাৱে শাৰদ্বতৰ চৰিত্ৰ ম্লান আৰু বিকাশ লাভৰ পৰা বঞ্চিত হৈছে। শাৰ্ঙ্গবৱে গুৰুকথৰ সৰ্বজ্ঞতা লোক সিদ্ধিমন্ত বিষয়ত সচেতন। ৪ৰ্থ অঙ্কত দৃশ্যস্তলৈ কথই পঠোৱা সন্দেহ (সংবাদ) শুনি তেওঁ মন্তব্য দিছে ‘ন খলু কশ্চিদবিষয়ো নাম ধীমতাম্।’ ৫ম অঙ্কত ৰজাই কুলপতি কুশলানে সুধিলেও তেওঁ কৈছে ‘স্বাধীনকুশলাঃ সিদ্ধিমন্তঃ।’ আশ্ৰমত বহুকাল বাস কৰি আশ্ৰমবাসীসকল সহজ-সৰল বুলি তেওঁ দৃঢ়ভাৱে বিশ্বাস কৰে। আনহাতে ৰাজনীতিজ্ঞসকলে ‘কটনীতি’ চৰ্চা কৰা বিষয়তো তেওঁ নিশ্চিত। ৫ম

অঙ্কত শকুন্তলাৰ সৰল কথাত পতিয়ন যাব নোখোজা ৰজাক উপলক্ষ্য কৰি শাৰ্ঙ্গবৰে কৈছে -

আজন্মনঃ শাঠ্যমশিক্ষিতো যন্তস্যাপ্রমাণং রচনং জনসা।

পৰাতি সংধানমধীয়তে যৈৰিদোতি তে সন্তু কিলাপ্তৱাচঃ। ৫।২৫

(যিজনে জন্মাবধি কোনো শঠতা শিকা নাই তাৰ কথা প্রামাণ্য নহয়! আৰু যিসকলে বিদ্যাভ্যাসৰ দৰে আনক বঞ্চনা কৰাৰ শিক্ষা লাভ কৰে তেওঁলোক সত্যবাদী।)

শকুন্তলাৰ প্ৰতি স্বভাৱতে সহানুভূতিশীল হ'লেও ৰাজ দৰবাৰত শকুন্তলা বিষয়ত ৰজা পৰাঙ্কুয হোৱাত শাৰ্ঙ্গবৰ ক্ৰোধাশ্বিত হৈছে। শকুন্তলাক তেওঁলোকে এৰি থৈ যাবলৈ ওলোৱাত শকুন্তলাই তেওঁলোকৰ পিছ লৈছে। তাকে দেখি শাৰ্ঙ্গবৰে (শকুন্তলাক) গৰ্জন কৰিছে -

‘কিং পুৰোভাগে স্বাতন্ত্র্যমবলম্বসে। শকুন্তলে! যদি যথা বদতি। ক্ষিতিপস্থতা ত্বমসি কিং পিতৃকংকলয়াত্বয়া।

অথ তু বেৎসি শুচি ব্ৰতমাশ্বনঃ।

পতিকূলে তৱ দাস্যমপি ক্ষমম। ৫।২৭

(ৰজাই যি কৈছে, সেয়ে যদি সত্য হয়, তেনে কলকলঙ্কিনী তোমাক লৈ পিতৃয়ে কি কৰিব? আৰু যদিহে তুমি নিজক শুদ্ধমতী, নিৰ্দোষী বুলি জানা পতিগৃহত থাকি দাসীবৃত্তি আচৰণ কৰাই তোমাৰ উচিত।) এইদৰে কৈ শকুন্তলাক তাত এৰি গ'ল। ইয়াৰ মাজতো শাৰ্ঙ্গবৰৰ লোকজ্ঞতা ধৰা পৰে। আনহাতে তেওঁ নাৰী স্বাতন্ত্র্যৰ প্ৰতি বিশ্বাসী নাছিল বুলি বোধ হয়। সম্ভৱতঃ মনুৱে কোৱা ‘পিতা বক্ষতি কৌমাৰে, ভৰ্তা বক্ষতি যৌৱনে। বক্ষতি স্থবিরে পুত্ৰা ন স্ত্ৰী স্বাতন্ত্র্যমহিতি। (মনু ৯।৩) কথাষাৰৰ তেওঁ অন্যতম অনুগামী আছিল।

## অন্যান্য চৰিত্ৰসমূহ

ওপৰত অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকৰ ঘাই চৰিত্ৰসমূহৰ পৰিচয় দাঙি ধৰা হৈছে। নাটকত অভিক্ৰমেও পয়ত্ৰিশটা সৰু বৰ চৰিত্ৰৰ সমাৱেশ ঘটিছে। ওপৰত আমি মাথোন দুহাস্ত, শকুন্তলা, ভৰত, কথ্ব, প্ৰিয়হৃদা, অনসূয়া, শৰ্দ্দৰ, শাৰদ্বত আৰু মাধৱ্যৰ চৰিত্ৰহে বৰ্ণাইছোঁ। এই নটা চৰিত্ৰৰ উপৰিও নাট্যকাৰে আন চৰিত্ৰটো চৰিত্ৰক নাটকীয় ঘটনাৰ বিকাশত সহায়ক হিচাপে অপৰিহাৰ্য বুলি গণ্য কৰিছে। নাটকত ডাল-পাত মেলাকৈ যাতে ঘটনাৰ অতি বিস্তৃতি নঘটে তালৈ নাট্যকাৰ সচেতন হৈছে। গতিকে অনৱশ্যক ঘটনাৰ বা চৰিত্ৰৰ সংযোজনে যাতে মূল ঘটনাৰ বিকাশত বিঘিনি নঘটায় তাৰ বাবে নাট্যকাৰ শিবোমণি কালিদাস নিশ্চয় সজাগ আছিল। গতিকে নাটকত সন্নিবেশিত পালি ভূমিকাত থকা চৰিত্ৰৰাজিৰো নাটকীয় ঘটনাৰ বিকাশ সাধনত কেতবোৰ অপৰিহাৰ্য কৰ্তব্য আছিল। সেইবোৰৰ মাপ-পৰিমাপ বা জৰিপ কাৰ্য অপৰিহাৰ্য বিষয়।

বৈখানস, সেনাপতি, গৌতমী, দুৰ্বাসা, পুৰোহিত, সোমস্বাত, কঞ্চুকী, সূত, ৰাজশ্যালক, ধীৱৰ, সানুমতী, মাতলি, মাৰীচ, অদিতি প্ৰভৃতিৰ চৰিত্ৰক মাধ্যমিক স্তৰত ধৰি আনসকলক নিম্নস্তৰত ৰাখিব পাৰি। এনে স্তৰীকৰণ নাটকীয় কাৰ্যৰ প্ৰয়োজনত চৰিত্ৰ বিশেষৰ ভূমিকাৰ ওপৰত দৃষ্টি ৰাখিহে কৰা উচিত।

এই চৰিত্ৰসকলক আকৌ দুশ্ৰেণীত ভগাব পাৰি, (১) ৰাজকৰ্মচাৰী, যেনে, সেনাপতি, সূত, পুৰোহিত, কঞ্চুকী, নগৰাধ্যক্ষ, প্ৰতিহাৰী আদি আৰু (২) বৈখানস, গৌতমী, মাতলি, সানুমতী, মাৰীচ, অদিতি আদি আন নাটা প্ৰয়োজনীয় লোকবৃন্দ।

## বৈখানস

প্ৰথম অঙ্কত বৈখানসে নাটকীয় ঘটনাৰ বীজ বপনত পৰম সহায় কৰে। সমিধ আহৰণ কৰিবলৈ গৈ বৈখানসে আশ্ৰমৰ মৃগ মাৰিবলৈ বজাক নিষেধ কৰিছে (ৰাজ্ঞান আশ্ৰমমৃগোঅয়ং ন হস্ত্যো ন হস্ত্ৰাঃ। ন খলু ন খলু. শৰাস্তে। ১।১০)। ৰাগ সম্বৰণ কৰা বজাক তেওঁ অশীৰ্বাদ দিছে:

জন্ম যস্য পুৰোৱংশে যুক্তকৃপমিদং তন্ন।

পুত্ৰমেৱংগুণোপেতং চক্ৰৱৰ্তিনমাশুহি॥ ১।১২

বৈখানসে সন্নিহিত কথ্যশ্ৰমৰ সজ্জদ দুৰ্য্যস্কক দিছে আৰু আশ্ৰম দৰ্শনৰ বাবে তেওঁ বজাক আমন্ত্ৰণ জনাইছে। (এৰ খলু কৰস্য কুলপভেক্সমুজািনীতীৰমোজ্জমো দৃশ্যতে। ন চেদন্যাকাৰ্হাতিপাতঃ প্ৰৱিশ্য প্ৰতিগৃহ্যতামাতিথেয়ঃ সংকাৰঃ আশ্ৰমত কুলপতিৰ উপস্থিতি সম্বন্ধে প্ৰশ্ন কৰাত বৈখানসে বজাক কথ্বৰ তীৰ্ণগমণৰ কথা জনাইছে আৰু তেওঁৰ জীয়েকেহে 'বৰ্তমান' অতিথিসংকাৰৰ দায়িত্বত আছে বুলি

কৈছে (ইদানীমেৰ দুহিতৰং শকুন্তলামতিখিসংকাৰায় নিযুক্ত্য দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূল শময়িতুং সোমতীৰ্থং গতঃ)। ৰজাই এই আমন্ত্ৰণ সাগ্ৰহে গ্ৰহণ কৰে আৰু কয় “ভৱতু তামেৰ পশ্যামি। সা খলু বিদিত ভক্তিং মাং মহৰ্বেঃ কৰিষ্যতি।”

গতিকে বৈখানসৰ ভূমিকা অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত বিজুলী চমকনিৰ দৰে কল্পকীয়া হ'লেও তাৰ পোহৰতে নাটকীয় ঘটনা অঙ্কুৰিত হৈছে। সেয়েহে এইয়া এক মহান চৰিত্ৰৰ চমকনিহে।

দেখা যায় যে বৈখানসৰ দৰে মধ্যম শ্ৰেণীৰ চৰিত্ৰৰ মাধ্যমেৰে কৰিয়ে নাটকৰ বীজ সিঁচিছে। বৈখানসে আশ্ৰম দৰ্শনাৰ্থে ৰজাক আমন্ত্ৰণ নকৰিলে হয়তোবা ৰজাই যুগয়া কৰিয়েই ৰাজধানীলৈ প্ৰত্যাবৰ্তন কৰিলেহেঁতেন। তেতিয়া নাট্যকাৰ্য্য অসম্ভৱ হ'লহেঁতেন। বৈখানসৰদ্বাৰা বৃত্তঅতিথিকপে ৰজাই আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰিছে। তেওঁ আশ্ৰমবাসীৰ বাবে অনাছত বা অবাঞ্ছিত লোক নাছিল। তেনে বাঞ্ছিতজনৰ ডিঙিতেই শকুন্তলাই বৰমালা পিন্ধাইছে।

## গৌতমী

কথাশ্ৰমৰ নাৰী তাপসীসকলৰ মুখ্য হিচাপে নাট্যকাৰে উপস্থাপন কৰে গৌতমীক। গৌতমী তেওঁৰ পিতৃদত্ত নাম নে গোত্ৰনাম এইয়া সঠিককৈ জনা নাযায়। তেওঁক বয়সীয়া নাৰী বুলি শকুন্তলা আৰু সখীদ্বয়ৰ ‘আৰ্য্য’ সম্বোধনৰ পৰাই (৩য় অঙ্ক) অনুমান কৰা যায়। ৫ম অঙ্কত ৰজাই ‘তাপসবৃদ্ধে’ বুলি সম্বোধন কৰি সেই অনুমান সফল কৰিছে।

৩য়, ৪ৰ্থ আৰু ৫ম অঙ্কত গৌতমীৰ চৰিত্ৰ অঙ্কিত হৈছে। ৩য় অঙ্কৰ অন্তত শকুন্তলাৰশাৰীৰিক অসুস্থতাৰ খবৰ ল'বলৈ আহিছে গৌতমী। হাতত তেওঁ আনিছে দৰ্ভোদকৰ পাত্ৰ। শকুন্তলা ৰজাৰসৈতে আলাপৰত অৱস্থাত গৌতমীৰ আবিৰ্ভাৱে প্ৰণয়ীযুগলৰ প্ৰথম মিলনত যতি পেলাইছে। শকুন্তলাই তেওঁ অহা কথা সখীসকলে দিয়া সঙ্কেতৰ আঁত ধৰি বুজি পাই ৰজাক কৈছেঃ “শৌৰৱ অসংশয়ং মম শৰীৰবৃত্তান্তোপলভ্তাৰ্য্য গৌতমীত এৱাগচ্ছতি। তদ্বিটপাস্ত্ৰৰিতো ভব।” সখীদ্বয়ে তেওঁক লতাকুঞ্জলৈ বাট দেখুৱাই আনিছে “ইও ইত আৰ্য্য গৌতমী।” তেওঁলোকৰ মাতকথাৰপৰা বুজা যায় যে গৌতমী সকলোৰে শ্ৰদ্ধাৰ পাত্ৰী। তেৱেঁ শকুন্তলা প্ৰভৃতিক নিজকন্যাৰ দৰে মৰমৰ চকুৰে চায়। সেয়ে শকুন্তলাৰ ওচৰলৈ আহি সুধিছে “জাতে, অপি লঘুসন্তাপানি তে অজ্ঞানি?” শকুন্তলাই “গা অলপ জুৰাইছে” বুলি কোৱাত তেওঁ আকৌ কৈছে, “অনেন দৰ্ভোদকেন নিৰাধাধমেৰ তে শৰীৰং ভৱিষ্যতি।” এইবুলি শকুন্তলাৰ মূৰত শাঙিজল চতিয়াইছে আৰু “বেলি মাৰ যাবলৈ ধৰিছে” বুলি কৈ তেওঁ শকুন্তলাক আশ্ৰমোটজলৈ লগতে লৈ গৈছে।

৪ৰ্থ অঙ্কতে শকুন্তলাৰ বিদায় বেলাত নেপথ্যৰপৰা কোনো ঋষিয়ে হস্তিনাপুৰলৈ শকুন্তলাক সজ্ঞত লৈ যাবলৈ শাৰ্গবৰ ‘মিশ্ৰক আদেশ কৰিবলৈ গৌতমীক ৰিঙিয়াই কৈছে। গৌতমীকে প্ৰমুখা কবি তাপসীসকলে শকুন্তলাক আশীৰ্বাদ দিছে। ৪ৰ্থ

অন্ধত নাৰদ আৰু হাৰীতে আনি দিলেহি শকুন্তলাৰ বাবে ভালেমান অলংকাৰ। তাকে দেখি গৌতমীয়ে এইবোৰ কথৰ মানসী সিদ্ধিৰ ফলত পোৱা হৈছে নেকি সুধিছে। নাৰদে কৈছে “সেইয়া বন দেৱতাসকলৰ উপহাৰ।” শকুন্তলাক সাজি কাচি উলিওৱা হ’লত গৌতমীয়ে কৈছে, “জাতে এষ তে আনন্দপৰিবাৰিণা চক্ষুৰা পৰিষ্কৰমান ইয় গুৰুৰূপস্থিতঃ। আচাৰং তাৰং প্ৰতিপদাস্ব।” শকুন্তলাই কথক সেৱা কৰিলত শৰ্মিষ্ঠাই পুৰুষ পোৱা দৰে চক্ৰৱৰ্তী পুত্ৰ পাবলৈ ঋষিয়ে আশীৰ্বাদ দিছে। তাকে শুনি গৌতমীয়ে কৈছে “ভগৱান্ বৰঃ খৰ্ষেষঃ। নাশীঃ।” সেইদৰে “ৰম্যাস্তৰঃকমলিনী শান্তানুকূলপৰনশ্চ শিৱশ্চ পশ্বাঃ” ইত্যাদি আকাশৱাগীৰ প্ৰতি শকুন্তলাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি গৌতমীয়ে কৈছে, “জাতে জ্ঞাতিজনস্নিহাভিবনুজ্ঞাতগমনাসি তপোৱনদেৱতাভিঃ। প্ৰণম ভগৱতীঃ।” কাশ্যপে “শুশ্ৰূষ স্ব গুৰুন্ (৪।১৮) ইত্যাদি বচনেৰে শকুন্তলাক আশীৰ্বাদ দি তেওঁ গৌতমীৰ অনুমোদন বিচাৰিছে। “কথং বা গৌতমী মনাতে?” উত্তৰত গৌতমীয়ে কৈছে, “এতান বধূজনস্যোপদেশঃ। জাতে এতৎখলু সৰ্বমৰধাৰয়।” শকুন্তলাই “তাত ইত এৱ কিং প্ৰিয়ংবদানসূয়ে সখৌ নিৱৰ্তিষোতে?” বুলি সুধিলত কাশ্যপে কৈছে, “বৎসে ইমে অপি প্ৰদেয়ে। ন যুক্তমনয়োস্তত্র গন্তুম্। ত্বয়া সহ গৌতমী স্যস্যাতি।” সঁচাকৈ গৌতমীৰ দৰে অভিজ্ঞা আৰু শ্ৰীচা তাপসী এজনীক শকুন্তলাৰ সৈতে পঠোৱাটো সমীচীন হৈছে। শকুন্তলাই বাৰম্বাৰ কন্দা-কটা কৰি গমনবেলা অতিবাহিত কৰা দেখি গৌতমীয়ে তাগিদা দি কৈছে, “জাতে পৰিহীৰ্যতে গমনবেলা। নিবৰ্তয় পিতৰম্। অথ এ চিৰেণাপি পুনঃ পুনৰেষৈৱং মজ্জয়িষ্যতে। নিবৰ্তং ভৱান।”

৫ম অঙ্কত গৌতমীসহ ওপস্বীসকলে ৰজাক অগ্ন্যাগাৰত সাক্ষাৎ কৰে। এই সাক্ষাৎ প্ৰসঙ্গত গৌতমীয়ে সৰ্বপ্ৰকাৰে শকুন্তলাক সাহায্য কৰিছে আৰু সময়ানুসৰি সাহস প্ৰদৰ্শন কৰিবলৈ শকুন্তলাক প্ৰেৰণা দিছে। তাৰ বাবে তেওঁ অনুচিতভাৱে ৰজাৰ নীচ বাক্য শুনিছে। ৰজাৰ সমুখলৈ গৈ থাকি যেতিয়া শকুন্তলাই তেওঁৰ “বাওঁ চকুটো নাচিছে” বুলি অমঙ্গলীয়া কথা কৈছে তেতিয়া গৌতমীয়ে কৈছে “জাতে প্ৰতিহতমঙ্গলম্। শুভানি তে ভৰ্তৃকুলদেৱতা বিতৰন্ত।” শাৰ্ঙ্গৱে ৰজাক কথই পঠোৱা সন্দেহ মুকলি কৈ কওঁতেই গৌতমীয়ে কোৱাৰ প্ৰয়াস পাইছে, “আৰ্য কিমপি বন্ধুকাম্যস্মি। ন মে বচনাৱসৰো অস্তি। কথামিতি-

নাপেক্ষিতো গুৰুজনো অনয়া ত্বয়া পৃষ্ঠো ন বন্ধুজনঃ।

একৈকস্মিন্নেৱ চৰিতে ভগামি কিম্ একৈকম্॥ ৫।১৬

শাৰ্ঙ্গৱ আৰু গৌতমীৰ অনুৰোধ ৰক্ষা কৰিবলৈ ৰজা সম্মত নোহোৱাত গৌতমীয়ে শকুন্তলাক কৈছে “জাতে মুহূৰ্তং মা লজ্জস্ব। অপনেষ্যামি তাৱন্তে অৱগুষ্ঠনম্। ততস্ত্বাং ভৰ্ত্তাভিজ্ঞাস্যাতি।” এইদৰে কৈ শকুন্তলাৰ ওৰণী গুচাই আশা প্ৰকাশ কৰিছে যে ৰজাই পূৰ্বৰ প্ৰণয়িনীক দেখি চিনি পাওক। শকুন্তলাক দেখি ৰজাৰ মনতো দেখা-নেদেখা, জনা-নজনা ভাবৰ দ্বন্দ্ব উপস্থিত হ’ল (ভ্ৰমৰ ইয় বিভাতে কুন্দমন্তুত্বাৰং ন চ খলু পৰিভোজ্যং নাপ শক্ৰোমি হাতুম্)। কিন্তু অভিপাশপ্ৰসঙ্গকৈ চিনে কেনেকৈ? প্ৰমত্তজনৰ দৰে ৰজাই আকৌ পৰিণীতাক অস্বীকাৰ কৰিছে। এনে পৰিস্থিতিত পৰিব বুলি কোনেও ভবা নাছিল।

সখীদুজনীয়ে আশঙ্কা কৰি মাথোন কৈছিল শকুন্তলাক “সখি ৰজাই নিচিনিলে, হাতৰ আঙঠিটো দেখুৱাৰা।” তাকে মনত কৰি আঙঠিটো বিচাৰি “হা ষিক, মোৰ হাতত আঙঠিটো নাই” বুলি গৌতমীয়ে চাই ব'ল। গৌতমীয়ে বুজিলে গাধোৱা সময়তে আঙঠি পৰিব পাৰে। এই সম্ভাৱনা কৰি ক'লে, “নুনং তে শত্ৰুগৰতাৰাভ্যন্তৰে শচীতীৰ্থসলিলং বন্দমানায়াঃ প্ৰলষ্টমঙ্গলীয়ম্।” সম্ভৱনাকে এনে নিশ্চিতাৰ্থত গৌতমীয়ে কৈ পেলালে। সেয়ে ৰজাৰ কটুকি আদায় কৰিলে। তেওঁ ব্যঙ্গ হাঁহি মাৰি ক'লে, “ইদং তৎ প্ৰদ্যুৎপন্নমতি ত্বৈগমিতি যদুচ্যতে।” অসহায় সকলোজন। শকুন্তলাই ৰজাৰ স্মৰণশক্তি ঘূৰালৈ কেইবাটাও ক্ষুদ্ৰ ঘটনাৰ সৰল ৰেখাচিত্ৰ শব্দেৰে আঁকিলে। ৰজাই বক্তোক্তিহে কৰিলে। “এৱমাদিভিৰাশ্বকৰ্য্য নিবৰ্তিনীনামনৃতময়বাঙমধুভিৰাকৃষ্যান্তে বিষয়িণঃ।” তাকে শুনি গৌতমীয়ে ক'লে, “মহাভাগ নাৰ্হস্যেৱং মন্ত্ৰয়িতুম্। তপোৱনসংবৰ্ধিত্তে অনভিজ্ঞো অয়ং জনঃ কৈতৱস্য।” ৰজাই এইবাৰ ওচতিৰ বাক্য চিঙি ক'লে তাপসব্জ্ঞে,

“ত্ৰীণামশিক্ষিতপটুহ্মমানুষীষু

সংদৃশ্যতে কিমুত যাঃ প্ৰতিবোধৱতাঃ।

প্ৰাগম্ভৰিক্ষগমনাৎস্বমপত্যজাতম

অনৌদ্বিজৈঃ পৰভূতাঃ খলু পোষয়ন্তি ॥ ৫।১২

বেদজ্ঞ ৰাজশুক সোমৰাতে অনাহকতে শাৰ্ঙ্গৱৰপৰা নিন্দাসূচক ‘মহাত্মাৰ্জণ’ (মূৰ্খ) আখ্যা পোৱাৰ দৰে বিনা প্ৰবোচনাৰে শ্ৰৌঢ় অথচ চিনকাল তাপস বৃত্তি লৈ জীৱন কটোৱা গৌতমীয়ে পূৰ্ববংশীয় সুশিক্ষিত ৰজাৰ মুখত দুৰ্বচন শুনি স্তম্ভিত হৈ ব'ল। এইয়া যেন সমস্ত নাৰীকলুলৈ নিন্দাৱাণী দিয়া হ'ল। তাৰ উদ্ভৱত ইতিমধ্যে ক্ষুদ্ৰ, ক্ষুদ্ৰা, ক্ষতবিক্ষতা শকুন্তলা আৰু বাক্য-কোবিদ শাৰ্ঙ্গৱৰ জাউৰি জাউৰিয়ে প্ৰতিবাদ ধ্বনি শুনা গ'ল। তৰ্কই চূড়ান্ত পৰ্য্যায় পোৱাত মিতভাষী শাৰ্দ্ধৱে হস্তক্ষেপ কৰি শকুন্তলাক ৰজাৰ ওচৰত এৰি যোৱাৰ প্ৰস্তাৱ কৰিলে আৰু গৌতমীক আশ্ৰমলৈ উলটিবলৈ ক'লে, “গৌতমী গচ্ছাথতঃ।” এইদৰে প্ৰস্থান কৰিবলৈ লোৱা সময়ত গৌতমীয়ে উভতি চাই দেখা পালে শকুন্তলায়ে তেওঁলোকক অনুসৰণ কৰিছে। তেওঁৰ মাতৃহৃদয় নিঠক্ৰা শকুন্তলাৰ প্ৰতি সহানুভূতিৰে স্ৰিয়মান। শাৰ্দ্ধৱক মাত্ৰ দি শেষবাবলৈ তেওঁ ক'লে, “বৎস শাৰ্দ্ধৱ অনুগচ্ছতীয়াং খলু ন কৰণ পৰিবেদনী শকুন্তলা। প্ৰত্যাদেশপুৰুষে ভৰ্ত্ত্বৰি কিং ৱা মে পুত্ৰিকা কৰোতু।” শাৰ্দ্ধৱে খঙতে একো নাই হৈ নাৰী স্বাতন্ত্ৰৰ প্ৰশ্ন তুলি শোকত স্ৰিয়মানা শকুন্তলাক নিবস্ত কৰিলে। ইমান দিনে সমুখতে ডাঙৰ-দীঘল হোৱা ছোৱালীজনীক অসহায় অৱস্থাত ত্যাগ কৰি যাবলগীয়া হোৱাত গৌতমীৰ অন্তৰত কি ভাব হৈছিল তাক নাট্যকাৰে গোপনে ৰাখিছে।

## সানুমতী

শকুন্তলাৰ মাতৃ অঞ্জৰা মেনকাৰ সখী সানুমতী। আলোচ্য নাটকৰ ৬ষ্ঠ অঙ্কত সানুমতীয়ে মেনকাৰ অনুৰোধ বক্ষা কৰি ৰজা দুষ্যন্তৰ মানসিক অৱস্থা পৰ্য্যবেক্ষণ কৰে। অঞ্জৰাসকল মানুহৰ দৃষ্টিৰ পৰোক্ষত থাকি মানৱীয় কাৰ্য্য চাব পাৰে। সানুমতীয়ে নিজৰ পাল অনুসৰি অঞ্জৰাতীৰ্থত সাধু-পুণ্যাশ্ৰাসকলৰ তৰ্পণাদি পুণ্যকাৰ্য্য নিৰীক্ষণ কৰি দুষ্যন্তৰ উপবনত উপস্থিত হয় আৰু বসন্তকাল ওচৰ চপা স্বৰ্গেও বসন্তোৎসৱ বা মদন পূজাৰ আয়োজন নেদেখি আচৰিত হয়। কঞ্চুকী সহ নতুনকৈ নিযুক্ত হোৱা দুজনী যুৱতী পৰিচাৰিকাৰ কথা-বতৰাৰপৰা সানুমতীয়ে ডু পালে যে শকুন্তলাক প্ৰত্যাখ্যান কৰাৰ পাছত ৰজাই স্বনাম খোদিত আঙঠি ঘূৰাই পাই পূৰ্বৰ প্ৰণয়ৰ স্মৃতি ঘূৰাই পোৱাত বিষাদযুক্ত হয়। তাৰ বাবে কোনো মনোহৰ বস্ত্ৰৱেই তেওঁৰ মনত নলগা হোৱাত ৰাজ্যজুৰি বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰা হৈছে। এইকথা সানুমতীয়ে শকুন্তলাৰ ভাগ্যক ধন্যবাদ দিয়ে। ক্ষত্ৰে পিছতে বিদূষক আৰু প্ৰতিহাৰী বেত্ৰৱতীক লগত লৈ ৰজাই উপৱনত প্ৰৱেশ কৰে। ৰজাৰ বিৰহাৱস্থা দেখি সানুমতী চমৎকৃত হয়। শকুন্তলাৰ বাবে ৰজাই বাৰম্বাৰ দুখ কৰা দেখি নায়ক-নায়িকাৰ আশু মিলনৰ সম্ভাবনাও তেওঁ দেখে। পৰিচাৰিকা চতুৰিকাই শকুন্তলাৰ চিত্ৰফলক আনি ৰজাৰ হাতত সমৰ্পন কৰে। তাত ৰজাই নিজহাতে ঠুকা শকুন্তলাৰ জীৱন্ত চিত্ৰ দেখি বৰ সন্তোষ পায় আৰু ৰজা এজন মহান চিত্ৰকৰ বলি পতিয়ন যায়। বিদূষকে শকুন্তলাক চিত্ৰফলকত পোনতে চিনিব নোৱাৰাত সানুমতীয়ে তেওঁক মোঘচক্ষু জ্ঞান কৰে। তাৰ পিছতো ৰজাই আন ভালেমান দৃশ্যাংশৰ সমাৱেশ ঘটাবলৈ বাকী থকা কথা বিদূষকক জনায় আৰু কি কি আঁকিবলৈ আছে তাৰ লেখ দিয়ে। এই সকলো কথা সানুমতীয়ে বৰ মনোযোগেৰে শুনে। প্ৰতিহাৰীয়ে অপুত্ৰক ধনমিত্ৰৰ মৃত্যুৰ বাতৰি আৰু তেওঁৰ সম্পত্তিৰ উত্তৰাধিকাৰ প্ৰশ্ন সম্বলিত মন্ত্ৰীৰ পত্ৰ এখনি ৰজাৰ হাতত দিয়াত মনলৈ নিজৰ অনপত্যতাৰ কথা মনলৈ আহে। তেওঁ পুনশ্চ শকুন্তলালৈ মনত কৰি মোহগ্ৰস্ত হয়। তাকে দেখি সানুমতী বৰ সহানুভূতিশীলা হয় আৰু কয় “হায় হায়! দীপশিখা জ্বলি থকা স্বৰ্গেও ৰজাই অন্ধাকাৰৰ কষ্টত ভুগিছে। মই এতিয়াই এই দুখ নিৰাময় কৰোঁ। অথবা থাকক। ইন্দ্ৰৰ মাতৃ অদিতিয়ে শকুন্তলাক এইদৰে সান্ত্বনা দিয়া শুনিছোঁ যে যজ্ঞভাজন দেৱতাসকলে স্বামীয়ে যাতে তেওঁৰ ধৰ্মপত্নীক সানন্দেৰে গ্ৰহণ কৰে তাৰে ব্যৱস্থা শীঘ্ৰে কৰিব। গতিকে সেই মুহূৰ্ত্তলৈ অপেক্ষা কৰাই ভাল হ’ব। এতিয়া ৰজাৰ বিষয়ে যিখিনি কথা জানিলো তাকে জনাই প্ৰিয় সখীক সান্ত্বনা দিওঁগৈ।” এইদৰে কৈ সানুমতী অস্তিত্বিতা হ’ল।

সানুমতীৰ চৰিত্ৰ পৰিবেশনত ঔচিত্যৰ প্ৰশ্ন নোহোৱা নহয়। কিন্তু সি অৱান্তৰ। নাট্যকাৰে এই চৰিত্ৰ পৰিবেশন নকৰিলে সমস্ত ষষ্ঠ অঙ্কত অকল বিপ্লৱন্ত শৃঙ্গাৰে ব্যাপকতা লাভ কৰাৰ সলনি উত্তৰৰামচৰিত্ৰৰ ওয় অঙ্কৰ দৰে কৰুণ বসে ব্যাপ্তি লাভ কৰিলেহেঁতেন। ৰজাই নাজানিলেও সহৃদয় দৰ্শকে বুজাত সহায় হৈছে যে



৫ম অঙ্কত অশুভীতা শকুন্তলা অকল মাতৃ মেনকাৰ গোচৰতে থকা নাই, তেওঁ আদিত্যসকলৰ পিতৃ-মাতৃৰো সাক্ষ্য লাভ কৰিছে। এতিয়া সানুমতীয়ে বজাৰ মানসিক অৱস্থাৰ সন্ত্ৰেদ মেনকা আৰু শকুন্তলাক জনালে ‘কুসুম সদৃশ’ ‘আশাৰন্ধ’ প্ৰাণ ধাৰণত সহায়ক হ’ব। তাতোকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ বাৰ্তা হৈছে দেৱতাসকলে দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলাৰ মিলনৰ বাবে যত্ন কৰি থকা বুলি সানুমতীয়ে কোৱা কথাখাৰ। তাৰে আঁত ধৰি পৰৱৰ্তী দৃশ্যত মাতলিৰ আৱিৰ্ভাৱ হয়।

## মাতলি

মাতলি দেৱৰাজ ইন্দ্ৰৰ বথৰ সাৰথি। ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ অন্তিম দৃশ্যত আৰু ৭ম অঙ্কত মাতলিৰ আৱিৰ্ভাৱ বৰ তাৎপৰ্যপূৰ্ণ। ‘অথৱা ৰুতং ময়া শকুন্তলাং সমাশ্বাসয়ন্ত্যা মহেন্দ্ৰজ্ঞনন্যা মুখাদ্যন্তভাগোৎসুকা দেৱা এৱ তথানুষ্ঠাসান্তি যথাচিৰেণ ধৰ্মপত্নীং তৰ্ণাভিনন্দিস্যতীৰ্তি।’ এইদৰে সানুমতীয়ে জনোৱাৰ অব্যৱহিত পৰৱৰ্তী কালতে মাতলিৰ আৱিৰ্ভাৱ হোৱাটো লক্ষণীয় বিষয়।

কালনেমিৰ বংশধৰ দুৰ্জয় নামে দানৱগণক বধ কৰিবলৈ ইন্দ্ৰই দুষ্যন্তক নিবলৈ মাতলিক পঠিয়াইছে। সেই দানৱগণ ইন্দ্ৰৰ বধা নহয় (৬।৩০)। মাতলিয়ে ওচৰ চপা সময়ত বজা বৰ মোহগ্ৰস্ত হৈ আছে। বজাৰ খং তুলিবলৈ আৰু তেওঁৰ বীৰোচিত শক্তিৰ জাগৰণৰ বাবে তেওঁ হংসপদিকাৰ ওচৰলৈ যোৱা বজাৰ বয়স্য বিদূষকক আক্ৰমণ কৰে আৰু লোকচক্ষুৰ অন্তৰালত উৎপীড়ণ কৰে। বিদূষকৰ ‘ত্ৰাহি মাং বয়স্য’ বুলি কৰা চিঞৰ-বাখৰ শুনি আৰু মাতলিৰ (অচিনাকি) প্ৰত্যাহবান শুনি বজাৰ শোকভাৱ দূৰ হয় আৰু তেওঁ বীৰোচিতভাৱেৰে উদ্ধুদ্ধ হয়। শৰসন্ধান কৰা সময়ত মাতলিয়ে বিদূষকক তাগ কৰি বজাৰ ওচৰত দেখা দিয়ে। বজাই মাতলিৰপৰা তেওঁৰ আগমনৰ বাতৰি শুনে। লগতে বিদূষকৰ প্ৰতি কৰা আচৰণৰ ব্যাখ্যা মাতলিৰপৰা শুনে। বজাই মাতলিৰ আমন্ত্ৰণ গ্ৰহণ কৰে আৰু বিদূষকৰ জৰিয়তে মন্ত্ৰী পিণ্ডনৰ হাতত ৰাজ্যশাসনৰ ভাৰ দি স্বৰ্গলৈ যাত্ৰা কৰে ইন্দ্ৰৰ বথৰে।

স্বৰ্গত দুৰ্জয় দানৱগণক দমন কৰাৰ পাছত (৭ম অঙ্কত) মাতলিয়ে ইন্দ্ৰৰ বথৰে পুনৰ্দ্ৰ দুষ্যন্তক স্বৰ্গৰপৰা হস্তিনাপুৰলৈ লৈ আহে। বাটতে দুয়োৰে মাজত কথোপকথন হয়। তাৰ মাজত বজাৰ বিনয়ভাৱৰ আৰু ইন্দ্ৰৰ সৌজন্যবোধৰ প্ৰশংসা মাতলিৰ মুখত শুনিবলৈ পোৱা যায়। সম্ভৱতঃ দেৱৰাজ ইন্দ্ৰৰ নিৰ্দেশক্ৰমে মাতলিয়ে মাৰীচৰ আশ্ৰমৰ অভিমুখে বথ পৰিচালনা কৰে। ইন্দ্ৰতাত মাৰীচ আৰু অদিতিৰ আশ্ৰম অদূৰত বুলি জানি বজাই স্বাভাৱিকভাৱে ‘অনতিক্ৰমণীয়াণি শ্ৰেয়াংসি’ বুলি কৈ আশ্ৰম দৰ্শনৰ বাবে অভিল্যষ প্ৰকাশ কৰে। মাতলিয়ে দূৰৈৰ পৰা তপস্যাবত মাৰীচৰ অৱস্থান ভূমি আঙুলিয়াই দিয়ে আৰু অদিতিয়ে প্ৰতিপাল কৰি বড়োৱা মন্দাৰবৃক্ষৰাজি দেখুৱায়। বজাক বৃক্ষবাটিকালৈ নি এজোপা অশোক গছৰ তলত অপেক্ষা কৰিবলৈ কৈ তেওঁ কশ্যপৰ খবৰ ল’বলৈ আশ্ৰমলৈ যায়।

এই অৱসৰতে দুষ্যন্তৰ পত্নী শকুন্তলা আৰু পুত্ৰ ভৰতৰসৈতে মিলন হয়। মাতলিয়ে কিছু সময়ৰ পিছত তালৈ উভতি আহি বজাক কয় ‘দৃষ্ট্যা ধৰ্মপত্নীসমাগমেন

পুত্রমুখদৰ্শনে চায়ুত্থান বৰ্ধতে।' 'হয় মোৰ মনোৰথে ফল ধৰিছে। বাক মাতলি, ইন্দ্রই এই কথাৰ ভূ পায়, নহয় নে?' - ৰজাই মাতলিক ক'লে। উদ্ভবত মাতলিয়ে কৈছে, 'ঈশ্বৰসকলৰ অজ্ঞাত কি আছে? বলক, আয়ুত্থান এতিয়া ভগৱান মাৰীচক দৰ্শন কৰক।' এইদৰে মাতলিয়ে পুত্ৰ-পত্নীসহ দুয্যন্তক আগবঢ়াই নি মাৰীচ আৰু অদিতিৰসৈতে সাক্ষাৎ কৰাইছে। মাৰীচ আৰু দেৱমাতা অদিতিৰ আশীৰ্বাদ লাভ কৰা দুয্যন্ত, শকুন্তলা আৰু ভৰতক পুনৰ্ মাতলিয়ে হস্তিনাপুৰলৈ বথেৰে বহন কৰি নিছে।

ক্লগিক কালৰ বাবে দেখা গ'লেও মাতলিৰ আগমানে দৰ্শকৰ মনত নাটকৰ নায়ক-নায়িকাৰ মিলন আৱশ্যজ্ঞাৱী বুলি আশাৰ সম্ভাৱ হয়। সানুমতীয়ে এই আশা অঙ্কুৰিত কৰি যায়। তাৰে আঁত ধৰি মাতলিয়ে সপুত্ৰ-ধৰ্মপত্নীৰসৈতে ৰজাৰ মিলন-সেতু ৰচনা কৰে। সকলো কাৰ্য্য সুসম্পন্ন কৰি ৰজাক হস্তিনাপুৰত থৈহে মাতলিয়ে নিশ্চিন্ত মনে স্বৰ্গলৈ ওভতিছে।



## মাৰীচ কণ্যাপ আৰু অদিতি দাক্ষায়ণি

অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ সপ্তমাক্ষ অনুষ্ঠিত হয় অন্তৰিক্ষলোকত। অন্তৰিক্ষলোকৰ কোনো একাংশত মাৰীচৰ আশ্ৰম। স্বৰ্গ আৰু মৰ্ত্যৰ মাজত এই আশ্ৰমৰ অৱস্থিতি। ইন্দ্রৰ ওচৰৰপৰা মাতলি পৰিচালিত ৰথত উঠি নিজৰাজ্য অভিমুখে আহি থকা দুষ্যন্তই দৈৱক্ৰমে মাৰীচৰ আশ্ৰম দেখিবলৈ পায়। কৌতুহল বশতঃ তেওঁ মাতলিক সেয়া কি লোক সুধিলত মাতলিয়ে তেওঁক জনায় যে সেয়া হেমকূট নামে কিম্পুকুশ-পৰ্বত, ই তপঃসিদ্ধিৰ ক্ষেত্ৰ। ব্ৰহ্মাৰ পুত্ৰ মাৰীচৰ বংশধৰ আৰু দেবাসুৰসকলৰ পিতৃ প্ৰজাপতি মাৰীচ সপত্নীক তাত তপস্যা কৰে। ৰজাই “অনতিক্ৰমণীয়ানি শ্ৰেয়াংসি। প্ৰদক্ষিণীকৃত্য ভগৱন্তং গম্ভামিচ্ছামি” বুলি কোৱাত মাতলিয়ে ‘প্ৰথমঃ কল্পঃ’ বুলি সন্মতি জ্ঞাপন কৰি হেমকূটৰ একাংশত ৰথ ৰাখিলেগৈ। “মাতলিক ৰজাই আকৌ সুধিছে, কোনখিনি ঠাইতনো মাৰীচৰ আশ্ৰম?” উত্তৰত মাতলিয়ে হাতেৰে নিৰ্দেশ কৰি কৈছে ‘সৌবা সেই মুনিয়ে সূৰ্যৰ ফালে মুখ কৰি স্থানুৰ দৰে অবিচলভাৱে থিয় হৈ আছে, তেওঁৰ শৰীৰৰ নিম্নাংশ উইহাফলুৰে আবৃত, বুকখন বহুতো সাপৰ চৌচেৰে টকা, ডিঙিত জীৰ্ণ লতা-বিটপৰ শাখা-প্ৰশাখাই চেপি ধৰিছে, মূৰৰ জটাবোৰ কান্ধত বৈ পৰিছে আৰু তাত ভালেমান চৰাইৰ বাঁহ লাগি ধৰিছে।’ মাৰীচৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধাত ৰজা নতমস্তক হৈ ‘নমস্তে কষ্টতপসে’ বুলি সেৱা জনালে। তেওঁলোকে গৈ অদিতিয়ে বঢ়োৱা মন্দাৰ বৃক্ষৰাজিৰ ওচৰত ওলালগৈ। ৰজাই কেউফালে চাই সেই আশ্ৰম স্বৰ্গতো অধিক নিবৃত্তিস্থান বুলি কৈছে। তেওঁ দেখি আচৰিত হ’ল। বনত কল্পবৃক্ষ আছে, অথচ বায়ু ভক্ষণ কৰি তপাশীজনে প্ৰাণ ধাৰণ কৰে। স্বৰ্ণকমলৰ ৰেণুৰে ৰঞ্জিত পানীত শুদ্ধমান হয়। বত্ৰশিলৰ ওপৰত বহি কৰে ধ্যান। অক্ষৰাসকলৰ মাজত সংযমাভাস। অন্য মূৰ্ণিসকলে তপস্যা কৰি যি পাবলৈ আকাঙ্ক্ষা কৰে তাৰ মাজত থাকি তপস্যাকৰে হেমকূটবাসীসকলে। বিস্ময় হোবা স্বাভাৱিক।

এনে এক নিবৃত্তিস্থানৰ এচুকত থকা অশোকবৃক্ষৰ তলত থাকি মাতলিলৈ অপেক্ষা কৰোঁতেই ৰজাৰ পত্নী-পুত্ৰৰসৈতে সমাগম হ’ল। ক্ষন্তেক পিছত মাতলিয়ে আগবঢ়াই নি আদিত্যসকলৰ জনক-জননীৰসৈতে সাক্ষাৎ কৰাইছে সপুত্ৰদাৰ দুষ্যন্তক।

ৰজাক দেখি মাৰীচ আৰু অদিতিৰ অন্তৰত বাৎসল্য ৰস আৰু আত্মীয় ভাবোদয় হৈছে। ঋষিয়ে পত্নীক কৈছে, “দাক্ষায়ণি, তোমাৰ ল’ৰা ইন্দ্রৰ যুদ্ধকাৰ্যত যিজনে সদায় আগঠাই পাই, এৱে সেই পৃথিৱীপালক দুষ্যন্ত, এওঁৰ ধনুৰ বলতে ইন্দ্রৰ তীক্ষ্ণ বজ্ৰৰ কাৰ্য সম্পন্ন হয় বাবে (বজ্ৰ) ইন্দ্রৰ অলঙ্কাৰ হৈছে থাকে।” “এওঁৰ আকৃতি দেখিলেই সেই পৰাক্ৰম অনুভৱ কৰা যায়”- অদিতিয়ে ক’লে। ওচৰ চাপি ৰজাই দুয়োকে প্ৰণাম কৰিলত “চিৰঞ্জীৱী হৈ প্ৰজাপালন কৰিবলৈ” আৰু ‘অপ্ৰতিৰথ’ হৈ ৰাজ্যপালন কৰিবলৈ দুয়ো আশীৰ্বাদ দিছে। একেদৰে শকুন্তলাই তেওঁলোকক সেৱা জনোৱাত মাৰীচে আশীৰ্বাদ দি কৈছে “বাচা, তোৰ স্বামী হ’ল ইন্দ্রতুলা, পুত্ৰ জয়ন্তোপম আৰু তই শচীৰ দৰে হৈ থাক।” অদিতিয়েও নাবীসুলভ আশীৰ্বাদ বৰষিছে, “বাচা, তই স্বামীৰ লাগী তিক্ততা হৈ থাকিব।

তইতৰ এই ল'ৰাটোৱে দুয়োৰে আনন্দ বঢ়াব।" মাৰীচে দুব্যস্ত-শকুন্তলাক কাষত বহুৱাই লৈ শকুন্তলা, ভৰত আৰু দুব্যস্ত সমাগমক ক্ৰমে শ্ৰদ্ধা, বিস্ত আৰু বিস্তিৰ দৰে সমাগম হোৱা বুলি কৈছে। তাৰ পিছত দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ আৰু হৃত আঙঠিৰ পুনৰুদ্ধাৰৰ ফলত বজাৰ স্মৃতি লাভ সম্বন্ধে সকলো বহস্য ভেদ কৰি দুব্যস্ত-শকুন্তলাৰ মনৰপৰা পাৰম্পৰিক সন্দেহ নিৰাসন কৰিছে। সৰ্বদমন সম্বন্ধেও মাৰীচে কৈছে, "শকুন্তলাৰ এই পুত্ৰৰ জাতকৰ্মাদি বিধিমতে সম্পাদন কৰিছোঁ, তাক লাভ কৰি তুমি আনন্দিত হ'বা। অশ্বলিত হিৰগতি বথত উঠি সমুদ্ৰ পাৰ হৈ প্ৰতিদ্বন্দ্বিহীনভাৱে এই সপ্তদ্বীপা বসুমতী জয় কৰিব। নিজ বাহুবলেৰে ইয়াত থকা সকলো জীৱজন্তুক দমন ৰক্ষিছে বাবে বালকৰ নাম ৰখা হৈছে 'সৰ্বদমন'; ভৱিষ্যতত লোকসমুদায়ক ভৰণ-পোষণ দিয়াৰ ফলত 'ভৰত' নামে সি জনাজাত হ'ব।" অদিতিৰ অনুৰোধ অনুসৰি মাৰীচে তাৰপিছত দুব্যস্ত-শকুন্তলাৰ মিলনৰ বাৰ্তা কথক জনাবলৈ গালৰ নামে এজন শিষ্যক মালিনী ডীৰলৈ পঠিয়াইছে। মাতলি চালিত বথত পুত্ৰ-পত্নী সহ নিজ ৰাজ্যলৈ যাবলৈ আদেশ কৰি দুব্যস্তক ৰখিয়ে পুনশ্চ কৈছে "তোমাৰ প্ৰজাবৰ্গৰ বাবে ইন্দ্রই প্ৰচুৰ বৰষুণ দিয়ক, তুমিও বহুত যজ্ঞানুষ্ঠান কৰি ইন্দ্রৰ প্ৰীতি সাধন কৰা; এনেকৈ স্বৰ্গ আৰু মৰতৰ লোকসমুদায়ৰ বাবে হিতকৰ যি হ'ব পাৰে পাৰম্পৰিকভাৱে তাকে সাধন কৰি তোমালোক শতশত যুগ অতিবাহিত কৰা হক।" তাৰ পাছত দুব্যস্তই বৰদান খুজি কয়: "যদীহ ভগৱান প্ৰিয় কৰ্ণুমিচ্ছতি তদীদমস্ত-

প্ৰৱৰ্ততাং প্ৰকৃতিহিতায় পাৰ্শ্বিঃ

সৰস্বতী ব্ৰুতমহতাং মহীয়তাম্।

মমপি চ ক্ষপয়তু নীললোহিতঃ

পুনৰ্ভৱং পৰিগতশক্তিবান্ধুঃ ॥ ৭।৩৫

প্ৰকৃতাৰ্থত মাৰীচ আৰু অদিতিৰূপ বিশ্ব-চৰাচৰৰ জনক-জননীয়ে দুব্যস্ত-শকুন্তলাৰ বিযুক্ত আত্মাক সংযুক্ত কৰাত মহান ভূমিকা গ্ৰহণ কৰে। কথৰ আশ্ৰমত প্ৰস্তুতিত ফলৰ ফল ফলিয়াই মাৰীচৰ হেমকূটত। দেহজ প্ৰেমে পালে স্বৰ্গীয় ৰূপ। বজাই কোৱা

"উদেতি পূৰ্বং কুসুমং ততঃ ফলং ঘনোদয়ঃ প্ৰান্তদনন্তৰং পয়ঃ।

নিমিত্তনৈমন্তিকয়োৰয়ং ক্ৰমন্তৱ প্ৰসাদস্য পুৰস্ত সম্পদঃ ॥ অঃ শাঃ ৭/৩০

কথাৰ সাৰ্থকতা এয়া।

সেনাপতি ভদ্রসেন-

সেনাপতি ভদ্রসেনক ২য় অঙ্কত কষ্টকলৈ নাটকত লগ পোৱা যায়। ধীৰ, হিৰ, কাৰ্যকুশল, চতুৰ, ৰাজভক্তিপৰায়ণ আদি গুণ তাৰ মাজতে ওলাই পৰিছে। তেওঁৰ মুখবপৰাই মৃগয়াবপৰা লাভ কৰিবপৰা সজ গুণবোৰ অৱশ্যে কৰা হয়। যথো-

মেদশ্চেন্দুকশোদৰং লঘু ভৱন্তি-উত্থানযোগ্যং বশুঃ

সদ্ধানামপি লক্ষ্যতে বিকৃতিমুক্তিতং ভয়ক্ৰোধয়োঃ।

উৎকৰ্ষঃ স চ ধৰ্ম্মিণাং যদিবরঃ সিধ্যন্তি লক্ষ্যো চলে

মিথৈৱ ব্যসনং বদন্তি মৃগয়ামিচ্ছিনোদঃ কুতঃ।। ২।৫

তেওঁ মৃগয়া বিবৰত কুশল ব্যক্তি। পুৰাবেলাতেই অৰণ্যৰ বন্যজন্তুবোৰ মৃগয়াৰ সূচলৰ বাবে অৰণ্যচাৰী আৰু অন্য কৰ্মচাৰীৰদ্বাৰা ঘেৰি পেলাইছে আৰু বজালৈ অপেক্ষা কৰিছে। অৰণ্যৰ বিবৰ আৰু প্ৰতিকূল পৰিস্থিতিৰ সন্মুখীন হৈও বজাক উৎসাহিত কৰিছে। অথচ তেওঁ নিজে ভাগকৰা। দিন এটালৈ জিৰণি পালেও ভাল পায়। বিদূষকৰ অৱস্থা বুজি, তেওঁক নিজৰ মতত হিৰ থাকিবলৈ কৈ তেওঁ বজাৰ মন বুজিবলৈ যত্ন কৰিছে। বজাৰ নিকংসাহৰ কথা বুজি তেওঁ “যৎপ্ৰভবিষ্যত্রে বোচতে” বুলি বসতে নাম থৈছে। নাটকীয় ঘটনাৰ প্ৰগতি সূচনা কৰাত এই চৰিত্ৰটিৰ মূল্য বৈখানসৰ সমান নহ'ব পাৰে, কিন্তু সেনাপতিক মৃগয়া বন্ধ কৰিবলৈ দিয়া আদেশতে পৰবৰ্তী মঞ্চৰ দূৱাৰ মুকলি হৈছে। মৃগয়া চলিলে প্ৰণয়ব্যাপাৰৰ পথ কঢ় হোৱাৰ সম্ভাৱনা আছিল।

ৰাজপুৰোহিত সোমৰাত-

কৌটিল্যই অৰ্ণশাস্ত্ৰত (১।৪।৮) পুৰোহিতৰ যোগ্যতা সম্বন্ধে কৈছে, “পুৰোহিতমুদিতোদিতকুলশীলং বড়্জ্ঞে ৱেদে নিমিত্তে দণ্ডনীত্যাং চাভিৰিনীতম্ৰাপদাং সৈৱমানুৰীণাম্ অথৰ্বভিকৃপায়ৈশ্চ প্ৰতিকৰ্ত্তাৰং কুৰ্ব্বীত। তমাচাৰ্যং শিষ্যঃ, পিতৰং পুত্ৰো, ভৃত্যঃ স্বামিনমিৱ চানুবৰ্ততে।” (উচ্চকুলত জন্মা, শীল-গুণ বিভূষিত, বেদ-বেদান্তত পটু, জ্যোতিৰশাস্ত্ৰ, শকুনশাস্ত্ৰ, দণ্ডনীতিত পাকৈত, অথৰ্ববেদত নিৰ্দিষ্ট উপায়ৰদ্বাৰা দৈৱী আৰু মানৱীয় বিপদ-আপদৰ প্ৰতিকাৰ কৰিবলৈ সমৰ্থ লোকক বজাই পুৰোহিত নিযুক্ত কৰিব। শিষ্যই যিদৰে আচাৰ্যক, পিতাক যিদৰে পুত্ৰই আৰু ভৃত্যই যিদৰে গৃহস্থামীক অনুসৰণ কৰে সিদৰে বজাই পুৰোহিতক অনুসৰণ কৰিব।)।

বজা দুয্যন্তৰ পুৰোহিত সোমৰাত। চক্ৰবৰ্ত্তীয় বজা দুয্যন্তই নিষ্ঠুৰ, ওপৰত নিৰ্দিষ্ট গুণবোৰেৰে বিভূষিত বুলি জানিয়েই সোমৰাতক পুৰোহিত পদত অধিষ্ঠিত কৰিছিল আৰু তেওঁক যথাযথ ভাৱে সন্মানৰ চকুৰে চাইছিল। সেয়েহে স্বকিনকলক আভ্যৰ্থনা জনোৱাত পুৰোহিতক প্ৰমুখ্যে কৰি তেওঁ অৱশিৰণ গৃহত উপহিত হৈছে। বজাই পুৰোহিত সোমৰাতক উপাখ্যায় বুলি উল্লেখ কৰিছে। ভাৰপৰাও

তেওঁৰ যোগ্যতাসূচক বিদ্যাবুদ্ধিৰ পৰিচয় পোৱা যায়। মনুৱে মনুষ্যত্বৰ ২।১৪১ শ্লোকত উপাধ্যায়ৰ লক্ষণ নিৰূপণ কৰি কৈছে-

একদেশং তু বেদস্য বেদাজ্ঞান্যপি বা পুনঃ।

যোঅধ্যাপয়তি বৃত্তার্থমুপাধ্যায়ঃ স উচ্যতে॥

“যি ব্ৰাহ্মণে নিজৰ বৃত্তিৰ বাবে বেদৰ অংশ বিশেষ আৰু বেদাঙ্গ-ছয় অধ্যাপনা কৰে তেওঁকে উপাধ্যায় কোৱা হয়।” ইয়াৰপৰা অনুমান হয় যে সোমনৰাত কেন্দ্ৰল পুৰোহিতেই নাছিল বৰঞ্চ তেওঁ বজাই পৃষ্ঠপোষকতা কৰা ৰাজধানীস্থ বেদ-পাঠশালাৰ অধ্যাপকো আছিল। এনে এজন ব্যক্তিয়ে “হে তপস্বীসকল, সৌৱা চাৰি বৰ্ণ, আৰু চাৰি আশ্ৰম-ধৰ্মৰ বন্ধক বজাই এবাৰ ধৰ্মাসন এৰি গৈও পুনৰু আহি আপোনাসকললৈ অপেক্ষা কৰিছে” বুলি শাৰ্গবৰ প্ৰভৃতিৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰাত ‘মহাব্ৰাহ্মণ’ৰূপে নিন্দাবাগী শুনিবলগীয়া নিশ্চয় নাছিল। কথোপকথনৰ প্ৰাৰম্ভতে অনাৱশ্যকভাৱে শুনা এনে নিন্দাসূচক বাক্যবোধেৰে বিদ্ধ হৈ পুৰোহিতে ৰজা আৰু শাৰ্গবৰৰ বাক-বিতণ্ডাত সম্পূৰ্ণ নিৰপেক্ষ হৈ থকাটো লক্ষণীয় বিষয়। তেওঁ ৰজাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণকাৰীসকলৰ প্ৰতি আকৰ্ষণ কৰিয়ে নিৰ্লিপ্ত-নিৰুদ্ধিগ্ৰ চিত্তে সমুখত ঘটিত তৰ্কজাল শুনি গৈছে। তেওঁ জানে তেওঁৰ সমুখত দুজন ধৰ্মবীৰে এক ধৰ্মযুদ্ধত অৱতীৰ্ণ হৈছে নিম্নাখিতা, নিৰ্মল চৰিত্ৰৱতী শকুন্তলাক লৈ। তেওঁ দেখিছে দুম’হৰ যুদ্ধত বিৰিণাৰ মৰণ। তেওঁৰ পিতৃ-হৃদয় বাৎসল্যৰসেৰে সিক্ত হৈছে আৰু শকুন্তলাৰ প্ৰতি দয়াৰ্দ্ৰ-হৃদয়ত মানৱীয় অনুভূতি জাগি উঠিছে। যেতিয়া দেখিলে যে তপস্বীসকলে শকুন্তলাক এৰি থৈ যাবলৈ উদ্যত হৈছে আৰু বজাইয়ো ধৰ্মতীকতাৰ বাবে কিংকৰ্তব্যবিমূঢ় আৰু শকুন্তলা নিঠকৰা হৈ ব্যাকুল হৈছে তেতিয়া তেওঁ মধ্যস্থতা কৰিবলৈ আগবাঢ়ি আহিল। ৰজাক পৰামৰ্শ দি তেওঁ ক’লে, “অত্ৰৱতী তাৱদ্ অস্মদ্ গৃহে তিষ্ঠতু। কৃত ইদমুচ্যত ইতি চেৎ। ত্বং সাধুভিৰ্বাসিষ্টপূৰ্বঃ প্ৰথমমেৱ চক্ৰবৰ্তিনং পুত্ৰং জনয়িষ্যসীতি। স চেম্মুনিদোহিত্ৰস্তল্লক্ষণোপপন্নো ভৱিষ্যতি অভিনন্দ্য শুদ্ধান্তমেনাং প্ৰৱেশয়িষ্যসি। বিপৰ্যয়ে তু পিতৃৰস্যাঃ সমীপনয়নমৱস্থিতমেৱ।”

এইদৰে শকুন্তলাক ‘বৎসে অনুগচ্ছ মাম্’ বুলি কৈ তেওঁলোকে অগ্নিশৰণ গৃহত্যাগ কৰা শকুন্তলাই “ভগৱতি বসুধে দেহি মে বিৱৰম” বুলি বিলাপ কৰিবলৈ ধৰিলে। ইঠাতে কোনো এক জ্যোতিয়ে শকুন্তলাক আলফুলকৈ তুলি অলুহিত হোৱা দেখি পুৰোহিত আচৰিত হ’ল আৰু উভতি আহি ৰজাক সেই অলুহত কথা শুনাগৈহি,

‘দেৱ পৰাধ্বন্তেযু কথশিষ্যেযু-

সা নিন্দন্তী স্বানি ভাগ্যানি বালা বাহুৎক্ষেপং ক্ৰন্দিতুং চ প্ৰবৃত্তা।

ত্ৰীসংস্থানং চালবতীৰ্থমাবাদুৎকিণ্টুনাং জ্যোতিৰেকং জগাম॥ ৫।৩০

(মহাৰাজ, কথৰ শিৱাসকল শুচি যোৱাত, সেই তৰুণীয়ে নিজৰ ভাগ্যক নিন্দা কৰি হাত এছাৰি এছাৰি কান্দিবলৈ ধৰিলে। তেনেতে অলৰাতীৰ্থৰ কালৰপৰা অহা ত্ৰীলোকৰ নিচিনা বিদ্যাহুজ্যোতিয়ে তেওঁক তুলি লৈ অদৃশ্য হৈ পৰিল।” এইদৰে পুৰোহিতৰ চৰিত্ৰৰ বলতো নাট্যকাৰে নাটকীয় ঘটনাৰ কিছু প্ৰগতি সাধন কৰিছে।

ৰাজশ্যালক

ৰাজশ্যালকক সংস্কৃত নাটকত সাধাৰণতে নগৰবক্ষক (Chief of the City Police = S.P.) হিচাপে চিত্ৰিত কৰা দেখা যায়। আলোচ্য নাটকৰ ৫ম আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ মাজৰ প্ৰৱেশকত শ্যালকক ক্ষণেকলৈ দেখা যায় আৰু ৬ষ্ঠ অঙ্কত তেওঁৰ নামোল্লেখ হয়। তেওঁৰ নাম মিত্ৰাৱসু। শ্যালকে দুজন বক্ষীৰ সহায়ত এজন ধীৱৰ বা মৎস্যজীৱীলোকক কৰায়ত্ত কৰি আনে। ধীৱৰে বজাৰ নামাফিত আঙঠি এটা বিক্ৰি কৰিবলৈ যাওঁতে কৰ্তব্যবত ৰাজশ্যালকৰ বক্ষীসকলৰ হাতত ধৰা পৰে। ধীৱৰক মাৰ-ধৰ কৰাত সি আঙঠিটো ইলুতীৰ্থৰ ওচৰত নদীত ধৰা এটা বোহিত বা বৌমাছৰ পেটত পোৱা কথা জনায়। ৰাজশ্যালকে সুস্থভাৱে বক্ষী দুজনক মাৰ-ধৰৰপৰা বিৰত কৰি ধীৱৰৰ মুখৰপৰা সকলো কথা শুনে আৰু তাৰ গাত মাহৰ গোন্ধ পাই তাক মৎস্যজীৱী বুলি ঠিৰাং কৰে। তাৰ পাছত তেওঁ আঙঠিটো সম্বন্ধে অনুসন্ধান কৰিবলৈ বজাৰ ওচৰলৈ যায়। বজাৰ ওচৰৰপৰা উভতি আহিয়েই তেওঁ মাছমৰীয়াক হাতকেৰেয়াৰপৰা মুকলি কৰি দিয়ে আৰু বজাই ধীৱৰক দিয়া আঙঠিটোৰ দামখিনি পূৰস্কাৰ দিয়া কথা কয়। ইয়াৰ কাৰণ সুধিলত ৰাজশ্যালকে আটাইকে জনায় যে বজাই আঙঠিটো দেখিলত কোনো প্ৰিয়জনৰ কথা তেওঁৰ মনত পৰিছে আৰু গভীৰ প্ৰকৃতিৰ হ'লেও ক্ষণেকলৈ তেওঁ বিচলিত হয়। ধীৱৰে পোৱা পূৰস্কাৰৰ আধাৰে শ্যালক আৰু বক্ষীসকলক 'ফুলৰ দাম' দিব খুজিলত আটায়ে মদ বেচা দোকানলৈ যায়। শ্যালকে ধীৱৰক 'প্ৰিয়বন্ধু' হিচাপে স্বীকৃতি দিয়ে। সুৰা সাক্ষী কৰি নতুন বন্ধুত স্থাপন কৰা উচিত বুলি মদৰ দোকানত প্ৰৱেশ কৰে। ৰাজশ্যালকৰ চৰিত্ৰটি বক্ষী আৰু ধীৱৰৰসৈতে সামূহিকভাৱে পঞ্চম অঙ্কত শকুন্তলাৰ বিচ্ছেদত পৰা শোকৰ ছাঁ অপনয়নত সহায় কৰে।

সূত-

মৃগয়া কৰিবলৈ ওলোৱা বজা দুষ্যন্তক বথত আৰোহণ কৰাই সূতে বথ চালনা কৰে। তেওঁ মৃগানুসাৰী বজাক পিগাকপানি শিৱৰসৈতে তুলনা কৰে-

কক্সাৰে দদচ্চক্ষুৰয়ি চাখিজ্যাকামুকে।

মৃগানুসাৰিণং সাক্ষাৎপশ্যামীৰ পিনাকিনম॥ ১১৬

সংস্কৃতভাৰী, উচ্চজাতীয় সূতে শ্লোকৱদ্ধ ভাষাৰে এনেদৰে মৃগয়াকালত লবি পলোৱা হৰিণৰ সুন্দৰ বৰ্ণনা (মুক্তেশু বন্নিষু ইত্যাদি ১১৬) দাঙি ধৰিবলৈ সক্ষম। ওখোৰা-মোখোৰা অবলম্বিত বথ চলোৱাত সূত বৰ পাকৈড। আৱশ্যক অনুসৰি তেওঁ ঘোঁৰাৰ গতি নিয়ন্ত্ৰণ কৰে। তেওঁৰ দৃষ্টিশক্তি প্ৰখৰ। তেওঁৰ পোনতে বজাৰ শব্দসন্ধান আৰু চলমান লক্ষ্য হৰিণটিৰ মাজত থিয় হোৱা বৈধানসক সেখে আৰু বজাক সেই কথা জনায়। বজাৰ আদেশত তেওঁ বথৰ গতি নিয়ন্ত্ৰণ কৰে। বৈধানসৰ লগত হোৱা বজাৰ কথোপকথনৰ পিছত পুনঃ বজাক আশ্ৰয়ৰ

মুখ্যদণ্ডিনী বধত তুলি নিয়ে। তেওঁক ঘোঁৰাকেইটা স্নান কৰাবলৈ আদেশ কৰি বজাই বিনীতবেশে আশ্রমত প্ৰৱেশ কৰে। ২য় অঙ্কত ঋষিকুমাৰ দুজনে বজাক 'সাবধিষিটীয়েন' -সাবধিবৈসেতে -আশ্রমত ইষ্টবিল্ল প্ৰশমনৰ বাবে আয়ত্ৰণ জনায়। ৪ৰ্থ অঙ্কৰ প্ৰাবল্লপৰ্য্যন্ত (৩য় অঙ্কৰ অন্তঃ) তেওঁ বজাবৈসেতে আশ্রমত থাকিও শকুন্তলাবৈসেতে বজাব প্ৰণয় বিষয়ক কথা অজ্ঞাত হৈ থকাটো নাটকীয় দৃষ্টিত তাৎপৰ্যপূৰ্ণ কথা।

### কঙ্কুকী বাতায়ন-

ৰাজঅন্তঃপুৰত ৰাজকাৰ্য্যৰ তদাৰক লওঁতা ৰাজকৰ্মচাৰীসকলৰ অন্যতম হ'ল কঙ্কুকী। কঙ্কুক নামৰ দীঘল চোলা পৰিধান কৰে বুলিয়েই তেওঁক কঙ্কুকী আখ্যাৰে মতা হয় (কঙ্কুক: বাবরাণোগঅস্য অসীতি কঙ্কুকী)। তেওঁৰ অন্য আখ্যা সৌৰিদল্ল। জাতিত ব্ৰাহ্মণ আৰু বয়োজেষ্ঠ হোৱা নিয়ম। কঙ্কুকীৰ লক্ষণ ভৰতে এইদৰে নাট্যশাস্ত্ৰত দিছে-

‘অন্তঃপুৰচৰো বৃকো বিপ্ৰো গুণগণাধিতঃ।

সৰ্বকাৰ্য্যার্থকুশলঃ কঙ্কুকীত্যাভিধীয়তে॥’ নাঃ শাঃ ২৪।৫৮

“বয়সত বৃদ্ধ, জাতিত ব্ৰাহ্মণ, সকলো সজ্ঞগুণেৰে বিভূষিত আৰু সমস্ত ৰাজকাৰ্য্যত পৈণত অন্তঃপুৰচাৰী ৰাজবিষয়কে কঙ্কুকী বোলা হয়।”

মাড়গুপ্তাচাৰ্যই সামান্য পৃথকভাৱে কঙ্কুকীৰ লক্ষণ নিৰূপণ কৰি গৈছে-

“যে নিত্যং সত্যসম্পন্নঃ কামদোষবিরজিতাঃ।

জ্ঞান-বিজ্ঞানকুশলাঃ কঙ্কুকীয়াস্ত তে স্মৃতাঃ॥

মিসকল (অন্তঃপুৰচাৰী ৰাজবিষয়া) সদা সত্যবাদী, কামাদি দোষ নাইকিয়া, জ্ঞানত নিপুণলোককে কঙ্কুকীয় বুলি জনা যায়।”

কঙ্কুকীৰ বয়োবৃদ্ধত, সংস্কৃতভাষীত্ব আৰু গাভীৰ্যভণৰ উমান তেওঁৰ নিজৰ কেধাৰপৰা বুজিব পাৰি। যেনে-

আচাৰ ইত্যৱহিভেন ময়া গৃহীতা

যা বেদবট্ঠিবৰোধগৃহেষ্ বাক্যঃ।

কালে গতে বহুতিথে মম সৈৱ জাতা

প্ৰস্থানবিল্লবগণ্ডেবললনন্যার্থা॥ ৫।৩

“একালত ৰাজান্তঃপুৰত বিষয়াৰূপে নিযুক্ত হৈ আচাৰ্য্যৰ্থে যি বেতৰ লাঠি হাতত লৈ ফুৰিছিলো বহুদিন কটোৱাব পিছত এতিয়া উঠি ফুৰোঁতে হাতভৰি কৈলো বুলিয়েই সেই লাঠিত ভৰ দি থিয় হ'বলগীয়া হৈছে।”

কঙ্কুকী স্বকৰ্তব্য সচেতন। দিনৰ আগভাগত ধৰ্মাসনত বহুবেলি কাৰ্য্যনিৰ্বাহ কৰি ক্ষত্ৰক জিৰিলি লৈ থকা ৰজাক আমনি দিবলৈকো তেওঁ অনিচ্ছুক। ৰজাৰ প্ৰতি আনুগত্যৰ বাবে তেনেকো তেওঁৰ মনলৈ অহা নাই। ৰজাৰ প্ৰতি অনুৰক্তি বলতঃ তেনেকো তেওঁৰ হৈছে। তেওঁ উপলব্ধি কৰিব পাৰিছে যে ৰাজশাসন কাৰ্য্যত বিজ্ঞানৰ স্থান নাই। কাৰণ সূৰ্যৰ বধত এবাৰ ঘোঁৰা দ্বুতি দিয়াৰ পাছত তাক আৰু মুকলি কৰি দিয়া নহয়, বতাহ দিনে-ৰাতিয়ে বহি থাকে, অনন্ত নাগে অনন্তৰতে পৃথিৱীৰ ভাৰ বহন কৰে আৰু প্ৰজাৰ কৰ আত্মৰণ কৰা ৰজাবো একে ধৰ্ম।



(ভানুঃ সন্ধ্যাকৃত্তবন এষ বাহিনিরং গন্ধরহঃ প্রয়াতি।

শেবঃ সৈন্যাহিতভূমিভাবঃ বর্তাৎপবৃন্তেবশি ধর্ম এবঃ॥ ৫৪)

কঙ্কুসীয়ে গৈ বজ্রাক বাতবি দিয়েগৈ যে হিয়ালয় উপত্যকাত অৱস্থিত আত্মমহ কাশ্যপ মুন্যি বতৰা লৈ নাবী সমেত জনদিয়েক তপসীয়ে বাজবৰ্জ্জনৰ বাবে দুহাবত অপেক্ষা কৰিছে। বজ্রাই কাশ্যপৰ সন্দেশ লৈ কথাব্রমৰ তপসীৰ আগমনৰ কথা শুনি পুৰোহিত সোমবাতৰ ওচৰলৈ কঙ্কুসীক পঠিয়ায়।

কঙ্কুসীয়ে কথনিয্যৰ আগমনৰ বতৰা বজ্রাক জনাবলৈ দ্বিধাজন হোৱাতেই তপসীসকলৰ দৌত্যৰ বিষয়লতা সূচিত হৈছে। তাৰ বাবে কৰ্তব্যাপৰায়ণ অথচ বাজানুবৃত্ত কঙ্কুসীৰ নিয়োগৰ বৌদ্ধিকতা প্ৰৱৰ্তিত হৈছে।

বৰ্ষ অৱত কঙ্কুসীয়ে বজ্রা দুহান্তই (শকুন্তলাবিবহজনিত কাৰণত) বাজ্যত বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰা কথা ঘোষণা কৰে। পৰিচাৰিকাসকলৰ প্ৰৱৰ উত্তৰত জনায় যে কোনো কাৰণত বজ্রাই শকুন্তলাৰ কথা পাহৰি গৈ তেওঁক প্ৰত্যাখ্যান কৰিলে, আৰু পিছত নিভাৰ (হাতৰ) আঙঠি এটি (যিটি শকুন্তলাক দিয়া হৈছিল) পুনৰ্দ্দ দেখি হঠাতে শকুন্তলাৰ স্মৃতি জাগুহ হোৱাত বজ্রাই বিবহত ব্যাকুল হৈছে। সেইবাবে তেওঁ বাজ্যত বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰিছে। তেওঁ এতিয়া সুন্দৰ বস্ত্ৰ দেখি মনত কষ্ট পায়। (অশ্ৰাৎ প্ৰভৱতো বৈমনস্যাদুৎসৱঃ প্ৰত্যাখ্যাতঃ)। এনে কাৰণতে উপবনত যাতে কোনেও উৎসৱৰ আয়োজন নকৰে তাৰ ওপৰত কঙ্কুসীয়ে ঢোকা দৃষ্টি ৰাখিছে।

দুহান্ত উপবনলৈ অহাত কঙ্কুসীয়ে তেওঁ যথাবিহিত কৰ্তব্য কৰিছে বুলি কোৱাত বজ্রাই তেওঁক নিজৰ কাৰ্যলৈ ঘূৰাই পঠিয়ায়।

এইদৰে ৫ম আৰু ৬ম অৱত কঙ্কুসীৰ চৰিত্ৰ আৰু সংলাপৰ জৰিয়তে নাট্যকাৰ্যৰ অগ্ৰগতি সাধিত হৈছে। কঙ্কুসীৰ চৰিত্ৰৰ মাজেৰে তাহানিৰ বাজকাৰ্যৰ স্বৰূপ ব্যাখ্যাও কৰা হৈছে। ক্ষুদ্ৰ হ'লেও এনে চৰিত্ৰ অঙ্কনৰদ্বাৰা কল্পিয়ে অতি স্বাভাৱিকভাৱে নাট্যকৰ্ম প্ৰসাৰিত আৰু প্ৰসাৰিত কৰাটো মন কৰিবলগীয়া বিষয়।

**প্রতীহাবী (বেত্ৰতী)** - পুৰণি কালত ৰাজপুৰীৰ দ্বাৰদেশে প্ৰতীহাবী নামে এগ্ৰেণী নাৰী ৰাজ-বিষয়াৰ দ্বাৰা ৰক্ষিত হৈছিল যেন অনুমান হয়। ভাসৰ প্ৰতিজ্ঞাবোধগন্ধায়ণ, স্বৰ্গবাসৱদত্তা, অৱিমাৰক, অভিষেক, প্ৰতিমা, কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম, বিক্ৰমোবশীৰ্যম, মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম, উত্তৰভূতিৰ উত্তৰবামচৰিত আদিত কণ্ঠকী আৰু প্ৰতীহাবী প্ৰভৃতি চৰিত্ৰৰ সুপ্ৰয়োগ চকুত পৰে। তদানীন্তন কালৰ ৰাজঅন্তঃপুৰত নাৰী আৰু পুৰুষ, ৰাজবিষয়াসকলৰ কৰ্মবিভাজন আৰু কৰ্তব্যনিষ্ঠা আদি গুণগত বৈশিষ্ট্য। নাটকীয় প্ৰয়োজনত সন্নিবিষ্ট হোৱা চৰিত্ৰ সাধাৰণতে ৰাজনিয়োগৰ বাহিৰতে থকা দেখা যায়। নাট্য প্ৰয়োজনত নিযুক্ত লোকসকলৰ প্ৰৱেশ-প্ৰস্থান নাট্যকাৰৰ ঈশ্বৰত্ব হয় আৰু ৰাজনিয়োগত থকাসকল ৰজাৰ নিৰ্দেশত চলে (অথচ নাট্যকাৰে আঁৰণপৰা পুতলা নাচৰ সূত্ৰধাৰৰ দৰে নচুৱায়)। প্ৰতীহাবীৰ চৰিত্ৰ ৰাজনিয়োগৰ অন্যতম উদাহৰণ।

ভৰতে নাট্যশাস্ত্ৰত (২৪।৪৪) প্ৰতীহাবীৰ লক্ষণ দি কৈছে:

সন্ধিবিগ্ৰহসম্পন্নানাকাৰ্যসমুখিতম।

নিবেদয়ন্তি কাৰ্যং যাঃ প্ৰতীহাবীস্ত তাঃ স্মৃতাঃ॥

'ৰজাৰ দুৱাৰত চিৰজাগ্ৰত থাকি সন্ধিবিগ্ৰহ আদি নানান কাৰ্যসম্বন্ধে ভাঁৰৰ বতৰা ৰজাক জনাই থকাসকল প্ৰতীহাবী বিষয়া।'

দৃশ্যত নিযুক্ত প্ৰতীহাবীৰ নাম বেত্ৰতী। ৫ম অঙ্কত কণ্ঠকীয়ে ৰজাক কথাশ্ৰমৰ তপস্বীসকল ৰজাৰ ওচৰলৈ অহাৰ বতৰা দিয়া সময়ত বেত্ৰতী দৃশ্যতৰ ওচৰতে 'আছিল। তেৱেই ৰজাক অগ্নিশৰণ গৃহলৈ আগবঢ়াই নিয়ে। কি কাৰণনো ঋষিসকলে তেওঁক সাক্ষাৎ কৰিবলৈ আহিছে ৰজাই সুধিলত বেত্ৰতীয়ে কৈছে, "(ইষ্টৰক্ষাৰ সময়ত দেখুৱা) আপোনাৰ সজ ব্যৱহাৰত সন্তুষ্ট হৈয়েই আপোনাক অভিনন্দন জনাবলৈ ঋষিসকল অহা বুলিয়েই মই ভাবোঁ।" বেত্ৰতীৰ ভাষণৰ ক্ষুদ্ৰাংশৰপৰা অনুমান হয় এই প্ৰতীহাবীজনী বৰ ঈশ্বৰ বুদ্ধিসম্পন্ন আৰু মানুহৰ আন্তৰিক ভাবাবেগ বুজিবলৈ সমৰ্থ আছিল। ৰজা আৰু ঋষিসকলৰ কথোপকথন তেওঁ মনোযোগেৰে অনুধাৱন কৰিছে। মাজে মাজে ৰজাৰ মনোভাৱ সম্বন্ধে নিজে নিজে অনুমানসিদ্ধ মন্তব্যও দিছে। ঋষিসকলক লক্ষ্য কৰি তেওঁলোকৰ হাব-ভাব বুজি কৈছে, "মহাৰাজ, ঋষিসকলক বৰ প্ৰসন্নবদন যেন দেখিছোঁ। তাৰপৰা অনুমান হয় তেওঁলোক সুখজনক-শান্তিবিধায়ক কাৰ্য আগতলৈয়েই আহিছে।" ৰজাই শকুন্তলাক দেখি চিনিবলৈ নোৱাৰি কোননো এইজনী বুলি প্ৰশ্ন কৰাত প্ৰতীহাবীয়ে কৈছে, "দেৱ, সেইকথা জাৰিনলৈ মোৰো কুতূহল হৈছে, কিন্তু মোৰ বুদ্ধিয়ে তাৰ উত্তৰ চুকি নাপায়। কিন্তু নাৰীজনী দেখিবলৈ বৰ ধুনীয়া।" ৰজাই, "জন্মৰ ইয় বিতাতে কুলমন্ত্ৰভুবাং ন চ খলু পৰিভোক্তুং নাপি শক্ৰোমি হাত্মম" (৫।১৯) বুলি বিধাৱস্ত হোৱা ভাৱ বুজি প্ৰতীহাবীয়ে মনে মনে কৈছে, "অহো ধৰ্মাপেক্ষিতা ভৰ্তৃঃ। ইন্দ্ৰং নাম সুখোপনতং ৰূপং দৃষ্ট্বাকোন্যো বিচাৰয়তি।" পঞ্চম অঙ্কৰ শেষত তেওঁ ৰজাক শয়নগৃহলৈ আগবঢ়ায় নিয়ে।

ষষ্ঠ অঙ্কটো এইজনী প্ৰতীহাবীক কৰ্তব্যবতাকৰ্ম্মত দেখা যায়। পোনতে ৰজাই বেত্ৰতীক মন্ত্ৰী পিতৃসৰ ওচৰলৈ পঠিয়াই। ৰজাই বেলিকৈ শোভাপাটী এৰা বাবে

ভেওঁ ধৰ্মাসনত নবহে। এতেকে কিবা দৰকাৰী পৌৰকৰ্ম কৰিবলগীয়া থাকিলে যত্নীয়ে যেন লিখিতভাৱে বজাক জনায়। বজাই ডাকৰাৰে উদ্যানতে অপেক্ষা কৰি ব'ল। এনেদৰে বজাই বেত্ৰহতীক শিশুসৰ ওচৰলৈ পঠিয়ায় বজাই ত্ৰিৱিধবহন বিজ্ঞানবাহিনী প্ৰাপ্ত হ'ল। ভেওঁৰ এই কাৰ্যত বাণী বসুমতীয়ে হস্তক্ষেপ কৰাত বাখা পৰিল কাৰ্য্যব্যাপ্ততা প্ৰতীহাৰীৰ প্ৰত্যাৰ্ভনত। শিশুনবপৰা লিখিত কাগজ হস্তত লৈ বেত্ৰহতী বজাৰ ওচৰলৈ অহা দেখি বাণী বজাৰ ওচৰলৈ নাছিল। বেত্ৰহতীয়ে বহন কৰি আনিছে ধনমিত্ৰ বণিকৰ মৃত্যুসংবাদ। তাকে শুনি বজা দুঃখিত হ'ল। অপুত্ৰক বহনপত্নীক বণিকৰ কোনো স্ত্ৰী অন্তঃসত্তা নে বজাই বেত্ৰহতীকেই সুমিছে। সাক্ষেতৰ বণিকৰ জীয়াৰীৰ পুংসৱন হৈছিল বুলি প্ৰতীহাৰীয়ে বজাক ক'লে। গৰ্ভস্থ সন্তানেই বণিকৰ সম্পত্তিৰ অধিকাৰ বজাৰ আদেশ মতে পুৰীৰ বাহিৰত দোকলা কৰি দিলে যে "বজুবিযুক্তসকলে এতিয়াৰপৰা বজাক বন্ধ হিচাপে পাব" আৰু সেই কথা পৌৰসকলে আনন্দেৰে গ্ৰহণ কৰা কথাও বজাক কয়।

ধনমিত্ৰৰ কথাই বজাক নিজৰ অনপত্যতাৰ বাবে দুঃখ দিয়ে। প্ৰতীহাৰীয়ে বজাক সান্ত্বনা দিয়ে। কিন্তু বজা বিমূৰ্ছিত হয়। তেতিয়া প্ৰতীহাৰীয়ে বজাক সান্ত্বনা দিয়াবলৈ বিদূষকক বিচাৰি ঢাপলি মেলে। বিদূষক মাতলিৰ কবলত পৰাত (কোনোবা দৈত্য-সানৱে তেনে কৰিছে বুলি) ভেওঁৰ উদ্ধাৰৰ বাবে প্ৰতীহাৰীয়ে চিঞৰ বাখৰ কৰি বজাৰ ওচৰলৈ যায়। ধনুৰাণ হাতত লোৱা বজাক তেওঁৰেই আকৌ 'সোপানমাৰ্গ' দেখুৱাই লৈ যায়।

এইদৰে দেখা যায় ৰাজপুৰীত প্ৰতিহাৰীয়ে সততে বজাৰ আলপৈচান ধৰি বজাক ৰাজকাৰ্যত সহায় কৰিছে। লগতে ভেওঁ নাট্যকাৰ্যও আগবঢ়ায় নিছে।

ওপকৃত বিবরণ দিয়া গুরু আৰু লঘু চৰিত্ৰসকলৰ উপৰিও আন ভালে কেইটা ক্ষুদ্ৰ ভূমিকাবিশিষ্ট চৰিত্ৰ নাটকত পৰিৱেশিত হৈছে। তাৰ সবলতাই সকলো ৰাজবিবৰা। (১) বৈৰভক নামে দুৱৰীয়ে ২য় অঙ্কত সেনাপতিক ৰজাৰ ওচৰলৈ মাতি আনিছে, আৰু ৰজাক ইষ্টবিয় নাশৰ বাবে আশ্ৰমলৈ আমন্ত্ৰণ জনাবলৈ অহা ঋষিকুমাৰ দুজ ন অহা বাতৰি পৰিবেশন কৰিছে। বৈৰভকে সিহঁত ৰাজমাণ্ডৰ ওচৰবপৰা কৰভক অহা বাতৰি ৰজাক দিছে। একেদৰে ঋষিকুমাৰ আৰু কৰভক প্ৰতীক ৰজাৰ ওচৰলৈ আনিছে। (২) ২য় অঙ্কত দুজন ঋষিকুমাৰে ৰজাক ইষ্টবিয় নাশৰ বাবে আমন্ত্ৰণ কৰিবলৈ আহিছে। যি সময়ত ৰজাই শকুন্তলাৰ কথা চিন্তা কৰি পুনঃ আশ্ৰমত সোমোৱাৰ উপায় বিচাৰিবলৈ বিদূষকক কৈছিল, তেনে সময়ত ঋষিকুমাৰদ্বয়ে অযাচিত আগমনে নাটকৰ নিৰ্দিষ্ট অগ্ৰগতি অব্যাহত ৰখাত সহায় কৰে। ঋষিকুমাৰদ্বয়ে ৰজাৰ বিষয়ে দিয়া মন্তব্য (শ্লোক ২/১৪-১৫) অধ্যাক্ষা ইত্যাদি আৰু নৈতট্টিং ইত্যাদিও স্মৰণীয়। (৩) ২য় অঙ্কত শেষলৈ আহে ৰাজমাণ্ডৰ দূত কৰভক। 'অহা চান্দ্রমাসৰ ৪ৰ্থ দিনত ৰাজমাণ্ডৰ পাৰণ উপলক্ষে ৰজাক ৰাণীমাণ্ডৰে মাতিছে।' ৰজা যাৰ নোৱাৰা বাবে বিদূষকে ৰাণীমাণ্ডৰ ওচৰলৈ পঠোৱা হ'ল। কৰভকৰ দৌতাৰ ফলত বিদূষকক আশ্ৰমৰ পৰা আৰ্তৰাই পঠোৱাত নাটকীয় কাৰ্যৰ পৰিৱৰ্ত্তন সহজ হ'ল, যিটো ষষ্ঠ অঙ্কত পুনঃস্মৰণ কৰা দেখা যায়। (৪) চতুৰ্থ অঙ্কত বিক্ষুব্ধকত দুৰ্বাসাৰ আৰিভাৰ আৰু আতিথ্য ৰক্ষনাই অভিলাপ বৰ্ণন কৰিলে। ফলত নাটকীয় ঘটনাৰ চক্ৰ পৰিৱৰ্ত্তিত হয় আৰু তাৰ বেহকাপে মোহনীয় আৰু মহনীয় হৈ পৰে। (৫) ৪ৰ্থ অঙ্কত আদিতে ঋষিৰ শিষ্য এজনে উৰাকালত কথ প্ৰৱাসৰণৰা উভতি অহা সংবাদ জনায়। ৰাতি পুৱাৰ সময় লক্ষ্য কৰি গুৰুক হোমবেলাৰ কথা জনাবলৈ যায়।

(৬) ৪ৰ্থ অঙ্কত তাপসীসকলে শকুন্তলাক বিদায়কালীন সম্বৰ্দ্ধনা জনায় আৰু আৰ্ণীবাদ দিয়ে এওঁলোকৰ সংখ্যা তিনি। (৭) শকুন্তলাৰ বিদায় বেলাত নাৰদ আৰু গৌতম অভিধেয় দুজন ঋষিকুমাৰে শকুন্তলালৈ বনদেৱতাসকলে দিয়া উপহাৰ আনে। (৮) পঞ্চম অঙ্কৰ আদিতে দুহাত্তৰ অন্যতমা ৰাণী হংসপদিকাৰ গীতধ্বনি শুনা যায়। হংসপদিকাৰ ৰাগপৰিৱাহিনী গীতিয়ে ৰজাক নিপুণভাৱে তিৰঙ্কৃত কৰে। ই শকুন্তলাক অৰ্ণীকাৰ কৰাৰ পূৰ্বাভাস দিয়ে। (৯) পঞ্চম অঙ্কতে, নেপথ্যত গোৱা বৈভালিক যুগলৰ গীতি শুনা যায়। তেওঁলোকৰ প্ৰসংশাময় গীতে ৰজাৰ ক্লান্তি দূৰ কৰে আৰু কৰ্মত প্ৰবৃত্ত হ'বলৈ উৎসাহ দিয়ে। (১০) ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশকত ৰজাৰ হাত আগুঠি মাছৰ পেটত পাই বেচিবলৈ অনা ধীৱৰ এজন ৰজাৰ বন্ধীৰ হাতত বন্ধী হয়। নিম্ন শ্ৰেণীৰ লোক হ'লেও ধীৱৰে নিজকৰ্মক যিন নকৰে, আৰু স্বভাৱত সত্যৰাণী আৰু নিৰ্লোভ। (১১) ধীৱৰক ধৰি অনা বন্ধী দুজনৰ চৰিত্ৰ নিম্ন পৰ্য্যায়ৰ। অনাহকতে ধীৱৰক কৰা গল্পনা আৰু মাৰধৰৰ উপৰিও তেওঁলোক মদ্যাসক্ত বুলি জনা যায়। এওঁলোকৰ নাম সূচক আৰু জানুক। (১২) ৬ষ্ঠ অঙ্কত মধুৰিকা আৰু পৰভূটিকা দুজনী চেটীয়ে কুৰুৰীৰসৈতে হোৱা আলাপৰ জৰিয়তে আগুঠি পোৱাৰ পাছত ৰজা দুহাত্তই শকুন্তলাৰ বিবহজ্জড়িত কাৰণত ৰাজ্যত মদনোৎসৱ নিষেধ কৰাৰ সঙ্কেদ দিয়ে। দুয়োজনীক ৰাজশ্যালক মিত্ৰবসুৱে নতুনকৈ উপৱনত চকু দিবলৈ নিযুক্ত কৰে বুলি জনা যায়। (১৩)

তৃতীয় চেটী চতুৰ্বিকাই শকুন্তলাৰ চিত্ৰপট আনে আৰু ভুলি আনিবলৈ গৈ ঘেৰী বসুমতীৰ ক্ৰোধৰ সন্মুখীন হয়। ধনমিত্ৰ বনিকৰ মৃত্যুৰ সংবাদ পাই নিজৰ নিঃসন্তান অৱস্থা বুজি খেদোক্তি কৰি বজা অচেতন হোৱাত চতুৰ্বিকাই সাক্ষ্য দিয়া দেখা যায়। (১৪) ৭ম অঙ্কত বালক সৰ্বদমনক আলপৈচান ধৰা ত্যাপসী দুজনীয়ে নিজ কথাত মাজেৰে সৰ্বদমন দুষ্যন্তৰ পুত্ৰ বুলি চিনাকি দিয়ে। (১৫) গালৱ নামে মাৰীচৰ শিষ্যই দুষ্যন্ত-শকুন্তলাৰ পুনৰ্মিলনৰ বাৰ্তা কহক জনাবলৈ অধিব আমেণ পায়।

## দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ

মহাকবি কালিদাসৰ অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত দুৰ্বাসাৰ অভিশাপেই হৈছে অটাইডকৈ গুৰুত্বপূৰ্ণ আৰু অভিনৱতম সংযোজন। দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে নাটকৰ মনোহাৰিত্ব, ঘটনাৰ চমৎকাৰিত্ব, চৰিত্ৰসমূহৰ অনঘত্ব আৰু নাটকৰ বৰ্ধিত্বতাত অপৰিসীম প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিছে। এক কথাত ক'বলৈ হ'লে অভিশাপ আৰু তাৰ মোচনৰ বাবে বিহিত আওঠিৰ বৃত্তান্তক বাদ দিলে 'শকুন্তলা' নাটকৰ নাটকীয়ত্ব গুণেই অস্তিত্ব হ'ব। এই অভিশাপে যি নাটকীয় ঔৎসুক্যৰ সৃষ্টি কৰিছে সিয়ে নাটকৰ শ্ৰেষ্ঠত্ব প্ৰতিপন্ন কৰিছে। গতিকে অভিশাপৰ সম্যক আলোচনাই নাটকৰ সুস্থ আৰু যথার্থ মূল্যায়নত পৰম সহায় কৰিব।

নাটকৰ উৎস, মূল ঘটনাৰ পৰিবৰ্তন আৰু নাট্যকাৰৰদ্বাৰা নাটকত অভিনৱত্ব সংযোজন সম্বন্ধে ওপৰত আমি সম্যকভাৱে আলোচনা কৰোঁতে প্ৰসঙ্গক্ৰমে অভিশাপৰ ওপৰত আলোকপাত কৰি আহিছোঁ। তাত মন্তব্য কৰা হৈছে যে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ নাট্যকাৰ আৰু কৱিকুল গুৰুৰ অভিনৱ সংযোজন। মহাভাৰতত পোৱা মূল ঘটনাৰ ভিতৰত অভিশাপে অনুপ্ৰেৰণ কৰিব পৰা নাই অথবা কোনো কাৰণত আতিথ্য বিচাৰি কথৰ আশ্ৰমলৈ অহাৰ অৱসৰ ন্যাসদেৱে দুৰ্বাসাক নিদিলে। মূলভকোপ মহৰ্ষি উগ্ৰতাপস দুৰ্বাসা ব্যতিৰেকে আন কোনো বাক শকুন্তলাৰ দৰে প্ৰকৃতি পেলৱা, শূণ্যহৃদয়াজনীক অভিশাপেৰে দংশন কৰাই লঘু পাপত গুৰুশাস্তি বিহিব? অথবা আনকোনে নৱমালিকাৰ ওপৰত ওপতপানী সিঁচিব? অথবা প্ৰিয়মুদাই কোৱাৰ দৰে 'কোঅন্যো হৃতবহাদ্ৰুং প্ৰভৱিষ্যতি?' অগ্নিৰ বাহিৰে আন কোনে দহু কৰিবলৈ সমৰ্থান হ'ব?

ভাৰতীয়সকলৰ বাবে অভিশাপ নতুন কথা বা অপৰিচিত কথা নহয়। ভাৰতীয় সাহিত্যত অভিশাপ আৰু তাৰ প্ৰতিপ্ৰসৰ এক চিৰন্তন কথা। ব্যক্তিবিশেষৰ অপৰাধ বা অমাজনীয়া দোষৰ পৰিণাম স্বৰূপে গুৰু বা গুৰুভাজনৰদ্বাৰা অভিশাপ উচ্চাৰণ ভাৰতীয় সাহিত্যত প্ৰায়ে পোৱা যায়। প্ৰকৃততে এই অভিশাপ বিধানৰ মূলত আছে ভাৰতীয় কৰ্মবাদ আৰু জন্মান্তৰবাদৰ প্ৰভাৱ। ইহ জনমৰ ভাল আৰু বেয়া কৰ্মৰ ওপৰতে ইহ জীৱনৰ ভৱিষ্যৎ জীৱনৰ মান বা গুণাগুণ গুণাগুণ নিৰ্ভৰশীল বুলি কৰ্মবাদ আৰু জন্মান্তৰবাদে বিশ্বাস কৰে। অথবা ভবিষ্যত্ব বা ভাগ্যই জীৱন জীৱন নিৰ্ভৰণ কৰে বুলি ভাৰতীয়সকলে বিশ্বাস কৰে। ভাগ্যবাদী ভাৰতীয়সকলে কৰ্মৰ অপৰিহাৰ্য ভাল-বেয়াক সদায় ভাগ্যৰ ওপৰত আৰোপ কৰি আহিছে। দুৰ্বাসাৰ অভিশাপো এই কৰ্মবাদৰ নামান্তৰ মাথোন। ডঃ বামচন্দ্ৰ নাৰায়ণ দাণ্ডেকাৰে<sup>১</sup> কৈছে "The curse-motif would not appear strained to the Indian mind which is deeply influenced by the doctrine of Karma."

অভিশাপ সম্বন্ধে আলোচনা কৰোঁতে ইয়াৰ যথার্থতা সম্বন্ধে আমাৰ মনত সন্দেহ ওপজে। বিশেষকৈ দুষ্যন্ত আৰু শকুন্তলা এই অভিশাপৰ শাস্তি পোৱাৰ যোগ্য হয় নে? তেনে এটা সংশয় আমাৰ মনলৈ আহে। শকুন্তলাৰ ওপৰত আৰোপিত অভিশাপে দুষ্যন্তৰ ওপৰত পৰিপূৰ্ণ প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰা বাবে দুয়ো অৰ্দ্ধযুগৰ বাবে বিচ্ছিন্ন হৈছে আৰু দুয়ো এই বিচ্ছেদৰ বিষয় ফল বাককৈ ভোগ কৰিছে। তেনেহ'লে দুয়ো জানো এনে এটি 'বিষফল' লাভ কৰাৰ যোগ্য আছিল?

পোনতে দুষ্যন্তৰ যোগ্যতা বিচাৰ্য। দুষ্যন্ত এজন কুলীন ক্ষত্ৰিয়। বংশৰ খ্যাতি ৰক্ষা কৰি তেওঁ প্ৰথম সন্মিলনত যথোচিত সংযম অৱলম্বন কৰিছে। শকুন্তলাৰ প্ৰতি তেওঁৰ মনোযোগ আকৰ্ষিত হৈছে যদিও পোনে পোনে তেওঁৰ প্ৰতি ৰজাই প্ৰণয়ৰ ভাৱক মনত ঠাই দিয়া নাই। শকুন্তলাৰ কুল আৰু জন্ম আদি সম্বন্ধে তেওঁ প্ৰিয়স্বদা আৰু অনসূয়াৰ ওচৰত ভালদৰে অনুসন্ধান কৰিছে। আনকি কুলপতি কথাই শকুন্তলাক বিয়া দিবনে, সদায় বৈখানসব্ৰত পালনত নিয়োগ কৰি ৰাখিব তাকো ৰজাই অৱগত হৈছে। শকুন্তলাক ক্ষত্ৰিয় কুলোদ্ভৱা বুলি জানিবলৈ পাবিহে ৰজাই তেওঁক 'স্পৰ্শক্ষমবত্ৰ' বুলি ভাবিবলৈ লৈছে। দ্বিতীয় দৰ্শনৰ সম' তা আগধৰি ৰজাই লতাকুঞ্জৰ আঁৰত থাকি শকুন্তলাৰ মুখৰপৰাই শুনিবলৈ পাইছে যে ৰজাৰ প্ৰতি পোষিত প্ৰণয়ৰ বাবে তেওঁৰ নিজৰ এনে অনৱস্থা হৈছে। অকল সেয়ে নহয় পদুমৰ পাতত শকুন্তলাই নখেৰে লিখা মদনলেখাৰ আবৃত্তি শুনিবলৈ পাইহে ৰজাই প্ৰণয়িণীৰ ওচৰ চাপিছে। ৰজাই উপযুক্ত সময়ত আত্মপ্ৰকাশ কৰাত প্ৰিয়স্বদাই ৰজাক শকুন্তলাৰ প্ৰাণ ৰক্ষাৰ বাবে অনুৰোধ কৰিছে "তেন হি ইয়মাৱয়োঃ প্ৰিয়সখী ত্ৰাম উদ্দিশ্য এবমৱস্থান্তবং ভগৱতা মদনেনাবোপিতা। তদৰ্হস্যভূাপপত্যা জীৱিতং তস্যা অৱলম্বিতম্।" এইদৰে ৰজাই শকুন্তলাৰ প্ৰণয়ৰ প্ৰতি যথোচিত সমাদৰ কৰি আৰু সখীসকলৰ অনুৰোধ ৰক্ষা কৰিহে ৰজাই শকুন্তলাৰ ওচৰত গান্ধৰ্ব-বিবাহৰ প্ৰস্তাৱ কৰিছে। তেওঁ ৰাজোচিত সন্মান আৰু মহত্ব যথাসম্ভৱ ৰক্ষা কৰি চলিছে। ঋষি-মুনি সকলৰ যজ্ঞ-বিদ্য দূৰীকৰণৰ বাবেও ৰজাই সমুচিত ধ্যান ৰাখিছে। এনে স্থলত ৰজা কি যুক্তিত অভিশাপৰ লক্ষ্য হৈ শাস্তি বা যাতনা ভোগ কৰাৰ যোগ্যজন বুলি বিবেচিত হ'ল?

সেই দৰে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰ বা আচৰণৰ মাজতো আপাততঃ কোনো দোষ-ত্রুটি দেখিবলৈ পোৱা নাযায়। দেখাতেই শকুন্তলা অনায়াত পুষ্প, অনাৱিদ্ধ ৰত্ন, নখ নলগা নতুন কিম্বলয় যেন। তেওঁৰ ৰূপ আৰু সৌন্দৰ্য্য কোনোপধ্যে ঋষিজনৰ কোপৰ যোগ্য নহয়। আনকি কথাই দুহিতাক গছৰ শুৰিত পানী সিঁচিবলৈ দিয়াটোও ৰজাৰ মনত শিৰিশৰ কুঁহিপাতেৰে শয়ীলতা কাটিবলৈ যোৱাৰ দৰে হৈছে। প্ৰথম সন্মিলনৰ সময়ত লাজুকী শকুন্তলাই মুখ ফুটাই ৰজাক উপলক্ষ্য কৰি কোনো কথাই কোৱা নাই। বৰঞ্চ প্ৰিয়স্বদাই মন্তব্য কৰা বাবে দুটি এটি চমু বাক্য সেইজনী সখীক লক্ষ্য কৰিয়েই ব্যক্ত কৰিছে। তেলেঙ্গী হৰিশীজনীৰ দৰে বিশালনয়না তাপসকন্যা শকুন্তলাই মাথোন ৰজালৈ কেতিয়াবা চাইছে। তাৰ মাজতো তেতিয়া কলুবতী আছিল পৰা নাই। বৰঞ্চ মনৰ মাজত দেখা দিব খোজা

অচিনাকি প্রণয়বিকারক আশ্রমৰ শমভানৱ প্ৰতিকূল বুলিহে কৈছে। কিন্তু আন দহজনীৰ দৰে সুদৰ্শন বজাৰ প্ৰতিমূৰ্তি এটি তেওঁৰ হৃদয়ৰ গোপন কক্ষত অনুপ্ৰৱেশ কৰি নিৰ্দোষী বালিকাৰ অন্তৰ প্ৰদেশত অতি অচিন জোকাৰণি এটিৰ সৃষ্টি কৰিছে। সেৱা যিকোনো নৰোদ্ভিদা গাভৰুৱে যৌৱনল দেৱতাজনক পোৱাৰ এক প্ৰাণোচ্ছল বাসনা। তাৰ বাবে তপস্বিনীয়ে অচিন বোগত ভুগিবলৈ ধৰিলে। এছাতে বয়সৰ আত্মান, আনহাতে আশ্রমৰ সংযম। দুয়োৰে খকা-খুন্দাই প্ৰকৃতি পেলৱা স্বৰিকন্যাক জৰ্জৰিত কৰিছে। অথচ মুখত ভাৱা নাই। সখীসকলৰ বাৰম্বাৰ প্ৰশ্নৰ মূৰত লাজৰ ওৰণী খেলি থৈ শকুন্তলাই হৃদয়ত খোপনি পোতা বজাৰ প্ৰতি প্ৰণয়ৰ গুপ্ত কথাটি প্ৰকাশ নকৰি নোৱাৰিলে। সখীসকলৰদ্বাৰা প্ৰবোচিত হৈছে নিজৰ মনোগত প্ৰতিক্ৰিয়া প্ৰকাশ কৰি বজালৈ দুখীয়া কথা পদুমৰ পাতত লিখিলে। তাকে সখীদুজনীক পঢ়ি শুনাওঁতেই যেনিবা প্ৰেমাশ্পদ আহি উপস্থিত হ'ল। ইমানতো আশ্রমকন্যাই হৃদয়ৰ যথাসৰ্ব্ব বজাৰ চৰণত অপণ কৰিবলৈ ব্যতিব্যস্ত হৈ পৰা নাই। বৰঞ্চ নিজৰ শালীনতা বোধ আৰু সংযমৰ পৰিচয়হে দাঙি ধৰিছে। বুজাই শকুন্তলাৰ আৱেগক বাধা দিয়াত শকুন্তলাই নিজৰ গুৰুজনৰ দোহাই দিছে “ন মাননীয়েষু আত্মানমপৰাধয়িষ্যে।” শকুন্তলাই সখীসকলক অনুসৰণ কৰিব খোজোঁতেও বজাই বলৈৰে নিবৰ্তিত কৰাত তেওঁ কৈছে “পৌৰৱ বন্ধবিনয়ম্। মদনসংতপ্তাপি ন খলু আত্মানঃ প্ৰভৱামি।” বজাই পিছত গাৰ্জববিরাহৰ প্ৰস্তাৱ দিয়াত শকুন্তলাই চমকৈ কৈছে “ভূয়োংপি সখীজনমনুমানয়িষ্যে।” এনেবোৰ কথা বতৰাই প্ৰমাণ কৰে যে শকুন্তলাই অকল মদন-পৰৱণ হৈ আবেগৰ কৰলত পৰি আশ্রমৰ ধৰ্মভূমিক সহসা ভোগভূমিত পৰিণত কৰা নাই। তথাপি শকুন্তলাৰ দুৰ্ভাগ্যৰ সূচনা কিয় কৰিয়ে আৰম্ভণিৰেপৰা দি আহিছে? এই দুৰ্ভাগ্যই বিচ্ছেদৰ কলা-ভাৱৰ নে কি যিয়ে বহুকাল ধৰি শকুন্তলাৰ ভাগ্যকাশ আত্মদান কৰি ৰাখিছে? দুৰ্বাসাৰ অভিলাষৰ যৌক্তিকতা ক'ত? সচকৈ ই জ্ঞানান্তৰবাদৰ সূচনা দিয়ে নে?

নায়ক নায়িকাক আপাততঃ নিৰ্দোষ যেন লাগিলেও অভিলাষৰ দুৰ্বহ বোজা এনেয়ে বিনা কাৰণে দুয়োৰে কাকত আহি পৰা নাই। বৰঞ্চ মহাকবি কালিদাসে নাটকত নায়ক-নায়িকাৰ কেতবোৰ মানৱ-সুলভ দোষ-কটীৰ বাবে এনে এটি গুৰুতৰ অভিলাষ তেওঁলোকৰ মূৰৰ ওপৰত আহি পৰা বুলিহে দেখুৱাবলৈ প্ৰয়াস কৰিছে।

প্ৰথম অঙ্কত বৈখানসৰ উদ্ভিৰপৰা (ইদানীমেৰ দুহিতৰং শকুন্তলামতিথিসংকাৰায় নিযুক্তা দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূলং শময়িতুং সোমতীৰ্থং গতঃ) এই কথা ওলাই পৰে যে, শকুন্তলাৰ ওপৰত অতিথি সংকাৰৰ মহান আৰু গুৰু দায়িত্ব ন্যস্ত কৰিয়েই কুলপতি কৰুই সোমতীৰ্থলৈ যাত্ৰা কৰিছিল। গতিকে কোনো অতিথি সংকাৰ-বিমুখ হৈ উভতি যাবলগীয়া হ'লে শকুন্তলাই তাৰ বাবে দায়ী হোৱা স্বাভাৱিক। বজা দুখ্যই আশ্রমলৈ আহিছিল কুলপতি কৰুৰ শ্ৰদ্ধা জনাবলৈ (সা বিদিতভক্তি মাং মহৰ্ষেঃ নিৱেদয়িষ্যতি)। বজাক দেখি শকুন্তলাৰ অন্তৰত অশ্লষিবোধীভাৱৰ উল্লেখ হ'ল। সেই বীকে পুলি-পোখা মেলি কেনেকৈ পল্লৱিত হৈ বজাৰসৈতে শকুন্তলাৰ গাৰ্জববিরাহলৈ অগ্ৰসৰ হ'ল তাক তৃতীয় অঙ্কত দেখা যায়। গাৰ্জব বিয়াৰ প্ৰস্তাৱ



আগবতারা সময়ঃ শকুন্তলাই নিজক গুরুজন আৰু সখীসকলৰ নিয়ন্ত্ৰণাধীন বুলি স্বীকাৰ কৰিছে। গতিকে পিতা কছক নুসুমি তেওঁ যেন এখোজো আগসৰ হ'ব নোৱাৰে। মনুষ্যত্ব (৯/৩) কোৱা হৈছে: পিতা বন্ধুতি কৌমাৰে, ভৰ্তা বন্ধুতি যৌৱনে। বন্ধুতি স্বৰিৰে পুত্ৰা ন স্ত্ৰী স্বাতন্ত্ৰ্যম্ অৰ্হতি ॥ ৫ম অঙ্কত শান্তিৰে শকুন্তলাৰ পৰাধীন অৱস্থালৈ সৌৱৰাই দি কৈছে 'কিং পুনোঃ জাগিনি, স্বাতন্ত্ৰ্যমৱলম্বসে?' তথাপি শকুন্তলাই পিতৃৰ সন্মতিলৈ অপেক্ষা নকৰি বিৱাহাৱদ্ধ হ'ল বজাৰ প্ৰৰোচনাত আৰু সখীসকলৰ সন্মতি সাপেক্ষত। অৱশ্যে গান্ধৰ্ব বিৱাহ ক্ষত্ৰিয়জনোচিত। বজাই শকুন্তলাক বুজন দি কৈছে 'ভীক অলং গুরুজনভয়েন। দৃষ্টা তে বিদিতধৰ্মা তত্ত্বভৱাত্ত্বা দোষং গ্ৰহীষ্যতি কুলপতিঃ পশ্য- গান্ধৰ্বেণ বিৱাহেন বহৱো বাজৰি কন্যাকাঃ। শ্ৰুতে পৰিণীতাত্ত্বাঃ পিতৃভিত্ত্যাদিনন্দিতাঃ। অনসূয়াইও অতিশয় বিশ্বাস

কৰিছিল যে, বজাবসৈতে শকুন্তলাৰ বিৱাহ কছৰ অনুমত হ'ব। চতুৰ্থ অঙ্কত এই বিশ্বাস ফলিয়াইছে। কছই সোমতীৰ্থৰপৰা উভতি আহি অগ্নিশৰণগৃহত প্ৰৱেশ কৰিয়েই আকাশৱাণীৰপৰা শকুন্তলাৰ প্ৰকৃত অৱস্থাৰ ভূ পাইছে। তেওঁ শকুন্তলাক তাৰ বাবে অভিনন্দন জনাইছে, 'দৃষ্ট্যা ধূমাকুলিতদৃষ্টেৰপি যজমানস্য পায়ক এৱাহতিঃ পতিতা। বৎসে, সুশিষ্য পৰিদত্তা বিদ্যোৱাশোচনীয়া সন্তুতা। অদ্যৈৱ ঋষিৰক্ষিতাং ত্বাং ভৰ্তৃঃ সকাশং বিসৰ্জয়ামীতি।' ইয়াৰ পাছতো কাশ্যপে কোৱা 'অভিজ্ঞানৱতভৰ্তৃঃ দ্বায়ে দ্বিছা গৃহিনীপদে' আদি লোকত ইয়াৰ প্ৰতিধ্বনি শুনা যায়। এইদৰে গুরুজনেও শকুন্তলাৰ গান্ধৰ্ববিৱাহত দোষ নেদেখিলে আন কোনো বাক তাক অগ্ৰাহ্য কৰিব পাৰে? গান্ধৰ্ববিৱাহৰ পিছতো কেইবামিনিগৈকে বজাৰ আশ্ৰমত উপস্থিতিয়ে নায়ক-নায়িকা পৰস্পৰৰ অধিকাধিক সান্নিধ্য লাভত সহায় কৰিছে। বজা আশ্ৰমত থকা সময়ছোৱাত শকুন্তলা হয়তো আনন্দৰ সাগৰত বুৰ গৈ আছিল। যিদিনাখন ইটি সমাপ্ত হ'ল আৰু বজাক ঋষিসকলে বিদায় দিলে তেওঁ আশ্ৰমত প্ৰিয়াৰ ওচৰত চিৰতৰ থকাৰ কোনো ছেলু নোহোৱা হ'ল। অতঃপৰ তেওঁ প্ৰিয়া শকুন্তলাৰপৰাও বিদায় লৈ বাজধানী অভিমুখে যাত্ৰা নকৰি নোৱাৰিলে। বজাই ১ম অঙ্কৰ অন্তত কোৱাৰ দৰে ইবেলি তেওঁৰ মনটো চীনদেশীয়া পাটেৰে তৈয়াৰী পতাকাৰ দৰে পাহুলৈ উৰা মাৰিছিল নে নাই নাটাকাৰে তাৰ ইঙ্গিত দিয়া নাই। কিন্তু বজাৰ বিদায়ত শকুন্তলাৰ অন্তৰ কেনে বেদনাতুৰ আৰু তদগত প্ৰাণা হৈছিল তাৰ চিত্ৰ কৰিয়ে ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকটকত আঁকিছে। এনে এক কুক্ষণতে আশ্ৰমৰ দুৱাৰ দলিত উপনীত হৈ গলগীয়া মাতেৰে উগ্ৰতপস্বী আৰু খঙালৰভাৱৰ ঋষি দুৰ্বাসাই বাবে বাবে 'অয়ম অহম ভোঃ' 'অয়ম্ অহম্ ভৌঃ' বুলি সঙ্কট দিয়া স্বৰ্ণেত আশ্ৰমসন্নিহিতা শকুন্তলাই অতিৰিজনৰ উপস্থিতিৰ গমকে নাপালে। বজা গুচি গৈছে বাজধানীলৈ, লগতে লৈ গ'ল ঋষি কন্যাৰ হৃদয়। 'অদ্য পুণৰ্হস্যেন অসম্মিহিত্তা' শকুন্তলাই মহান অথচ ক্ৰমমতি অতিৰিজনৰ সেৱা-সৎকাৰলৈ অজ্ঞানবশতঃ পিঠি দি মুহূৰ্ত্ততে মহা আপদ চপাই ল'লে। প্ৰিয়খনা আৰু অনসূয়াই সখীয়েক শকুন্তলাক দুৰ্য্যস্কগতপ্ৰাণা বুলি জানে। কিন্তু ঋষি হৈও দুৰ্বাসাই সেই কথা সহানুভূতিৰে বিবেচনা নকৰিলে। অথবা সুলভ কোপজনৰ ভেনেৰে সহানুভূতি প্ৰদৰ্শনৰ সময়ই বা ক'ত? আশ্ৰমৰ দুৱাৰ দলিত উপস্থিত

হৈ অতিথিসেৱাৰ প্ৰতি বিমুখ হোৱা শকুন্তলাক উদ্দেশি দুৰ্বাসাই, অভিশাপ  
উচ্চাৰণ কৰি কৰি কলে,

বিচিন্তয়ন্তী যমনন্যমানসা

তপোধনং বেৎসি ন মামুপস্থিতম্।

স্মৰিষ্যতি ত্বাং ন স বোধিতোঅপি সন

কথাং প্ৰমত্তঃ প্ৰথমং কৃতামিৰ॥

‘যাৰ কথা একান্তমনে ভাবি ইয়াত উপস্থিত হোৱা মোৰ নিচিনা তপোধনজনক  
আদৰিবলৈ তই নোৱাৰিলি সেইজনকে এদিন বাৰে বাৰে সোৱৰাই দিলেও মদাহি  
লোকে পূৰ্বৰ কথা সুমৰিব নোৱাৰাৰ দৰে তোৰ কথা মনত কৰিব নোৱাৰিব।’

এয়া যেন অভিশাপ নহয়, বিনা মেঘে পৰা এক বজ্জপাতহে! তথাপি এই  
বজ্জপাতৰ শব্দই শকুন্তলাৰ কাণত অকণো দুন্দা নামাৰিলে। তাৰ লক্ষ্য হৈ ৰ’ল  
সিজনীৰ ভাগ্যহে! ভাগ্যক্ৰমে প্ৰিয়স্বদা আৰু অনসূয়াইহে ঋষিৰ অভিশাপ বাণী  
শুনিবলৈ পালে। অনসূয়াৰ পৰামৰ্শ মতে প্ৰিয়স্বদাই লৰি গৈ ঋষিৰ চৰণত পৰি  
সখী শকুন্তলাৰ অজ্ঞানজনিত প্ৰথমটো ভুলৰ কাৰণে জয়দেউ কাকুতি কৰি ক্ষমা  
প্ৰাৰ্থনা কৰিলে। ঋষিয়ে নিজৰ অভিশাপ প্ৰত্যাহাৰ কৰিবলৈ সন্মত নহ’ল। তেওঁ  
অভিজ্ঞান দৰ্শনৰদ্বাৰা শাপমোচনৰ প্ৰতিবিধান দি তাৰ পৰা অস্তৰ্হিত হ’ল (তেও  
মে বচনমন্যাধাৰিতুং নাইতি। কিন্তু অভিজ্ঞানাভৰণদৰ্শনে শাপো নিৰ্ৱৰ্তিষ্যত  
ইতি মন্ত্ৰয়ন স্বয়মন্তৰ্হিতঃ)। যদিহে এই অভিশাপ বাক্য শকুন্তলাৰ ঋতিগোচৰ  
হ’লহেতেন তেনেহ’লে হয়তোবা থিতাতে শকুন্তলা মুহুৰ্মান হ’লহেতেন। আকৌ  
যদিহে এই অভিশাপ বাক্য কাৰোৱেই ঋতিগোচৰ নহ’লহেতেন তেতিয়াও প্ৰকৃতি  
পেলৱা শকুন্তলাৰ কি অৱস্থা হ’লগৈহেতেন তাক ভাবিবলৈ টান লাগে। সি যি  
হওক দুৰ্বাসাৰ অভিশাপক আমি লঘুপাপত গুৰু শাস্তি বুজি নোৱাৰোঁ।

এতিয়া আমাৰ বিচাৰ্য বিষয় হৈছে নায়ক আৰু নায়িকা সঁচাকৈ জানো দুৰ্বাসাৰ  
অভিশাপৰ দৰে এই দণ্ড ভোগৰ বাবে যোগ্য নে অযোগ্য? প্ৰথমতে দেখা  
যাওক বজ্জা দুৰ্বাস্তৰ দোষ কোনখিনিত?

দুৰ্বাস্ত পৌৰুষ কুলৰ প্ৰতিভূ। তেওঁ যংযমী, মহান আৰু চৰিত্ৰবান। মৃগয়া  
কৰিবলৈ ওলোৱা বজ্জাই হৰিণ এটিক অনুসৰণ কৰি গৈ শৰ নিক্ষেপ কৰিবলৈ  
উদ্যত হওঁতে আশ্ৰমৰ ঋষি এজনে তেওঁক বাধা দিলে। লগতে বৈখানসে আশ্ৰম  
দৰ্শনৰ বাবে বজ্জাক আমন্ত্ৰণ জনালে। কুলপতি কথৰ ওচৰত নিজৰ ভক্তি-অৰ্থা  
নিবেদন কৰি কৃতার্থ হোৱাৰ ইচ্ছা বজ্জাৰো মনত গুপজিল। সম্প্ৰতি কুলপতিয়ে  
তীৰ্থযাত্ৰা কৰিবলৈ যোৱা কথা শুনিও বজ্জাৰ সেই ইচ্ছা ব্যাহত নহ’ল। কুলপতিৰ  
জীয়েক শকুন্তলা আতিথ্য-সংকাৰৰ গুৰু দায়িত্ব বহন কৰা শুনি তেওঁ নিজৰ  
উৎসাহ প্ৰকাশ কৰি কৈছে “স বিসিদ্ধভক্তিঃ মাং মহৰ্ষেঃ কথয়িষ্যতি” বুলি  
তেওঁ আশ্ৰমলৈ যাবলৈ ওলাল। এই পৰ্যন্ত বজ্জাৰ মনত কান্তালাভৰ কোনো  
ভাবে দেখা দিয়া নাই। কিন্তু আশ্ৰমত প্ৰৱেশ কৰা পূৰ্বে প্ৰিয়া সমাগমসূচক  
নিমিত্ত দৰ্শন কৰি তেওঁ বৰক আচৰিত হৈছে: “শাস্তমিদামশ্ৰমপদং ক্ষুব্ধি চ

বাহুঃ কুন্তঃ ফলমিহাস্য।” আশ্রম প্রৱেশ কৰি বজাই আশ্রম কন্যাসকলৰ ৰূপ-লারণ্যত কিয় মুগ্ধ হ’ল? ইয়াতে জানো “অথবা ভৱিতানাং দ্বাৰাণি ভৱন্তি সৱত্র।” কথাবাৰৰ প্ৰতিফলন ঘটিছে? শকুন্তলাৰ ৰূপ দৰ্শন কৰি বজাই তেওঁৰ ৰূপ বৰ্ণনাত, ৰূপ- প্ৰশংসাত ব্যাপ্ত হ’ল। অকল তাতে আৱদ্ধ নাথাকি, বজাই “অসংশয়ং ক্ষত্ৰপৰিগ্রহকমা যদাৰ্য্যমস্যামভিলাষি মে মনঃ” বুলি অন্তৰৰ অভিলাষ ব্যক্ত কৰিছে। উপতীয়া ভোমোৰা এটিয়ে শকুন্তলাক আমনি কৰা দেখি তেওঁ তাক প্ৰতিনায়ক বুলি মনতে কল্পনা কৰিলে। তাক খেদিবলৈ গৈ এতিয়া বন্ধক বজা নিজে ভোক্তা হৈ পৰাৰ পথ ধৰিলে। তেওঁ কৰ্তব্যবিমূৰ্ত্ত হ’ল। কুলপতি কথৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধাঞ্জলি জনোৱাৰ অভিলাষ মনতেমাৰ গ’ল। অথবা শকুন্তলাৰ ৰূপৰ মায়া-মৰিছিকাই বজাৰ চিন্তা-বিকাৰ ঘটালে যাৰ ফলত ঋষিভৰ্পৰৰূপ কৰ্তব্যবোধ বিন্ধ্যতিৰ ডাৱৰে ঢাকিলে। এয়া এক মহান বজাৰ মহৎ কৰ্তব্য বিচ্যুতি নহয় নে?

এতিয়া বজাই আশ্রম এবিৰলৈ মন নকৰা হ’ল। আশ্রমত তাক অধিক কাল থকাৰ অপদেশ বিচাৰিলে “চিন্তয় তৱং কেনাপদেশেম সৰুদপ্যাশ্ৰমে বসামঃ।” এনে সময়তে নেপথ্যত “হস্ত, সিদ্ধার্থো স্বঃ” বুলি কোৱা কথাবাৰে বজাৰ অভিলাষ সিজিৰ ঈঙ্গিতকে দিলে। ঋষিকুমাৰ দুজনে আশ্রমত ইষ্টবিদ্য দূৰ কৰিবলৈ বজাক আমন্ত্ৰণ জনালত তেওঁ অনুগৃহীত নহৈ নোৱাৰিলে (অনুগৃহীতোৎশ্মি)। ইয়াৰ ভাৱাৰ্থ যেন বিদুষকে উদঙাই দিলে “এষেদানীমনুকূলা তেৎভাৰ্থনা।” এইকথা বজাই পিছলৈ অস্বীকাৰ কৰি “বয়স্য ঋষিগৌৰৱাদ্ এব্ আশ্রমং গচ্ছামি। ন খলু সত্যমেৱ তাপসকন্যায়াম্ মমাভিলাষঃ।” বুলি ক’লেও তাৰ মাজত বজাৰ মনোগত চিন্তাৰ কথা আমাৰ মনলৈ নহাকৈ নাথাকে। গতিকে বজাই মাতৃৰ আমন্ত্ৰণলৈ আওকান কৰি ঋষিসকলৰ ইষ্টবিদ্য দূৰ কৰিবলৈ আশ্রমলৈ যোৱাৰ মাজত অকল ঋষিগৌৰৱেই প্ৰধান কাৰণ নহয়। সেয়া আশ্রম প্ৰৱেশৰ অপদেশ। অথবা নাট্যকাৰৰ নাটকীয় ঘটনাৰ বিকাশৰ চাতুৰি মাথোন।

সি যিহওক বজাই ইষ্টবিদ্য দূৰ কৰিবলৈ আশ্রমত থাকিল যদিও তেওঁৰ অন্তৰত সকলো সময়তে শকুন্তলাৰ চিন্তাই প্ৰবৰ্তিত আছিল। যজ্ঞৰ অৱসৰ সময় ৰূপ তেওঁ শকুন্তলা সান্নিধ্য বিচাৰি বেতসকুললৈ গৈছিল। তাত বিবহকাতৰ অৱস্থাত প্ৰাণ-প্ৰিয়াক দেখি তেওঁ তাৰ কাৰণ বুজিবলৈ পোৱা মাত্ৰেই আত্ম প্ৰকাশ কৰিছে। অকণো সময় শকুন্তলাক চিন্তা কৰিবলৈ অৱসৰ নিদি গাৰ্জ্বৰ বিয়াৰ প্ৰস্তাৱ দিছে। শকুন্তলাৰ গুৰুজনৰ প্ৰতি থকা ভয় আঁতৰাবলৈ “অলম গুৰুজনভয়েন” বুলি বজাই নিজৰ সিদ্ধান্তক আশ্রম কন্যাৰ ওপৰত জাপি দিবলৈ চেষ্টা কৰিছে। মুঠতে বজাই শকুন্তলাৰ ওপৰত কথৰ অভিভাৱকত্বক ভেতিয়া গুৰুত্ব দিয়া নাই। আনকি আশ্রমৰ ৰক্ষাবাহিনী তাপসী গৌতমীৰ প্ৰতিও যথোচিত শ্ৰদ্ধাৰ ভাৱ প্ৰদৰ্শন কৰা নাই।

স্থানান্তৰত আমি এইটোও আলোচনা কৰি আহিছো যে বজা আৰু শকুন্তলাই আশ্রমৰ শমৰূপ স্থায়ীভাৱে লঙ্ঘন কৰি তাৰ ঠাইত ৰতিভাৱৰ সৃষ্টি কৰিছে। আশ্রমৰ শমৰূপৰ প্ৰতি নায়ক-নায়িকাৰ চেতনা কোনো সময়ত জাগৃত নোহোৱাকৈ থকা নাই। বিশেষতঃ বজাই “শান্তমিদমাশ্রমপদং” আদি উক্তিৰে তাক পৰিষ্কাৰভাৱে ব্যক্ত কৰিছে। জানি শুনিও ৰাজ্যৰ অধীৰৰ দৃষ্টিত, আশ্রমৰ মাজ মজিয়াত

কুলপতিৰ অৱতৰানন্ত ইষ্টবিশ্ব আভবোৱাৰ অপদেৱত আশ্ৰমৰূপ, পুণ্যভূমিক ভোগভূমিলৈ ৰূপান্তৰ কৰাটো দোষলীয়া হোৱা নাইনে? ইয়াক শুকতৰ অপৰাধ বুলি গণ্য কৰিলে দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ বজাৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰয়োজনীয় শাস্তি বুলি বিবেচনা কৰা যাব পাৰে।

অভিলাপক নায়ক-নায়িকাৰ কৰ্মফল হিচাপেও বিবেচনা কৰিব পাৰি। “অথবা ভৱিষ্যন্ত্যনাং বাবাণি ভৱন্তি সৰ্বত্র” বুলি বজাই সম্পদ আৰু বিপদ দুয়োটাৰে প্ৰতি ঈজিত কৰিছে। যদি আশ্ৰমত বজাৰ প্ৰিয়া লাভ সম্ভৱ হ’ব পাৰে, তেন্তে অভিলাপ প্ৰাপ্তিও অসম্ভৱ নহয়। “শমপ্ৰসাধনেষু তপোধনেষু গুঢ়ং হি দাহান্নিকান্তি তেজঃ। স্পৰ্শানুকূলা ইৱ সূৰ্য্যাকাশতদন্যতেজোঅভিভাৱমম্ভি।।” ইয়াৰ প্ৰতিক্ৰিয়া অভিলাপ নহৈ আন কি হ’ব পাৰে? তদুপৰি ভাগ্যাকাশত গ্ৰহৰ দশান্তৰ সম্বন্ধেও কৰিয়ে ঈজিত দিছে (৪।১)। “তেজোহয়স্য যুগপদ্ব্যাসনোহয়ভ্যাং লোকো নিয়ম্যতাত্তদশান্তবেষু।” ইয়াৰ প্ৰতিফলন নায়ক-নায়িকাৰ ওপৰত পৰা স্বাভাৱিক। ভাৰতীয় দৰ্শনৰ কৰ্মবাদৰ স্বাভাৱিক প্ৰভাৱে দুৰ্বাস্ত-শকুন্তলাৰ ভাগ্য নিৰ্ণয় কৰিছে।

প্ৰথমৰূপৰা শকুন্তলাৰ সৌভাগ্য দেৱতাৰ বিতুৰিৰ কথা উল্লেখ কৰা হৈছে। ১ম অঙ্কত বৈখানসে কৈছে, ‘দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূল’ ইত্যাদি। শকুন্তলাৰ প্ৰতিকূল দৈৱৰ প্ৰতি কুলপতি কথও সচেতন। প্ৰিয়দ্বন্দা আৰু অনসূয়াও সচেতন। ৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিহঙ্ককত দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ প্ৰদানৰ সময়ত বিশেষতঃ দুইসৰীয়ে শকুন্তলাৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজা কৰিবলৈ পুষ্পচয়ন কৰাটো অভিলায় তাৎপৰ্যপূৰ্ণ। সপ্তম অঙ্কত শকুন্তলাই নিজৰ পূৰ্বসংস্কাৰৰ বিষয়ে উল্লেখ কৰিছে ‘নুনং মে সূচয়িত প্ৰতিকঙ্ক পূৰ্বাকৃতং ত্ৰেষু দিৱসেষু পৰিণামমুখ্যাসীদান সানুক্রোশোজ্জপাৰ্য্যাপুত্ৰময়ি বিবসঃ সংবৃত্তঃ (৭ম অঙ্ক)। গতিকে এনে পৰিস্থিতিত ভাৰতীয় পৰম্পৰাত অভিলাপৰ তাৎপৰ্য তেনেই খাপ খাই পৰে।

দুৰ্বাস্ত আৰু শকুন্তলাৰ ভাগ্য দোষতে হওক বা বজাৰ কৃতকৰ্মৰ বাবেই হওক দুয়োৰে কুটী-বিচ্যুটিক উপলক্ষ্য কৰিয়েই দুৰ্বাসাৰ অভিলাপ তেওঁলোকৰ মূৰৰ ওপৰত পতিত হৈছে। ই শাস্তিমূলক হ’লেও সংশোধনাত্মক হৈ পৰিছে। এই অভিলাপৰ ক্ৰিয়া এছোৱা কালৰ মাজতে সীমাবদ্ধ। দৰ্শক-পাঠকে নিশ্চয় আশাবাদী হৈ থাকিব যে এই অভিলাপ ভয়ানকৰূপত দেখা দিলেও ইয়াৰ ক্ৰিয়া-প্ৰতিক্ৰিয়াৰ কাল এদিন নহয় এদিন উকলি যাব আৰু নায়ক-নায়িকাৰ পুনৰ্মিলনো সম্ভৱ হ’ব। আশাকৰা মতেই দুৰ্বাসাই দিয়া প্ৰতিবিধান অনুসৰি নাটকীয়ভাবেই অভিলাপৰ পৰিসমাপ্তি ঘটাইছে আৰু দেৱৰ্ষি ৰূপৰ আশীৰ্বাদ শিৰত লৈ নায়ক-নায়িকাই পুত্ৰ সমন্বিতে স্বামীভাৱে ব্ৰহ্মা, বিষ্ণু আৰু বিধিৰ দৰে সন্মিলিত হৈ হস্তিনাপুৰলৈ প্ৰত্যাবৰ্তন কৰিছে।

দুৰ্বাসাৰ অভিলাপে অভিজ্ঞান শাকুন্তলম্ নাটকত এক চমকপ্ৰসঙ্গ ভূমিকাত অৱতীৰ্ণ হৈছে। এই অভিলাপ উল্লেখিত হয় ৪ৰ্থ অঙ্কৰ আৰম্ভণিত সঙ্গিবিষ্ট এৰ বিহঙ্ককত। তাতো আকৌ দুৰ্বাসাক বন্ধলৈ আহিবলৈ দিয়া হোৱা নাই। সেপথ্যতে দুৰ্বাসাৰ নিৰ্ভৰ অভিলাপ উল্লেখিত হয়, কাৰণ নাট্যৰীতি অনুসৰি অভিলাপৰ লেখিয়া

অমঙ্গলীয়া কার্য বলমঞ্চত দেখুৱা নিষিদ্ধ। তথাপি দূৰৈত উচ্চাৰিত হ'লেও অভিলাপবাণীয়ে আমাক প্ৰায় বধিৰ কৰি তোলে। উচ্চাৰিত হোৱা মাত্ৰকে এই অভিলাপে সম্পূৰ্ণকৈ আমাৰ মনাকাশ আচ্ছন্ন কৰে। তাৰ ভাৰতেই পৰবৰ্তী সুই অঙ্কত ৪ ৰ্থ আৰু ৫ম অঙ্কত জ্ঞোতা-দৰ্শক মন ভাৰাক্ৰান্ত হৈ থাকে। বিশেষতঃ ৫ম অঙ্কত ইয়াৰ প্ৰভাৱে জ্ঞোতা-দৰ্শকক বৰকৈ অভিভূত কৰি ৰাখে। এই অভিলাপে দৃশ্যত আৰু শকুন্তলাৰ পাৰম্পৰিক প্ৰেম কিমান গভীৰ আছিল তাক বুজাত সহায় কৰে।

নাটকীয় ঘটনাৰ সংক্ষিপ্ততাৰ উপৰিও মহাকৱি কালিদাসে অভিলাপ বৃত্তান্তৰ দ্বাৰা এক মনোবৈজ্ঞানিক ফল সাধনৰ যত্ন কৰাটোও পৰিলক্ষিত হয়। নাট্যকাৰে ইয়াৰ জৰিয়তে নায়ক দৃশ্যস্তৰ চৰিত্ৰক মহত্বপৰা মহন্ত পৰ্য্যায়লৈ উন্নীত কৰিছে। ৫ম অঙ্কত যদিও দৃশ্যতঃ ৰজাই ৰাজসভাৰ মাজ মজিয়াত তেওঁৰ বিৰাহিতা পত্নীক গ্ৰহণ কৰিবলৈ অস্বীকাৰ কৰিছে তথাপি দৃশ্যস্তৰ প্ৰতি আমাৰ সহানুভূতিৰ অভাৱ ঘটা নাই; কাৰণ আমি জানো দুৰ্বাসাৰ অভিলাপৰ কমলত পৰি ৰজাই শকুন্তলাৰ কথা মনত পেলাব পৰা নাই। (কামং প্ৰত্যাদিষ্টাং স্মৰামি ন পৰিগ্ৰহং মনেস্তনয়াম। বলবত্ তু দ্যুমানং প্ৰত্যায়তীৰ মে হৃদয়ম্ (৫।৩১)।

সমীহয়ে জানি শুনিয়েই শকুন্তলাক অভিলাপৰ কথা ঘৃণাকৰেও নজনালে। শূন্যহৃদয়া শকুন্তলা এনেয়ে আপোনজনৰ বিৰহত কাতৰ হৈ আছে। তাতে আকৌ দুৰ্বাসাৰ মুখৰপৰা নিসৃত অভিলাপৰ দৰে নিৰ্মম বাক্য শ্ৰৱণ কৰা হৈছে তেনে তেওঁৰ পক্ষে জীৱন ধাৰণ দুৰ্বহ হৈ পৰিলহেতেন। সেইবাবে অভিলাপ বিবেচনাৰ মাজেৰে প্ৰিয়স্বদা আৰু অনসূয়াই শকুন্তলাক দুৰ্বাসাৰ অভিলাপৰ একো ভূ-ভটং পাবলৈ নিদিলে। ইয়াৰ দ্বাৰা নাট্যকাৰৰ নাটকীয় অন্তৰ্ভূটি ফুটি ওলাইছে। অভিলাপৰ কথা কহিবো কণগোচৰ কৰা নহ'ল। অভিলাপ সম্বন্ধে কথমুনিয়ে জনাহেতেন শকুন্তলাৰ বিদায়কালত “যাস্যতি অদ্য শকুন্তলেতি” আদি শোকবাৰ্তাক শ্লোকৰ মাধ্যমেৰে ইমান মৰ্মস্পৰ্শকৈ প্ৰকাশ নকৰিলেহেতেন। এই অভিলাপৰ কথা তপস্বীসকলে জনাহেতেন চতুৰ্থ অঙ্ক বৰ অন্ধকাৰময় হৈ পৰাৰ শব্দা আছিল। অভিলাপ সম্বন্ধে কোনেও জনা নাছিল বাবে ৫ম অঙ্কত এফালে শৰ্গিৰ আৰু শাৰদত আৰু আনফালে দৃশ্যস্তৰ মাজত সংঘটিত হোৱা সত্য আৰু ধৰ্মজনিত বাকযুদ্ধৰ সৌন্দৰ্য অকণো হানি হোৱা নাই। ৭ম অঙ্কৰ অন্তত ভগৱান কশ্যপৰ মুখৰপৰা দৃশ্যত আৰু শকুন্তলাই দুৰ্বাসাৰ অভিলাপৰ কথা শুনি স্বস্তিৰ নিৰ্বাস পেলাইছে। বিগত সুদীৰ্ঘ ছবছৰ কাল ধৰি ভৱিষ্যতে প্ৰিয়জনৰ সৈতে মিলনৰ আকাংক্ষা কৰিয়েই অস্তৰৰ সকলো আবেগ-অনুভূতিক চেপা দি ৰাখি শকুন্তলাই নীৰৱে সকলো দুখৰ বোজা বহন কৰি আহি নাটকৰ অন্তত এগৰাকী মহীয়সী ভাৰতীয় বমশী বুলি পৰিগণিত হৈছেহি। এতিয়াও শকুন্তলাৰ অন্তৰত প্ৰেম আৰু ক্ষমা সমানেই বিৰাজমান। শকুন্তলাই বজাক সহজে ক্ষমা কৰিছে আৰু মনত যদি গ্লানিৰ ভাৱ অক্ষয়মান লাগি ৰ'লহেতেন তাকে অভিলাপৰ জ্ঞানে ধুই নিকা কৰি নিছে। সকতে সাপে খালে পিছলৈ কেতুলৈকে ভয় বোৱাৰ দৰে শকুন্তলাই নিজৰ ভৱিষ্যত লৈ

নিশ্চিত হ'ব পৰা নাই। দুৰ্য্যভ্ৰুই ভৱিষ্যতে আকৌ বিসৰ্জন নিদিব বুলি কেনেকৈনো পতিয়ন যায়? দুৰ্য্যভ্ৰুই অৱশ্যে তেওঁৰ পত্নী আৰু পুত্ৰক যথোচিত শ্ৰেয়-প্ৰীতি আৰু শ্ৰদ্ধাৰে আদৰি লৈছে। তথাপি তেওঁৰ মনৰ কোনোবাখিনিতে শকুন্তলাক বিনা কাৰণত ৫ম অঙ্কত ৰাজসভাত তপস্বীসকলৰ সমুখতে অস্বীকাৰ কৰা কাৰ্য্যৰ বাবে পাপাশঙ্কা বৈ আছে। মাৰীচৰ মুখৰপৰা দুৰ্বাসাৰ অভিশাপৰ অৱস্থিতি আৰু বিমোচনৰ কথা শুনি পুণমিলিত হোৱা পতি আৰু পত্নীৰ মনৰ অটল তলিত লিপিত খাই লাগি থকা ক্ৰমে অনিশ্চয়-আশঙ্কা আৰু পাপবোধৰ ভাব দূৰ হৈ যোৱাত এতিয়া তেওঁলোকৰ মন মেঘমুক্ত শাবদীয় আকাশৰ দৰে নিৰ্মল হ'ল।

কৰ্ম্মাজ্ঞানৰপৰা দুৰ্য্যভ্ৰু হস্তিনাপুৰলৈ যোৱাৰ দিনাখনেই কিছুসময়ৰ ব্যৱধানত দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ উচ্চাৰিত হয়। ৰজা যোৱাৰ পাছতে শকুন্তলাৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজিবলৈ শ্ৰিয়ম্বদা আৰু অনসূয়াই ফুলনিত পুষ্প-চয়ন কৰে। শাপোচ্চাৰণৰ ফলত সেইদিনাই শকুন্তলাৰ কথা ৰজাৰ স্মৃতি-ফলকৰপৰা মঁচ খাই যায়। লগে লগে বিদায় কালত শকুন্তলাক উপহাৰ দি যোৱা নিজৰ নামাঙ্কিত আঙঠিৰ কথাও ৰজাৰ মনৰপৰা অস্তিত্বিত হয়। আনকি আঙঠিত খোদিত 'দুৰ্য্যভ্ৰু' শব্দৰ অস্কৰৰ সংখ্যাভীত হোৱাৰ দিনাখনেই ৰাজধানীৰপৰা শকুন্তলাক নিবলৈ মানুহ পঠিয়াব খোজা প্ৰতিশ্ৰুতিৰ কথাও তেওঁ পাহৰি যায়। আনকি বিদূষক প্ৰভৃতি ৰজাৰ চিৰসহচৰসকলেও ৰজাৰ আঙঠিটোৰ কথা পাহৰি যায়। দুৰ্য্যভ্ৰু আৰু শকুন্তলাৰ গাফিলতিৰ আৰু আঙঠিখন আদি কাৰ্য্যত যাতে বিদূষক উপস্থিত নাথাকে তালৈ লক্ষ্য কৰি নাট্যকাৰে ২য় অঙ্কতে তেওঁক ৰাজধানীলৈ আঁতৰাই পঠাইছে। নাটকীয় দৃষ্টিভঙ্গীৰপৰা এয়া অতিশয় তাৎপৰ্যপূৰ্ণ কথা। কিয়নো, বিদূষক আঙঠিখনৰ সময়ত উপস্থিত থকাহেতেন ৫ম অঙ্কত বা তাৰ পূৰ্বেই আঙঠিৰ কথা ৰজাক আঙুলিয়াই দিলে নাটকীয় সৌন্দৰ্য হানি হ'লহেতেন। দুৰ্বাসাৰ অভিশাপে নাটকৰ ম'জুহোৱাত সৰ্বাত্মক প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰি এনেভাৱে নাটকীয় ঘটনাৰ শ্ৰীবৃদ্ধি কৰিছে যে তাৰ সুপৰিচালনাৰ বাবে প্ৰকৃততে কালিদাসৰেই আৱশ্যক।

## আঙঠিৰ বৃত্তান্ত

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকত কৰিকুলগুৰু কালিদাসে অঙ্গুৰীয়ক বা আঙঠিৰ বৃত্তান্তটি ফলপ্ৰসংগভাৱে সুপ্ৰয়োগ কৰিছে। কোৱা বাহুল্য যে এই আঙঠিটোকে নাটকৰ নামকৰণত অভিজ্ঞান বা চিহ্ন বা চিন হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰা হৈছে। গুৰিবেপৰা আমাৰ নাটকত আঙঠিটোৱে নায়ক বা নায়িকাৰ বিশ্বাস হেৰাবলৈ ধৰে। ১ম অঙ্কত শকুন্তলাক ঋণমুক্ত কৰিবলৈ আঙঠিটো প্ৰিয়স্বদাক দিবলৈ গৈ বজাই নিজৰ পৰিচয় লুকাবলৈ খোজা স্বত্বেও প্ৰকাশিত হৈ পৰে। আঙঠিত খোদিত বজাৰ নাম প্ৰিয়স্বদা-অনসূয়াৰ চকুত ধৰা পৰে। বজাই শকুন্তলাৰ হাতত আঙঠিটো দিব খুজিছিল যদিও সি প্ৰিয়স্বদাৰ হস্তক্ষেপৰ ফলত সিমান দূৰ নেপালগৈ। ৪র্থ অঙ্কত প্ৰিয়স্বদা আৰু অনসূয়াই সেই আঙঠিটোৰ ওপৰত নতুনকৈ আস্থা আৰোপ কৰিছে। অভিশাপ দিয়া দুৰ্বাসাই কোনো এক অভিজ্ঞান দেখি স্বামীয়ে শকুন্তলাক চিনি পাব পাৰিব বুলি কয় (৩তম ন মে বচনমন্যথা ভৱিতুমৰ্থিতি কিংতু অভিজ্ঞানাভৰণদৰ্শনেন শাপো নিৰ্ৱৰ্তিম্যত ইতি)। সখী দূজনীয়ে বজাই আঙঠিটো শকুন্তলাৰ হাতত পিন্ধাই দি থৈ যোৱা কথা জানে। গতিকে অভিশাপ মোচন সহজতে হ'ব বুলি প্ৰিয়স্বদা আৰু অনসূয়া নিশ্চিন্ত হৈছে (শকামিদানীমাশ্বসিতুম্। অস্তি তেন ৰাজৰ্ষিণা সংপ্ৰস্থিতেন স্বনামধেয়াঙ্কিতমঙ্গলীয়কং স্বৰধীযমিতি স্বয়ং পিন্ধম্। তস্মিন্ স্বাধীনোপোয়া শকুন্তলা ভৱিষ্যতি)। ৪র্থ অঙ্কত শকুন্তলাৰ বিদায়বেলাত সখিদ্বয়ে শকুন্তলাক সাৱধান কৰি দি কৈছে 'সখি যদিহে বজাই তোমাক চিনি পোৱাত মন্থৰ হয় তুমি বজাৰ নামাঙ্কিত আঙঠিটো দেখুৱাবা (সখি যদি নাম স ৰাজা প্ৰত্যভিজ্ঞান-মন্থৰো ভৱেত্তস্মাদিমামাশ্বনামধেয়াঙ্কিতমঙ্গলীয়কং দৰ্শয়)। ৫ম অঙ্কত 'শকুন্তলাই বজাক কৈছে যদিহে মোক আনৰ স্ত্ৰী বুলি ভাবিছে তেনেহ'লে অভিজ্ঞান দেখুৱাই আপোনাৰ শঙ্কা দূৰ কৰোঁ' (যদি পৰমার্থতঃ পৰপৰিগ্রহশক্তিনা ত্বয়া এৱং প্ৰবৃত্তং তদভিজ্ঞানেন তৱাশঙ্কামনেষ্যামি)। কিন্তু হাতৰ আঙুলিত আঙঠি বিচাৰি নাপাই শকুন্তলাই 'হায় হায়' কৰি গৌতমীৰ মুখলৈ চাই ব'ল। 'নিশ্চয়কৈ তোমাৰ আঙঠি শত্ৰুৱতাৱৰৰ অভ্যন্তৰত শচীতীৰ্থৰ পানীত বন্দনা কৰোঁতে হাতৰপৰা ওলাই পৰিল' বুলি গৌতমীয়ে কৈ বজাৰদ্বাৰা তিবৰ্জতা হ'ল। সৰলা, অকপট শকুন্তলা মিথ্যাৱাদিনী, প্ৰবঞ্চনাময়ী বুলি প্ৰতীত হ'ল। ফলত শকুন্তলাক বজাই অস্বীকাৰ কৰিলে সেই ছলনাময় পিছল আঙঠি গৈ ওলাল ৰোহিত মাছৰ পেটত। ৫ম অঙ্কৰ অন্তত থকা প্ৰৱেশকত ধীৱৰ এজনে মাছৰ পেটত পোৱা বজাৰ নামাঙ্কিত আঙঠি বেচিবলৈ গৈ বজাৰ বন্ধীৰ হাতত বন্দী হ'ল আৰু যাতনাও ভুগিলে। এনেহে আঙঠি সেইটো বিয়ে তাক স্পৰ্শ কৰে তাৰেই যেন লাঞ্ছনা নহৈ নোৱাৰে। অনুসন্ধান কৰি মিজ্জৱসু নামে নগৰবন্ধক ৰাজশ্যালকে শেৱত জনালেহি যে ধীৱৰ নিদোষ। আঙঠিটো কিবা প্ৰকাৰে হেৰাইছিল; এতিয়া বজাই পাই কোনোবা বুকুৰ কুঁঠমলৈ মনত পৰি বিচলিত হৈ পৰিছে। যিহেতু, এবাৰ আঙঠি পাই লাঞ্ছনা ভোগ কৰা ধীৱৰে এইবাৰ

যথোচিতভাৱে পূৰ্বকৃত হ'ল। ইফালে আঙঠিটোৱে ৰজাৰ মনলৈ আনিলে শকুন্তলাৰোগ। ইয়াৰ ঔষধ বিদূষকেও নাজানে। অঙ্গুৰীয়ক বৃত্তান্ত ৰাষ্ট্ৰজুৰি জনাজাত হ'ল। ৰাজপুৰীৰ কৰ্মচাৰীসকলৰ মুখে মুখে শুনা গ'ল, 'ঋতং ৰাষ্ট্ৰিয়মুখাদ্যাদ অঙ্গুৰীয়কদৰ্শনম্(ৰাজঃ)।' ৰাজ্যজুৰি আসন্ন বসন্তোৎসৱ নিষেধ কৰা হ'ল, ৰজাৰ পত্নীবিবহত জনসাধাৰণো সম্ভৱ হ'ব লগা হ'ল। উপবনৰ চুকত বহিও ৰজাৰ মনত শকুন্তলাৰোগৰ প্ৰৱলতা কমা নাই। বিদূষকে সাক্ষ্য দি কৈছে 'নঃঙ্গুৰীয়কমেৱ নিদৰ্শনম্, অৱশ্যংভাৱ্যচিন্তনীয়ঃ সমাগমো ভৱতীতি।' ('ডিগ্ৰীয়ে ডিগ্ৰীয়ে') ৰজাৰ সম্ভাপজনিত জ্বৰ বাঢ়িবলৈ ধৰিলে। তেওঁ আঙঠিটো চাই চাই ক'বলৈ ধৰিলে, 'হায় হায়, যি আঙুলিত সহজে স্থান পোৱা নাযায়, সেই স্থান পায়ো আকৌ সুলকি পৰাটো তোৰ কিয়ে দুৰ্ভাগ্য।' হে আঙঠি, পৰিণতি দেখি বুজা গৈছে তোৰ পুণ্য মোৰ দৰে ধৰ কম আছিল, কিয়নো অকণ বৰণীয়া নখেৰে সেই মনোহৰ আঙুলিত ঠাই পায়ো তই পিছলি পৰিলি।'

(অয়ে ইদং তাৱদ অসুলভ স্থানব্ৰংশিশোচনীয়ম।)

তৰ সূচৰিতমঙ্গলীয়! নুনং প্ৰতনু মমেৱ বিভাৱ্যতে ফলেন।

অকণনখমনোহৰাসু তস্যাসুতমসি লক্ৰপদং যদঙ্গুৰীষু॥ ৬।১১

'তেনেহ'লে এই আঙঠিটোনো আকৌ শকুন্তলাৰ আঙুলি কেনেকৈ পালেগৈ'- বিদূষকে (কিয় সানুমতীয়েও) জানিবলৈ খোজা স্বাভাৱিক। ৰজাৰ চকুত আকৌ ভাহি উঠিল সেই আঙ্গমৰপৰা বিদায় লোৱাৰ দৃশ্য- য'ত নীলাভ, হৰিলীৰ দৰে গুৱনি চকুজুৰি চকুলোৰে পুৰাই শকুন্তলাই ৰজাক সুধিছে 'আৰ্পণ্দ্ৰেই মোলৈ কেতিয়াকৈ বতৰা পঠিয়াব?' তাকে দেখি ৰজাই সেই আঙঠিটো তেওঁৰ আঙুলিত সুমুৱাই দি কৈছে, "ইয়াত লিখা মোৰ নামৰ এটা এটা আখৰ নিতৌ গণিবা, সেই গণনা যেতিয়া শেষ হ'ব - তাৰ মাজতে মোৰ অন্তঃপুৰৰ মানুহ নিবলৈ তোমাৰ ওচৰ পাবহি।"

(একৈকমত্ৰ দিৱসে দিৱসে মদীয়ং

নামাক্ষৰং গণয় গচ্ছাস যাদদন্তৰং।

তাৱৎপ্ৰিয়ে! মদৱবোধগৃহপ্ৰৱেশং

নেতা জনন্তৱ সমীপমুপেষ্যতীতি॥ ৬।১২)

এই সময় গণনাৰ প্ৰণালী নিশ্চয় সুন্দৰ হৈছিল, তাত আনবোৰ সম্ভেহ নাছিল; শকুন্তলা আৰু ৰজাইও সন্তোষ পাইছিল। 'কিন্তু ৰজা মোহাচ্ছৱ হৈ'বল কিয়? কিয় তেওঁৰ প্ৰতিজ্ঞাতি প্ৰতিজ্ঞতি হৈয়ে'বল? এইবোৰ কথাই ৰজাক ইমান বিতৰত কৰিছিল যে প্ৰথম লোকৰ দৰে আঙঠিটোকে তেওঁ তৰ্জন গৰ্জন কৰিবলৈ ধৰিলে, 'তই কি দৰে সুন্দৰ হাতৰ আঙুলি তেজি পানীত পৰিলিগৈ? (কথং নু তং বদ্ধুৰকোমলাঙ্গুলিং কৰং ৱিহায়াসি নিমগ্নমস্তসি?) 'শকুন্তলাৰ প্ৰতি যদি ৰজাৰ ইমানেই দৰদ আছিল তেনেহ'লে তেওঁক মনত পেলাবলৈনো আকৌ কি এটা অভিজ্ঞানৰ দৰকাৰ? এনে প্ৰশ্ন অভিশাপৰ জ্ঞান নথকা সানুমতীয়ে কৰা স্বাভাৱিক।

৭ম অঙ্কত দেখা যায়, শকুন্তলাই ৰজাৰ হাতত আঙঠি দেখি সুধিছে 'আৰ্পণ্দ্ৰে ইদং তদঙ্গুৰীকম্।' ৰজাই কৈছে 'অস্মাদঙ্গুৰীকোপলজাতং খলু স্মৃতিৰূপলক্ষা।'



শকুন্তলাই কৈছে 'বিবৰ্মণ কৃতমনেন যন্তদাৰ্ঘ্যপুত্ৰস্য প্রত্যয়কালে দুৰ্গভমাঙ্গীং'। বজ্জাই কৈছে 'তেনে হি ঋতুসমরায়চিহ্নং প্রতিপদ্যতাং লতাকুসুমম্।' শকুন্তলাই কৈছে 'নাস্য বিশ্বসিমি। আৰ্যপুত্ৰ ঐৱৈতদ্ধাৰয়তু।' এনেয়ে আশ্ৰমত পালিতা শকুন্তলাৰ অলঙ্কাৰৰ প্ৰতি কোনো মোহ নাই। তাতে আকৌ প্ৰয়োজনৰ সময়ত হাত এৰা দি যোৱা আঙঠি! এবাৰ কোনো বস্ত্ৰৰ ওপৰত মানুহে বিশ্বাস হেৰুৱালে আকৌ তাত বিশ্বাস স্থাপন কৰা সহজ নহয়। এনেয়ে কথাত লোকে কয় নে বোলে 'এবাৰ কাণ কটা সোণৰ ওচৰেৰেও যাবলৈ নাপায়।' অৱশেষত মাৰীচে বজ্জাৰ স্মৃতিবিপ্ৰমৰ বহুসা উদ্ঘাটন কৰি দি কৈছে 'এই দুৰ্ভাগিনী দুৰ্গাসাৰ শাপত অভিশপ্ত হৈ তোমালগ্নাৰা প্ৰত্যাখ্যাতা হৈছে, আন কোনো কাৰণত নহয় আৰু সেই অভিশাপ আঙঠি দেখিলত নিবৃত্ত হৈছে।' গতিকে বজ্জা যায় দুৰ্গাসাৰ অভিশাপে আঙঠিৰ ওপৰতো প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিছিল। কিয়নো বজ্জাহে নালাগে আনেও আঙঠিটো যে বজ্জাৰ হাতত নাই তালৈ নজৰ কৰা নাই। আনকি ৫ম অঙ্কত শকুন্তলাই তেওঁৰ নামাঙ্কিত আঙঠিটোৰ কথা কোৱাতো বজ্জাই তালৈ মনত পেলাব পৰা নাই।

কৰি কালিদাসে সম্ভৱতঃ সঁচা প্ৰেমৰ বাবে কোনো অভিজ্ঞান বা চিহ্নৰ আৱশ্যক নোহোৱা কথাকে দঢ়াই দেখুৱাৰ প্ৰয়াস কৰিছে এই আঙঠিৰ বৃত্তান্তৰ জৰিয়তে। সেই কথাকে সানুৱতীৰ মুখেৰে কোৱাইছে 'অথবেদশো অনুৰোগা অভিজ্ঞানমপেক্ষতে?' একে কাৰণতে মিলনৰ পিছত শকুন্তলাই আঙঠিটো পিছিবলৈ আঁঠুৰ কৰিছে। কিয়নো তেওঁৰ তাৰ ওপৰত আস্থা নাই।

কোনো কোনো পণ্ডিতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলাৰ ভাঙ্গুৰীকবৃত্তান্তৰ সাদৃশ্য বিচাৰি পায় গ্ৰীচৰ ঐতিহাসিক Herodotus ৰ (খৃঃ পূঃ ৪৮৪-৪৩১) Histories নামেৰে গ্ৰন্থত লিখা এটা 'আখ্যানৰ মাজত।' ইজিয়ান সাগৰৰ পাৰত অৱস্থিত চামোচ দ্বীপৰ বজ্জা Polycrates-এ ইজিপ্তৰ শাসনকৰ্তা-বন্ধু এজনৰ কথামতে তেওঁৰ অতিপ্ৰিয় বন্ধুখচিত আঙঠি এটি মাজসাগৰত দলিয়াই পেলায়। কেইদিনমানৰ পিছত এজন মাছমৰীয়াই এটা প্ৰকাণ্ড মাছ ধৰে আৰু মাছটো Polycrates-ক উপহাৰ দিয়ে। বজ্জাই মাছমৰীয়াজনকো ভোজনৰ বাবে নিমন্ত্ৰণ জনায়। পিছত বজ্জাঘৰীয়া মানুহে মাছ কাটিলত তাৰ পেটত দিন দিয়েক আগতে বজ্জাই (Scape-goat-ৰ দৰে) বিসৰ্জন দিয়া আঙঠিটো পায়।

এই বৃত্তান্তৰ ওচৰত কালিদাসক ঋণী বুলি ভাবিবলৈকে টান। কিয়নো দুয়োটা বৃত্তান্তৰ মূলদৰ্শ বিপৰীত। Polycrates-এ আঙঠিটোক আসন্ন বিপদৰপৰা হাত সাৰিবলৈ প্ৰতীক হিচাপে (Scape goat ? সদৃশ) নিজহাতেৰে সাগৰৰ মাজত বিসৰ্জন দিছে। আঙঠিটো ঘূৰাই পোৱাটোকো দুদিনৰ চিন বুলিহে আঙুলিয়াই দিছে। কিন্তু আলোচ্য নাটকত আঙঠিটোক পৰিচয়জ্ঞাপক মুদ্ৰা 'অভিজ্ঞানান্ধৰণ' হিচাপে উপস্থাপন কৰা হৈছে। ভাৰতীয় সংস্কৃতিত আঙঠিক সদায় মঙ্গলময় বুলি বিৱাহকালীন প্ৰতীক হিচাপে মানি লোৱা হয়। নাটকত আঙঠিটো শকুন্তলাৰ অজ্ঞাতে হেৰাইছে আৰু তাৰ উপলব্ধিয়ে অভিশাপৰূপ অমঙ্গল প্ৰতিহত কৰি

নাগক-মায়িকাব মিলন সম্ভৱপৰ কৰিছে (ওপৰত বিদূষকৰ বক্তব্য দ্ৰষ্টব্য)। গতিকে কালিদাসৰ ওপৰত এই ক্ষেত্ৰত শ্ৰীক প্ৰভাৱ স্বীকাৰ্য্য নহয়।

বৰঞ্চ মহাকবি কালিদাসে আদি কৰি বাঙ্গালীকৰ ওচৰতে এই বিষয়ত ঋণী বুলি ভাবিব পৰা যায়। বহুবংশৰ বচয়িতাৰ ওপৰত বাঙ্গালীকৰ প্ৰভাৱ অনস্বীকাৰ্য্য। কিছুকোঁ কাণ্ডত বামে সীতা অৰ্ঘ্যবণত ওলোৱা হনুমানৰ হাতত এটা আঙঠি দিয়া কথা উল্লেখ আছে-

দদৌ তস্য ততঃ প্ৰীতঃ স্বনামাঙ্কোপশোভিতম্।

অঙ্গুলীয়মভিজ্ঞানং ৰাজপুত্ৰাঃ পৰম্পৰাঃ॥

অনেন দ্বাং হৰিভ্ৰেষ্ঠ চিহ্নেন জনকান্বজা।

মৎসকশাদনুপ্ৰাপ্তমনুৱিমা অনুপশ্যতি। ৰা ৪।৪৪।১২-১৩

সুন্দৰকাণ্ডত এই আঙঠি হনুमानে সীতাৰ ওচৰত সমৰ্পণ কৰি আত্মপৰিচয় দান কৰে।

বানৰোঅহং মহাভাগে দূতো ৰামস্য ধীমতঃ।

ৰাম নামাঙ্কিতং চেদং পশ্য দেৱাঙ্গুলীয়কম্॥

প্ৰত্যয়ার্থং তৱানীতং তেন দত্তং মহাশ্বনা। ৰা ৫।৩৬।২-৩

ইয়াৰপৰা অনুমান হয় যে 'অঙ্গুলীয়মভিজ্ঞানং' ভাৰতীয় সংস্কৃতিৰ কঠিয়াতলিত জন্ম সম্পদ। তাৰপৰা তাক কালিদাসে বুটলিছে।



## অতিপ্রাকৃতিক উপাদান

সংস্কৃত নাট্যকত অতিপ্রাকৃতিক উপাদানৰ বহুল প্ৰয়োগ চকুত পৰে। কালিদাসৰ নাটক তিনিখনতো অতিপ্রাকৃতিক কণ্ঠস্বৰ অপৰিসীম প্ৰভাৱ বিৰাজ কৰিছে। অভিজ্ঞানশকুন্তলম ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়। ১ম অঙ্কত শকুন্তলাৰ জন্ম-বৃত্তান্তৰ কথা শুনা যায়। কৌশিকৰ ঔবসজ আৰু মেনকাৰ গৰ্ভজাত সন্তান শকুন্তলাক কিদৰে পিতৃ-মাতৃয়ে পৰিত্যাগ কৰি গ'ল সকলো কথা শুনি বজাই যন্তব্য দিছে, 'সৰ্বথাগলবাসন্তরৈবা'। ২য় অঙ্কৰ অন্তত কথৰ আশ্ৰমত কুলপতিৰ অনুপস্থিতিত বাক্সসকলে ইষ্টি সম্পাদনত বিঘিনি ঘটোৱা কথা ঋষিকুমাৰদ্বয়ে বজাক কয়হি (তদ্রজ্ঞতঃ কথস্য মহৰ্বে: অসামিখ্যাদ্ বন্ধাংসি ন ইষ্টিৰিয়মুৎপাদয়তি)। ৩য় অঙ্কত গৌতমীয়ে শকুন্তলাৰ শাৰীৰিক অসুস্থতা নিবাৰণ কৰিবলৈ দৰ্ভোদকৰ ব্যৱস্থা কৰিছে আৰু কৈছে 'জনেন দৰ্ভোদকেন নিবাবাধমেৱ তে শৰীৰং ভৱিষ্যতি'। দৰ্ভোদকৰ ওপৰত প্ৰতিষ্ঠিত ৰোগ-নিবায়ক বিশ্বাসক 'জনপ্ৰিয় লোক বিশ্বাস' আৰু অলৌকিক ঘটনা বুলিব পাৰি। ৪ৰ্থ অঙ্কত পোনতে দুৰ্গাসাৰ অভিশাপক এক মুখ্য অ্ৰতি প্ৰাকৃতিক ঘটনা বুলিব পাৰি। (স্থানান্তৰত ইয়াৰ বিশদ আলোচনা কৰা হৈছে।) এই অঙ্কতে প্ৰহ্লাদৰূপৰা উভতি আহি কথই অগ্নিশৰণ গৃহত প্ৰৱেশ কৰি অশ্বৰীষি ছন্দোময় ৱাণী (দুয্যভেনাহিতং, ৪।৪ ইত্যাদি) শুনিবলৈ পাইছে। তাৰ পিছত নাৰদ আৰু গৌতম নামে দুই ঋষিকুমাৰে বনদেৱতা সকলে শকুন্তলালৈ দিয়া নানান অসামান্য উপহাৰ আনি দিছে আৰু সেই অলৌকিক ঘটনাৰ বিৱৰণ গৌতমীৰ আগত প্ৰকাশ কৰিছে,

ক্ষৌমং কেনচিদ্দিন্দুপাণ্ডু তকণা মাস্ফল্যমৱিকৃতাং

নিষ্ঠাভ্ৰুচৰণোপভোগসুলভো লাক্ষাবসঃ কেনচিৎ।

অন্যোভ্যো বনদেৱতাকৰতলৈৰাপৰ্ভাগোৰ্ষিতৈব

দন্তানি আভৰণানি তৎকিশলয়োদ্ভেদপ্ৰতিহৃদ্বিভিঃ ॥ ৪।৫

(কোনোডাল গছৰূপৰা জোনৰ দৰে মাল্লিকি পাট কাপোৰ, কোনো ডালৰূপৰা ভৰিৰ তলুৱাত লগোৱাৰ উপযুক্ত লাক্ষাবস, এইদৰে আন আন গছৰূপৰা কুঁহিপাতৰ দৰে কোমল বনদেৱীসকলৰ হাতৰ আগেয়ে অলঙ্কাৰবোৰ দিলে।) তাৰ পিছতো কুলিৰ মাতেৰে আকাশভাৰিতবদ্বাৰা (ৰম্যাস্তবঃ কমলিনীহৰিতৈঃ, ইত্যাদি ৪।১১) শকুন্তলাক বিদায় ৱাণী দিয়া হৈছে ('জাতে জাতীজনৱিদ্ধাভিবনুজাতপমনাসি তপোৱনদেৱতাভিঃ')। ৫ম অঙ্কৰ অন্তত বজাবদ্বাৰা প্ৰত্যখ্যাতি হোৱা আৰু ঋষিসকলৰদ্বাৰা পৰিত্যক্তা হোৱা শকুন্তলাক মধ্যাহ্নতাকাৰী পুৰোহিত সোমৰাতে নিজ ঘৰলৈ আগবঢ়াই নিওঁতে কদম্বী জীৱৰীক মেনকাই হেমকুটলৈ লৈ যোৱা ঘটনাও কম অলৌকিক নহয়। ৬ষ্ঠ অঙ্কত দুয্যস্তৰ উপৱনত সানুমতীৰ অৱৰোধণ উল্লেখযোগ্য। সানুমতীয়ে প্ৰণিধান (ভূত, ভৱিষ্যৎ আৰু বৰ্তমানৰ কথা যি গভীৰ যোগবলত জনা যায় সেয়ে প্ৰণিধান। সততে এই বিদ্যা অলৰা বা গন্ধৰ্বসকলৰ

অধিগত। যোগসূত্র ৩।৫০; বহুৱংশে ১।৭৪ দ্রষ্টব্য)। আৰু তিব্বতৰণী হিদিয়া (আনৰ দৃষ্টিৰ আঁৰত থাকিব পৰা একপ্ৰকাৰ যাদুহিদিয়া। বিক্ৰমোৱশীয়া দ্ৰষ্টব্য) জানিছিল। সানুমতীয়ে ৬ ঠা অঙ্কত নিজে কৈছে 'অস্তি মে বিভৱঃ প্ৰণিধানেন' সৰ্বং পৰিচ্ছত্তুম। কিন্তু সখ্যা আদৰো ময়া মানয়িতব্যঃ। ভৱাতু। অনয়োৰোদ্যানপালিকয়োস্তিবন্ধঃ। প্ৰতিচ্ছিন্না পাৰ্শ্বৱৰ্ত্তিণী ভূদ্বোপলম্পেদ।' ৫ম অঙ্কত ৰজাই 'কুলপতি কুললৈ আহেনে?' সুধিলত শাৰ্ঙ্গৱে কথক 'স্বাধীনকুলল' বুলি কৈছে (স্বাধীনকুললাঃ সিজ্জিমন্তঃ)। ৬ ঠা অঙ্কত স্বৰ্গৰাণা মৰ্ত্তিলৈ যাত্ৰাৰ আগমনো চমকপ্ৰদ। তিব্বতৰণী হিদিয়াৰ বক্তৃতাত তেওঁ বিদুষকক মেঘচ্ছন্দ প্ৰসাদৰ ওপৰলৈ তুলি নিছে। তাৰ পিছত তেওঁ দুযান্ত্ৰক আকাশপথৰ অনা-নিয়া কৰিছে। ৭ম অঙ্কত তেওঁ ৰজাৰসৈতে আকাশপথত পৃথিৱী আৰু অস্ত্ৰবীক্ষলোকৰ বিষয়ে আলোচনা কৰিছে। অঙ্কত তেওঁলোকে অস্ত্ৰবীক্ষত অৱস্থিত হেমকূটত উপনীত হৈছে। সৰ্বদমনৰ হাতত বাকি থোৱা কৰন্দিকা আৰু অপৰাজিতা নামে ঔষধিৰ মাহাত্ম্য শ্ৰৱণো অতিপ্ৰাকৃতিক ঘটনাৰ ভিত্তকৰ। মাৰীচে ধ্যানযোগেৰে দুৰ্গাসাৰ অভিলাপৰ হেতুকে ৰজাৰদ্বাৰা শকুন্তলাৰ প্ৰত্যাহ্বানৰ ঘটনা দৰ্শনো স্বৰ্গীয় (যদৈৱালকৰতীৰ্ধাৱতৰণাং প্ৰত্যক্ষবৈষ্ণৱ্যাং শকুন্তলামাদায় মেনকা দাক্ষায়ণীমুপগতা তদৈৱ ধ্যানাদৱগতোঅস্মি দুৰ্গাসঃ শাপাদিয়ং তপস্থিণী সহধৰ্মচাৰিণী ত্বয়া প্ৰত্যাদিষ্টা নান্যথেনি।'

নাট্যকাৰে নাটকত ইমানবোৰ অতিপ্ৰাকৃতিক ঘটনা পৰিবেশন কৰাৰ অভ্যুদয়ত ভাৰতীয় জনমানসত সুদীৰ্ঘদিন ধৰি দৃঢ়ভাৱে প্ৰতিষ্ঠিত হৈ অহা ভাগ্যবাদ বা দৈৱশক্তিৰ প্ৰভাৱকে স্বীকাৰ কৰিব লাগিব। আমাৰ নাটকত বাৰম্বাৰ ভাগ্যবাদৰ প্ৰতিধ্বনি মন্দিৰৰ ঘণ্টাৰ ধ্বনিৰ দৰে শুনি আহিছোঁ। ১ম অঙ্কত ৰজা দুযান্ত্ৰই 'কুলপতি আশ্ৰমত আছে নে সুধিলতে বৈখানসে কৈছে 'ইদানীমেৱ দুহিতৰং শকুন্তলামতিথিসংকাৰায় নিযুজ্য দৈৱমস্যাঃ প্ৰতিকূলং শময়িতং সোমতীৰ্থং গতঃ।' দুযান্ত্ৰই হস্তিনাপুৰলৈ গৈ শকুন্তলাক নিয়াবলৈ মানুহ নপঠিওৱাৰ বাবে অনুসূয়া আৰু প্ৰিয়দৰ্শনই সখীয়েকৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজা কৰিবলৈ (৪ৰ্থ অঙ্কৰ বিকল্পকত) পুষ্প চয়ন কৰিছে (ননু সখ্যাঃ শকুন্তলায়াঃ সৌভাগ্যদেৱতা অৰ্চনীয়া)। 'তাত ইদানীমিমেং বৃন্তান্তং শ্ৰুত্বা ন জানে কিং প্ৰতিপৎসাতে 'ইতি'- এইদৰে প্ৰিয়দৰ্শনই ৰজাৰসৈতে শকুন্তলাৰ বিবাহ তাত কথাই অনুমোদন কৰিবনে নাই সন্দেহ প্ৰকাশ কৰিছে। তাৰ উত্তৰত অনুসূয়াই কৈছে 'গুণৱান দৰালৈ ছোৱালী বিয়া দিবলৈ গুৰুজনে সদায় সংকল্প কৰি আহিছে। তাক যদি দৈৱই অপ্ৰয়াসে সম্পাদন কৰিলে গুৰুজন কৃতার্থহে হ'ব (গুণৱতে কন্যাকা প্ৰতিপাদনীয়েত্যং তৱং প্ৰথমঃ সংকল্পঃ। তং যদি দৈৱমেৱ সংপাদয়তি নম্ৰপ্ৰয়াসেন কৃতার্থো গুৰুজনঃ)। [ভূ. সংকল্পিতং প্ৰথমং, ইত্যাদি ৪।১৩ দ্ৰঃ] একেদৰে কুলপতি কথাই শাৰ্ঙ্গৱৰ জৰিয়তে ৰজালৈ পঠোৱা সন্দেহতো শঙ্কৰ ঘৰত পৰিণীতা ছোৱালীৰ ওপৰত ভাগ্যৰ কৰ্তৃত্বৰ কথা উল্লেখ কৰিছে- 'ভাগ্যায়ত্তমতঃ পৰং ন খলু তদ্ব্যচং ৰথ্ববুদ্ধিঃ' (৪।১৭)। ৫ম অঙ্কত ৰজাক পতিয়ন নিয়াবলৈ দুযান্ত্ৰনামাঙ্কিত আঙঠি দেখুৱাবলৈ খুজি হাতত আঙঠিটো নাপালে। উপহাসৰ পাত্ৰী হৈ শকুন্তলাই কৈছে 'অত্র তৱদ বিধিনা দৰ্শিতং প্ৰভুত্বম্।' ৬ ঠা অঙ্কত ৰজাই বাৰম্বাৰ শকুন্তলাৰ কথা

কৈ ব্যাকুল হোৱা দেখি সানুমতীয়ে কণ্ঠদুহিতাৰ প্ৰতি সহানুভূতিশীল হৈ কৈছে, 'নবীদৃশানি তপস্বিন্যা ভাগধেয়ানি।' ভৰতে নিজ পিতৃ দুৰ্য্যস্কক চিনি নেপায় 'কোন এইজন, মা?' বুলি সুধিলত মাকে কৈছে 'বৎসে তে ভাগধেয়ানি পৃচ্ছ।'।

অতি প্ৰাকৃতিক ঘটনাৰ প্ৰাচুৰ্য আৰু 'ভাগ্য', 'দৈৱ', 'বিধি' আদিৰ মোহাই বিলাকৰদ্বাৰা মানৱক ভাগ্য বা দৈৱৰ কৰ্তৃত্বাধীন বুলি প্ৰতিপন্ন কৰে। দৈৱ বা বিধিয়ে মানুহৰ ওপৰত তাৰ ইচ্ছা আৰোপণ কৰা প্ৰায়ে চকুত পৰে। সেইবাবে সজ্ঞান প্ৰসন্ন পৰ্যন্ত শকুন্তলাক পুৰোহিত আশ্ৰয় দান দিব খোজা সময়তো যেনেকৈ জীয়েকৰ ওপৰত প্ৰভুত্ব বিস্তাৰ কৰিছে আৰু তেওঁলৈ সুৰক্ষা আগবঢ়াইছে। দুৰ্য্যস্ক আৰু শকুন্তলাৰ পুনৰ্মিলনৰ বাবেও দেৱতাসকল যে আগ্ৰহী তাকো ৬ষ্ঠ অঙ্কত সানুমতীয়ে কৈছে। এনেভাৱে যি বিষয়ত মানৱীয় শক্তি নিষ্ক্ৰান্ত হৈছে তাক দৈৱ শক্তিয়ে পোহৰাইছে।

## প্রকৃতি

মহাকবি কালিদাসৰ সকলো বচনাতে প্রকৃতিৰ যথার্থ চিত্ৰণ পাঠকৰ চকুত পৰে। বিশেষতঃ তেওঁ বচনা কৰা দুই খণ্ডকাব্য বা গীতিকাৰ্য্য মেঘদূত আৰু ঋতুসংহাৰ প্রকৃতিৰ চিত্ৰ-বিচিত্ৰ বৰ্ণনেৰে সমৃদ্ধ। অভিজ্ঞানশকুন্তলম্ নাটকতো প্রকৃতিৰ প্ৰাণরসত্ৰূপৰূপতা বাক্যকৈয়ে জিলিকিছে। এই প্রকৃতিক বাদ দিলে নাটকৰ সৌন্দৰ্য্য অটুট নাথাকে। সেইবাবে কবিশুৰ বৰীন্দ্র নাথ ঠাকুৰে যথার্থ মন্তব্যকে কৰি গৈছেঃ “অভিজ্ঞানশকুন্তলা নাটকে অনসূয়া-প্ৰিয়ংৱদা যেমন, কৰ্ণ যেমন, দুৰ্য্যভ যেমন, তপোৱন প্রকৃতিও তেমনি একজন বিশেষ পাত্ৰ। এই মুক্ প্রকৃতিকে কোনো নাটকেৰ ভিতৰে যে এমন প্রধান, এমন অত্যাৱশ্যক স্থান দেওয়া যাইতে পাৰে, তাহা বোধ কৰি সংস্কৃত-সাহিত্য ছাড়া আৰু কোথাও দেখা যায় নাই। প্রকৃতিকে মানুহ কৰিয়া তুলিয়া তাহাৰ মুখে কথাবাতী বসাইয়া ৰূপকনাট্য ৰচিত হইতে পাৰে; কিন্তু প্রকৃতিকে প্রকৃত ৰাখিয়া তাহাকে এমন সজীৱ, এমন প্রত্যক্ষ, এমন ব্যাপক, এমন অদ্ভুত কৰিয়া তোলা, তাহাৰদ্বাৰা নাটকেৰ এত কাৰ্য সাধন কৰাইয়া লওয়া এতো অন্যত্ৰ দেখি নাই। বহিঃ প্রকৃতিক যেখানে দূৰ কৰিয়া, পৰ কৰিয়া ভাবে- যেখানে মানুহ আপনাৰ চাৰি দিকে প্ৰাচীৰ তুলিয়া জগতৰ সৰ্বত্ৰ কেৱল ব্যৱধান বচনা কৰিতে থাকে, সেখানকাৰ সাহিত্য এমন ৰূপ সৃষ্টি সম্ভৱপৰ হইতে পাৰে না।”

আলোচ্যমান নাটকৰ ৫ম অঙ্কৰ বাহিৰে আন ছটা অঙ্কৰে পটভূমি প্রকৃতিৰ শ্যামল কোলা। ১ম অঙ্কত শৰ গাত পৰাৰ ভয়ত ডিঙিবেকাকৈ বজাৰ আগে আগে প্ৰাণকাতৰে লৰি পেলোৱা যুগটিৰ বৰ্ণনা (দীৱাভদ্ৰাভিৰামং ইত্যাদি)- আছে? তাৰপাছত বৃক্ষৰ কোটৰত থকা পক্ষীৰ বাঁহৰপৰা সিঁচৰিত হৈ পৰা নীৱাৰ ধান্যৰ বৰ্ণনা আছে।

মানুহ আৰু প্রকৃতিৰ সহায়স্থানৰ উদাহৰণ ১ম অঙ্কৰেপৰা দেখিবলৈ পোৱা যায়? এই অঙ্কত গছৰ গুৰিত পানী দিয়া শকুন্তলা আৰু তেওঁৰ দুইজনী সখীয়েকৰ মাজত ছোৱা বিচিত্ৰ বাক্যালাপ উদাহৰণীয়? অনসূয়াই কৈছে, ‘হে শকুন্তলা, মই অনুমান কৰিছোঁ, পিতা কৰ্ণই তোমাতকৈ আশ্ৰমৰ শুক্লতৃণক অধিক মৰম কৰে। নহ’লেনো তোমাক, নৱমালিকাৰ দৰে কোমল দেহী ছোৱালীজনীক, এনেদৰে গছৰ গুৰিত পানী দিবলৈ নিযুক্ত কৰেনে? (হল্লা শকুন্তলে, স্বস্তোঅপি তাতকাশ্যপস্যাপ্ৰমবৃক্ষকাঃ প্ৰিয়তৰা ইতি তৰ্কয়ামি। যেন নৱমালিকাকুসুমপেলৱাপি জ্বমেতেৰালৱালপূৰ্ণে নিযুক্তা)। তাৰ উত্তৰত শকুন্তলাই কৈছে, ‘মই অকল দেউতাকৰ আদেশ লৈয়ে বৃক্ষৰ গুৰিত পানী দিয়া নাই। সিহঁতৰ প্ৰতি মোৰ ভৱীশ্বৰভাৱে চেনেহো আছে’ (ন কেৱলং তাতনিয়োগ এৱ। অস্তি যে সাদৰহেহোপ্যাতেশু)। ক্ষন্তেক পিছত শকুন্তলাই আগলৈ চাই কৈছে ‘এই কেসৰ

বৃক্ষই বতাহত স্থলি-জালি শাখাকণ আঙুলিৰ ঠাৰেবে মোক ওচৰলৈ মাতিছে মই  
তাৰ মন যোগাওঁগৈ। (এৰু মাত্ৰে শকুন্তলাদ্বিতীয়ৰ মাত্ৰ কেসৰ বৃক্ষকঃ।  
যাহ্মেনাং সন্তানয়ামি) তাকে শুনি যাহ্মদাই কৈছে, 'হেবা সৰি শকুন্তলা, জলপ  
সময় ভাত খিয় দি বোৱাচোন; ভোমাক গছৰ ওচৰত খিয় হৈ থকা দেখিলে এনেহে লাগে

যেন তাত কোনোবা লতাৰে লাগি ধৰিছে (হলা শকুন্তলে অত্ৰৈৰ তাম্ৰমুৰ্ত্তং  
তিষ্ঠ যাহ্ময়োগপতয়া লতাসনাথ ইয়ায়ঃ কেসৰ বৃক্ষকঃ প্রতিভাতি)। এনে সময়তে  
অনসূয়াই শকুন্তলাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি কয়ঃ 'শকুন্তলা, তুমি বনজ্যোৎস্না বুলি  
নাম থোৱা স্বয়ংৱৰা হৈ আত্মবৃক্ষক বিয়া কৰোৱা নৱমালিকাজোপালৈ পাহৰিছানে  
কি? (হলা শকুন্তলে ইয়াং স্বয়ংবৰবধুঃ সহকাৰস্য ত্বয়া কৃতনামধেয়া বনজ্যোৎস্নেতি  
নৱমালিকা। এনাং বিন্মুতাসি)। শকুন্তলাই উত্তৰত কৈছে, 'তেনেহ'লেচোন নিজকে  
পাহৰি যায়।' এইবুলি লতাজুপিৰ কাষ চাপি গৈ ভালদৰে চাই কৈছে 'ভাল  
ৰমণীয় মুহূৰ্ততে এই লতাজুপিবৈসেতে সহকাৰৰ মিলন হৈছে, বনজ্যোৎস্না ফুলেৰে  
জাতিষ্কাৰ হৈ যৌৱন লাভ কৰিছে আৰু নতুন পাত ধৰি সহকাৰজুপি উপভোগক্ষম  
হৈছে (তদাশ্বানমপি বিন্মুবিষ্যামি। হলা ৰমণীয়ে খলু কাল এতস্য লতাপাদপ-  
'নস্য গ্ৰাতিকৰঃ সংবৃতঃ। নৱকুসুম যৌৱনা বনজ্যোৎস্না স্নিগ্ধপল্লৱয়োগপভোগক্ষমঃ  
কাৰঃ)। এনেকৈ কৈ একেধৰে শকুন্তলাই বনজ্যোৎস্নাৰ ফালে চাই থকা দেখি  
যাহ্মদাই পৰিহাসৰ ছলেৰে কৈছে, 'অনসূয়া, শকুন্তলাই বনজ্যোৎস্নালৈ একেধৰে  
হৈ আছে কিয় জানা? এইজনীয়ে ভাবিছে বনজ্যোৎস্নাই যিদৰে সুযোগ্য গছ  
জোপাৰে সুসজ্জতা হৈছে সেইদৰে মইও যদি এজন যোগ্য দৰা পালোহেতেন  
(অনসূয়ে জানাসি কিং শকুন্তলা বনজ্যোৎস্নামতিমাত্ৰং পশ্যাতীতি।— যথা  
বনজ্যোৎস্নানুৰূপেণ পাদপেন সংগতা অপি তামৈৱমপ্যশ্বানোঅনুৰূপং বৰং  
লভয়েতি)।

এনেবোৰ উদ্ধৃতিয়ে আশ্ৰমবাসিনী তাপসকন্যাসকলৰ অপৰিসীম প্ৰকৃতিপ্ৰীতিৰ  
উদাহৰণ দাঙি ধৰে। বিশেষতঃ মুনিকন্যা শকুন্তলাই যেন গছ-লতিকাৰ মৌনভাষা  
বুজিবলৈ পাৰিছিল, আৰু সেইবাবেই ভাতৃস্নেহবশতঃ গছবিৰিখবোৰক লালন-পালন  
কৰিছিল। নাটকত সহকাৰ আৰু বনজ্যোৎস্না জড়-প্ৰকৃতিৰ অংগ হৈ থকা নাই,  
বৰঞ্চ ইবোৰো চৈতন্যময়ৰূপে অভিনয়ত অংশগ্ৰণ কৰিছে। আগলৈ  
সহকাৰ-নৱমালিকাৰ মিলনে দৃশ্যত শকুন্তলাৰ প্ৰণয়ৰ প্ৰতীক হৈও নাটকত দেখা দিছে।

দ্বিতীয় অঙ্কতো অনুষ্ঠিত হৈছে মালিনী নদীৰ পাৰৰ কোনো ডাঠ ঠাঁই পৰা  
ঠাইত। মৃগয়াৰপৰা বিৰত থাকি ৰজাই বনৰীয়া মহাবোৰক পানীত শিংমাৰি  
গা-ধুবলৈ অৱসৰ দিছে; সেইদৰে কদমৰ 'ছাঁৰ তলত মৃগবোৰক ঠাঁহ পাঙলিবলৈ,  
বৰাহবোৰক বোকাট লট ল'বলৈ অৱকাশ দিছে। একেভাৱে ৩য় অঙ্কৰ পৃষ্ঠভূমিও  
হৈছে কুজুকুজু কৈ বৈ যোৱা মালিনীতীৰৰ এক লতাকুঞ্জ। তাত বিচৰণ কৰাসকলৰ  
গা ঠাত কৰিবলৈ প্ৰৱাহিত হয় মৃদু সমীৰণ।

কিন্তু ৪ৰ্থ অঙ্কৰ প্ৰকৃতি ১য় তিনিটা অঙ্কৰ দৰে অনুভূতি নিৰপেক্ষ নহয়।  
এই অঙ্কত প্ৰকৃতি অকলে পটভূমি হৈ থকা নাই। ইয়াত প্ৰকৃতিয়েও সঁচাকৈ  
মানৱীয় অনুভূতিৰ যোগ্য সমৰ্থন কৰিয়েই এৰা নাই বৰঞ্চ সক্ৰিয় সহানুভূতিও

প্রকাশ কৰাৰ প্ৰয়াস পাইছে। সেইবাবে এই অঙ্কক কোনো কোনোৱে প্ৰকৃতিৰ সংসাৰ বুলিছে। ইয়াত মানুহ আৰু প্ৰকৃতিৰ পাৰস্পৰিক সহানুভূতিৰ যিদৰে সুসমঞ্জস্য ঘটিছে বিশ্বৰ আন কোনো সাহিত্যত সি সাধিত হৈছে নে সি সন্দেহৰ বিষয়। এই অঙ্কত এনেটোহে উপলব্ধি হয় যেন প্ৰকৃতিক বাদ দি মানুহৰ অৱস্থিতি অভাৱনীয় আৰু সেইদৰে মানুহৰ বিৰহত প্ৰকৃতি জঁয় পৰি যায়। জন্মমুহূৰ্ত্তৰেপৰা শকুন্তলাৰ প্ৰকৃতিৰেপৰা এক নিবিড় সম্বন্ধ স্থাপিত হৈছে। অৰ্থাৎ অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদাৰ দৰে 'সহকাৰ, বনজ্যোৎস্না, হৰিণী, হৰিণপোৱালী আৰু প্ৰকৃতিৰ অন্যান্যবিলাকো শকুন্তলাৰ আত্মা-সহচৰ আৰু সহচৰীৰূপে নাটকত উপস্থাপিত হৈছে। ৪ৰ্থ অঙ্কত সেই আত্মা-সহচৰ আৰু সহচৰীসকলক শকুন্তলাই এৰি যাবলগীয়া হোৱাত তেওঁৰ হৃদয়ত যি ব্যাকুলতাৰ সৃষ্টি হৈছে, বনৰ হৰিণ পোৱালী, অৰণ্যৰ তৰুতৃণেও সেই বিয়োগব্যথা অনুভৱ কৰিছে। আপোন-জ্ঞাতি-বঙহৰ দৰে এনে এক উৎসৱমুখৰ মধুৰ অথচ কৰুণ মুহূৰ্ত্তত বনদেৱতাসকলে শকুন্তলাক আশীৰ্বাদেই দি এৰা নাই; বৰঞ্চ কৌমৰত্ৱ, লাক্ষাদি নানান আভূষণেৰে বিভূষিত কৰিছে। গছৰ ডালত পৰি কুলিয়ে কৰুণ কলৰেৱেৰে বিদায় সজ্জাৰণ ঘটিছে। আকাশীস্বৰেৰে বনদেৱতাসকলে ঋষি কন্যাক দিছে আন্তৰিক আশীৰ্বাদ। তাকে বৰ্ণাবলৈ গৈ কৰিজনে কৈছে-

উদগলিত দৰ্ভকৱলা মৃগ্যঃ পৰিতাক্তনৰ্তনাময়ুৰাঃ।

অপসৃত পাণ্ডুপত্নী মুঞ্চস্ত্যপ্ৰণীৰ লতাঃ॥ ৪।২২

শকুন্তলাৰ বিদায়ত দুঃখিত হৈ হৰিণীসকলে ছাঁহপানী ত্যাগ কৰিছে, ময়ূৰবিলাকে নাচবাগ এৰি দিছে, আৰু গছবোৰে অশ্রুজল ত্যাগ কৰাৰ দৰে পক পাণ্ডুপত্নী ত্যাগ কৰিছে।

মহৰ্ষি কৰ্ণই তপোৱনৰ গছ-গছনিবোৰকো তেওঁলোকৰ প্ৰতি থকা শকুন্তলাৰ দয়াপ্ৰভাৱৰ কথা সোঁৱৰাই দিছে :

পাতুং ন প্ৰথমং ব্যৱসাত্তি জলং যুষ্ণাস্বপীতেষু যা

নাদন্তে প্ৰিয়মণ্ডনাপি ভৱতাং স্নেহেন যা পল্লৱম্।

আদো রঃ কুসুমপ্ৰসূতিসময়ে যস্য ভৱত্যাৎসৱঃ

সেয়ং যতি শকুন্তলা পতিগৃহং সৰৈৰনুজায়তাম্॥ ৪।২৩

'(হে ওচৰত থকা তৰুবিলাক) তোমালোকে পানী নোখোৱালোকে যিজনীয়ে পোনতে পানী খাবলৈ মন নকৰিছিল, নিজে মণ্ডনপ্ৰিয় হৈও তোমালোকৰ প্ৰতি স্নেহবশতঃ যিজনীয়ে পাত এটিও নিচিঙে, তোমালোকৰ প্ৰথম ফুল ফুলাৰ সময়ত যাৰ উৎসৱ আৰম্ভ হয়, সেইজনী শকুন্তলা আজি পতিগৃহলৈ যাবলৈ ওলাইছে, তোমালোকে তাত সন্মতি দিয়া।' মানৱী কন্যাৰ পতিগৃহযাত্ৰালৈ প্ৰকৃতিৰ অনুমোদন কালিদাস ভিন্ন কোন কৰিয়ে বাক বিচাৰিব পাৰে ?

শকুন্তলাই বনজ্যোৎস্নানামে লতাভগিনীক স্মৰণ কৰি সেই লতাজুপিক আলিঙ্গন কৰি ক'লে, 'বনজ্যোৎস্নে চূতসঙ্গতাপি মাং প্ৰত্যালি ইঙ্গতোগতান্তিঃ শাখাৱাহন্তিঃ। অদ্যপ্ৰকৃতি দূৰ পৰিৱৰ্ত্তনী তে খলু ভৱিষ্যামি' (হে বনজ্যোৎস্না, আমৰ বৃক্ষৰসেতে তোমাৰ মিলন হোৱাৰ পাছতো আজি তুমি ভোমাৰ শাখা ৰূপ হাত আগবঢ়াই এৰাৰ মোক আলিঙ্গন কৰা। আজি মই তোমাৰূপৰা বহুদূৰলৈ জীতিবি যাবলৈ



ওলাইছো)। মহৰ্ষি ঋষিও নৱমালিকাক পুত্ৰৱৎ স্নেহ কৰে আৰু শকুন্তলাই যিদৰে যোগ্যবৰ লাভ কৰিছে সেইদৰে বনজ্যোৎস্নাইও সহকাৰ বৃক্ষৰ দৰে যোগ্যবৰ লাভ কৰাত কষ্টই সন্তোষ লাভ কৰিছে আৰু কন্যাদায়বৰষা মুকলি হৈ স্বীৰ্ণচিন্ত হৈছে (চুতেন সংশ্ৰিতৱতী নৱমলিকেষ্মনস্যামহং ত্বয়ি চ সম্প্ৰতি স্বীৰ্ণচিন্তঃ। ৪।১৩)। নিদায় বেলাত যবমৰ বনজ্যোৎস্নাক দুই সখীৰ তদ্ব্যৱধানত ৰাখি থৈ গৈছে 'হুলা এষা দ্বয়োৰ্যুৱয়োহঁস্তে নিক্ষেপঃ।' ইয়াৰ পাছতো শকুন্তলাই গৰ্ভমহুৰা হৰিণীজনীৰ পোৱালী জগিলে সেই খবৰটি হস্তিনাপুৰলৈ দি পঠিয়াবলৈ কৈছে। মৃগ পোটকাটিয়ে আহি শকুন্তলাৰ কাপোৰৰ আঁচলত কামুৰি আঙুৰি ধৰিছে, আৰু কোনোনা কাপোৰত ধৰি টানিছে চাওঁতে কষ্টই কৈছে, 'ৱৎস-

যস্য ত্বয়া ব্ৰণৱিৰোপগমিঙ্গুদীনান্

ভেক্সং ন্যবিচ্যত মুখে কুশস্চিৱিৱিজে।

শ্যামাক মুষ্টি পৰিৱৰ্ধিতো জহাতি

সোঅন্নং ন পুত্ৰকৃতকঃ পদৱীং মৃগন্তে ॥ ৪।১৪

'বাচা, যাৰ-মুখত কুশৰ কাঁইটে বিক্লিত হোৱা ঘাত তুমি ঈঙ্গুদীৰ তেল দিছিল, হাতৰ মুঠিত শ্যামক ধান লৈ তুমি যাক খুৱাইছিল, যাক তুমি নিজ পুত্ৰজ্ঞান কৰা সেই হৰিণপোৱালীটোৱে তোমাক যাৰলৈ দিব নোথোজে।' শকুন্তলাই উত্তৰত মৃগশিশুটিক উপলক্ষ্য কৰি কৈছে, 'ৱৎস কিং সহৱাসপৰিত্যাগিনীং মামনুসৰসি। অচিৰপ্ৰসূতয়া জনন্যা ৱিনা ৱৰ্ষিত এৱ। ইদানীমপি ময়া বিবহতিং ত্বাং তাতশ্চিন্তয়িষ্যতি। নিৱৰ্ত্তস্ব তাৱৎ। (বাচা, তোৰ সঙ্গত্যাগ কৰাজনীক আকৌ কিয় অনুসৰণ কৰিছ? জন্মৰ ক্ষণেক পিছতে তোৰ মাতৃ বিয়োগ হ'লেও তই বাচি থাকি ডাঙৰদীঘল হৈছহি। এতিয়া মই নেথাকিলেও পিতাই তোকে চোৱাচিতা কৰিব যা)। ৫ ম অক্ষত বজাৰ সন্মুখত শকুন্তলাই আকৌ এই মৃগশিশুটিৰ বাৎসল্য প্ৰেমৰ কথা দোহাৰিছে-

'এদিনাখন নৱমালিকা মণ্ডপত থাকোঁতে আপোনাৰ হাতত এটি পদুম পাতত পানী আছিল। এনেতে মই তোলনীয়া পুত্ৰজ্ঞান কৰা দীৰ্ঘাপাঙ্গ নামে হৰিণ শিশুটি তাত ওলালত আপুনি চেনেহ কৰি, 'পোনতে এইটিয়ে-পানী খাওক'- এইবুলি তাক পানী খুৱাবলৈ বৰ যত্ন কৰিলে হয়, কিন্তু অপৰিচিত বাবে আপোনাৰ ওচৰ সি নাচাপিলে। পাছত মই সেই পদুমপাত নি তাক পানী খুৱালো। তেতিয়া আপুনি পৰিহাস কৰি কৈছিল 'সকলোৱে নিজৰ জাতি-কুটুম্বকেহে বিশ্বাস কৰে, তুমি আৰু এই হৰিণ শিশু দুয়ো একে অৰণ্যচাৰী-' (নব্বেকস্মিন্ দিৱসে নৱমালিকামণ্ডপে নলিনীপত্ৰভাজনগতমুদকং তৱ হস্তে সন্নিহিতমাসীৎ। তৎক্ষণে স মে পুত্ৰকৃতকো দীৰ্ঘাপাঙ্গো নাম মৃগপোতক উপস্থিতঃ। ত্বয়ায়ং তাৱৎ প্ৰথমং পিৱন্তিতানুকম্পিনোপচ্ছন্নিত উদকেন। ন পুনন্তে পৰিচয়াক্ষত্ৰভাষাসমুপগতঃ। পশ্চাত্তন্নিৱেৰ ময়া গৃহীতে সালিলেঅনেন কৃতঃ প্ৰণয়ঃ। তদা ত্বমিচ্ছং প্ৰহসিতোঅসি। সৰ্গঃ সগক্ষেষু বিশ্বসিতি। দ্বাৱপ্যত্ৰাৰণ্যকাৱিতি)।

ইয়াৰ পাছতো চক্ৰৱাকীৰ দুখত দুখী হৈ শকুন্তলাই কৈছে 'সখী- চোৱাচোন ইয়াৰ সঙ্গীটো খণ্ডেকলৈ পদুম পাতৰ আঁৰ হোৱাত তাক নেদেখি চক্ৰৱাকীজনী অস্থিৰ হৈ 'মই বৰ কষ্টত আছোঁ' বুলি টিঞাৰিছে (হুলা পশ্য। নলিনীপদ্মস্তবিতমপি

সহচৰমপশ্যন্ত্যাতুৰা চক্ৰৱাক্যাবটি দূৰবহং কৰোমীতি)।

প্ৰকৃতিৰেইসৈতে শকুন্তলাৰ নিবিড় একান্তবোধৰ ছবি বাৰম্বাৰ ৬ষ্ঠ অঙ্কতো উল্লেখিত হৈছে। ৭ম অঙ্কত সিংহশাৱকৰসৈতে সৰ্বদমনৰ খেমালিও মানুহ আৰু প্ৰকৃতিৰ পাৰস্পৰিক সহৱাসৰ অন্য এক উদাহৰণ। কণ্যাপ মাৰীচৰ আশ্ৰমো প্ৰকৃতিৰ বিনন্দীয়া খেল-মাটি। এই অঙ্কত বজাই পত্নী-পুত্ৰক লাভ কৰিছে এক প্ৰাকৃতিক পৰিবেশৰ মাজতে।



## অভিধানশাকুন্তলম্ নাটকত 'বস'

সংস্কৃত কৰি আৰু নাট্যকাৰসকলৰ কাব্য ৰচনাৰ প্ৰধান উদ্দেশ্য বস সৃষ্টি। প্ৰাচীন ভাৰতীয় আলঙ্কাৰিকসকলৰ মতানুসৰি বসেই সাহিত্যৰ প্ৰাণ। এই বস যদিও এক আৰু অখণ্ড তথাপি ব্যৱহাৰ আৰু অনুভূতিৰ তাগিদাত ই নানা ৰূপত প্ৰকাশ পায়। সৰ্ব প্ৰাচীন ভাৰতীয় আলঙ্কাৰিক নাট্যাচাৰ্য ডৰতমুনিৰ মত অনুসৰি বস আঠবিধঃ শৃঙ্গাৰ, বীৰ, হাস্য, অদ্ভুত, বীভৎস, বৌদ্ৰ, ভয়ানক আৰু কৰুণ। তাৰ পাছৰ আচাৰ্য জনদিয়েকে শাস্ত্ৰবসকো তালিকা ভুক্ত কৰে। কিন্তু মূলতঃ বস চাৰিটাঃ শৃঙ্গাৰ, বৌদ্ৰ, বীৰ বীভৎস। সংস্কৃত কৰি নাট্যকাৰসকলে তেওঁলোকৰ কাব্য বা নাটকৰ মাধ্যমত এই বিচিত্ৰ বসৰ প্ৰকাশ ঘটাইছিল। শৃঙ্গাৰবস অন্যতম প্ৰধান। ভোজৰাজে শৃঙ্গাৰ-প্ৰকাশত কৈছে “এই বসে (শৃঙ্গাৰ বসে) মানুহক উৎকৰ্ষৰ চৰমসীমাত উপনীত কৰায়” (শৃঙ্গং যেন নীৰ্যতে সঃ শৃঙ্গাৰঃ)। সেইবাবে তেওঁৰ স্পষ্ট অভিমত যে বসৰ নানান ভেদ থাকিলেও শৃঙ্গাৰেই একমাত্ৰ বস।

বস নিষ্পত্তিৰ বিষয়ে ভৰতে মাত্ৰ সামান্য ইঙ্গিতহে কৰি গৈছে, তেওঁ তাৰ বিশদ ব্যাখ্যা দাঙি ধৰা নাই। তেওঁৰ পৰৱৰ্তী আলঙ্কাৰিক আনন্দবৰ্ধনাচাৰ্য প্ৰভৃতিয়ে বস নিষ্পত্তি সম্বন্ধে বিভিন্ন অথচ স্পষ্ট মতবাদ প্ৰতিষ্ঠা কৰিছে।

ভৰতে কৈছে, “বিভৱানুভৱব্যভিচাৰিভাৱসংযোগাৎ বস নিষ্পত্তিঃ”। যাক অৱলম্বন কৰি বসৰ সৃষ্টি হয় সেয়া হৈছে আলম্বন বিভাৱ আৰু যি পৰিবেশ বস নিষ্পত্তিৰ অনুকূল হয় সিয়ে উদ্দীপন বিভাৱ। শৃঙ্গাৰ বসত নাৰী আৰু পুৰুষ পৰস্পৰে পৰস্পৰৰ প্ৰতি আলম্বন। নাৰীয়ে পুৰুষৰ চিন্তত অন্তৰ্নিহিত হৈ থকা বৃত্তিসমূহক জগাই তুলিবৰ বাবে প্ৰয়োজন হয় আকৰ্ষণীয় নিৰ্জন পৰিবেশ- তাকে কোৱা হয় উদ্দীপন বিভাৱ। হৃদয়ত আদি বা শৃঙ্গাৰবস অদ্ভুত হ'লে বাহিৰত সি প্ৰকাশ লাভ কৰে। এই প্ৰকাশক অনুভাৱ বোলে। শৃঙ্গাৰ প্ৰভৃতি বস উপভোগৰ সময়ত কেতিয়াবা আনন্দ, কেতিয়াবা লজ্জা, কোনো সময়ত সংশয়- এনেবোৰ সকসুৰা ভাৱ একোটাইত প্ৰকাশিত হ'বলৈ ধৰে নিৰৱচ্ছিন্নভাৱে। এইবোৰ হ'ল সন্ধাৰী বা ব্যভিচাৰীভাৱ। আকৌ প্ৰতিজন ব্যক্তিৰ মনৰ গভীৰতাত কেতবোৰ স্থায়ীভাৱ অন্তৰ্লীন হৈ শুই থাকে। মানৱহৃদয়ত থকা 'বতি' এনেকুৰা এটা স্থায়ীভাৱ। সকলোৰে চিন্তত এই 'বতি' সমানে আছে। শিল্পৰ মাধ্যমত এই বতিভাৱ যেতিয়া প্ৰকাশ পায় তাক বোলা হয় শৃঙ্গাৰ বস। এইদৰে প্ৰতিটো বসৰ নিষ্পত্তি হয়। এই বস সহদয়জনৰ উপলক্ষিৰ বিষয়।

দৰাচলতে সংস্কৃত বসশাস্ত্ৰৰ মূল লক্ষ্য হৈছে এক অখণ্ড অনুভূতি। নিষ্পন্ন বসৰ বিচিত্ৰ গতিপথৰ মাধ্যমেৰে এক পৰিপূৰ্ণ চিৰন্তন সত্যৰ প্ৰকাশেই সাহিত্যৰ লক্ষ্য। সেইবাবে নৰনাৰীৰ স্থূল দৈহিক মিলনৰ যি আকাংখ্যা সি শৃঙ্গাৰ বা বতি নহয়। চিন্তাত আৰু ভাৱবৃত্তিত এটাৰ আনটোৰসৈতে যি সৰ্বস্বীন একাত্মতা-এজনৰ হৃদয়ত আনজনৰ পূৰ্ণ প্ৰৱেশেই হ'ল বতি। এই বতিভাৱেই নৰ-নাৰীৰ

মিলন আৰু বিবাহত এক অৰ্থে অনুভূতিৰ সৃষ্টি কৰে, তাৰেই নাম শৃঙ্গাৰ। এই শৃঙ্গাৰৰ প্ৰকাশ হয় আনন্দৰ মাজত। সেই 'আনন্দৰ উৎস হ'ল নৰ-নাৰীৰ পাৰস্পৰিক মিলনেচ্ছা বা ঐক্যবোধ। কিন্তু এই বস সৃষ্টি এক নিৰ্দিষ্ট সীমাৰ বাহিৰ হ'ব নোৱাৰে। বসৰূপে যি আনন্দৰ সৃষ্টি হয় সি যাতে সৰ্বদয় সামাজিকৰ দ্বাৰা আত্মদ্য হ'ব পাৰে, তাৰ মাজত যাতে মৰ্জিত শাসিনতাবোধে ঠাই পায়, অৰ্থাৎ বসৰ প্ৰকাশে যাতে স্কলৰূপ পৰিগ্ৰহ নকৰে তাৰ প্ৰতি শিল্পীজন সচেতন হ'ব লাগে।

সংস্কৃত আলঙ্কাৰিকসকলে নাটকত বসসৃষ্টিৰ প্ৰয়োজনীয়তা সম্পৰ্কে এইদৰে কৈছে— 'এক এৱ ভৱেন্দ অঙ্গী শৃঙ্গাৰঃ বীৰ এৱ ত্ৰা। অঙ্গমন্যো বসাঃ সৰে কাৰ্যনিৰ্ৱহণোদ্ভূতম্॥' ৰূপকত বীৰ বা শৃঙ্গাৰ বস মুখ্য আৰু আন সকলো বস-ভাৱ অঙ্গ বা মুখ্য বসৰ সহযোগী হৈ থাকিব লাগে। সংস্কৃত নাটক শৃঙ্গাৰ বা বীৰ বস প্ৰধান হোৱাৰ মূলতে এই নীতি-বচন। সংস্কৃত সাহিত্যত শৃঙ্গাৰ বসৰ প্ৰাচুৰ্য দেখা গ'লেও দুই এখন নাটকে এই চিৰাচৰিত নীতি উলঙ্ঘা কৰি নতুন পথ অৱলম্বন কৰা দেখা যায়। ভাসৰ উৰুভঙ্গ, আৰু ভৱভূতিৰ উদ্ভৱ বাচৰিত এই ব্যতিক্ৰমৰ প্ৰতিভা। দুয়োখন নাটকে কৰুণ বসে প্ৰাধান্য বিস্তাৰ কৰিছে।

সংস্কৃত আলঙ্কাৰিক জনদিয়েক মত প্ৰকাশ কৰে যে শিল্পী বা কলাকাৰ বা নাট্যকাৰ বা কৰিয়ে বস সৃষ্টিৰ উপযোগী কথাবস্তু নিৰ্বাচন কৰিব লাগে। কৰিয়ে বসসৃষ্টিৰ বাবে কোনো প্ৰাচীন গ্ৰন্থ— ৰামায়ণ, মহাভাৰত নাইবা লোককথাৰপৰা কথা-বস্তু আহৰণ কৰিব লাগে। বসসৃষ্টিৰ অনুকূল কৰি ভুলিবৰ বাবে মূলকথাৰ যথোচিত পৰিবৰ্তন সাধনৰ স্বাধীনতাও কৰি আৰু নাট্যকাৰসকলে ভোগ কৰি আহিছে। অলঙ্কাৰৰ প্ৰাচুৰ্যই যাতে বস সৃষ্টিত বাধা আৰোপ নকৰে তাৰ প্ৰতিও কৰিয়ে দৃষ্টি ৰাখিব লাগে। আমাৰ আলোচ্য নাটক কৰি কালিদাসৰ বহুবিখ্যাত অভিজ্ঞানশাকুন্তলমত চকুফুৰালেই এই কথা ওলাই পৰে। মূল ঘটনাটি যদিও মহাভাৰত নাইবা কোনো পৌৰাণিক সাহিত্যৰপৰা কৰিয়ে আহৰণ কৰিছে শৃঙ্গাৰ বস সৃষ্টিৰ উপযোগীকৈ কৰিয়ে তাৰ যথেষ্ট পৰিবৰ্তন সাধন কৰিছে।

আমি এই প্ৰৱন্ধত কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ বস সম্বন্ধে সামান্য আলোচনা কৰিবলৈ লওঁতে ওপৰৰ কথাখিনি-বস আৰু তাৰ প্ৰতিপাদন সম্বন্ধে-খুলমূলকৈ কোৱাটো বাঞ্ছনীয় বুলিহে অৱতাৰণা কৰিছোঁ। এতিয়া মূল বিষয়লৈ আহোঁক।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ আৰম্ভণিৰ দৃশ্যটিত ৰজা দুষ্যন্তৰ মৃগয়া বিহাৰৰ দৃশ্য অঙ্কিত হৈছে। কাৰাগ্ৰকাশ গ্ৰন্থৰ ৰচয়িতা আচাৰ্য মন্মটৰ অভিমত অনুসৰি এই দৃশ্যৰ 'ঐৰাত্ৰ্যভঙ্গাভিৰামম্' ইত্যাদি শ্লোকত ভয়ানক বসে ঠাই পাইছে। অৱশ্যে ভয়ানক বসে গোটেইটো দৃশ্য বিয়পি থকা নাই। ৰজাৰ মৃগয়া বিহাৰৰ পৰিপ্ৰেক্ষিতত এই দৃশ্যত মূলতঃ উৎসাহহে আত্মপ্ৰকাশিত হৈছে। সেইবাবে প্ৰথম অঙ্কৰ প্ৰথমদৃশ্যটি বীৰবস প্ৰধান বুলি কোৱাই যুক্ত। পহিলা অঙ্কত দুষ্যন্তৰ তপোৱনত গ্ৰহেণ ঘটাবপৰা হস্তিসম্ভৱৰ বাতৰি ওলোৱালৈকে নায়ক আৰু নায়িকাৰ মনোমুগ্ধতা অনুৰাগৰ ভাৱ উপস্থিত হয়। সখীসকলৰসৈতে শকুন্তলাৰ প্ৰস্থানৰ পাছত 'মনোৎসুকোঅস্মি'

ইত্যাদি উক্তিবদ্বারা বিপ্রলম্ব শৃঙ্গার ধ্বনিত হৈছে। আন কথাত ক'বলৈ হ'লে এই অঙ্কত 'চক্ষুৰাগ আৰু মনৰ অনন্য-পৰতা পৰ্যন্ত কাহিনী অগ্ৰসৰ হৈছে। সকলো অভিজ্ঞাষৰ সীমাৰ গণ্ডিত পৰিছেহি।' সেয়েহে ইয়াত বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰৰ প্ৰাধান্য স্বীকাৰ কৰিবলগীয়া হৈছে। 'তীৱ্ৰাঘাতাৎ' প্ৰভৃতি শ্লোকত<sup>৮</sup> ভ্ৰমণক বস অৱশ্যস্বীকাৰ্য।

দ্বিতীয় অঙ্কটো হাস্যৰসপ্ৰধান। বিদুষকৰ স্বগতোক্তিবৰপৰা আৰম্ভ কৰি অঙ্কৰ শেষলৈ হাস্যৰস আত্মসমিত হয়। অৱশ্যে মাজে মাজে বীৰবসে ভূমুকি মাৰিছে। বিশেষতঃ 'উভৌ- (ৰাজানং বিলোকয়তঃ)' ৰপৰা 'উভৌ- বিজয়স্ব' ইতি নিজ্ঞাস্তৌ' পৰ্যন্ত স্বৰিকুমাৰ দুজনৰ দৃশ্যটিত উৎসাহৰ উদয় হৈছে আৰু ৰজাক যুদ্ধমীমাংসা হিচাবে চিত্ৰিত কৰা হৈছে। 'কামং প্ৰিয় ন সুলভা'<sup>৯</sup> প্ৰভৃতি শ্লোকত থকা বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰ অস্বীকাৰ কৰিব পাৰিনে বাক্য? যদিহে নোৱাৰি তেনেহ'লে বিপ্রলম্ব ২য় অঙ্কতো উদিত হৈছে, অঙ্কতঃ ক্ষণেকলৈ।

তৃতীয় অঙ্কৰ আৰম্ভণিত থকা বিকল্পকত কৰ্ণশিষ্যৰদ্বাৰা দুয়াক্ষৰ শৌৰ্যৰ বৰ্ণনা আৰু শকুন্তলাৰ স্বাস্থ্য সম্বন্ধীয় চিন্তা, শঙ্কা আদি ভিন্নভাৱৰ সনাপটোকা হোৱা দেখা যায়। তৃতীয় অঙ্কৰ প্ৰাৰম্ভতে ৰজাৰ উক্তিবদ্বাৰা বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰ সঞ্চাৰিত হৈছে। পাছলৈ 'যথা সমীহিত ফলস্য' ইত্যাদিৰপৰা 'অপৰিচ্ছকোমলস্য' ইত্যাদি ৰজাৰ বচনলৈকে সন্তোষ শৃঙ্গাৰত পৰিণতি লাভ কৰিছে। তাৰপাছত '(নেপথ্য) চক্ৰবাকবধুকে আমন্ত্ৰয়স্ব সহচৰম্' ইত্যাদিৰপৰা 'তস্যাঃ পুষ্পময়ী শৰীৰলুপিতা' ইত্যাদি ৰজাৰ বচনলৈ পুনৰপি বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰ আত্মসমিত হৈছে। '(আকাশে) ৰাজন- সাংযতনে'<sup>১০</sup> ইত্যাদিৰদ্বাৰা অঙ্কৰ শেষত তপস্বীজনৰ ভয় আৰু ৰজাৰ উৎসাহ ব্যক্ত হৈছে। সেয়ে হ'লেও সমগ্ৰ অঙ্কতে বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰে ব্যাপ্তি লাভ কৰিছে।

চতুৰ্থ অঙ্কৰ আৰম্ভণিত থকা বিকল্পকত শকুন্তলাৰ প্ৰিয় সহচৰী দুজনীয়ে শকুন্তলাৰ ভৱিষ্যৎ জীৱনৰ বিষয়ে চিন্তা-চৰ্চা কৰিছে। শকুন্তলাৰ 'অনন্যচিন্ততা'ই বিপ্রলম্ব শৃঙ্গাৰৰ সঙ্গিত কৰিছে। দুৰ্ৱাসাৰ ক্ৰোধবদ্বাৰা বৌদ্ধবস উপস্থাপিত হৈছে। পৰম্পৰা অনুসৰি চতুৰ্থ অঙ্ক কৰ্ণক বস প্ৰধান। যথার্থতে সমস্ত শকুন্তলা নাটকৰ কোনো ঠাইত কৰ্ণক বস আত্মসমিত হৈছে নে সি সম্ভৱৰ বিষয়। জীৱনী-ছোৱালী শহুৰেকৰ ঘৰলৈ যোৱাৰ সময়ত পিতৃ-মাতৃ প্ৰভৃতি কন্যাৰ সম্বন্ধীয়সকলৰ মনত যি দুখ শোকৰ উদয় হয় তাক কেতিয়াও বিশুদ্ধ দুখ বা শোক বুলিব নোৱাৰি; কাৰণ সেই দুখ বা শোকৰসৈতে সুখো মিহলি হৈ থাকে। সেয়ে নোহোৱাহেতেন কোনো পিতৃ-মাতৃয়ে জীয়েকক শহুৰেকৰ ঘৰলৈ উলিয়াই নিদিলেহেতেন। বিবাহিতা ছোৱালীয়ে শহুৰেকৰ ঘৰলৈ যাত্ৰা কৰাটোক মাজলিক বা গুৰুকাৰ বুলিয়েই মানি চলা হয়। কাৰণ কন্যাৰ শহুৰেকৰ ঘৰত উপস্থিতিয়ে সুখৰ পৰিণত হয়। কিন্তু কন্যাৰ আকস্মিক বিয়োগত পিতৃ-মাতৃৰ মনত ক্ষত্ৰকীয়া দুখ শোকৰ জন্ম পৰে। ই তেনেই স্বাভাৱিক কথা। এনেদৰে কন্যাৰ শহুৰেকৰ ঘৰলৈ কৰা যাত্ৰাত সুখ-দুখৰ সংমিশ্ৰণ ঘটে। ঠিক এনেকুৱা ঘটনা এটাকে কালিদাসে অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ৪ৰ্থ অঙ্কত চিত্ৰিত কৰিছে। এতেকে তাত শুদ্ধ দুখক স্থায়ীভাৱে বুলি মানি লোৱাটো সমীচীন হ'ব নে নহয় সি গভীৰভাৱে বিচাৰ বিষয়। বৰঞ্চ তাত কৰ্ণক

বসলৈ ঢাল খোৱা বাৎসল্য বস আশ্বাদিত হোৱা কথাই অধিকভাৱে প্ৰতিপন্ন হয়।

পঞ্চম অঙ্কত বিপ্লৱন্ত শৃঙ্গাৰ, হাস্য, বীৰ, অদ্ভুত আদি নানান বসৰ সোৱাদ পোৱা যায়। অঙ্কৰ আৰম্ভণিত কঙ্কুৰীৰ বৃদ্ধাৱস্থাৰ ওপৰত খেদ, তথা তেওঁৰ ৰাজভক্তি, ৰজাৰ ৰাজপদৰ প্ৰতি অনাসক্তি, বৈতালিকসকলৰ ৰাজপ্ৰীতি আদি বিভিন্ন ভাৱৰ সংমিশ্ৰণ ঘটিছে। ৰজা আৰু বিদূষকৰ কথোপকথনৰ মাজেৰে হাস্যৰস বিৰিঙি ওলাইছে। হংসপদিকাৰ বৃত্তান্তৰ জৰিয়তে ৰজা দুষ্যন্তৰ দক্ষিণ-নায়কত্ব ধ্বনিত হৈছে। শাৰ্ঙ্গবৰসৈতে ৰজাৰ বিবাদত বীৰ বস আশ্বাদিত হৈছে। দুয়োজনেই নিজ নিজ অৱস্থানৰপৰা ধৰ্মৰক্ষাৰ হেতুকে কাজিয়াত লিপ্ত হৈ পৰিছে এহাতে ধৰ্মভীৰ ৰজা দুষ্যন্তই পৰম্পৰা স্পৰ্শজনিত পাতকৰপৰা নিজক আঁতৰাই ৰাখিবলৈ ৰত্নশৰিকৰ হৈছে; আনহাতে শাৰ্ঙ্গবৰে ৰজাৰসৈতে গান্ধৰ্ব প্ৰথানুসৰি বিবাহপাশত আৱদ্ধা শকুন্তলাক ৰজাৰ হাতত সঁপি দিবলৈ প্ৰতিজ্ঞাবদ্ধ। এতেকে দুয়ো ধৰ্মবীৰ। অৱশ্যে পুৰোহিতৰ মধ্যস্থতাত ৰজা আৰু শাৰ্ঙ্গবৰৰ মাজত জ্বলি উঠা কাজিয়াৰ জুই কুৰা নিৰ্বাপিত হ'ল। এনেতে কোনো এক অদৃশ্য শক্তিয়ে শকুন্তলাক লৈ উধাও হোৱা বাতৰি নৈপথ্যত ঘোষিত হ'ল। জ্ঞানদ্বাৰা নাটকত অদ্ভুত বসৰ সোৱাদ পোৱা গ'ল। অঙ্কৰ শেষৰ ফালে পুৰোহিতৰ কথাত কিংকৰ্তব্য বিমুঢ়তা আৰু ৰজাৰ পৰ্যাকুলতা ভাৱ পৰিস্ফুট হৈ পৰিছে।

ষষ্ঠ অঙ্কৰ আৰম্ভণিত সমিবিষ্ট প্ৰৱেশকত দেশৰ তদানীন্তন সমাজৰ এটি প্ৰতিচ্ছবি দেখিবলৈ পোৱা যায়। তাত হাস্যৰস সুন্দৰভাৱে আশ্বাদ্য বিষয়। ষষ্ঠ অঙ্ক মূলতঃ বিপ্লৱন্ত শৃঙ্গাৰেৰে পৰিপুষ্ট। প্ৰৱেশকতে ঘোষণা কৰা মতে ৰজাই শকুন্তলাৰ হাতৰপৰা আঙঠিটো পাইছে আৰু ফলতঃ কন্যাশ্ৰমত অন্তৰ্গত গান্ধৰ্ববিয়াব কথা তেওঁ সোঁৱৰণ কৰিছে। ষষ্ঠ অঙ্কত সেয়েহে ৰজা শকুন্তলাৰ বিবহত প্ৰিয়মাণ। তেওঁ প্ৰণয়িনীৰ প্ৰতিচ্ছবি চাইও নিজৰ মনক প্ৰবোধ দিব পৰা নাই। তেওঁ উপলব্ধি কৰে যে শকুন্তলা অস্তিত্ব হৈও জীবিতা। তেওঁক হয়তো মাতৃ মেনকাই নাইবা তেওঁৰে কোনো আজ্ঞা-ধাৰিণী অম্বৰাই সদাহতে আঁতৰাই ৰাখিছে। বিবহত কান্ধৰ ৰজা দুষ্যন্তক বিদূষকে সুধিছে, 'ভোঃ অস্তি মে তৰ্কঃ কেনাপি তত্ত্ৰভৱত্যাশাচাৰিণা নীতেতি?' ৰজাই তাৰ উত্তৰত কৈছে, 'কঃ পতিদেৱতামন্যঃ পৰামষ্ট্ৰমংসহেত। মেনকা কিল সখ্যাস্তে জন্মপ্ৰতিষ্ঠেতি শ্ৰুতৱানস্মি। তৎসহচাৰিণীভিঃ সখী তে হুতেতি মে হৃদযমাশঙ্কতে।' যদিও ৰজাই পোনতে কৈছিল 'অসমিবিষ্টো তদতীতমৈৱ মনোৱথানামতটপ্ৰপাতঃ' তথাপি শকুন্তলাৰসৈতে তেওঁৰ পুনৰ্মিলন হ'ব বুলি বিদূষকে দিয়া আশ্বাসত তেওঁ পতিয়ন যোৱা যেন লাগে। ধনমিত্ৰ বণিকৰ বৃত্তান্তৰপৰা ৰজাৰ ন্যায়নিষ্ঠতা ব্যক্ত হোৱাৰ লগতে নিজৰ বংশ ৰক্ষাৰ্থে সন্তানৰ প্ৰতি হোৱা চিন্তাৰ কথাও মুকলিকৈ ওলাই পৰিছে। অঙ্কৰ শেষলৈ মাতলিৰ আগমণে ৰাক্ষসৰ লগত যুঁজিবলৈ ক্ষত্ৰিয় চূড়ামণি ৰজাৰ মনলৈ উৎসাহ আনি দিছে। ইয়াৰ ফলত ৰজা যুদ্ধবীৰৰ শাৰীলৈ উঠিছে আৰু বীৰবস আশ্বাদিত হৈছে। কিন্তু সামগ্ৰিকভাৱে ৬ষ্ঠ অঙ্কত বিপ্লৱন্ত শৃঙ্গাৰৰ প্ৰাধান্য অৱশ্যে স্বীকাৰ্য।

আলোচ্য নাটকৰ শেষ অঙ্কতো একাধিক বসৰ সমাৱেশ ঘটিছে। মাতলি-চালিত ৰথত উঠি ৰজাৰ আকাশ মাৰ্গত বিচৰণত অদ্ভুত বস আশ্বাদিত হৈছে। অৱশ্যে দুয়োৰে মাতলিৰ আশ্ৰমত প্ৰৱেশ আৰু আশ্ৰমৰ শান্ত পৰিৱেশত শমভাৱ স্থায়ী

হোৱাত শাস্ত্ৰৰসো আশ্বাদিত হয়। সৰ্বদমনক ৰজাই দেখাৰ পাছত তেওঁৰ প্ৰতি ৰজাৰ মনত পুত্ৰবৎসলতা ভাৱ প্ৰকটিত হয়। তাৰদ্বাৰা বাৎসল্যৰস সঞ্চারিত হৈছে। শকুন্তলাৰসৈতে ৰজাৰ স্থায়ী মিলনত সন্তোগশৃঙ্গাৰ ৰস অধিকভাৱে নিম্পন্ন হৈছে। সদৌ শেষত মাৰীচ ঋষিৰ আশীৰ্বাদ আৰু ভৰতবাক্যবদ্ধাৰা জনকলাগ আৰু চিৰ আকাঙ্ক্ষিত মোক্ষপ্ৰাপ্তিৰ কামনাৰে নাটকৰ শুভ পৰিসমাপ্তি ঘটিছে।

ওপৰৰ সমীক্ষাৰপৰা এইটো ওলাই পৰে যে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটক শৃঙ্গাৰ ৰস প্ৰধান আৰু কৰিয়ে শৃঙ্গাৰ ৰসৰ বাহিৰে আন বিলাক ৰসৰো সমাবেশ যথায়থভাৱে ঘটাইছে। আলঙ্কাৰিক বা নাট্যাচাৰ্যসকলৰ ভাষাত ক'বলৈ হ'লে এই নাটকত শৃঙ্গাৰ অঙ্গীৰস আৰু বীবাদি আন ৰস অঙ্গ বা অপ্ৰধান ৰস। শৃঙ্গাৰ ৰসক আকৌ দুবিধত ভাগ কৰা হৈছেঃ সন্তোগ-শৃঙ্গাৰ আৰু বিপ্ৰলম্বশৃঙ্গাৰ। এতিয়া প্ৰশ্ন হ'ল ইয়াৰে কোনটি ৰস অঙ্গী বুলি ধৰা হৈছে? কিছুসংখ্যক সমালোচকৰ অভিমত অনুসৰি বিপ্ৰলম্ব শৃঙ্গাৰেই অঙ্গী ৰস। সন্তোগ শৃঙ্গাৰ অঙ্গ। কিন্তু সংস্কৃত নাটক কেতিয়াও বিয়োগান্ত নহয়, সদায় মিলনান্তহে। দুযাত্ৰ আৰু শকুন্তলাৰ স্থায়ী মিলনেৰে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটক শেষ হৈছে। এই স্থায়ী মিলনৰ ফলত যি সন্তোগ শৃঙ্গাৰ ৰস আশ্বাদিত হয় সিয়ে দৰ্শক বা পাঠকৰ মনত বিশেষভাৱে বেথাপাত কৰে। পূৰ্বৰ বিয়োগজনিত বিপ্ৰলম্ব শৃঙ্গাৰৰ আশ্বাদন দৰ্শক বা পাঠকৰ মনৰপৰা সমূলি মঁচ খাই যায় এনে পৰিস্থিতিত নাট্যাভিনয় উপভোগ কৰি প্ৰেক্ষাগৃহৰপৰা বহিৰ্গত দৰ্শক-শ্ৰোতাৰ মন যি সন্তোগ-শৃঙ্গাৰে স্থায়ীভাৱে দখল কৰি লয় সিয়েহে অঙ্গী ৰস বুলি স্বীকৃতি লাভ কৰাৰ যোগ্য। আনহাতে এই সন্তোগ-শৃঙ্গাৰ বিপ্ৰলম্বপূৰ্বক হোৱা বাবে ইয়াৰ সজীৱতা আৰু কাৰ্যদক্ষতা অধিক সুদূৰপ্ৰসাৰী হৈছে আৰু তাৰফলত সন্তোগ-ৰসৰ ৰহস্য দুগুণে চৰে। এতেকে আমি দোহাৰি কোৱা অনাৱশ্যক যে অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অঙ্গী বা মুখ্য ৰস সন্তোগ-শৃঙ্গাৰেই বিপ্ৰলম্ব শৃঙ্গাৰ নহয়।



## তৃতীয় অধ্যায়

### সমাজ আৰু সংস্কৃতি

সাহিত্য সমাজৰ দাপোন। কবি-সাহিত্যিকে তেওঁৰ বচনাত অকল মানৱ চৰিত্ৰকে অঙ্কন কৰি নেবে। সমাজৰ প্ৰতিচ্ছবিও তেওঁ নিজ বচনাত দাঙি ধৰে। তাৰ কাৰণ হ'ল, ব্যক্তি আৰু সমাজৰ মাজত বৰ্তি থকা নিবিড় সম্পৰ্ক। সমাজৰ সৈতে ব্যক্তিৰ চৰিত্ৰ আৰু স্বাৰ্থ এনে ওতঃপ্ৰোতভাৱে সম্পৰ্ক-বিজ্ঞড়িত যে এটাক বাদ দি আনটোৰ কথা ভাবিবই নোৱাৰি। অথবা এটাক বাদ দি অকল আনটোৰ বিষয়ে চিন্তা কৰিবলৈ গ'লে পয়মাল ঘটাব সম্ভাৱনাই দেখা দিয়ে। সমাজৰ পটভূমিত ব্যক্তি চৰিত্ৰৰ উৎকৰ্ষ সাধন হ'লেই সমাজৰো স্বাৰ্থ প্ৰবৰ্তিত হয়, এনে এক দৃষ্টিভঙ্গী কবি-সাহিত্যিকে লোৱা দেখা যায়।

ব্যক্তি আৰু সমাজৰ সম্পৰ্ক সম্বন্ধত নানান প্ৰশ্নই গা কৰি উঠে। সমাজত ব্যক্তিৰ স্বাধীনতা কোনো দিনে ভাৰতবৰ্ষত ক্ষুণ্ণ হোৱা নাই। অন্ততঃ কালিদাসৰ সময়ত থকা-খোৱা, জীৱিকা নিৰ্বাহ, ধৰ্ম-বিশ্বাস আদিৰ ক্ষেত্ৰত এক নিৰ্দিষ্ট ধাৰা প্ৰচলিত থকাত ব্যক্তিয়ে এইবোৰ বিষয়ত স্বাধীন-পৰাধীনৰ বিবেচনা কৰিবলগীয়া নহৈছিল। কিন্তু ভালেমান বিষয়ত সমাজে ব্যক্তিৰ নিৰক্ষুণ্ণ স্বাধীনতাক নানান বাধা-নিষেধেৰে নিয়ন্ত্ৰণ কৰিছিল। তদুপৰি শালীনতা বা সৌজন্যবোধৰ খাতিৰত ব্যক্তিয়ে সমাজত ভদ্ৰভাৱে আচৰণ কৰিবলগীয়া হৈছিল। ধৰ্মশাস্ত্ৰীয় নীতি-নিয়মবোৰে সমাজ আৰু ব্যক্তিৰ আচৰণ সুনিৰ্দিষ্ট গতিত বোৱাইছিল।

সমাজ আৰু সংস্কৃতি একে 'বস্তু' নহয়। সমাজৰ ক্ৰিয়া-কলাপেই হ'ল সংস্কৃতিৰ উৎস। সমাজৰ আচৰণসমূহ- ধৰ্মবিশ্বাস, লোকবিশ্বাস, শিক্ষা-শীক্ষা, নীতি-নিয়ম আদিয়ে সেই সমাজ বা জাতিৰ সংস্কৃতিৰ পৰিচায়ক। ব্যক্তিসমূহাই সমাজৰ এই সংস্কৃতিৰ ভাৰ নিজ কাঁকত আৰোপ কৰি তাৰ প্ৰতি নিজৰ অৰিহণা দিয়ে। ব্যক্তিৰ চৰিত্ৰ অঙ্কন কৰিবলৈ গৈ যিদৰে কৰিয়ে সামাজিক পটভূমি আঁকে সেইদৰে তেওঁ সমাজৰ অলংকাৰ স্বৰূপ সংস্কৃতিকো বিনাধিধাই সাহিত্যত স্থান দিবলৈ বাধ্য হয়। প্ৰচলিত নীতি-নিয়ম, ধৰ্ম-ভাষা, শিক্ষা-শীক্ষা বাদ দি কোনোও সমাজ বা ব্যক্তিৰ ৰূপাৱৰ্ণ বা ভাৱমূৰ্তি সাজিব নোৱাৰে।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ দৃষ্টা ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়। বৰঞ্চ মহাকবি কালিদাসে ভাৰতীয় সভ্যতা-সংস্কৃতিৰে সৈতে তদানীন্তন কালৰ সমাজৰ পটভূমিত ব্যক্তি চৰিত্ৰৰ পৰিপূৰ্ণ ভাৱমূৰ্তি (চিত্ৰে নিৰ্দেশ্য ইত্যাদি এই ক্ষেত্ৰত অস্বৰ্ণীয়) সাজি ভৱিষ্যত দৃষ্টাৰ চকুত 'কৱিকুলগুৰু' হৈ পৰিছে। তেওঁৰ কাব্য আৰু নটকত ভাৰতীয় সমাজ-সংস্কৃতি আৰু ভাৱাদৰ্শই যিদৰে পূৰ্ণ বিকাশ লাভ কৰিছে সিদৰে- ব্যাসৰ



মহাভাবত আৰু বাৰ্মীকৰ বামায়াণ এৰি- আন কোনো কৰিব বচনাতে সম্ভৱ হোৱা নাই। সেইবাবে ভাৰতীয় সাহিত্যাকাশত বেদব্যাস আৰু আদি কৰি বাৰ্মীকৰ পিছতে মহাকবি কালিদাসৰ স্থান নিৰূপিত হৈছে। এতেকে নাটকত প্ৰতিবিম্বিত তদানীন্তন সমাজ আৰু সংস্কৃতিৰ অধ্যয়ন নকৰিলে নাটকৰ চৰ্চা সম্পূৰ্ণ হ'ব বুলি দাবী কৰা বৃথা। তলত ভেনে এটি প্ৰয়াস দাঙি ধৰা হ'ল।

## সমাজ ব্যৱস্থা

বৰ্ণাশ্ৰমধৰ্ম- অভিজ্ঞানশাকুন্তলমত বৰ্ণাশ্ৰম ধৰ্মব্যৱস্থাৰ পূৰ্ণ পৰ্যোডৰ চকুত পৰে। পোনতে দেখা যায় চতুৰ্বৰ্ণৰ বিভাজন। ব্ৰাহ্মণ, ক্ষত্ৰিয়, য়োশ্য আৰু শূদ্ৰ এই চাৰি বৰ্ণৰ লোকৰ চিত্ৰ নাটকত অঙ্কিত হৈছে। ব্ৰাহ্মণসকলৰ মাজতো গাৰ্হস্থ্য আৰু তাপস এই দুই বিভাজন পোৱা যায়। অধ্যয়ন-অধ্যাপন, যজ্ঞন-যাজন, দান আৰু পৰিগ্ৰহ ব্ৰাহ্মণৰ ধৰ্ম বুলি কোৱা হৈছে। কিন্তু অধ্যয়ন-অধ্যাপন, যজ্ঞন কৰি তাপস ৰূপে অৰণ্যচাৰী হৈ বিচৰণ কৰা ব্ৰাহ্মণসকলে যাজ্ঞন আৰু দান-পৰিগ্ৰহক সামৰি লৈ নগৰত বাস কৰা ব্ৰাহ্মণসকলক তল চকুৰে চাইছিল। শাৰ্ঙ্গৰে এহাতে সোমৰাতক 'মহাব্ৰাহ্মণ' বুলিছে আনহাতে কছক 'স্বাধীনকুশলাঃ সিদ্ধিমন্ত' বুলি কৈছে। নগৰত গাৰ্হস্থ্য জীৱন-যাপন কৰা ব্ৰাহ্মণসকলে বজা বা ডা-ডাঙৰীয়াসকলৰ পুৰোহিত বৃত্তি লাভ কৰিছিল। যদিও কদাচিত তেওঁলোকে উপাধ্যায়ৰূপে কোনো বৈদিক শিক্ষানুষ্ঠানত শিক্ষাদান কৰিছিল তথাপি আৰণ্যকসকলে তেওঁলোকক অনাদৰ কৰিছিল যেন লাগে। মাথৱ্যৰ দৰে ৰাজবিষয় বাব খোৱা ব্ৰাহ্মণৰো অভাৱ নাছিল যেন লাগে।

শাৰ্ঙ্গৰ, শাৰদ্বত, গৌতম, হৰিত, কাশ্যপ, কৌশিক আদি কোনো লোকৰ ব্যক্তিগত নাম নহয়; এইবোৰ গোত্ৰ নাম। শ্ৰীতসূত্ৰৰ প্ৰৱৰ্ত্তাধ্যায়ত আৰু মৎস্যপুৰাণত (৪৮-৪৯ অধ্যায়ত) এইবোৰ গোত্ৰৰ উল্লেখ পোৱা যায়। শাৰ্ঙ্গৰৰ ভৃগুগণৰ ভিতৰুৱা শূৰৱৰ নামে ঋষিৰপৰা উদ্ভূত। সেইদৰে শাৰদ্বত, গৌতম আৰু হৰিত আদিৰ গণৰ ভিতৰুৱা ক্ৰমে শৰদ্বত, গোতম আৰু হৰিত নামে ঋষিৰপৰা উদ্ভৱ হোৱা গোত্ৰ। কাশ্যপৰ বংশধৰ কাশ্যপ। এনে নামৰ উল্লেখৰ পৰা বুজা যায় যে সেইকালতো মানুহে- অন্ততঃ ব্ৰাহ্মণ সম্প্ৰদায়ত- কোনো লোকৰ ব্যক্তিগত নাম ধৰি নেমাতি গোত্ৰধৰি, বংশ মৰ্যাদা উল্লেখ কৰি মাতা প্ৰথা আছিল।

ক্ষত্ৰিয়সকলে দেশ ৰক্ষাৰ কামত ব্ৰতী আছিল। ৰজা, ৰাজবিষয়াৰ সহায়ত আৰু সৈনিকসকল ক্ষত্ৰিয় কুলীয়া আছিল। ৰজাসকলৰ চাৰিত্ৰিক আৰু বংশপৰম্পৰাৰ ভূয়সী প্ৰশংসাৰ পৰা বুজা যায় যে তেওঁলোকৰ মানৱীয় সকলো গুণৰ অধিকাৰী আছিল আৰু তেওঁলোক ৰাজৰ্ষি খিতাপৰ উপযুক্ত আছিল। বৈশ্যসকলে বেপাৰ-বাণিজ্য আৰু কৃষি কৰ্মৰ দ্বাৰা নিজৰ জীৱিকা চলোৱাৰ উপৰিও উৎপাদনৰ ১/৬ ভাগ ৰাজউৰাললৈ কৰ দি অন্যান্য জন সাধাৰণক পোছাল দিছিল। ধনৱিত্তৰ উপাধ্যানৰ পৰা বুজা যায় যে এই বনিকসকলে সমুদ্ৰ পথেৰে আন দেশতো বাণিজ্য

চলাইছিল। এই তিনিবর্ণৰ বাহিৰত আছিল শূদ্ৰসকল। ধীবৰৰ দৰে লোকসকলক শূদ্ৰ বুলি ক'ব পাৰি। এইলোকে নিজ নিজ ব্যৱসায়ক শ্ৰদ্ধাৰ চকুৰে চাইছিল। ধীবৰে 'সহজঃ কিল যদ্বিনিমিত্তং ন খলু তৎকৰ্ম বিবৰ্জনীয়ম্' (৬।১) বুলি কোৱা কথাৰ পৰা সেই কথা বুজা যায়।

## বিবাহ পদ্ধতি

সেইকালত বহুবিবাহ পদ্ধতি (Polygamy) বাককৈয়ে প্রচলিত আছিল যেন লাগে। ক্ষত্ৰিয় আৰু বৈশ্যবৰ্ণৰ বজা আৰু ধনিক শ্ৰেণীৰ মাজত এই বহুবিবাহ পদ্ধতি বাককৈয়ে শিপাইছিল। তৃতীয় অঙ্কত যেতিয়া সমীক্ষকসকলে শকুন্তলাক বজাৰ ওচৰত সমৰ্পণ কৰাৰপূৰ্বে অনসূয়াই বজাক কৈছে, 'বয়স্য বহুবল্লাভা ৰাজানো শ্ৰুয়ন্তে যথা অমরয়োঃ প্ৰিয়সখী বহুজন শোচনীয়া ন ভৱতি তথা নিৰাহয়।' উত্তৰত বজাইও 'পৰিগ্ৰহ বহুত্বেপি হে প্ৰতিষ্ঠে কুলস্য মে। সমুদ্ৰ বসনা চোৰী সখী চ যুরয়োৰিয়ম্ ॥' (৩।১৮) ইত্যাদিৰে নিজক বহুপত্নীক বুলি স্বীকাৰ কৰিছে। অন্যত্ৰ বসুমতী, হংসপদিকা প্ৰভৃতি পত্নীৰ নামো পোৱা যায়। ধনমিত্ৰ বণিক সম্বন্ধে ৰজাই কৈছে, 'বেত্ৰৱতি বহুধনত্বাদ্ বহুপত্নীকেন তত্ৰভৱতা ভৱিতব্যম্।'

বৈদিক কালৰে পৰা ভাৰতত নানান প্ৰকাৰ বিবাহৰ প্ৰচলন চলি আহিছে। ধৰ্মশাস্ত্ৰত অঙ্কতঃ আঠপ্ৰকাৰ বিবাহৰ উল্লেখ পোৱা যায়। মনুৱে এই আঠপ্ৰকাৰক গুণগতভাৱে এইদৰে বৰ্ণাইছে:

ব্ৰাহ্মো দৈৱন্তুধৈবাৰ্যঃ প্ৰাজাপত্যস্তথাশুৰঃ।

গান্ধৰ্বো ৰাক্ষসশ্চৈৱ পৈশাচচাষ্টমোৎথমঃ ॥ ৩।২১

ইয়াৰে ব্ৰাহ্ম, দৈৱ, আৰ্য, প্ৰাজাপত্য, আসুৰ আৰু গান্ধৰ্ব ব্ৰাহ্মণৰ বাবে বিহিত, আসুৰ, গান্ধৰ্ব, পৈশাচ আৰু ৰাক্ষস ক্ষত্ৰিয়ৰ বাবে আৰু বৈশ্য তথা শূদ্ৰৰ বাবে আসুৰ, গান্ধৰ্ব আৰু পৈশাচ বিবাহ বিহিত হৈছে।

[যড়ানুপূৰ্ব্যা বিপ্ৰস্য ক্ষত্ৰস্য চতুৰোৎথবান্।

বিটুদ্ৰয়োস্তু তানৈৱ বিদ্যাঙ্কৰ্ম্মানৰাক্ষসান্ ॥ ৩।২৩]

কালিদাসৰ দিনত ইয়াৰ বিশেষ পৰিৱৰ্তন বা ব্যতিক্ৰম ঘটিছিল বুলি নাটকৰপৰা বুজা নাযায়। অৱশ্যে কালিদাসৰ প্ৰতিখন নাটকত গান্ধৰ্ব বিবাহৰ উদাহৰণ পোৱা যায়। অভিজ্ঞান শকুন্তলম্ নাটকৰ ৩য় অঙ্কত ৰজাই শকুন্তলাক প্ৰৰোচনা দি কৈছে 'হে ভীক, গুৰুজনলৈ ভয় নকৰিবা। ধৰ্মৱিদ পিতৃয়ে বিয়াৰ কথা জানিলে একো দোষ নধৰে, কাৰণ আগতেও বহুতো ৰাজৰ্ষি কন্যাৰ বিয়া গান্ধৰ্ব প্ৰথামতে অনুষ্ঠিত হৈছিল, তাৰ পিছত সেই বিয়া পিতৃৰদ্বাৰা অনুমোদিত হোৱা কথা শুনা যায় (ভীক অলং গুৰুজনভয়েন। দৃষ্ট্বা তে ৱিদিদধৰ্মা তত্ৰভৱান্ ন অত্ৰ দোষং গ্ৰহীষ্যতি কুলপতিঃ)। পশ্য।

গান্ধৰ্বেণ বিবাহেন বহুব্যা ৰাজৰ্ষিকন্যায়াঃ

শ্ৰুয়ন্তে পৰিণীতাস্তাঃ পিতৃভিন্চাভিনপিতাঃ ॥ (৩।২১)

মনুৱে (৩।৩২) শ্লোকত গান্ধৰ্ববিবাহৰ লক্ষণ স্পষ্ট কৰি কৈছে: ইচ্ছয়াৎন্যোন্যসংযোগঃ কন্যায়াশ্চ বৰস্য চ।

গান্ধৰ্বঃ স তু বিজ্ঞেযোঃ মৈথুনাঃ কামসম্ভৱঃ ॥

বধু আৰু বৰৰ পাৰস্পৰিক কামসম্ভৱ বিয়াই হ'ল গান্ধৰ্ব বিৱাহ।

এই বিৱাহ যিহেতু কামজ বহুসময়ত বধু বা বৰৰ পিতৃ-মাতৃৰ অনুমোদন সাপেক্ষে ইয়াৰ পাছত পুনৰ্ভূত প্ৰাজাপত্য বিৱাহৰদ্বাৰা শুদ্ধীকৰণ বিচৰাও দেখা যায়। ভাসৰ অৱিমাৰক নাটকত এনে দৃষ্টান্ত বৰ্তমান। কিন্তু অভিজ্ঞান শকুন্তলমত এনে ব্যৱস্থা অনুসৃত হোৱা নাই। বহুতে ভাবে যে দুৰ্বাসাৰ অভিশাপ এই ক্ষেত্ৰত বিশিষ্ট প্ৰক্ৰিয়া ৰূপে দেখা দিয়ে। দুৰ্বাস্ত আৰু শকুন্তলাৰ বিৱাহ গান্ধৰ্ব প্ৰথাৰে হ'লেও বহুপত্নীক ৰজাৰ অন্যান্য বিৱাহ ৱৈদিক প্ৰথামতে প্ৰাজাপত্য ৰূপত হোৱা বুলি অনুমান কৰিব পাৰি। সি যি কি নহওক, গান্ধৰ্ব প্ৰথাই কালিদাসৰ কালত গা কৰি উঠিছিল যেন লাগে।

## সমাজত নাৰীৰ স্থান

ত্ৰীশিকাঃ ভাৰতবৰ্ষত ৱৈদিক যুগৰেপৰা সমাজত নাৰীৰ বিশেষ মৰ্যাদাসম্পন্ন স্থান নিৰ্ধাৰিত হৈছে আৰু নাৰীসকলে পুৰুষৰ সমানে শিক্ষা-দীক্ষাত ভাগ লৈ আহিছে। ৱেদত মন্ত্ৰ দৰ্শন কৰা ঋষিকা বিৰল নহয়। উপনিষদত গাৰ্গী, মৈত্ৰেয়ী প্ৰভৃতিয়েও নাৰীৰ শাস্ত্ৰ বিদগ্ধতা প্ৰমাণ কৰে। সেইদৰে ব্যাস-বাস্পীকি-কালিদাসৰ ৰচনাতো নাৰীৰ শিক্ষা গ্ৰহণ আৰু ৱৈদগ্ধ গুণৰ প্ৰশংসা অৱিৰলভাৱে বৰ্তমান। ঋষি-মুনি, ব্ৰাহ্মণ-সম্ভ্ৰমণৰ ওচৰত নাৰীসকলে ইতিহাস আৰু পুৰাণৰ মৌখিক জ্ঞান সচৰাচৰতে পাইছিল। ভগৱান মাৰীচে মুনি-পত্নীসকলক পাতিব্ৰত্যাধৰ্মৰ উপদেশ দান কৰিছে অভিজ্ঞান শকুন্তলাৰ ৭ ম অঙ্কত। কণ্ঠাশ্ৰমস্থ গৌতমী, শকুন্তলা, অনসূয়া, প্ৰিয়স্বদাও শিক্ষিতা আছিল। তেওঁলোকে পুৰাণেতিহাস, উপাখ্যান আদিৰ জ্ঞান লাভ কৰিছিল। ও য অঙ্কত শকুন্তলাই দুৰ্বাস্তৰ প্ৰতি ওপজা প্ৰেমৰ কথা সখী দুজনীৰ ওচৰত ব্যক্ত কৰিবলৈ শঙ্কচিত হোৱা দেখি প্ৰিয়স্বদাই কৈছে, 'হলা শকুন্তলে! অনভাস্তৱাঃ খলু রয়ং মদনগতস্য বৃন্তাস্তস্য। কিন্তু যাদৃশী ইতিহাস - নিবন্ধেষু কাময়মানানামৱস্থা শ্ৰুয়তে তাদৃশীং তেপ্ৰেক্ষে।' (হে শকুন্তলা, আমাৰ নিজৰ প্ৰণয় সম্বন্ধীয় অভিজ্ঞতা নাই সঁচা। কিন্তু পুৰাণ ইতিহাসাদিত যিদৰে প্ৰেমিকসকলৰ অৱশাস্তৰ হয় বুলি শুনিবলৈ পাইছো, সিদৰে তোমাৰ অৱস্থা দেখা পাইছো।)

তিৰোতাসকলে অকল মৌখিকভাৱে শাস্ত্ৰ জ্ঞান লাভ কৰাতেই তেওঁলোকৰ শিক্ষাৰ অন্ত পৰা নাছিল। তেওঁলোকে হাতে-কামেও লিখা-পঢ়া কৰিবলৈ সমৰ্থ হৈছিল। আনকি ছন্দোৱদ্ধ কবিতা ৰচনা কৰিবলৈকো সক্ষম আছিল। শকুন্তলাই কলৰীয়া কাগজ বা তুলাপাতৰ আভাৱত নখেৰে নলিনীপত্ৰত ৰজালৈ প্ৰেমপত্ৰ লিখা আঙুলিয়াব পাৰি। প্ৰিয়স্বদাই শকুন্তলাক কৈছে,

"হলা মদনলেখোংঅস্য ক্ৰিয়তাম্ ॥"

(ৰজাৰ উদ্দেশ্যে প্ৰেমপত্ৰ ৰচনা কৰা)

"তেন হি আত্মন উপাধিৰূপে চিহ্নিত কৰা"

নিজৰ জনাৱলীয়া কণ্ঠাখিনি উৰোৰে কৰি

শকুন্তলাই কৈছে, "হলা চিহ্নিত"

(করিতার বিষয়বস্তু চিন্তা কৰি ওৰ পাইছো। কিন্তু লিখিবলৈ কোনো সামগ্ৰী ওচৰত পাবলৈচোন নাই)।

প্ৰিয়স্বদাই কৈছে- এতখিনি শুকোদৰসুকুমাৰে নলিনী-পত্ৰে নৈখনিক্ষিপ্তৰূপে কুক (তোমাৰ বিজ্ঞাপনীয় বিষয় শুকপক্ষীৰ বন্ধৰ দৰে কোমল শ্যামলিম পদুম পাতৰ ওপৰত নখেৰে বৰ্ণ ৰচনা কৰা)।

আভৰ্ণাদি- অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত আশ্ৰমস্থ নাৰী, বালিকা, তাপসী ভিন্ন অন্য নাৰী চৰিত্ৰক মঞ্চত প্ৰৱেশাধিকাৰ দিয়া হোৱা নাই। তাপসবালিকা বা তাপসীসকলে বহুলবসন ধাৰণ কৰা কথা ১ম অঙ্কতে উল্লিখিত হৈছে যেনে শকুন্তলা- 'সখী অনসূয়ে অতিপিন্ধেন বহুলেন প্ৰিয়স্বদয়া নিয়ন্ত্ৰিতাশ্চি। শিথিলয় তারদেতৎ।'

ৰজাইও কৈছে,

ইয়ামধিকমনোজ্ঞা বহুলেনাপি তৰী

কিমিৰহি মধুৰাণং মণ্ডনং নাকুতীনাম ॥ ১।১৮

ফুল আদিৰে নিজক সজাই-পৰাই তাপসকুমাৰীসকলে নিশ্চয় ভাল পাইছিল। একমাত্ৰ শাকুন্তলা তাৰ ব্যতিক্ৰম আছিল 'নাদন্তে প্ৰিয়মণ্ডনাপি' ভৱতাং স্নেহেন যা পল্লৱম্——'। সাধাৰণতে আশ্ৰমস্থ বালিকা বা স্ত্ৰীয়ে অলঙ্কাৰ ব্যৱহাৰ নকৰিছিল। শকুন্তলাক পতিগৃহলৈ কইনা সাজি পঠাবলৈ লওঁতে সখীদুজনীয়ে কৈছে, 'অযে অনুপযুক্তভূষণোঅয়ংজনঃ। চিত্ৰকৰ্ম-পৰিচয়েনাঙ্গেষু আভৰণবিনিয়োগং কুৰঃ, (আমি কোনোদিনে অলঙ্কাৰ পিন্ধি পোৱা নাই। তথাপি চিত্ৰত যিদৰে ঔকা দেখিছো সেইদৰে তোমাক পিন্ধাম)।

৪র্থ অঙ্কত ঋষিকুমাৰ দুজনে বনদেৱতাসকলৰপৰা শকুন্তলালৈ আহৰণ কৰি অনা অলঙ্কাৰ লেখো উল্লেখনীয়ঃ 'ঋষিয়ে আমাক ক'লে, 'শকুন্তলাৰ বাবে গছৰপৰা ফুল চিঙি আন।' তাকে কৰোঁতে এডাল গছৰপৰা জোনৰ দৰে শুকুলা পটিকাৰপৰা, আন এজোপাৰপৰা ভৰিত লগাবলৈ লাক্ষাৰস আৱিষ্কৃত হ'ল। আকৌ অন্যান্য বিবিধৰপৰা নানান অলঙ্কাৰ কুঁহিপাতৰ দৰে কোমলহাতেৰে বনদেৱীসকলে আগবঢ়াই দি ৭।' (৪।৫ শ্লোক দ্ৰষ্টব্য)।

শকুন্তলাক পিন্ধাই উৰাই সখীদ্বয়ে কৈছে- 'হলা শকুন্তলে, অৱসিতমণ্ডনাসি। পৰিধন্ত্য সান্ধ্যতং কৌময়ুগলম্।'

তদনীন্তন কালত- মুছলমানসকলৰ ভাৰত প্ৰৱেশৰ আগলৈকে- ভাৰতত সন্ধ্যাৰপৰা বা ওৰণি লোৱা প্ৰথা প্ৰচলিত নাছিল বুলিয়ে জনা যায়। কিন্তু 'সন্ধ্যাৰপৰা' নাৰীয়ে ওৰণি লৈ পতিৰ সন্মুখীন হৈছিল বুলি বুজা যায়। ৫ম অঙ্কত ৰজাই শকুন্তলাক দেখি কৈছে- 'পকা গছপাতৰ মাজত দেখা কুঁহিপাতৰ দৰে এই অলঙ্কাৰসকলৰ মাজত এই ওৰণি লোৱা যুৱতীজনীনে আকৌ কোন? তেওঁৰ সৰ্বভাষা অনুকূলকৰণেই বিবিধ পৰিছে।'

শকুন্তলাৰ সৰ্বভাষা অনুকূলকৰণেই বিবিধ পৰিছে।

শকুন্তলাৰ সৰ্বভাষা অনুকূলকৰণেই বিবিধ পৰিছে। ৫।১৩

শকুন্তলাৰ সৰ্বভাষা অনুকূলকৰণেই বিবিধ পৰিছে। 'আজি যুৱতীয়ে জা লক্ষ্যৰ। অপনেৰামি ভাৱতকৰকৰম্। ততঃ ততঃ ভাৱতকৰকৰম্।'

প্রোথিতভর্তৃকা (যি নাৰীৰ স্বামী সান্নিধ্যত নাই) নাৰীৰ রেশডুবা সম্বন্ধেও নাটকত কিছু কথা পোৱা যায়। এনে নাৰীয়ে মূৰ ফণিওৱা আৰু খোপাবন্ধা ৰীতি নাছিল। কেতিয়াবা এটা বেণী গুঠিছিল। তেওঁলোকে কুণ্ডল বা কেশপাশ বৈ পৰিবলৈ দিছিল। মুখত প্রসাধন ঘঁহা, ওঠত ৰঙ সনা আৰু ভৰিত অলঙ্কাৰ বা লাক্ষাৰস সনা কাৰ্য্যৰপৰা তেওঁলোক বিৰত থাকে। তেওঁলোকে ভাল কাপোৰ পিন্ধাউৰা নকৰে আৰু ভৰিৰ বুঢ়াআঙুলিৰ আগত দৃষ্টি ৰাখি চলাফুৰা কৰে। তেওঁলোকে পৰপুৰুষৰ মুখ নেচায়। আলোচ্য নাটকত ৭ম অঙ্কত শকুন্তলাক এনে এক প্রোথিতভর্তৃকা নাৰীৰ ৰূপত দেখা যায়। দুয়ান্তই শকুন্তলাক এনে ৰূপত দেখি কৈছে-

রসনে পৰিধূসবে রসনা নিয়মক্ষামমুখী-ধৃতৈকরেণিঃ।

অতিনিষ্কৰণস্য শুদ্ধশীলা মম দীৰ্ঘং ৱিৰহব্রতং বিভাতি ॥ ৭।২১

এইজনীয়ে সেই শকুন্তলা- যিজনীয়ে মলিনবস্ত্ৰ পৰিধান কৰিছে, ব্ৰতনিয়মাদিৰ বাবে মুখখন যাৰ শুকাই গৈছে, একৱেণিপৰিহিতা, শুদ্ধশীলা হৈ অতিনিষ্কৰণ মোৰসৈতে দীঘলীয়া বিৰহ হেতু ব্ৰত পালন কৰিছে।

## সুগৃহীনিৰ কৰ্তব্য

আলোচ্য নাটকত গৃহীনিৰ কৰ্তব্য সম্বন্ধে ৪র্থ অঙ্কত কছই শকুন্তলাক দিয়া উপদেশবোৰৰ বিশ্লেষণীনতা অনস্বীকাৰ্য্য। কছই কৈছে:

“স। ত্বম্ ইতঃ পতিকুলং প্রাপ্য

শুশ্রূষ স্বকন্য কুক প্ৰিয়সখীকৃতিং সপত্নীজনে

ভৰ্তৃৱিপ্ৰকৃতাং পি ৰোষণতয়া মাম্ম প্ৰতীপং গমঃ।

ভূয়িষ্ঠং ভৱ দক্ষিণা পৰিজনে ভোগেশ্বনুৎসেকিনী

যান্ত্যেৱং গৃহীণীপদং যুৱতয়ো ৱামাঃ কুলস্যাধয়ঃ ॥ ৪।১৮

‘ইয়াৰপৰা গৈ তই পতিৰ ঘৰত উপস্থিত হৈ শুকসকলৰ সেৱা কৰিবি, সতিনী ৰাণীসকলৰসৈতে প্ৰিয়সখীৰ দৰে আচৰণ কৰিবি, পাতিয়ে অন্যায় আচৰণ কৰিলেও তাত কষ্ট হৈ বিৰূপ নহবি, সৌভাগ্যাভাত গৰিতা নহৈ আলপৈচান ধৰা লিগিৰী-লিকচোক সদয় ব্যৱহাৰ কৰিবি। যুৱতীসকলে এনেদৰে আচৰণ কৰিয়েই গৃহীণীপদ লাভ কৰে। ইয়াৰ বিপৰীত আচৰণকৰাসকল পৰিয়ালবৰ্গৰ অশাস্তিৰ কাৰণ হয়।’

সূত্ৰপটিকৰ অন্তৰ্গত অঙ্গুষ্ঠৰনিকায় গ্ৰন্থত ভগৱান বুদ্ধই জনৈক লোকৰ বিৱাহিতা জীয়াৰীকো অনুৰূপে উপদেশ দিয়াটো স্মৰণীয়। আনহাতে বাৎসায়ণৰ কামসূত্ৰত গৃহীণীসকলক দিয়া উপদেশৰ প্ৰতিধ্বনিও আমাৰ আলোচ্য শ্লোকত শুনা যায়।

পতিগৃহলৈ যাবলৈ ওলোৱা শকুন্তলাক তাপসীসকলে দিয়া আশীৰ্বচনবোৰো অৰ্থপূৰ্ণ। এজনীয়ে আশীৰ্বাদ দিছে, ‘জাতে ভৰ্তৃৰ্বৰ্হমানসূচকং মহাদেৱীশৰং লভস্ব’ (বাচা স্বামীৰ বৰ্হমাননীয়া মহাদেৱী পদ লাভ কৰা)। দ্বিতীয় এজনীয়ে আশীৰ্ব যাচিছে ‘বৎস বীৰপ্ৰসৱিণী ভৱ।’ তৃতীয় এজনীয়ে আশীৰ্বচন দি কৈছে ‘বৎসে

## অভিজ্ঞানশাকুন্তলমঃ এক সমীক্ষা

ভৰ্ভূৰ্ভমতা ভৱ।' কাশ্যপৰ আশীৰ্বচন (৪ ৰ্থ অঙ্ক) আৰু মাৰীচৰ আশীৰ্বাদ (৭ ম অঙ্কত):-

বৎসে,

যযাতেৰিৰ শৰ্মিষ্ঠা ভৰ্ভূৰ্ভমতা ভৱ।

সুতং হুমপি সম্ভাজং সেৱ পুৰুষৱাণ্ণুহি॥ ৪।৭

(বাচা, শৰ্মিষ্ঠাই যেনেকৈ ৰজা যযাতিৰ (প্ৰিয়পাত্ৰী হৈছিল) সেইদৰে তুমিও স্বামীৰ বহুমান্যস্পদা হোৱা; শৰ্মিষ্ঠাই পুৰুষ লাভ কৰাৰ দৰে তুমিও যেন সম্ভাট পুত্ৰ লাভ কৰাইক)।

মাৰীচে কৈছে:- বৎসে

আখণ্ডলসমো ভৰ্তা জয়ন্তপ্ৰতিমঃ সুতঃ।

আশীৰন্যা ন তে যোগ্যা পৌলামীসদৃশো ভৱ॥ ৭।২৮

(বাচা, তোমাৰ স্বামী ইন্দ্ৰৰ সমান, তোমাৰ পুত্ৰ জয়ন্তসদৃশ, আৰু আন কোনো আশীৰ্বাদ তোমাৰ যোগ্য নহ'ব, তুমি মাথোন পৌলামীৰ নিচিনা হোৱা)।

অৰ্ণিতিয়েও স্বামীৰ বহুমান্যস্পদা হ'বলৈকে শকুন্তলাক আশীৰ্বাদ দিছে।

আমাৰ মতে এই আশীৰ্বাদসমূহে ৰজাৰ নিজ নিজ শুভেচ্ছা আশীৰ্বাদ গ্ৰহিতাৰ ওপৰত আৰোপণ কৰি তেওঁক নিজ কৰ্তব্যৰ পতি অধিক সচেতন হ'বলৈ উদগনি দিছে। বিশেষতঃ সুগৃহিণীৰ পতিসেৱা আৰু পতিৰ সৰ্বপ্ৰকাৰ সন্তোষ বিধানই ভাৰতীয় নাৰীৰ মূলদৰ্শনৰূপে নাটকত গুৰুত্ব আৰোপ কৰা হৈছে। কিন্তু সেয়ে শেষ নহয়; যোগ্যতম আৰু কীৰ্তিসৰ্বস্ব সন্তানৰ মাতৃত্ব লাভৰ জৰিয়তেহে গৃহিণীৰ পূৰ্ণাঙ্গৰূপ গ্ৰহণ সম্ভৱ। গৃহিণীত্বৰ পূৰ্ণতা লাভ কৰিবলৈ হ'লে শকুন্তলাক মাতৃত্বৰ পদ পোনতে লাভ কৰিবলৈ কোৱা হৈছে।

নিরাহিতা নাৰী সম্বন্ধে আৰু কিছু তথ্য আমাৰ আলোচ্য নাটকত পোৱা যায়।

৫ ম অঙ্কত শাৰ্দ্ধৰে শকুন্তলাক পতিগৃহলৈ আনি থোৱাৰ সম্বৰ্ণনত কৈছে

সতীমপি জ্ঞাতিকুলৈকসংশ্ৰয়াং জনোঅন্যাথা ভৰ্ভূমতীং বিশঙ্কতে।

অতঃ সমীপে পৰিণেতুমিষ্যতে, প্ৰিয়াপ্ৰিয়া বা প্ৰমদা স্বৰদ্ধুডিঃ॥ ৫।১৭

স্বামীৰ বৰ্তমানত যদি কোনো স্ত্ৰী নিজৰ আত্মীয় (পিতা-মাতাদি)ৰ সৈতে থাকে তেওঁ সতী হ'লেও আন লোকে অন্যৰূপে ভাৱে; সেইবাবে স্বামীৰ প্ৰিয় বা অপ্ৰিয় যেনেই হওক তেনে তিৰোতা স্বামীৰ সৈতে থকাটোকে পিতৃ-মাতৃয়ে কামনা কৰে।

এই তথ্যৰ সাৰবস্তা আজিও ভাৰতীয়লোকৰ ঘৰত সৰ্বথা স্বীকাৰ কৰা হয়।

ইয়াৰ পিছতো শাৰ্দ্ধতৰ ভাষণৰপৰা নাৰীৰ ওপৰত পুৰুষৰ (স্বামীৰ) সৰ্বাত্মক অধিকাৰ সম্বন্ধে বুজা যায়। শাৰ্দ্ধতে শকুন্তলাৰ ওপৰত ৰজাৰ কৰ্তৃত্ব প্ৰসঙ্গ তুলি ধৰি কৈছে, 'এইজনী আপোনাৰ পত্নী, এওঁক আপুনি গ্ৰহণ কৰিবও পাৰে আৰু ত্যাগো কৰিব পাৰে, স্ত্ৰীৰ ওপৰত স্বামীৰ প্ৰভুত্ব সৰ্বতোমুখী।'

'তদেবা ভৱতঃ কাস্তা ত্যজ রৈনাং গৃহাণ রা।

উপপন্ন হি দাৰেবু প্ৰভুতা সৰ্বতোমুখী॥ ৫।২৬

তদানীন্তন কালত নাৰীৰ স্বাভাৱ্য অস্বীকাৰ কৰি শাৰ্দ্ধৰে নিৰ্দোষ নাৰীৰ বাবে পতিগৃহত দাসীবৃত্তি অবলম্বন কৰি থকাও উচিত বুলি মন্তব্য কৰে:

‘অথ তু রেৎসি শুচি ব্রতমাশ্বনঃ

পতিকূলে তর দাস্যমপি ক্ষমম্ ॥ ৫১২৭

মনুরেও নাৰীস্বাতন্ত্র্যক অস্বীকাৰ কৰি কৈছে:

পিতা বন্ধতি কৌমাৰে ভৰ্তা বন্ধতি যৌৱনে।

বন্ধন্তি স্থৱিৰে পুত্ৰাঃ ন স্ত্ৰী স্বাতন্ত্র্যমৰ্হতি ॥ মনু ৯।৩

মনুৱে নাৰীক কুমাৰী, যুৱতী আৰু বৃদ্ধাৱস্থাত ক্ৰমে পিতা, স্বামী আৰু পুত্ৰৰ তত্ত্বাৱধানত থকাৰ কথা কৈছে। আমাৰ নাটকতো ইয়াৰ সাদৃশ্য দেখা যায়।

তদুপৰি কালিদাসে তিৰোতাক স্বাভাৱিকতে চতুৰ বুলি ঠাৱৰ কৰি যোৱা কথাও উল্লেখযোগ্য। শকুন্তলাই ৰজাক নিজৰ পৰিচয় দি বুজাবলৈ যাওঁতে ৰজাই শাপৰ কবলত পৰি স্মৃতিশক্তি হেৰুৱায় শকুন্তলাক মিছা কথাৰে আভুৱা ভাৰিবলৈ যোৱা বুলি দোষাৰোপ কৰাত গৌতমীয়ে শকুন্তলাৰ নিৰ্দোষিতা সম্বন্ধে কয়। উত্তৰত ততালিকে ৰজাই কয়—

স্ত্ৰীগামশিক্ষিতপটুত্বমনুষীণাং সন্দৃশ্যতে কিমুত যাঃ প্ৰতিবোধৱতাঃ।

প্ৰাগস্তৰিক্ষগমণাংস্বমপতাজাতমনৈদ্বিজৈঃ পৰভূতাঃ খলু পোষয়ন্তি ॥ ৫১২২

শিক্ষা গ্ৰহণ নকৰিলেও তিৰোতাৰ স্বভাৱজাত চতুৰতা ইতৰ প্ৰাণীবিলাকৰ মাজলৈ চকুত পৰে। চেতনায়ুক্ত তিৰোতাৰ কথা কলেই লাগিছে! কুলিবিলাকে নিজৰ পোৱালীক আকাশলৈ উৰিব পৰা হোবালৈকে আন চৰাইৰদ্বাৰাই লালিত পালিত কৰে।

## শিক্ষা-নৈতিক অৱস্থা

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰপৰা তদানীন্তন কালৰ শিক্ষা-দীক্ষা, লিখা-পঢ়া, সঙ্গীত-চৰ্চা, চিত্ৰাঙ্কণ সম্বন্ধীয় নানান তথ্য বুটলিব পাৰি আৰু ইবোৰৰ সহায়ত তেতিয়া প্ৰচলিত ব্যৱহাৰবোৰৰ জ্ঞান লাভ কৰিব পাৰি।

**বিদ্যালয়ঃ** সম্ভৱতঃ ঋষি-মুনিসকলৰ আশ্ৰম আৰু নগৰৰ ৰাজপুৰোহিত বা তেনে গণ্য-মান্য ব্ৰাহ্মণ-সম্ভৱনৰ বাসভৱনক কেন্দ্ৰ কৰি কেতবোৰ বিদ্যালয় প্ৰচলিত আছিল। সাধাৰণতঃ ইবোৰ ব্যক্তিকেন্দ্ৰিক অনুষ্ঠান আছিল। নাটকত কথক 'কুলপতি' আখ্যাৰে উল্লেখ কৰা হৈছে। দহ হেজাৰ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীক শিক্ষা দিব পৰা এক শিক্ষণ কেন্দ্ৰৰ মূৰব্বী অধ্যাপক/অধ্যক্ষজনকহে এনে আখ্যাৰে সম্বোধন কৰা হৈছিল বুলি জনা যায় (কথৰ চৰিত্ৰ দ্ৰষ্টব্য)। গতিকে এসময়ত মালিনীৰ তীৰবৰ্তী কথাপ্ৰম বা সদৃশ আশ্ৰমবোৰ বিশ্ববিদ্যালয় বা মহাবিদ্যালয় শ্ৰেণীৰ উচ্চ শিক্ষাৰ কেন্দ্ৰস্থল আছিল। ইবোৰে স্বতন্ত্ৰভাৱে নিজ নিজ কেন্দ্ৰৰ প্ৰশাসন চলাব পাৰিছিল। সেই সময়ত প্ৰচলিত সকলো শাস্ত্ৰকে সিবোৰত শিকোৱা হৈছিল আৰু বিশেষতঃ ছাত্ৰ-ছাত্ৰীৰ চৰিত্ৰ নিৰ্মাণৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় নীতি-শিক্ষা আৰু আধ্যাত্মিক-জ্ঞানৰ ওপৰত জোৰ দিয়া হৈছিল। আশ্ৰমৰ এনে অনুষ্ঠানবোৰত 'শ্ৰৌত' যাগাদিৰ জৰিয়তে ধৰ্মানুষ্ঠান অনুষ্ঠিত কৰিছিল যেন লাগে।

এই শিক্ষানুষ্ঠানবোৰে নাৰী-শিক্ষাক যথোচিত স্থান দিছিল যেন লাগে। আশ্ৰমস্থ ছাত্ৰ বা শিষ্যসকলে শাস্ত্ৰত কুশলতা লাভ কৰাৰ লগে লগে নাৰী শিষ্য বা বালিকাসকলে প্ৰয়োজনীয় লিখা-পঢ়া আয়ত্ব কৰিছিল। তেওঁলোক অকল স্বাক্ষৰেই নাছিল, বৰঞ্চ 'ললিতপদৱজ্জ' বা ছন্দোৱজ্জ কৰিতা ৰচনাত কুশলতা লাভ কৰিছিল। তদানীন্তন কালত লিখাৰ কোনো এক পদ্ধতি প্ৰচলিত থকাৰ নিশ্চিত উল্লেখ নাটকত আছে। সম্ভৱতঃ লিখিবলৈ গছৰ পাত, পদুমৰ পাত, বাকলি আদি ব্যৱহৃত হৈছিল আৰু কোনো প্ৰকাৰ ৰসেৰে ছিয়াই প্ৰস্তুত হৈছিল। তেতিয়া তুলাপাত বা কাকত আছিল নে নাই জনা নাযায়।

**চিত্ৰাঙ্কনঃ** লিখা-পঢ়া অকল শাস্ত্ৰজ্ঞান বিতৰণ বা আহৰণতে সীমিত নাছিল। প্ৰাচীন ভাৰতত চৌৰাষ্ট্ৰ কলা চৰ্চা কৰা হৈছিল। তাৰে কেইটামান উল্লেখ নাটকতো দেখা যায়। চিত্ৰকৰ্ম বা চিত্ৰাঙ্কন বিদ্যা সম্ভৱতঃ স্ত্ৰী-পুৰুষ নিৰ্বিশেষে প্ৰায় সকলোৱে আহৰণ কৰিছিল। ৰজাসকলে বা ৰাজকুমাৰসকলে চিত্ৰাঙ্কনত অভ্যস্ত হৈছিল। বেখাচিত্ৰ, ৰঙীন চিত্ৰ আৰু প্ৰাচীৰ চিত্ৰও অঙ্কিত হৈছিল। সখীসকলে এনে চিত্ৰকৰ্মৰসৈতে পৰিচয় থকাৰ বাবে শকুন্তলাক আভৰণ শিকাব পাৰিছিল। ৰজাই আশ্ৰমৰ অৰণ্যৰ পটভূমিত শকুন্তলা আৰু সখীসকলে বৃক্ষমূলত পানী দিয়া চিত্ৰ অঙ্কন কৰি বিদূষক আৰু অপসৰী সানুযতীৰ প্ৰশংসা পাইছে। স্বৰ্গৰ সুলকীসকলে তেওঁলোকৰ প্ৰসাধনেৰে দুষ্যন্তৰ মহান চৰিত্ৰৰ চিত্ৰাঙ্কন কল্পবৃক্ষৰ গা-গছত আঁকি সমাজত প্ৰচাৰ কৰা কথাবোৰে চিত্ৰাঙ্কনৰ উদাহৰণ দিয়ে। চিত্ৰাঙ্কনৰ সামগ্ৰী বৰ্ত্তিকাকৰণক, চিত্ৰফলক আদিও নাটকত উল্লেখিত হৈছে।



**সঙ্গীত :** নাটকত সঙ্গীত চৰ্চাৰ উল্লেখো বাক্যকৈয়ে চকুত পৰে। সম্ভৱতঃ এই বিষয়তো নাৰী আৰু পুৰুষে সমানে আগ্ৰহ গ্ৰহণ কৰিছিল। নাৰীসকলে বিশেষতঃ কণ্ঠ-সঙ্গীতত আগভাগ লৈছিল। নাটকত নটীৰ গীতবাগৰ উপৰিও হংসপদিকাৰ 'বাগপৰিবাহিনী গীতি' উল্লেখৰে প্ৰশংসিত হৈছে পুৰুষসকলৰ দ্বাৰা। কলবিভক্ত গীতৰ স্বৰসংযোগৰ বিষয়ে কোৱা হৈছে। 'কল', 'বাগ', 'স্বৰ' ইত্যাদি পাৰিত্যকিক শব্দৰ ব্যৱহাৰ মন কৰিবলগীয়া।

তদুপৰি বিবিধ তালত বজাৰ বন্দনা গীতি গাই বজাৰ মনত কৰ্তব্য কৰ্মৰ কালবোধ জন্মোৱা এগ্ৰেণী বৈতালিকৰ উল্লেখ নাটকত পোৱা যায়। বিশেষতঃ নিশান্তত বজাৰ টোপনিৰপৰা জগাবলৈ তেওঁলোকে বন্দনা গীত গাই বজাক উদ্বুদ্ধ কৰিছিল। এওঁলোকৰ উপৰিও 'চাৰণ' নামে গীতিকাৰ যুগলে মহান চৰিত্ৰযুক্ত বজাৰ প্ৰশংসা গীত গাই ইত্যন্ততঃ ভ্ৰমণ কৰিছিল বুলি জনা যায়।

### প্ৰশাসনিক ব্যৱস্থা

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকত ৰাজতন্ত্ৰৰ পূৰ্ণপৰ্যায়ৰ দেখা যায়। ৰাষ্ট্ৰশাসন ব্যৱস্থাক 'লোকতত্ত্বাধিকাৰ' বুলি নাটকত উল্লেখ কৰা হৈছে। তেওঁৰ বিচাৰ আসন 'ধৰ্মাসন' বুলি জনাজাত। প্ৰজাৰ হিত সাধনেই বজাৰ শাসনতন্ত্ৰৰ মুখ্য উদ্দেশ্য। সৰ্বভোগ্য আশ্ৰমত থাকি 'ৰাজপূৰ্ব-মুনি' স্বৰূপ বজাই সদায় বন্ধাৰ যোগেদি তপঃ সঞ্চয়ন কৰে (১১৪)। তেওঁ প্ৰজাক নিজ সন্তান সদৃশ শাসন কৰে। তেওঁ সূৰ্য্য, শেফনাগ আৰু বায়ুৰ দৰে নিবৰচ্ছিন্নভাৱে নিজ কৰ্তব্যত বত হয়। 'যত্নাংশুভূতি' বজাৰ সেৱাই যেন ধৰ্ম (৫১৪-৫)। বজাই নিজৰ সুখ পৰিত্যাগ কৰি লোকহিতাৰ্থে ভ্ৰম কৰে। বিদৰে বন্ধাই মূৰ পাতি বন্দৰ তাপ নিজে সহি থাকি ছায়াৰে আশ্ৰিতৰ দুঃখ দূৰ কৰে, সেইদৰে বজায়ে প্ৰজাৰ দুঃখ দূৰ কৰে (৫১৭)। তেওঁ ৰাজদণ্ডেৰে বিমাৰগামীসকলক শাস্ত কৰে আৰু বিসম্বাদ দূৰ কৰি প্ৰজাক বন্ধা কৰে। ধনৱান, শক্তিশালীসকলৰ ওচৰত সকলোৱে জাতিৱৎ আচৰণ কৰে; কিন্তু দুৰ্য্যাত্ত সদৃশ, বজাৰ বাবে প্ৰজাসকলে নিজ জাতিৰ দৰে স্বতন্ত্ৰতে আচৰণ কৰে (৫১৮)। গতিকে বজাৰ প্ৰজাৰজন স্বতন্ত্ৰ নাটকত উক্ত প্ৰকাৰে পৰিস্ফুট হৈছে; তাৰ মাজত কোনো প্ৰকাৰ অশান্তিৰ বীজ দেখা নাযায়।

শাসন-ব্যৱস্থা চলাবলৈ বজাই মন্ত্ৰী (পিতৃন), পুৰোহিত (সোমৰাজ), সেনাপতিৰ (ভদ্ৰসেন) সহায় লৈছিল। মন্ত্ৰীৰ সহায়ত দায়িত্বকাৰকে ধৰি ব্যৱহাৰী ৰাজকাৰ্য চলাইছিল। কোনো কোনো সময়ত অকলে মন্ত্ৰীয়ে ৰাজকাৰ্য চলাইছিল। মাত্ৰ গুৰুত্বপূৰ্ণ বিষয়বোৰ শাসন বা (writ)ৰদ্বাৰা শীৰ্ষাংসাৰ বাবে বজাৰ অপেক্ষা বাৰিছিল। বজাৰ বিদেশ গমন, যুগলা আদিৰ কালতো শাসন-প্ৰশাসনৰ ভাৰ মন্ত্ৰীৰ ওপৰত ন্যস্ত ৰৈছিল। ৰাজধানীৰপৰা কৰা কোনো অভিযানত, যুগলা প্ৰভৃতিতো সেনাপতিয়ে সৈন্যে বজাক অনুসৰণ কৰিছিল। আশ্ৰম-উপাৱন, তপস্বী আৰু আন ধৰ্ম-সংক্ৰান্ত বিষয়সমূহত পুৰোহিতৰ সজ উপদেশাদি বজাই বিনা বিবাহ গ্ৰহণ কৰিছিল। বিচাৰ-সংক্ৰান্ত বিষয়বোৰ বজাই বিদৰে ধৰ্মাসনত স্তম্ভীন হৈ নিশ্চিন্তি কৰিছিল, ধৰ্মসংক্ৰান্ত বিষয়বোৰ সিদ্ধিৰে অৱশিষ্ট গৃহত নিৰীক্ষণ কৰা হৈছিল।

বিদূষক আয়ে নৰ্যসচিত্ৰে সঁধাবণতে বজাৰ মনোবঞ্জনৰ বাবে তেওঁৰ সহচৰৰূপে

কার্যত ব্যাপ্ত আছিল। কেতিয়াবা বিদুষকে বজা আৰু ৰাজপৰিবাৰত ববকৈ সমাদৰ লাভ কৰি যুৱৰাজৰ দৰে 'সন্ধানভাজন' হৈছিল। বজাৰ প্ৰতি অধিক পক্ষপাতিত্বৰ বাবে বিদুষক ৰাণীসকলৰ অপ্ৰিয়ভাজন হোৱাৰ উদাহৰণো বিৰল নহয়। ৰজা আৰু বিদুষক দুয়ো চৌষষ্ঠি কলাত নিষ্কাত হৈ নাগৰিক বৃত্তি আয়ত্ব কৰিছিল।

অন্তঃপুৰৰ কাৰ্য চোৱাচিতাৰ ডাৰ পৰিছিল আপাততঃ বয়োবৃদ্ধ ব্ৰাহ্মণ কঙ্কৰীৰ ওপৰত। তেওঁ দীঘল চাপকন চোলা পিন্ধি হাতত লাঠি লৈ ৰাজপুৰীত চিৰজ্ঞাত হৈ কাৰ্য পৰিচালনা কৰিছিল। দুৱাৰত দুৱৰী থকাৰ উপৰিও প্ৰতিহাৰী নামে নাৰী কৰ্মচাৰী নিযুক্ত হৈছিল। প্ৰতিহাৰী (বেত্ৰৱতী) সাধাৰণতে ৰজাক ৰাজকাৰ্যৰ বা-বতৰা যোগাই ৰাজপুৰীত ৰজাৰ অদূৰত ইতস্ততঃ গমনাগমন কৰিছিল।

যৱনী নামে এশ্ৰেণী তিৰোতাই ৰজাৰ শৰাসন সদা-সৰ্বদা হাতত লৈ ৰজাৰ আদেশলৈ অপেক্ষা কৰিছিল। ৰাজপুৰী আৰু মৃগয়া- সকলো সময়তে তেওঁলোকে ৰজাৰ-চিৰানুচৰ বৃন্দৰ মাজত বৈছিল।

বথ চলাবলৈ সংস্কৃতভাষী সাৰথি বা সূত আছিল। ইতস্ততঃ দৌত্য কাৰ্যৰ বাবে নানান লোক নিয়োজিত হৈছিল। অন্তঃপুৰত অধিকাংশ নাৰীয়ে- চেটী, পৰিচাৰিকা আদি নামে- ৰজাৰ আলপেচান ধৰিছিল।

তদুপৰি বৈতালিক নামে এশ্ৰেণী লোক ৰজাৰ স্তুতি গায়ক আছিল। তেওঁলোকক ৰজাই নিয়মীয়াকৈ বেতন দি কাৰ্যত নিযুক্তি দিছিল নে নাই নিশ্চয়কৈ ক'ব নোৱাৰি। এওঁলোকে নানান মঙ্গল গীত বাদ্যাদিৰে তালশব্দ সৃষ্টি কৰি ৰজাক ৰাতি পুওৱাৰ জ্ঞাননী দি টোপনীৰপৰা জগাইছিল। সেইবাবে তেওঁলোকক 'বোধকৰ' বুলিও কৈছিল। (বিবিধ মঙ্গলগীতিবাদ্যাদিকৃত তালশব্দঃ তেন ব্যৱহাৰিত্বৈতালিকাঃ নিশাভংগ নিৱেদয়ন্তো যে নৃপং বোধয়ন্তি জাগৰয়ন্তি তে বোধকৰাঃ সুকৃষ্ট ইতি টঃ ইতি ভৰতঃ)। তেওঁলোকে পুনৰ্দ্দিনৰ প্ৰহৰে প্ৰহৰে ৰজাৰ কাৰ্যৰ সময়ৰ সূচনা দিছিল (তন্ত্ৰংপ্ৰহৰকযৌগ্যৈ ৰাণৈস্তৎকালৱাচিভিঃ শ্লোকৈঃ। সৰভসমেৱ ৱিতালং গায়ন্ত ৱৈতালিকো ভৱতি)। কোৱা বাছল্য যে কালিদাসৰ তিনিওখন নাটকতে ৱৈতালিকৰ (নেপথ্যত) স্তুতিগীত পৰিৱেশিত হৈছে। শ্ৰীহৰ্ষৰ ৰত্নাৱলী আৰু প্ৰিয়দৰ্শিকাতে ৱৈতালিকৰ গীত শুনা যায়। ৱৈতালিক সাধাৰণতে দুজন থাকে। তেওঁলোকে ইজনৰ পিছত সিজনকৈ ৰজাৰ স্তুতি গায়। তেওঁলোকৰ গীতে ৰজাক কৰ্মৰত হ'বলৈ প্ৰেৰণা দানো কৰে (৫ম অঙ্কৰ ৭ আৰু ৮ শ্লোক দ্ৰষ্টব্য)।

বৈতালিকৰ বাহিৰেও চাৰণদ্বন্দ্বই ৰজাৰ প্ৰশংসা গীত গোৱা কথা (১।৪) উল্লেখিত হৈছে। কোনো কোনো পণ্ডিতে চাৰণদ্বন্দ্বক ৱৈতালিক যুগল বুলি অৰ্থ কৰিছে। কিন্তু চাৰণ আৰু ৱৈতালিক একে নহয়। চাৰণসকল গাছৰ পৰ্যায়ৰ, স্বৰ্গবাসী। ৱৈতালিকযুগল মানৱ আৰু সম্ভৱতঃ তেওঁলোকে গীত গাই পোৱা পুৰুষাৰৰ ধনেৰে জীৱন যাপন কৰিছিল।

প্ৰকৃততে নাটকীয় ঘটনাৰ স্পষ্টীকৰণ আৰু বিকাশৰ বাবে প্ৰয়োজনীয় চৰিত্ৰ মাত্ৰৰ উপস্থাপনহে কৰিয়ে কৰিছে। নাটকত অপ্ৰয়োজনীয় আৰু ৰাজকাৰ্যত প্ৰয়োজনীয় বহুতো লোক প্ৰশাসনত নীৰব আছিল বুলি ধৰি ল'ব পাৰি।

## আৰক্ষী ব্যৱস্থা আৰু চৌৰ্য্য-দণ্ড বিধান

নাটকত তদানীন্তন কালৰ আৰক্ষী ব্যৱস্থা সম্বন্ধে কিছু সন্দেশ পোৱা যায়। সেই সময়ত আৰক্ষী-প্ৰহৰীসকলে দিনে-নিশায় চোকা পহৰা দি দৌৰীক দণ্ডৰ অধীনত আনিছিল আৰু সন্তসকলক বক্ষণাবেক্ষণ দি দেশত শাস্তি বক্ষাৰ সুদৃঢ় ব্যৱস্থা কৰিছিল বুলি বুজা যায়। এনেদৰে দেশত চোকা পহৰা দি থকা অবস্থাত এদল প্ৰহৰীৰ হাতত ৰজাৰ আঙঠি ৰেচিবলৈ ঘূৰি ফুৰা মাছমৰীয়া এজন ধৰা পৰে। বৰ্ত্তমানৰ দৰে বেচেৰা ধীবৰক মাৰধন আৰু নানান ভাবুকি দিয়াত সি যিখিনি সত্য কথা কয় তাৰ ভিত্তিত ৰাজপুৰীত সুস্থ তদন্ত চলোৱা দৃষ্টান্ত নাটকত পোৱা যায়।

সেই সময়ত আৰক্ষী বিভাগটি ৰাষ্ট্ৰীয় নামে এজন উচ্চপদস্থ কৰ্মচাৰীৰ অধীনত আছিল। আৰক্ষী বিভাগটি 'স্বৰাষ্ট্ৰ' বিভাগৰ একাংশ হোৱাত আৰু তাৰ গুৰুত্ব যথেষ্ট থকা বাবে সাধাৰণতে ৰজাৰ সম্বন্ধীয় 'ৰাজশ্যালক' এজনক 'ৰাষ্ট্ৰীয়, পদৰ মৰ্যাদা দিয়া হৈছিল। (নাটকত মিত্ৰবসুক ৰাজশ্যালক বুলি কোৱা হৈছে)। সম্ভৱতঃ তেওঁ চেটী, পৰিচাৰিকা পৰ্য্যায়ৰ ৪ৰ্থ শ্ৰেণীৰ কৰ্মচাৰীসকলক মকৰল কৰাৰো দায়িত্ব পালন কৰিছিল। সেই কালতো আৰক্ষীসকলে উৎকোচ বা ভেটি গ্ৰহণ কৰাৰ দৃষ্টান্ত নাটকত পোৱা যায়। ৰাজশ্যালকে ৰজাৰ ওচৰৰপৰা পুৰস্কাৰ অনা দেখি ধীৱৰে তাৰ আধাখিনি 'ফুলৰ দাম' হিচাপে আৰক্ষীসকলক দিবলৈ বিচাৰে (ভট্টাৰক, ইতোঅৰ্থং যুদ্ধাকং সুমনোমূল্যং ভৱতু)। ধীৱৰৰ প্ৰস্তাৱ শুনি সঙ্গীসকল সহ ৰাজশ্যালকে আনন্দিত হৈ মদ খাবলৈ শৌণ্ডিকালয়লৈ যোৱা দেখা যায় (কাদম্বৰীসাম্প্ৰিকমন্মাকং প্ৰথম সৌহৃদমিষাতে। তচ্ছৌণ্ডিকাণগমেৱ গচ্ছামঃ)। সমাজৰ নিম্ন শ্ৰেণী আৰু প্ৰহৰীসকলৰ বাবে মদ্যপান কেনে সহজ আৰু সাধাৰণ অভ্যাস আছিল এয়া তাৰেই পৰিচায়ক।

নাটকৰ ষষ্ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশকৰপৰা চৌৰ্য্যবৃত্তি আৰু সেই অপৰাধৰ দণ্ডৰ পৰিমাণ, প্ৰকাৰ আদিও জনা যায়। ৰজাৰ আঙঠি চুৰি কৰা বুলি সন্দেহক্ৰমে ধৰি অনা ধীবৰক জানুক আৰু সূচক নামে দুই আৰক্ষী প্ৰহৰীৰ চোকা পহৰাত ৰাজপ্ৰাসাদৰ দুৱাৰদলিত এৰি থৈ ৰাজশ্যালকে ৰজাৰপৰা অপৰাধীৰ মৌখিক শাস্তিৰ আদেশ আনিবলৈ যায়। তাৰপৰা বুজা যায় যে ৰজাই এনে অপৰাধীৰ কোনো জবানবন্দী লোৱা বা অপৰাধীক আত্মপক্ষ সমৰ্থনৰ সুযোগ দিয়া প্ৰথা তেতিয়া নাছিল। চুৰি বস্ত্ৰৰ প্ৰাপ্তিৰদ্বাৰা অপৰাধ সম্বন্ধে আৰক্ষী অধীক্ষকৰ গোচৰেই দণ্ডবিধিৰ ভেটি তৈয়াৰ কৰা যেন লাগে। ৰজাৰ ওচৰৰপৰা ৰাজশ্যালক আহি নোপোৱা পৰ্য্যন্ত জানুক আৰু সূচকে ধীৱৰক ভীতি প্ৰদৰ্শন কৰি থাকে। সূচকে পোনতে কয়- 'স্মৃৰতো মে হস্তৌ অস্যা বধ্যাস্য সুমনসঃ পিণহম' (ইয়াক বধ্যমালা পিন্ধাবলৈ মোৰ হাত খজুৱাই আছে)। ইয়াৰপৰা বুজা যায় যে সেই স্বৰ্ণমালা চুৰি কৰাৰ অপৰাধত বধদণ্ডৰ লেখিয়া চূড়ান্ত শাস্তিৰ বিধান প্ৰদৰ্শন আছিল আৰু তেনে দণ্ডভোগীক ফুলৰ মালা পিন্ধাই বধ্যভূমিলৈ খোজুৱাই লৈ যোৱা হৈছিল। ৰজাৰ

ওচৰৰপৰা ৰাজশ্যালক উভতি আহিবলৈ ধৰা দেখি জানুকে কয়- এবোজস্মাকং স্বামী পত্নহস্তঃ ৰাজশাসনং প্ৰতীযা ইতোমুখো দৃশ্যতে। গৃধ্ৰবলি ভৱিষ্যসি শুনোমুখং বা দ্ৰক্ষ্যসি (এয়া আমাৰ গৰাকীয়ে ৰজাৰ লিখিত আদেশ লৈ এইফালে আহিছে, তই (ধীৰৰ) এতিয়া শশুণৰ আহাৰ হ'ব নহ'লেবা কুকুৰৰ মুখ দেখা পাবি)। ইয়াৰপৰা বুজা যায় যে শূলত দি থোৱা অৱস্থাত বধ্য ব্যক্তিক জীয়াই জীয়াই শশুণে খাবলৈ এৰি থোৱা হৈছিল। অথবা আন প্ৰকাৰে কঁকাললৈকে মাটিত পুতি থৈ ওপৰৰ আধাখিনি কামুৰি খাবলৈ চোৰৰ ওপৰত কুকুৰ মেলি দিয়া হৈছিল। কিন্তু ৰাজশ্যালকে আহিয়েই ধীৰৰক মুকলি কৰি দিবলৈ আদেশ কৰিলেতে সূচকে কৈছে, 'এষ যমসদনং প্রদশ্য্য प्रतिनिवृत्तः' (এয়া তই যমৰাজ্যত প্ৰৱেশ কৰি উভতি আহিলিহক)। এনেদৰে উক্তিয়ে প্ৰমাণ কৰে তদানীন্তন কালত কোনো কোনো চৌৰ্য্যাপৰাধত চৰম দণ্ডৰ বিধান প্ৰৱৰ্তিত আছিল। সেয়ে চৌৰ্য্য বৃত্তিৰপৰা জনসাধাৰণক আঁতৰাই ৰাখিছিল। শ্যালকে যেতিয়া ধীৰৰলৈ ৰজাই আঙঠিৰ মূল্যৰ সমান পুৰস্কাৰ দি পঠোৱা কথা শুনালে, তেতিয়া সূচকে পুনঃ কৈছেঃ 'এষ নাম অনুগ্রহো यं शूलादरतीर्य्यं हस्तिशृङ्गे प्रतिष्ठापितः (এয়া শূলৰপৰা নমাই এইজনক হাতীৰ পিঠিত তোলা হ'ল)। চোৰক শূলত দিয়া চিৰাচৰিত প্ৰথা আছিল বুলি এয়ে প্ৰমাণ কৰে। মনুবে (৮।৩২১) সূৰ্ণ চৌৰ্য্যৰ বাবে বধদণ্ড সমৰ্থন কৰা দেখা যায়-

তথা ধৰিমমেয়ানাং শতাদভ্যধিকে বধঃ।

সূৰ্ণৰজতাদীনামুস্তমানাং চ ৰাসসাম্॥

### ৰাজস্বব্যৱস্থা

আলোচ্য নাটকত তেতিয়াৰ ৰাজকৰ ব্যৱস্থাৰ ভূও পোৱা যায়। তেতিয়া —জাসকলে নিজে উৎপন্ন কৰা কৃষিজাত সামগ্ৰীৰ এক যষ্ঠাংশ ৰাজকৰ হিচাপে আদায় দিব লাগিছিল। সেইবাবে ৰজাক যষ্ঠাংশবৃদ্ধি বা যষ্ঠাংশভোজী বুলি অভিহিত কৰা হৈছিল। যথা-

ভানুঃ সৰুদযুক্তভূৰজ এৱ ৰাত্ৰিন্দিসং গন্ধৰহঃ প্ৰয়াতি।

শেষঃ সন্দৈৱাহিতভূমিভাৰঃ যষ্ঠাংশবৃদ্ধেৰপি ধৰ্ম এষঃ॥

'সূৰ্য্যই এবাৰ মাথোন ৰথত ঘোঁৰা সংযোজন কৰে (তাৰ কোনো বিজ্ৰাম নাই), বতাহ দিনে ৰাতিয়ে বলিয়ে থাকে, অনন্ত নাগে সদায় ভূমিভাৰ বহন কৰে, যষ্ঠাংশভাগী ৰজাবোৰে কোনো বিজ্ৰাম নাই।' অৰ্থাৎ প্ৰজাৰ উৎপাদনৰ যষ্ঠাংশভাগী হৈ প্ৰজাৰ হিতৰ বাবে ৰজাই অহৰ্নিশে শ্ৰম কৰিব লাগে।

অকল যে নাগৰিক প্ৰজাসকলে ৰজাক উৎপাদনৰ যষ্ঠাংশ কৰ দিছিল এনে নহয় তেওঁৰ ৰাজ্যত বাস কৰা তপস্বীসকলৰ তপস্যাৰ একষড়্ভাগো ৰজাই লাভ কৰিছিল। যথা-

যদুষ্টিৰ্ভতি বৰ্ণেভ্যো নৃপাণাং ক্ষয়ি তক্ষনম্।

তপঃ ষড়্ভাগজ্ঞক্স্যং তপস্যাবধ্যক্স্যঃ হি নঃ॥

"ব্ৰাহ্মণাদি চাৰি বৰ্ণৰপৰা ৰজাই যি কৰ লাভ কৰে সেই ধন ক্ষয় হয়; কিন্তু অৰণ্যবাসী তপস্বীসকলে তপস্যাৰ যি একষড়্ভাগ ৰজালৈ দান কৰে সি হ'লে অক্ষয় হৈ থাকে।

## দায়াধিকাৰ

আলোচ্য নাটকৰ ৬ষ্ঠ অঙ্কত ৰাজ অমাত্য পিণ্ডণে প্ৰতিহাৰী বেত্ৰৱতীৰ হাতেৰে উদ্যানত থকা ৰজালৈ এখন চিঠি দিয়ে। তাত এইকথা লিপিবদ্ধ আছিল যে ধনমিত্ৰ নামে এজন সাউদে বাণিজ্যৰপৰা উভতি আহোঁতে সাগৰত জাহাজ ডুবি মৃত্যুৰ মুখত পৰে। সাউদে সন্তানহীন। গতিকে তেওঁৰ সম্পত্তি ৰাজকোষলৈ বাজেয়াপ্ত হোৱাৰ উপযুক্ত বুলি মন্ত্ৰীয়ে ভাবে। এই প্ৰশ্নত ৰজাৰ ৰায় বিচৰা হোৱাত ৰজাই পোনতে বহুপত্নীক বণিকৰ কোনো স্ত্ৰী অন্তঃসত্ত্বা হৈ আছে নে বিচাৰ কৰিছে। প্ৰতিহাৰীয়ে অনুসন্ধান কৰি জনালেহি যে সাকেতস্থ বণিক জনৈকৰ জীয়াৰী আৰু বণিক ধনমিত্ৰৰ অন্যতমা পত্নী এজনীৰ পুংসৱন সংস্কাৰ হৈ গৈছে আৰু এতিয়া তেওঁ সন্তানসম্ভৱা। এই বতৰা পাই ৰজাই ততালিকে আদেশ কৰিলে 'নুন গৰ্ভঃ পিত্ৰাং ৰিক্‌থমৰ্হতি, গচ্ছ এৱম্ অমাতাং বৃহি' -এই গৰ্ভস্থ সন্তানেই পিতৃৰ উত্তৰাধিকাৰ লাভ কৰিব বুলি অমাত্যক কোৱাগৈ।

ইয়াৰপৰা বুজা যায় যে সেইকালত অপুত্ৰক হৈ মৃত ব্যক্তিৰ সম্পত্তি ৰাজকোষলৈ বাজেয়াপ্ত কৰি অনা হৈছিল। কিন্তু মৃত ব্যক্তিৰ মৃত্যুৰ সময়ত কোনো পত্নী সন্তানসম্ভৱা হৈ থাকিলে গৰ্ভস্থ (পুং) সন্তানৰ নামত সম্পত্তিৰ উত্তৰাধিকাৰ বৰ্তিছিল। বিধৱা স্ত্ৰীয়ে সম্ভৱতঃ ভৰণ-পোষণ পোৱাৰ যোগা হ'লেও দায়াধিকাৰ লাভ নকৰিছিল।

ঘটনাৰ পৃষ্ঠভূমিৰপৰা এইটোও পৰিস্কাৰ কৰি বুজা যায় যে মন্ত্ৰীসকলে সাধাৰণতঃ এনেবোৰ বিষয় খৰছি মাৰি তদন্ত নকৰি ততাতৈয়াকৈ সিদ্ধান্ত লৈছিল। মাথোন দুয়ান্তৰ দৰে ন্যায়ৱান ৰজাইহে বিষয়ৰ গুৰুত্ব বুজি দায়াধিকাৰ অনুসন্ধান কৰি নিজ ৰায় দান কৰিছিল।

সম্ভৱতঃ সেই কাল পৰ্য্যন্ত দুয়ান্তই অপুত্ৰক বুলি নিজকে ভাবি আনৰ প্ৰতি অধিক মহানুভূতিশীল হৈ উক্ত ব্যৱস্থা অলপ শিঠিল কৈ দিবলৈ প্ৰয়াস পাইছিল। তেওঁ প্ৰতিহাৰীক ঘোষণা কৰিবলৈ ক'লে, 'সন্তান থাককে বা নাথাককেই, স্নেহভাজন বন্ধুৰপৰা বিযুক্ত প্ৰজাসকল পাপযুক্ত নহ'লে দুয়ান্তই তেওঁলোকৰ ভৰণ-পোষণৰ ভাৰ ল'ব।'

যেন যেন বিযুক্ত্যন্ত প্ৰজাঃ স্নিগ্ধেন বন্ধুন।।

স স পাপাদব্ধতে তাসাং দুয়ান্ত ইতি ঘৃষ্যতাম্॥

পূৰ্বৰ দায়াধিকাৰ ব্যৱস্থাৰ এইয়া নতুনকৈ দুয়ান্তই সলনি কৰাৰ ঈজিত দিলে। সম্ভৱতঃ অপুত্ৰক মৃতকৰ বন্ধুবৰ্গই পূৰ্বতে সম্পত্তিৰ অধিকাৰ হেৰুৱায় ভৰণ-পোষণৰ বাবে গুৰুতৰ পৰিস্থিতিৰ সন্মুখীন হৈছিল। এতিয়া তেনে ব্যক্তিয়ে ৰজাৰপৰা ভৰণ-পোষণৰ বাবে খা-খৰছ পোৱাৰ যোগ্যতা অৰ্জন কৰিলে বা ৰজাৰ নামত মৃতকৰ সম্পত্তি ভোগৰ অধিকাৰ পালে। কিন্তু মৃতকৰ বন্ধুবৰ্গ ৰাজৰোষত পৰিলে বা আনভাবে দুষ্ট বা পাপী বুলি গণ্য হ'লে তেনে সুবিধা হেৰুৱাব।

## ব্যৱসায়-বাণিজ্য

কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকত নাট্য-ৰচনাৰ সমসাময়িক কালত দেশীয় আৰু আন্তৰ্দেশীয় স্থল আৰু জল পথেৰে প্ৰচলিত ব্যৱসায় বাণিজ্যৰ দৃষ্টিত পোৱা যায়। নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কত দূষ্যন্তৰসৈতে শকুন্তলা আৰু সখী দুজনীৰ ১ম সাক্ষাতৰ অন্তত হস্তি-সত্ত্ৰম উপস্থিত হোৱাত সখীসকলৰসৈতে শকুন্তলা আশ্ৰমলৈ উভতি যায়। ৰজাই নিজৰ মনটোক শকুন্তলা-ব্যাপাৰৰপৰা ঘূৰাই ল'বলৈ অসমৰ্থ হৈ কৈছে-

গচ্ছতি পুৰঃ শৰীৰং ধাৱতি পশ্চাদসংস্থিতং চেতঃ।

চীনাংশুকমিৰ কেতোঃ প্ৰতিৰাতং নীয়মানস্য ॥ ১।৩১

‘আগলৈ শৰীৰটো গৈছে, কিন্তু চীন দেশীয় পাট কাপোৰেৰে তৈয়াৰী পতাকা বতাহত কোব খাই পাছলৈ উৰাৰ দৰে অস্থিৰ চিত্ত পিছলৈ গৈছে।’

চীন দেশৰপৰা আমদানি কৰা পাট কাপোৰেৰে তৈয়াৰী পতাৱৰ উল্লেখে সঁকিয়াই দিয়ে যে তদানীন্তন কালত বেপাৰীয়ে বেহা-বেপাৰ চলাইছিল। ভাসৰ কৰ্ণভাৰত কস্মোজ (কাবুল) দেশৰ ঘোঁৰাৰ উল্লেখ কৰাৰ দৰে আমাৰ নাটকত চীনাৰসকলৰ পাটৰ উল্লেখ কৰা হৈছে। অৱশ্যে ‘চীন’ শব্দৰে ‘Chino-Tibetan’ –গোষ্ঠীক বুজিবও পাৰি। Chino-Tibetan বা Tibeto-Burman সকলে পাট পলু, মুগা-পলু, এৰি-পলু পুহি, সূতা তৈয়াৰ কৰা প্ৰণালী জানিছিল। তাৰে কাপোৰ তৈয়াৰ কৰি দেশ বিদেশত বেছি ধন ঘটিছিল। অতি প্ৰাচীন কালৰেপৰা তিব্বত, আকচাই চীন, অৰুণাচল, ভূটানৰ মাজেৰে স্থলপথেৰে চীন আৰু ভাৰতৰ মাজত চলা বাণিজ্যৰ প্ৰমাণ আছে।

সমুদ্ৰ পথেৰেও ভাৰতীয় নাৱিকে দেশীয় পণ্য-দ্ৰব্য বিদেশত বেছি, বিদেশৰ পৰা মূল্যৱান, চকুত লগা বয়বস্তু আমদানি কৰিছিল। আমাৰ নাটকত পোৱা-৬ষ্ঠ অঙ্কত উল্লেখিত ধনমিত্ৰ সাউদৰ আখ্যান তাৰেই দৃষ্টান্ত। ৰজা দূষ্যন্তই উদ্যানত বিচৰণ কৰা সময়ত মন্ত্ৰী পিণ্ডনৰপৰা লিখিত বতৰা এটি আনি ৰজাক দিয়ে। ৰজাই পঢ়ি পাইছে যে ‘সমুদ্ৰ পথেৰে বাণিজ্য কৰা ধনমিত্ৰ নামে বণিক সমুদ্ৰত নাও বুৰি মৃত্যু মুখত পৰিছে। তেওঁৰ সঞ্চিত অৰ্থ-ৰাজত্বলৈ বাজেয়াপ্ত হ’বৰ উপযুক্ত ইত্যাদি। গভীৰ সমুদ্ৰত জাহাজ বা নাও চলাই ভাৰতীয়সকলে সম্ভৱতঃ পশ্চিমৰ দেশবিলাকৰসৈতে বাণিজ্য চলাইছিল। তেতিয়া ভৃগুকচ্ছ (Broach) বন্দৰ বাণিজ্যৰ কেন্দ্ৰ আছিল। পুৰাত তাম্ৰলিপিও (তমলুকো) তেনে এটা কেন্দ্ৰ আছিল। গ্ৰীক ভাষাত বিৰচিত Periphus of the Erythraean Sea নামে গ্ৰন্থত ইজিপ্তৰপৰা ভাৰতলৈকে সকলো ব্যৱসায়ৰ বিৱৰণ দিয়া আছে। ভৃগুকচ্ছৰ ৰজাৰ সঙ্কটৰ বাবে বিলাসৰ যাৱতীয় সামগ্ৰী, উৎকৃষ্ট মদ, সঙ্গীতকাৰ বালক আৰু অস্ত্ৰপুৰুষ বাবে সুন্দৰী ৰমণীও আমদানি কৰা হৈছিল বুলি জনা যায়। আমাৰ নাটকত পোৱা ‘যৱনী’ (ৰজাৰ ধনুশৰ লৈ শৰীৰ ৰক্ষা কৰা) সকলকো তেনেদৰে বাহিৰৰ দেশৰ পৰা বিশেষতঃ গ্ৰীচৰপৰা অনা হৈছিল বুলি অভিমত পোৱা যায়।

## কৃষি-শিল্প

নাটকত কৃষি আৰু শিল্পৰো আভাস নথকা নহয়। এইটো সহজে অনুমেয় যে কালিদাসৰ সময়ত দেশত কৃষিজাত সমাধী উৎপাদন উভেনদী আছিল। প্রজাসকলে তেওঁলোকৰ কৃষিজ উৎপাদনৰ ৬/১ ভাগ ৰাজস্ব দি বাকী ৬/৫ অংশ নিজ ভোগ কৰিছিল। বৰ্ষ অঙ্কত ৰজাই শকুন্তলাক পূৰ্বে ভ্রমণবশতঃ অস্বীকাৰ কৰা কথা কৈ দুখ কৰি কৈছে:

সংৰোপিতেৎ প্যাম্বনি ধৰ্মপত্নী ত্যক্তা ময়া নাম কুলপ্রতিষ্ঠা।

কল্পিয়মাণা মহতে ফলায় বসুন্ধৰা কাল ইরোপ্তরীজ ॥ ৬।২৪

‘যি ভূমিভাগত যথাসময়ত বীজ সিচি প্রভূত শস্য উৎপাদনৰ আশা কৰা হৈছিল, তাক ত্যাগ কৰাৰ দৰে মোৰ বংশৰ অৱলম্বন স্বৰূপ সেই ধৰ্মপত্নীত নিজকে সংৰোপণ কৰিও তেওঁক ত্যাগ কৰিলো।

ইয়াত শস্য সিঞ্চনৰ কাল সম্বন্ধে কোৱা হৈছে। প্রকৃত সময়ত বীজ বপন কৰিলে শস্য ক্ষেত্ৰতে প্রভূত উৎপাদন হয়, তাকো কোৱা হৈছে।

অৱশ্যে নাটকত শস্যৰ নাম সৰহকৈ পোৱা নাযায়। তিল, নীৰাৰ, নাৰিকল আদিৰ উল্লেখ মাত্ৰ পোৱা যায়। অৱশ্যে দেশত উৎপাদিত কৃষিজাত বা আনবোৰ সামগ্ৰীৰ লেখ দিবলৈ সুযোগো নাট্যকাৰে সৃষ্টি কৰা নাই। আশ্রমত পোৱা যাত্ৰীয় সামগ্ৰী তিল, নীৰাৰ, তীৰ্থ মৃত্তিকা, মৃগৰোচনা, দৰ্ভ, কুশ দুৰ্ভাৰ লেখ জোখেহে ঠাই পাইছে। নাটকত উল্লেখ নহ’লেও দেশত নিশ্চয় আহাৰৰ উপযোগী গোধূম, যৱ, ধান্য, ইক্ষু প্রভৃতিৰ উৎপাদন নিশ্চয় হৈছিল বুলি ধৰিবই লাগিব।

বহুতো লোকে তেতিয়া মাছ মাৰি পেট প্ৰৱৰ্তন কৰিছিল বুলিও ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ ধীৱৰৰ উপাখ্যানে আমাক পতিয়ন নিয়ায়। মৃগাদিৰ মাংসও আহাৰ্য আছিল।

অস্ত্ৰ নিৰ্মাণ, অলংকাৰ নিৰ্মাণ, মাটিৰ বাচন-বৰ্তন, পুতলা আদি তেতিয়া সজা হৈছিল বুলি সহজে অনুমান কৰিব পাৰি। সপ্তমাস্কত মাটিৰ পুতলাৰ উল্লেখ আছে (মদীয় উটজে মাৰ্কণ্ডেয়ৰ্বিকুমাৰস্য বৰ্ণচিহ্নিতো মৃত্তিকাময়ুৰ স্তিষ্ঠতি)। পুতলাবোৰ ৰঙ সানি ৰঙচঙীয়াকৈ মনোমোহা ৰূপত সজোৱা হৈছিল। সোণৰ বাহিৰে আন কি কি ধাতুৰ ব্যৱহাৰ হৈছিল তাক অনুমান কৰা টান।

নানান বহুমূলীয়া প্ৰস্তুৰৰ ব্যৱহাৰ হৈছিল যেন অনুমান কৰা যায়। ‘ৰত্নশীল’, ‘অনাৱিদ্ধ ৰত্ন’, ‘সূৰ্য্যকান্ত মনি’ আদিৰ উল্লেখই তাৰ প্ৰমাণ।

‘শৌণ্ডিকাপন’, ‘কাদম্বৰী’, (কথাং প্ৰমত্তঃ প্ৰথমং কৃতং ইৱ ?) আদি উল্লেখ পৰা বুজা যায় যে মাদক দ্ৰব্যৰ ব্যৱহাৰ বিনা দ্বিধাই, বিনা বাধাই প্ৰচলিত আছিল। কদম্ব ফুলৰ পৰা তৈয়াৰী মদক কাদম্বৰী আখ্যা দিয়া হৈছিল। শুণ্ডা শব্দৰ অৰ্থ মদ (শুণ্ডা বিক্ৰেতা শৌণ্ডিক। শুণ্ডা বিক্ৰি কৰা দোকান শৌণ্ডিকাপন। ভলতীয়া ৰাজকৰ্মচাৰী আৰু নীচ কুলীয়া লোকে এনে দোকানত সততে আড্ডা দিছিল যেন অনুমান কৰা যায়।

## ধৰ্ম-বিশ্বাস

‘হোম-যজ্ঞাদি’ : আলোচ্য নাটকত বৈদিক ক্ৰিয়ানুষ্ঠান আৰু বৈদিক বহু দেৱবাদৰ (Polytheism) বিশেষ প্ৰসংশা চকুত পৰে। এই গ্ৰন্থত কেইবাপ্ৰকাৰ যজ্ঞ আৰু যজ্ঞানুষ্ঠানত প্ৰয়োজনীয় উপাদানৰ উল্লেখ অ’ত ত’ত দেখিবলৈ পোৱা যায়। হোম, ইষ্টি, পশু, সোম আৰু সত্ৰ- এই পাঁচ প্ৰকাৰ যজ্ঞৰ প্ৰথম তিনি প্ৰকাৰ যজ্ঞৰ উল্লেখ নাটকত আছে। ৪ৰ্থ অঙ্কত কুলপতি কণ্ঠৰ শিষ্য এজনে ব্ৰহ্মমুহূৰ্ততে উঠি বেলা নিৰীক্ষণ কৰি শুকক হোমবেলা নিবেদন কৰিবলৈ গৈছে (যাৱদ্ উপস্থিতং হোমবেলাং শুকরে নিবেদয়ামি)। যথা সম্ভৱ কুলপতি কণ্ঠ আছিল অগ্নিহোত্ৰী ব্ৰাহ্মণ। অগ্নিহোত্ৰীসকলে সূৰ্যোদয়ৰ পিছত বা আগত যজ্ঞানুষ্ঠান কৰাৰ প্ৰথানুযায়ী উদিতহোমী আৰু অনুদিতহোমী নামে দুশ্ৰেণীত বিভক্ত। ‘অৱিকৃতাকণপুৰঃসৰ একতো অৰ্কঃ’ ইত্যাদি শিষ্যৰ বচনৰপৰা বুজা যায় যে কণ্ঠ উদিতহোমী অগ্নিহোত্ৰী আছিল। সাধাৰণতে যজুৰ্বেদৰ অন্তৰ্গত কঠ, তৈত্তিৰীয়া আৰু মৈত্ৰায়নী শাখাৰ ব্ৰাহ্মণ সকলক উদিতহোমী বুলি বুজা যায়। কণ্ঠ যজুৰ্বেদৰ অন্তৰ্গত এই শাখাত্ৰয়ৰ এটিৰ অনুসৰণ কৰি সূৰ্যোদয়ৰ পাছত প্ৰাতঃসৱনত আহুতি দান কৰিছিল বুলি ভাবিব পাৰি। কণ্ঠাশ্ৰমত তাৰ বাবে সুকীয়া অগ্নিশৰণ গৃহ আছিল। তাত ‘হুতাগ্নিসমূহ’ প্ৰজ্বলিত হৈ আছিল। বিদায় কালত ‘বৎসে ইতঃ সদ্যো হুতায়িন্ প্ৰদাক্ষিণী কুৰু’ বুলি কাশ্যপে শকুন্তলাক কৈছে। অগ্নিশৰণ গৃহত তিনিটা অগ্নিকুণ্ড থাকে। গাৰ্হপত্যায়ি থাকে বেদিৰ দক্ষিণ-পশ্চিম চকুত আৰু পূৰ্বাংশত থাকে আহবনীয়ায়ি। এই তিনি অগ্নিক ‘হুতায়িন্’ (বহুবচন) শব্দেৰে বুজাইছে। ৰাতিপুৱা যজ্ঞানুষ্ঠান কৰিয়েই ঋষিয়ে শকুন্তলাৰ বিদায়ৰ স্বস্ত্যয়ন কৰিছে।

ইষ্টিয়াগৰ প্ৰকৃতি দৰ্শপৌৰ্ণমাস। ই নিতা আৰু কাম্যভেদে দুবিধ। নাটকত প্ৰথমবিধৰ উল্লেখ হোৱা যেন অনুমান হয়। দুযান্ত্ৰই মৃগয়াৰ্থে গৈ মালিনীতীৰত উপনীত হোৱাৰ পূৰ্বে কুলপতি কণ্ঠ সোমতীতলৈ যায়। তেওঁৰ অনুপস্থিতিত আন ঋষিসকলে ‘ইষ্টি’ (দৰ্শ কিম্বা পৌৰ্ণমাস?) সম্পাদনত ৰাক্ষসে বিঘিনি ঘটাইছে। ইষ্টিৰ নিৰ্বিয় সম্পাদনৰ বাবে ঋষি কুমাৰ দুজনক পঠিয়াই দুযান্ত্ৰক তাত থাকিবলৈ অনুৰোধ কৰিছে। ৰজা তাত কমেও ১৫ দিন আছে। ইষ্টি সম্পাদন হোৱাৰ পিছত ৰজা দুযান্ত্ৰ-ৰাজধানীলৈ উভতি যায়। কিছুদিন পিছত কণ্ঠও প্ৰৱাসৰপৰা উভতি আহে। তেওঁ আহি পোৱা সময়ত পুৰ্ণিমা উত্তীৰ্ণ হোৱা যেন লাগে। কিয়নো শিষ্যই ‘যাতোকতো অস্ত্ৰশিখৰং পতিৰোষধীনাম্ (৪/২)’ ইত্যাদিৰে চন্দ্ৰমা অন্ত যোৱাৰ লগে লগে সূৰ্যোদয় হোৱা কথা বুজাইছে। সেয়া পুৰ্ণিমাৰ পৰবৰ্তী ৰাতিপুৱা মাত্ৰ সম্ভৱ। এতেকে ঋষিৰ অবৰ্ত্তমানত আশ্ৰমত ‘দৰ্শেষ্টি’ সম্পাদন হৈছিল। ওয় অঙ্কত যজ্ঞমান-শিষ্য এজনে এই ইষ্টিৰ বেদিত পাৰিবলৈ ঋত্বিক সকললৈ কুশ আহৰণ কৰাৰ উল্লেখ আছে (যাৱদিমান্ বেদিসংস্তুৰাগার্থং



দৰ্ভানুভিভা উপহৰামি)। ৩/২৫ শ্লোকত পুনশ্চ এই যজ্ঞৰ উল্লেখ কৰা হৈছে (সাংযতনে সৱন কৰ্মাণি সংপ্রবৃত্তে বেদিং হৃতাশনবন্তীং পৰিতঃ প্রযন্তাঃ ইত্যাদি)।

৬ ঠ অঙ্কৰ প্ৰৱেশত পশুযাগৰ উল্লেখ পোনতে পোৱা যায়। ধীৱৰে নিজে বৃত্তিৰ সমৰ্থনত কয় যে যাৰ যি কৰ্ম (বৃত্তি) সি নিষ্পন্নীয় হ'লেও তাক ত্যাগ কৰা উচিত নহয়। যজ্ঞৰ বাবে পশু বধ কৰাৰ সময়ত নিৰ্দয় হ'লেও শ্ৰোত্ৰিয় ব্ৰাহ্মণক সদায় দয়ালু বুলিয়েই জনা যায়।

(সহজং কিল যদ্বিনিদ্ৰিতং নখলু তৎকৰ্ম বিৰজ্জনীয়ম।

পশুমাৰণকৰ্মদাকণো অনুকম্পামদূৰেৰ শ্ৰোত্ৰিয়ঃ ॥৬/১)

পুনঃ একেটা অঙ্কতে মাধৱাই 'অহং যেনেষ্টিপশুমাৰং মাৰিতঃ অসোনেন স্বাগতেনাভিনন্দ্যতে'- ইত্যাদিত পশুযাগৰ উল্লেখ কৰে। নিকট-পশুবন্ধ এই যগ্ণা প্ৰকৃতি। যজ্ঞত পশুবধৰ সুকীয়া ৰীতি অনুসৰণ কৰা হয়। তাকে কৰাত পশুবধক হিংসাবৃত্তি বুলিও গণ্য কৰা নহয়। দীঘলীয়া সত্ৰ সমূহত পশুযাগ অন্তৰ্গত হয় বাবে তাতো পশুবধ হোৱা কথা জনা যায়।

নাটকত 'শ্ৰোত্ৰিয়', 'পুৰোহিত', 'যজ্ঞমান' 'শ্ৰোতবিধি আদি সমিধ, দৰ্ভ, কুশ, শাস্ত্ৰদক, বেদি, ক্লপুধীষণা, ঋকচ্ছন্দ, সৱন, আহুতি আদি বলিকৰ্মাদিৰ উল্লেখ দেখা যায়।

অকল আশ্ৰমতে অগ্নিশৰণ গৃহ যে আছিল এনে নহয়, হস্তিনাপুৰৰ দৰে ৰাজধানীতো অগ্নিশৰণ গৃহ আছিল। তাত শ্ৰোত্ৰিয় পুৰোহিতক যজ্ঞানুষ্ঠান কৰিবলৈ নিযুক্ত কৰা হৈছিল। আশ্ৰমৰপৰা ৰাজদৰ্শনৰ বাবে অহা ঋষি, মুনি ওপস্থীজনক ৰজাই পুৰোহিতক লগত লৈ শ্ৰোত্ৰিয় বিধিৰে অগ্নিশৰণ গৃহত সাক্ষাৎ কৰিছিল।

আন উৎসৱাদি- তদানীন্তন কালত বসন্তোৎসবৰ ৰীতিপ্ৰচলিত আছিল। অভিঃ শাকুন্তলমত ইয়াক ঋতুৎসৱ ('কিমু খলু ঋতুৎসৱেৰাপি নিকৎসৱলক্ষ্মিৰ ৰাজকুলং দৃশ্যতে।'), বৎসন্তোৎসৱ (দেৱেন প্ৰতিষিদ্ধে বসন্তোৎসবে ইত্যাদি, দ্যনেৰযন্ত্ৰা বসন্তোৎসবঃ প্ৰতিষিদ্ধঃ), কামদেবাৰ্চনা আদিৰে উল্লেখ কৰা হৈছে। বসন্ত ঋতুৰ সমাগমত সাগৰ মলিয়ালে এই উৎসৱ উদ্‌যাপন কৰা হৈছিল যেন লাগে (আমাৰ মল দেখি যুৱতী স্ত্ৰী সাধাৰণতে বৰ আনন্দ লাভ কৰি উৎসৱ মুখৰ হৈ পৰে। তাৰ চিত্ৰ কালিদাসে দিছে। এজনী চেতীয়ে আমকোৰক দেখি কৈছে "হে আমৰ কলি তুমি ঋতুমঙ্গল, আধাৰঙা আধা শুকুলা মিহলি ৰঙেৰে তোমাক দেখা পাইছোঁ। তোমাক নমস্কাৰ কৰিছোঁ (৬/২)।' আমৰ মুকুল দেখা পালে পৰভৃতিকা বা কুলিও বলিয়ায়। এই উৎসৱৰ মূলতে হ'ল কামদেৱৰ পূজা। আমৰ মুকুলেৰে মদনৰ পূজা কৰা হয়। কোনো কোনো পণ্ডিতৰ মতানুসৰি পূৰ্বতে চৈত্ৰ মাহত এই উৎসৱ পালন কৰা হৈছিল। তাত শুকান ফাকুণ্ডি আৰু ফাকুণ্ডি পানীত মিহলি কৰি মানুহৰ গাত চতিয়াই আনন্দ প্ৰকাশ কৰা প্ৰথা আছিল। এই উৎসৱকে এতিয়া হোলি বা ফাকুৱা বুলি জনা যায়। কৃষ্ণৰ দৌলযাত্ৰাৰে সৈতে ইয়াক ফাগুনী পূৰ্ণিমাত পালন কৰা হয়।

চতুৰ্থ অঙ্কৰ বিষ্ণুভকত সৌভাগ্য দেৱতাৰ পূজাৰ উল্লেখ কৰা হৈছে (প্ৰিয়স্বদাই কৈছে 'সখি অৱচিতানি বলিকৰ্মপৰ্য্যাপ্তানি কুসুমাণি। অনসূয়া-ননু সখ্যাঃ

সৌভাগ্যদেৱতাৰ্চনায়)। সম্ভৱতঃ ইয়াৰদ্বাৰা পুষ্পাদিৰে সৌভাগ্য দেৱতা- ভগদেৱতাক অৰ্চনা কৰাৰ কথাকে বুজোৱা হৈছে।

২য় অঙ্কত ৰজা দুষ্যন্তৰ মাতৃয়ে দূতৰ মুখে এক 'উপবাস'ৰ পাৰণ উপলক্ষে ৰাজপুৰীত ৰজাৰ উপস্থিতি বিচাৰিছে। কোনো কোনো গ্ৰন্থত 'পুত্ৰপিশুপালননামোপৱাস ভৱিষ্যতি' বুলি উল্লেখ কৰা হৈছে। মণিয়েৰ উইলিয়ামচে মন্তব্যত কাত্মৱেমে আৰু চম্ভৰশেখৰৰ মত দাঙি ধৰি এই উপবাসৰ নাম 'পুত্ৰৰজ্ঞ' বুলি নিৰ্দেশ কৰিছে। এই উৎসৱত ব্ৰহ্মৰাজক মিঠাই, কাপোৰ আদি উপহাৰ দিয়া হয়। কোনো কোনোৱে ইয়াক বট-সন্নিৱীৰ্বৃত বুলি কয়। এই উৎসৱ জেঠৰ পোন্ধৰ তাৰিখত পালন কৰা হৈছিল। ইয়াৰ ৪ৰ্থ দিনত উপৱাসৰ পালন হৈছিল। যি কি হওক তেতিয়া ব্ৰত-উপবাস আদি যে পালিত হৈছিল সেয়া ভালদৰে বুজা যায়।

নাটকত কেইবাগৰাকৰ সংস্কাৰকৰ্মৰ উল্লেখো পোৱা যায়। তৃতীয় অঙ্কত গান্ধৰ্ববিবাহৰ উল্লেখ পোৱাৰ উপৰিও ৬ষ্ঠ অংকত পুংসৱন সংস্কাৰ উল্লেখিত হৈছে। দেৱ ইশানীমেৰ সাক্ষেতস্য জ্যেষ্ঠিনো দুহিতা নিবৃত্ত পুংসৱনা জ্ঞায়স্য শ্ৰয়ন্তে)। পুৰুষ সন্তান লাভ কৰিবলৈ পুংসৱন সংস্কাৰ কৰা হয়। গৃহ্যসূত্ৰ অনুসৰি নাৰী গৰ্ভৱতী হোৱাৰ তৃতীয় মাহত তিস্যা বা পুষ্যা অথবা আন কোনো পুংনক্ষত্ৰত (জ্যৈষ্ঠা, পূৰ্ণৰ্ণস, হস্তাদি) পুংসৱন অনুষ্ঠিত কৰিব লাগে। গৰ্ভাধান নামে সংস্কাৰৰ পিছতে পুংসৱন কৰিব লাগে।

৭ম অঙ্কত জাত কৰ্মৰ উল্লেখ পোৱা যায় (বৎস, কচিচনভিনন্দিতস্তুয়া বিধিৰ্দ্ৰ জ্ঞাতিকনষ্ঠিতজাতকৰ্মপুত্ৰ এম শাকুন্তলেয়ঃ)। জাতকৰ্ম বুলিলে সাধাৰণতে জ্যাম্বা, কুমাৰাভিমন্ত্ৰণ, প্ৰাশন, মেধাজনন, স্তনপ্ৰদান, উত্তানাদি সংস্কাৰকে বুজায়। ওপৰৰ উক্তিৰে মাৰীচে অন্ততঃ প্ৰথম চাৰিটাক বুজোৱা যেন লাগে। তদুপৰি ঋষি মাৰিচে ৭/৩৩ শ্লোকত শকুন্তলাপুত্ৰৰ নামাকৰণ কৰাৰ কথাও উল্লেখ কৰিছে। বালকৰ নাম সৰ্বদমন আৰু ভৰত হ'বগৈ বুলি কোৱা হৈছে।

ইহায়ং সন্তুবানাং প্ৰসভদমনাংসৰ্বদমনঃ

পুনৰ্থাত্যাখ্যাং ভৰত ইতি লোকস্য ভৰণাৎ ॥৭/৩৩

যদিও কোৱা হৈছে যে সকলো প্ৰাণীকে বলেৰে দমন কৰা হেতুকে বালকৰ নাম সৰ্বদমন ৰখা হৈছে আৰু পাছলৈ লোকৰ ভৰণ হেতুকে ভৰত নামে খ্যাত হ'বগৈ তথাপি ইয়াৰ তাৎপৰ্য অন্যৰূপেহে বুজা যায়। ভৰতে সকলো প্ৰাণীকে দমন কৰি 'সৰ্বদমন' নামে খ্যাত হ'বলৈ নিশ্চয় মাৰীচে ৰৈ থকা নাছিল। জাতকৰ্মগুষ্ঠান ঋষিয়ে বিধিৱৎ কৰি নামাকৰণ বিধিৱৎ নকৰাকৈ আছেনে? নিশ্চয় নাই। সাধাৰণতে বালকৰ জন্মৰপৰা দশম বা একাদশ দিনত নামাকৰণ বিধেয়। গুপ্ত আৰু ব্যক্ত দুটা দিয়া হয়। নামাকৰণৰ বিধি গৃহ্যসূত্ৰত বিশদীকৃত হৈছে। গতিকে শকুন্তলাৰ পুত্ৰবো গুপ্ত আৰু ব্যক্ত - দুই নাম দিয়া হৈছিল বুলি ভাবিবৰ স্থল আছে।

একেদৰে পিশুপান, ব্ৰাহ্ম, পিশুভাজাদিৰ উল্লেখো নাটকত পোৱা যায় বট অঙ্কত ৰজা দুষ্যন্তই কৈছে, "আহো দুষ্যন্তস্য সংশয়মাকৃতাঃ পিশুভাজঃ। কৃতঃ।

অশ্মাৎপৰং রত যথাত্ৰুতি সংভূতানি  
কো নঃ কুলে নিরপনানি নিয়চ্ছতীতি।  
নূনং প্রসূতি বিকলেন ময়া পৰসিদ্ধং  
দৌতাশ্ৰুশেষমুদকং পিতৰং পিরস্তি ॥ ৬২৫

(হায় হায় দুয়্যস্তৰ পিণ্ডভাজনসকল এতিয়া বৰ সংশয়শীল হৈছে, কিয়নো “এই দুয়্যস্তৰ পিছত আমাৰ বংশত বৈদিক বিধি অনুসৰি আমাৰ বাবে কোনেনো আকৌ আমালৈ পিণ্ডদান কৰিব।” এইকথা ভাবি মোৰ পূৰ্বপুৰুষসকলে যি জ্বলেৰে তৰ্পণ কৰে তাৰে তেওঁলোকৰ চকুপানী ধুই বাকীৰোৱা খিনিহি পি খায়।”)

পিণ্ডভাজ বুলিলে পিতৃ, পিতামহ আৰু প্ৰপিতামহ এই তিনি পিণ্ডাধিকাৰীক বুজায়। মৎস্য পুৰাণত কোৱা হৈছেঃ

লেপভাজশ্চতুৰ্থাদ্যাঃ পিত্ৰাদ্যাঃ পিণ্ডভাগিনঃ।  
পিণ্ডদঃ সপ্তমন্তেষাং সাপিণ্ডং সাপ্তপৌৰুষম্ ॥

বৈদিক দেৱৱাদ- ওপৰত আমি নাটকত পোৱা বৈদিক যাগ-যজ্ঞাদিৰ বহুল প্ৰচলন সম্বন্ধে আলোচনা কৰি আহিছোঁ। যাগ-যজ্ঞনুষ্ঠান অনুসৰণ কৰা ব্ৰাহ্মণ-ধৰ্মাৱলম্বীসকলে সাধাৰণতে বহুদেৱ দেৱীৰ পূজাত অভ্যস্ত। ব্ৰহ্মাশীলজনেহে যাগ-যজ্ঞ কৰে। কোনো এক প্ৰকাৰ যজ্ঞানুষ্ঠান কৰি যজমান আৰু ঋত্বিকে জনদিয়েক দেৱতাৰ উদ্দেশ্যত অগ্নিত আহুতি প্ৰদান কৰে আৰু সেই দেৱ-দেৱীৰ প্ৰতি নিজৰ আস্থাও প্ৰদৰ্শন কৰে। অগ্নিহোত্ৰত সাধাৰণতে প্ৰাতঃসৱনত সূৰ্যলৈ, আৰু প্ৰজাপতিলৈ আৰু সন্ধ্যা অগ্নি আৰু প্ৰজাপতিলৈ আহুতি প্ৰদান কৰে। ইষ্টিয়াগত বিষু, প্ৰজাপতি, অগ্নি-সোম প্ৰভৃতিলৈ আহুতি দিয়ে। ইন্দ্ৰ এই যাগৰ অন্যতম দেৱতা। পশুযাগত প্ৰজাপতি, সূৰ্য্য, ইন্দ্ৰ, অগ্নি আদিৰ উদ্দেশ্যত আহুতি দিয়া হয়। অকল যে হোম, ইষ্টি আৰু পশুযাগেই তদানীন্তন কালত অনুষ্ঠিত হৈছিল, সোমযাগ বা সত্ৰ অনুষ্ঠিত নহৈছিল এইদৰে ভাবিব নোৱাৰি। গতিকে ওপৰোক্ত দেৱতাসকলৰ উপৰিও আৰু ভালেমান বৈদিক দেৱতাৰ প্ৰতি কালিদাসৰ যুগৰ লোকে নিশ্চয় আস্থান আছিল বুলি ভবাৰ স্থল আছে। কিন্তু যজ্ঞভাজ দেৱতা মণ্ডলীৰ ভিতৰত অগ্নিৰ প্ৰতি নাটকত অধিক সন্মান প্ৰদৰ্শন কৰা দেখা যায়। ৬ষ্ঠ অঙ্কৰ শেষলৈ মাতলিৰ আৱিৰ্ভাবে ৰজাক ইন্দ্ৰৰ প্ৰতি ব্ৰহ্মাশীল কৰি তোলে। মাতলিয়ে কয়, “ইন্দ্ৰই আপোনাৰ শৰ সন্ধানৰ লক্ষ্য হিচাপে অসুৰসকলক নিৰ্দিষ্ট কৰিছে (কৃত্য শৰাং হৰিণা তৱাসুৰাঃ ইত্যাদি ৬।২৯)। ৰজাই মহেন্দ্ৰ সাৰথিৰ সমস্ত কথা মনোযোগেৰে শুনি ‘অনতিক্ৰমণীয়া দিৱস্পতেৰাজ্ঞা’ এইদৰে কৈ তৎক্ষণাৎ স্বৰ্গলৈ যাত্ৰা কৰিছে। ৭ম অঙ্কত স্বৰ্গৰপৰা মৰ্ত্তলৈ অহাৰ পথতো স্বৰ্গত ইন্দ্ৰই দেৱসভাত জয়ন্তৰ সদৃশ আদৰ তেওঁক দেখুৱা কথা মাতলিৰ আগত ভূয়সি প্ৰশংসা কৰিছে। সপ্তমাঙ্কৰ ২, ৪, আদি স্কন্ধত তাৰ প্ৰমাণ পোৱা যায়। মাৰীচে ৰজাক ইন্দ্ৰৰ বন্ধুৰূপে চাইছে আৰু কৈছে ‘তোমাৰ প্ৰভাসকলৰ বাবে ইন্দ্ৰই প্ৰচুৰ বৰষুণ দিয়ক, তুমিও বহুত যজ্ঞেৰে ইন্দ্ৰৰ প্ৰীতি সাধন কৰা; এইদৰে স্বৰ্গ আৰু মৰ্ত্তৰ এই দুই লোকৰ যি শ্লাঘনীয় হয়। পৰম্পৰৰ প্ৰতি তেনে কৰ্তব্য সম্পাদন কৰি তোমালোকে শতশত যুগ অতিবাহিত কৰা।’

(তব ভরতু বিডৌজাঃ প্রাজ্যবৃষ্টিঃ প্রজাসু  
তমপি বিততযজ্ঞো বজ্জিনং প্রীণয়স্ব।  
যুগশত পৰিবৰ্তানৈরমন্যোন্যকৃতৌ  
নয়তমুভয় লোকানুগ্ৰহশ্চান্বীয়ঃ॥ ৭/৩৪

প্রসঙ্গক্রমে ৭/২৮ শ্লোকত ইন্দ্রৰ পত্নী পৌলোমী আৰু পুত্ৰ জয়ন্তৰ উল্লেখ কৰা হৈছে।

৪র্থ অঙ্কত সূৰ্য আৰু সোমৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধা নিৱেদন কৰা হৈছেঃ

যতোকতোন্তেশিখৰং পতিৰোমধীনাম  
আৱিষ্কৃতাক্ষণপুৰঃসৰ একতোৎকঃ।  
তেজোহ্বয়স্য যুগপদ্ব্যসনোদয়ভাং  
লোকে নিয়ম্যত ইৱাশ্বাদশান্তৰেষু॥ ৪।২/২

‘এফালে উদ্ভিদৰ অধীশ্বৰ সোম অন্ত গৈছে, আনফালে অৰ্কৰ অকণাভা দেখা দিছে। এই দুই জ্যোতিষ্কৰ যুগপৎ অন্ত আৰু উদয়ে মানৱৰ দুঃখ-সুখৰ পৰিবৰ্তন যে স্বাভাৱিক নিয়ম তাকেই মানুহক শিকনি দিছে।’

সেইদৰে নাটকত অগ্নিকো অৰ্চনা কৰা হৈছে। ৪র্থ অঙ্কত শকুন্তলাক ঋষিয়ে আদেশ কৰিছেঃ বৎসে ইতঃ সদ্যো হৃত্যগ্নীন প্ৰদক্ষিনী কুরুস্ব।

অগ্নী বোদং পৰিতঃ কৃপুৰ্ণধয়গাঃ  
সমিহন্তঃ প্ৰান্তসংস্তীৰ্ণদৰ্ভাঃ।  
অপঘ্নন্তো দূৰিতং হৱ্যগন্ধৈ  
বৈতানাশ্বাং বহুয়ঃ পাৱয়ন্ত ॥ ৪/৮

“বাচা, এতিয়াই আৰ্হতি দান কৰা অগ্নিত্ৰয়ক প্ৰদক্ষিণ কৰহি। (স্বকচ্ছন্দত আশীৰ্বচন দি) বেদৰ ওপৰত নিজ নিজ স্থানত অধিষ্ঠিত হোৱা, য’ত সম্প্ৰতি সমিধ দান কৰা আৰু যাৰ চাৰিওফালে দৰ্ভচতিয়াই দিয়া হৈছে সেই যজ্ঞাগ্নিয়ে হৱ্যৰ গোন্ধেৰে অমঙ্গল নাশ কৰি তোমাক পবিত্ৰ কৰক।”

৭/২৭ শ্লোকত দ্বাদশ আদিত্যৰ বিষয়েও উল্লেখ কৰা হৈছে।

সপ্তমাস্কত বিষ্ণুৰ দহ অৱতাৰৰ (২৪ অৱতাৰৰ বা) অন্ততঃ নৃসিংহ আৰু ৰামন অৱতাৰ প্ৰসঙ্গক্রমে উল্লেখিত হৈছে। ৭/৩ শ্লোকত নৰসিংহ অৱতাৰৰ বিষয়ে কোৱা হৈছে- (মাতলিয়ে দুষ্যন্তক কৈছে)-

সুখপৰস্য হৰেকাভয়েকৃত ত্ৰিদিশমুদুতদানৱকণ্টকম।

তৱ শৰৈৰধুনা নতপৰ্বভিঃ পুৰুষকেসৰিনশ্চ পুৰানথৈঃ॥

(সুখপ্ৰিয় ইন্দ্র বাবে স্বৰ্গ দুবাৰ দানৱকণ্টকৰপৰা মুক্ত হৈছে,- আগতে এবাৰ নৰসিংহৰ সূতীক্ৰ নখৰদ্বাৰা আৰু এইবাৰ আপোনাৰ সূতীক্ৰ বাণেৰে।)

সূৰ্যৰ অতীত কালত দানৱৰাজ হিৰণ্যকশিপুৱে ইন্দ্রপ্ৰমুখ্যে দেৱতাবন্দক স্বৰ্গচ্যুত কৰোতে দেৱতাসকলৰ প্ৰাৰ্থনা অনুসৰি বিষ্ণুৱে চতুৰ্থ অৱতাৰৰূপে নৰসিংহৰূপ



ধৰি তীক্ষ্ণ নখেৰে হিৰণ্যকশিপুৰ শৰীৰ ছিৰাছিৰ কৰি বধ কৰে। তাকেই ওপৰৰ শ্লোকত কালিদাসে উল্লেখ কৰিছে।

পৰৱৰ্তী ৭/৬ শ্লোকত নাট্যকাৰে বিষ্ণুৰ ৫ম অৱতাৰ বামনৰূপৰ উল্লেখ কৰিছে—

ত্ৰিশ্ৰোতসং বহতি যো গগনপ্ৰতিষ্ঠাং  
জ্যোতীংষি বৰ্তয়তি চ প্ৰাণভক্তৰশ্মি।

তস্য দ্বিতীয়হবিনিক্ৰমনিষ্ঠমক্ষং

বায়োৰিমং পৰিবহস্য বদন্তি মাৰ্গম্ ॥ ৭/৬

(যি বায়ুৱে আকাশত প্ৰতিষ্ঠিত ত্ৰিশ্ৰোতবিশিষ্ট গঙ্গাক ধাৰণ কৰে আৰু বিকীৰ্ণৰশ্মি গ্ৰহবিলাকক পৰিচালনা কৰে সেই বিষ্ণুৰ ২য় পাদৰদ্বাৰা যি পাপশূন্য হৈছে এই পথকে পৰিবহ বায়ুৰ পথ বোলা হয়।)

দৈত্যৰাজ বলিক দমন কৰিবলৈ বিষ্ণুৱে বামনৰূপে বলিৰ ওচৰত গুৰুৰ আশ্ৰমৰ বাবে তিনিপাদ ভূমিদান খোজে। বলিয়ে দান দিবলৈ স্বীকাৰ কৰাত একপাদেৰে পৃথিৱী, ২য় পাদেৰে অম্বৰীক্ষ আবৃত কৰি নাভিৰপৰা ওলোৱা ৩য় পাদ বলিৰ মূৰত থৈ দৈত্যৰাজক পাতাললৈ পঠিয়ায়। বিষ্ণুৰ প্ৰতি থকা নাট্যকাৰৰ গভীৰ শ্ৰদ্ধা আৰু পুৰাণত পোৱা অৱতাৰবাদৰ ওপৰত বিশ্বাস দেখা যায়। ৭/২৭ শ্লোকত অদিতিক বামনৰ জনকজননীৰূপে অদিতি-মাৰীচক বৰ্ণাইছে।

#### শৈৱবাদ—

মহাকবি কালিদাসে তেওঁৰ সময়ত প্ৰচলিত সকলো দেৱ-দেৱীৰ প্ৰতি ভক্তি প্ৰদৰ্শন কৰিলেও তেওঁৰ প্ৰায় সকলো গ্ৰন্থতে শিৱ মহাদেৱৰ মাহাত্ম্য সম্বন্ধে অধিক উল্লেখ কৰা চকুত পৰে। শিৱৰ প্ৰতি দেখুৱা অধিক ভক্তিৰ বাবে বহুতো পণ্ডিতে তেওঁ শৈৱ মতাবলম্বী বুলি অভিযত পোষণ কৰে। ৰঘুবংশৰ এটি শ্লোকত (২/৩৫) তেওঁ শিৱৰ অষ্টমূৰ্তিৰ উল্লেখ কৰিছে। (অন্য এখন মহাকাব্য কুমাৰ সম্ভৱত শিৱৰ মাহাত্ম্যই প্ৰাধান্য লাভ কৰে। আনকি খণ্ডকাব্য মেঘদূততো মহাকালৰ বৰ্ণনা পোৱা যায়।) অন্য এখন নাটক মালৱিকাগ্নিমিত্ৰত শিৱই অষ্টমূৰ্তিৰে সৃষ্টি সংৰক্ষণ কৰে বুলি কোৱা হৈছে। কিন্তু অভিজ্ঞান শাকুন্তলমৰ নান্দীশ্লোকত শিৱৰ সেই অষ্টমূৰ্তিৰ বৰ্ণনা যিদৰে দিছে সেৱা অতুলনীয়? (ওপৰত নান্দীৰ ওপৰত কৰা আলোচনা দ্ৰষ্টব্য।) নান্দীত সৃষ্টিৰ আদিৰূপ জল, যন্ত্ৰৰ আৱৃতি বহন কৰা বহি বা অগ্নি, শ্ৰৱণৰ মাধ্যম আকাশ, সকলো বীজৰ জন্মস্থল পৃথিৱী, জীৱৰ প্ৰাণকি কৰ্মৰ সম্বল বায়ু— এই পঞ্চমহাভূত, জগতত দিন-ৰাতিৰূপ দুই কালৰ বিধান কৰোঁতা সূৰ্য আৰু চন্দ্ৰ, আৰু হোত্ৰী (কোনোৱে কয়, যজমান, কোনোৱে কয় হোতা পুৰোহিত বা দীক্ষিত ব্ৰাহ্মণ) এই সকলকে মহাদেৱৰ অষ্টমূৰ্তি হিচাপে নাট্যকাৰে নাটকৰ নান্দীত বৰ্ণাইছে (ইয়াৰ সবিশেষ দাৰ্শনিক বিচাৰ V.S. Agrawala ক্ত Siva Mahadeva. Varanasi-S, first Edition, 1966. পৃষ্ঠা ২৩-২৭ দ্ৰষ্টব্য। শিৱৰ এই অষ্টমূৰ্তিৰ ভাস্কৰ্য পৰেলত আৱিষ্কৃত হৈছে। খ্ৰীষ্টীয় ৮ম শতিকাত এই ভাস্কৰ্য খোদিত হৈছিল বুলি অনুমান কৰা হয়।

নাটকৰ ভৰতবাক্যত নাট্যকাৰে “সকলো শক্তিৰ আধাৰ স্বয়ম্ভু নীললোহিত শিৱে মোৰ পুনৰ্জন্ম ক্ষয় কৰক” বুলি দুষ্যন্তৰ মুখেৰে কোৱাইছে। শিৱক

পোনপ্রথমে যজুৰ্বেদৰ ৰাজসনৈয়ী সংহিতাৰ ৰুদ্রাধ্যায়ৰ এটি মন্ত্ৰত নীল-লোহিত আখ্যা দিয়া হৈছে। তেওঁৰ এই নামৰ মাজত নীলকণ্ঠ আৰু বৌদ্ৰত্ব গুণৰ সমাহাৰ হৈছে। তেওঁৰ কণ্ঠভিন্ন শৰীৰৰ অন্যান্য অৱয়ব লোহিত বা ৰঙা। কণ্ঠহে নীল। জগতৰ সমস্ত দুগতি ৰূপ বিষ বা গৰল (গড়ল) খাই তেওঁ নীলকণ্ঠ হৈছে। তেওঁৰ ৰুদ্রৰূপ খঙাল স্বভাৱৰ প্ৰতীক। তেওঁ ৰুদ্রৰূপে জগত সংহাৰ কৰে। স্বভাৱতে খঙাল লোকক খঙতে 'ৰঙা-চিঙা হৈ থকা, একেবাৰে 'ৰুদ্রৰূপ' ধৰি থকা বুলি কোৱা শুনা যায়। বৈদিক ৰুদ্র শব্দ প্ৰাৰ্ভিক 'ৰুধ্ৰ' (ৰুধিৰ) শব্দৰ পৰা আহিছে বুলি অভিমত পোৱা যায়। এই শিৱৰ পূজাৰ বাবে ৰঙাজবা, সিন্দুৰ আদিৰ ব্যৱহাৰ হয়। তদুপৰি শৈৱ আৰু শাক্তসকলে ৰক্তিম বস্ত্ৰ ধাৰণ কৰে। এয়া শিৱৰ লোহিত বা 'ৰুধ্ৰ' (ৰুধিৰ) ৰূপৰ পৰিচায়ক। তেওঁ যিহেতু মহাযোগী সেইবাবে তেওঁ মোক্ষলাভ কৰাবলৈ সমৰ্থ। দেখা যায় কালিদাসে শিৱৰ প্ৰতি অধিক ভক্তিশীল হ'লেও বৈদিক দেৱবাদৰপৰা ফালৰি কাটি যোৱা নাই।

### আতিথ্য সংকাৰ

প্ৰাচীন কালত ভাৰতবৰ্ষত ব্ৰহ্মণ, ক্ষত্ৰিয় আৰু বৈশ্য বৰ্ণৰ গাৰ্হস্থ্যশ্ৰমী লোকবৰ্গৰ বাবে পাঁচটি মহাযজ্ঞ বা সত্ৰৰ অনুষ্ঠান বিহিত হৈছিল। এই যজ্ঞানুষ্ঠান দৈনন্দিন অৱশ্যকৰ্তব্য বিষয়ৰ ভিতৰত পৰিছিল। মহাযজ্ঞ পাঁচটি হ'ল, ভূতযজ্ঞ, নৃ-যজ্ঞ, পিতৃযজ্ঞ, দেৱযজ্ঞ আৰু ব্ৰহ্মযজ্ঞ। দেৱতালৈ অগ্নিত আহুতি দানেই দেৱযজ্ঞ, বলি হৰণেই ভূতযজ্ঞ, পিতৃলৈ কৰা তৰ্পনেই পিতৃযজ্ঞ, বেদপাঠেই ব্ৰহ্মযজ্ঞ আৰু মানুহক ভোজন দিয়াই হ'ল নৃযজ্ঞ। নৃযজ্ঞকে কোনো কোনো সূত্ৰগ্ৰন্থত মনুষ্যযজ্ঞ বা অতিথিযজ্ঞ আখ্যা দিছে। প্ৰকৃততে দেৱযজ্ঞ, বলিহৰণ বা ভূতযজ্ঞ আৰু পিতৃযজ্ঞৰ পিছত কোনো অতিথিক অন্নদান কৰা এক লৌকিক ধৰ্ম। হিন্দুসকলে সংস্কাৰকৰ্ম দেৱকাৰ্য্যাদিত জ্ঞাতি, আদিক খুউৱা প্ৰথা নৃযজ্ঞ মাথোন। ব্ৰতোপৱাসৰ পাৰণ কৰিবৰ সময়তো নৃযজ্ঞানুষ্ঠান কৰা লৌকিক প্ৰথা আছে।

কিন্তু অতিথি সংকাৰ কাৰ্য্য নৃযজ্ঞৰ সম্প্ৰসাৰণ বুলিবহে লাগে। এই ক্ষেত্ৰত অতিথি শব্দৰ ব্যুৎপত্তিগত অৰ্থও অনুধাৱনৰ বিষয়। মৎস্যপুৰাণৰ এঠাইত কৈছে 'চিৰং নাস্তি স্থিতিৰ্য্যাদতিথিস্তেন কথ্যতে' অৰ্থাৎ যিজনে কোনো এক তিথিব্যাপি কাৰো সংকাৰ গ্ৰহণ নকৰে বা মাথোন কিছুবেলিলৈ যিজনে থাকে তেৱেই অতিথি নামৰ উপযুক্ত। 'অনিত্যা তিথিৰসা' এনে অৰ্থতো অতিথি শব্দ বুজিব পাৰি। (অমৰকোষত আৱেশিক আগন্তুক আৰু অতিথিক সমাৰ্থক বুলি কৈছে)। খৃঃপূঃ ৯ম শতিকামানতে যাক্ষোচাৰ্য্যই অতিথি শব্দৰ ব্যুৎপত্তিগত অৰ্থ দিবলৈ গৈ কৈছে : অতিথিৰভ্যতিতো গৃহানভৱতি। অভ্যতি তিথিস্থ পৰকুলানীতি(নিৰুক্ত ৪/৫)। অৰ্থাৎ যিজনে কোনো এক (অনিৰ্দ্ধাৰিত) তিথিত কোনো লোকৰ ঘৰলৈ যায় তেৱেই অতিথি।

নাটকত ১ম অঙ্ক আৰু ৪ ৰ্থ অঙ্কৰ বিচ্ছিন্নকৃত কব্ৰাত্ৰমলৈ তেনে 'ক্ষত্ৰেকীয়া স্থিতি'ৰ লোকে দুজনৰ আগমন হৈছে। দুয়োজনেই মহান অতিথি। এই অতিথি দুজনক সোধপোছৰ দায়িত্ব পৰিছিল অনভিজ্ঞ শকুন্তলাৰ ওপৰত (বৈখানসে ইতিপূৰ্বে জাননী দি গৈছে 'ইদানীমেৱ দুহিতৰং শকুন্তলাম, অতিথিসংকাৰায়

নিযুক্ত্য দৈৱমস্যাঃ প্রতিকূলং শময়িতুং সোমতীৰ্থংগতঃ। শকুন্তলাঃ প্রতিকূল-দৈৱৰ উপশম কৰিবলৈ কস্য সোমতীৰ্থলৈ গৈছে। কণ্ঠৰ অৱতৰ্ভানত তেওঁৰ দুহিতা শকুন্তলাৰ ওপৰত অতিথিসংকাৰৰ নিয়োগ প্ৰৱৰ্তিছে। এনে অৱস্থাতে ১ম জন অতিথি আহিছে। তেওঁ ৰাজৰ্ষি দুষ্যন্ত। অনসূয়াই শকুন্তলাক কৈছে ‘ইদানীঅতিথিৰিশেষলাভেন। হলা শকুন্তলে গচ্ছোটজম। ফলমিঞ্জমৰ্য্যমুপহৰ। ইদং পাদোদকং ভৰিষ্যতি।’ ৰজাক সংকাৰ জনোৱাৰ প্ৰস্তাৱ কৰিয়েই এইদৰে কোৱা হৈছে। বৃক্ষসৈচনৰ বাবে আহৰণ কৰা পানী পাদোদক বা পাদ্যজল হ’ব। কিন্তু খাবলৈ দিবলৈ কোনো বস্তু ওচৰতে নাই। সেইবাবে কুটীৰলৈ গৈ ফলমিঞ্জ অৰ্থাৎ আনিবলৈ শকুন্তলাক কোৱা হৈছে। বহিবলৈ প্ৰিয়স্বদাই ৰজাক অনুৰোধ কৰি কৈছে: ‘তেন হাস্যাং প্ৰচ্ছায়শীতলায়াং সপ্তপৰ্ণৱেদিকায়াং মুহূৰ্তমুপৰিশ্য পৰিশ্ৰমৱিনোদং কৰোত্বাৰ্থঃ। সপ্তপৰ্ণ গছৰ ঘনছাঁ পৰা বেদি বহিবলৈ আসন নিৰ্দিষ্ট হ’ল। তেনেহ’লে অতিথি সংকাৰৰ বাবে তিনিপদ বস্তু অপৰিহাৰ্য্য বুলি গণ্য হোৱা দেখা যায়-১) বহিবলৈ কোনো এক আসন, ২) ভৰি ধুবলৈ পানী আৰু ৩) খাবলৈ দিবলৈ ফলাদি লঘু আহাৰ্য্য। সখীসকলৰ মাজত আপাততঃ জ্যেষ্ঠ অনসূয়াই অতিথি সংকাৰৰ সময়ত কেনে আচৰণ কৰা উচিত অনভিজ্ঞ শকুন্তলাক পুনঃ জাৰ নিৰ্দেশ দিছে:

‘হলা শকুন্তলে উচিতং নঃ পৰ্য্যপাসনম্ অতিথীনাম্। অত্ৰোপৰিশামঃ।’ (অতিথি সংকাৰাৰ্থে আমি ওচৰত থকা উচিত। আহা ইয়াতে বহৌহক)। আসন, পাদ্য আৰু অৰ্ঘ্যই যেন অতিথি সংকাৰৰ বাবে যথোপযুক্ত নহয়, মাতষাৰহে আচল, বহুমূলীয়া বস্তু। ৰজায়ে তাকে বিচাৰিছিল যেন লাগে। কিন্তু সোনকালে প্ৰিয়স্বদাই শকুন্তলা আৰু ৰজাৰ মনোগত ব্যাপাৰ পৰ্য্যবেক্ষণ কৰিয়েই যেন উপহাসৰ ছেলু উয়ালে ‘আজি পিতা কাশ্যপ থকা হ’লে- জীৱনৰ সৰ্বস্ব দান কৰি এই বিশিষ্ট অতিথিক কৃতার্থ কৰিলেহেতেন’। (হলা শকুন্তলে যদ্যত্ৰাদ্য তাতঃ সন্নিহিতো ভৱেৎ- ইমংজীৱিতসৰ্বস্বেনাপ্য - তিথিৰিশেষং কতার্থং কৰিষ্যতি।) ৰজাৰ আতিথ্যই ‘অতিথি-সংকাৰকাৰিণীসকলৰ ওচৰত বাককৈয়ে আদৰ পাইছে। এইজন অতিথিয়ে সোধেপোছকৰা গৃহস্থৰ প্ৰতিজ্ঞামতে পূৰ্বস্বত হৈছেগৈ? কিন্তু দ্বিতীয়জনে কেনে পালে?

প্ৰথম অতিথিয়ে বহু তিথি আশ্ৰমত থাকি যথাযোগ্য বটা-বাহন লৈ- ‘তাত কাশ্যপৰ জীৱিত সৰ্বস্বকো হৰণ কৰি আশ্ৰমবাসীসকলৰপৰা বিদায় লৈ যোৱাৰ পাছত আহিছে দ্বিতীয়জন। তেৱোঁ কম মহান নহয়। এওঁ প্ৰথমজনকৈও এথাপ চ’ৰা। অস্যা স্থিতিঃ চিৰং নাসীৎ’। গতিকে সঁচা অতিথিয়েই। কিন্তু এইজনে আহি আশ্ৰমত সোমাই দেখিলে ১ম অতিথিজনে গিৰিহঁতৰ ওপৰত এৰি থৈ যোৱা প্ৰভাৱ তেতিয়াও প্ৰগাঢ় হৈয়ে আছে। নেপথ্যৰপৰা এই মুখ নেদেখুৱা অতিথিয়ে গিৰিহঁত-অতিথি সংকাৰৰ বাবে পিতৃৰদ্বাৰা নিযুক্ত শকুন্তলাক চিঞৰি ‘হেৰৌ মই আহিছোঁ? হেৰৌ মই আহিছোঁ। (অয়মহংভোঃ)। শকুন্তলাৰ সৌভাগ্য দেৱতাক পূজিবলৈ অদূৰত উদ্যানত পুষ্পভাজন লৈ পুষ্পচয়ন কৰি থকা অনসূয়াৰ কাণত অতিথিৰ মাত-কথা পৰিছেহি। শকুন্তলাতো কুটীৰতে আছে। চিন্তা কৰিবলগীয়া নাই। তেৱেই অতিথিক সুধিব। কিন্তু ‘অদ্য পুনৰ্হদয়েনাসংনিহিতা।’

গতিকে পুষ্পচয়ন সামৰি দুয়ো সখী যাবলৈ ওলাল। কিন্তু অতিথিৰ খঙে শিখা স্পৰ্শ কৰিলে, “আঃ অতিথি পৰিভাৱিনি”- বুলি যি শাওপাত দিলে সিয়ে ১ম অতিথি আৰু কণ্ঠৰ জীৱনসৰ্বস্ব আৰু আশ্রমত অতিথি সংকাৰ কৰিবলৈ থকা শকুন্তলাৰ ওপৰত সুদূৰ প্ৰসাৰী প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰিলে। প্ৰিয়দ্বাদক অতিথিজনক ঘূৰাবলৈ পঠিয়াই অনসূয়াই অৰ্ঘ্য ৰচনা কৰিবলৈ গাত ল’লে হয় অতিথিজন আৰু নুভতিল। ‘কাকো দেখি ৰাঙ্গে বাঢ়ে কাকো দেখি দুৱাৰ বাঙ্গে, এনে এক পৰিস্থিতি শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰত দেখি তেওঁ খঙতে ফৰিং ওফাদি অন্তৰ্ধান হ’ল। এই মহান অতিথিজন আছিল ‘সুলভকোপো মহৰ্ষিঃ দুৰ্বাসাঃ।’ অতিথিৰ মাহাত্ম্য প্ৰকাশ পালে পিছত।

### লোকবিশ্বাস

নাটকত তদানীন্তন কালত প্ৰচলিত লোকবিশ্বাসৰ ছাঁয়াও নপৰা নহয়। উদাহৰণ স্বৰূপে ‘নিমিত্তদৰ্শন’ৰ কথালৈকে আঙুলিয়াব পাৰি। নাটকৰ বিভিন্ন স্থানত একাধিকবাৰ নিমিত্ত সূচনাৰ নিৰ্দেশ পোৱা যায়। এইবোৰ সমাজতত্ত্বৰ ফালৰপৰা আকৰ্ষণৰ বিষয়।

প্ৰথমতঃ দুয্যন্তই কণ্ঠৰ মালিনীতীৰস্থ অশ্ৰমৰ পদূলিমুখ পাইয়েই নিমিত্ত দৰ্শন কৰি কৈছে,

শাস্তমিদমাশ্ৰমপদং স্মৰতি চ বাহুঃ কুতঃফলমিহাস্য

অথবা ভৱিতৱানাং দ্বাৰাণি ভৱন্তি সৰ্বত্ৰ। ১/১৫

এইয়া হ’ল শমভাৱাপন্ন আশ্ৰম, মোৰ বাহনো(এনে অস্থানত কিয় স্মৰিত হৈছে (অসমীয়াত নাচিছে বুলি সততে কোৱা হয়)। অথবা হ’বলগীয়াটোৰ দুৱাৰ য’তে ত’তে মুকলি থাকে।

সম্ভৱতঃ ৰজাৰ বাহুটো সেইসময়ত নাচিছিল, আৰু তাৰদ্বাৰা তেওঁ প্ৰিয়া সমাগমৰ ইঙ্গিত বুজিছিল। কিয়নো, পুৰুষৰ সোবাছ স্পন্দিত হ’লে উত্তমা স্ত্ৰীলাভ হয় বুলি প্ৰসিদ্ধি আছিল? আত্মত্যাগৰ নামে গ্ৰন্থত এই সম্বন্ধে কৈছে ‘বামেতৰ ভুজস্পন্দো বৰতী লাভ সূচকঃ।’ বিক্ৰমোৱশীৰ্ষমত (৩/১০) একেদৰে ‘অয়ং মাং স্পন্দিতৈ বাহুৰাশ্বাসয়তি দক্ষিণঃ বুলি পুৰুষৰা আশ্বস্ত হৈছে। বিপৰীতে বাম বাহু স্পন্দিত হ’লে অশুভ সূচনা কৰে। এয়া পুৰুষৰ ক্ষেত্ৰতহে সত্য। ১ম অঙ্কত ৰজাৰ প্ৰিয়সমাগম হৈছেগৈ।

৫ম অঙ্কত তপস্বীসকলৰসৈতে শকুন্তলাই ৰজাৰ সম্মুখত উপস্থিত হোৱাৰ পূৰ্বে এনে নিমিত্তৰ সূচনা দি কৈছে ‘অহো কিংমেবামেতৰন্নয়নং বিশ্বুৰতি’ (অ’ আই, কিয় জানো মোৰ সোঁ চকুটো নাছিছে?)। তাকে শুনি গৌতমীয়ে কৈছে, ‘বাচা, অমঙ্গল নাশ হওক। স্বামীৰ কুলদেৱতাই তোৰ মঙ্গল কৰক।’ কিন্তু স্বামীৰ কুলদেৱতাই সেই অমঙ্গল আঁতৰ কৰিবলৈ কেইবাবছৰো কাল হৰণ কৰিলে। সোঁ চকুৰ নাচোনে যি অমঙ্গল সূচনা কৰিলে তাকে ফলিয়ালে অচিৰে ৰজাই শকুন্তলাক অস্বীকাৰ কৰাত। গ্ৰন্থান্তৰত এই বিষয়ে কোৱা আছে-

অঙ্গ বিশ্বুৰণং নৃণাং দক্ষিণং সৰ্বকামদং।

তদেৱ শস্যতে সন্তিনীৰীণাম প্ৰদক্ষিণম॥



হিমাদ্রীয়ে ক্রমশঃ বঘুবংশৰ ৬।৬৮ আৰু ১৪।৪৯ শ্লোকৰ ওপৰত লিখিছে-

বামভাগচ্চ নাবীণাং শ্ৰেষ্ঠাং পুংসাংতু দক্ষিণঃ।

দানে দৈৱাদি পূজায়াং স্পন্দে শৃঙ্গাৰণেঅপি চ॥

পুংসাং সদা দক্ষিণদেহভাগে স্ত্রীণাংতু রামায়ণে প্রজাতঃ।

স্পন্দঃ ফলাপ্তিং প্রদিশত্যৱশ্যাং নিহন্ত্যনন্তাঙ্গবিপর্যয়েণ॥

গতিকে নাৰীৰ দক্ষিণাঙ্গ স্পন্দন অমঙ্গলীয়া বুলি শকুন্তলা আৰু গৌতমীয়েও  
ভূ পাইছিল।

৭ম অঙ্কত একেদৰে পুনঃ নিমিত্তৰ সূচনা পাই কৈছে,

মনোৰথায় নাশংসে কিংবাহো স্পন্দসে বৃথা।

পূৰ্বাবধীৰিতং শ্ৰেয়ো দুঃখং হি পৰিবৰ্ত্তে ॥ ৭।১৩

মোৰ মনোৰথ পূৰণ হোৱাৰ আশা মই আৰু নকৰোঁ। হে বাহু তই বা আকৌ  
বৃথাই কিয় স্পন্দিত হৈছ? শ্ৰেয়ক এবাৰ প্ৰত্যাখ্যান কৰিলে সি আৰু কেতিয়াও  
উভতি নাহে।

যিহেতু ৰজাৰ এই নিমিত্ত দৰ্শনে শুভ সূচনা কৰিছে। গৰ্গাচাৰ্যই কৈছে,

দক্ষিণ বাহুস্পন্দনমর্থলাভং বন্ধুদৰ্শনংবা।

আমাৰ নাট্যকাৰে এনেবোৰ প্ৰচলিত লোকবিশ্বাসক নাটকত ফলপ্ৰসূভাৱেই  
ব্যৱহাৰ কৰিছে। ইয়াৰদ্বাৰা তদানীন্তন কালৰ লোকসমাজৰ ছবি পূৰ্ণতয়া আমাৰ  
চকুত ধৰা পৰে। (দৈৱৰ ওপৰত অধিক বিশ্বাস, অতিপ্ৰাকৃতিক ঘটনাৱলী আদি দ্ৰষ্টব্য)।

## চতুৰ্থ অধ্যায়

### অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ আৰু টেম্পেষ্ট

বিভিন্নজন পণ্ডিতে অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকখন, ইয়াৰ নাট্য পৰিৱেশ আৰু নায়িকাক বিশ্বৰ অন্যান্য সাহিত্যৰ কেতবোৰ বাচকবনিয়া কৃতিৰে তুলনা কৰা চকুত পৰে। ইয়াৰ ভিতৰত বিশ্ববৰেণ্য মহাকাৰী উইলিয়াম শ্বেক্সপীয়েৰৰ টেম্পেষ্ট নাটক আৰু সেই নাটকৰ নায়িকা মিৰাণ্ডাৰ সৈতে<sup>১</sup> মহাকাৰী কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটক আৰু ইয়াৰ নায়িকা শকুন্তলাৰ তুলনা দিয়া বৰকৈ চকুত পৰে। দেখাতেই দুয়োজন কবিৰ জন্মস্থান দুখন মহাদেশৰ দুই মূৰত অৱস্থিত। তেনেদৰে দুয়োজন কবিৰ সামাজিক, সাংস্কৃতিক, ধৰ্মীয় আৰু লৌকিক ভাৱধাৰা সমূহো পৃথক পৃথক। সেইবাবে দুই কৰি আৰু তেওঁলোকৰ নাট্যকৃতিৰ পাৰ্থক্যও অতিশয় বহল আৰু জোৰাব নোৱাৰাকৈ দুৰ্লংঘ্য। তথাপি দুই নাটকৰ সাদৃশ্য-বৈসাদৃশ্য আলচ কৰাৰ আগতে টেম্পেষ্টৰ কথা বন্ধৰ আলোচনা দাঙি ধৰা হ'ল।

ভাগ্যৰ পৰিহাসত পৰি একালৰ পালি ৰজা<sup>২</sup> প্ৰম্পেৰো আৰু তেওঁৰ উদ্ভিন্ন-যৌৱনা ৰূপহী কন্যা মিৰাণ্ডাই এক সাগৰীয় দ্বীপৰ অসহায় বাসিন্দা। বাৰ বছৰ আগতে প্ৰম্পেৰো আছিল ইটালী দেশৰ অন্তৰ্গত মিলান ৰাজ্যৰ অভিযন্তা ডিউক (পালিৰজা) তেতিয়া মিৰাণ্ডা আছিল কণমানী ছোৱালী। ডিউক আছিল অধ্যয়ন প্ৰিয়; সততে তেওঁ ভায়েক এণ্টনিওৰ হাততে ৰাজ্যাশাসনৰ বাঘজৰি সঁপি দি নিজে প্ৰায়ে অধ্যয়নত মনোনিৱেশ কৰিছিল। এনে ছেগতে এণ্টনিওই ইটালীৰ অন্যতম নগৰ নেপোলচৰ ডিউকৰে সৈতে ষড়যন্ত্ৰ কৰি ককায়েকক ক্ষমতাচ্যুত কৰি নিজে হ'ল মিলানৰ 'ডিউক' শাসনকৰ্তা। আনহাতে প্ৰম্পেৰো আৰু এধানি ছোৱালী মিৰাণ্ডাক এখন পানচৈ নাৱত তুলি সাগৰৰ বুকুত উঠুৱাই দি নিশ্চিন্ত হ'ল। ভাগ্যক্ৰমে প্ৰম্পেৰোৰ হিতৈষী কোনো এজন সামন্তই নাৱত সৰহকৈ খাদ্য-পানীয় যতনাই থৈছিল বুলিহে বাপ-বেটীয়ে ভোক-পিয়াহত জীয়াতু ভুগিব লগীয়া নহ'ল। বহুসময় সাগৰত উঠি ভাহি তেওঁলোক এই নিৰ্জন দ্বীপত উঠিলহি। প্ৰম্পেৰোৱে তাত থাকিয়েই মিৰাণ্ডাক লিখা পঢ়া কৰিবলৈ শিকালে আৰু নিজেও ইন্দ্ৰজাল সম্বন্ধীয় ৱিদ্যা চৰ্চা কৰি কাল কটাবলৈ ধৰিলে।

সম্ভ্ৰতি সেই নিৰ্জন দ্বীপটোত প্ৰম্পেৰো আৰু মিৰাণ্ডাৰ উপৰিও এৰিয়েল নামে এটি ভূত আৰু কেলিবান নামে আগড়ী দাস এজনো বাস কৰে। এৰিয়েল

১। 'মিৰাণ্ডা' শব্দটো লেটিন। ইয়াৰ অৰ্থ 'প্ৰশংসনীয়'।

প্রম্পেবোৰে রশানুগ আৰু তেওঁৰ সহায়ক। যদিও কেলিবানৰ চৰিত্ৰ এৰিয়েলৰ বিপৰীত তথাপি এৰিয়েলৰ জৰিয়তে সিও প্রম্পেবোৰ ভূত। এবাৰ কেলিবানৰ মাক সাইকোৰেজে আন আন সজ প্ৰেতেৰে সৈতে এৰিয়েলক গছৰ ধোন্দ এটাও বন্দী কৰি থৈ যমৰ যাতনা দিছিল। সেই কথা জানি প্রম্পেবোৰে ইন্দ্ৰজাল ৰিদ্যাৰ বলত সকলোবোৰ সজ ভূত-প্ৰেতকে মুক্ত কৰি দিলে। তাৰ প্ৰতিদানত এৰিয়েল প্রম্পেবোৰ সহায়ক হৈ পৰিল। এৰিয়েলৰ সহায়ত প্রম্পেবোৰে সাগৰৰ টো আৰু ধুমুহাৰ ওপৰতো নিজৰ নিয়ন্ত্ৰণ সাব্যস্ত কৰিবলৈ সমৰ্থ হ'ল।

এদিনাখন প্রম্পেবোৰে ইন্দ্ৰজালৰিদ্যা আৰু এৰিয়েলৰ সহায়ত সাগৰত ধুমুহাৰ সৃষ্টি কৰিলে। সেই ধুমুহাৰ চাকনৈয়াত পৰি এখন সমুদ্ৰগামী নাও বুৰ যাবলগীয়া অবস্থা হ'ল। নাও বুৰিলে আটাইখিনি মানুহৰ সলিল সমাধি হ'ব বুলি ভাবি মিৰাণ্ডাই ভয় খালে। নাৱত থকা লোকসকলক বচাবলৈ তেওঁ দেউতাকক অনুৰোধ জনালে। দেউতাকে মিৰাণ্ডাক ক'লে যে তেওঁ নিজে ধুমুহাৰ সৃষ্টি কৰিছে; এই ধুমুহাত কাৰো প্ৰাণ হানি নহয়।

সেইদিনাই প্ৰসঙ্গক্ৰমে তেওঁ পূৰ্বৰ সকলো কথা জীয়েকক কৈ শুনালে। লগতে ইয়াকো ক'লে যে ধুমুহাৰ কবলত পৰা জাহাজত নেপোলচৰ ৰজা আৰু নিজৰ ভায়েক এণ্টনিও আহিছে। জাহাজখন লাহে লাহে দ্বীপৰ কাষ চাপিল।

কথাখিনি শুনোৱাৰ পাছত ইন্দ্ৰজালৰিদ্যাৰ সহায়ত প্রম্পেবোৰে মিৰাণ্ডাক শূন্য হৈ থলে। তেতিয়া এৰিয়েলে প্রম্পেবোৰক জনালেহি যে জাহাজখন মিৰাপদে দ্বীপত লাগিছেহি আৰু নেপোলচৰ ৰাজকুমাৰ ফাৰ্দিনাণ্ডক দ্বীপৰ এক নিৰ্জন কক্ষত সুৰক্ষিত অৱস্থাত ৰখা হৈছে। তেওঁৰ দেউতাক আৰু এণ্টনিওৱে তেওঁক বিচাৰি চলাথ কৰিছে।

এতিয়া প্রম্পেবোৰ আদেশ অনুসৰি এৰিয়েলে ফাৰ্দিনাণ্ডক আনি মিৰাণ্ডাৰ ওচৰত উপস্থিত কৰিলে। ফাৰ্দিনাণ্ড মিৰাণ্ডাৰ অতুলনীয় ৰূপত মুগ্ধ হ'ল আৰু তেওঁক বনদেৱী বুলি সম্বোধন কৰিলে। মিৰাণ্ডাও ফাৰ্দিনাণ্ডৰ ৰূপত মোহিত হ'ল। পৰস্পৰে পৰস্পৰৰ প্ৰেমপাশত যেন দুয়োজন আৱদ্ধ হ'ল। প্রম্পেবোৰে এই প্ৰেমৰ গভীৰতা পৰীক্ষা কৰি চাবলৈ বুলি ফাৰ্দিনাণ্ডক গছৰ ডালবোৰ গোটাবলৈ হুকুম দিলে। ৰাজপুত্ৰ ফাৰ্দিনাণ্ড এই কামত তেনেই অনভ্যস্ত; তেওঁ সোণকালে ভাগৰি পৰিল।

প্ৰম্পেবোৰে নিজৰ অধ্যয়নকক্ষত প্ৰৱেশ কৰাত মিৰাণ্ডাই ফাৰ্দিনাণ্ডক লগ ধৰিলে, আৰু পৰস্পৰে পৰস্পৰক নিজ নিজ অনুৰাগ ব্যক্ত কৰি ক'লে। প্রম্পেবোৰে লুকাই থাকি তেওঁলোকৰ কথা শুনিলে। দুয়োৰে পাৰস্পৰিক প্ৰেমানুভূতিৰ কথা জানি তেওঁ ফাৰ্দিনাণ্ডক জানিবলৈ দিলে যে মিৰাণ্ডাক তেওঁলৈ বিয়া দিব। প্ৰকৃততে প্রম্পেবোৰে সকলোবোৰ জানি-শুনিয়েই সংঘটিত কৰিছে। মিৰাণ্ডাক নেপোলচৰ ৰাণী কৰাটোৱে তেওঁৰ উদ্দেশ্য।

প্ৰম্পেবোৰ আদেশ পাই এৰিয়েলে নেপোলচৰ ৰজা এলোলোক আৰু মিলানৰ ডিউক এণ্টনিওকে আদি কৰি জাহাজৰ যাত্ৰী সকলক তাত উপস্থিত কৰিলে। পৰিচয় বিনিময়ৰ পাছত এলোলো আৰু এণ্টনিওৱে আগতে কৰা গৰ্হিত আচৰণৰ

বাবে প্রম্পেৰোৰ ওচৰত ক্ষমা প্ৰাৰ্থনা কৰিলে। এনেকুৱা সময়তে মিৰাণ্ডা আৰু ফাৰ্দিনাণ্ড তাত ওলালহি। মিৰাণ্ডাই ইয়াৰ আগতে কেতিয়াও ইমানবোৰ মানুহ একেলগে দেখাই নাছিল। এতিয়া তাত বহুলোকৰ সমাৱেশ দেখি তাই বৰ বিস্ময়াৱহিতা হ'ল। তাই আনন্দতে কৈ উঠিল, 'আঃ কি আচৰিত! এইবোৰ কেনে সুৰনি জীব। যি সংসাৰত এনেকুৱা জীব থাকে ই সঁচাকৈ বৰ মনোমোহা।'

এই মিলনৰ শুভ কালত অপৰাধী বান্ধু-বগ্নই নিজৰ পূৰ্বকৃত অপৰাধীৰ বাবে অনুতাপ কৰিছে। প্রম্পেৰোবে নিজৰ মুহূৰ্ত্ত আৰু উদাৰতা গুণ ব্যক্ত কৰি পূৰ্বৰ যাতনাদায়ক কথাবোৰ পাহৰি গ'ল। তেওঁ এৰিয়েলক মুকলি কৰি দিলে। সকলোৰে এতিয়া নেপোলচলৈ উভতি আহিল। তাত সমাৱোহেৰে মিৰাণ্ডা আৰু ফাৰ্দিনাণ্ডৰ বিবাহ সম্পন্ন কৰা হ'ল।

টেম্পেষ্ট আৰু অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটক দুখনৰ তুলনামূলক অধ্যয়ন কৰিলে আপাততঃ দুয়ো নাটকৰ মাজত কেতবোৰ সাদৃশ্য সহজে চকুত পৰে। অভিজ্ঞান-শাকুন্তলমৰ পটভূমি মালিনীৰ তীৰবৰ্তী নিৰ্জন তপোৱন, টেম্পেষ্টৰ পটভূমি সমুদ্ৰৰ জলৰাশিৰে পৰিবেষ্টিত নিৰ্জন দ্বীপ আকৌ শকুন্তলা পৰিৱৰ্ধিত হৈছে তোলনীয়া পিতৃ কণ্ঠৰ আপডালত, শিক্ষা-দীক্ষাও তেওঁৰ হাতেৰেই দুহিতাই পাইছে। প্ৰায় একেদৰে মাতৃহীনা মিৰাণ্ডাই শিক্ষাৰ পোহৰ দেখিছে পিতৃ প্রম্পেৰোৰ যত্নতে। শকুন্তলা যিদৰে নিষ্পাপ, অনাঘাতা আৰু স্বেচ্ছাই দুৰ্য্যস্তৰ প্ৰেমত আবদ্ধ হৈছে বৰ, সহজ-সৰলভাবে, সেইদৰে মিৰাণ্ডাও প্ৰথম দৰ্শনতে সৰলহৃদয়েৰে ফাৰ্দিনাণ্ডৰ প্ৰেমপাশত আবদ্ধ হৈ পৰিছে। সেয়া হ'লেও শকুন্তলা আৰু মিৰাণ্ডা দুই ভিন্ন ভিন্ন সংস্কৃতিৰ ভেটিত পৰিৱৰ্ধিত হোৱা দুপাহি অনাঘাতা ফুল। আপাততঃ কথাবস্তৰ মাজত এনেবোৰ সাদৃশ্য চকুত পৰিলেও দুয়োখন নাটকৰ বসোপলদ্ধিৰ ভিন্নতা নিশ্চয় আছে।

বৰীন্দ্র ঠাকুৰৰ কথাৰেই সেই ভিন্ন বসোপলদ্ধিৰ স্বৰূপ বিচাৰি চোৱা যাওকঃ

'যিদৰে গোট্টেই কৈছে, "শকুন্তলাত গভীৰ পৰিণতিৰ ভাৱ আছে, সেই পৰিণতি ফুলৰ ফলত, মৰ্ত্যৰ স্বৰ্গত স্বভাৱৰ ধৰ্মত হৈছে। মেঘদূতত যিদৰে 'পূৰ্বমেঘ' আৰু 'উত্তৰ মেঘ' আছে, অৰ্থাৎ পূৰ্বমেঘত পৃথিৱীৰ বিচিত্ৰ সৌন্দৰ্যৰ পৰ্যটন কৰি উত্তম মেঘত অলকাপুৰীৰ নিত্য সৌন্দৰ্যত উত্তীৰ্ণ হৈছে, তেনেকৈ শকুন্তলাত পূৰ্ব মিলন আৰু উত্তৰ মিলন আছে। প্ৰথম অঙ্কত মৰ্ত্যালোক সম্বন্ধীয় চঞ্চল, সৌন্দৰ্যময় তথা বিচিত্ৰ পূৰ্ব মিলনৰপৰা স্বৰ্গৰ তপোৱনত শাস্বত তথা আনন্দময় উত্তৰ মিলনৰ যাত্ৰাই শাকুন্তলম নাটক। ই কোনো বিশেষ ভাৱৰ অৱতাৰণা নহয় নাইবা বিশেষতঃ কোনো চৰিত্ৰৰ বিকাশো নহয়। কিন্তু ই হ'ল সমস্ত কাৱ্যৰ একলোকৰপৰা অন্যলোকলৈ লৈ যোৱা আৰু প্ৰেমক স্বভাৱ সৌন্দৰ্যৰ দেশৰপৰা মঙ্গল সৌন্দৰ্যৰ অক্ষয় স্বৰ্গধামলৈ উত্তীৰ্ণ কৰা।'

শকুন্তলাৰ পৰাভৱ যিদৰে অত্যন্ত সহজভাৱে চিত্ৰিত হৈছে, সেইদৰে তেওঁৰ পতন হোৱাৰ পাছতো তেওঁৰ স্বাভাৱিক আৰু অনাহত সত্যত্ব অপ্রয়াসে প্ৰকট হৈছে। ইও তেওঁৰ সৰলতাৰ নিদৰ্শন। যি কৃত্ৰিম ফুলে ঘৰৰ শোভা বঢ়ায়, যদি তাৰ ধূলি মাকতি নিতৌ পৰিস্কাৰ কৰা নহয়, তেনেহলে তাৰ ৰং নষ্ট হয়।

শকুন্তলা সুনীয়া ফুলৰ ধূলি পৰিষ্কাৰ কৰা কোনো লোক নাই। ই ফুললৈ বড়োহত থাকে, তেওঁ ধূলি লাগে হয়, তথাপিও আপুনিয়েই সেই ফুলৰ সুন্দৰত আৰু নিৰ্মলতা ঐশ্বৰ্য্য হয়। শকুন্তলাৰ গাতো ধূলি মাকটি লাগিছিল। কিন্তু তেওঁ সেই কথাৰ ভুলটো নাপাইছিল। তেওঁ অৰণ্যৰ সৰলা মূৰীৰ দৰে, নিজৰাৰ পানীৰ দৰে মলিনতাৰ সম্পৰ্কত আহিও বিনা প্ৰয়াসে নিজৰ নিৰ্মলতা অটুত ৰাখিছে।

শকুন্তলা এফালে তৰু-লতা, ফল-ফুলৰ দৰে আশ্চৰ্য্যবিশ্বতা, স্বভাৱধৰ্মানুগামীণী; আনহাতে তেওঁ একাগ্ৰ, তপঃপৰায়ণ আৰু কল্যাণ-ধৰ্মৰ শাসনত একান্তভাবে নিয়মিত। তেওঁৰ আন্তৰিক নৰীপ্ৰকৃতি সংযত আৰু সহিত্ব। কালিদাসে নিজৰ বিচিত্ৰ ৰচনা কৌশলৰদ্বাৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নায়িকাক জীলা আৰু ধৈৰ্য, স্বভাৱ আৰু নিয়ম আৰু নদী আৰু সাগৰৰ সংগমস্থলত উপস্থিত কৰিছে। তেওঁৰ লালন-পালন সাধিত হৈছে তপোৱনত, য'ত স্বভাৱ আৰু তপশ্চৰ্চাৰ, সৌন্দৰ্য-সুন্দৰা আৰু সংযত বিনয়বৃত্তাৰ সমাহাৰ ঘটিছে। তাত নাই নগৰ সভ্যতাৰ কৃত্ৰিম বিধি-ব্যৱস্থা। ধৰ্মৰ কঠোৰ বাছো পঞ্চপটতে বৈ গৈছে। গাভৰু বিয়াহে মাথোন সামাজিক আৰু ধৰ্মব্যৱস্থাৰ সন্ধান জনাইছে। প্ৰকৃতিৰ কোলাত যৌৱনৰ উদ্ধাৰৰ ক্ষেত্ৰ তাতকৈ অধিক যেন অসম্ভৱ। বন্ধন আৰু অৱন্ধনৰ কেবুৰিত উপস্থিত হোৱাতেই নাটকীয়ত্ব চূড়ান্ত পৰ্যায়ত উঠিছে গৈ। শকুন্তলাৰ জীৱনৰ সুখ দুখ, সংযোগ আৰু বিয়োগ, ঘাত-প্ৰতিঘাতে সততে নাটকীয় বৈশিষ্ট্যক উচ্চৰূপত উচ্চতৰ পৰ্যায়লৈ উন্নীত কৰিছে।

‘টেম্পেষ্ট’ত এই ভাৱৰ অভাৱ। কাৰণ শকুন্তলা আৰু মিৰাণ্ডা দুয়োৰে অৱস্থা, ঘটনা আৰু প্ৰকৃতিৰ মাজত অন্তৰ আছে। মিৰাণ্ডা সৰুবেপৰা প্ৰতিপালিত হৈছে এক নিৰ্জন সাগৰীয় দ্বীপৰ মাজত। কিন্তু শকুন্তলা প্ৰতিপালিত হৈছে তপোৱনত, নীৰৱ পৰিৱেশ বিৰাজ কৰিলেও তাত মানুহৰ সমাগম নোহোৱা নহয়। মিৰাণ্ডাই কেৱল পিতৃৰ সামিধ্যতে ডাঙৰ-দীঘল হৈছে, গতিকে তেওঁৰ স্বভাৱৰ পূৰ্ণ বিকাশ ঘটা নাই। শকুন্তলা কেতিয়াও অকলশৰীয়া নাছিল। তেওঁৰসৈতে দুজনী সমান বয়সীয়া সমীয়েক তেওঁৰ গাৰ হাঁৰ দৰে সততে বিৰাজ কৰিছিল। তেওঁলোকৰ মাজত ভাৱৰ বিনিময় হৈছিল। পৰম্পৰে হাঁহি-ধেমালি, ঠাট্টা-মন্তব্য কৰি মন পাতলাব পাৰিছিল। সেইবাবে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰৰ স্বাভাৱিক বিকাশ ঘটিছিল। অকল দেউতাক কল্পৰসৈতে শকুন্তলাই থাকিবলগীয়া হোৱাহেতেন তেওঁৰ চৰিত্ৰৰ স্বাভাৱিক পৰিৱৰ্ত্তনত বিঘিনি-ঘটাৰ সম্ভাৱনা আছিল। তেওঁৰ সৰলতা অজ্ঞাতাত পৰিণতি লাভ কৰিলেহেতেন। হয়তো ‘অশ্বশৃঙ্গ’ৰ নামান্তৰ হ’লহেতেন। বস্তুতঃ শকুন্তলাৰ সৰলতা স্বাভাৱিক আৰু মিৰাণ্ডাৰ স্বভাৱ অস্বাভাৱিক। দুয়োৰে অৱস্থাত্তেই ই সঙ্গত হৈছে। মিৰাণ্ডাৰ দৰে শকুন্তলাৰ সৰলতা অজ্ঞাতাবে আত্মৰা নহয়, তাক আমি নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কতে পঢ়িছোঁ। শকুন্তলাৰ যেতিয়া নৱযৌৱনোন্মেষ হ’ল, তেতিয়া কৌতুকপ্ৰিয়া সৰ্বিসকলে তেওঁক তাৰ জ্ঞান দিছে। তেওঁ লাজ কৰিবলৈকো শিক্ষা পাইছে। কিন্তু এইবোৰ বাহিৰৰ কথা। তেওঁৰ সৰলতা বৰ গভীৰ আৰু পৱিত্ৰতা আন্তৰিক। বাহিৰৰ অভিজ্ঞতা তেওঁৰ একো নাই সেইটো কৰিয়ে শেষলৈকে দেখুৱাইছে। শকুন্তলাৰ সৰলতা আন্তৰিক। তেওঁ সাংস্ৰাৱিক একো

কথাই নাজানে এনে কথাও নহয়, কিয়নো তপোবন সংসাৰৰ সীমাৰ বাহিৰত নহয়। তপোবনতো গৃহধৰ্ম পালন কৰা হয়। বাহিৰৰ কথাৰেসৈতে শকুন্তলা যদিও অপৰিচিত তথাপি তেওঁক অজ্ঞ বুলিব কব নোৱাৰি। তেওঁৰ হৃদয়ত বিশাল সিংহাসন আছে। সেই বিশ্বাসনিষ্ঠ সৰলতাই তেওঁক ক্ষণিকৰ বাবে পতিত কৰিছিল, কিন্তু চিৰদিনৰ বাবে উদ্ধাৰো কৰিছে। সেই বিশ্বনিষ্ঠ সৰলতাবে দাৰুণ বিশ্বাসঘাতকতাৰ আঘাত সহিবলগীয়া হ'ল তেওঁ, ধীৰতা, ক্ষমা আৰু কল্যাণবিমুখ নহ'লগৈ। মিৰাণ্ডাৰ সৰলতাৰ অগ্নিপৰীক্ষা কেতিয়াও হোৱা নাই, তেওঁ সংসাৰৰপৰা কোনো আঘাত পোৱা নাই। আমি মিৰাণ্ডাক প্ৰথম অবস্থাতে দেখিছো আৰু শকুন্তলাক কৰিযে প্ৰথমাৱস্থাৰপৰা অন্তিম অবস্থালৈকে দেখুৱাইছে।

মিৰাণ্ডা এনে এক দ্বীপত প্ৰতিপালিতা য'ত জনমানবৰ নাম নাই, যি তৰঙ্গমালাৰ আঘাতেৰে মুখৰ আৰু পাহাৰেৰে অসম ঠাই। কিন্তু সেই দ্বীপৰ প্ৰকৃতিৰসৈতে তেওঁৰ ঘনিষ্ঠতা দৃষ্টি গোচৰ হোৱা নাই। সেই ভূমিৰ কোলাত য'ত তেওঁ পৰিপালিতা হৈছে, তাৰপৰা তেওঁক নি যদি আন কোনো ঠাইত ৰখা হ'য়, তেতিয়া হ'লেও তেওঁৰ আকৰ্ষণ সেই ভূমিৰ প্ৰতি হোৱা সম্ভৱ নহয়। তাত মিৰাণ্ডাৰ সহবাস মানুহৰসৈতে হোৱা নাই, আৰু সেই অভাৱ তেওঁৰ চৰিত্ৰত প্ৰতিফলিত হৈছে। তাৰ পৰ্বত-সমুদ্ৰৰসৈতে তেওঁৰ অন্তঃকৰণৰ কোনো আবেগিক যোগসূত্ৰ হোৱা দেখুৱা নাই। নিৰ্জন ঠাই কেবল নাটকীয় কথাৰ খাতিৰত আবশ্যক হৈছে, চৰিত্ৰৰ খাতিৰত হোৱা নাই।"

শকুন্তলাৰ সম্বন্ধত এই কথা ক'ব নোৱাৰি। তেওঁ তপোবনৰ এক অঙ্গ হৈ পৰিছে। তপোবনৰ অভাৱত অকল নাটকীয় কথাতেই ব্যাঘাত নজন্মিব, তদুপৰি শকুন্তলাও অসম্পূৰ্ণ হৈ ন'ব। শকুন্তলা মিৰাণ্ডাৰ দৰে পৃথক আৰু স্বতন্ত্ৰ নহয়, তেওঁ তেওঁৰ চাৰিওফালৰ পাৰিপাৰ্শ্বিক শব্দসৈতে একাত্মভাবেৰে সম্বন্ধ। তেওঁৰ মধুৰ চৰিত্ৰ অৰণ্যৰ ছাঁয়া তথা মাধৱীলতাৰ পুষ্পমঞ্জৰীৰসৈতে ব্যাপ্ত আৰু বিকশিত হৈছে, পশুপক্ষীৰ অক্ৰম সৌহাৰ্দৰে ওতঃপ্ৰোত হৈ পৰিছে। মিৰাণ্ডাৰ পৰিচয় আমি পাওঁ ফাৰ্দিনাণ্ডৰসৈতে ঘটিত কথাত। ধুমুহাত নাও ডুবা সম্ভৱতহে তেওঁৰ বাথিত হৃদয়ৰ ককণাৰ কথা জনা যায়। কিন্তু শকুন্তলাৰ পৰিচয় প্ৰণয়াতিৰিক্ত অন্য ঠাইতো পোৱা যায়। তেওঁৰ হৃদয়লতিকাই চেতন-অচেতন সকলকো স্নেহৰ ললিত বান্ধোনেৰে বান্ধি ৰাখিছে। তপোবন এৰি তেওঁ যেতিয়া যাবলৈ ওলাল, প্ৰতিটো পদতে তেওঁৰ মন তপোৱনৰ ফালে আকৃষ্ট হ'বলৈ ধৰিলে, পদে পদে তপোবন ত্যাগৰ দুঃখ স্থিগুণিত হ'বলৈ ধৰিলে। এই দৃষ্টিৰে চালে মিৰাণ্ডা শকুন্তলাৰ ছাত শেতা পৰি যায়।

'টম্বেপষ্ট'ত বাহ্যপ্ৰকৃতিয়ে মানুহৰ আকাৰ এৰিয়েলৰ ৰূপত ধারণ কৰিছে, তথাপি সি মানুহৰসৈতে আত্মীয় ভাৱ স্থাপন কৰিব পৰা নাই। মানুহৰ স'তে সি স্বাধীন হ'ব খোজে, কিন্তু মানৱশক্তিৰদ্বাৰা পীড়িত আৰু আৱদ্ধ হৈ ভূতাৰ দৰে কাম কৰিছে। তেওঁৰ হৃদয়ত স্নেহো নাই, চকুত পানীও নাই, মিৰাণ্ডাৰ হৃদয়ো তেওঁৰ প্ৰতি স্নেহ প্ৰৱণ নহয়। দ্বীপৰপৰা যাত্ৰা কৰা সময়ত প্ৰমোৰো আৰু মিৰাণ্ডাৰসৈতে এৰিয়েলৰ স্নিগ্ধ বিদায়-কালীন সন্তোষণ বিনিময় হোৱা নাই।

‘টেম্পেষ্ট’ত পীড়ন, শাসন আৰু দমন আছে, শকুন্তলাত আছে প্ৰীতি, শান্তি আৰু সম্ভাৱ। টেম্পেষ্টত প্ৰকৃতিয়ে মানুহৰ ৰূপ ধাৰণ কৰিলেও তাৰসৈতে হৃদয়ৰ সম্পৰ্ক জড়িত কৰিব পৰা হোৱা নাই। কিন্তু শকুন্তলাত বৃক্ষ-লতা, পশু-পক্ষী সকলোৱে আত্মস্বৰূপ ৰক্ষা কৰিও মানুহৰ লগত মধুৰ আত্মীয় ভাবেৰে মিলিছে। “অনসূয়া আৰু প্ৰিয়ম্বদা যেনেদৰে আছে, যেনেদৰে কণ্ঠ আছে, দুৰ্য্যভ আছে, তেনেদৰে শকুন্তলাও তপোবন প্ৰকৃতিয়েও এক বিশেষ পাত্ৰ হিচাপে আছে।”

টেম্পেষ্ট’ত মানুহে, সংসাৰত মঙ্গলভাৱ আৰু প্ৰীতিযোগ প্ৰসাৰিত কৰি নিজক ডাঙৰ কৰিব পৰা চানেকি দেখা নাযায়, বৰঞ্চ সংসাৰক তুচ্ছ জ্ঞান কৰি, দমন কৰি নিজক তাৰ গৰাকী সজাৰ উৎসুকাহে তাত আছে। বস্তুতঃ আধিপত্যৰ বাবে কৰা দ্বন্দ্ব, বিৰোধ আৰু প্ৰয়াস টেম্পেষ্টৰ মূলভাৱ। তাত প্ৰম্পেৰোৱে স্বৰাজ্যাধিকাৰ হেৰুৱাই প্ৰকৃতি ৰাজ্যৰ ওপৰত মন্ত্ৰবলেৰে কঠোৰ আধিপত্য বিস্তাৰ কৰিছে। আসন্ন মৃত্যুৰ মুখৰপৰা তেওঁ কোনো প্ৰকাৰে ওলাই আহি প্ৰাণ ৰচাইছে। তাতো শূণ্যপ্ৰায় দ্বীপত আধিপত্য ৰখাৰ বাবে ষড়যন্ত্ৰ, বিশ্বাসঘাতকতা আৰু গুপ্তহত্যাৰ চেষ্টাও দেখুৱা হৈছে। পৰিণামত ইয়াৰ নিবৃত্তি হৈছে, কিন্তু তাৰ অন্ত হোৱা কথা কোনেও ক’ব নোৱাৰে। ভয়, শাসন আৰু অৱসৰৰ অভাৱত দানৱ প্ৰকৃতি, পীড়িত কেলিবানৰ নিচিনাকৈ, ৰুদ্ধ হ’ল সচাঁ, তাৰ দাঁতৰ মূলত আৰু নখৰ আগত বিষ তৈয়াৰ হৈ ৰ’ল। যাৰ যি প্ৰাণ্য আছিল সি তাক পালে, কিন্তু সম্পত্তি লাভ বাহ্য লাভ। সি ধনীজনৰ লক্ষ্য হ’ব পাৰে, কিন্তু কাব্যৰ অন্তিম পৰিণাম হোৱা উচিত নহয়। ‘টেম্পেষ্ট’ নাটকৰ যেনেকুৱা নাম, তেনেকুৱাই তাৰ আভ্যন্তৰিণ কৰ্ম। প্ৰকৃতিৰসৈতে মানুহৰ বিৰোধ আছে আৰু এই বিৰোধৰ মূল হৈছে ক্ষমতা বা শক্তিলাভৰ প্ৰচেষ্টা।”

কালিদাসে নিজৰ নাটকত দুৰ্বল প্ৰবৃত্তিৰ দাবানলক অনুতপ্ত হৃদয়ৰ অজ্ঞানেৰে শাস্ত কৰিছে। “কিন্তু প্ৰবৃত্তিৰ ব্যাধিক লৈ বৰ্ণনাৰ বজাৰ উতপ্ত কৰা নাই, কেৱল তাক আভাস দিছে আৰু তাৰ ওপৰত এখন পৰ্দা আঁৰিছে। এনেকুৱা ঠাই সংসাৰত স্বভাৱতে হ’ব পাৰে, তাক দুৰ্বাসাৰ অভিশাপেৰে সংঘটিত কৰা হৈছে। নহলেবা সি এনেকুৱা নিষ্ঠুৰ ক্ষোভজনক দৃশ্য হ’লহেঁতেন যে তাৰে সমগ্ৰ নাটকৰ শৃঙ্খলা ভঙ্গ হৈ গ’লহেঁতেন, শাস্তিৰ লেশমাত্ৰও নৰ’লহেঁতেন আৰু ‘শকুন্তলা’ত কালিদাসৰ যি ৰসসাধনৰ প্ৰতি লক্ষ্য আছিল, সি এই অতি উৎকট আন্দোলনত সুৰক্ষিত হৈ নৰ’লহেঁতেন। দুঃখ আৰু বেদনাক তেওঁ সমান ভাৱেই থাকিবলৈ দিছে, কেৱল বজাৰ বীভৎস ভীকতাক লুকাবলৈ এৰিছে।”

দুৰ্য্যভৰ এই ভীকতা, এই পাপ তেওঁৰ নিসৰ্গান্বিত বিয়োগ বেদনাৰ তাপত লেবেলি নিজে দখল হৈ গ’ল। কঠিন দুখত পৰি তেওঁ প্ৰকৃত প্ৰেমৰ অধিকাৰী হ’ল আৰু তেওঁৰ নাগৰিক বৃত্তি প্ৰকৃত প্ৰেমৰ অধিকাৰী হ’ল আৰু তেওঁৰ নাগৰিকৰ বৃত্তি সম্পূৰ্ণ বদ্ধ হ’ল। টেম্পেষ্টত প্ৰম্পেৰোৱে ফাৰ্দিনাণ্ডৰ প্ৰেমৰ কঠিন কষ্ট সাধনৰদ্বাৰা পৰীক্ষা কৰি লৈছে। কিন্তুই বাহ্যিক ক্ৰেশ। কেৱল কষ্টভাৱ উত্তোলনৰদ্বাৰাই সেই পৰীক্ষাৰ শেষ হৈছে। আভ্যন্তৰিক উত্তাপ আৰু চাৰ্ণৰপৰা কয়লা-হীৰা তৈয়াৰ হয়। কালিদাসে এই কথাৰে দেখুৱাইছে। তেওঁ কয়লাৰ কালিমাক তেওঁৰ ভিতৰৰপৰাই উজ্জ্বল তৈয়াৰ কৰিছে—তাৰ ভস্মৰূপৰ চাপৰ

প্রয়োগে দৃঢ়তা দান কৰিছে। কালিদাসৰ এই ৰচনাত এই কথাৰ পৰিপক্ক প্ৰমাণ পাওঁ যে সংসাৰত বিধাতাৰ বিধানত, পাপো মঙ্গল কাৰ্য কৰাত নিযুক্ত হয়। “পাপৰ অভিযাত নহ’লে মঙ্গলে নিজৰ শাস্ত ত দীপ্তি আৰু শাস্তি লাভ নকৰে।”

কাৰাৰ আৰম্ভতে আমি শকুন্তলাক এক নিষ্কলঙ্ক সৌন্দৰ্যলোকত দেখোঁ। তাত তেওঁ সৰল আনন্দেৰে নিজৰ সখীয়েকসকল আৰু তৰলতাবোৰৰ মাজত মিলিজুলি আছে। সেই স্বৰ্গত লাহে লাহে পাপে প্ৰৱেশ কৰিছে আৰু সেই স্বৰ্গীয় সৌন্দৰ্য পোকে খোৱা ফুলৰদৰে বিশীৰ্ণ হৈ সৰি পৰিছে। তাৰ পাছত লজ্জা, সংশয়, দুঃখ, বিচ্ছেদ আৰু অনুতাপ হৈছে। আৰু সকলোৰে অন্তত বিশুদ্ধতৰ উন্নততৰ স্বৰ্গলোকত ক্ষমা, প্ৰীতি আৰু শাস্তি দেখুৱা হৈছে। তাৰ বাবে শাকুন্তল নাটকক এক ধৰণে Paradise Lost আৰু Paradise Regained বুলি কব পাৰি।

“প্ৰথম স্বৰ্গ বৰ কোমল আৰু অৰক্ষিত আছিল। যদিও সি সুন্দৰ আৰু সম্পূৰ্ণ আছিল, তথাপি পদ্মপত্ৰৰ শিশিৰ বিন্দুৰ দৰে সদাঃপাতী আছিল। এইসংকীৰ্ণ সম্পূৰ্ণতাৰ সুকুমাৰতাৰপৰা বেহাই পোৱাতেই আমাৰ মঙ্গল, কিয়নো ই স্থায়ীও নহয়, তাৰদ্বাৰা আমাৰ পৰিপূৰ্ণ তৃপ্তিও নহয়। অপৰাধে মন্ত্ৰগজৰ দৰে আহি পদ্মপত্ৰৰ বন্ধন বা মালা ছিগি পেলালে। আলোডনৰ বিক্ষোভেৰে সমস্ত চিত্তক উদ্ভাষিত কৰি দিলে। সহজ স্বৰ্গ এইদৰে সহজে নষ্ট হৈ গ’ল এতিয়া বাকী ৰ’ল সাধনাৰ স্বৰ্গ। অনুতাপৰদ্বাৰা, তপস্যাৰদ্বাৰা, যেতিয়া এই স্বৰ্গ জয় কৰা হ’ল, তেতিয়া কোনো শাস্তা বাকী নৰ’ল। এই স্বৰ্গ-শাস্ত আৰু চিৰস্থায়ী।”

মহাকবি কালিদাসে অভিজ্ঞানশাকুন্তলমত বাহ্যিক শাস্তি আৰু সুন্দৰতাক ক’তো অকনো ক্ষুদ্ৰ নকৰাকৈ নিজৰ নাট্যকৃতিৰ আভ্যন্তৰিক শক্তিক নিস্তদ্ধতাৰ ভিতৰত নিতৌ সৰল আৰু সক্ৰিয় কৰি ৰাখিছে। “এই পৰ্যন্তই নহয়, তেওঁৰ তপোৱনৰ বাহ্যিক প্ৰকৃতিয়েও সৰ্বত্ৰ আভ্যন্তৰিক কাৰ্যত যোগ দিছে। ক’তো তেওঁ শকুন্তলাৰ যৌৱন লীলাক নিজৰ লীলা মাধুৰ্য অৰ্পণ কৰিছে আৰু ক’তো নিজৰ কল্যাণ মৰ্মৰ মঙ্গল আশীৰ্বাদৰসৈতে মিশ্ৰিত কৰি দিছে। ক’তো নিজৰ মুক ভাষাক কৰুণাপূৰ্ণ কৰিছে, আৰু ক’তো নিজৰ অপূৰ্ব মন্ত্ৰবলেৰে শকুন্তলাৰ চৰিত্ৰত কিৰণ বিস্তাৰ কৰিছে। এই শকুন্তলা কাব্যত নিস্তদ্ধতা যথেষ্ট আছে, কিন্তু সবাতোকৈ অধিক নিস্তদ্ধ, লগতে ব্যাপক ভাৱেৰে কৰিব তপোৱন কাৰ্য কৰা হৈছে। সি টেম্পেষ্টৰ এৰিয়েলৰ দৰে শাসনৱদ্ধ দাসত্বৰ বাহ্যিক কাৰ্য নহয়—সি হ’ল সৌন্দৰ্যৰ কাৰ্য, প্ৰীতিৰ কাৰ্য, আত্মীয়তাৰ কাৰ্য আৰু অভ্যন্তৰৰ নিগুঢ় কাৰ্য।

টেম্পেষ্টতো শক্তি আছে, শকুন্তলাতো আছে। টেম্পেষ্টত বলৰদ্বাৰা বিজয়প্ৰাপ্ত হৈছে আৰু শকুন্তলাত মঙ্গলৰদ্বাৰা সিদ্ধি। টেম্পেষ্টৰ সমাপ্তি অসম্পূৰ্ণতাত আৰু শকুন্তলাৰ সমাপ্তি সম্পূৰ্ণতাত। টেম্পেষ্টত মিৰাণ্ডা সৰলতা আৰু মধুৰতাৰ মূৰ্তি, কিন্তু এই সৰলতাৰ প্ৰতিষ্ঠা অজ্ঞতা আৰু অনভিজ্ঞতাৰ ওপৰত। শকুন্তলাৰ সৰলতা অপৰাধত, দুঃখত, অভিজ্ঞতাত, ধৈৰ্য আৰু ক্ষমাত পৰিপক্ক হৈছে, গভীৰ আৰু স্থায়ী হিচাপে। গ্যেটৰ সমালোচনাৰ অনুকৰণ কৰি আকৌ আমি কওঁ যে শাকুন্তলত আৰম্ভিক তৰুণ সৌন্দৰ্যই মঙ্গলময় পৰম পৰিণতিত সফলতা লাভ কৰি মৰ্ত্যক স্বৰ্গৰ সৈতে সম্মিলিত কৰি দিছে।”<sup>২</sup>

ৰবীন্দ্ৰ নাথ ঠাকুৰৰ ‘প্ৰাচীন সাহিত্য’ দ্ৰষ্টব্য।



## ভৌগলিক তথ্য

### কথাভ্রম

মহাকবি কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ নাটকৰ প্ৰথম অঙ্ক মুকলি হয় হিমালয়ৰ পাদদেশত অৱস্থিত কথমুনিৰ আশ্ৰমত। মালিনী নদীৰ তীৰৱৰ্তী এই মনোমোহা আশ্ৰম (এৰ খলু কাশ্যপস্য কুলপতেবনুমালিনীতীৰম্ আশ্ৰমো দৃশ্যতে)। স্বামকালিৰ দিনবোৰত সখীসকলৰসৈতে শকুন্তলাই মালিনীতীৰত থকা গছ-সডিকাব ছাঁতে সৰহ সময় অতিবাহিত কৰে (ইমাম্ উগ্ৰাম্ আতপরেলাং প্ৰায়েণ লতালয়য়সু মালিনীতীৰেষু সসখীজনা শকুন্তলা গময়তি)। এই কথাভ্রম হিমালয়ৰ পাদদেশত অৱস্থিত আছিল (এতে খলু হিমগিৰেকপত্যাকাৰণ্যৱাসিনঃ কাশ্যপসন্দেশমাদায় সত্ৰীকান্তপত্নিনঃ সম্প্ৰাপ্তাঃ, ৫ম অঙ্ক)।

বজা দুখান্তই মৃগয়া বিহাৰ কৰিবলৈ যোৱাবপৰাই বৃজিৰ পাৰি যে এই কথাভ্রম হস্তিনাপুৰবপৰা বৰ দুৰ্গনিবটীয়া ঠাই নাছিল। গৰ্ভাৱস্থাত শকুন্তলাই আশ্ৰমবপৰা খোজকাঢ়ি যোৱাটোৱেও এনে অনুমান সমৰ্থন কৰে। মহাভাৰতৰ মতে (আদিপৰ্ব, অধ্যায় ৯১।২) কথাভ্রম হস্তিনাপুৰবপৰা দুই যোজনৰ দূৰত্ব অৱস্থিত। বামায়ণত কোৱা হৈছে যে বসিষ্ঠ ঋষিয়ে কেকয়ৰ ৰাজধানী গিৰিৱজবপৰা ভৰতক অনাবলৈ যিসকল লোকক পঠিয়াইছিল তেওঁলোকে মালিনীৰ তীৰেৰে গৈ গঙ্গা পাৰ হৈছিল বুলি জনা যায়। তাৰ পাছত তেওঁলোকে পশ্চিমমুৱাহৈ কেকয়লৈ যায়। বামায়ণৰ সাক্ষ্যবপৰা বুজা যায় যে মালিনী হস্তিনাপুৰৰ পূবেৰে বৈ গৈছিল। এতিয়াও সেই ঠাইখণ্ডত মালিনী নামে নদী বৈ আছে বুলি জনা যায়।

সংযুক্ত ৰাজ্যৰ (উত্তৰ প্ৰদেশৰ) জিলা গেজেটাৰৰ মতে (জিলা বিজনৌৰ, খণ্ড ১৪শ, পৃষ্ঠা ২১৬) পৰগানাৰ উত্তৰ পশ্চিমদি মালিনী নামে এটি প্ৰশস্ত নৈ বৈ গৈছে। নৈখনে মান্দাৱাৰ সীমা চুই গৈছে। নৈখন যথেষ্ট দ আৰু তাৰ তলি বহল। তথাপি ই ইয়াৰ তীৰৱৰ্তী পথাৰৰ অনিষ্ট নকৰাকৈ দুই পাৰ চুই বৈ আছে। ই গঙ্গাত পৰিছেগৈ। গ্ৰীষ্মৰ মতে মালিনী সৰস্বতীৰ দক্ষিণ বাহিনী নদী।

দেবেন্দ্র নাথ বসুৰ ‘শকুন্তলায় নাটকলা’ গ্ৰন্থৰ ভূমিকাত স্বৰ্গীয় হৰপ্ৰসাদ শাস্ত্ৰীয়ে মালিনী সৰস্বতী কৈছে:

‘বিজনৌৰ জিলাত মালিন নামে এটি নদী আছে, ই পৰ্বতবপৰা নামি ৫৯ মাইল বৈ আহি গঙ্গাত পৰিছে। ইয়াৰ পাৰতে কথাভ্রম বুলি এক পুৰিত্ৰ ঠাই আছে। তাৰ মাজত আকৌ শকুন্তলাৰ বাসস্থান। ইয়াত এতিয়াও ডিকতাই স্বামীৰ আশ্ৰম পাবলৈ পূজা দিয়ে আৰু পূজা মানস কৰে। এই শকুন্তলাৰ স্থানবপৰা বিৰাট জিলাৰ গঙ্গাৰ পূৰ্ণি সৌতৰ বা খাদৰ ওপৰত হস্তিনা(পুৰ) ঠিক ৫০ মাইলত অৱস্থিত। ডেভিদাৰ ৰীডি অনুসৰি ২৫ মাইল এদিনৰ বাট। গভিৰে হস্তিনাবপৰা কথাভ্রমলৈ যাওঁতেও দুই দিন, আহোঁতেও দুদিন আৰু বন্দোৱস্ত কৰি পঠাবলৈ আৰু এদিন। বজা দুখান্তই শকুন্তলাক আঙঠি দি কৈ আহিছিল

‘মোৰ আঙঠিত খোদিত মোৰ নামৰ আখৰ গণি চাৱা। এটাকৈ দিনে আখৰ গনিলে বিদিনা গণনা শেষ হ’ব সিদিনাই তোমাক অস্ত্ৰপুৰলৈ নিবলৈ মোৰ মানুহ পাবহি (অৰ্থাৎ পাঁচদিনৰ দিনাখন মানুহ আহিব)। দুযন্ত বা দুয়ন্ত শব্দটোত পাঁচটো ব্যঞ্জনবৰ্ণ আছে- দুৰ্ঘমন্ত। আৰু বুজিব পাৰি যে তেতিয়াৰ লেখনিত সংযুক্তবৰ্ণ নাছিল। সেয়ে আজি আমি যাক তিনি আখৰ বোলে তেতিয়া তাক লিখিবলৈ পাঁচটি আখৰ লিখিবলৈ লগিছিল।’

### শক্ৰাভ্যাস-

কালৈৰমতে ই হস্তিনাপুৰৰ ওচৰৰ কোনো সৰু নৈ গঙ্গাত মিলিত হোৱা ঠাই। ইয়াত ইন্দ্রই হয়তো অৱতৰণ কৰিছিল। ইয়াৰ ওচৰৰ ঘাট বিশেষ ইন্দ্রৰ পত্নী শচীৰ নামত উৎসৰ্গিত হোৱাত সেই ঘাট শচীতীৰ্থ নামে জনাজাত হয়। ইল্লাতে শকুন্তলাৰ হাতৰপৰা আঙঠি হেৰাইছিল।

মহাভাৰতৰ বন পৰ্বত (৮৪।২৯) শক্ৰাৰ্ত্ত নামে তীৰ্থৰ উল্লেখ আছে। ইয়াত দেৱতা আৰু পিতৃলৈ তৰ্পণ কৰিলে পুণ্য হয় বুলি কোৱা আছে। শক্ৰাৰ্ত্ত আৰু শক্ৰাভ্যাসৰ মাজত শাস্তিক মিল আছে। তথাপি দুয়োখন ঠাইৰ একীকৰণ প্ৰমাণৰ অভাৱত সম্ভৱ নহয়।

### সোমতীৰ্থ-

মহাভাৰতৰ মতে (বনপৰ্ব ৮৩।১৯) ই কুৰুক্ষেত্ৰৰ সীমাৰ ভিতৰুৱা এক পুৰণি তীৰ্থস্থল। ইয়াত স্নান কৰিলে মানুহে ৰাজসূয় যজ্ঞৰ ফল লাভ কৰে। ইয়াত স্নান কৰি মানুহে সোম বা চন্দ্ৰলোক লাভ কৰে (বন ৮৩।১১৪-১৫)।

সুন্দ আৰু বিষ্ণু পুৰাণৰ মতে বদৰিকাশ্ৰমৰ পঞ্চতীৰ্থৰ ওচৰত থকা সোমকুণ্ডকো সোমতীৰ্থ বোলে। তাত চন্দ্ৰই তপস্যা কৰি বিষ্ণু দৰ্শন কৰিছিল। চন্দ্ৰই তাত ‘ও নমো নাৰদগায়’ এই অষ্টাঙ্কৰ মন্ত্ৰ জপ কৰিছিল।

কোনো কোনোৱে কয় যে সোমতীৰ্থ কুৰুক্ষেত্ৰ আৰু গঙ্গাধাৰৰ মাজত অৱস্থিত তীৰ্থ। এই ঠাই পানিপথৰ নিকটৱৰ্তী।

আন এচাম পণ্ডিতৰমতে অভিজ্ঞান শাকুন্তলমত উল্লেখিত সোমতীৰ্থই প্ৰভাসতীৰ্থকে বুজাইছে। দক্ষৰ অভিশাপত যক্ষা ৰোগগ্ৰস্ত সোমই ইয়াতে তপস্যা কৰি ৰোগমুক্তি লাভ কৰিছিল।

এতিয়া প্ৰশ্ন হৈছে ‘কল্পমুনিৱে কোনখন সোমতীৰ্থলৈ শকুন্তলাৰ ভাগ্য দেৱতাক তুলিবলৈ গৈছিল?’ আমাৰ আলোচ্য গ্ৰন্থত প্ৰথম তিনি অঙ্কত কথৰ অনুপস্থিতি লক্ষণীয় বিষয়। তেওঁৰ অবৰ্তমানত ৰজাৰ আশ্ৰম আগমন, শকুন্তলাৰে ৰজাৰ পৰিচয়, প্ৰণয় আৰু পৰিণয় সম্ভৱ আৰু সাধিত হৈছে। তাৰ মাজতে দৰ্শনোপমাৰ ইষ্টিত ৰজাই যজ্ঞবিদ্য নশ কৰি আশ্ৰমবাসীক সহায় কৰিছে। গতিকে এই দীৰ্ঘদীয়া

সময় এচোৱা কথ আশ্ৰমৰূপৰা আঁতৰি থকা সম্ভৱ। 'সা খলু বিদিতভক্তি মাং মহৰ্বে: কৰিষ্যতি:' বোলা বজাৰ কথাবাবে তেতিয়াহে অৰ্থ লাভ কৰিব। তদুপৰি কথই আশ্ৰমলৈ উভতি আহে মানে শকুন্তলা অন্তঃসন্ধা হোৱাৰ চিন দেখা গৈছে। গতিকে কথই তীৰ্থযাত্ৰা কৰা কাল বেছি মহ'লেও এমাহৰূপৰা তিনিমাহ (বা অধিক) পৰ্যন্ত হোৱা সম্ভৱ। সেয়েহ'লে প্ৰভাসকে সোমতীৰ্থ বুলি উল্লেখ কৰা সম্ভৱ।

### হস্তিনাপুৰ

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ নায়কৰ ৰাজধানী আছিল হস্তিনাপুৰত। ইয়াৰ অন্যান্য নাম: হস্তিনপুৰ, নাগসাহয়, গজসাহয় অথবা বাৰণাহায়। পুৰণি পৰম্পৰা অনুসৰি ভৰতৰ বংশধৰ হস্তিন বা হস্তীয়ে এই নগৰ প্ৰতিষ্ঠা কৰিছিল।

অভিজ্ঞান শাকুন্তলমত ৪ ৰ্থ অঙ্কত পোনতে শকুন্তলাৰ সখীয়েক প্ৰিয়দৰ্শাই হস্তিনাপুৰৰ উল্লেখ কৰি কয় 'অনসূয়ে ত্বৰষ এতে হস্তিনাপুৰগামিন ঋষয় আকাৰ্যস্বে।' গৌতমী, শাৰ্ঙ্গৰ আৰু শাৰ্ঙ্গতৰসৈতে গৈ শকুন্তলাই কেতিয়া হস্তিনাপুৰ পালেগৈ সেয়া বিবাদমান বিষয়। কিয়নো হস্তিনাপুৰ কথাশ্ৰমৰূপৰা কিমান দূৰৈত অৱস্থিত আছিল সেই লৈ একাধিক মত আছে। (ওপৰৰ কথাশ্ৰম চাওক)।

পৌৰ ৰজাসকলৰ ৰাজধানী হস্তিনাপুৰ আছিল পুৰণি (বুঢ়ী) গজাৰ পাৰত অৱস্থিত। বৰ্তমান ই মীৰাট জিলাৰ অন্তৰ্গত ক্ষুদ্ৰ গাঁও। ইয়াৰ দ্ৰাঘিমাংশ আৰু অক্ষাংশ যথাক্ৰমে ৭৮.৩ ডিগ্ৰী পূব আৰু ২৯.৯ উত্তৰ। ই মীৰাটৰূপৰা ২২ মাইল আৰু দিল্লীৰূপৰা ৫৭ মাইল উত্তৰপূবত অৱস্থিত। মাদানাবৰূপৰা ই.৬ মাইল উত্তৰপূবত।

পুৰাণ-ইতিহাসৰ সাক্ষ্যৰূপৰা জনা যায় যে পাণ্ডৱৰ বংশধৰ ৰজা নিচকুৰ সময়ত গজাৰ বানপানীয়ে হস্তিনাপুৰৰ ক্ষতি সাধন কৰে আৰু নিচকুয়ে কোলাহীলৈ ৰাজধানী স্থানান্তৰ কৰে। ১৯৫০-৫২ চনত হোৱা খনন কাৰ্যৰ ফলত সেই ঠাইত ৫ টা স্তম্ভ পোৱা গৈছে। আটাইতকৈ পুৰণি স্তম্ভৰ কাল খৃঃপূঃ ১২০০ অব্দ। প্ৰাৱন হোৱা স্তম্ভৰ কাল খৃঃপূঃ ৮০০-৯০০ অব্দ।

হস্তিন সৰ্বদমন ভৰতৰ বংশধৰ আছিল তেওঁৰ নামেৰে ৰাজধানী নামাঙ্কিত হোৱাৰ বহু পূৰ্বৰূপৰা সেই ঠাইত পৌৰসকলে ৰাজত্ব কৰি আছিল বুলি ভাবিবৰ স্থল আছে। সম্ভৱতঃ যযাতি বা পুৰুষ সময়ৰূপৰা হস্তিনাপুৰ চক্ৰবৰ্তী ৰজাসকলৰ ই ৰাজধানী আছিল। হস্তিনে হয়তো ইয়াৰ সংস্কাৰ সাধন কৰি নগৰৰ পৰিসৰ বঢ়াইছিল।

### হেমকূট-

অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ৭ ম অঙ্কত ঈৰ্ষণৰূপৰা মৰ্ত্যলৈ প্ৰত্যাবৰ্ত্তনৰ পথত ৰজা দুষ্যন্তই মাতলিক সুধিছে: 'মাতলি, গলিত সোণ বৈ থকাৰ দৰে দেখা আৰু সজ্জাকাঙ্গীন সুদীৰ্ঘ মেঘৰেখাৰ দৰে দেখিবলৈ পোৱা সেয়া কি পৰ্বত?' (মাতলে, কতমোঅয়ং পূৰ্ণাৰবসমুদ্ভাৱগাঢ়: কনকবসনিষ্যম্: সাক্ষ্যং ইত মেঘ: সানুমান্ আলোক্যতে)। উত্তৰত মাতলিয়ে কৈছে: 'আয়ুত্মান্ সেয়া হেমকূট নামে কিম্পুৰুষ অধ্যুষিত পৰ্বত, ই তপঃসিদ্ধিৰ ক্ষেত্ৰ। স্বয়ম্ ব্ৰহ্মাৰ পুত্ৰ মৰীচিৰ বংশধৰ, দেৱতা

আৰু অসুৰৰ পিতৃ সেই প্রজাপতি মাৰীচ সপত্নীক ইয়াত থাকে (আম্বুৱান্ এষ  
খলু হেমকূটো নাম কিংপুৰুষপৰ্বতঃ তপঃসংসিদ্ধিক্ৰেত্ৰম্-

স্বায়ংভূৱান্ মৰীচৈৰ্যঃ প্রৱভূৱ প্রজাপতিঃ।

সুৰাসুৰগুৰুঃ সোমত্ৰ সপত্নীকস্তপস্যন্তি ॥ ৭।৯)

এই হেমকূটতে ৰজা দুষ্যন্তেৰেৰেঁসৈতে তেওঁৰ পত্নী-পুত্ৰ মিলিত হয়।

চকালাদাৰে অনুমান কৰে যে 'পূব আৰু পশ্চিম সমুদ্ৰ ব্যাপি থকা হিমালয়ৰ  
সমান্তৰাল হৈ থকা দৃশ্য এলানি পৰ্বতেই আছিল হেমকূট। চুইভিচ আৱিষ্কৰ্তা  
স্বেন হেডিনে আৱিষ্কাৰ কৰা টোল হিমালয়ৰ পৰ্বত শ্ৰেণীকেই ই প্ৰতিনিধিত্ব কৰে।

1. The Geography of Kalidasa P. 14.

2. Trans Himalayan Discovery and Adventure in Tibet,  
Macmillan, 1913, 3 vols, ইংৰাজী।

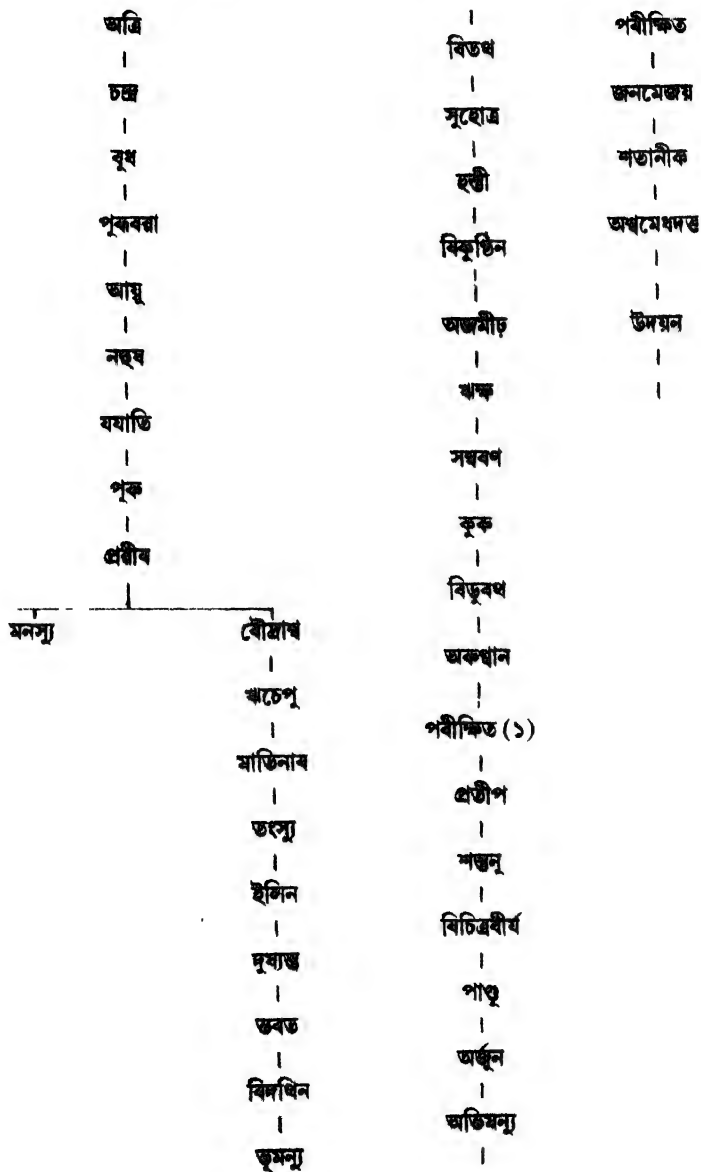
## চন্দ্রবংশৰ বংশাৱলী

অভিজ্ঞানশকুন্তলম নাটকৰ নায়ক দৃশ্যম্ভক কালিদাসে একাধিকবাৰ পূৰ্ব বা যযাতিৰ বংশধৰ বুলি উল্লেখ কৰিছে। সেইবাবে দৃশ্যম্ভক পূৰ্ব আৰু উত্তৰ পুৰুষসকলৰ সংক্ষিপ্ত পুৰুষনামা তুলি ধৰা উচিত বুলি বিবেচনা কৰা হৈছে।

মহাভাৰতত (১।৭০) কোৱা হৈছে যে, কশ্যপ মাৰীচলৈ দক্ষ প্রজাপতিয়ে তেবজ্জনী জীয়েকক বিয়া দিয়ে। তাৰে ডাঙৰজনী দাক্ষায়ণী অদিতিৰ গৰ্ভত বাৰজন আদিত্য দেৱতাৰ জন্ম হয়। তেওঁলোকৰ অন্যতম হ'ল বিৱস্বত। এই বিৱস্বতৰ পুত্ৰ যম বৈৱস্বত (মহাঃ ১।৭০।১০) আৰু তেওঁৰ পুত্ৰ হ'ল মাৰ্জত। এই মাৰ্জতৰ পুত্ৰৰ নাম মনু (মহাঃ ১।৭০।১১)। (পুৰাণৰ মতে মনু আৰু যম বিৱস্বতৰ ঔবসত সৰণ্যৰ গৰ্ভজাত সন্তানৰ।) মনুৰপৰা মানৱকুলৰ বিস্তৃতি ঘটে। মনুৰ পাঁচশ পুতেকে হেনো নিজৰ ভিতৰতে কাৰ্জিয়া-পেচাল কৰি লয় পালে। তেওঁলোকৰ অন্যতম আছিল ইল। নিবিদ্ধ স্থানত প্ৰৱেশ কৰি ইলই পুৰুষৰ হেৰুৱাই নাৰীৰ লাভ কৰে। (অত্ৰিৰ পুত্ৰ) চন্দ্ৰৰ পুত্ৰ বুধে নাৰীকণী ইলৰ পানি গ্ৰহণ কৰে। তেওঁলোকৰ মিলনৰ ফলশ্ৰুতি পুৰুষৰা এল। কোৱা হৈছে যে, ইলাই পুৰুষৰাৰ পিতৃ-মাতৃৰ হৈত দায়িত্ব গ্ৰহণ কৰি তেওঁক প্ৰতিপালন কৰি তোলে (মহাঃ ১।৭০।১৬)। পুৰুষৰাৰ ঔবসত উবশীৰ গৰ্ভত ক্ৰমে আয়ু, ধীমান, অমাবসু, দৃঢ়ায়ু, বনায়ু আৰু শ্ৰুতায়ু নামে ছজন পুত্ৰ সন্তান জন্মে। নহব প্ৰভৃতি একাধিক সন্তান আয়ুৰ ঔবসত জন্ম হয়। বজা নহব বৰ খ্যাতিমন্ত বজা আছিল। আকৌ নহবৰ যতি, যযাতি, সংযাতি, আযাতি, উদ্ধৱ আৰু পাঞ্চ প্ৰভৃতি ছজন পুত্ৰ আছিল। ছজনৰ ভিতৰত যযাতিয়ে ৰাজপাট লাভ কৰে (মহাঃ ১।৭০।২১-৩০)। তেওঁ শুক্ৰাচাৰ্যৰ জীয়েক দেৱযানী আৰু দৈত্যপুত্ৰী শৰ্মিষ্ঠাক বিয়া কৰে (মহাঃ ১।৭৬-৭৭ ঋষ্য। তুঃ যযাতেবিৰ শৰ্মিষ্ঠা ভৰ্তৃবহুযতা ভৱ। অতিঃ ৪।৭)। যযাতিৰ ঔবসত দেৱযানীৰ গৰ্ভত যদু, তুৰ্বসু আৰু শৰ্মিষ্ঠাৰ গৰ্ভত দ্ৰুহ্য, অনু আৰু পুৰুষ জন্ম হয় (মহাঃ ২।৭০।৩১-৩২)। যযাতিৰ পিছত প্ৰিয়পুত্ৰ পূৰ্ব ৰাজপাটত বহে (মহাঃ ১।৭০।৪৩)। তেওঁৰ নাম অনুসৰি সেই বংশক পুৰুষবংশ আৰু বংশধৰসকলক পৌৰুষ বুলি কোৱা হয়। (দ্বয়া দায়াদয়ান্ অগ্নি স্বং মে বংশকবঃ সূতঃ। পৌৰুষো বংশ ইতি তে খ্যাতিং লোকে গমিষ্যতি। মহাঃ ১।৭০।৪৫; তুঃ অতিঃ সদৃশমেতৎ পুৰুষবংশ প্ৰীণস্য। জন্ম যস্য পুৰুষবংশে যুক্ত কশমিদং তৱ ১।১২; কঃ পৌৰুষো বসুৱতিং শাসতি - ১।২২; আপন্নাতয় সন্তেষু দীক্ষিতাঃ খলু পৌৰুষাঃ ২।১৭ ইত্যাদি।) পুৰুষ পুতেক তিনিজন - প্ৰৱীৰ, ইন্দ্ৰ আৰু বৌদ্ধ্য। প্ৰৱীৰৰপৰা

বংশ বাড়ে (মহাঃ ১৮৯।৫)। তেওঁৰ পুত্ৰ মনস্য আৰু মনস্যৰ সূত্ৰ, সংহনন আৰু সৌবীৰী নামে তিনিজন বীৰপুত্ৰৰ জন্ম হয় (মহাঃ ১৮৯।৬-৭)। বৌদ্ধাশ্বৰপৰাও ঋচেপু, কক্ষেপু, কুকেনেপু, বনেপু, স্থলেপু, তেজেপু, সত্যোপু, ধৰ্মেপু আৰু সংনেতেপু নামে দহজন পুত্ৰৰ জন্ম হয় (মহাঃ ১৮৯।৯-১০)। সেইসকলৰ জ্যেষ্ঠ ঋচেপুৰ পুত্ৰ মতিনাৰ। মতিনাৰৰ চাৰিজন অমিত পৰাক্ৰমী পুত্ৰৰ জন্ম হয়; তেওঁলোক ক্ৰমে তংসু, অতিবথ, দ্ৰুহ্য (২য়) আৰু অপ্ৰতিমদ্যুতি। তেওঁলোকৰ জ্যেষ্ঠ তংসুৰ ঔৰসত ইলিনৰ জন্ম হয় (১৮৯।১১-১২)। এই ইলিনৰেই পুত্ৰৰ নাম দুঃষন্ত (বা দুযান্ত বা দুযন্ত) (১৮৯।১৪)। দুযন্তৰ পুত্ৰ ভৰতৰ জন্ম শকুন্তলাৰ গৰ্ভত (১৮৯।১৬)। ভৰতৰ তিনিজনী বাণীৰ গৰ্ভত নজন পুত্ৰৰ জন্ম হয়। কিন্তু বজাই কোনোজনকে নিজৰ পুত্ৰ বুলি অভিনন্দন নকৰালে (মহাঃ ১৮৯।১৭)। তেওঁ ভৰদ্বাজ ঋষিৰ (পুত্ৰ ?) বিদথিনক পুত্ৰ ৰূপে গ্ৰহণ কৰে। তেওঁৰ পুত্ৰ বা পৌত্ৰ ভূমন্বাৰপৰা জন্ম হয় বিতথৰ (১৮৯।২০)। তেওঁৰ পুত্ৰসকল সুহোত্ৰ, সুহোতা, সুহৰি আৰু সুযজু নামে জনাজাত (১৮৯।২১)। সুহোত্ৰই ৰাজপাট লাভ কৰে (১৮৯।২২)। সুহোত্ৰৰ পুত্ৰ হস্তী। তেওঁ হস্তিনাপুৰ পাতে। তেওঁৰ পুত্ৰ বিকুষ্ঠিন। এই বিকুষ্ঠিনৰ পুত্ৰ অজমীঢ় (১৯০।৩৬-৩৮)। অন্যত্ৰ অজমীঢ়, সুমীঢ় আৰু পুকমীঢ়ক হস্তীৰ পুত্ৰ বুলি কোৱা হৈছে (১৮৯।২৬)। অজমীঢ়ই হস্তিনাপুৰত ৰাজত্ব কৰে। তেওঁৰ ঔৰসত নীলিনীৰ গৰ্ভত নীল (বায়ু ৯৯।১৯৪) আৰু ধুমুনীৰ গৰ্ভত ঋক্ষৰ জন্ম হয় (মৎস্য ৫০।১৯)। এই ঋক্ষৰ পুত্ৰ হ'ল সংবৰণ। সংবৰণৰ পত্নী তপতীৰ গৰ্ভজাত সন্তান কুক। তেওঁৰ বংশধৰসকল কৌৰৱ নামে জনাজাত হয়। কুকৰ ঔৰসত শুভাঙ্গীৰ গৰ্ভত জয়ে বিডুৰথ। বিডুৰথ পত্নী সংগ্ৰিয়াৰ গৰ্ভত জন্ম হয় অকন্ধানৰ। অকন্ধান আৰু অমৃতাব স্নেহৰ সন্তান পৰীক্ষিত। পৰীক্ষিত আৰু সুশাৰ পুত্ৰ ভীমসেন। ভীমসেন আৰু সুকুমাৰীৰ পুত্ৰ পৰ্যশ্ৰৱা। তেওঁৰ অন্য নাম প্ৰতীপ। প্ৰতীপ আৰু সুনন্দাৰ পুত্ৰ তিনিজন - দেৱগপি, শম্ভু আৰু বাহ্লীক। দেৱাপিয়ে আৰণ্যত প্ৰৱেশ কৰাত শম্ভুৱে ৰাজপাটত বহে। শম্ভু আৰু গন্ধাৰ পুত্ৰ দেৱব্ৰত ভীষ্ম। শম্ভুৰ অন্য পত্নী সত্যৱতীয়ে চিত্ৰাঙ্গদ আৰু বিচিত্ৰবীৰ্যক প্ৰসৱ কৰে। দেৱব্ৰতে ৰজা হ'বলৈ অস্বীকাৰ কৰাত চিত্ৰাঙ্গদৰ হাতত ৰাজশাসনৰ বাঘজৰী পৰে। তেওঁৰ অকাল বিয়োগত বিচিত্ৰবীৰ্য ৰজা হয়। তেওঁৰো অকাল বিয়োগ হয় নিঃসন্তান অৱস্থাতে। তেতিয়া নিয়োগ প্ৰথামতে দ্বৈপায়ন ব্যাসৰ ঔৰসত অশ্বিকা আৰু অশ্বালিকাৰ গৰ্ভত যথাক্ৰমে ধৃতৰাষ্ট্ৰ আৰু পাণ্ডুৰ জন্ম হয়। ধৃতৰাষ্ট্ৰৰ ঔৰসত গান্ধাৰীৰ গৰ্ভত দূৰ্যোধন প্ৰভৃতি এশ পুত্ৰৰ জন্ম হয়। পাণ্ডুৰ পত্নী কুন্তী আৰু মাত্ৰীয়ে দৈৱ সংযোগত যুধিষ্ঠিৰ প্ৰভৃতি পাঁচ পাণ্ডুৰ জন্ম দিয়ে। কুক্লেত্ৰৰ মহাসমৰত ধৃতৰাষ্ট্ৰৰ পুত্ৰসকল সৰংশে নিধন হয়। পাণ্ডুৰ পাঁচজনে যুদ্ধত জয়ী হয়। অৰ্জুনৰ পুত্ৰ অভিমন্যুৰ পত্নী উত্তৰাৰ গৰ্ভজাত পুত্ৰ পৰীক্ষিতে ভৰতৱংশ জীৱিত ৰাখে। পৰীক্ষিত (২য়)ৰ পুত্ৰ জয়েজয়। তেওঁৰ পুত্ৰ শতানীক আৰু শঙ্খ। শতানীকৰ পুত্ৰ অশ্বমেধদত্ত (মহাঃ ১৯০।৪০-৯৫)। স্বৰ্গবাসৱদত্তাৰ নায়ক উদয়ন শতানীকৰ বংশধৰ বুলি জনা যায়।

চন্দ্র বংশ বা পৌবরবংশব বংশলতা



## বিদেশত শকুন্তলা চৰ্চা

পাশ্চাত্য জগতত সংস্কৃত সাহিত্য অধ্যয়নৰ শুভাৰম্ভ অভিজ্ঞান শাকুন্তলমৰ অনুবাদৰ জৰিয়তেই হয় বুলি ক'লে অত্যাধিক কৰা নহয়। চাৰ উইলিয়াম জোন্সে কৰা এক ইংৰাজী ভাঙনিয়েই ইউৰোপীয় পণ্ডিত সাহিত্যিকসকলৰ দৃষ্টি ভাৰতীয় সাহিত্য ভাণ্ডাৰৰ প্ৰতি কিদৰে আকৃষ্ট কৰিলে তাৰ পটভূমিও কম চকুত লগা নহয়।

১৭৮৩ চনত উইলিয়াম জোন্সে বৃটিছ ভাৰতৰ কলিকতাত থকা উচ্চতম ন্যায়ালয়ৰ অন্যতম সহকাৰী বিচাৰপতিৰূপে নিযুক্তি পাই ভাৰতলৈ আহে। জোন্স আছিল বিশ্ব চিৰায়ত সাহিত্যক্ষেত্ৰীৰ এক অনুসন্ধিসু গৱেষক ছাত্ৰ। ভাৰতলৈ আহিয়েই তেওঁ প্ৰাচীন ভাৰতীয় ভাষা সংস্কৃত শিকিবলৈ ল'লে। কেই বছৰমানৰ ভিতৰতে তেওঁ সংস্কৃতত পাণ্ডিত্য অৰ্জন কৰিলে। লাহে লাহে সংস্কৃত সাহিত্য অধ্যয়নৰ প্ৰতি তেওঁৰ ধাউতি বাঢ়িল। সংস্কৃত ভাষাত ৰচিত 'কি কি পুৰি পঢ়িবলৈ' পোৱা যায় সেই কথা তেওঁ তেওঁৰ ওচৰলৈ অহা ব্ৰাহ্মণ পণ্ডিতক সোধপোচ কৰিবলৈ ধৰিলে। এজন ব্ৰাহ্মণ পণ্ডিতে তেওঁক জনালে-যে মহাকবি কালিদাস বিৰচিত 'শকুন্তলা' এখন উৎকৃষ্ট নাটক। সেয়া তেওঁৰ পাঠযোগ্য। জোন্সে শকুন্তলাৰ পাণ্ডুলিপি অনুসন্ধান কৰি কিছুদিন পিছত এখন বঙালি হৰফত লিখা বঙ্গীয় ধাৰাৰ পুথি পালে। পুথিখন হাতত পৰাত তেওঁৰ উত্তেজনা বাঢ়িল। ১৭৮৭-৮৮ চন মাজভাগত তেওঁ দুটা শৰৎ কাল শকুন্তলা অধ্যয়ন কৰি উঠালে। তাৰ পাছত তেওঁ প্ৰথমে তাৰপৰা লেটিন অনুবাদ এটি প্ৰস্তুত কৰিলে। শকুন্তলা অধ্যয়নে তেওঁৰ মানসিক উত্তেজনা বঢ়ালে। তেওঁ হিন্দুসকলৰ ৰীতি-নীতিৰ প্ৰতিজ্ঞাৰ থকা এখন উৎকৃষ্ট পুথি আৱিষ্কাৰ কৰিছে বুলি ভাবিলে। প্ৰাচীন চিৰায়ত সাহিত্যৰ ছাত্ৰ হিচাপে তেওঁৰ বুজিবলৈ বাকী নাছিল যে বিশ্বসাহিত্যলৈ ভাৰতীয় সকলৰ যথার্থ অৱদান ৰূপে এক যথাযোগ্য নাট্যকৃতি তেওঁৰ হাতত পৰিছেহি। কালিদাসক তেওঁ ভাৰতীয় ষ্ট্ৰেন্সীয়াৰ বুলিয়েই গণ্য কৰিলে।

সেই সময়ত আন বহুতো কাম-কাজে তেওঁক জুৰুবি দি ধৰিলেও তেওঁ পোনতে সদ্য হস্তগত সংস্কৃত নাটকখনি ইংৰাজ পাঠকৰ হাতত তুলি দিবলৈ মনস্থ কৰিলে। কিন্তু এই নাটকখনি বিশ্বসাহিত্যত স্থান পোৱাৰ যোগ্য, ই ব্ৰাহ্মণসকলৰ গুপ্তভঁৰালত লুপ্ত হৈ থকা উচিত নহয়। এতিয়া তেওঁ নিজে কৰি থোৱা লেটিন অনুবাদটিৰপৰা পুথিখন ইংৰাজীলৈ ডাঙিবলৈ ধৰিলে। ১৭৮৯ চনত কৃষ্ণনগৰত কটোৱা বছৰ কালছোৱাত তেওঁ ইংৰাজী অনুবাদটি আঁক নিয়জ কৰিলে। অক্টোবৰ মাহত পুথিখন প্ৰস্তুত হৈ উঠিল। লগে লগে তেওঁ ডাক 'Sacontala or the Fatal Ring : an Indian Drama' শিৰোনামাৰে কলিকতাৰপৰা প্ৰকাশ কৰি উলিয়ায়। গ্ৰন্থত যুৰি দিয়া পাতনিত তেওঁ ভাৰতীয় ষ্ট্ৰেন্সীয়েকৰ বিষয়ে আলোচনা আগবঢ়ালে। লগতে ইংৰাজ পণ্ডিতসকলক সংস্কৃত শিকি কালিদাসৰ অন্যান্য গ্ৰন্থবোৰ ইংৰাজীলৈ ডাঙিবলৈ আহ্বান জনালে।



ইউৰোপ গৈ পোৱাৰ পাছত শকুন্তলাই ইতিপূৰ্বে আৰম্ভাউপন্যাসে কৰাভকৈও অধিক উদ্বেজনা সৃষ্টি কৰিলে। ইউৰোপৰ সাময়িকীবিলাকত গ্ৰন্থখনৰ সমীক্ষা ওলাল। সমীক্ষকসকলে একমুখে স্বীকাৰ কৰিলে যে ভাৰতেও বিশ্ব সাহিত্য-ভাণ্ডাৰলৈ বিশিষ্ট অৰিহণা যোগাইছে। অৱশ্যে এচাম খ্ৰীষ্টীয়-ইহুদী ধৰ্মীয় সমালোচকে নাটকৰ নায়ক দুষ্যন্ত বহুপঙ্কিক, তেওঁৰৰ প্ৰাসাদত অগণন নাৰীৰ সমাবেশ হৈছিল বুলি নাক কোচালে। তেওঁলোকৰ খেনোও সেইবাবে কালিদাসক খেত্ৰঙ্গীয়াৰতকৈ হয় প্ৰতিপন্ন কৰাৰ খুঁটা দেখুৱালে। তথাপি পৰবৰ্তী সাত বছৰৰ ভিতৰত গ্ৰেট ব্ৰুটাইনত 'শকুন্তলা'ৰ তিনিটা সংস্কৰণ ছপা হ'ল। তাৰ লগে লগে গ্ৰন্থখনি খৰতকীয়া কৈ জাৰ্মান, ফৰাছী আৰু ইটালীয় ভাষালৈ অনূদিত হৈ ওলাল। জাৰ্মান অনুবাদ পঢ়ি হাৰ্ডাৰ আৰু মহাকবি গ্যেটে বৰ অভিভূত হৈ পৰিল। গ্যেটে স্বৰচিত গীতৰে নিজৰ মনৰ প্ৰতিক্ৰিয়া প্ৰকাশ কৰিলে।

ফৰাছী বিদ্ৰোহৰ দৰে উদ্বেজনাময় এচোৱা কালত শকুন্তলাৰ ভাঙনি ইউৰোপত এক সমীক্ষাৰ আলোচনাৰ বিষয়বস্তু হৈ পৰিল। অতি কম সংখ্যক লোকেহে ইয়াক সন্দেহৰ চকুৰে চাইছিল। এই সংখ্যা লম্বিঠ গোটটোৰ সমালোচনাৰ উত্তৰ দিবলৈ উইলিয়াম জোলে অকণো কান-সাৰ নকৰিলে।

এয়া আছিল শকুন্তলাৰ ইউৰোপ গমনৰ প্ৰট্ৰুয়।

চাৰ উইলিয়াম জোলে আশা কৰাৰ দৰেই ইয়াৰ পাছত তেওঁৰ দেশবাসীয়ে সংস্কৃত শিকি কালিদাসৰ ৰচনা অনুবাদত মনোযোগ দিছিল। আজি কালি আমি অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ইংৰাজী অনুবাদেই সবহীয়াকৈ দেখিবলৈ পাইছোঁ। তাৰ কাৰণ দুটা: (১) এচাম ইংৰাজে জোলাৰ পদাঙ্ক অনুসৰণ কৰিয়েই পাশ্চাত্যত এই নাটককে আদি কৰি তাৰ ওপৰত কৰা আশাসূচীয়া অধ্যয়ন; (২) বৃটিছ শিক্ষাৰ কবলত পৰি ভাৰতীয় পণ্ডিতসকলে ইংৰাজীক অধ্যয়ন আৰু ভাৰতপ্ৰকাশৰ মাধ্যমৰূপে লোৱাটো।

জোলাৰ বহুত পিছত ১৮৫৩ চনত মনীয়েৰ উইলিয়ামচে হেটফোর্ডৰপৰা শকুন্তলাৰ অন্য এটা অনুবাদ প্ৰকাশ কৰে। এই গ্ৰন্থৰ ভালেমান সংস্কৰণ একাধিক ঠাইৰপৰা প্ৰকাশ পোৱাটো উল্লেখযোগ্য। হেটফোর্ডৰপৰা তিনিটা, লণ্ডনৰপৰা চাৰিটা, ভাৰতৰ দিল্লী আৰু বাৰানসীৰপৰাও ইয়াৰ একাধিক সংস্কৰণ প্ৰকাশিত হয়। অধ্যাপক হোৰাচ উইলচনেও ইয়াৰ সুন্দৰ অনুবাদ আগবঢ়ায়। টি. হোম্ব্ৰ, টি. জি. জেনিচ-এ. এম. ৰাইট, আৰ্থাৰ ৰাইডাৰ, জন মিটচেল, এম বি এম্বেনী, এইচ. উল্লিট, ৱেলচ, প্ৰভৃতি বিদেশী পণ্ডিতে ইংৰাজীলৈ শকুন্তলাৰ ভৰ্ত্তমা কৰাটো উল্লেখযোগ্য। এইদৰে ইংৰাজীলৈ শকুন্তলাৰ ভাঙনি কৰা ভাৰতীয়সকলৰ ভিতৰত আনন্দৰাম বৰুৱা, এন. বি. গোড়বোলে, পি. এন. পট্টৰ, কৃষ্ণকমল ভট্টাচাৰ্য কালিদাস মুখাৰ্জী, টি. ই. শ্ৰীনিবাস চাৰিয়াৰ, কালিকেশ বন্দোপাধ্যায়, সাবদাৰঞ্জন ৰায়, ৰবি দত্ত, উপেন্দ্ৰ নাৰায়ণ মজুমদাৰ, মুষ্টি ভেঙ্কটেশ আয়েঞ্জাৰ, বেলালবোস, আৰ. ডি. কৰ্মকাৰ, টি. এন্ডি. দীক্ষিতাৰ, শৰাজিৎ, দাসগুপ্ত, এস ৰাজচাৰ, এৰি গজেন্দ্ৰ গডকাৰ, এম আৰ কালে চিআৰদেৱধৰ আদি প্ৰধান। ১৯৮৯ চনৰ পৰা ১৯৬৬ চনলৈ ইংৰাজীত এই নাটকৰ মুঠ ৫১ টি অনুবাদ প্ৰকাশ পাইছে।

শকুন্তলাৰ জোৰকৃত অনুবাদটিৰ আলমলৈ জাৰ্মান আদি ভাষালৈ হোৱা ইয়াৰ ভাঙনিৰ কথা ওপৰত কৈ অহা হৈছে। ১৭৯১ চনত জৰ্জ ফোষ্টাৰে পোনতে শকুন্তলাৰ জাৰ্মান অনুবাদ কৰি উলিয়ায়। এই অনুবাদ পঢ়ি হাৰ্ডাৰ আৰু কৰি গ্যোটে আনন্দত আত্মহাৰা হয়। হাৰ্ডাৰে এই অনুবাদৰ লগত স্বৰচিত প্ৰশস্তি জোৰা দি তাক ১৮০৩ চনত আকৌ প্ৰকাশ কৰে। ইফালে গ্যোটে আনন্দৰ আতিশয় ঢাকিব নোৱাৰি গীতি কৰিতাৰ মাধ্যমত নিজ প্ৰতিক্ৰিয়া এইদৰে প্ৰকাশ কৰে :

Willst du die Blüthe des frühen,  
die Früchte des spatern jahres,  
Willst du was reizt und entzuckt,  
willst du was suttigt und nahrt,  
Willst du den Himmel, die Erde,  
mit einem Namen begreifen,  
Nenn'ich Shakuntala dich,  
und so ist alles gesagt.

কৰি গ্যোটেৰ প্ৰশস্তিৰ সংস্কৃত অনুবাদ এনেদৰে পোৱা যায় :-

বাসন্তং কুসুমং ফলং চ যুগপদ্ গ্ৰীষ্মস্য সৰ্বে চ যদ্

যচ্চান্যগ্ননসো বসায়নমতঃ সম্পৰ্ণং মোহনম্।

একীভূতমভূতপূৰ্বমথৱা স্বলোকভুলোকয়ো-

বৈশ্বৰ্যং যদি বাঞ্ছসি প্ৰিয়সখে শাকুন্তলং সেব্যতাম্॥

অৰ্থাৎ যদি তুমি বসন্ত ঋতুৰ ফল আৰু গ্ৰীষ্ম ঋতুৰ ফল একেলগে পাবলৈ বিচৰা, আৰু আত্মাক মোহিত কৰা, প্ৰসন্ন কৰিবলৈ সমৰ্থ, আৰু সেইদৰে পুষ্ট কৰিবলৈ সক্ষম বসায়ন, তথা পৃথিৱী আৰু স্বৰ্গক একেলগে পাবলৈ বাঞ্ছা কৰা তেনেহ'লে শাকুন্তলম্ অধ্যয়ন কৰা, তাত সকলো পাবা।

ফোষ্টাৰৰ অনূবাদে হাৰ্ডাৰকো আনন্দত আত্মত কৰে। ইয়াৰদ্বাৰা অনুপ্ৰাণিত হৈ তেওঁ এলানি পত্ৰ লিখে। ১৮০৩ চনত তেওঁ ফোষ্টাৰৰ অনূবাদটিৰ ২য় সংস্কৰণ উলিয়াওঁতে নিজা বৰীয়াকৈ তাৰে সৈতে এক প্ৰশস্তি সংযোজন কৰে। ফোষ্টাৰে কৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ জাৰ্মান অনূবাদ পঢ়ি ফ্ৰিড্ৰিখ ফন শ্লেগেলে সংস্কৃত অধ্যয়ন কৰিবলৈ অনুপ্ৰেৰণা পায়। ফোষ্টাৰৰ এই অনূবাদে প্ৰকৃততে জাৰ্মান মধ্যবিত্ত লোকসকলৰ ওপৰত বাককৈয়ে প্ৰভাৱ পেলায়।

১৮৫৫ চনত ফ্ৰিড্ৰিখ ককাৰ্টে প্ৰথমবাৰলৈ পোনে পোনে সংস্কৃত ভাষাৰপৰা শকুন্তলা নাটক জাৰ্মানলৈ অনুবাদ কৰি উলিয়ায়। ১৭৯১-১৯৬০ চনৰ ভিতৰত কমেও ২৫ টা শকুন্তলাৰ জাৰ্মান অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়।

ফোষ্টাৰৰ জাৰ্মান অনুবাদৰ আলম লৈয়েই ফৰাছী আৰু ইটালীয় ভাষাতো অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অনুবাদ প্ৰকাশিত হৈ ওলায়। ১৮০৩ চনত পোনতে ব্ৰুগুইৰে (Bruguire) পেৰিচৰপৰা এই নাটকৰ অনুবাদ প্ৰকাশিত কৰে। তাৰ পাছত ১৮৩০ চনত চেজীয়ে (Chezy) এই নাটকৰ ফৰাছী অনুবাদ প্ৰকাশ কৰে। জাৰ্মান কৰি গ্যোটেই চেজীলৈ শকুন্তলা নাটকৰ প্ৰশংসা কৰি চিঠি লিখিছিল

বুলি জনা যায়। ইয়াৰ পাছত গাঁটিৰে (১৮৩০), হিপোলাইট ফাউচে আৰু আবেল বাৰ্গেনই (১৮৮৪) একোটকৈ শকুন্তলাৰ ফৰাছী অনুবাদ প্ৰকাশিত কৰে। ১৮০৩ চনৰপৰা ১৯৪৩ চনৰ ভিতৰত ফৰাছী ভাষাত প্ৰায় এক ডজনমান অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অনুবাদ প্ৰকাশ পায়।

ফোষ্টাৰে কৰা ডাচ্চ অনুবাদ এটি ১৭৯২ চনত পোনতে প্ৰকাশিত হয়। ইয়াৰ কিছু বছৰ পাছত পণ্ডিত কেৰ্ণকৃত অন্য এটি অনুবাদ ১৮৬২ চনৰ ডাচ্চ ভাষাত প্ৰকাশিত হয়। ১৭৯৩ চনতেই ডেনিচ ভাষাত হাল ওৱেষ্টে অভিজ্ঞান শাকুন্তলমৰ অনুবাদ প্ৰকাশ কৰে। ১৮৪৫ চনত মাৰ্টিনা হেমৰিচ অনুদিত শকুন্তলা পুনৰ্চ ডেনিচ ভাষাত প্ৰকাশ পায়। এইদৰে ফোষ্টাৰৰদ্বাৰা কৃত অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অনুবাদে জাৰ্মান ভাষাৰপৰা নিসৃত ভাষা সমূহতো অনুবাদৰ টো তোলে।

অষ্টাদশ শতিকাৰ উত্তৰাৰ্ধত কছ পাঠকসকলেও অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰসৈতে পৰিচিত হয়। প্ৰসিদ্ধ কছ লিখক এন.এম. কৰৈমজিনে কৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ৪ৰ্থ অঙ্কলৈকে কৰা অনুবাদ ১৭৯২ চনত প্ৰকাশিত হয়। ইয়াৰ ভূমিকাত তেওঁ কৈছে: 'এই নাটকৰ প্ৰতি পৃষ্ঠাতে আমি উচ্চতম কাব্যাত্মক সৌষ্ঠৱ, সুকুমাৰতম ভাৱনা, বসন্ত ঋতুৰ শাস্তিময় বিভাৱৰীৰ দৰে কোমল, উৎকৃষ্ট আৰু অবগুণীয়া মাধুৰী, পৰিত্ৰতম আৰু অদ্বিতীয় প্ৰকৃতি চিত্ৰণ আৰু শ্ৰেষ্ঠ মানৱ কলাৰ দৰ্শন পাবোঁ। এই নাটকক প্ৰাচীন ভাৰতৰ অন্যতম চিত্ৰ-ঠিক সেই প্ৰকাৰৰ বুলি ক'ব পাৰি যেনেদৰে হোমাৰৰ ৰচনাত প্ৰাচীন গ্ৰীচৰ চিত্ৰ পোৱা যায়, য'ত সেই দেশৰ পুৰণি অধিবাসীসকলৰ স্বভাৱ, আচাৰ-ব্যৱহাৰ তথা ৰীতি-নীতি দেখিবলৈ পোৱা যায়। আমাৰ মানত কালিদাস হোমাৰৰ সমান। এই দুয়োজন কৰিয়ে প্ৰকৃতিৰ হাতৰপৰা তুলিকা লাভ কৰিছিল আৰু দুয়োজনেই প্ৰকৃতিৰ অভিব্যাম চিত্ৰ অঙ্কিত কৰিছে।'

১৮৭৯ চনত অলেক্সে পুতাতাই মূল সংস্কৃতৰপৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলম কছ ভাষালৈ অনুবাদ কৰে। ১৮৯০ চনত বোলোৎস্কীয়ে শাকুন্তলম, ৰঘুবংশ আৰু মেঘদূতৰ অনুবাদ একেলগে 'সংস্কৃতকাব্য' নামে প্ৰকাশ কৰে। ১৯১৬ চনত কালিদাসৰ তিনিওখন নাটকৰ সুন্দৰ কলাত্মক সৌষ্ঠবেৰে পৰিপূৰ্ণ অনুবাদ মন্তোৰৰপৰা প্ৰকাশ পায়। তাৰ ভূমিকাত পণ্ডিত ওল্ডেনবাৰ্গে কালিদাসৰ কাব্য আৰু ভাৰতীয় কাব্যৰ বিষয়ে সুন্দৰ মন্তব্য দাঙি ধৰে।

চীনা ভাষাত এতিয়ালৈকে অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ ৭টা অনুবাদ প্ৰকাশ পাইছে। ১৯০৭ চনত প্ৰকাশিত মেন্দুজুকৃত অনুবাদ উল্লেখযোগ্য। ইয়াৰ উপৰিও পৃথিৱীৰ অন্যান্য ভালেমান ভাষাত এই নাটকৰ বহুতো অনুবাদ প্ৰকাশিত হৈছে। তাৰে কেইটিমান অনুবাদ উল্লেখ কৰা হ'ল। বেলজিয়ান ভাষাত কৰা কটন গেবাৰ্ডৰ অনুবাদ (১৯৫২), বোহেমিয়ান ভাষাত Vyprion কৃত অনুবাদ (১৮৭৩), বীনিচ (Vynis) আৰু হুৰিনকৃত (১৯৪৪), চেক অনুবাদ, বুডাপেষ্টৰপৰা প্ৰকাশিত হাঙ্গেৰিয়ান ভাষাত ফিওক কেৰোলিকৃত অনুবাদ (১৮৮৭), ওলে ছুপাৰ্ডিয়ে কৰা ইণ্ডোনেচিয়ান অনুবাদ (১৯৬২), আইচলেণ্ডিচ ভাষালৈ কৰা থোৰাটেইনচনৰ অনুবাদ, জাভানী ভাষালৈ কৰা হাৰ্ডজানাৰ (Hardjana) অনুবাদ (১৯১২),

হিকমত আলি আচপৰকৃত পাঠী ভাবানুবাদ (১৯৫৫), স্বার্থবশৰা প্রকাশিত (১৮৬১) প্রবেশিকৃত পোলিচ অনুবাদ প্রধান। ইয়াৰ উপৰিও লেটিন, পটুগীজ, স্পেনীচ, চুইডিচ, তুৰ্কী আদি ভাষালৈ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম অনুদিত হৈছে।

জাৰ্মানত ইয়াৰ আলমত নট্যৰূপ মঞ্চস্থ হোৱা বুলি জনা যায়। ১৯৫৭ চনত চীনৰ বজঙৰ শকুন্তলা নটক মঞ্চস্থ হয়। আমেৰিকাৰ কেলিফোর্ণিয়া ৰাজ্যৰ চেফ্ৰোমেণ্টো নামে ঠাইত এক নাট্য দলে শকুন্তলাৰ সফল অভিনয় প্রস্তুত কৰে। ভাৰতৰ ঠায়ে ঠায়ে ইয়াৰ অভিনয় হৈ আছে। হিন্দীত ভি, শাস্তাৰামে আৰু অসমীয়াত ডঃ ভূপেন হকজৰিকাই নিজ নিজ চিত্ৰনাট্যৰে কথাচিত্ৰ প্রস্তুত কৰাটো উল্লেখযোগ্য।

## ভাৰতত শকুন্তলাচৰ্চা

ভাৰতৰ প্ৰায়বোৰ ৰাজ্যিক ভাষাতেই মহাকবি কালিদাসৰ অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ একাধিক অনুবাদ প্ৰকাশিত হৈছে। উনবিংশ শতিকাৰ মাজভাগত বঙালিভাষাত আমাৰ নাট্যকৰ অনুবাদ প্ৰকাশ হয়। সম্ভৱতঃ প্ৰথম বঙালি অনুবাদক স্বৰ্গীয় ৰাম নাৰায়ণ তৰ্কৰত্ন। তেওঁৰ অনুবাদৰ ২য় সংস্কৰণ ১৮৬৯ চনত কলিকতাৰপৰা প্ৰকাশ পায়। নন্দকুমাৰ ৰায়ৰ অনুবাদ ওলায় ১৮৮২ চনত আৰু ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰৰ অনুবাদ ওলায় ১৮৮৯ চনত। ইয়াৰ পাছত ক্ৰমে গোবিন্দ চন্দ্ৰ ৰায় (১৮৯৩), বি, বি, গোৰাখী (১৮৯৫), হৰিপদ চৌধুৰী আৰু জ্যোতিৰ্নাথ ঠাকুৰে কৰা অনুবাদ (১৮৯৮) প্ৰকাশিত হয়। বঙালি ভাষাত চৈধ্যটিমান শকুন্তলাৰ অনুবাদ প্ৰকাশ পাইছে।

অসমীয়া ভাষাত এতিয়ালৈ মাত্ৰ দুটাহে শকুন্তলাৰ অনুবাদ প্ৰকাশ পাইছে। প্ৰথমটি লম্বোদৰ বৰাৰ আনটি অতুল চন্দ্ৰ হাজৰিকাকৃত অনুবাদ। কহিমা হাইস্কুলৰ তেতিয়াৰ প্ৰধান শিক্ষক লম্বোদৰ বৰাদেৱে নিজ স্বৰচেৰে তেওঁৰ অনূদিত 'শকুন্তলা পুথিখন ১৮০৯ শকৰ (১৮৮৭ চনৰ) ভাদত কলিকতাৰপৰা ইংৰাজী কবি উলিয়ায়। পুথিৰ পাতনিৰ শেহত তেখেতে আশা প্ৰকাশ কৰি লিখিছে: 'সম শেহত আমাৰ আৰু অসমীয়া হিতবী বন্ধুসকলৰ ওচৰত প্ৰাৰ্থনা, তেওঁলোকে যেন এই কিতাপৰ একোখন গ্ৰহণ কৰি আমাক ভৱিষ্যতলৈ উৎসাহিত কৰে।' সেই তাৰিখৰ পুথি শেষ হোৱাত সম্ভৱতঃ (আমাৰ হাতত সঠিক তথ্য নাই) ১৯২৪ চন মানত মহাদেৱ শৰ্মাই ইয়াৰ দ্বিতীয় সংস্কৰণ এটি প্ৰকাশ কৰে। তাৰে পোছৰ বছৰ লিছত ১৯৩৯ চনৰ চেপ্তেম্বৰত নলবাৰীৰ বিশিষ্ট লেখক আৰু পুথি আৰু ছাপাশালৰ ব্যৱসায়ী হৰিনাৰায়ণ দত্তবৰুৱাই শকুন্তলাৰ তৃতীয় সংস্কৰণ প্ৰকাশ কৰে। বহু বছৰৰ লিছত অসম প্ৰকাশন পৰিষদে লম্বোদৰ বৰা বচনাৱলী প্ৰকাশ কৰোঁতে (১৯৮৩) 'শকুন্তলায়ে' তাৰ শেহত ঠাই পায়। ১৯৪৮ চনত হাজৰিকাকৃত অনুবাদৰ ২য় সংস্কৰণ প্ৰকাশিত হয়।

১৯০০-১৯৬১ চনৰ ভিতৰত উৰিয়াভাষাত শকুন্তলাৰ ছটা অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়। অনন্ত ৰয়ে কৰা ১ম অনুবাদটি প্ৰকাশিত হয় কটকৰপৰা ১৯০০ চনত। বৈষ্ণৱ পাণী, গোপালকৃষ্ণ পাণ্ডা, ধনেশ্বৰ মহাপাত্ৰ অন্যান্য অনুবাদক।

হিন্দীভাষাত এতিয়ালৈ পয়ত্ৰিশটিমান শকুন্তলাৰ অনুবাদ প্ৰকাশ হৈছে। ১৮৭৬ চনৰপৰা ১৮৯০ চনৰ ভিতৰতে হিন্দীত ছটা অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়। ৰাজা লক্ষ্মণ সিং, কেউৰিক পিনকোট (১৮৭৬), নন্দলাল ডুবে (১৮৮৮), গণেশ লাল প্ৰসাদৰ (১৮৯০) সম্পাদনাত ওলোৱা অনুবাদবোৰ তাৰ ভিতৰত উল্লেখনীয়। কুৰি শতিকাৰ প্ৰথম দশকৰ পৰা এতিয়ালৈকে হিন্দী ভাষাত শকুন্তলাৰ অনুবাদ সহ মূল নাট্যকৰ প্ৰকাশ বিদৰে হৈ আছে আন কোনো ভাষাতে শকুন্তলা চৰ্চাৰ তেনে প্ৰচাৰ আৰু প্ৰসাৰ দেখা নাযায়। হিন্দী অনুবাদসহ অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ কেইটিমান উল্লেখযোগ্য সংস্কৰণ হৈছে: মেথিলীচৰণ শুশ্ৰূকৃত শকুন্তলাপ্ৰলেশ্বৰ (১৯৩৫), কলিদেৱ

বিবেদীকৃত অনুবাদ (১৯৫৮), দেবদত্তশাস্ত্রী সম্পাদিত গ্রন্থ (১৯৬১)। জয়ান কাজিম আলিয়ে হিন্দীভাষীনে কৰা অনুবাদ প্রকাশিত হয় ১৮৭৫ চনত। ১৯৩৯ চনত মৈথিলী অনুবাদসহ শকুন্তলা প্রকাশিত হয় ইন্দ্রনাথ ঝাৰ সম্পাদনাত।

জাভেদী লাল উমাশঙ্কর যাজ্ঞিকর গুজৰাটী অনুবাদ সহ শকুন্তলাৰ ১ম সংস্কৰণ প্রকাশিত হয় ১৮৬৭ চনত। ইয়াৰ একাধিক সংস্কৰণ প্রকাশ পায়। তাৰ পাছত বলবন্তবাই কল্যাণবাই ঠাকুৰে (১৯০৬; ১৯৩১), মগভাই পেটেলে (১৯১৫), দলপত্ৰবাম প্রাণজীৱন ঝাৰকৰে (১৯২৯), উমাশঙ্কৰ যোশীয়ে (১৯৫৫), অগ্ৰবাহা শঙ্কুচক্ৰ নন্দীয়ে (১৯৫৫), ডি, এল, মুনিয় আৰু পি, চি চাহে (১৯৫৯), আৰু জে, এম, গুজ্জাই কৰা গুজৰাটী অনুবাদ প্রকাশিত হয়।

ঊনবিংশ শতিকাৰ ৭ম দশকৰপৰা ১০ম দশকলৈ মাৰাঠীত অভিজ্ঞানশাকুন্তলাৰ মুঠতে ষষ্ঠী অনুবাদ প্রকাশিত হয়। বিংশ শতাব্দীৰ যোৱা আঠটা দশকত মাৰাঠীত শকুন্তলাৰ আৰু আঠটা অনুবাদ ওলোৱাটো উল্লেখযোগ্য। ১৮৬১ চনত পোনতে পৰত্ৰবায় পদ্ম গোড়বোলেৰে সম্পাদনাত অনুবাদসহ অভিজ্ঞানশাকুন্তলম প্রকাশ হয় পুনাবপৰা। তাৰ পাছত কৃষ্ণশাস্ত্রী ৰাজৱাড়ে (বোম্বে ১৮৬৯); জাৰ, বি, গুজ্জিকৰ (বোম্বে ১৮৭০), মহাদেৱ চিম্ননজি আশ্বে (পুনা, ১৮৮১) বি, পি কিলেছাৰ (পুনা ১৮৮১) আদিৰ সম্পাদিত আৰু মাৰাঠীলৈ অনূদিত শকুন্তলা প্রকাশিত হয়। এই শতিকাত মাৰাঠীত শকুন্তলা চৰ্চা অধিক হৈছে।

চৰণ সিঙে কৰা অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ পঞ্জাবী অনুবাদ ১৮৯৯ চনত অমৃতসৰৰপৰা প্রকাশিত হয়। প্যাৰা সিঙ সহিবাই কৰা ইয়াৰ পঞ্জাবী কাৰ্যানুবাদ এটা দিল্লীৰপৰা ১৯৬২ চনত প্রকাশিত হৈছে। বলবন্ত সিঙ আৰু ৰিজলাল শাস্ত্রীয়ে কৰা আন দুটা পঞ্জাবী অনুবাদো পোৱা যায়।

সিদ্ধিভাষাত কৰা একমাত্ৰ অনুবাদটি ১৯৪৬ চনত প্রকাশ পায়। ইয়াৰ অনুবাদক কল্যাণ বুলচান্দ আশ্বৱানি।

শ্যামলাল শৰ্মাকৃত একমাত্ৰ ডোগ্ৰী অনুবাদটি এতিয়াও অপ্রকাশিত অৱস্থাতে আছে।

উৰ্দুভাষাত অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ পাঁচটা অনুবাদ প্রকাশ পোৱা কথা জনা যায়। ১৯৩৯ চনত পোনতে চৈয়দ আখতাৰ হুচেইন ৰাজপুৰীয়ে কৰা অনুবাদ প্রকাশিত হয়। তাৰপাছত কুইডচিয়া জৈদি (১৯৫৭), সৰগৰ নিজামি (১৯৬০), মল্লৱাৰ নাখনৱি (১৯৬৩) আৰু কক্ৰচান্দ মেৰাকৃত অনুবাদ প্রকাশিত হয়।

নেপালীত অনূদিত শকুন্তলাৰ একমাত্ৰ সংস্কৰণটি ১৯৫৮ চনত প্রকাশ পায়। লেখমাৰ্ণে কৰা এই অনুবাদৰ প্রকাশৰ কাঠমাণ্ডুস্থিত নেপাল একাডেমী।

নৱাভাৰতীয় আৰ্যভাষাবোৰত হোৱাৰ দৰে দক্ষিণ ভাৰতৰ দ্ৰাৱিড় গোষ্ঠীভূক্ত দ্ৰাৱিড় ভাষাবোৰলৈকো অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অনুবাদ প্রচুৰভাৱে হৈছে। সম্ভৱতঃ মালয়ালাম ভাষাতে শকুন্তলাৰ অনুবাদ পোনতে হৈছিল। ১৮৬১ চনৰপৰা ১৯৭০ চনলৈ এই ১১০ বছৰীয়া কালছোৱাত অভিজ্ঞানশাকুন্তলম নাটকৰ মালয়ালাম অনুবাদসহ ত্ৰিশটা সংস্কৰণ ছপা হৈ ওলায়। ৰামস্বৰূপকৃত গ্ৰন্থৰ অনুবাদটি ১৮৬১ চনত কোট্টায়ামৰপৰা প্রকাশিত হয়। ইয়াৰ বহুসংখ্যক ৰামস্বৰূপকৃত অনুবাদ

(১ম সংস্কৰণ ১৯১৩), এ গোবিন্দ পিল্লাইকৃত অনুবাদসহ (১৯১৪) আন দুটি সংস্কৰণ প্ৰকাশিত হয়। ১৯৩০ চনৰপৰা ১৯৬০ চনৰ ভিতৰত প্ৰায় ১৭ টা মালায়ালাম অনুবাদ ওলোৱাটো মন কৰিবলগীয়া কথা।

১৮৬৯-১৯৭০ চনৰ মাজৰ এশ বছৰত কানাড়া ভাষাত শকুন্তলাৰ এবাৰটি অনুবাদ ওলায়। ইয়াৰে প্ৰথমটি অনুবাদ প্ৰকাশ পায় ১৮৬৯ চনত। অনুবাদক শেষগিৰি ৰাও ৰামচন্দ্ৰ চূড়ামৰি। ১৯৩৪ চনলৈ ইয়াৰ চাৰিটা সংস্কৰণ প্ৰকাশ পায়। ইয়াৰ পাছত ১৮৮৩ চনত এম, বাসল্লা শাস্ত্ৰীৰ সম্পাদনাত অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ কানাড়া অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়। ইয়াৰ পিছলৈ ক্ৰমে মুম্বুদী কৃষ্ণৰাজ হাড়িৱাৰ (মহীশূৰ, ১৯১৪), নৰহৰি শাস্ত্ৰী বেঙ্গীৱে (বেঙ্গালোৰ, ১৯২৬) প্ৰভৃতিৰ সম্পাদিত আৰু অনূদিত (কানাড়ীত) শকুন্তলম্ প্ৰকাশ পায়। ১৯৬০ চনত ডি, ডি, শুণ্ডাৰ্দ্ধাকৃত গীত শকুন্তলা প্ৰকাশিত হয়। এছ এম মল্লিকাৰ্জুনায়া (১৯৫৩) আৰু বি, শিৱৰামমূৰ্তিশাস্ত্ৰীৰ (১৯৭০) অনুবাদো উল্লেখযোগ্য।

১৮৮৬ চনৰপৰা ১৯৬৫ চনলৈ অভিজ্ঞানশকুন্তলাৰ নটা তামিল অনুবাদ প্ৰকাশিত হয় প্ৰথম তামিল অনুবাদক ৰামচন্দ্ৰ। পেৰিচৰপৰা কথাটি অনুবাদসহ ই প্ৰকাশিত হৈছিল। তাৰ পাছত অটকাল মাৰাই মালাই (মাদ্ৰাজ, ১৯৭০, ১৯৩৪, ১৯৬০), এছ, ভৱানন্দম পিল্লাই (১৯১২), পি, সৰ্বস্বমুদালিয়াৰ (মাদ্ৰাজ, ১৯২৯), আৰ ৰাথৱাক্সাৰ (মাদ্ৰাজ ১৯৩৮) আদিৰ তামিল অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়।

কানাড়া, তামিল আৰু মালায়ালাম ভাষা-ভাষীতকৈ তেলেগু ভাষা-ভাষীসকলৰ মাজত শকুন্তলাৰ জনপ্ৰিয়তা যে অধিক তাক যোৱা এশ বছৰৰ ভিতৰত তেলেগু ভাষাত হোৱা নাটকৰ সংখ্যাধিক অনুবাদে প্ৰমাণ কৰে। ১৮৭০ চনৰপৰা ১৯৬৫ চনলৈকে এই প্ৰায় এশ বছৰৰ ভিতৰত তেলেগুভাষাত কমেও বত্ৰিশটি অভিজ্ঞানশাকুন্তলমৰ অনুবাদ প্ৰকাশিত হয়। এম, শেষচৰ্যলুৱে কৰা প্ৰথম তেলেগু অনুবাদটি প্ৰকাশিত হয় ১৮৭০ চনত। পি, ডি, বঙ্গাচাৰ্যই কৰা অনুবাদ ১৮৭২ চনত প্ৰকাশিত হয়। ইয়াৰ পাছত ১৮৭৪ চনত ৰামানুজ টটাচাৰ্যকৃত অনুবাদ, ১৮৮৩ চনত বেঙ্কটীৰ শাস্ত্ৰী বেদমৰ অনুবাদ (১৮৯৬ আৰু ১৯৫৫ চনত আৰু দুটা সংস্কৰণ ওলায়) আৰু দাচু শ্ৰীমূল পট্টলৰ অনুবাদ ১৮৮৩ আৰু ১৯৩১ চনত প্ৰকাশিত হয়। কুৰি শতিকাৰ তেলেগু ভাষীৰ মাজত এই নাটকে অধিক জনপ্ৰিয়তা লাভ কৰে। যোৱা ৭/৮ দশকৰ ভিতৰত তেলেগুত ছাব্বিশটামান অনুবাদ প্ৰকাশ-পোৱাটোৱে তেনে ইঙ্গিত কৰে। তাৰ ভিতৰত উল্লেখনীয় গোটাদিয়েক অনুবাদ হৈছেঃ এম মল্লিকাৰ্জুন কৱিকৃত অনুবাদ (১৯০৮), এম ভুজঙ্গৱাকৃত অনুবাদ (১৯১৯), ব্যাসাচাৰ্যকৃত অনুবাদ (১৯২৮), এম, ৰামকৃষ্ণকৃত অনুবাদ (১৯৫৪), ভেঙ্কটী সুব্ৰহ্মণ্যকৃত অনুবাদ (১৯৫৮), দুৰ্গাৰাজ ৰঙ্গাৰাওকৃত অনুবাদ (১৯৬৫) প্ৰধান।

## গ্রন্থসূচী

## সংকৃত মূলগ্রন্থঃ

অথর্ববেদ (শৌনক সংহিতা) সায়ণভাষ্যসহিত- সম্পাঃ বিশ্ববন্ধু, হোচিয়াবপু, ১৯৬০-৬৪।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (অসমীয়া) অনুঃ অতুলচন্দ্র হাজৰিকা। গুৱাহাটী- ১৯৪৯।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (বঙালি) অনুঃ অমূল্য চন্দ্র সেন, কলিকতা- ১৯৬৮।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ (ইং) এ বি গজেন্দ্রগডকাৰ, বোম্বে।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্ (অর্থদ্যোতনিকাভাষ্যসমেত) সংঃ এম্, আৰ, কালে, মতিলাল, দিল্লী, ১৯৭৭।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (ইং) সাৰদৰবল্লভ বায়, কলিকতা।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (ইং) ৰমেন্দ্ৰমোহন বোস, কলিকতা,

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (শঙ্কৰ নৰহৰি টীকা সহ) সংঃ আৰ, এন, শৰ্মা, মিথিলা বিদ্যাপীঠ, ১৯৫৭।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (কিশোৰকলি ব্যাখ্যা) সংঃ কান্তানাথ তেলঙ্গ, চৌখম্বা, বাৰাণসী, ১৯৬০।

অভিজ্ঞানশাকুন্তলম্- (সুনিৰ্বাচিত পাঠ) সংঃ এছ কে বেলৱালকাৰ সাহিত্য একাডেমি, নতুন দিল্লী, ১৯৬৫।

অমৰকোশঃ- সংঃ অন্নদাচৰণ ভট্টাচাৰ্য্য, কলিকতা, ১৮৯২।

অৰ্থশাস্ত্ৰ- ১ম খণ্ড, সংঃ আৰ, পি, কাস্কেল, বোম্বে, ১৯৬০।

অষ্টাধ্যায়ী- কাশিকাবৃন্তিসহিত অনুঃ সংঃ এছ, চি, বসু, মতিলাল, বাৰাণসী, ১৯৬৮।

আশ্বলায়ন গৃহ্যসূত্ৰ- আনন্দাশ্ৰম প্রেছ, পুণে, ১৯৩৬।

আশ্বলায়ন জ্যোতিষসূত্ৰ- আনন্দাশ্ৰম প্রেছ, পুণে ১৯১৭।

ইশাদিশোপনিষদঃ- শঙ্কৰভাষ্যসহিত- সংঃ জে, এল, শাস্ত্ৰী, দিল্লী, ১৯৬৪।

উত্তৰৰামচৰিত- সংঃ পি, ডি, কাশে, মতিলাল, দিল্লী, ১৯৭১।

উত্তৰৰামচৰিত- সংঃ জি, কে, ভাট, চুৰাট, ১৯৬৫।

ঋগ্বেদ (সায়ণভাষ্যসহ) ৪ খণ্ড- মাস্তুম্যুৱেলার সম্পাদিত, বাৰাণসী, ১৯৬০-৬৩।

ঐতৰেয়ব্রাহ্মণ- ২ খণ্ড- আনন্দাশ্ৰম প্রেছ, ১৯৭৭-৭৯।

ঔচিত্যবিচার চৰ্চা- (ক্ষেমেন্দ্ৰ)- সংঃ লাজপাত বায়।

কথাসংকলনঃ- সংঃ জগদীশ লাল শাস্ত্ৰী, ২য় সংস্কৰণ, মতিলাল, দিল্লী, ১৯৭৭।

কামন্দকীয় নীতিসার- সংঃ ছালাপ্রসাদ মিশ্র, বোম্বে, ১৯১০।

কালিদাস গ্রন্থাবলী- সংঃ বেরাপ্রসাদ দ্বিবেদী, বাৰাণসী, ১৯৭৬।

দশরূপক- সংঃ অনুঃ ভোলাশংকৰ ব্যাস, বাৰাণসী, ১৯৭৯।

নাট্যশাস্ত্ৰ (ভৰতমুনি) পণ্ডিত বটুনাথ শৰ্মা আৰু পঃ বলদেৱ উপাধ্যায় সম্পাদিত, চৌখম্বা, বাৰাণসী, ১৯২৬।



নাট্যশাস্ত্র- (অভিনর গুণবিবচিত্তি বিবৃতিসহ) ১-২য় ভাগ; ববোদা, ১৯২৬; ১৯৩৪ ক্রমশঃ।

নিকন্ত- অনুঃ সং লঙ্কণসৰূপ, নতুন দিল্লী, ১৯৬৭।

পদ্মপুৰাণ- আনন্দাশ্রম প্রেছ, পুণে ১৮৯৩-৯৪।

পদ্মপুৰাণ- খেমবাজ শ্রীকৃষ্ণদাস, বোম্বে।

পাৰশ্বৰগৃহসূত্র- শ্রীধৰ শাস্ত্রী পাঠক সম্পাদিত।

ভরভূতি গ্রন্থাবলী- অনুঃ বামপ্রতাপ ত্রিপাঠী।

ভাসনাট্যচক্রম্- চি, আৰ, দেৱধৰ, পুণে, ১৯৩৭।

মহাভাৰত- গীতা প্রেছ।

মহাভাৰত- ৪ খণ্ড- ভাণ্ডাৰকৰ প্রাচ্য সংশোধন মণ্ডল, পুণে, ১৯৭১।

মহাভাৰত- নীলকণ্ঠীকাসহ, চিত্ৰশালা প্রেছ, পুণা ১৯২৯-১৯৩৩।

মৎসপুৰাণ- জীৱানন্দবিদ্যাসাগৰ সম্পাদিত, কলিকতা, ১৮৭৬।

মনুস্মৃতি- চৌখম্বা, বাৰাণসী, ১৯৩৫।

মালৱিকাগ্নিমিত্ৰম্- বামচন্দ্র মিশ্ৰকৃত ব্যাখ্যা, চৌখম্বা, বাৰাণসী, ১৯৫১।

ৰাজতৰঙ্গিনী- ড° টেইন সম্পাদিত।

ৰামায়ণ (বাল্মীকিকৃত)- ৭ খণ্ড, সং: জি, আৰ, ভট্ট, ওৰিয়েণ্টাল ইনষ্টিটিউট, ববোদা, ১৯৬০-৭৬।

লছোদৰ বৰা ৰচনাৱলী, সং: নন্দ তালুকদাৰ, অসম প্রকাশন পৰিষদ, গুৱাহাটী- ২১, ১৯৮৩

বায়ুপুৰাণ- আনন্দাশ্রম প্রেছ, পুণে, ১৯০৫।

বিষ্ণুপুৰাণ- পুৰাণ প্রকাশন মণ্ডলি, ৱাই, ১৯০৩।

বিক্ৰমোৱশীয়ম্- (ৰঙ্গনাথ, কোনেখৰ, কাটযৱেমকৃতটীকা সহ) সংস্কৃত একাডেমি, ওচমানিয়া বিশ্ববিদ্যালয় হায়দৰাবাদ, ১৯৬৬।

বিক্ৰমোৱশীয়ম্- (ইংৰাজী, মাৰাঠী, হিন্দী, গুজৰাট অনুবাদ সহ) আশ্রীণ প্রকাশন, বোম্বে, ১৯৭১।

বুদ্ধচৰিত- সং: সূৰ্যনাৰায়ণ চৌধুৰী।

ৱৈয়াকৰণমহাভাষ্য- মতিলাল, দিল্লী, ১৯৬৭।

শতপথব্ৰাহ্মণ- সং: ৱেবাব, চৌখম্বা, বৰাণসী, ১৯৬৪

শ্রীমদভাগৱতপুৰাণ- নিৰ্ণয়সাগৰ প্রেছ, ১৯৫০।

শ্রীমদভাগৱতগীতা- সং: অনুঃ জগদীশচন্দ্র ঘোষ, কলিকতা।

শ্রৌতকোশ:- ২ খণ্ড- সং: কানীকাৰ, বৈদিক সংশোধন মণ্ডল, পুণে, ১৯৫৮।

সাহিত্যদৰ্শনম্- সং: বিমলাকান্ত মুখোপাধ্যায়, কলিকতা, ১৯৭৫।

সৌন্দৰ্যানন্দম্- সং: সূৰ্যনাৰায়ণ চৌধুৰী।

## প্রাসঙ্গিক গ্রন্থ, প্রবন্ধাদি :-

- Agrawala, V.S. Siva Mahadeva, Veda Achademy, Varanasi,  
 Banarjee, G.N. Hellenism in Ancient India,  
 Cannon, Garland, Oriental Jones, Delhi, 1964,  
 Chakladar, H.C. Geography of Kalidasa, Calcutta. 1963,  
 Chottopadhyaya, K.C. The Date of Kalidasa. Allahabad Univ.  
 Studies, 11, 1926.  
 Iyenger, V.G. A Concise History of Classical Sanskrit Literature,  
 1965.  
 Karmarkar, R.D. Kalidasa, Dharwar, 1960.  
 Keith, A.B. The Sanskrit Drama, 1959.  
 Ketkar, D. V., Date of Kalidasa, Pune, 1960.  
 Ghosh, Aurobindo, Kalidasa, Pondichery, 1964.  
 Mansinh, M. Kalidasa and Shakespeare, Motilal, Delhi, 1969.  
 Mirashi, V.V. and Navalkar. Kalidasa, Bombay, 1959.  
 Mirashi, V.V. Bhavabuti.  
 Panda, Pitambar, Kalidasa in his own words, Balasore, 1960.  
 Paradkar, M.D. A Critical Study of Malavikagnimitram.  
 Pande.C. Kalidasa (Hindi) Benares.  
 Pargiter, F E., Ancient Indian Historical Tradition ; Motilal,  
 Delhi, 1972.  
 Pusalkar, A.D. Bhasa, A. Study, 1945  
 Raghavan, V. Kalidasa, Publication Division, Govt. of India,  
 Delhi, 1966.  
 Raghavan, V. Love in the Poems and Plays of Kalidasa,  
 Raja, C. Kunham, Kalidasa, Andhra University, Waltiar, 1956.  
 Raja, C. Kunhan, A Survey of Sanskrit Literature, Bharatiya  
 Vidya Bhavan, Bombay- 7, 1962.  
 Rao, Venkanta Krishna, A Handbook of Classiacal Sanskrit  
 Literature, Orient Longmans, Bombay, 1961.  
 Ryder, W. Kalidasa, Translation of Sakuntala & other works,  
 London.  
 Sarmah, T. The Bharadvajas in Ancient India (A Thesis  
 Submitted to the Poona University in 1980) For Historical  
 traces of the Bharatas.  
 Sharma, H.D. Padma Purana and Kalidasa.  
 Sharma, M.M. Upama Kalidasasya (a collection of articles in  
 Assamese), Guwahati, 1972.  
 Tagore, Rabindranath, Pracin Sabitya, (Bengali) Visva bharati,  
 Calcutta, 1970.  
 Tiwari, Ramasankar, Mahakavi Kalidasa (Hindi), Chowkhamba,  
 Varanasi- 1, 1972.  
 Winternitz, A History of Indian Literature Vol. III, Reprjnt,  
 Motilal, Delhi, 1985.